



**Thèse Présenté par
KANTCHOA, Laré**

**UNIVERSITE DE LOME
TOGO**

**Description de la langue Moba : approche
synchronique**

2005



2 6 SEP. 2000

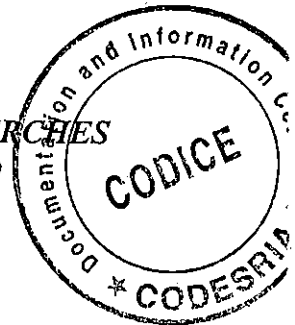
05.06.01
KAN
13099

UNIVERSITE DE LOME
TOGO

**Faculté des Lettres et Sciences Humaines
(FLESH)**

*DEPARTEMENT DES SCIENCES
DU LANGAGE (SLC)*

*LABORATOIRE DE RECHERCHES
LINGUISTIQUES DU TOGO
(LABOREL-TOGO)*



Formations Doctorales Pluridisciplinaires :
Espaces, Langues et Cultures
du Monde Négro-Africain
Année Universitaire 2004-2005

Avec
L'APPUI FINANCIER DU
CODESRIA
(DAKAR-SENEGAL)

DESCRIPTION DE LA LANGUE MOBA :

APPROCHE SYNCHRONIQUE

THESE

Pour l'obtention du
Doctorat Nouveau Régime

OPTION : LINGUISTIQUE

Présentée et soutenue publiquement par
KANTCHOA Laré

Sous la direction
du Professeur Lébéné Ph. **BOLOUVI**
Directeur Scientifique du Laborel-Togo

TOME 2

2005

LANBONBUAL MUABA-FALND

YEN

ŊONGL FALND-MUABA

LEXIQUE MOBA-FRANÇAIS

SUIVI D'UN

INDEX FRANÇAIS-MOBA

INTRODUCTION

I / REVUE DE LA LITTÉRATURE ET OBJECTIFS

L'histoire de la lexicographie **moba** remonte à l'arrivée des missionnaires catholiques à Dapaong.

C'est ainsi qu'en 1966, le Révérend Père Reinhard de l'ordre des Franciscains publie un *Lexique moba-français* de quelques centaines de mots. De 1972 à 1984, il élabore quatre autres fascicules dénommés *Dictionnaire moba-français*. De nos jours, le lexique et les quatre fascicules qui n'étaient pas édités sont en cours de perfectionnement dans la nouvelle orthographe de la langue **moba**.

Il faut noter que les différents fascicules élaborés par Reinhard, qui n'étaient en fait que des lexiques, ne couvraient pas l'ensemble des séries alphabétiques. Seules les séries allant de **k** à **y** ont été présentées. Le fait de commencer l'œuvre par des séries alphabétiques terminales en laissant en suspens les premières séries ne révèle-t-il pas des problèmes que l'auteur aurait rencontrés ?

Outre les fascicules de Reinhard, le répertoire des travaux lexicographiques s'est enrichi avec la publication en 1999 du *lexique moba-français* par l'Association des Traducteurs et Alphabétiseurs pour la Promotion des Ecritures en Benn (ATAPEB).

Il est à signaler que notre mémoire de D.E.A soutenu en novembre 1996 portait sur la problématique liée à l'élaboration d'un dictionnaire **moba**. La langue **moba** ne disposant alors que de « lexiques primaires », il nous fallait sortir des sentiers battus pour élaborer un ouvrage qui réponde à certaines normes scientifiques et techniques.

Mais par rapport au niveau atteint par la langue en ce moment dans le domaine de la description, et surtout face à l'incontournable problème de la création métalinguistique, nous nous étions résolu à ne pas mettre la charrue devant les bœufs. C'est d'ailleurs cette raison qui avait justifié le choix de la description comme sujet de recherche en thèse. Les lignes suivantes extraites de notre mémoire de DEA (Kantchoa, 1996 : 24) confirment l'urgence qu'il y avait à l'époque d'entreprendre une description grammaticale de la langue moba avant toute élaboration de lexique viable : *«Au regard de sa situation actuelle en matière de description et d'analyse linguistique, la langue moba ne se prête pas aisément à un traitement lexicographique complet. Toute entreprise dans ce sens risque de se heurter à des difficultés liées à l'absence d'une description systématique de la langue et au problème de métalangue. »*

La récente description de la langue a permis de trouver la clé de bien de problèmes qui se posaient alors à nous. De plus, grâce au séminaire d'élaboration de matériel didactique organisé par la Direction de l'Alphabétisation en décembre 2003, le problème de métalangage a été en grande partie résolu.

Le présent lexique, en apportant la solution aux questions suscitées par notre mémoire de DEA et qui étaient restées sans réponse jusqu'à ce jour, vise à montrer l'importance de la description grammaticale dans tout projet d'élaboration de lexique.

En Afrique francophone, l'histoire de la linguistique et plus particulièrement celle en rapport avec la lexicographie et la terminologie est relativement récente. Or il est évident que si la promotion des langues nationales ne veut pas rester à l'état de la simple « profession de foi », les chercheurs doivent trouver les voies et moyens permettant à ces langues de décoder et d'encoder le monde moderne, donc d'exprimer aussi nettement que les autres langues, les concepts scientifiques et techniques. L'important travail mené au niveau de la création métalinguistique, a permis de trouver des

néologismes dans la langue **moba** pour désigner les catégories grammaticales identifiées.

L'objectif visé à travers ce travail préliminaire est de poser les jalons d'une véritable praxis lexicographique de la langue **moba** avec, à moyen ou à long terme, l'élaboration de dictionnaires bilingues et monolingues.

II/ PUBLICS CIBLES

Bien que le contenu de ce lexique puisse servir à tous les locuteurs de la langue **moba**, nous pensons que le public visé est avant tout celui des chercheurs travaillant sur cette langue. Le document qui résultera de cette initiative pourrait servir aussi aux éditeurs de journaux en **moba**, aux producteurs d'ouvrages dans et sur la langue ou la culture **moba**.

III/ PRINCIPES THEORIQUES ET METHODOLOGIQUES

A/ Cadre théorique de référence

Pour baliser théoriquement ce travail, nous nous sommes appuyé sur le *Guide de recherche en lexicographie et terminologie* d'André Clas.

Ce document aborde les questions essentielles liées à la définition, à la typologie ainsi qu'aux procédés d'élaboration d'œuvres lexicographiques. La méthodologie que nous allons suivre se veut donc conforme à cette théorie. Nous nous sommes également inspiré des travaux lexicographiques entrepris sur d'autres langues africaines, en particulier le *Dictionnaire orthographique du mooré* élaboré par Norbert Nikiéma et Jules Kinda (1997).

B/ Méthodologie de collecte des données

1 - Délimitation du contenu

Compte tenu du public cible mentionné ci-dessus, dont le vocabulaire ne se limite pas à quelques milliers, il a été convenu que dans l'idéal, tout mot connu du locuteur natif du moba, surtout s'il est ressenti comme « courant », doit figurer dans ce lexique.

2 - Les sources d'information

La nomenclature traitée dans ce lexique a été constituée au moyen de listes thématiques systématiques. Le fonds lexical ainsi obtenu a été ensuite enrichi dans différentes circonstances de la vie, notamment à partir de l'écoute des dialogues, des contes, des proverbes, des légendes, des jeux et, dans une moindre mesure, à partir des sources documentaires écrites. En effet, le moba ne dispose pas d'une gamme suffisamment abondante et diversifiée de sources écrites.

Il est à noter toutefois que les quelques rares ouvrages lexicographiques déjà existants ont constitué aussi pour nous une importante source de documentation.

3 - La constitution du fichier

Pour la gestion des données recueillies, nous avons eu recours au système des fiches. Le principe retenu était d'avoir une fiche pour chaque unité lexicale. En cas de polysémie, chacune des acceptions du mot fait l'objet d'un traitement séparé. Il y a donc autant de fiches par mot que ce mot a de sens différents. Les fiches ainsi remplies étaient disposées dans une caisse à tiroirs conçue à cet effet. Ce système nous a facilité par la suite le "classement hiérarchique" des données.

C/ Méthodologie de traitement et de présentation des données

Après la collecte des données et la sélection des unités lexicales à faire figurer dans le lexique, il a fallu déterminer les types d'informations à fournir ainsi que le plan de classement et de présentation à suivre.

1 - Le mot-vedette

Le premier problème est d'abord un problème de sélection de la forme de l'unité lexicale qui doit figurer en vedette. Pour certaines catégories grammaticales de la langue *moba* en effet, les mots présentent des formes variables suivant le nombre (pour les noms), l'aspect et le mode (pour les verbes). Dans de tels cas, se pose la question du choix de la forme d'entrée.

Le principe retenu dans ce travail est celui de Zgusta (1971 : 120) qui préconise que la forme citée en vedette soit celle qui sert de point de départ pour la construction des autres formes : c'est la forme canonique du mot. Dans les noms, il s'agit de la forme du singulier que nous faisons suivre immédiatement de la forme du pluriel. Dans les verbes, la forme d'entrée est celle du Perfectif Irréel.

2 - Classement des entrées

L'ouvrage présente les entrées dans un ordre alphabétique clair, rigoureux dans l'inventaire et très commode pour les références. Cet ordre est très pratique ici en raison de l'absence de préfixes et d'allomorphes au niveau des radicaux qui apparaissent toujours sans aucune mutation en position initiale.

L'ordre alphabétique adopté est le suivant : a, b, c, d, e, ε, f, g, gb, h, i, j, k, kp, l, m, n, ny, η, ηm, o, ɔ, p, s, t, u, w, y.

Il est à noter que les lettres **j**, **ny** et **y** de l'alphabet africain représentent respectivement les caractères [ɟ], [ɲ] et [j] de l'API.

En cas d'homonymie entre deux termes de catégories grammaticales différentes, nous présentons dans l'ordre le nom, le verbe puis l'autre catégorie grammaticale, le cas échéant.

3 - Organisation de l'article

Chaque article du lexique comporte dans l'ordre :

- le mot clef **moba** ;
- éventuellement la (ou les) variante(s) du mot clef ;
- les formes plurielle (s'il s'agit d'un nom) ou aspectuelle (s'il s'agit d'un verbe) du mot clef ;
- la transcription des schèmes tonals ;
- le classement grammatical du mot clef ;
- l'origine du mot, s'il s'agit d'un emprunt ;
- la traduction française du mot ;
- éventuellement les références aux synonymes et antonymes.

Dans les lignes qui suivent, nous passons en revue le mode de traitement des unités lexicales à chacune de ces étapes.

a/ Le mot vedette

Il est présenté dans une orthographe qui se veut, à quelques différences près, conforme aux résultats du dernier colloque tenu sur la langue **moba** les 5 et 6 septembre 1996. La plus grande modification introduite dans l'orthographe de la langue concernait principalement la notation de la nasalisation.

En optant pour une représentation **Vn** au lieu de \hat{V} , comme par le passé, les partisans de la réforme ont voulu rendre cette orthographe plus simple et plus pratique.

Par endroits, nous nous sommes toutefois écarté de l'orthographe officielle pour des raisons de clarté. Ainsi, au lieu des formes **lanbonn** « mot », **kpann** « lance », **janŋ** « poisson », **u ban'm** « il les connaît », nous avons préféré les formes **lanbonl**, **kpanl**, **jang** et **u ban'b**.

b/ Le cas des doublets et des variantes

Suite à un processus de dissimilation, plusieurs mots présentent une double réalisation possible dans la langue. Les deux variantes étant attestées dans l'usage, nous les citons toutes, chaque variante faisant l'objet d'une entrée avec un renvoi.

Ex : **damiid** (cf **dimiid**)

c/ Le pluriel et les formes aspectuelles

Dans la représentation des noms et des verbes, le mode de traitement est le suivant :

Dans le cas des noms, nous faisons suivre l'entrée (qui est au singulier) de la forme du mot au pluriel. Ainsi, le mot-vedette **tugl** "colis" sera suivi de la forme au pluriel **tuga** "colis (pl.)".

Dans les formes verbales, l'entrée qui correspond à la forme du Perfectif Irréel est suivie de deux autres formes : celles du Perfectif Réel et de l'Imperfectif.

Ainsi, dans le traitement du verbe **te** "donner", nous présentons comme mot-vedette la forme du Perfectif Irréel **te**, suivie des formes aspectuelles du Perfectif Réel **tie** et de l'Imperfectif **tien**.

En dehors des catégories du nom et du verbe, dont nous venons de faire cas, les autres catégories grammaticales ne posent pas de problèmes particuliers au niveau de l'entrée.

d/ L'indication du schème tonal

Une transcription phonétique pure et simple ne présenterait aucun intérêt dans ce lexique dans la mesure où les segments utilisés au niveau de l'entrée correspondent à la forme orale des mots. Ce qu'il était important de noter, c'était le schème tonal sans lequel la lecture des mots peut se révéler malaisée, surtout quand ils présentent la même forme segmentale. La notation du schème tonal, qui nous a été inspirée par l'exemple du dictionnaire orthographique du mooré (Nikiéma, 1997), a en outre l'avantage d'être vraiment économique.

e/ Le classement grammatical

Onze catégories grammaticales apparaissent dans la nomenclature. Pour chacune de ces catégories, il y a un terme équivalent en **moba**. Ces termes sont pour la plupart des néologismes que nous avons créés et soumis à l'appréciation de toutes les personnes travaillant sur la langue. Nous présentons dans le tableau ci-dessous ces différentes catégories et les équivalents **moba**.

Terme français	Équivalent moba
adverbe	mamaadgagdkal
conjonction	tugdl
idéophone	mamaadgagdkal
interjection	yaaliduglanbonl
nom	sanl
numéral	kanml
particule	lanbonbil
postposition	puollanbontaagl
préposition	liiglanbontaagl
pronom	sannaal
verbe	mamaadl

Il est à noter que les catégories grammaticales du **moba** ne correspondent pas toujours à celles de la langue française. Ainsi, ce qui est exprimé en français au moyen d'un adjectif qualificatif peut être traduit en moba par un verbe.

Ex :

pïen (verbe)	.	=	"être blanc (adjectif)"
ŋaag pïen (verbe)		=	"la maison est blanche (adjectif)"

f/ L'origine du mot

Lorsque nous avons affaire à un terme d'origine étrangère, l'information étymologique s'impose, et nous la plaçons juste avant la traduction du mot.

g/ La traduction française du mot

Les informations sémantiques consistent en une traduction française du mot **moba**. Nous voudrions bien qu'on nous excuse pour l'imprécision de certaines traductions tant nominales que verbales. La mention "spécifique" abrégée "sp." à la suite d'une traduction indique une variété particulière du terme générique.

h/ Le réseau des relations lexicales

Chaque unité lexicale peut entretenir des relations de synonymie ou d'antonymie avec d'autres unités lexicales de la langue. Le cas échéant, cette information boucle le contenu de l'article.

4 - Tableau explicatif des indications et des abréviations

adj.	adjectif
adj. pos.	adjectif possessif
adv.	adverbe
angl.	anglais
ar.	arabe
ashan.	ashanti
bcp.	beaucoup
conj.	conjonction
dém.	démonstratif
ew.	ewe
fpl	féminin pluriel
fr.	français
gur.	gurma
haus.	hausa
id.	idéophone
interj.	interjection
interr.	interrogatif
k.	kanml
lb.	lanbonbil
litt.	littéralement
lt.	liiglanbontaagl
m.	mamaadl
m.pl.	masculin pluriel
mk.	mamaadgagdkal
mr.	moore
mt.	matugdl
n.	nom
n.f.	nom féminin
n.m.	nom masculin
n.sc.	nom scientifique

num.	numéral
part.	particule
pl.	pluriel
pn.	pronom
postp.	postposition
prép.	préposition
pt.	puol-lanbontaagl
qch.	quelque chose
qq'un	quelqu'un
s.	sanl
sn.	sannaal
son.	soney
sp.	espèce de
v.	verbe
yl.	yaaliduglanbonl

- ; sépare des informations différentes
- placé devant un mot, indique que ce dernier est synonyme de l'entrée
- < vient de
- ◆ placé devant un mot, indique que ce dernier est antonyme de l'entrée
- , sépare les formes aspectuelles, et celles du pluriel , au niveau des entrées des verbes (v.) et des noms (n.) ; et sépare des informations synonymes au niveau de la traduction
- (´) ton haut
- (¯) ton moyen
- (`) ton bas
- [] signale une forme phonétique
- / sépare deux variantes d'une forme verbale ou nominale

LANBONBUAL MUABA-FALND

LEXIQUE MOBA-FRANÇAIS

a, A

a [ā] *sn.* ; tu *pn.*
 a [ā] *sn.* ; te *pn.*
 aaa [áá] *yl.* ; marque de l'étonnement *interj.*
 alkolaan [â-ò-áá] *s.* (< *ar.*) ; coran *n.m.*
 ama [â-â] *mt.* ; mais *conj.*
 amii [â-í] *mk.* ; amen *adv.*
 een [ēē] *mk.* ; oui *adv.*

ania [â-íâ] *s.* ; effort *n.m.*
 ankadli, -nba [ā-ā-í, -ñ-â] *s.* (< *fr.*) ; encadreur *n.m.*
 ankajöli, -nba [â-â-ó-í, -ñ-â] *s.* (< *ashan.*) ; citron *n.m.*
 ankəb, -nba [á-ò, -ñ-â] *s.* (< *angl.*) ; menotte *n.f.*
 anyii [ã-ì] *yl.* ; interjection exprimant une douleur intense *interj.*

b, B

b [b] *sn.* ; eux *pn.*
 b [b] *sn.* ; il *pn.*
 baa [áá] ; marque du futur imperfectif
 baa, baa, baa [āā, āá, àà] *m.* ; tomber *v.*
 baa, -nba [àà, -ñ-â] *s.* ; père *n.m.* ♦
 naa
 baa [áá] *mk.* ; même *adv.*
 baa [áá] ; marque du futur imperfectif
 baa [àà] ; marque du conditionnel
 baa [áá] *sn.* ; ils, elles *pn.* (négation)
 baa [āā] *m.* ; sombrer *v.*
 baa [āā] *m.* ; faire *v.* un dépôt au fond d'un liquide
 baa [āā] *m.* ; s'écrouler *v.* (mur)
 ♦fiil
 baa [āā] *m.* ; pleuvoir *v.*
 baab [áá] *m.* ; être au bord *v.*
 baabaa, -ñba [àà-áá, -ñ-â] *s.* ; (< *haus.*) papa, père *n.m.* > baa
 baabebi, baabeba [āā-ē-ì, āā-ē-à] *s.* ; jarre *n.f.* qui renferme les fétiches
 baabig, baabid [áà-í-ĝ, áà-í-d] *s.* ; frère *n.m.* consanguin ♦ naabig
 baal [àà-í] *m.* ; gagner *v.*, avoir *v.* ♦
 luol
 baalaad, -nba [āā-áá-d, -ñ-â] *s.* ; barrage *n.m.*

baabil [áà-í-ì] *s.* ; parenté *n.f.* patriarcale, liens paternels
 baabu, baabi [āā-û, āā-î] *s.* ; corde *n.f.* > ŋuu
 baabunu [āā-û-û] *s.* ; fait *n.m.* de consulter un devin
 baag [āā-ĝ] *s.* ; chute *n.f.*, amuissement *n.m.* d'un son
 baagbanu, baagbani [āā-à-û, āā-à-î] *s.* ; cordelette *n.f.* de divination
 baagbiag, baagbiadi [āā-í-é-ĝ, āā-í-é-î] *s.* ; baguette *n.f.* divinatoire
 baakpel, -nba [áà-ē-ì, -ñ-â] *s.* ; frère *n.m.* aîné du père ♦ baawaal
 baakuoung, baakuond [āā-ú-ó-ŋ, āā-ú-ó-d] *s.* ; bas-fonds *n.m.*
 desséché ♦ baasongu
 baal [áá-ì] *s.* ; gain *n.m.*
 baal, baal, baad [àà-í, àà-ì, àà-d] *m.* ; venir *v.* ♦ lebd
 baal, baal, baan [áá-ì, áá-ì, áá-í] *m.* ; vider *v.* le contenu d'un récipient (avec la main)
 baal, baal, baad [àà-í, àà-ì, àà-d] *m.* ; survenir *v.* (malheur)
 baal, baal, baad [àà-í, àà-ì, àà-d] *m.* ; acquérir *v.*

baaluag, baaluadi [āā-ú-á-ĝ, āā-ú-á-î] *s.* ; petite vallée *n.f.* entre deux élévations

baalöd, baalödi [āā-ó-g̃, āā-ó-î] *s.* ;
vallée *n.f.*, ravin *n.m.*

baalödug, baalödd [āā-ó-ûg,
āā-ó-d̃] *s.* ; vallée *n.f.* large

baalönpuabuol, -nba [āā-ó-úá-úó-l̃,
-ñ-à] *s.* ; terrain *n.m.* de foot

baalönpuaguaug, baalönpuaguad
[āā-ó-úá-úá-òg, āā-ó-úá-úá-d̃] *s.* ;
stade *n.m.* de foot

baalönpuual, -a [āā-ó-úá-l̃, -â] *s.* ;
joueur *n.* de ballon (foot, basket)

baamuanu, baamuani [āā-úá-û,
āā-úá-î] *s.* ; révélation *n.f.* du devin

baan, baan, baand [áá, áá, áá-d̃]
m. ; prendre *v.* tout le contenu d'un
vase

baan, baan, baand [āá, áá, āā-d̃] *m.* ;
nuire *v.* à, causer la perte de > **nuan**

baan, baan, baand [āá, áá, āā-d̃]
m. ; s'apprêter *v.*

baand, baand, baand [āā-d̃, āā-d̃,
āā-d̃] *m.* ; invoquer *v.*

baand, baand, baand [āā-d̃, āā-d̃,
āā-d̃] *m.* ; inviter *v.* à manger

baand, baand, baand [āā-d̃, āā-d̃,
āā-d̃] *m.* ; jouer *v.* le tambour sur un
rythme particulier

baand, baand, baand [āā-d̃, āā-d̃,
āā-d̃] *m.* ; citer *v.* les hauts faits des
ancêtres

baandl, baanda [āā-l̃, āā-à] *s.* ;
énumération *n.f.* de la lignée d'une
dynastie

baandug, baandi [āā-ùg, āā-î] *s.* ;
invitation *n.f.*

baanu [āā-û] *s.* ; écroulement *n.m.*

baapiebd [āā-īē-d̃] *s.* ; voir

baapiebl

baapiebl, baapieba [āā-īē-l̃,
āā-īē-â] *s.* ; cérémonie *n.f.*

d'identification des visionnaires

baasiyuag, baasiyoi [āā-î-úá-g̃,
āā-î-óí] *s.* ; esprit *n.m.* de l'eau sp.

baasongu, baasongd [āā-ò-û,
āā-ò-d̃] *s.* ; bas-fonds *n.m.* où le sol
est toujours humide **baakuoung**

baaug, baad [áá-òg, áá-d̃] *s.* ; débris
n.m. de champ ♦ **kunkonl**

baaug, baad [āā-òg, āā-d̃] *s.* ; bas-
fonds *n.m.*

baawaal, -nba [áà-āā-l̃, -ñ-à] *s.* ;
frère *n.m.* cadet du père ♦ **baakpel**

baaug, baad [àà-ùg, àà-d̃] *s.* ; odeur
n.f.

baayienl, baayiena [āā-īē-ñ, āā-īē-à]
s. ; grand oiseau *n.m.* carnivore sp.

baayienu, baayieni [āā-īē-û,
āā-īē-î] *s.* ; voir **baayual**

baayual, baayua [āā-ūā-l̃, āā-ōà]
s. ; révélation *n.f.* du devin

bab, bab, babd [à-b̃, à-b̃, à-b̃-d̃]
m. ; tenir *v.* avec les dents ♦ **babd**

bab, bab, babd [à-b̃, à-b̃, à-b̃-d̃] *m.* ;
porter *v.* au dos ♦ **babd**

bab, bab, babn [á-b̃, á-b̃, á-ñ] *m.* ;
saisir *v.* avec des pinces

bab, bab, babn [á-b̃, á-b̃, á-ñ] *m.* ;
prendre *v.* (du bout des doigts)

babd, babd, babd [á-d̃, á-d̃, á-d̃]
m. ; (se) retirer *v.* du bord, du bout

babd, babd, babd [à-d̃, à-d̃, à-d̃]
m. ; enlever *v.* du dos ♦ **bab**

babd, babd, babd [á-d̃, á-d̃, á-d̃] *m.* ;
retirer *v.* de la bouche

babl, baba [ā-l̃, ā-à] *s.* ; fagot *n.m.*,
botte *n.f.*

babl, baba [ā-l̃, ā-à] *s.* ; gerbe *n.f.* >
lol

babl [à-b̃] *s.* ; fait *n.m.* d'être porté
au dos

babn, babn, babnd [á-ñ, á-ñ, á-d̃]
m. ; (se) mettre *v.* au bord

babnu [à-û] *s.* ; port *n.m.* (de
l'enfant) au dos

babug, babd [á-úg, á-d̃] *s.* ; pince
n.f.

bad, bad, bad [á-d̃, á-d̃, á-d̃] *m.* ;
casser *v.* le manche (d'une houe)

bad, bad, bad [à-d̃, à-d̃, à-d̃] *m.* ;
enlever *v.* de l'épaule

bad, -nba [á-d̃, -ñ-à] *s.* ; chef *n.m.*

badbig, badbid [á-í-g̃, á-í-d̃] *s.* ;
prince *n.m.*

badbipuo, badbipuobi [á-í-úò, á-í-úó-î] *s.* ; princesse *n.f.*
baddieug [á-īē-ùg] *s.* ; concession *n.f.* du chef
badg, badi [á-g̃, á-î] *s.* ; tambourin *n.m.*
badg, badi [á-g̃, a-î] *s.* ; boîte *n.f.*
badkuanl [ā-úā-ñ] *s.* ; quartier *n.m.* où réside le chef
bag, bag, bagn [á-g̃, á-g̃, á-ń] *m.* ; enlever *v.* la balle, les débris des céréales
baga [â-à] *s.* ; indifférence *n.f.*, je-m'en-fichisme *n.m.*
bag-bag [á-á] *mk.* ; idéophone signifiant «très amer»
bagd [â-g̃-d̃] *s.* ; boue *n.f.*
bagn, bagn, bagn̄ [â-ń, â-ñ, â-d̃] *m.* ; couvrir *v.* qch. (avec les branches d'un arbre)
bagn, bagn, bagn̄ [ā-ń, á-ñ, ā-d̃] *m.* ; (se) mettre *v.* à l'écart
bal, bal, balg [á-ĺ, á-ĺ, á-g̃] *m.* ; débroussailler *v.*, défricher *v.*
bal, bal, balg [â-ĺ, â-ĺ, â-g̃] *m.* ; passer *v.* légèrement la main sur
bal, bal, balg [ā-ĺ, á-ĺ, ā-g̃] *m.* ; conserver *v.*
bal, -a [á-ĺ, -á] *s.* ; tas *n.m.*
bal, -a [á-ĺ, -à] *s.* ; chefferie *n.f.*
bal, -a [ā-ĺ, -à] *s.* ; placenta *n.m.*
bal, bal, balg [āĺ, á-ĺ, ā-g̃] *m.* ; se ranger *v.*
bal, bal, balg [â-ĺ, â-ĺ, â-g̃] *m.* ; porter *v.* sur l'épaule
bal, bal, balg [â-ĺ, â-ĺ, â-g̃] *m.* ; écraser *v.* grossièrement des graines
balg, balg, balgd [â-g̃, a-g̃, â-d̃] *m.* ; rendre *v.* tiède
balg [â-g̃] *m.* ; être tiède *v.*
balg [á-g̃] *s.* (< *haus.*) ; remerciement *n.m.*
balg [á-g̃] *s.* ; demande de remise sur une marchandise
baln, baln, baln [á-ñ, á-ñ, á-ń] *m.* ; consoler *v.*, supplier *v.*

baln, baln, baln [â-ñ, â-ñ, â-ń] *m.* ; ramper *v.* (reptile)
baln, baln, baln [ā-ñ, á-ñ, ā-ń] *m.* ; nuire *v.*, retarder *v.* le progrès de
balnd, balnd, balnd [á-d̃, á-d̃, á-d̃] *m.* ; demander *v.* une remise sur une marchandise
balnl, balmi [á-ñ, á-î] *s.* ; consolation *n.f.*
balu [â-û] *s.* ; divinité *n.m.* tutélaire mâle *sp.*
banb [ā-m̃] *sn.* ; eux, elles *pn.*
banbaad [ā-á-á-d] *s.* ; danse *n.f.* de femmes
banbaag [ā-ā-ā-g̃] *s.* ; chute *n.f.*
banbalankobg, banbalankobi [ā-â-ā-ó-g̃, ā-â-ā-ó-î] *s.* ; fourmi *n.f.* noire ailée
bance, -nba [â-è, -ñ-à] *s.* ; manioc *n.m.*
band, bānda [ā-ḍ, ā-â] *s.* ; connaisseur *n.*
band, bantieb [ā-ḍ, ā-īē-b̄] *s.* ; connaissance *n.f.*, relation *n.f.*
band, -nba [ā-ḍ, -ñ-à] *s.* ; cordon *n.m.* ombilical
bandagnu [â-â-û] *s.* ; action *n.f.* de faire la cour aux femmes
bandkua, bandkaab [ā-ūâ, ā-ā-ā-b̄] *s.* ; voir **band**
bāndl, bānda [ā-d̃-ĺ, ā-â] *s.* ; cache-sexe *n.m.*
bang, bani [ā-ŋ, ā-î] *s.* ; bague *n.f.*, bracelet *n.m.*, anneau *n.m.*
bang, bang, bang [â-ŋ, â-ŋ, â-ŋ] *m.* ; s'inquiéter *v.*, avoir peur *v.*
bang, bang, bang [ā-ŋ, á-ŋ, ā-ŋ] *m.* ; apprendre *v.*, étudier *v.*
bang, bang, bang [â-ŋ, â-ŋ, â-ŋ] *m.* ; méditer *v.*
bang, bang, bang [ā-ŋ, á-ŋ, ā-ŋ] *m.* ; enseigner *v.*
bangu [ā-û] *s.* ; étude *n.f.*, révision *n.f.* d'une leçon, apprentissage *n.m.*
bangu [ā-û] *s.* ; enseignement *n.m.*
bankadug, bankadd [ā-ā-ùg, ā-ā-d̃] *s.* ; grand oiseau *n.m.* *sp.*

bankua, bankaab [ã-ũà, ã-ãã-b] *s.* ; voir **band**
bankond [ã-õ-d] *s.* ; initiation au cours de laquelle se fait l'excision
banl, bana [ã-n, à-à] *s.* ; étape *n.f.*
banl, bana [ã-n, à-à] *s.* ; billon *n.m.*
banl, bana [ã-n, à-à] *s.* ; distance *n.f.*
banle po [ã-é-õ] *k.* ; deuxième *num.*, second *num.*
banlidung, banlidnd [ã-í-ũh, à-í-d] *s.* ; sorgho *n.m.* blanc sp.
banlole po [ã-ó-è-õ] *k.* ; septième *num.*
banm [ã-m] *s.* ; signe *n.m.*, symbole *n.m.*, marque *n.f.*, insigne *n.m.*
banm [ã-m] *s.* ; savoir *n.m.*, intelligence *n.f.* ♦ **bõnm**
bann, bann, band [ã-n, ã-n, ã-d] *m.* ; savoir *v.*, connaître *v.*, reconnaître *v.*
bann, bann, bani [ã-n, à-n, à-í] *m.* ; abaisser *v.* (une branche d'arbre)
banna-po [ã-á-õ] *k.* ; quatrième *num.*
banniin-po [ã-íí-õ] *k.* ; huitième *num.*
bannu [ã-ũ] *s.* ; abaissement *n.m.*
bannyinpiig, bannyinpiidi [ã-ĩ-íí-g, ã-ĩ-íí-í] *s.* ; bague *n.f.* à dix dents
banɲmadnbiig, banɲmadnbiidi [ã-à-ĩĩ-g, ã-à-ĩĩ-í] *s.* ; bague *n.f.* multicolore
banta-po [ã-ã-õ] *k.* ; troisième *num.*
bantua, bantieb [ã-ũà, ã-ĩẽ-b] *s.* ; voir **band**
batubig, batubid [à-ú-í-g, à-ú-í-d] *s.* ; enfant *n.m.* de blanc
batuudm [à-úú-m] *s.* ; langue *n.f.* des Blancs
batuul, batua [à-úú-l, á-óà] *s.* ; Blanc *n.m.*
batuulsaani, batuulsaana [à-úú-ãã-n, à-úú-ãã-à] *s.* ; mangue *n.f.*
baug, бага / bagd [ã-ùg, à-â, ã-d] *s.* ; boue *n.f.*

baung, band [à-úh, ã-d] *s.* ; petite jarre *n.f.* en argile
baung, band [à-ùh, ã-d] *s.* ; siège *n.m.* ancestral
be [é] *m.* ; exister *v.*
be, bie, be [ē, íé, è] *m.* ; mûrir *v.*
be, bie, be [ē, íé, è] *m.* ; cuire (intr.)
bed, bed, bed [è-d, è-d, è-d] *m.* ; démolir *v.*
bed, bed, bed [è-d, è-d, è-d] *m.* ; pourrir *v.*
bed, bed, bed, bed / be [ē-d, é-d, ē-d / è] *m.* ; servir *v.* la sauce
bed [èd] *m.* ; être trop cuit *v.*
bed, bed, bed [è-d, è-d, è-d] *m.* ; s'écrouler *v.* (mur)
bedu [è-ũ] *s.* ; putréfaction *n.f.*
beg, beg, begn [è-g, è-g, è-n] *m.* ; faire trembler *v.*
beg, beg, begn [è-g, è-g, è-n] *m.* ; jauger *v.* en remuant
bel, bel, biel [è-l, è-l, è-l] *m.* ; chasser *v.*, poursuivre *v.*, renvoyer *v.*
bel-bel [è-l-è-l] *mk.* ; avec précipitation *id.*
belg, beli [è-g, è-í] *s.* ; gri-gri *n.m.* pour chasser les mauvais esprits
ben, ben, beng [ē, é, ē-í] *m.* ; cuire (tr.) *v.*, mûrir *v.*
benbenu [é-é-ũ] *s.* ; existence *n.f.*
benbeung, benbend [ē-ē-ũh, ē-ē-d] *s.* ; dos *n.m.*
bendjal, -a [é-ã-l, -à] *s.* ; branche *n.f.* principale
bendl, benda [è-d-l, è-â] *s.* ; tambour *n.m.* dont la coque est unealebasse
bendl, benda [é-l, é-â] *s.* ; branche *n.f.*
benu [ē-ũ] *s.* ; mûrissement *n.m.*, mûrissage *n.m.*
benu [ē-ũ] *s.* ; maturation *n.f.*
benu [ē-ũ] *s.* ; cuisson *n.f.*
benu [ē-ũ] *s.* ; fermentation *n.f.*
betuudm [è-úú-m] *s.* ; langue *n.f.* des Blancs

- beu** [è-ù]; interjection traduisant le bruit d'un coup énergique
bi [ī] *m.*; être laid *adj.*
bi [ī] *m.*; être mauvais *adj.*
bia, bia, biag [ié, ié, iè-g] *m.*; se marier *v.* (une fille nubile)
bia [ié] *m.*; avoir *v.* bcp. de morve
bia [īē] *m.*; être méchant *v.*
bia [ié] *mk.*; aussi *adv.*
bia [īē] *sn.*; quoi *pn.*
bia, bia, biag [ié, ié, iè-g] *m.*; porter *v.* une ceinture de feuilles comme cache-sexe (femmes)
bia [īē] *mk.*; encore *adv.*
bia [īē] *bl.*; quel *adj.*
bia [īē] *m.*; être *v.* grave
biabg, biabi [iè-g, iè-f] *s.*; feuille *n.f.* de bambou, palmier
biabg, biabi [ié-g, ié-f] *s.*; pou *n.m.*
biad, biad, biad [iè-d, iè-d, iè-d] *m.*; écarter *v.*, écarquiller *v.*
biaddaan, biaddanb [īē-aā, īē-ā-m] *s.*; méchant *adj.*
biadm [īē-d-m] *s.*; méchanceté *n.f.*
biadu [iè-û] *s.*; écartement *n.m.*, écarquillement *n.m.*
biafanm, biafana [iè-á-m, iè-á-â] *s.*; vaurien *n.m.*
biafanm, biafana [iè-á-m, iè-á-â] *s.*; personne *n.f.* morte d'hydropisie et considérée de ce fait comme infâme
biag [īē-g] *mk.*; de nouveau *adv.*, encore *adv.*
biag, biag, biagd [īē-g, ié-g, īē-g-d] *m.*; rendre *v.* méchant
biag [īē-g] *m.*; devenir *v.* méchant
bial, bial, biad [ié-l, ié-l, ié-d] *m.*; se perdre *v.*
bial, bial, bial [īē-l, ié-l, īē-l] *m.*; faire *v.* de la bouillie (en vue de préparer de la pâte)
bial, bial, bial [iè-l, iè-l, iè-l] *m.*; souhaiter *v.* la bienvenue
biala [iè-á] *yl.*; (< *mr.*) interjection pour souhaiter la bienvenue
bialaalu, bialaali [iè-â-û, iè-â-î] *s.*; pagaie *n.f.*
bialm [īē-m] *s.*; bouillie *n.f.* que l'on fait juste avant de préparer la pâte
bialug [īē-ùg] *s.*; bouillie *n.f.*
bian, bian, biand [ié, iâ, ié-d] *m.*; nuire à *v.*, retarder *v.*
bian, bian, biand [ié, iè, ié-d] *m.*; gaspiller *v.*, dilapider *v.*
biapual, -a [iè-úá-l, -â] *s.*; griot *n.m.* violoniste
biaug [īē-òg] *s.*; voir **bialug**
biaug, biad [iè-òg, iè-d] *s.*; guitare *n.f.*
biaug, biad [iè-òg, iè-d] *s.*; bambou *n.m.*
bib, bib, bibn [i-b, i-b, i-n] *m.*; tenir *v.* qch. sur la poitrine
bibabnu [i-á-û] *s.*; *n.m.* port de l'enfant au dos
bibiadg, bibiadi [i-íâ-g, i-íâ-î] *s.*; bandit *n.m.*, brigand *n.m.*
bibiadm [i-íâ-m] *s.*; banditisme *n.m.*
bibiig [i-ī-g] *s.*; enfant *n.* gâté
bibiilu [i-ī-û] *s.*; gâterie *n.f.*, mauvaise éducation *n.f.* des enfants
bibn, bibn, bibnd [i-n, i-n, i-nd] *m.*; renverser *v.* dans l'eau (unealebasse)
bicegdg, bicegdi [i-é-g, i-é-î] *s.*; adolescent *n.*
bicincinl, bicincina [i-ī-ī-n, i-ī-ī-à] *s.*; fils *n.m.* ou fille aîné(e)
bidaan, bidanb [i-āâ, i-ā-m] *s.*; parent *n.* d'enfant
bidg, bidi [i-g, i-î] *s.*; bègue *n.*
bidkalaatu, -nba [i-â-â-ú, -ñ-à] *s.*; jardin d'enfant
bie, bie, bie [ié, ié, iè-g] *m.*; rôter *v.*
biel, -nba [iè-l, -ñ-à] *s.*; praticien *n.m.* de la circoncision
biel, -nba [ié-l, -ñ-à] *s.*; matelas *n.m.*
bienu [iè-û] *s.*; rôti *n.m.*

- big**, bid [í-ġ, í-d] *s.* ; enfant *n.* >
bonnyidg
bigd, bigd , bigd [í-d, í-d , í-d] *m.*; culbuter *v.*
bigñ, bigñ, bignd [ī-ń, í-ñ, ī-d] *m.* ; essayer *v.*
bigñ, bigñ, bignd [ī-ń, í-ñ, ī-d] *m.* ; peser *v.*, mesurer *v.*
bigñ, bigñ, bignd [ī-ń, í-ñ, ī-d] *m.* ; envoûter *v.* qq'un (dans l'intention de tester sa puissance)
bigñl, bigña [ī-ń-ñ, ī-â] *s.*; examen *n.m.*
bigñl, bigña [ī-ń-ñ, ī-â] *s.* ; essai *n.m.*, tentation *n.f.*
bigñl, bigña [ī-ń-ñ, ī-â] *s.*; consultation *n.f.* prénatale
bigñu [ī-û] *s.*; mesure *n.f.*
bigñu [ī-û] *s.*; test *n.m.*, exercice *n.m.*, épreuve *n.f.*
biì [íí] *m.* ; être *v.* fermé, bouché
biì [íí] *mt.*; ou (bien) *conj.*
biì [ìì] *m.*; faire *v.* sombre
biì [íí] *s.*; grains *mpl.*
biìb [ì-ḃ] *m.* ; être *v.* renversé
biìbl, biiba [íí-l, íí-â] *s.*; bible *n.f.*
biid [ī-d] *s.*; pus *n.m.*
biid, biid, biid [íí-d, íí-d, íí-d] *m.* ; (se) partager *v.*, (se) distribuer *v.*
biid, biid, biid [ì-d, ì-d, ì-d] *m.*; enlever *v.* le bouchon, le couvercle
biid [īd] *s.*; mal *n.m.*
biiddaan, -b [ī-āā, -m] *s.*; coupable *n.*
biil [íí-l] *m.*; être mal éduqué *v.*
biil, baa [íí-l, àâ] *s.* ; couvercle *n.m.*
biil, baa [ī-ī-l, āā] *s.* ; sein *n.m.*
biil, biil, biid [ī-ī-l, íí-l, ī-d] *m.* ; (se) gâter *v.*, se décomposer *v.*
biil, biil, biid [ī-ī-l, íí-l, ī-d] *m.*; médire *v.*
biil, biil, biid [ī-ī-l, íí-l, ī-d] *m.*; commettre *v.* une faute
biil, biil, biid [ī-ī-l, íí-l, ī-d] *m.*; détruire *v.*, endommager *v.*
biil, biil, biid [ī-ī-l, íí-l, ī-d] *m.*; gaspiller *v.*
- biilu** [ī-û] *s.*; offense *n.f.*
biim [ī-m] *s.* ; lait *n.m.*
biin, biin, biind [ì-ì, ì-ì, ì-d] *m.* ; mettre *v.* le bouchon ou le couvercle
biinu, biini [íí-û, íí-î] *s.* ; part *n.f.*
bija, binjanb [í-āā, í-āā-m] *s.* ; fils *n.m.*
bijabig, bijabi/ bijai [í-ā-í-ġ, í-ā-î, í-ā-î] *s.* ; garçon *n.m.* > **bonjag**
bijakpel, -a [í-ā-é-l, -â] *s.* ; fils *n.m.* aîné
bijuog, bijuodi [í-úó-ġ, í-úó-î] *s.* ; dernier-né *n.m.*
bikaag, bikaadi [í-āā-ġ, í-āā-î] *s.*; enfant *n.m.* prématuré
bikpelg, bikpeli [í-é-ġ, í-é-î] *s.* ; premier enfant *n.m.*
bil, bil, bilg [ì-í, ì-í, ì-ġ] *m.* ; monter *v.* sur, rouler *v.* sur
bil, bil, bilg [ì-í, ì-í, ì-ġ] *m.* ; faire *v.* des gâteaux
bil, bil, bilg [í-í, í-í, í-ġ] *m.* ; déposer *v.*, placer *v.*
bil, bil, bilg [í-í, í-í, í-ġ] *m.*; se cotiser *v.*
bildl, bilda [í-í-l, í-â] *s.* ; tas *n.m.*
bilg, bili [ì-í-ġ, ì-î] *s.* (< *angl.*) ; frein *n.m.*
bilgkpaug, bilgkpagd [ì-ā-ōġ, ì-ā-d] *s.*; moule *n.m.* à briques
bilgu, bilgi [ì-û, ì-î] *s.* (< *angl.* ou *fr.*) ; brique *n.f.*
bilu [í-û] *s.*; pose *n.f.*
bilu [ì-û] *s.*; écrasement *n.m.*
biməb, biməi [ī-ð-ḃ, ī-ðî] *s.* ; auréole *n.f.* du sein
biməng, biməni [í-ó-ŋ, í-ó-î] *s.*; enfant *n.m.* sérieux, sage
bimənm [í-ō-m] *s.*; puérité *n.f.*
bināa, -nba [í-āā, -ñ-ā] *s.*; mère *n.f.* d'enfant
binaaliag, binaaliadi [í-āā-í-é-ġ, í-āā-í-é-î] *s.*; nouveau-né *n.m.*
binbalg, binbali [ì-ā-ġ, ì-ā-î] *s.*; fourmi *n.f.*
binbindl, binbinda [ì-ì-d-l, ì-ì-â] *s.* ; terrasse *n.f.*, remblai *n.m.*

bincil, bincila [í-í-l̄, -â] *s.* ; pet *n.m.*
bincuudu, bincuudi [í-, úú-ú, í-úú-í] *s.* ; diarrhée *n.f.*
bind [í-d̄] *s.* ; matières fécales *n.f.* (excrément)
bind, bind, bind, bindl [í-d̄, í-d̄, í-d̄, í-l̄] *m.* ; (se) rouler *v.*
bindu [í-ú] *s.* ; roulage *n.m.*
binfaug, binfaad [í-āā-òḡ, í-āā-d̄] *s.* ; rejet *n.m.* (de gaz de l'anus)
binjenl, binjena [í-ē-ñ, í-ē-à] *s.* ; boule de matière *n.f.* fécale assez compacte
binl, bina [í-ñ, í-à] *s.* ; année *n.f.*
binl [í-ñ] *s.* ; variole *n.f.*
binl, binà [í-ñ, í-â] *s.* ; noyau
binnidieg, binnidied [í-íí-īē-òḡ, í-íí-īē-d̄] *s.* ; latrines *n.f.*, w.c
binnyum [í-ú-m̄] *s.* ; selles *n.f.* liquides
bintangbila [í-ā-í-â] *s.* ; épilepsie *n.f.*
bintangbilbaalug, bintangbilbaald [í-ā-ī-āā-òḡ, í-ā-ī-āā-d̄] *s.* ; épileptique *n.*
binu [í-ú] *s.* ; laideur *n.f.*
binuagl, binuuga [í-úú-l̄, í-úú-â] *s.* ; enfant *n.* pourri
binwawagl [í-á-á-l̄] *s.* ; matière *n.f.* fécale très dure
binyidg, binyidi [í-í-ḡ, í-í-í] *s.* ; petit enfant *n.*
biyundu, biyundi [í-ú-ú, í-ú-í] *s.* ; soutien-gorge *n.m.*
bipaang, bipaani [í-áá-ñ, í-áá-í] *s.* ; voir **bisaang**
bipang, bipani [í-ā-ñ, í-ā-í] *s.* ; jeune enfant *n.*
bipuo, bipoi [í-úò, í-óì] *s.* ; fille *n.f.* (par rapport au père ou à la mère)
bipuobg, bipuobi [í-úó-ḡ, í-úó-í] *s.* ; fillette *n.f.*
bipuokpel, -a [í-úó-é-l̄, -á] *s.* ; fille *n.f.* aînée
bisaang, bisaani [í-áá-ñ, í-áá-í] *s.* ; enfant *n.* étranger

bisang, bisani [í-á-ñ, í-á-í] *s.* ; voir **sanpandg**
bisanpandg, bisanpandi [í-ā- à-ḡ, í-ā- à-í] *s.* ; voir **sanpandg**
bituondl, bituonda [í-ūō-l̄, í-ūō-à] *s.* ; sein *n.m.* d'une adolescente
bituudm [í-úú-m̄] *s.* ; langue *n.f.* des Blancs
bituul, bitua [í-úú-l̄, í-úâ] *s.* ; homme *n.m.* de race blanche
biyang, biyiani [í-ìé-ñ, í-ìé-í] *s.* ; enfant *n.* malade
biyuag, bijuadi [í-úá-ḡ, í-úá-í] *s.* ; belle-fille *n.f.*, bru *n.f.*
biyual, [í-úá-l̄] *s.* ; rougeole *n.f.*
biyual, -a [í-úá-l̄, â] *s.* ; nourrice *n.f.*, servante *n.f.* (qui garde les enfants)
biyuonl, biyuona [í-úó-ñ, í-úó-â] *s.* ; enfant *n.* mal appris
bo [ō] ; marque du passé
bob, bob, bob [ō-b̄, ò-b̄, ò-b̄] *m.* ; s'habiller, s'affubler, porter (un pagne)
bobg, bobi [ó-ḡ, ó-í] *s.* ; petite marmite *n.f.*
bobg, bobi [ō-ḡ, ò-í] *s.* ; bandeau *n.m.* qu'on met sur la bouche du mort
bobkpiug, bobkpiid [ó-íí-ùḡ, ó-íí-d̄] *s.* ; jarre *n.f.* fendue
bobl, boba [ó-l̄, ó-à] *s.* ; marmite (en argile), jarre *n.f.*
bobn, bobn, bobnd [ō-ñ, ó-ñ, ò-nd] *m.* ; caparaçonner *v.*
bobn, bobn, bobnd [ō-ñ, ó-ñ, ò-d̄] *m.* ; se préparer *v.*, s'apprêter *v.*
bobnu [ō-ú] ; préparatifs *mpl.*
bobug, bobd [ó-ùḡ, ó-d̄] *s.* ; grande jarre *n.f.*
bod, bod, bod / buol [ō-d̄, ó-d̄, ò-d̄ / ù-d̄-l̄] *m.* ; se perdre *v.*
bod, bod, bod [ò-d̄, ò-d̄, ò-d̄] *m.* ; se dissoudre *v.*, se fondre *v.*
bog, bog, bogn [ó-ḡ, ó-ḡ, ó-ñ] *m.* ; préparer *v.* la bouillie

bogd, -nba [ó-ð, -ñ-à] *s.* (< *angl.*) ;
seau *n.m.*

bogda [õ-à] *s.*; coutume *n.f.*

bogdl, bogda [õ-l, õ-à] *s.*; rite *n.m.*,
cérémonie *n.f.* traditionnelle

bogn, bogn, bognd [ó-ń, ó-ñ,
ó-ń-đ] *m.*; comparer *v.*

bogn, bogn, bognd [ó-ń, ó-ñ, ó-đ]
m.; mettre *v.* deux choses ensemble

bol-bol [ó-l-ó-l] *mk.*; idéophone
traduisant la lourdeur

bomi [ó-f] *m.*; être légèrement
humide *adj.*

bonbalnkal, bonbalnkaa [õ-à-ā-l,
ó-à-āà] *s.*; reptile *n.m.*

bonbedkal, bonbedkaa [õ-è-ā-l,
ó-è-āà] *s.*; chose *n.f.* putrescible

bonbednl, bonbedma [õ-è-ñ, ó-e-â]
s.; qch. de pourri

bonbiadl, bonbiada [õ-iā-l, ó-iā-â]
s.; qch. de dangereux

bonbienl, bonbiena [õ-íé-ñ, õ-íé-à]
s.; aliment *n.m.* cuit

bonbig [õ-íg] *s.*; petite quantité *n.f.*
♦ **bonciaung**

bonbig, bonbid [õ-í-g, õ-í-d] *s.*;
petit *n.m.* d'un animal

bonbignkal, bonbignkaa [õ-i-ā-l,
õ-i-āà] *s.*; instrument *n.m.* de mesure

bonbignkal, bonbignkaa [õ-i-ā-l,
õ-i-āà] *s.*; envoûtement-test *n.m.*

bonbiidu [õ-iī-û] *s.*; gaspillage
n.m., gâchis *n.m.*

bonbiil, bonbaa [õ-í-l, õ-ââ] *s.*;
bouchon *n.m.*, couvercle *n.m.*

bonbiil, bonbiid [õ-iī-l, õ-iī-d] *s.*;
mauvaise chose *n.f.* ♦ **bonñanl**

bonbiilu [õ-iī-û] *s.*; vandalisme *n.m.*

bonbiug, bonbiid [õ-i-ùg, õ-iī-d] *s.*
; qch. de laid *adj.*

bonbiug, bonbiid [õ-iī-ùg, õ-iī-d]
s.; qch. de dangereux *adj.* (fauve)

bonbil, -a [õ-í-l, -â] *s.*; petite chose
n.f. (animaux et plantes)

bonbinl, bonbina [õ-í-ñ, õ-í-â] *s.*;
graine *n.f.*, noyau *n.m.*

bonbonl, bonbona [õ-õñ, õ-õ-à] *s.*;
expression pour désigner une chose
ou une personne dont on a oublié le
nom

bonbuakal, bonbuakaa [õ-ùá-à-l,
õ-ùá-àà] *s.*; chose *n.f.* utile

bonbulu [õ-ū-ū] *s.*; semailles *fpl.*

bonbuolb, bonbuoli [õ-ūõ-b,
õ-ūõ-î] *s.*; semence *n.f.*

bonbuolu, bonbuoli [õ-ūõ-ū,
õ-ūõ-î] *s.*; variété *n.f.*, espèce *n.f.*

boncianl [õ-íé-ñ] *mk.*; abondamment
adv., beaucoup *adv.* ♦ **waam**

bonciaung, bonciaand [õ-íé-ó-ñ,
õ-íé-đ] *s.*; chose *n.f.* de grandes
dimensions ♦ **bonbig**

bondaal, bondaala [õ-āā-l, õ-āā-à]
s.; acheteur *n.*, client *n.m.*

bondaan, bondanb [õ-āā-
õ-ā-m] *s.*; possesseur *n.*

bondikal, bondikaa [õ-i-ā-l, õ-i-āà]
s.; chose *n.f.* comestible

bonduud [õ-úú-đ] *s.*; qch. de
couleur jaune

bonfaad [õ-àà-đ] *s.*; qch. de
couleur verte

bonfagdug [õ-à-úg] *s.*; de grande
taille

bonfanl, bonfana [õ-á-ñ, õ-á-â]
s.; autre chose *n.f.*

bonfidkal, bonfidkaa [õ-í-à-l,
õ-í-āà] *s.*; chose *n.f.* faisable

bonfuakal, bonfuakaa [õ-ùá-ā-l,
õ-ùá-āà] *s.*; chose *n.f.* à aspirer

bonfuodl, bonfuoda [õ-ùò-l,
õ-ùò-à] *s.*; être vivant (animal)

bonfuodl, bonfuoda [õ-ùò-l,
õ-ùò-à] *s.*; insecte *n.m.*

bonfuodl, bonfuoda [õ-ùò-l,
õ-ùò-à] *s.*; ver *n.m.* intestinal,
microbe *n.m.*

bong, boni [õ-ñ, ò-î] *s.*; petit trou
n.m.

bong, boni [õ-ñ, ò-î] *s.*; âne *n.m.*

bongolung, bongolnd [õ-ó-úñ,
õ-ó-đ] *s.*; objet *n.m.* gondolé

bongundug, bongundd [õ-ú-úg, õ-ú-d] *s.*; vilain *adj.*, laid *adj.*
bonguul, -a [õ-ū-ū-l, -à] *s.*;
surveillant *n.m.*, gardien *n.m.*
bonjadug, bonjadd [õ-à-ùg, õ-à-d] *s.* ; idiot *adj.*, sot *adj.*
bonjag, bonjai [õ-āg, õ-āî] *s.*;
garçon *n.m.*
bonjagkal, bonjagkaa [õ-ā-ā-l, õ-ā-āà] *s.*; monture *n.f.*
bonjal, -a [õ-ā-l, -à] *s.* ; mâle *n.m.* ♦
bonsal
bonjaug, bonjad [õ-ā-ùg, õ-ā-d] *s.* ; animal *n.m.* mâle ♦ **bonnaaung**
bonjeng, bonjeni [õ-ē-ṅ, õ-ē-î] *s.* ; segment
bonjenl, bonjena [õ-ē-ṅ, õ-ē-à] *s.* ; morceau *n.m.*
bonjeung, bonjend [õ-ē-ṅ, õ-ē-d] *s.*; qch. à moitié plein
bonjugl [õ-ú-l] *s.*; qch. de rabougri *adj.*
bonjuukal, bonjuukaa [õ-ū-à-l, õ-ū-àà] *s.*; chose *n.f.* à brûler
bonjogkal, bonjogkaa [õ-ō-à-l, õ-ō-àà] *s.*; arrosoir *n.m.*
bonjognl, bonjogna [õ-ō-í-ṅ, õ-ō-â] *s.*; chose *n.f.* malpropre
bonkaal, bonkaa [õ-á-á-l, õ-á-à] *s.* ; chose *n.f.* crue
bokobbind [õ-ō-í-d] *s.*; excrément *n.m.* d'animal
bokobdaan, -b [õ-ō-āā, -m] *s.*;
propriétaire *n.* d'animaux
bokobguonu [õ-ō-ù-ù] *s.* ; élevage *n.m.*
bokobnyiadg, bokobnyiadi [õ-ō-īā-g, õ-ō-īā-î] *s.*; animal *n.m.* de sacrifice
bokobug, bokobd [õ-ō-ùg, õ-ō-d] *s.* ; animal *n.m.*
bokobyiang, bokobyiani [õ-ō-ì-ṅ, õ-ō-ì-î] *s.*; animal *n.m.* malade
bonkonl, bonkona [õ-ó-ṅ, õ-ó-â] *s.*;
objet *n.m.* de forme ronde, rouleau

bonkpandkal, bonkpandkaa [õ-à-ā-l, õ-à-āà] *s.*; objet *n.m.* obtenu par magie
bonkpieng [õ-í-ṅ] *s.*; moribond *adj.*
bonkpienl, bonkpiena [õ-í-ṅ, õ-í-â] *s.* ; cadavre *n.m.*
bonkuadkal, bonkuadkaa [õ-ù-ā-l, õ-ù-āà] *s.* ; marchandise *n.f.*
bonkubkal, bonkubkaa [õ-ú-ā-l, õ-ú-āà] *s.* ; membre *n.m.* de famille
bonkunkonl, bonkunkona [õ-ū-ó-ṅ, õ-ū-ó-â] *s.*; chose *n.f.* ronde
bonkuong, bonkuoni [õ-ú-ó-ṅ, õ-ú-ó-î] *s.*; maigre *adj.*, malingre *adj.*
bonkuonl, bonkuona [õ-ú-ó-ṅ, õ-ú-ó-à] *s.* ; chose *n.f.* sèche
bonl, bona [ò-ṅ, ò-à] *s.*; trou *n.m.*, orifice *n.m.*
bonl, bona [õ-ṅ, õ-à] *s.* ; chose *n.f.*
bonlakal, bonlaka [õ-ā-ā-l, õ-a-āà] *s.*; chose *n.f.* qu'on veut voir
bonliakal, bonliakaa [õ-ī-ē-ā-l, õ-ī-ē-āà] *s.*; vêtement *n.m.*
bonlidkal, bonlidkaa [õ-í-ā-l, õ-í-āà] *s.*; chose *n.f.* qui surprend
bonliel, bonlaa [õ-í-é-l, õ-á-à] *s.* ; autre chose *n.f.*
bonliing, bonliini [õ-í-ṅ, õ-í-î] *s.* ; étourdi *adj.*
bonlolkal, bonlolkaa [õ-lò-ā-l, õ-ò-āà] *s.*; lien *n.m.*, attache *n.f.*
bonludkal, bonludkaa [õ-ù-ā-l, õ-ù-āà] *s.* ; surprise *n.f.*
bonlugkal, bonlugkaa [õ-ù-ā-l, õ-ù-āà] *s.* ; objet *n.m.* tissé
bonluglkal, bonluglkaa [õ-ù-ā-l, õ-ù-āà] *s.*; instrument *n.m.* qui sert à perforer
bonluodkal, bonluodkaa [õ-ū-ò-à-l, õ-ū-ò-āà] *s.*; instrument *n.m.* qui sert à ouvrir
bonluolkal, bonluolkaa [õ-ū-ò-ā-l, õ-ū-ò-āà] *s.*; chose *n.f.* qui fait défaut

bonluonkal, bonluonkaa [õ-ũõ-ã-], õ-ũõ-ã-à] *s.* ; instrument *n.m.* qui sert à fermer

bonluulkal, bonluulkaa [õ-úú-ã-], õ-úú-ã-à] *s.* ; projectile *n.m.*

bonlɔgkal, bonlɔgkaa [õ-ð-ã-], õ-ð-ã-à] *s.* ; crochet *n.m.*

bonmanl, bonmana [õ-ã-ñ, õ-ã-à] *s.* ; agréable *adj.* au goût

bonmunl, bonmuna [õ-ú-ñ, õ-ú-â] *s.* ; objet *n.m.* entier, chose complète

bonmɔnl, bonmɔna [õ-ɔ-ñ, õ-ɔ-à] *s.* ; chose *n.f.* importante

bonmɔnl, bonmɔna [õ-ɔ-ñ, õ-ɔ-â] *s.* ; chose *n.f.* rouge

bonn, bonn, bonn [õ-ń, õ-ñ, õ-ń] *m.* ; faire *v.* > **tien**

bonnaang, bonnaani [õ-à-ñ, õ-à-î] *s.* ; femelle *n.f.*

bonnaang, bonnaani [õ-à-ñ, õ-à-î] *s.* ; ânesse *n.f.*

bonnaaung, bonnaand [õ-à-ũ, õ-à-đ] *s.* ; grosse femelle *n.f.* ♦

bonjaug

bonninaung, bonninnand [õ-ĩ-ã-ũ, õ-ĩ-ã-đ] *s.* ; dessin

bonnuogl, bonnuuga [õ-úú-], õ-úú-â] *s.* ; chose *n.f.* malodorante

bonnyalkal, bonnyalkaa [õ-á-ã-], õ-á-ã-à] *s.* ; chose *n.f.* qui sert à boucher

bonnyidg, bonnyidi [õ-í-g, õ-í-î] *s.* ; enfant *n.* > **big**

bonnyidg, bonnyidi [õ-í-g, õ-í-î] *s.* ; chose *n.f.* de petite forme

bonnyindg, bonnyindi [õ-í-g, õ-í-î] *s.* ; chose *n.f.* minuscule

bonnyuadkal, bonnyuadkaa [õ-ù-ã-], õ-ù-ã-à] *s.* ; spectacle *n.m.*

bonnyum [õ-ú-m] *s.* ; liquide *n.m.*

bonjanl [õ-ã-ñ] *mk.* ; bien *adv.*, correctement *adv.*

bonjanl, bonjana [õ-ã-ñ, õ-ã-à] *s.* ; belle chose *n.f.* ♦ **bonbiil**

bonjanml, bonjanma [õ-ã-], õ-ã-â] *s.* ; cérémonie *n.f.* entrant dans les préparatifs du mariage

bonɣmankal, bonɣmankaa [õ-á-ã-], õ-ã-ã-à] *s.* ; chose *n.f.* comestible

bonɣɔgnkal, bonɣɔgnkaa [õ-ɔ-ń-ã-], õ-ɔ-ń-ã-à] *s.* ; couvercle *n.m.*

bonpaalg, bonpaali [õ-ã-ğ, õ-ã-î] *s.* ; solide *adj.*, vif *adj.* ♦ **bonyang**

bonpaanl, bonpaana [õ-à-ñ, õ-à-à] *s.* ; chose *n.f.* nouvelle

bonpalkal, bonpalkaa [õ-ã-ã-], õ-ã-ã-à] *s.* ; instrument *n.m.* utilisé pour la scarification

bonpang, bonpani [õ-ã-ñ, õ-ã-î] *s.* ; chose *n.f.* moyenne

bonpiankal, bonpiankaa [õ-ĩ-ã-], õ-ĩ-ã-à] *s.* ; chose *n.f.* confiée à qq'un

bonpiebkal, bonpiebkaa [õ-ĩ-ã-], õ-ĩ-ã-à] *s.* ; instrument *n.m.* à vent

bonpielu [õ-ĩ-ê-ũ] *s.* ; récolte (pois de terre, arachides)

bonpienbonl, bonpienbona

[õ-ĩ-ê-ñ, õ-ĩ-ê-à] *s.* ; blanc-noir (Noir instruit à l'école des Blancs)

bonpieng, bonpieni [õ-ĩ-ê-ñ, õ-ĩ-ê-î] *s.* ; panthère *n.f.*

bonpienl, bonpiena [õ-ĩ-ê-ñ, õ-ĩ-ê-à] *s.* ; chose *n.f.* blanche

bonpienl, bonpiena [õ-ĩ-ê-ñ, õ-ĩ-ê-à] *s.* ; Blanc *n.m.*

bonpuobg, bonpuobi [õ-ú-ğ, õ-ú-î] *s.* ; enfant de sexe féminin

bonpuog, bonpoi [õ-ú-ğ, õ-ó-î] *s.* ; fillette *n.f.*

bonpuonkal, bonpuonkaa [õ-ù-ã-], õ-ù-ã-à] *s.* ; chose *n.f.* promise

bonsaanl, bonsaana [õ-à-ã-ñ, õ-à-ã-à] *s.* ; nouveauté *n.f.*, chose *n.f.* nouvelle

bonsal, -a [õ-ã-], -à] *s.* ; femelle *n.f.* qui n'a pas encore mis bas ♦ **bonjal**

bonsalg, bonsali [õ-ã-ğ, õ-ã-î] *s.* ; voir **bonsal**

bonsindg, bonsindi [õ-í-g, õ-í-î] *s.* ; chose *n.f.* minuscule > **bonnyindg**

bontagkal, bontagkaa [õ-à-ā-ł], õ-à-ā-à] *s.*; créature *n.f.*
bontennkal, bontennkaa [õ-ẽ-ā-ł], õ-ẽ-ā-à] *s.*; reste *n.m.*
bontetied [õ-ẽ-ĩ-ẽ-d`] *s.*; agissements *mpl.*
bontiadkal, bontiadkaa [õ-ĩ-ā-ā-ł], õ-ĩ-ā-ā-à] *s.*; rappel *n.m.*
bontienkal, bontienkaa [õ-ĩ-ẽ-ā-ł], õ-ĩ-ẽ-ā-à] *s.*; envoûtement *n.m.*
bontogdkal, bontogdkaa [õ-õ-ā-ł], õ-õ-ā-à] *s.*; exemple *n.m.* digne d'être imité
bontoni, bontona [õ-õ-ñ, õ-õ-à] *s.*; chose *n.f.* amère
bontuokal, bontuokaa [õ-ũ-õ-ā-ł], õ-ũ-õ-ā-à] *s.*; chose *n.f.* acceptable
bonwaang, bonwaand [õ-ā-ā-ñ], õ-ā-ā-d] *s.*; chétif *adj.*
bonwodkal, bonwodkaa [õ-ò-ā-ł], õ-ò-ā-à] *s.*; chose *n.f.* qui peut s'écrouler
bonwuonkal, bonwuonkaa [õ-ũ-õ-ā-ł], õ-ũ-õ-ā-à] *s.*; chose à cacher
bonyanl, bonyana [õ-ā-ñ, õ-ā-ā] *s.*; chose *n.f.* de rien
bonyanl, bonyana [õ-ā-ñ, õ-ā-ā] *s.*; vaurien *n.* (injurer)
bonyendu [õ-ẽ-ũ] *s.*; récolte *n.f.* (céréales)
bonyenl [õ-ẽ-ñ] *s.*; singulier *n.m.* (grammaire)
bonyiang, bonyiani [õ-ĩ-ẽ-ñ, õ-ĩ-ā-ĩ] *s.*; maladif *adj.* ♦ **bonpaalg**
bonyiekal, bonyiekaa [õ-ĩ-ẽ-ā-ł], õ-ĩ-ẽ-ā-à] *s.*; chose qu'on doit refuser
bonyoyouug, bonyoyuod [õ-ó-ú-ó-ú-ğ, õ-ó-ú-ó-d] *s.*; objet *n.m.* de peu de valeur
bonyuandkal, bonyuandkaa [õ-ũ-à-ā-ł, õ-ũ-à-ā-à] *s.*; tardif *adj.*
bonyugdl, bonyugda [õ-ũ-ł, õ-ũ-à] *s.*; tout ce qui vole
bõbig, bõbid [õ-ĩ-ğ, õ-ĩ-d] *s.*; chiot *n.m.*
bõd, bõd, bõ [õ-d, ó-d, ò] *m.*; puiser *v.* à la main une matière pâteuse

bõdug [õ-ũ-ğ] *s.*; dardre *n.f.*
bõg, bõg, buag [õ-ğ, ò-ğ, ù-à-ğ] *m.*; ramper *v.*
bõg, bõi [õ-ğ, õ-ĩ] *s.*; chien *n.m.*
bõgd, bõgd, bõgd [õ-d, ó-d, õ-d] *m.*; (se) partager *v.*, (se) distribuer *v.*
bõgd, bõgd, bõgd [õ-d, ó-d, õ-d] *m.*; diviser *v.*
bõgdm [õ-d-m] *s.*; demi *n.*, moitié *n.f.*
bõgdu [õ-ũ] *s.*; partage *n.m.*
bõgdug, bõgdd [õ-ũ-ğ, ò-d] *s.*; mille-pattes *n.m.*
bõgl, [õ-ł] *mk.*; partiellement *adv.*
bõgl, bõga [õ-ł, õ-à] *s.*; moitié *n.f.*, partie *n.f.*
bõjaug, bõjad [õ-ā-ò-ğ, õ-ā-d] *s.*; chien *n.m.* mâle ♦ **bõnaang**
bõl, -a [ó-ł, -ā] *s.*; tartine *n.f.*
bõn [õ] *m.*; être noir ♦ **mõn**
-bõn-[õ] *sk.*; noir *lex.adj.*
bõnaang, bõnaani [õ-à-ñ, õ-à-ĩ] *s.*; chienne *n.f.* ♦ **bõjaug**
bõnbual, bõnbua [õ-ũ-ā-ł, õ-õ-à] *s.*; grenier *n.m.*
bõnbõnl [õ-õ-ñ] *s.*; obscurité *n.f.*, ténèbres ♦ **yinyiem**
bõnd, bõnd, bõnd [õ-d, ó-d, õ-d] *m.*; enlever *v.* un solide du fond d'un liquide
bõnd, bõnd, bõnd [õ-d, ò-d, ò-d] *m.*; tromper *v.*
bõndl [õ-ł] *s.*; flatterie *n.f.*
bõng, bõni [õ-ñ, ò-ĩ] *s.*; marigot *n.m.*, rivière *n.f.*
bõngbanl, bõngbana [õ-ā-ñ, ò-ā-ā] *s.*; rive *n.f.*
bõnkung, bõnkuni [õ-ũ-ñ, õ-ũ-ĩ] *s.*; rivage *n.m.*
bõnkõdug, bõnkõdd [õ-ò-ũ-ğ, õ-ò-d] *s.*; ruisseau *n.m.*, rigole *n.f.*
bõnm [õ-m] *s.*; obscurantisme *n.m.* ♦ **banm**
bõnn, bõnn, bõnd [õ-ñ, ò-ñ, ò-d] *m.*; faire *v.* nuit ♦ **yend**
bõnn, bõnn, bõnd [õ-ñ, ò-ñ, ò-d] *m.*; devenir *v.* noir ♦ **penn**

bənnu [ɔ̃-ŭ] *s.* ; obscurcissement
n.m.
bənpuodu [ɔ̃-úó-ŭ] *s.*; traversée *n.f.*
du cours d'eau
bənpuol, bənpəa [ɔ̃-úó-l̄, ɔ̃-óà] *s.* ;
voir **bəngbanl**
bəntana [ɔ̃-á-â] *s.*; sorte de danse
n.f. de force et de grâce
bənu [ɔ̃-ŭ] *s.*; noirceur *n.f.*
bəpalagu, bəpalagi [ɔ̃-ā-ā-ŭ,
ɔ̃-ā-ā-î] *s.* ; omoplate *n.f.*
bəpalaug, bəpalaā [ɔ̃-ā-á-òg̃,
ɔ̃-ā-áà] *s.* ; voir **bəpalagu**
bəpiaug, bəpiad [ɔ̃-ī-é-òg̃, ɔ̃-ī-é-d̄]
s.; épaule *n.f.*
bəpieng, bəpieni [ɔ̃-īē-ŋ̃, ɔ̃-īē-î] *s.*;
chien *n.m.* au pelage blanc
bəwaadg, bəwaadi [ɔ̃-áá-g̃, ɔ̃-áá-î]
s.; chien *n.m.* enragé
bu [ù] ; marque du futur perfectif
bu, bu, bu [ū, ŭ´, ù] *m.*; consulter *v.*
un devin
bu, bu, bu [ū, ŭ´, ù] *m.* ; juger *v.*
bua [ùá] *m.*; vouloir *v.*, désirer *v.*,
avoir *v.* besoin, avoir *v.* l'intention
de
bua [ùá] *m.*; aimer *v.*
bua [ùá] *m.*; être courbé *v.*
buad, buad, buad [úá-d̄, úá-d̄,
úá-d̄] *m.*; découper *v.* en lanières
buad, buad, buad [ùà-d̄, ùà-d̄, ùà-d̄]
m.; cesser *v.* de cultiver
buad, buad, buad [ùà-d̄, ùà-d̄,
ùà-d̄] *m.*; (se) redresser *v.*
buado, buadb [ùà-ó, ùà-b̄] *s.*;
personne *n.f.* aimée
bual, bual, bual [úá-l̄, úá-l̄, úá-í]
m. ; demander *v.*, interroger *v.*
buali [úá-î] *s.* ; interrogation *n.f.*,
question *n.f.*
buali-banm [úá-í-ā´-m̄] *s.*; point
n.m. d'interrogation
buali-matital, -a [úá-î-á-í-à-l̄, -à] *s.*;
phrase *n.f.* interrogative
buam [ùá-m̄] *s.* ; amour *n.m.*
buan, buan, buand [úá´, úá´, úá-d̄]
m.; tracer *v.*, souligner *v.*

buan, buan, buand [úá´, úá´, úá-d̄]
m. ; curer *v.* un puits
buan, buan, buand [úá´, úá´, úá-d̄]
m.; badigeonner *v.* de façon
grossière
buan, buan, buand [ùá´, úá´, ũá-d̄]
m.; récupérer *v.* du fond d'un liquide
buan, buan, buand [ùá´, ùá´, ùá-d̄]
m. ; (se) courber *v.*, (se) baisser *v.*
buandunduag, buandunduadi
[úá´-ũ-ũā-g̃, úá´-ũ-ũā-î] *s.*; barre *n.f.*
horizontale
buanjeng, buanjeni [úá´-ē-ŋ̃, úá´-ē-î]
s.; turet *n.m.*
buanpunpənl, buanpunpəna
[úá´-ú-òñ, úá´-ú-ò-à] *s.*; barre *n.f.*
oblique
buansiedu, buansiedi [úá´-īē-ŭ,
úá´-īē-î] *s.*; barre *n.f.* verticale
buantaanu, buantaani [úá´-áá-ŭ,
úá´-áá-î] *s.* ; trait *n.m.* d'union
buanu, buani [úá-ŭ, úá-î] *s.*; ligne
n.f., trait *n.m.*
buanu [ùà-ŭ] *s.*; fait *n.m.* de se
courber
buanu [ũā-ŭ] *s.*; badigeonnage *n.m.*
buanu, buani [úá-ŭ, úá-î] *s.* ;
colonne *n.f.* vertébrale
buaug, buad [ũā-ùg, ũā-d̄] *s.* ;
membre *n.m.* supérieur, patte
antérieure
bubuug [ú-úú-g̃] *s.*; pleurnichard *n.*
bubuul, bubəa [ú-úú-l̄, ú-òà] *s.* ;
pleur *n.m.*
bud, bud, bud [ù-d̄, ù-d̄, ù-d̄] *m.* ;
verser *v.* un liquide d'un récipient à
goulot
bug, bug, bugn / bugd [ùg, ùg, ù-ń /
ù-d̄] *m.* ; porter *v.* sur l'épaule ♦
bugd
buga [ù-à] *mk.*; idéophone
traduisant ce qui est doux au toucher
buga [ù-à] *mk.*; formule de
salutation pour dire qu'on est en
bonne santé

bug-bug-bug [úg-úg-úg] *mk.* ;
idéophone traduisant ce qui est très
chaud
bugd, bugd, bugd [ù-đ, ù-đ, ù-đ] *m.* ;
ôter *v.* de l'épaule ♦ **bug**
bugn, bugn, bugnd [ū-ń, ú-ń,
ū-ń-đ] *m.* ; emmancher *v.*
bugnl, bugna [ú-ń-ń, ú-â] *s.* ; asticot
n.m.
bul, -a [ū-ł, -â] *s.* ; fétiche *n.m.*
bul, bul, bulg [ú-ł, ú-ł, ú-g] *m.* ;
tourner *v.* le dos (s'emploie par
euphémisme pour dire mourir)
bul, bul, buul [ū-ł, ū-ł, ù-ł] *m.* ;
semmer *v.* ♦ **yend**
bulcin, bulcinb [ù-ĩ, ù-ĩ-m] *s.* ; voir
bulcindaan
bulcind [ù-ĩ-đ] *s.* ; honneur *n.m.*,
considération, intégrité
bulcindaan, -b [ù-ĩ-āā, ù-ĩ-ā-m] *s.* ;
personne *n.f.* intègre
bulg [ū-g] *s.* ; ensemencement *n.m.*,
semis *n.m.*
bulgbad, -nba [ú-á-đ, -ń-à] *s.* ; grue
n.f.
buln, buln, buln [ū-ń, ú-ń, ū-ń] *m.* ;
marmoter *v.*, murmurer *v.*
bulu [ū-ū] *s.* ; ensemencement *n.m.*
bunbunl, bunbuna [ú-ú-ń, ú-ú-à]
s. ; source *n.f.*
bunbuundieug, bunbuundied
[ū-ū-ĩ-ĩ-ē-ōg, ū-ū-ĩ-ĩ-ē-đ] *s.* ; nid *n.m.*
de guêpe *n.f.* maçonne
bunbuunl, bunbuuna [ú-ū-ĩ-ń,
ú-ū-ĩ-à] *s.* ; guêpe *n.f.* maçonne
bunbodieog, bunbodied [ū-ō-ĩ-ē-ōg,
ū-ō-ĩ-ē-đ] *s.* ; case *n.f.* abritant un
grenier
bunbɔnl, bunbɔna [ù-ō-ń, ù-ō-à]
s. ; obscurité *n.f.*, ténèbre *n.f.*
bund, bund, bund [ù-đ, ù-đ, ù-đ]
m. ; se régénérer *v.*
bund, bund, bund [ū-đ, ū-đ, ū-đ]
m. ; deviner *v.*, savoir *v.* par intuition
bundl, bunda [ū-ł, ū-â] *s.* ; réponse
bundm [ū-m] *s.* ; corrigé
bundu [ū-ú] *s.* ; explication *n.f.*

bunn, bunn, buni [ū-ń, ū-ń, ú-ł]
m. ; jaillir *v.*, sourdre *v.* ♦ **fual**
buo [búó] *m.* ; être *v.* rassasié
buo, buo, buo [ù-ò, ù-ò, ù-ò] *m.* ;
frapper *v.*
buo, buo, buo [ù-ò, ù-ò, ù-ò] *m.* ;
mouiller *v.* (la pluie)
buo, buo, buod [ú-ó, ú-ó, ú-ó-đ] *m.* ;
se rassasier *v.*
buod, buod, buod / buodi [ú-ó-đ,
ú-ó-đ, ú-ó-đ / ú-ó-ł] *m.* ; (se)
consumer
buod, buod, buod [ú-ó-đ, ú-ó-đ,
ú-ó-đ] *m.* ; apprécier *v.* qq'un par une
interjection
buod, buod, buod [ū-ō-đ, ū-ō-đ, ū-ō-đ]
m. ; se tenir *v.* à quatre pattes
(être humain)
buol [ù-ò-ł] *pt.* ; près de, chez *prép.*
buol [ú-ó-ł] *s.* ; rassasiement *n.m.*,
satiété *n.f.* > **guol** ♦ **kom**
buol [ù-ò-ł] *s.* ; emplacement *n.m.*
buolfang, buolfani [ū-ō-á-ŋ, ū-ō-á-ł]
s. ; personne d'une autre ethnie
buolu, buoli [ū-ō-ú, ū-ō-ł] *s.* ; race
n.f., ethnie *n.f.*, clan *n.m.*
buolu, buoli [ū-ō-ú, ū-ō-ł] *s.* ; variété
n.f., espèce *n.f.*
buon, buon, buond [ù-ò, ù-ò, ù-ò-đ]
m. ; mettre *v.* le mil germé en tas
pour le faire fermenter
buon, buon, buond [ū-ō, ú-ó, ū-ō-đ]
m. ; faire *v.* disparaître, égarer *v.*
buonu [ū-ō-ú] *s.* ; action de faire
disparaître
buoug, buod [ù-ò-ùg, ù-ò-đ] *s.* ; trou
n.m., excavation, fossé *n.m.*
buu [ù-ú] *m.* ; être *v.* enfoui
buu [uu] ; marque du futur perfectif
buud, buud, buud [ù-ù-đ, ù-ù-đ,
ù-ù-đ] *m.* ; extraire *v.* ce qui était
enfoui
buuddaan, buuddanb [ū-ū-āā, ū-ū-ā-ā-m]
s. ; maître *n.m.* de la
justice > **majialkua**
buudu [ù-ù-ú] *s.* ; extraction *n.f.* de
ce qui était enfoui

buul , buul, buuld [úú-í, úú-í, úú-í] <i>m.</i> ; guérir <i>v.</i> (plaie)	buun , buun, buund [úú, úú, úú-í] <i>m.</i> ; pétrir <i>v.</i> avec de l'eau
buun , buun, buund [ùú, ùú, ùú-í] <i>m.</i> ; enfouir <i>v.</i>	
c, C	
caad , caad, caad [áá-í, áá-í, áá-í] <i>m.</i> ; arracher <i>v.</i> (épine, flèche) ♦	cad , cad, caad [á-í, á-í, áá-í] <i>m.</i> ; se peigner <i>v.</i>
caan	cad , cad, cad [á-í, á-í, á-í] <i>m.</i> ; se déchirer <i>v.</i> par usure
caadg , caadi [áá-ğ, áá-í] <i>s.</i> ; peigne <i>n.m.</i>	cadbung , cadbond [á-ó-ùŋ, á-ó-í] <i>s.</i> ; grosse fourmi <i>n.f.</i> noire <i>sp.</i>
caadu [áá-ú] <i>s.</i> ; achat <i>n.m.</i> de céréales	cadg , cadi [á-ğ, á-í] <i>s.</i> ; peigne <i>n.m.</i>
caakpa [àà-à] <i>s.</i> ; bière <i>n.f.</i> de mil	cadg , cadi [á-ğ, á-í] <i>s.</i> ; petite fourmi <i>n.f.</i> <i>sp.</i>
caal , caa [áá-í, áá] <i>s.</i> ; puits <i>n.m.</i>	cadmɔŋ cadmoni [á-ó-ŋ, á-ó-í] <i>s.</i> ; petite fourmi <i>n.f.</i> rouge <i>sp.</i>
caan , caan, caand [áá, áá, áá-í] <i>m.</i> ; poser <i>v.</i> un piège magique contre les voleurs	cadmɔŋ , cadmond [á-ó-ùŋ, á-ó-í] <i>s.</i> ; grosse fourmi <i>n.f.</i> rouge <i>sp.</i>
caan , caan, caand [áá, áá, áá-í] <i>m.</i> ; ficher <i>v.</i> en terre	cag , cag, cagn [à-ğ, à-ğ, à-í] <i>m.</i> ; couper <i>v.</i> à moitié (un bois)
caan , caan, caand [áá, áá, áá-í] <i>m.</i> ; vendre <i>v.</i> des céréales (à la mesure)	cagl , caga [à-í, à-à] <i>s.</i> ; classe <i>n.f.</i> , catégorie <i>n.f.</i> grammaticale
caan , caan, caand [áá, áá, áá-í] <i>m.</i> ; fixer <i>v.</i> un élément pointu dans un corps ♦ caad	cagl , caga [à-í, à-à] <i>s.</i> ; groupe <i>n.m.</i> , association <i>n.f.</i> , parti <i>n.m.</i> politique
caapuod [àà-úó-í] <i>s.</i> ; initiation <i>n.f.</i> pour les femmes ménopausées	cagn , cagn, cagn [à-ŋ, à-ŋ, à-í] <i>m.</i> ; maltraiter <i>v.</i> , faire <i>v.</i> souffrir
caaug , caad [áá-ó, áá-í] <i>s.</i> ; gri-gri <i>n.m.</i> <i>sp.</i>	cagn , cagn, cagn [à-ŋ, à-ŋ, à-í] <i>m.</i> ; souffrir <i>v.</i>
cab , cab, cabn / cabd [à-í, à-í, à-í / à-í] <i>m.</i> ; permettre <i>v.</i> , autoriser <i>v.</i>	cagnd [ā-í] <i>s.</i> ; ignominie <i>n.f.</i> , abomination <i>n.f.</i> , infamie <i>n.f.</i>
cab , cab, cabn / cabd [à-í, à-í, à-í / à-í] <i>m.</i> ; dire <i>v.</i> au revoir	cain [á í] <i>mk.</i> ; à jamais <i>adv.</i> (avec une phrase négative)
cab , cab, cabn [á-í, á-í, á-í] <i>m.</i> ; verser <i>v.</i> une petite quantité de liquide	cain [á í] <i>mk.</i> ; complètement <i>adv.</i> , entièrement <i>adv.</i> (avec une phrase affirmative)
cab-cab [á-á] <i>mk.</i> ; idéophone traduisant l'idée d'exactitude	cal , cal, caal [à-í, à-í, à-í] <i>m.</i> ; moulin <i>v.</i> , écraser <i>v.</i> (grossièrement)
cabl , caba [á-í, á-á] <i>s.</i> ; pièce <i>n.f.</i> d'étoffe	calb , cali [à-í, à-í] <i>s.</i> ; sorgho <i>n.m.</i> blanc <i>sp.</i>
cabl , caba [à-í, à-á] <i>s.</i> ; destin <i>n.m.</i>	calbl , calba [á-í, á-á] <i>s.</i> ; légume <i>n.m.</i> <i>sp.</i>
cabl , cabl, cabi [à-í, à-í, à-í] <i>m.</i> ; couper <i>v.</i> un morceau, fractionner <i>v.</i>	

can, can, caan [ã, ã, àã] *m.* ; rendre *v.* visite
canbaa, -nba [ã-áà, -ñ-à] *s.* ; mari *n.m.* époux *n.* ♦ **sal**
canbaa, -nba [ã-áà, -ñ-à] *s.* ; maître de maison
canbaa, -nba [ã-áà, -ñ-à] *s.* ; Monsieur *n.m.*, patron *n.m.*, tuteur *n.m.*
canbaaciaung, canbaaciand [ã-áá-íé-ð̃, ã-áá-íé-ð̃] *s.* ; grand patron *n.m.*
cancanl, cancana [ã- ã-ñ, ã-à-à] *s.* ; cour *n.f.* extérieure de la soukala
cancanl [ã- ã-ñ] *mk.* ; dehors *adv.*
cand, cand, cand [ã-đ, ã-đ, ã-đ] *m.* ; faire *v.* la vaisselle
cand, cand, cand [ã-đ, ã-đ, ã-đ] *m.* ; offrir *v.* l'hospitalité
candieug, candied [ã-īē-òg, ã-īē-đ] *s.* ; maison *n.f.* hôte
candug [ã-ùg] *s.* ; réception *n.f.* offerte à l'hôte, hospitalité *n.f.*
cannaa, -nba [ã-àá, -ñ-à] *s.* ; maîtresse de maison
cannaa, -nba [ã-àá, -ñ-à] *s.* ; Madame *n.f.*, patronne *n.f.* tutrice
ceb, ceb, cebn [é-ḃ, é-ḃ, é-ń] *m.* ; tailler *v.* avec des ciseaux
cebd, cebd, cebd [é-đ, é-đ, é-đ] *m.* ; déboutonner *v.* ♦ **cebn**
cebdl, cebda [é-ḃ, é-â] *s.* ; bouton *n.m.*
cebn, cebn, cebnd [é-ń, é-ñ, é-n-đ] *m.* ; boutonner *v.* ♦ **cebd**
cecie, cecienba [è-íè, è-í è-à] *s.* ; bicyclette *n.f.*
ced, ced, ced [é-đ, é-đ, é-đ] *m.* ; ronger *v.* avec les dents
ced, ced, ced [é-đ, é-đ, é-đ] *m.* ; attacher *v.*, lier *v.* avec force
cedi [ē-í] *s.* ; boxe *n.f.*, pugilat *n.m.*
ceg [é-g̃] *m.* ; être sage *adj.*, intelligent *adj.*
ceg, ceg, cegn [é-g̃, é-g̃, é-ń] *m.* ; attraper *v.* avec force

cegd, cegd, cegd [é-đ, é-đ, é-đ] *m.* ; devenir *v.* sage
cegl, cegl, cegi [è-ḃ, è-ḃ, è-í] *m.* ; amincir *v.* un objet allongé en un endroit (en le rongéant ou en le coupant)
cegl, cegl, cegi [ē-ḃ, é-ḃ, ē-í] *m.* ; conseiller *v.*
cegljani [ē-ā-í] *s.* ; bons conseils *mpl.*
cegli [ē-í] *s.* ; conseils *mpl.*
ceglkua, ceglkaab [ē-ūà, ē-āā-b] *s.* ; conseiller *n.m.*
ceglu [è-ū] *s.* ; amincissement *n.m.*
cegn, cegn, cegd [é-ń, é-ñ, é-n-đ] *m.* ; se préparer *v.*
cel cel, ciel [ē-l̄, ē-ḃ, ì-ḃ] *m.* ; tailler *v.* les dents
cel, cel, ciel [ē-l̄, ē-ḃ, ì-ḃ] *m.* ; apparaître *v.*, pousser *v.* (les dents)
celg, celi [ē-g̃, ē-í] *s.* ; burin *n.m.*
celu [ē-ū] *s.* ; burinage *n.m.* des dents
cencenbong, cencenbōnd [ē- ē-ūg, ē- ē-đ] *s.* ; grand pagne *n.m.* noir
cencenl, cencena [ē- ē-ñ, ē- ē-à] *s.* ; pagne *n.m.*
cencennyolung, cencennyolnd [ē- ē- ð- ù̃, ē-ē-ð-đ] *s.* ; grand pagne *n.m.* multicolore
cencenpienl, cencenpiena [ē- ē-īē-ñ, ē- ē-īē-à] *s.* ; pagne *n.m.* blanc
cenceung, cencend [ē-ē ù̃, ē-ē-đ] *s.* ; voir **cinceung**
cend [é-đ] *s.* (< *angl.*) ; monnaie *n.f.*
cend [é-đ] *s.* ; tôle
cend, cend, cend [é-đ, é-đ, é-đ] *m.* ; rencontrer *v.*, croiser *v.*
cend, cend, cend [ē-đ, é-đ, ē-đ] *m.* ; monnayer *v.*
ceng, ceng, ceng [é-ḡ, é-ḡ, é-ḡ] *m.* ; écouter *v.*
cenl, cena [é-ñ, é-â] *s.* ; anneau *n.m.* protecteur de l'archer
cenluol [é-úó-í] *s.* ; sorgho *n.m.*

ciad, ciad, ciad / ciag [í-é-ḍ, í-é-ḍ, í-é-ḍ / í-é-g] *m.* ; appeler *v.* les poules
ciad, ciad, ciad / ciag [í-é-ḍ, í-é-ḍ, í-é-ḍ / í-é-g] *m.* ; crever *v.* (un abcès)
cial [í-é-ḷ] *m.* ; être sauvé *v.*, guéri *v.*
cial, cial, cai [í-é-ḷ, í-é-ḷ, éí] *m.* ; récolter *v.* (les arachides)
cial, cial, ciad [í-é-ḷ, í-é-ḷ, í-é-ḍ] *m.* ; se sauver *v.*, survivre *v.*, s'échapper *v.*
cialu [í-á-lú] *s.*; salut *n.m.*
cian, cian, ciand [í-é, í-é, í-é-ḍ] *m.* ; accompagner *v.*
cian, cian, ciand [í-é, í-é-ḷ, í-é-ḍ] *m.* ; entrebâiller *v.*
ciand [í-é-ḍ] *m.* ; être vieux *adj.* ▶
kpelg ♦ **paan**
ciand, ciand, ciand [í-é-ḍ, í-é-ḍ, í-é-ḍ] *m.* ; devenir *v.* vieux
ciandu [í-é-ḷ] *s.*; vieillissement *n.m.*
ciantua, ciantieb [í-á-ḷ-á, í-á-ḷ-é-ḷ] *s.*; compagnon
ciantua, ciantieb [í-á-ḷ-á, í-á-ḷ-é-ḷ] *s.*; déterminant (grammaire)
ciaug, ciad [í-é-ḷ-g, í-é-ḍ] *s.* ; hangar *n.m.*
ciaung, ciand [í-é-ḷ-ḷ, í-é-ḍ] *s.* ; herbe *n.f.* sp.
cib, cib, cibn [í-ḷ, í-ḷ, í-ḍ] *m.*; porter *v.* des lunettes
cib, cib, cibn [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ] *m.* ; verser des objets solides (ordures, sable)
cibadg, cibadi [í-á-g, í-á-ḷ] *s.* ; gecko *n.m.*
cibd, cibd, cibd [í-ḍ, í-ḍ, í-ḍ] *m.*; découvrir *v.*
cibd, cibd, cibd [í-ḍ, í-ḍ, í-ḍ] *m.* ; remettre *v.* en bonne position un vase renversé
cibg, cibi [í-g, í-ḷ] *s.*; nasse *n.f.*
cibn, cibn, cibnd [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-ḍ] *m.*; aller *v.* droit dans la bonne direction
cibn, cibn, cibnd [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-ḍ] *m.*; couvrir *v.*

cibn, cibn, cibnd [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-ḍ] *m.* ; renverser *v.* un récipient
cicaag, cicaadi [í-á-á-g, í-á-á-ḷ] *s.* ; panier *n.m.*
cicagdaan, -b [í-á-á-á, í-á-á-á-ḷ] *s.* ; miséreux *adj.* et *n.*
cicagm [í-á-á-ḷ] *s.* ; souffrance *n.f.* ♦
feim
cicie, -nba [í-ḷ-é, í-ḷ-á] *s.* ; bicyclette *n.f.*
ciciel, cica [í-é-ḷ, í-á] *s.* ; beignet *n.m.* de haricot
cicilg, cicili [í-ḷ-g, í-ḷ-ḷ] *s.*; esprit *n.m.* sp.
cid, cid, cid [í-ḍ, í-ḍ, í-ḍ] *m.* ; cracher *v.*
cie [í-é] *m.* ; surclasser *v.*, surpasser *v.*, être *v.* plus grand
cie, cie, cieg [í-é, í-é, í-é-g] *m.* ; devenir *v.* mûr
cieb, cieni [í-é-ḷ, í-é-ḷ] *s.* ; savon *n.m.*
ciel, ciel, cien [í-é-ḷ, í-é-ḷ, í-é] *m.* ; (se) rompre *v.* (fil, corde)
ciesuobu, ciesuobi [í-é-ḷ-ḷ-ḷ, í-é-ḷ-ḷ-ḷ] *s.* ; éponge *n.f.*
ciyenl [í-é-ḷ-ḷ] *s.*; pluriel
cign, cign, cignd [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-ḷ] *m.* ; occuper une ouverture
cii, cii, ciid [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-ḷ] *m.*; piaffer *v.*
cii, cii, ciig [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-g] *m.* ; mentir *v.*
ciib [í-ḷ-ḷ] *m.* ; être *v.* renversé (un vase)
ciib [í-ḷ-ḷ] *m.* ; être *v.* enfermé dans un vase renversé
ciig [í-ḷ-g] *m.* ; être *v.* au milieu d'une ouverture
ciind, ciind, ciind [í-ḷ-ḷ, í-ḷ-ḷ, í-ḷ-ḷ] *m.* ; éternuer *v.*
ciindi [í-ḷ-ḷ] *s.*; éternuement *n.m.*
cil, cil, cilg [í-ḷ, í-ḷ, í-ḷ-g] *m.* ; commencer *v.*, débiter *v.*
cilg [í-ḷ-g] *s.* ; commencement *n.m.*, début *n.m.*
cilgpugd, cilgpugdi [í-ḷ-ḷ-g, í-ḷ-ḷ-ḷ] *s.*; préfixe

- ciln**, ciln, ciln / cilnd [ɪ̀-ɲ̃, ɪ̀-ɲ̃, ɪ̀-ɲ̃ / ɪ̀-ɲ̃-ɲ̃] *m.* ; hanter *v.*
cilo [ɪ̀-ɔ̃] *s.* ; antimoine *n.m.*
cilung, cilnd [ɪ̀-ùŋ, ɪ̀-ɲ̃-ɲ̃] *s.* ;
fantôme *n.m.*
cin, cin, cing [ɪ̃, ɪ̃, ɪ̃-ŋ] *m.* ; se
pencher *v.* sur
cıncaag, cıncaadi [ɪ̃ -áá-g̃, ɪ̃ -áá-f̃]
s. ; petit panier *n.m.*
cincagnd [ɪ̃-ā-n-d̃] *s.* ; qch. de
mauvais, choquant, bizarre
cincangadug [ɪ̃- ā-à-ùg] *s.* ; février
n.m.
cincanga, -nba [ɪ̃- ā-á, -ñ-à] *s.* ;
brochette *n.f.*
cincanl, cincana [ɪ̃- ā-ñ, ɪ̃-à-à] *s.* ;
cour *n.f.* extérieure d'une concession
♦ **depuol**
cincenl, cincena [ɪ̃-ē-ɲ̃, ɪ̃-ē-à] *s.* ;
pagne *n.m.*
cincensaa, -nba [ɪ̃-ē-áà, -ñ-à] *s.* ;
pagne *n.m.* de bonne qualité
cinceung, cincend [ɪ̃-ē-òŋ, ɪ̃-ē-d̃]
s. ; couverture *n.f.* de lit
cinciug, cinciid [ɪ̃-í-ùg, ɪ̃-í-d̃] *s.* ;
grande calabasse *n.f.*
cincinl, cincina [ɪ̃-ĩ-ɲ̃, ɪ̃-ĩ-à] *s.* ;
prémices *fpl.*
cincɔbmɔjaug, cincɔbmɔjad
[ɪ̃- ɔ̃ -ɔ̃-āùg, ɪ̃-ɔ̃-ɔ̃-āđ] *s.* ; premières
herbes (après la semence)
cincɔgl, cincɔga [ɪ̃-ɔ̃-l̃, ɪ̃-ɔ̃-ā] *s.* ;
début *n.m.* de la campagne agricole
cind, cind, cind [ɪ̃-ɲ̃, ɪ̃-ɲ̃, ɪ̃-ɲ̃] *m.* ;
débuter *v.*, commencer *v.*
cunconl, cuncona [ɪ̃-ɔ̃-ɲ̃, ɪ̃-ɔ̃-à]
s. ; voir **cunconl**
conconm [ɔ̃-ɔ̃-m̃] *s.* ; voir **cunconm**
conm, conm, conm [ɔ̃-m̃, ɔ̃-m̃, ɔ̃-m̃]
m. ; commettre *v.* l'adultère
cɔb, cɔb, cɔbn [ɔ̃-b̃, ɔ̃-b̃, ɔ̃-ɲ̃] *m.* ;
faire *v.* des poquets
cɔb, cɔb, cɔbn [ɔ̃-b̃, ɔ̃-b̃, ɔ̃-ɲ̃] *m.* ;
finir *v.* la couverture
cɔbg, cɔbi [ɔ̃-g̃, ɔ̃-ɲ̃] *s.* ; bois *n.m.* ou
bambou taillé en forme de crochet
- pour enfiler les cordes lors de la
couverture d'une maison
cɔd, cɔd, cɔd [ɔ̃-ɲ̃, ɔ̃-ɲ̃, ɔ̃-ɲ̃] *m.* ;
compter *v.*, recenser *v.*
cɔdl [ɔ̃-l̃] *s.* ; comptage *n.m.*
cɔdl [ɔ̃-l̃] *s.* ; recensement *n.m.* de la
population
cɔg [ɔ̃-g̃] *m.* ; être fatigué *v.*
cɔg, cɔg, cɔgn [ɔ̃-g̃, ɔ̃-g̃, ɔ̃-ɲ̃] *m.* ;
piquer *v.*, injecter *v.*, vacciner *v.*
cɔg, cɔg, cɔgn [ɔ̃-g̃, ɔ̃-g̃, ɔ̃-ɲ̃] *m.* ;
(se) fatiguer *v.*
cɔgl [ɔ̃-l̃] *s.* ; vaccination *n.f.*
cɔgnd [ɔ̃-ɲ̃-d̃] *s.* ; fatigue *n.f.*
cɔgnu[ɔ̃-ù] *s.* ; piqûre *n.f.*, injection
n.f.
cɔln, cɔln, cɔln [ɔ̃-ɲ̃, ɔ̃-ɲ̃, ɔ̃-ɲ̃] *m.* ;
obéir *v.*, respecter *v.*
cɔlndaan, cɔlndanb [ɔ̃-āā, ɔ̃-ā-m̃] *s.* ;
poli *adj.*
cɔlnl [ɔ̃-ɲ̃-ɲ̃] *s.* ; obéissance *n.f.*,
respect *n.m.*
cɔn, cɔn, cɔng [ɔ̃, ɔ̃, ɔ̃-ŋ] *m.* ;
suspendre *v.*, laisser pendre *v.*
cɔncuanu, cɔncuani [ɔ̃-ūā-ū, ɔ̃-ūā-ŋ]
s. ; voir **cuncuanu**
cua [úà] *yl.* ; interjection marquant
l'indignation
cua, cua, cuag [úá, úá, úà-g̃] *m.* ;
déterrer *v.* les arachides, les pois
cua, cua, cuan [úá, úá, úá] *m.* ;
couper *v.*, trancher *v.*
cuad, cuad, cuad [úá-d̃, úá-d̃,
úá-d̃] *m.* ; appeler *v.* les poules
cuad, cuad, cuad [ùà-d̃, ùà-d̃, ùà-d̃]
m. ; payer *v.* la dot
cuadl, cuada [ùà-l̃, ùà-à] *s.* ; dot
n.f.
cual, cua [úá-l̃, úà] *s.* ; portion *n.f.*
de viande allant du dos de l'animal
jusqu'au bas des côtes (boucherie)
cug, cug, cugd [ù-g̃, ù-g̃, ù-d̃] *m.* ;
déboucher *v.* avec un bâton
cug, cug, cugn [ù-g̃, ù-g̃, ù-ɲ̃] *m.* ;
se rincer *v.* la bouche
cug, cug, cugn [ù-g̃, ù-g̃, ù-ɲ̃] *m.* ;
pourrir *v.* (un œuf)

cugl, cuga [ù-ł, ù-à] *s.*; vestibule *n.m.*
cugtuudu, cugtuudi [ù-ū-û, ù-ū-î] *s.*; bois *n.m.* central du vestibule qui soutient les poutres
cul, cul, culg [ù-ł, ù-ł, ù-g] *m.*; marcher *v.* à la queue leu leu
cunconl, cuncona [ù-õ-ñ, ù-õ-à] *s.*; prostituée *n.*, débauché *n.*
cunconm [ù-õ-m] *s.*; prostitution *n.f.*, débauche *n.f.*
cuncuanu, cuncuani [ũ-ū-â-û, ũ-ū-â-î] *s.*; ver *n.m.* de terre
cungu, cuni [ù-ŋ, ù-î] *s.*; grande jarre *n.f.*
cunu, cuni [ù-û, ù-î] *s.*; jarre *n.f.*
cuu [úú] *m.*; être accroupi *v.*

cuud [ù-ù-d] *m.*; être dilué *v.*
cuud, cuud, cuud [úú-d, úú-d, úú-d] *m.*; pousser *v.* un juron
cuud, cuud, cuud [ù-ù-d, ù-ù-d, ù-ù-d] *m.*; couler *v.*, à travers
cuud, cuud, cuud [ù-ù-d, ù-ù-d, ù-ù-d] *m.*; faire *v.* la diarrhée
cuudi [úú-î] *s.*; juron *n.m.*
cuug, cuug, cuugd [ù-ù-g, ù-ù-g, ù-ù-d] *m.*; diluer *v.*
cuun, cuun, cuund [ù-ũ, ù-ũ, ù-ù-d] *m.*; ruisseler *v.*
cuun, cuun, cuund [úú, úú, úú-d] *m.*; s'accroupir *v.*

d, D

da [ǎ] *m.*; être égal *adj.*
daa [áá] ; négation à l'impératif
daa [āā] *mk.*; pas encore *adv.*
daa bii [áá íí] *mt.*; ou bien *conj.*
daa, daa, daa [āā, āá, àà] *m.*; acheter *v.*
daag, daadi [āā-g, āā-î] *s.*; marché *n.m.*
daajuaug, daajuad [āā-ū-ā-ù-g, āā-ū-ā-d] *s.*; soirée *n.f.*
daajobonl, daajobona [āā-õ-ñ, āā-õ-à] *s.*; crépuscule *n.m.* du soir
daal, dana / daa [āā-ł, ā-à / āā] *s.*; jour *n.m.*
daalogl, daaloga [āā-õ-ł, āā-õ-à] *s.*; jour *n.m.* autre que le jour du marché
daam [à-à-m] *s.*; bière *n.f.* de mil (tchakpalo), boisson
daan [āā] ; marque préverbale
daan, danb [āā, ā-m] *s.*; parent *n.m.*, ancêtre *n.m.*
daan, danb [āā, ā-m] *s.*; propriétaire *n.*
daan, daan, daan [āā, áá, āā] *m.*; espérer *v.*

daan, daan, daand [āā, āā, āā-d] *m.*; renverser *v.* les plantes en les poussant
daan [āā] ; marque du passé
daand, daand, daand [āā-d, āā-d, āā-d] *m.*; dire *v.* des bêtises
daand, daand, daand [āā-d, āā-d, āā-d] *m.*; masser *v.* les côtes
daanlepo [āā-é-ō] ; deuxième jour *n.m.*
daanu [āā-û] *s.*; achat *n.m.*
daatigd [āā-í-d] *s.*; ticket *n.m.* de marché
daatiig, daatiidi [āā-ī-g, āā-ī-î] *s.*; arbre *n.m.* sous lequel se tient un marché
daaug [āā-ò-g] *s.*; prix *n.m.*
daaug, daad [áá-ò-g, áá-d] *s.*; bois *n.m.*, planche *n.f.*
dababl, dababa [ā-ā-ł, ā-ā-à] *s.*; fagot *n.m.* de bois
dabedung, dabednd [ā-è-ù-g, ā-è-n-d] *s.*; bois *n.m.* vermoulu
dabiem [à-í-é-m] *s.*; boisson *n.f.* fermentée ♦ **dakaam**
dabil, -a [ā-í-ł, -â] *s.*; bâtonnet *n.m.*

dabinl, dabina [à-í-ñ, à-í-â] *s.*; lie *n.f.*
dabl, dabl, dabi [à-í, à-ì, à-í] *m.*; battre les paupières, cligner des yeux, ciller
dabn, dabn, dabnd [á-ń, á-ñ, á-ń-đ] *m.*; bricoler *v.*
dabobl, daboba [à-ó-ł, à-ó-â] *s.*; jarre *n.f.* à tchakpalo
dad, dad, daal, dial [ā-đ, á-đ, à-đ / ì-đ] *m.*; tirer *v.*
dad, dad, dad [ád, á-đ, āđ] *m.*; décroître *v.*, diminuer *v.*, abaisser *v.*
dadapieug, dadapei [à-à-ì-è-ùg, à-à-è-í] *s.*; mouton *n.m.* de grande taille du Sahel
dag, dag, daag / dag [àg àg, à-è-g / àg] *m.*; courtoiser *v.*
dagd, dagd, dagd [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; s'accorder *v.*
dagd, dagd, dagd [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; seoir *v.*, convenir *v.*
dagd [à-đ] *m.*; être *v.* rassasié *v.*
dagd, dagd, dagd [á-đ, á-đ, á-đ] *m.*; délier *v.* le pied ou la patte
dagd, dagd, dagd [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; limiter *v.*
dagd, dagd, dagd [à-đ, a-đ, à-đ] *m.*; suffire *v.*
dagl, dagl, dagi [á-í, à-ì, á-í] *m.*; s'amenuiser *v.* en un point (corde)
dagn, dagn, dagnđ [á-ń, á-ñ, á-ń-đ] *m.*; attacher *v.* à la patte ou au pied (une bête)
dajenl, dajena [ā-ē-ñ, ā-ē-à] *s.*; morceau *n.m.* de bois ♦ **damunl**
dakaam [à-á-á-ñ] *s.*; boisson *n.f.* non fermentée ♦ **dabiem**
dakpial, -a [ā-í-á-ł, -â] *s.*; ramasseur *n.* de bois
dakpialu [ā-í-á-û] *s.*; ramassage *n.m.* de bois
dakunkogl, dakunkoga [à- ù-đ-ł, à- ù-đ-à] *s.*; bouillie *n.f.* de mil germé destinée à l'extraction de la bière

dakuoung, dakuond [ā-ú-ó-ù-ñ, ā-ú-ó-đ] *s.*; bois *n.m.* sec
dal, dal, dalg [á-í, á-í, á-ğ] *m.*; provoquer *v.* qq'un
dalb, dalb, dalb [à-b, à-b, à-b] *m.*; guider *v.* un aveugle
dalenl, dalena [à-ē-ñ, à-ē-à] *s.*; voir
dilenl
dali, dali, dali [á-î, á-î, á-í] *m.*; provoquer *v.* qq'un
dalug [á-ùg] *s.*; combine *n.f.*, provocation *n.f.* > **fidkpaauung**
damung, damund [ā-ú-ñ-ù, ā-ú-đ] *s.*; bois *n.m.* entier (non fendu)
damunl, damuna [ā-ú-ñ, ā-ú-â] *s.*; journée *n.f.* entière ♦ **dajenl**
damonm [à-đ-ñ] *s.*; bière *n.f.* de mil
damoung, damond [à-ó-u-ñ-ñ, à-ó-đ] *s.*; voir **dimoung**
dan, dan, dang [â, â, â-ñ] *m.*; traîner *v.* avec difficulté un poids lourd
dand [ád] *s.*; danse *n.f.*
dand, dand, dand [â-đ, â-đ, â-đ] *m.*; tendre *v.* la main
dang, dang, dang / dami [á-ñ, á-ñ, ā-ñ / ā-í] *m.*; rêver *v.*
dang, dang, dangđ [â-ñ, à-ñ, à-đ] *m.*; suffire *v.*, convenir *v.*
dangđ [ā-đ] *s.*; rêve *n.m.*
dankal, -a [â-á-ł, -a] *m.*; patate douce
danm, danm, danm [ā-m, ā-m, ā-m] *m.*; bouger *v.* légèrement
danmdoug, danmdoi [ā-ó-ùg, ā-ó-í] *s.*; patrie *n.f.*
danml, danma [â-m-ł, â-â] *s.*; canne *n.f.*
dansaldieug, dansaldied [á-á-ī-ē-òg, á-á-ī-ē-đ] *s.*; prison *n.f.*
dansalg, dansali [á-á-ğ, á-á-í] *s.*; prisonnier *n.*
danyunu [à-ù-ù] *s.*; ivrognerie *n.f.*
danyuul, -a [à-ù-ù, -à] *s.*; ivrogne *n.*
dajaal, -a [à-à-à-ł, -à] *s.*; brassouse *n.f.* de bière de mil

daɲanl, daɲana [ā-ā-ñ, ā-ā-à] *s.*; jour *n.m.* faste
daɲmang, daɲmani [à-ā-ŋ, à-ā-î] *s.*; petite calebasse *n.f.* utilisée pour servir du tchakpalo
dapaalm [à-ā-à-m] *s.*; boisson *n.f.* forte
dapandl, dapanda [ā-ā-à-l, ā-ā-à-â] *s.*; bois *n.m.* de traverse
dapogl, dapoga [ā-ā-à-l, ā-ā-à-à] *s.*; écorce *n.f.*
dapɔnpɔnl, dapɔnpɔna [ā-ā-ā-ñ, ā-ā-ā-â] *s.*; croix *n.f.* de bois
dapɔug, dapɔud [ā-ā-ā-ùg, ā-ā-ā-à] *s.*; écorce *n.f.* desséchée
dasiedu, dasiedi [ā-ā-ē-ù, ā-ā-ē-î] *s.*; bois *n.m.* placé verticalement (servant de pilier)
datɔl, -a [ā-ā-à-l, -à] *s.*; tison *n.m.*, bûche *n.f.*
dawagl, dawaga [ā-ā-à-l, ā-ā-à-à] *s.*; planchette *n.f.*, écorce *n.f.*
dayagdu [ā-ā-ā-ù] *s.*; action de fendre du bois
dayagl, dayaga [ā-ā-à-l, ā-ā-à-à] *s.*; portion d'un bois coupé dans le sens de la longueur
dayenl, dayena [ā-ā-ē-ñ, ā-ā-ē-à] *s.*; un jour
degbeung, degbend [ē-ē-ù-ŋ, ē-ē-à] *s.*; ruines *mpl.* d'une maison abandonnée
degd, degd, degd [ē-ē-à, ē-ē-à, ē-ē-à] *m.*; faire *v.* subrepticement
degl, dega [ē-ē-à-l, ē-ē-à-à] *s.*; nain *n.*, nabot *n.*
degn, degn, degn [ē-ē-à-ñ, ē-ē-à-ñ, ē-ē-à-ñ] *m.*; attacher *v.* mais pas solidement
dekanbuag, dekanbuadi [ē-ē-ā-ú-á-ĝ, ē-ē-ā-ú-á-î] *s.*; partie *n.f.* entre la poutre et la paille
dekanyogm [ē-ē-ā-ā-ñ] *s.*; suie *n.f.*
del, del, del [ē-ē-à, ē-ē-à, ē-ē-à] *m.*; caler *v.*
deliga [ē-ē-à-â] *s.*; combine *n.f.*
demɔb, demɔi [ē-ē-à-à, ē-ē-à-à] *s.*; entrée *n.f.* d'une chambre

den, den, deng [ē, é, ē-ŋ] *m.*; exposer *v.*, étaler *v.*
den, den, deng [ē, è, è-ŋ] *m.*; s'adosser *v.*
den, den, deng [ē, é, ē-ŋ] *m.*; faire *v.* sécher au soleil
dend, dend, dend [ē-ē-à, é-é-à, ē-ē-à] *m.*; ramasser *v.* les objets séchés
dendenl, dendena [ē-ē-à-ñ, è-è-à-à] *s.*; position *n.f.* de celui qui est adossé
denu [ē-ē-à] *s.*; séchage *n.m.*
denu [è-è-à] *s.*; adossement *n.m.*
depuol [ē-ē-à-à] *s.* et *mk.*; derrière *nm.* d'une concession ♦ **cincanl**
detuadl, detuada [ē-ē-ā-à, ē-ē-ā-à] *s.*; étage
deyugdug, deyugdd [ē-ē-à-ùg, ē-ē-à-à] *s.*; avion *n.m.*
di, dii, di [ī, īī, ì] *m.*; manger *v.*
di, dii, di [ī, īī, ì] *m.*; dépenser *v.* de l'argent
di, dii, di [ī, īī, ì] *m.*; gagner *v.* (une compétition)
diɲmadug [ī-ā-à-ùg] *s.*; aumône faite avec des céréales cuites
dia [ié] *m.*; tenir qch. dans la main
dia, dia, diag [ié, ié, ié-ĝ] *m.*; tendre *v.* un piège
diad, diad, diad [ié-é-à, ié-é-à, ié-é-à] *m.*; agrandir *v.*, desserrer *v.*, élargir *v.*
diad, diad, diad [ié-é-à, ié-é-à, ié-é-à] *m.*; désamorcer *v.* un piège
diadu [iè-è-à] *s.*; agrandissement *n.m.*
diadu [ié-é-à] *s.*; action de détendre un piège
dian, dian, da [ié, ié, â] *m.*; écrire *v.*
dian, dian, dian [ié, iè, ié] *m.*; entrer *v.* dans une relation de parenté par alliance matrimoniale
dianb, -nba [iém, -n-à] *s.*; beau-parent *n.*
dianbig, dianbid [ié-é-à-ĝ, ié-é-à-à] *s.*; verset
diang, diani [ī-ē-ñ, ī-ē-î] *s.*; boiteux *adj.*

diangbengl, diangbenga [íé-ē-], íé -ē-à] s.; chapitre *n.m.*
diani-paadu-banm [íé-î-àà-û-ã-m] s.; signe *n.m.* de ponctuation
diankaaug, diankaad [íé-áá-ùg, íá-áá-d] s.; faute d'orthographe
dianlugm [íé-ú-m] s.; orthographe *n.f.*
dianlugm yiko [íé-ú-m -î-ô] s.; règle d'orthographe
dianmuanu, dianmuani [íé-úá-û, íé-úá-î] s.; écritoire *n.f.* ♦
magmuanu
dianu, diani [íá-û, íá-î] s.; transcription *n.f.*, écriture *n.f.*
diaug, diad [íé-ùg, íé-d] s.; piège *n.m.*
dib, dii [í-b, î] s.; pied *n.m.* de mil
dib, dii [í-b, î] s.; mil *n.m.* (grain)
dibim [î-í-m] s.; grains de mil
dibina [î-í-â] s.; levure *n.f.* de bière de mil (ferment)
dibind [î-í-d] s.; drèche *n.f.* de la bière de mil
dibunjaug, dibunjad [î-ú-â-ùg, î-ú-â-d] s.; margouillat *n.m.*
dibunl, dibuna [î-ú-n, î-ú-â] s.; lézard *n.m.*
dibuolb, dibuoli [î-ûô-b, î-ûô-î] s.; mil *n.m.* de semence
did, did, did [î-d, î-d, î-d] m.; voir
dud
didabkai [î-â-â-î] s.; novembre *n.m.*
diedaan, diedanb [îē-āā, îē-ā-m] s.; chef *n.m.* de famille
diem, -nba [îé-m, -n-â] s.; royaume *n.m.*, territoire
diemaal, -a -à [îē-āā-l, -à] s.; maçon *n.m.*
diemaanu [îē-āāû] s.; construction *n.f.*
dien [îē] m.; être adossé v.
dien [îē] m.; être séché au soleil v.
diepinl, diepina [îē-í-n, îē-í-â] s.; charpentier *n.m.*
dieug, died [îē-ùg, îē-d] s.; case *n.f.*, chambre *n.f.*

difablu [î-á-û] s.; opération *n.f.* consistant à dépiauter le mil
dig, dig, dign [î-g, î-g, î-n] m.; masser v.
digl, diga [î-g-l, î-â] s.; voir
kpendigl
diid, diid, diid [íí-d, íí-d, íí-d] m.; consulter (en géomancie)
diid, diid, diid [íí-d, íí-d, íí-d] m.; regarder v., observer v.
diin [îî] m.; garder v. sa main appuyée sur qch.
diin [îî] m.; persévérer v.
diin, diin, diind [íí, îî, íí-d] m.; enfoncer v., plonger v. un récipient dans un liquide pour le remplir
diiyialu, diiyiali [îî-îâ-û, îî-îâ-î] s.; maladie *n.f.* du mil
dijoug, dijod [í-ð-ùg, í-ð-d] s.; cour *n.f.* intérieure d'une concession
dikal, -a [î-á-l, -à] s.; épi *n.m.* de mil
dikpalpiaug, dikpalpiad [î-à-íé-ðg, î-à-íé-d] s.; sac *n.m.* de mil
dikpinl, dikpina [î-î-n, î-î-à] s.; mur *n.m.* d'un bâtiment
dikpiung, dikpind [î-í-ùg, î-í-d] s.; feuille *n.f.* de mil
dikudug, dikudd [î-ù-ùg, î-ù-d] s.; branche *n.f.* de rônier servant à remuer la bière pendant la préparation
dil, dil, dilg [î-l, î-l, î-g] m.; tromper qq'un dans un compte
dilenl, dilena [î-ē-n, î-ē-a] s.; bière *n.f.* de mil qu'on donne à goûter au client avant l'achat
diluobkal, diluobkaa [î-ùò-â-l, î-ùò-ââ] s.; épi *n.m.* de petit mil frais pouvant être grillé
dimob, dimoi [î-ð-b, î-ð-î] s.; entrée *n.f.*, embrasure *n.f.* d'une porte >
tanmob
dimonb, dimoni [î-ô-m, î-ô-î] s.; sorgho *n.m.* rouge
dimonliag, dimonliadi [î-ô-íé-g, î-ô-íé-î] s.; engoulement *n.m.*

dimoung, dimoung [i-ɔ-ùŋ, i-ɔ̃-d] *s.* ;
vin *n.m.* rouge
din, din, ding [ĩ', ĩ̂, ɸŋ] *m.* ;
intrôniser *v.*
din, din, ding [ĩ, ĩ̂, ɸŋ] *m.* ; appuyer
v.
din, din, ding [ĩ, ĩ̂, ɸŋ] *m.* ; faire
manger *v.*, nourrir *v.*
dinbian, -nba [ĩ-íé, -n̄-à] *s.* ;
benjamine *n.* ♦ **sanbian**
dindaan, dindand [ĩ-āā, ĩ̂-ā-m] *s.* ;
prêtre *n.m.* traditionnel
dindaanjenl, dindaanjena [ĩ-āā-è-n̄,
ĩ̂-āā-è-à] *s.* ; un certain jour
dindandl, dindana [ĩ-ā-n̄, ĩ̂-ā-à] *s.* ;
espoir *n.m.*
dindenl, dindenaa [ĩ-é, ĩ̂-é-áà] *s.* ;
position *n.f.* de celui qui est adossé
dindiaug, dindied [ĩ-íé-ùg, ĩ̂-íé-d] *s.* ;
araignée sp. *n.f.*
ding, ding, ding [í-ŋ, í-ŋ̄, ĩ̂-d] *m.* ;
rendre *v.* mou
ding [ĩ-ŋ] *m.* ; être *v.* tendre, facile,
mou
dinne [ĩ-è] *mk.* ; cette année *adv.*
dinne [í-ê] *mk.* ; aujourd'hui *adv.*
dinyunu [i-ù-ù] *s.* ; ivrognerie *n.f.*
dipedu [ĩ-ē-ù] *s.* ; récolte *n.f.* de mil
dipuakab [ĩ-úá-ā-b] *s.* ; mil *n.m.* à
battre ou battu
dipuanu [ĩ-úá-ù] *s.* ; battage *n.m.* du
mil
ditonu [ĩ-ó-ù] *s.* ; pré-saison *n.f.*
sèche
ditoung [ĩ-ò-ùŋ] *s.* ; mil *n.m.* hâtif
ditugnu [ĩ-ū-ù] *s.* ; transport *n.m.* de
mil
diwodu [ĩ-ō-ù] *s.* ; ramassage *n.m.* du
mil
diyendu [ĩ-ē-ù] *s.* ; récolte *n.f.* de
mil, coupe du mil (épis)
diyuol, diyuob [i-úó-l, i-úó-b] *s.* ;
personne *n.f.* du clan Dijuob
do, duo, do [ò, ùó, ò] *m.* ; monter *v.*
dobig, dobid [ó-í-g̃, ó-í-d] *s.* ; petit
pays *n.m.*, petit village *n.m.*

dobl, dobl, dobi [ō-í, ó-l, ò-í] *m.* ;
se mettre *v.* sur la pointe des pieds
dociang, dociand [ō-í-é-ùŋ, ò-í-á-d] *s.* ;
grand pays *n.m.*, grande ville *n.f.*
dogd, dogd, dogd [ó-d, ó-d, ó-d] *m.* ;
soigner *v.* à l'hôpital
dogdaan, -b [ó-āā, -m] *s.* ;
président *n.m.* de la République
dogl, dogl, dogi [ō-í, ó-l, ò-í] *m.* ;
rassembler *v.*, amasser *v.*, réunir *v.*
en grande quantité des objets
dispersés
dogn, dogn, dognd [ò-n̄, ò-n̄,
ò-n-d] *m.* ; entasser *v.*, empiler *v.*
dognbig, dognbid [ó-ī-g̃, ó-ī-d] *s.* ;
autochtone, enfant du pays
dokunu [ó-ú-ù] *s.* ; village *n.m.*
reculé
dol, dol, dolg [ó-í, ó-í, ó-g̃] *m.* ;
emporter *v.* des objets un à un
don, don, dong [õ, ȭ, ȭ-ŋ] *m.* ;
monter *v.* (tr.)
dond, dond, dond [ò-d, ò-d, ò-d] *m.* ;
louer *v.*, dire *v.* des louanges
dondl, donda [õ-l, õ-à] *s.* ;
dithyrambe *n.m.*, éloge *n.m.*, louange
dondobuol [õ-ò-ùò-l] *s.* ; endroit
n.m. pour monter (escalier)
dondol, -a [õ-ò-l, -à] *s.* ; massue *n.f.*
donm, donm, donm [ó-m̄, ó-m̄,
ó-m̄] *m.* ; marcher *v.* sur la pointe
des pieds
donn, donn, dond / doni [ò-n̄, ò-n̄,
ò-d / ò-í] *m.* ; (faire) fondre *v.*
donn, donn, dond / doni [õ-n̄, õ-n̄,
õ-d / õ-í] *m.* ; maigrir *v.*
donnu [õ-ù] *s.* ; amaigrissement *n.m.*
♦ **gbengu**
donu [ò-ù] *s.* ; ascension *n.f.* ♦ **jiidu**
doug, doi [ó-úg̃, ó-ì] *s.* ; localité
n.f., village *n.m.*, ville *n.f.*, pays *n.m.*
dod, dod, do [ò-d, ò-d, ò] *m.* ;
sarcler *v.*
dogd, dogd, dogd [ò-d, ò-d,
ò-d] *m.* ; sortir *v.* d'une cachette,
dévoiler *v.*

dəgdɔcian, b [ɔ-íá, -m̀] *s.*; médecin *n.m.*
dəgn, dəgn, dəgnd [ð-ń, ð-ñ, ð-đ] *m.*; se cacher *v.* > **wuon**
dəgn, dəgn, dəgnd [ð-ń, ð-ñ, ð-đ] *m.*; garder *v.* le secret, voiler *v.*
dəlb, -nba [ɔ̃-ð, -ñ-à] *s.* (< *angl.*); conducteur *n.* de véhicule
dəln, dəln, dəln [ð-ñ, ð-ñ, ð-ń] *m.*; ramper *v.* (plantes)
dənd, dənd, dənd [ɔ̃đ, ɔ̃đ, ɔ̃đ] *m.*; lier *v.* amitié avec
dənduanbuol [ɔ̃-ũ-ã-ù-ò-ł] *s.*; logement *n.m.*
dəndəng, dəndəni [ɔ̃-ɔ-ŋ, ɔ̃-ɔ-ŋ] *s.*; chat *n.m.* > **mudg**, **jangum**
dəndənaang, dəndənaani [ɔ̃-ɔ̃-à-ŋ, ɔ̃-ɔ̃-à-ŋ] *s.*; chatte *n.f.*
dənl, -nba [ɔ̃-ñ, -ñ-à] *s.*; ami *n.*
dənn, dənn, dənn [ɔ̃-ñ, ɔ̃-ñ, ɔ̃-ń] *m.*; être *v.* en amitié avec qq'un
dənn, dənn, dənn [ɔ̃-ń, ɔ̃-ñ, ɔ̃-í] *m.*; se pencher *v.* pour voir
dənnməung [ɔ̃n-ɔ̃-ũ-ŋ] *s.*; amitié *n.f.* sincère
dənnug [ɔ̃-ú-ğ] *s.*; amitié *n.f.*
dua [ũá, ũá, uà] *m.*; avoir des relations sexuelles avec
dua [ũá] *m.*; être couché *v.*
duag [ù-á-ğ] *m.*; être voilé *v.*
dual [ù-á-ł] *m.*; être décoloré
dual, dual, duan [úá, úá-ł, úá] *m.*; décanter *v.*
duan [ù-ã] *m.*; avoir *v.* la tête penchée pour regarder
duan, duan, duand [ũá, ũá, ũá-đ] *m.*; (se) coucher *v.*
dud, dud, dud [ú-đ, ú-đ, ú-đ] *m.*; se décomposer *v.*, pourrir *v.* (bois, céréales)
dud, dud, dud [ù-đ, ù-đ, ù-đ] *m.*; achever *v.*
dudugd [ù-ú-đ] *s.*; confiance *n.f.*
dufaad [ú-á-á-đ] *s.*; feuilles du néré
dug, dug, dug [ù-ğ, ù-ğ, ù-ğ] *m.*; nager *v.*

dug, dug, dug [ù-ğ, ù-ğ, ù-ğ] *m.*; compter *v.* sur, avoir confiance en
dugi, dugi, dugi [ũ-í, ũ-í, ú-í] *m.*; boitiller *v.*
dugn, dugn, dugnd / dugi / dugd [ù-ń, ù-ñ, ù-đ / ù-í / ù-đ] *m.*; expliquer *v.*, énumérer *v.*, compter *v.*
dul [ú-í] *m.*; vivre *v.* éternellement
dulm [ú-m̀] *s.*; fumier *n.m.*, humus *n.m.*, engrais *n.m.*
dulpiinkam [ú-í-í-ã-m̀] *s.*; compost *n.m.*
dultienu [ú-í-ē-ũ] *s.*; engraissement *n.m.*
dumi, dumi, dumi [ú-ì, ú-ì, ú-í] *m.*; boitiller *v.*
dun, dun, dun [ũ, ũ, ũ] *m.*; gronder *v.* (tonnerre)
dun, dun, dun [ũ, ũ, ũ] *m.*; gémir *v.*
dunŋmang, dunŋmani [ũ-ã-ŋ, ũ-ã-ŋ] *s.*; rotule *n.f.*
dunduantiaug, dunduantiad [ũ-ũan-í-ē-ù-ğ, -ũ-ũan-í-ē-đ] *s.*; couchette *n.f.*
dundul, -a [ú-ú-ł, -â] *s.*; charançon *n.m.*
dundul, -a [ũ-ú-ł, -â] *s.*; gourdin *n.m.* renflé à une extrémité
dunl, duna [ú-à, ú-à] *s.*; genou *n.m.*
dunl, duna [ũ-à, ũ-à] *s.*; gémissement *n.m.*
duo, duo, duog / duon [ú-ó, ú-ó, ú-ó-ğ / ú-ó] *m.*; mettre *v.* qq. gouttes
duob, duob, duob [ũ-ò-ò, ú-ó-ò, ũ-ò-ò] *m.*; se tenir *v.* sur la pointe des pieds
duodel, -a [ũ-ò-ē-ł, -â] *s.*; porcherie *n.f.*
duodii [ũ-ò-í] *s.*; ténia *n.m.*
duojal, -a [ũ-ò-ã-ł, ũ-ò-a-à] *s.*; verrat *n.m.* ♦ **duonaang**
duol, duol, duoli [ú-ó-ł, ú-ó-ł, ú-ó-í] *m.*; (se) blesser *v.* > **janm**
duolg, duoli [ũ-ò-ğ, ũ-ò-í] *s.*; porc *n.m.*, cochon *n.m.*

duonaang, duonaani [ūō-àã-ŋ], ūō-àà-î] *s.*; truie *n.f.* ♦ **duojal**
duu [ūū] *m.*; être invendu *v.*
duu, duu, duu [ùù, ùú, ùù] *m.*; compter sur *v.*

duug, duudi / duuni [úú-ğ, úú-î / úú-î] *s.*; néré *n.m.* (n. sc. Parkia clappertoniana)
duun, duun, du / duund [ùũ, ùũ, ù / ùũ-đ] *m.*; raboter, froter
duyom [ú-ó-m] *s.*; farine *n.f.* de néré

f, F

fa, fa, fa [á, á, â] *m.*; mentir *v.*
faa, [áá] *m.*; remercier *v.*
faab, faab, faabd [àà-ɓ, àà-ɓ, àà-đ] *m.*; venir *v.* en aide à qq'un, lui alléger la peine > **tod**
faabi [àà-î] *s.*; soulagement *n.m.*, consolation *n.f.*
faabkua, faabkaab [àà-ūà, àà-āāb] *s.*; celui qui soulage
faad [ààđ] *s.*; menstrues *fpl.*, règles *fpl.*
faad, faad, faad [áá-đ, áá-đ, áá-đ] *m.*; préférer *v.*, apprécier *v.*, estimer *v.*
faada, -nba [áá-â, ñ-â] *s.* (< angl.) ; prêtre *n.m.* (missionnaire catholique)
faadiil, -a [áá-īī-ì, -à] *s.*; héritier *n.*
faadu, [áá-û] *s.*; appréciation *n.f.*
faadyoug [àà-ō-ūğ] *s.*; période *n.f.* des règles
faal, faa [àá-ì, àà] *s.*; héritage *n.m.*
faal, faal, fa [àà-ì, àà-ì, à] *m.*; ramasser *v.* qch. qui était entassé
faal, faal, faan [áá-ì, áá-ì, áá] *m.*; se débarbouiller *v.*
faal, faal, faa [āā-ì, àà-ì, àà] *m.*; acheter *v.* à vil prix
faala [àà-à] *mk.*; facilement *adv.*
faala, [àà-à] *s.*; facilité *n.f.*
faalu, faali [āā-û, āā-î] *s.*; vent *n.m.*
faam [āā-m] *s.*; air *n.m.*
faan, faan, faand [āā, áá, āā-đ] *m.*; enduire *v.*, badigeonner *v.* (voir taan)
faanu [āā-û] *s.*; badigeonnage *n.m.*

faaug, faad [àà-òg, àà-đ] *s.*; page *n.f.*
faaug, faa [áá-òg, àà-đ] *s.*; mensonge *n.m.* ♦ **mɔni**
faaug, faad [àà-òg, àà-đ] *s.*; feuille *n.f.*
faaug, faad [àà-òg, àà-đ] *s.*; page *n.f.*
faaugdaan, faaugdanb [áá-ú-āā, ááú-ā-m] *s.*; menteur *n.*
♦ **mamɔndaan**, mɔnkunl
fab [āb] *m.*; être atrophié *adj.*
fab, fab, fabn [á-ɓ, á-ɓ, á-ń] *m.*; essuyer de l'eau avec un balai
fab, fab, fabn [ā-b, ā-b, ā-ń] *m.*; se dégonfler *v.*
fabd, fabd, fabd [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; (se) relever *v.* (en parlant d'une personne qui était couchée à plat ventre) ♦ **fabn**
fabial, -a [à-ì-è-ì, -à] *s.*; femme *n.f.* nubile
fabianu [à-ì-è-û] *s.*; mariage *n.m.*
fabl [á-ì] *m.*; être obligé *v.*
fabl, fabl, fabi [á-ì, á-ì, á-í] *m.*; enlever *v.* le son (des céréales)
fablu [á-û] *s.*; opération consistant à dépiauter les céréales
fabn, fabn, fabn [ā-ñ, á-ń, ā-ń] *m.*; se plaindre *v.*, se lamenter *v.*
fabn, fabn, fabnd [à-ń, à-ñ, à-n-đ] *m.*; se mettre *v.* à plat ventre
♦ **fabd**
fad, fad, fad [á-đ, á-đ, á-đ] *m.*; castrer *v.*, écorcher *v.*

fad, fad, fad [ā-d̄, á-d̄, ā-d̄] *m.* ; retirer *v.* de force, arracher *v.*
fadu [á-û] *s.* ; castration *n.f.*
fag [àḡ] *m.* ; être long, élançé *adj.* ♦
kəb
fag, fag, fagn [á-ḡ, á-ḡ, á-n̄] *m.* ; priser *v.* (tabac), aspirer *v.* une poudre (par les narines)
fag, fag, fagn [à-ḡ, à-ḡ, à-n̄] *m.* ; poser *v.* la fondation (pour une construction)
fagd, fagd, fagdi [à-d̄, à-d̄, à-í] *m.* ; (s') éloigner *v.*
fagd, fagd, fagdi [à-d̄, à-d̄, à-í] *m.* ; augmenter *v.* de taille
fagi, fagi, fagi / fagd [á-ì, á-ì, á-í / á-d̄] *m.* ; sangloter *v.*
fagl, fagl, fagi [á-l̄, á-l̄, á-í] *m.* ; broyer *v.*, moudre *v.* très fin
fagm [à-m̄] *s.* ; au loin
fagn, fagn, fagn̄ [à-n̄, à-n̄, á-d̄] *m.* ; allonger *v.*
fagn, fagn, fagn̄ [à-n̄, à-n̄, á-d̄] *m.* ; éloigner *v.*
fagn̄, fagn̄, fagn̄ [á-n̄-d̄, á-n̄-d̄, á-n̄-d̄] *m.* ; renifler *v.*
fagn̄, fagn̄, fagn̄ [á-d̄, á-d̄, à-d̄] *m.* ; sangloter *v.*
fagn̄[à-n̄-d̄] *s.* ; longueur *n.f.*, distance *n.f.*
fagn̄di [á-î] *s.* ; reniflements *mpl.*, sanglots *mpl.*
fagn̄u[à-û] *s.* ; taille *n.f.*
fai [è-î] *s.* ; honte *n.f.*
fal [ā-l̄] *s.* ; saison *n.f.* sèche
fal, fal, faal [ā-l̄, ā-l̄, à-à-l̄] *m.* ; défricher *v.*, débroussailler *v.* (un nouveau champ)
fal, fal, falg [á-l̄, á-l̄, á-ḡ] *m.* ; mépriser *v.*, sous-estimer *v.*
fala, [à-á] *s.* ; souffrance *n.f.*, difficulté *n.f.*
falgu [á-û] *s.* ; odeur *n.f.* nauséuse
fali [á-î] *m.* ; avoir *v.* une odeur nauséuse
faln, faln, faln [á-n̄, á-n̄, á-n̄] *m.* ; désobéir *v.*

faln, faln, faln [à-n̄, à-n̄, à-n̄] *m.* ; ramper *v.* difficilement
faln̄ [à-n̄-d̄] *s.* ; français
faln̄faln, faln̄faln, faln̄faln [ā-n-ā-n̄, á-n-á-n̄, ā-n-ā-n̄] *m.* ; barboter *v.*, se vautrer *v.*
faln̄m [á-m̄] *s.* ; manque *n.m.* de respect
falu, fali [à-û, à-î] *s.* ; terrier *n.m.*
fam [á-m̄] *mk.* ; sans raison valable *adv.*
fam [á-m̄] *s.* ; zéro *n.m.*, nul *adj.*, vaurien *n.*
famiam [ā-î-è-m̄] *s.* ; air *n.m.* frais
fan [ā] *m.* ; être éclairé *adj.*, rusé *adj.*, intelligent *adj.*
fanbaung, fanband [à-ā-ò-ò, à-ā-d̄] *s.* ; rigole *n.f.*
fanbobl, fanboba [à-ó-l̄, à-ó-â] *s.* ; pierre *n.f.* du foyer
fand, fand, fand [ā-d̄, á-d̄, ā-d̄] *m.* ; éclairer *v.*
fand, fand, fand [ā-d̄, á-d̄, ā-d̄] *m.* ; devenir *v.* lucide, (s') épanouir *v.*, (s') instruire *v.*
fandu [ā-û] *s.* ; épanouissement *n.m.* intellectuel
fanfabug [à-á-ú-ḡ] ; voir **finfabug**
fanfandug, fanfandd [à- à-ù-ḡ, à- à-d̄] *s.* ; voir **finfandug**
fangl [à-l̄] *s.* ; respect *n.m.*, considération *n.f.*
fankpeung, fankpend [à-é-û-ò, à- é-d̄] *s.* ; sillon *n.m.*
fanm, fanm, fanmd [á-m̄, á-m̄, á-m̄-d̄] *m.* ; mépriser *v.*, réduire *v.* à néant
fann, fann, fand [ā-n̄, á-n̄, ā-d̄] *m.* ; faire *v.* jour
fantam [à-á-m̄] *s.* ; cendre *n.f.*
fantangbanl, fantangbana [à-á-á-n̄, à-á-á-â] *s.* ; amas *n.m.* de cendres
fantanjaung, fantanjiand [à-á-í-é-ò-ò, à-á-í-é-d̄] *s.* ; cendre *sp.*
fantanl, fantana [à-á-n̄, à-á-â] *s.* ; pierre *n.f.* du foyer
fanu [à-û] *s.* ; foyer où l'on fait la cuisine

fanu [â-û] *s.*; sillon *n.m.*
fapebl [ā-ē-l] *s.*; arbre *n.m. sp.*
fapienu [ā-īē-û] *s.*; décembre *n.m.*
fatonm [ā-ō-m] *s.*; vent *n.m.* chaud
fatuug, **fatugd** [â-ú-gù, â-ú-d] *s.*;
 petite touffe *n.f.*
fawaam [ā-à-à-m] *s.*; zéphyr *n.m.*,
 vent *n.m.* agréable, doux
fawaasongm [ā-à-à-ō-m] *s.*; vent
n.m. frais et léger
fawaaug [ā-à-à-ùg] *s.*; janvier *n.m.*
fawaaug [ā-à-à-ùg] *s.*; harmattan
n.m.
feb, **feb**, **febn** [é-b, é-b, é-n] *m.*;
 enlever *v.*, arracher *v.* les sabots
 d'une bête
febl, **febl**, **febi** / **fe** [è-l, è-l, è-l /
 fè] *m.*; arracher *v.* qch. de la main
 de qq'un
fed, **fed**, **fed** [é-d, é-d, é-d] *m.*;
 désembourber *v.* ♦ **fel**
feg, **feg**, **fegn** [é-g, é-g, é-n] *m.*; se
 démener *v.*
fegd, **fegd**, **fegd** [é-d, é-d, é-d] *m.*;
 arracher *v.* (la dent)
fegd, **fegd**, **fegd** [é-d, é-d, é-d] *m.*;
 démancher *v.* ♦ **fegn**
feg-feg-feg [é-é-é] *mk.*; idéophone
 traduisant l'idée de légèreté
feglg, **fegli** [è-g, è-f] *s.*; accent *n.m.*
 circonflexe (grammaire)
feglg, **fegli** [è-g, è-f] *s.*; chapeau
n.m., bonnet *n.m.*
feglmong, **feglmōni** [è-ō-ŋ, è-ō-f] *s.*;
 chéchia *n.m.* rouge
fegn, **fegn**, **fegnd** [é-n, é-n, é-d] *m.*;
 emmancher *v.* ♦ **fegd**
fei, **fei**, **fei** [è-i, è-i, è-i] *m.*;
 respirer *v.*
fei, **fei**, **fei** [è-i, è-i, è-i] *m.*;
 se reposer *v.*
feim [è-i-m] *s.*; respiration *n.f.*
feim [è-i-m] *s.*; repos *n.m.* ♦
cicagm
fekual, -a [è-ú-á-l, -à] *s.*; personne
n.f. qui fait sortir le mil pour le
 battage

fel, **fel**, **felg** / **feln** [é-l, é-l, é-g /
 é-n] *m.*; s'embourber *v.*, s'enliser *v.*
 ♦ **fed**
felu [é-û] *s.*; enlissement *n.m.*
fem [è-m] *s.*; balle *n.f.* fine de mil
fenfenl, **fenfena** [ē-ē-n, ē-ē-à] *s.*;
 épervier *n.m.*
feung, **fend** [è-ũ-ŋ, è-d] *s.*; résidu
n.m., épi *n.m.* vide
fia, **fia**, **fiag** / **fiad** [i-é, i-é, i-é-g /
 i-è-d] *m.*; brûler *v.* la peau
fiag, **fiag**, **fiagd** [i-è-g, i-è-g, i-è-d]
m.; (se) honnir *v.*, (s') humilier *v.*
fiagl [i-è-l] *s.*; humiliation *n.f.*
fial, **fial**, **fian** [i-é-l, i-é-l, i-é-l] *m.*;
 nettoyer, (se) torcher *v.*, essuyer *v.*
fian, **fian**, **fiand** [i-é-l, i-é-l, i-é-d] *m.*;
 se moucher *v.*
fian, **fian**, **fiand** [i-é-l, i-è-n, i-è-n-d] *m.*;
 laisser *v.* de la nourriture au plus
 jeune
fianu [i-è-û] *s.*; brûlure *n.f.*
fib, **fib**, **fib** [i-b, i-b, i-n] *m.*;
 fouetter *v.*
fib, **fib**, **fibn** [i-b, i-b, i-n] *m.*;
 ventiler *v.*, éventer *v.*
fib, **fib**, **fibn** [i-b, i-b, i-n] *m.*;
 s'évanouir *v.*, perdre *v.* connaissance
fid, **fid**, **fid** [i-d, i-d, i-d] *m.*;
 pouvoir *v.*, être *v.* capable
fid, **fid**, **fid** [i-d, i-d, i-d] *m.*; casser
v. le plancher
fidjenl, **fidjena** [i-é-ŋ, i-é-â] *s.*;
 verre *n.m.* de lampe
fidkpaandaan, **fidkpaandanb**
 [i-à-ā-ā, i-à-ā-ā-m] *s.*; provocateur
n.
fidkpaanmaam [i-à-ā-á-m] *s.*;
 parole *n.f.* provocante
fidkpaauŋ [i-à-â-ũ-ŋ] *s.*;
 provocation *n.f.* > **dalu**
fidkpaanu [i-à-â-û] *s.*; voir
fidkpaauŋ
fidku, -nba [i-ù, -nba] *m.*; patate
 douce
fidl, **fida** [i-d-l, i-â] *s.*; lampe *n.f.*

fidl, fida [i-l, i-à] *s.* ; défaut *n.m.*
 d'une personne que l'on affecte de
 taire
fidnuu, fidnuui [i-úù, í-úí] *s.*;mêche
n.f. de lampe
fidtabkal, fidtabkaa [i-á-ā-l, i-á-āà]
s.; torche *n.f.*
fidu [í-û] *s.*; capacité *n.f.* de faire
 qch.
fiedi [í-ê] *s.*; boutique *n.f.*
fiel, faa [í-ê, áà] *s.* ; grenier *n.m.*
fiel, fiel, fe [i-ê-l, i-ê-l, è] *m.* ;
 arracher *v.* de force > lobl
fielu [i-ê-û] *s.*; rapt *n.m.*
fien, fien, fiend [í-ê, í-ê, í-é-d] *m.* ;
 projeter *v.*
fifug, fifugd [i-úg, i-í-d] *s.*; voir
fufug
fign, fign, fignd [i-n, i-n, i-d] *m.* ;
 enfoncer *v.* dans le sol, fixer *v.*
fiid, fiid, fiid [í-d, í-d, í-d] *m.* ;
 fouiller *v.*, chercher *v.*
fiida -nba [í-â, -n-â] *s.* (< *angl.*) ;
 mécanicien *n.*
fiig [i-g] *m.* ; être enfoncé *v.*
fiil, fiil, fi [i-l, i-l, i] *m.* ; se lever
v.
fiil, fiil, fi [i-l, i-l, i] *m.* ; quitter
v., abandonner *v.* le pouvoir
fiilu [i-û] *s.*; abandon *n.m.* du
 pouvoir
fiin fiin, fiind [i-î, i-î, i-d] *m.* ;
 destituer *v.*, détrôner *v.* ♦ **kaan**
fiin, fiin, fiind [i-î', i-î, i-d] *m.* ;
 relever *v.*, faire lever *v.*
fiin, fiin, fiind [i-î', i-î, i-d] *m.* ;
 muter d'un poste, affecter *v.*
fiinu [i-û] *s.* ; destitution *n.f.*
fiinu [i-û] *s.* ; affectation *n.f.*
fil, fil, filg [í-l, í-l, í-g] *m.* ; friser *v.*
 (cheveux)
fil, fil, filg [í-l, í-l, í-g] *m.* ; enlacer
v., embrasser *v.*
fili [i-î] *s.*; couscous *n.m.*
 traditionnel
film [í-m] *s.* ; langue *n.f.* peul

filng, filmi [í-n, í-î] *s.* ; personne
n.f. de l'ethnie peul
filnpuo, -b [í-úò, -b] *s.*; femme *n.f.*
 peul
filu [í-û] *s.* ; enlancement *n.m.*,
 embrassade *n.f.*
filu [í-û] *s.* ; défrisage *n.m.* (de
 cheveux)
fin [î] *sn.* ; toi *pn.*
fin [î] *m.* ; enrrouler *v.*, bander *v.* ♦
find
find, find, find [î-d, î-d, î-d] *m.* ;
 (se) développer *v.*
find, find, find [í-d, í-d, í-d] *m.* ;
 débander *v.*, dérouler *v.* ♦ **fin**
find, find, find [î-d, î-d, î-d] *m.* ;
 (se) réveiller *v.*
find, find, find [î-d, î-d, î-d] *m.* ;
 défaire *v.* (les tresses)
findu [î-û] *s.* ; développement *n.m.*
findu [î-û] *s.* ; réveil *n.m.*
finfaaug, finfaad [í-ā-ā-òg, í-ā-ā-d]
s. ; légume *n.m.* sp.
finfabug, finfabd [î-á-ù, î-á-d] *s.* ; à
 plat ventre
finfam [î-ā-m] *s.* ; espace *n.m.*,
 clarté *n.f.*, lumière *n.f.*
finfandug, finfandd [î-ā-ùg,
 î-ā-d] *s.* ; esprit *n.m.* sp.
finfibi, finfiba [í-í-l, í-í-â] *s.* ; fouet
n.m.
finfinnajuag, finfinnajuadi
 [î-î-â-ūāg, î-î-â-ūā-î] *s.* ; tourbillon
n.m.
finu [í-û] *s.* ; bandage *n.m.*
fo [ò] *m.* ; être *n.m.* vivant
fobd, fobd, fobd [ó-d, ó-d, ó-d] *m.* ;
 démancher *v.*
foi, foi, foi [ò-i, ò-i, ò-í] *m.* ;
 respirer *v.*
foi, foi, foi [ò-i, ò-i, ò-í] *m.* ; se
 reposer *v.*
foim [ò-í-m] *s.* ; respiration
foim [ò-í-m] *s.* ; relaxation *n.f.*
fomɔnl, fomɔna [ò-ɔ-n, ò-ɔ-à] *s.* ;
 balle *n.f.* de mil
fodaan [ò-ā-ā] *s.* ; lion *n.m.*

fu, fu, fu [ú, ú, û] *m.*; réprimander *v.*, gronder *v.*
fua, fua, fuag [ùá,ùá, ùà-g] *m.*; tirer *v.* avec force
fua, fua, fuag [ùá,ùá, ùà-g] *m.*; aspirer *v.*
fuad, fuad, fuad [ùà-d´, ùà-d, ùà-d´] *m.*; (s') écarter *v.*, (se) déplacer *v.*
fual, fuaa [ùà-l, ùà] *s.*; forêt *n.f.*
fual, fual, fuan [ùá-l, ùá-l, ùá] *m.*; tarir *v.* ♦ **bunn**
fual, fual, fuan [ùá-l, ùá-l, ùá] *m.*; s'évaporer *v.*
fuanil, fuaniib [ùà-i-l, ùà-i-l-b] *s.*; broussard *n.m.*
fuanl, fuana [ùā-n, ùā-à] *s.*; endroit *n.m.*
fuanu [ùà-û] *s.*; aspiration *n.f.*
fuataanu [ùà-áá-û] *s.*; liaison
fub, fub, fubn [ù-b, ù-b, ù-n] *m.*; jeter *v.* à la face de qq'un (sable, gravier)
fub, fub, fubn [ù-b, ù-b, ù-n] *m.*; mettre à l'excès (sel, sucre)
fufug, fufugd [ù-úg, ù-ú-d] *s.*; poumon *n.m.*
fugn, fugn, fugnd [ù-n, ù-n, ù-n-d] *m.*; enfoncer *v.*, fixer *v.* dans le sol
ful, ful, fulg [ú, ú, ú-g] *m.*; enlacer *v.*, embrasser *v.*
ful, ful, fuul [ù-l, ù-l, ù-l] *m.*; traîner *v.*, tramballer *v.*
fun, fun, fung [ú, ú, ú-ŋ] *m.*; enrouler *v.*, bander *v.*
fund, fund, fund [ú-d, ú-d, ú-d] *m.*; débander *v.*
funfundug, funfundd [ù-à-ùg, ù-à-d] *s.*; voir **fanfundug**
funfenl, funfena [ũ-ẽ, ù-ẽ-à] *s.*; épervier *n.m. sp.*
funfung, funfund [ú-ú-ŋ, ú-ú-d] *s.*; liane *n.f.*
funfunnajuag, funfunnajuadi, [ù-ù-à-ũā-g, ù-ù-à-ũā-î] *s.*; tourbillon *n.m.*

fu [ù-ó] *m.*; être inséré entre deux choses *v.*
fuod, fuod, foi [ùò-d, ùò-d, ò-í] *m.*; respirer *v.*
fuod, fuod, foi [ùò-d, ùò-d, ò-í] *s.*; se reposer *v.*
fuog, fuodi [ùò-g, ùò-î] *s.*; faux kapokier *n.m.* (n. sc. Bombar costatum)
fuogm [ùò-g-m] *s.*; canal *n.m.*
fuol [ùòl] *s.*; fleur du faux kapokier
fuoligl [ùò-í-l] *s.*; asthme *n.m.*
fuom [ùó-m] *s.*; repos *n.m.*, souffle *n.m.*
fuon, fuon, fuon [ũõ, úõ, ùõ] *m.*; siffler *v.*, siffloter *v.*
fuon, fuon, fuond [ùõ, ùõ, ùõ-d] *m.*; suffire *v.* ♦ **pod**
fuon, fuon, fuond [ùõ, ùõ, ùõ-d] *m.*; (s') insérer *v.* entre deux choses
fuond, fuond, fuond [ùõ-d, ùõ-d, ùõ-d] *m.*; saluer *v.*, présenter *v.* des vœux
fuondi [ùõ-î] *s.*; salutations *fpl.*
fuoni [ũõ-î] *s.*; sifflement *n.m.*
fuud, fuud, fuud [ùù-d, ùù-d, ùù-d] *m.*; siffler *v.* (serpent)
fuud, fuud, fuud [ùù-d, ùù-d, ùù-d] *m.*; (se) gonfler *v.*
fuug [ùù-g] *m.*; être enfoncé, fixé *v.*
fuugu, fuud [úú-ù, úú-d] *s.*; bruit *n.m.*
fuul, fuul, fuul [ùù-l, ùù-l, ùù-l] *m.*; traîner *v.*
fuulu [ùù-û] *s.*; fait *n.m.* de traîner
fuun, fuun, fuun [úú, úú, úú-d] *m.*; balloter *v.*, faire tournoyer *v.*, balancer *v.*
fuunu [úú-û] *s.*; tournoiement *n.m.*
fuunu, fuuni [ùù-û, ùù-î] *s.*; trace *n.f.*, empreinte *n.f.*
fuunu [úú-û] *s.*; nombre *n.m.* de fois

g, G

- g** [g] ; ne... pas (présent ou passé)
g, [g] ; connectif
gaa, gaa, gaa [āā, āá, àà] *m.* ;
 manger *v.* de la pâte sans sauce
gaabong, gaaboni [àà-ó-ŋ, àà-ó-f] *s.* ; faux ébène *n.m.* (n. sc. *Diospiros mespiliformis*)
gaag, gaadi [áá-g, àà-f] *s.* ; voir
gaabong
gaal, gaal, gaan [áá-l, áá-l, áá-l] *m.* ; prendre *v.*, recevoir *v.*
gaal, gaa [áá-l, àà] *s.* ; fruit *n.m.* du faux ébène
gaal, gaa [àá-l, àà] *s.* ; selle *n.f.*
gaal, gaal, gaan [áá-l, áá-l, áá] *m.* ; prendre *v.*, recevoir *v.*
gaal, gaal, gaan [áá-l, áá-l, áá] *m.* ; accepter *v.*, approuver *v.*
gaalkua, gaalkab [áá-ùà, áá-àb] *s.* ; sauveteur *n.m.*
gaalu [áá-ù] *s.* ; réception *n.f.*
gaalu [áá-ù] *s.* ; refrain *n.m.*
gaalu [áá-ù] *s.* ; secours *n.m.*
gaan, gaan, gaand [āā', āā, āā-d] *m.* ; promener *v.* la main
gaan, gaan, gaand [āā, āā, āā-d] *m.* ; balancer *v.* les bras
gaanl, gaana [āā-ŋ, āā-â] *s.* ; trou *n.m.* de souris de brousse
gaanl, gaana [āā-ŋ, āā-â] *s.* ; chat *n.m.* sauvage
gaanl, gaana [āā-ŋ, āā-â] *s.* ; enfant *n.* de la rue
gaati [àà-f] *s.* ; cuiller *n.f.*
gabl, gabl, gabi [á-l, á-l, á-l] *m.* ; attraper *v.* au vol, saisir *v.*
gablu [á-ù] *s.* ; arrêt d'un objet volant (ballon)
gabug [á-ùg, á-d] *s.* ; oignon *n.m.*
gad, gad, gad [à-d, à-d, à-d] *m.* ; conseiller *v.*
gad, gad, saa [ā-d, á-d, áá] *m.* ; aller *v.*
gadoug, gadogd [á-ó-ùg, á-ó-d] *s.* ; lit *n.m.*
gadu [ā-ù] *s.* ; départ *n.m.*
gadu, gadi [à-ù, à-f] *s.* ; conseil *n.m.* pour amener qq'un à se détourner d'une mauvaise voie
gag, gag, gag [à-g, à-g, à-g] *m.* ; se disputer *v.*
gagd, gagd, gagd [à-d, à-d, à-d] *m.* ; expliciter *v.*, éclaircir *v.*, préciser *v.*
gagdtua, gagdtieb [à-ùà, à-īē-b] *s.* ; complément circonstanciel (grammaire)
gagdu [à-ù] *s.* ; précision *n.f.*, éclaircissement *n.m.*
gagn, gagn, gagn [ā-ŋ, á-ŋ, ā-ŋ] *m.* ; se lamenter *v.*
galgl, galga [à-g-l, à-à] *s.* ; infusion *n.f.* amère, tisane *n.f.*
galguul [à-ù-ù-l] *s.* ; juillet *n.m.*
gali [à-ì] *m.* ; être aigre *v.*
ganbaagtiig, ganbaagtiidi [ā-áá-ī-ġ, ā-áá-ī-ī] *s.* ; radis *n.m.* du cheval (n. sc. *Moltinga olifera*)
gangyucenl, gangyucena [à-ù-é-â] *s.* ; accent *n.m.* aigu
gang, gani [à-ŋ, à-ī] *s.* ; gaucher *n.*
gang[àŋ] *s.* ; gauche *n.f.*
ganganl, gangana [ā-ā-ŋ, à-à-à] *s.* ; tam-tam *n.m.*
ganganmiinu, ganganmiini [ā-ā-ī-ī-ù, ā-ā-ī-ī-ī] *s.* ; baguette *n.f.* avec laquelle on joue le tam-tam
gangannaung, gangannaand [ā-ā-à-ùg, ā-ā-ā-d] *s.* ; gros tam-tam (lit. tam-tam femelle)
ganl, gana [ā-ŋ, à-à] *s.* ; porte *n.f.*
gann, gann, gann [ā-ŋ, ā-ŋ, ā-ŋ] *m.* ; ramasser *v.*
gann, gann, gann [ā-ŋ, ā-ŋ, àà] *m.* ; trier *v.*
gann, gann, gann [ā-ŋ, ā-ŋ, àà] *m.* ; recruter *v.*, choisir *v.*, sélectionner *v.*
gannu [ā-ù] ; tri *n.m.*, choix *n.m.*
gannu [ā-ù] *s.* ; ramassage *n.m.*
gbaa [àá] *m.* ; être agenouillé *v.*

gbaa, gbaa, gbaa [àà, àá, àà] *m.* ; lutter *v.*
gbaa, gbaa, gbaa [àà, àá, àà] *m.* ; se débrouiller *v.*
gbaa, gbaa, gbaag [áá, áá, áá-ǵ] *m.* ; cueillir *v.* ou égrener *v.* à l'aide d'une gaule
gbaa, gbaa, gbaag [àá, àá, àà-ǵ] *m.* ; violer *v.* une femme
gbaad, gbaad, gbaad [àà-d, àà-d, àà-d] *m.* ; devenir *v.* lépreux
gbaadl, gbaada [àà-d-l, àà-â] *s.* ; lépreux *n.*
gbaadlɲanm [àà-ã-m] *s.* ; ingratitude *n.f.*
gbaadm [àà-d-m] *s.* ; lèpre *n.f.*
gbaan, gbaan, gbaand [àã, àã, àã-d] *m.* ; s'agenouiller *v.*, faire *v.* une génuflexion
gbaanu [àà-û] *s.* ; agenouillement *n.m.*
gbaanu [àà-û] *s.* ; génuflexion *n.f.*
gbab, gbab, gbab / gbabn [á-b, á-b, á-b / á-n] *m.* ; ourler *v.*, rabattre *v.*
gbab, gbab, gbab / gbabn [á-b, á-b, á-b / á-n] *m.* ; porter *v.* un pagne
gbab, gbab, gbabn [à-b, à-b, à-n] *m.* ; souler *v.*
gbabn, gbabn, gbabnd [à-n, à-n, à-n-d] *m.* ; recourber *v.*, replier *v.*
gbad, gbad, gbad [á-d, á-d, á-d] *m.* ; émonder *v.*, tailler *v.*
gbad, gbad, gbia [à-d, à-d, ìé] *m.* ; entendre *v.*, comprendre *v.*
gbadu [à-û] *s.* ; audition *n.f.*
gbag, gbag, gbad [à-ǵ, à-ǵ, à-d] *m.* ; se retourner *v.* pour voir
gbagbaal, -a [à-à-l, -à] *s.* ; lutteur *n.*
gbagbaal [à-à-l] *s.* ; lutte *n.f.*
gbai [áí] *m.* ; faire mal (la tête)
gbajal, -a [á-ã-l, -à] *s.* ; massue *n.f.*, gourdin *n.m.*
gbal, gbal, gbaal [ã-l, ã-l, àà-l] *m.* ; ne pas pouvoir *v.*, échouer *v.*, être incapable *v.*

gbalg, gbalg, gbalgd [à-ǵ, à-ǵ, à-d] *m.* ; se fâner *v.*
gbalm [ã-m] *s.* ; faiblesse *n.f.*, incapacité *n.f.* > **taladm**
gban, gban, gbang [á, á, á-ŋ] *m.* ; croiser *v.* les jambes
gbandl, gbanda [á-l, á-â] *s.* ; gésier *n.m.*
gbanfiaug, gbanfiad [á-íé-òg, á-íé-d] *s.* ; jabot *n.m.*
gbangbanl, gbangbana [á-á-n, á-á-â] *s.* ; élévation *n.f.*, montée > **kunkonl**
gbanjabl, gbanjaba [à-à-l, à-à-á] *s.* ; cordonnier *n.*
gbanl, gbana [à-n, à-à] *s.* ; morceau *n.m.* de peau
gbanl, gbana [à-n, à-à] *s.* ; chicotte *n.f.*
gbanl, gbana [à-n, à-à] *s.* ; ceinture *n.f.*
gbanmandaan, gbanmandanb [à-ã-ã, à-ã-ã-m] *s.* ; homme *n.m.* fort physiquement
gbanmanu [-à-ã-û] *s.* ; force *n.f.* physique > **paalu**
gbanmɔung, gbanmɔnd [à-ó-ùŋ, à-ó-d] *s.* ; peau *n.f.* tannée rouge
gbannand [à-à-d] *s.* ; corps *n.m.* humain chair *n.f.*
gbannankpiagl [à-à-ì-è-l] *s.* ; indolence *n.f.*
gbannankpiendaan, gbannankpiendanb [à-à-íé-ãã, à-à-í-é-ã-m] *s.* ; personne *n.f.* apathique, indolente
gbannantoung [à-à-ò-ùŋ] *s.* ; fièvre *n.f.*, accès palustre
gbannanyegdu [à-à-è-û] *s.* ; douleur *n.f.* physique
gbannyagdaan, gbannyagdanb [à-à-ãã, à-à-ã-m] *s.* ; paresseux *n.*
gbannyagl, gbannyaga [à-à-l] *s.* ; paresse *n.f.*, indolence *n.f.*
gbanpienl, gbanpiena [à-ì-è-n, à-ì-è-à] *s.* ; ceinture *n.f.* blanche

- gbantangbaung** [ã-ã-ã-ũŋ] *s.* ;
 brouillard *n.m.*, brume *n.f.*
gbanu [â-û] *s.* ; corps *n.m.*
gbanyogm [á-ó-m] *s.* ; poudre *n.f.* à
 canon
gbapiaug, **gbapiad** [ã-íé-òg, ã-íé-d] *s.* ;
 épaule *n.f.* (homme)
gbaung, **gband** [â-òŋ, â-d] *s.* ; livre
n.m.
gbaung, **gband** [â-òŋ, â-d] *s.* ; peau
n.f.
gbaung, **gband** [â-òŋ, â-d] *s.* ; billet
n.m. d'argent
gbeg, **gbeg**, **gbegd** [è-g, è-g, è-d] *m.* ;
 tourner *v.* la tête pour regarder
gbegn, **gbegn**, **gbegn** [é-n, é-n, é-n] *m.* ;
 aboyer *v.*
gbegni [é-î] *s.* ; aboiements *mpl.*
gbelndi [è-î] *s.* ; mignardise *n.f.*,
 minauderie *n.f.*
gben, **gben**, **gbeng** [è, è, è-ŋ] *m.* ;
 (s') incliner *v.*, (se) pencher *v.*
gbenbii [é-î] *s.* ; graines de
 fromager
gbend [é-d] *s.* ; kapok *n.m.*
gbend, **gbend**, **gbend** [è-d, è-d, è-d] *m.* ;
 redresser *v.* (ce qui était incliné)
gbeng [è-ŋ] *m.* ; être gros *adj.*
gbeng, **gbeng**, **gbengd** [èŋ, éŋ, éŋ-d] *m.* ;
 devenir *v.* gros
gbeng, **gbeni** [é-ŋ, é-î] *s.* ; fromager
n.m. (n. sc. *Ceiba pentandra*)
gbengu [e-û] *s.* ; grossissement *n.m.*,
 grosseur *n.f.* ♦ **donnu**
gbenn [é-n] *m.* ; être fini *v.*
gbenn, **gbenn**, **gbend** [é-n, é-n, é-d] *m.* ;
 finir *v.*, achever *v.*
gbennu [é-û] *s.* ; achèvement *n.m.*
gbia, **gbia**, **gba** [ié, ié, à] *m.* ;
 regarder *v.* du coin de l'œil
gbia, **gbia**, **gbiag** [ié, ié, ié-g] *m.* ;
 agiter *v.* des herbes arrachées
gbiag, **gbiadi** [ié-g, ié-î] *s.* ; massue
n.f., gourdin *n.m.*
gbian, **gbian**, **gbian** [iè, iè, iè-d] *m.* ;
 regarder *v.* d'un mauvais œil
gbian, **gbian**, **gbian** / **gbiand** [iè, iè, iè / iè-d] *m.* ;
 manger *v.* de la
 pâte avec de la viande (sans sauce)
gbiand, **gbiand**, **gbiand** [iè-d, iè-d, iè-d] *m.* ;
 regretter *v.*
gbianl, **gbiana** [iè-n, iè-à] *s.* ;
 champignon *n.m.* sp.
gbid, **gbid**, **gbid** [i-d, i-d, i-d] *m.* ;
 troubler *v.* (un liquide)
gbie [ié] *m.* ; être rempli *v.*
gbie, **gbie**, **gbieg** [ié, ié, iè-g] *m.* ;
 remuer *v.* dans une plaie, raviver *v.*
 (une douleur)
gbien [iè] *m.* ; être *v.* penché
gbien, **gbien**, **gbiend** [iè, iè, iè-d] *m.* ;
 remplir *v.*
gbien [iè-û] *s.* ; remplissage *n.m.*
gbigbaal, **gbigbaala** [i-à-à-l, i-à-à-à] *s.* ;
 lutte *n.f.* voir **gbaal**
gbiid, **gbiid**, **gbiid** [i-à-à, i-à-à, i-à-à] *m.* ;
 enlever *v.* les deux bouts du
 gombo
gbiil, **gbiil**, **gbi** / **gbii** [i-à-à, i-à-à, i-à-à] *m.* ;
 creuser *v.*
gbiilu [i-à-à] *s.* ; creusage *n.m.*
gbin, **gbin**, **gbing** [i, i, i-ŋ] *m.* ;
 attacher *v.*
gbind, **gbind**, **gbind** [i-d, i-d, i-d] *m.* ;
 dénouer *v.*, détacher *v.*
gbingbankuonl, **gbingbankuona**
 [i-à-à-ú-ò-n, i-à-à-ú-ò-â] *s.* ; désert *n.m.*
gbingbanl, **gbingbana** [i-à-à-n, i-à-à-â] *s.* ;
 montée *n.f.*, monticule
n.f., colline *n.f.*
gbinl, **gbina** [i-n, i-à] *s.* ; nœud *n.m.*
gbinl, **gbina** [i-n, i-à] *s.* ; but (goal)
gii [ii] ; marque du conditionnel
ginganl, **gingana** [i-à-à-n, i-à-à-à] *s.* ;
 tambour *n.m.*, tam-tam *n.m.*
ginganmiinu, **ginganmiini** [i-à-à-í-ú, i-à-à-í-í] *s.* ;
 petit bois *n.m.* recourbé
 pour battre le tam-tam
ginganpual, -a [i-à-à-ú-á-l, -â] *s.* ;
 batteur *n.* de tam-tam
gob, **gob**, **gob** [ó-b, ó-b, ó-b] *m.* ;
 s'attrouper *v.*, s'amasser *v.*

- gobn**, gobn, gobnd [ó-ń, ó-ń, ó-đ] *m.*; courber *v.* (tr.)
gobna,-nba [ó-â,-ń-à] *s.* (< *angl.*); gouvernement *n.m.*
gol [ó] *m.*; être recourbé *v.*
gol gola [ō-l̄ ō-à] *s.*; bosse *n.f.*, protubérance *n.f.*
gol, gol, golg [ó-l̄, ó-l̄, ó-g] *m.*; (se) courber *v.*, (se) vouïter *v.*, (se) tordre *v.*
golg, goli [ō-ḡ, ō-î] *s.*; bosse *n.f.*
golkping, golkpini [ō-ī-ŋ, ō-ī-î] *s.*; bossu *adj.*
gon, gon, gong [ó, ó, ó-ŋ] *m.*; soulever *v.* légèrement un membre
gon, gon, gong [ō, ō, ō-ŋ] *m.*; se pencher *v.* sur
gond [ó-đ] *m.*; être géant *adj.*
gobn, gobn, gobnd [ò-ń, ò-ń, ò-đ] *m.*; courber *v.* qch., faire *v.* un crochet
goda [ó-á] *s.*; promenade *n.f.*, ballade *n.f.*
godu [ò-ù] *s.*; regard *n.m.*
gogd, gogd, gogd [ó-đ, ó-đ, ó-đ] *m.*; tourner *v.*
gogl, gogl, gogi [ó-l̄, -ó-l̄, ó-í] *m.*; hospitaliser *v.*, retenir *v.* un visiteur chez soi
gogl, gogl, gogi [ó-l̄, ó-l̄, ó-í] *m.*; détourner *v.* (un courant d'eau)
goglu [ó-ù] *s.*; hospitalisation *n.f.*
goglug, gogld [ó-úḡ, ó-đ] *s.*; clôture *n.f.*, jardin
goglugdaan, goglugdanb [ó-ū-āā̄, ó-ū-āā̄] *s.*; jardinier *n.*
gond, gond, gond [ó-đ, ó-đ, ó-đ] *m.*; voir **gogd**
gondabl, gondaba [ò-á-b-l̄, ò-á-à] *s.*; ramification *n.f.* d'oseille
gondl, gonda [ó-l̄, ó-á] *s.*; papaye *n.f.*
gonggung, gonggond [ò-ó-ùŋ, ò-ó-đ] *s.*; secko *n.m.*
gonl, gona [ó-ń, ó-â] *s.*; antichambre *n.f.*, salon *n.m.*
- gonn**, gonn, goni [ó-ń, ó-ń, ó-í] *m.*; rendre *v.* visite aux malades
gonnyagl [ò-á-l̄, ò-á-à] *s.*; tronc *n.m.* d'oseille
gonyonl, gonyona [ò-ò-ń, ò-ò-à] *s.*; calice *n.f.* d'oseille
guab [ú-á-b̄] *m.*; être courbé *v.*
guam [ù-à-m̄] *s.*; sommeil *n.m.*
guan, guan, guand / go [ù-ã, ù-ã, ù-ã-đ / ò] *m.*; dormir *v.*
guan, guan, guand / go [ù-ã, ù-ã, ù-ã-đ / ò] *m.*; se coaguler *v.*
guan, guan, go [ú-á, ú-á, ô] *m.*; revenir *v.* ♦ **saan**
guanu [ú-á-ù] *s.*; retour *n.m.*
guaung, guand [ù-à-ùŋ, ù-à-đ] *s.*; oseille *n.f.*
gub, gub, gubn [ù-b̄, ù-b̄, ù-ń] *m.*; dire *v.* oui de la tête
gubl, gubl, gub [ù-l̄, ù-l̄, ù-b̄] *m.*; cueillir *v.* les légumes
gubn, gubn, gubnd [ù-ń, ù-ń, ù-ń-đ] *m.*; se courber *v.* pour passer en dessous
gud, gud, gu [ù-đ, ù-đ, ù] *m.*; plumer *v.* (une volaille)
gud, gud, gu [ù-đ, ù-đ, ù] *m.*; couper *v.* une touffe de feuilles
gudl, guda [ù-l̄, ù-à] *s.*; hérisson *n.m.*
gudu [ù-ù] *s.*; plumaison *n.f.*
guguul, gugua [ú-ú-ú-l̄, ú-ú-à] *s.*; travail *n.m.* coopératif
gul, gul, guul [ù-l̄, ù-l̄, ù-ł] *m.*; terrasser *v.*, renverser *v.*
gumi, gumi, gumi [ù-ì, ù-ì, ù-í] *m.*; acquiescer *v.* de la tête
gundl, gunda [ù-l̄, ù-à] *s.*; couverture *n.f.* de lit
gungunbinl, gungunbina [ú-ú-í-ń, ú-ú-í-â] *s.*; graine *n.f.* de coton
gungung, gungund [ú-ú-ŋù, ú-ú-đ] *s.*; coton *n.m.*
gungunpual, -a [ú-ú-ú-á-l̄, -â] *s.*; araignée *n.f.*
gungunpual, -a [ú-ú-ú-á-l̄, ú-ú-ú-á-â] *s.*; tisserand

gunguntiig, gunguntiidi [ú-ú-ī-ġ, ũ-ú-ī-ī] *s.*; cotonnier *n.m.*
gunguug [ú-úúġ] *s.*; hoquet *n.m.*
gunm, gunm, gunm [ú-m̄, ú-m̄, ũ-m̄] *m.*; marcher en étant courbé
guo, guo, guod [úó, úó, úó-d] *m.*; se rassasier *v.*
guoga, -nba [ùò-â, -ñ-à] *s.*; puisette *n.f.*
guol [úó-l] *s.*; rassasiement *n.m.*, satiété *n.f.* ♦ **kom**
guol, goa [ùó-l, ðà] *s.*; noix *n.f.* de cola
guon [gùò] *m.*; être penché *v.* sur
guon, guon, guond [ùò, ùò, ùò-d] *m.*; élever *v.* (bétail)
guonl, guona [ùó-ñ, ùò-â] *s.*; fruit de l'arbre **guoung**
guonl, guona [ũó-ñ, ùò-â] *s.*; mur *n.m.*

guoung, guond [ùó-ùŋ, ùó-d] *s.*; arbre *n.m.* fruitier *sp.*
guoyagl, guoyaga [ùó-ā-l, ùó-ā-à] *s.*; cotylédon *n.m.* de cola
guub [ùù-b] *m.*; avoir *v.* la tête baissée
guul, guul, guu [ũū-l, úú-l, ũú] *m.*; garder *v.*, protéger *v.*, surveiller *v.*
guul, guul, guu [ũū-l, úú-l, ũú] *m.*; attendre *v.*, veiller *v.*
guul, goa [úú-l, óà] *s.*; fourmi *n.f.* *sp.*
guulu [ũū-ú] *s.*; protection *n.f.*, surveillance *n.f.*, garde *n.f.*
guulu [ũū-ú] *s.*; attente *n.f.*
guun, guun, guund [ũū, úú, ũū-d] *m.*; confier *v.* la garde
guunl, guuna [ũū-ñ, ũū-â] *s.*; talisman *n.m.*

h, H

hal [á-l] *u.* (< *haus.*) ; depuis
hal [á-l] *u.* (< *haus.*) ; jusqu'à *prép.*, jusqu'à ce que
hama [á-â] *s.* (< *angl.*) ; marteau *n.m.*

he [hê] *yl.* ; interjection utilisée pour interpeller

i, I

i [i] *sn.*; votre, vos *adj. pos.*
i [i] *sn.* ; vous *pn.*
ii [ii] *lb.* ; particule marquant la focalisation (*part.*)
ii [ii] *lb.* ; prédicatif non verbal (*part.*)

ii [íi] *lb.* ; particule marquant l'impératif imperfectif (*part.*)
ii [īi] *lb.* ; particule marquant le conditionnel (*part.*)
iii [iii] *lb.* ; particule marquant l'interrogation (*part.*)

j, J

ja [a] *m.*; être *v.* égal
jaa, jaa, jaag [àá, àá, àà-g] *m.*; châtrer *v.*

jaa, jaa, jaag [àá, àá, àà-g] *m.*; frapper *v.* avec un caillou

jaa, **jaa**, **jaag** [àá, àá, àà-g] *m.* ; lapider *v.*
jaab [àà-b] *s.* ; kaolin *n.m.*
jaad, **jaad**, **jaad** [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; se peiner *v.*, souffrir *v.*
jaag [àà-g] *m.* ; être perché *v.*
jaala, -nba [áá-á, -ñ-à] *s.* ; cadeau fait à un acheteur
jaam, -nba [āā-m̄, -ñ-à] *s.* ; fête *n.f.*
jaan, **jaan**, **jaan** [āā, āā, āā] *m.* ; fêter *v.*
jaanciam [āā-íé-m̄] *s.* ; grande fête *n.f.*
jaand, **jaand**, **jaand** [āā-d, áá-d, āā-d] *m.* ; prier *v.*
jaand, **jaand**, **jaand** [āā-d, àā-d, àā-d] *m.* ; cajoler *v.* l'enfant en le soulevant à plusieurs reprises
jaand, **jaand**, **jaand** [āā-d, áá-d, āā-d] *m.* ; maudire *v.*, lancer *v.* des imprécations
jaandbuol [āā-ùò-l] *s.* ; lieu *n.m.* de prière
jaanddieug, **jaanddied** [āā-īē-òg, āā-īē-d] *s.* ; église *n.f.*, mosquée *n.f.* (salle de prière)
jaandi [āā-í] *s.* ; prière *n.f.*
jaandiinil, **jaandiiniib** [āā-ī-ì-l, āā-ī-ì-b] *s.* ; pratiquant *n.* d'une religion monothéiste
jaanguoug, **jaanguod** [āā-úó-ùg, āā-úó-d] *s.* ; aire *n.f.* de prière
jaanjied [āā-īē-d] *s.* ; repas *n.m.* de fête
jaantiaug, **jaantiad** [āā-īē-òg, āā-īē-d] *s.* ; habit *n.m.* de fête
jaaug, **jaad** [ààùg, ààd] *s.* ; poquet *n.m.*
jab **jab**, **jabn** [à-b, à-b, à-ń] *m.* ; broder *v.*
jab, **jab**, **jabn** [à-b, à-b, à-ń] *m.* ; fabriquer *v.* des objets d'art en cuir
jabaa, -b [ā-āā, -b] *s.* ; devin *n.m.*
jabaabuul, -a [ā-āā-ū-ù-l, -à] *s.* ; voir **jabaa**
jabalma [á-á-á] *s.* ; langue *n.f.*
zarma

jabd [à-d] *s.* ; marque *n.f.*, insigne *n.m.*
jabdpienu, **jabdpieni** [à-ìè-ù, à-ìé-í] *s.* ; alène *n.f.*
jabg, **jabi** [à-g, à-í] *s.* ; couteau *n.m.* du cordonnier
jabg, **jabi** [à-g, à-í] *s.* ; calebasse *n.f.*
jabnu [à-ù] *s.* ; travail *n.m.* du cordonnier
jacianl, **jaciana** [ā-íé-ñ, ā-íé-â] *s.* ; vieillard *n.m.*
jad [àd] *m.* ; être ignorant *adj.*
jad, **jad**, **jad** [à-d, à-d, à-d] *m.* ; démêler *v.*, dénouer *v.*
jadb, **jadb**, **jadb** [á-b, á-b, á-b] *m.* ; chanceler *v.*
jadb, **jadb**, **jadb** [à-b, à-b, à-b] *m.* ; tituber *v.*
jadg, **jadg**, **jadgi** [à-g, à-g, á-í] *m.* ; devenir *v.* stupide
jadg, **jadg**, **jadgi** [à-g, à-g, á-í] *m.* ; rendre *v.* sot, abêtir *v.*
jadg, **jadi** [à-g, à-í] *s.* ; étourdi *adj.*, stupide *adj.*, bête *adj.*
jadm [à-m̄] *s.* ; stupidité *n.f.*, sottise *n.f.*, bêtise *n.f.*
jadug, **jadd** [à-ùg, à-d] *s.* ; con *adj.*, bête *adj.*, sot *adj.*, imbécile *adj.*
jag [á-g] *m.* ; prendre *v.* de l'âge
jag, **jag**, **jagd** / **jag** [à-g, à-g, à-d / à-g] *m.* ; chevaucher *v.*
jag, **jag**, **jagn** [á-g, á-g, á-ń] *m.* ; peser *v.*, évaluer *v.* des arguments
jag, **jag**, **jagn** [á-g, á-g, á-ń] *m.* ; sous-estimer *v.*
jagd, **jagd**, **jagd** [à-d, à-d, à-d] *m.* ; descendre *v.* d'une monture
jagl [á-l] *s.* ; affront *n.m.*
jagn, **jagn**, **jagn** [à-ń, à-ñ, à-d] *m.* ; faire asseoir *v.* qq'un sur une monture
jaguol, **jagoa** [ā-ūō-l, ā-ōà] *s.* ; arbuste *n.m.* épineux *sp.*
jakpel, -a [ā-é-l, -à] *s.* ; vieil homme *n.m.*

jakɔbg, jakɔbi [ã-ɔ-ɔ̄,ã-ɔ̄-î] *s.* ; homme *n.m.* court (de taille)
jal, jal, jalg [à-í, à-í, à-ɔ̄] *m.* ; trébucher *v.*
jal, jal, jalg [à-í, à-í, à-ɔ̄] *m.* ; s'enchevêtrer *v.*
jalg, jalg, jalg [à-ɔ̄, à-ɔ̄, à-ɔ̄] *m.* ; accuser *v.*, incriminer *v.*
jalg, jali [ã-ɔ̄, ã-î] *s.* ; aire *n.f.* de battage du mil
jalgu, jalgi [à-û, à-î] *s.*; accusation *n.f.*
jalgo, -nba [à-ɔ̄, -ñ-à] *s.* ; chaîne
jaliing, jaliini [ã-í-î-ñ, a-í-î-î] *s.* ; homme *n.m.* niais et sot
jama, [à-â] *s.*; époque *n.f.*, climat *n.m.* social, conjoncture *n.f.*
jan, jan, jaan [ã, ã, àã] *m.*; voler *v.*
janbaaung, janbaand [ã-á-á-û-ñ, à-á-á-ð] *s.*; filet *n.m.* de pêche
janbinl, janbina [ã-í-ñ, à-í-â] *s.*; clitoris *n.m.*
janbɔng, janboni [à-ð-ñ, à-ð-î] *s.* ; silure *n.m.*
janciaung, janciaand [à-í-é-ɔ̄-ñ, à-í-á-ð] *s.*; gros poisson *n.m.*
jang, jani [à-ñ, à-î] *s.* ; poisson *n.m.*
jangbaal, -a [ã-á-á-í, -â] *s.*; violeur *n.* de femme
jangbiadm [à-î-à-ñ] *s.*; langue *n.f.* haoussa
jangbiaug, jangbiad [à-î-à-ù-ɔ̄, à-î-à-ð] *s.*; personne *n.f.* de l'ethnie haoussa
jangum, -nba [à-ú-ñ, -ñ-à] *s.* ; chat *n.m.* > **mudg, dɔndɔng**
janjenl, janjena [à-è-ñ, à-è-à] *s.*; œuf *n.m.* de poisson
janjenl, janjena [à-è-ñ, à-è-â] *s.*; tranche *n.f.* de poisson
janjiaug, janjiaug [à-í-é-ɔ̄-ɔ̄, à-í-é-ð] *s.*; sorte de fourmi *n.f.* aimant les aliments sucrés
jankobug, jankobd [ã-ɔ̄-ù-ɔ̄, à-ɔ̄-ð] *s.*; poil *n.m.* du pubis de la femme
jankonkonu, jankunkoni [à-ò-ò-û, à- ù-ò-î] *s.* ; arête *n.f.* de poisson

jankpabl, jankpaba [à-á-í, à-á-â] *s.*; os *n.m.* de poisson
jankpakpaag, jankpakpai [à-ã-ã-ã-ɔ̄, à-ã-ã-î] *s.*; poisson *n.m.* à piquants *sp.*
jankpanbl, jankpanma [à-â-í, à- à-à] *s.* ; sorte de poisson *n.m.* à deux queues, très gras
jankpenlond, -nba [à- é-ò-ð, -ñ-à] *s.* ; oiseau-pêcheur *n.m.* *sp.*
janm [á-m] *s.*; sexe féminin
janm, janm, janmd [à-m, à-m, à-d] *m.* ; blesser *v.* > **duol**
janm, janm, janmd [à-m, à-m, à-d] *m.*; trahir *v.*, saboter *v.*
janmi [à-î] *s.* ; trahison *n.f.*, sabotage *n.m.*
janmiidaan [à-í-ã-ã] *s.*; traître *n.m.*
jannaadg, jannaadi [à-à-à-ɔ̄, à-à-à-î] *s.* ; poisson *n.m.* épineux *sp.*
jannand [à- à-ð] *s.*; chair *n.f.* de poisson
jannunb, jannuni [à-û-ñ, à-û-î] *s.*; œil *n.m.* de poisson
janpa, -nba [ã-à- ñ-à] *s.*; genre de boubou *n.m.* ample et long
janpienu, janpieni [à-î-è-û, à-î-è-î] *s.*; hameçon *n.m.*
janpipal, -a [à-í-ã-í, -à] *s.* ; carpe *n.f.*
jansuog, jansoi [à-û-ò-ɔ̄, à-ò-î] *s.* ; poisson *n.m.* des marécages *sp.*
jansuol, -a [à-û-ò-í, -à] *s.* ; pêcheur *n.*
jansuolu [à-û-ò-û] *s.*; pêche *n.f.*
jantonl, jantona [ã-ó-ñ, à-ó-â] *s.*; prostituée *n.f.* professionnelle
janyialu, janyiali [ã-í-é-û, à-í-é-î] *s.*; maladie *n.f.* vénérienne
janyianfalu, janyianfali [ã-í-è-à-â, à- í-è-à-î] *s.*; terrier *n.m.* du porc-épic
janyiankonkonu, janyiankonkoni [ã-í-è-ò-ò-û, à-í-è-ò-ò-î] *s.*; piquant *n.m.* du porc-épic

janyianl, janyiana [ā-īē-ñ, ā-īē-à] *s.*; porc-épic *n.m.*
janyul, -a [ā-ù-l, -à] *s.*; tête *n.f.* de poisson
japaad [ā-āá-d] *s.*; orgueil *n.m.*
japaadaan, japaadanb [ā-āā-āā, ā-āā-ā-m] *s.*; orgueilleux *adj.*
jawaal, -a [ā-āā-l, -à] *s.*; jeune homme *n.m.* vaillant
jawaandaan, jawaandanb [ā-āā-āā, a-āā-ā-m] *s.*; lâche *adj.*, peureux *adj.*
jawaani [ā-āā-ī] *s.*; crainte *n.f.*, frayeur *n.f.*
jeb, jeb, jebn [è-b, è-b, è-n] *m.*; (se) heurter *v.* la tête contre qch.
jegl, jegl, jegl [è-l, è-l, è-l] *m.*; trembler *v.*, s'empresser *v.*
jeglu [è-ù] *s.*; tremblement *n.m.*
jejei [ē-ē-ī] *s.*; peur *n.f.*, frayeur *n.f.*
jel, -a [è-l, -à] *s.*; incirconcis *n.m.*
jel, -a [è-l, -à] *s.*; non-initié *n.*
jeln, jeln, jeln [ē-ñ, é-ñ, ē-n] *m.*; s'amuser *v.*, jouer *v.*
jelug, jeld [ē-ùg, ē-d] *s.*; danse *n.f.*, réjouissance *n.f.*, distraction *n.f.*
jend, jend, jend [ē-d, é-d, ē-d] *m.*; (se) couper *v.*, (se) rompre *v.* ♦ **tugn**
jendu-yucenl, jendu-yucena [ē-ù-ù-é-ñ, [ē-ù-ù-é-â] *s.*; accent grave
jenjelnmaam [ē-ē-ñ-áá-m] *s.*; paroles amusantes, ludiques
jenjelug [ē-ē-ùg] *s.*; amusement *n.m.*, blague *n.f.*
jenl, jena [è-ñ, è-à] *s.*; œuf *n.m.*
jenudaan, jenudanb [é-ú-āā, é-ú-ā-m] *s.*; avare *n.*
jetienl, jetiena [ē-īē-ñ, ē-īē-à] *s.*; cuisinier *n.*
jia, jia, jiag [i-é, i-é, i-é-g] *m.*; refuser *v.* qch. par amour-propre
jia, jia, jiag [i-é, i-é, i-é-g] *m.*; tamiser *v.*
jiag [i-é-g] *mk.*; à part *adv.*
jial, jial, ja [i-è-l, i-è-l, à] *m.*; découper *v.*

jial, jial, jai [i-é-l, i-é-l, áf] *m.*; rincer *v.* (les ustensiles)
jialu [i-é-ù] *s.*; toilette *n.f.*
jiam [i-é-m] *s.*; potasse *n.f.*
jiam [i-é-m] *s.*; insigne *n.m.*, marque *n.f.*
jian, jian, jian [i-è, i-è, i-è-d] *m.*; retourner *v.* un cadeau parce qu'on est mécontent
jiang, jiani [īē-ñ, īē-ī] *s.*; perroquet *n.m.*
jianu [i-é-ù] *s.*; tamisage *n.m.*
jibaa [i-āā] *s.*; voir **jabaa**
jibaabuul, -a [ī-āā-ū-ù-l, -à] *s.*; voir **jabaa**
jibaad [ī-āā-d] *s.*; voir **jabaad**
jid [i-d] *m.*; être stérile (en parlant des animaux)
-jidl [i-l] *s.*; infécond *adj.*
jidl, jida [i-l, i-à] *s.*; ver *n.m.* intestinal
jie, jie, jie [īē, īé, i-è] *m.*; craindre *v.*, avoir *v.* peur, se méfier *v.*
jied [īē-d] *s.*; nourriture *n.f.*
jien, jien, jien [ī-é, i-é, īē-d] *m.*; effrayer *v.*, apeurer *v.*, épouvanter *v.*
jienu [īē-ù] *s.*; épouvantement *n.m.*
jifel, -a [i-è-l, -à] *s.*; personne *n.f.* de l'ethnie moba (péjoratif)
jifelm [i-è-m] *s.*; langue *n.f.* moba (péjoratif)
jig, jig, jign [i-g, i-g, i-n] *m.*; hésiter *v.* (par politesse) avant d'accepter
jii [i-í] *m.*; être *v.* en gestation
jiid, jiid, ji / jii [i-í-d, i-í-d, i / i] *m.*; descendre *v.*
jiidbuol [i-í-ú-ó-l] *s.*; lieu *n.m.* de descente
jiidu [i-í-ù] *s.*; descente *n.f.* ♦ **donu**
jiil [i-ì-l] *m.*; être à terme (femme enceinte)
jiin, jiin, jiind [i-í, i-í, i-í-d] *m.*; succomber *v.*, mourir *v.*
jiin, jiin, jiind [i-í, i-í, i-í-d] *m.*; descendre *v.* (tr.)

jiin, jiin, jiind [íí, íí, íí́] *m.* ;
 répondre *v.*, répliquer *v.*
jiinjal, -a [íí-à-l, -à] *s.* ; racine *n.f.*
 principale
jiinl, jiina [ì-î-n, ì-î-à] *s.*; tendon
n.m.
jiinl, jiina [ì-î-n, ì-î-à] *s.* ; racine *n.f.*
jiinu [ì-î-ù] *s.*; tendon *n.m.* long et
 mince
jijil, jija [ì-í-ì-l, ì-í-à] *s.*; cure-dents
n.m.
jimu, jimi [ì-ù, ì-í] *s.* ; colonne *n.f.*
 vertébrale
jinjaung-banm [í-ā-ū-ṅ-ā-ṁ] *s.* ;
 marque *n.f.* du nombre
jinjelug [í-ē-ùg] *s.* ; plaisanterie *n.f.*
jinjiaug, jinjiad [í-í-é-ḡ, í-í-é-d] *s.* ;
 voir **janjiaug**
jinyianl, jinyiana [í-ī-ē-n, í-ī-ē-à]
s. ; voir **janyianl**
jiwaandaan, jiwaandanb [í-ā-ā-ā-ā,
 í-ā-ā-ā-m] *s.* ; peureux *adj.*
jiyelug, jiyeld [í-ē-ùg, í-ē-d] *s.* ;
 escargot *n.m.*
job, job, jobn [ò-b, ò-b, ò-n] *m.* ;
 prendre *v.* une poignée
jobnu [ò-ù] *s.* ; action de prendre
 une poignée
jogl, jogl, jogi [ò-í, ò-l, ò-í] *m.* ;
 picorer *v.*, donner *v.* des coups de
 bec
joi, joi, joi [ò-ì, ò-ì, ò-í] *m.* ;
 s'entendre *v.* sur un même point,
 s'arranger *v.*
jonl, jona [ó-n, ó-à] *s.* ; tente *n.f.* de
 paille, petite case (des champs)
jonl [ó-n] *s.* ; initiation destinée au
 futur chef
joung, jond [ó-ún, ó-d] *s.* ;
 campement *n.m.* constitué de tentes
 de paille
jog, jog, jogn [ó-g, ó-g, ó-n] *m.* ;
 arroser *v.*
jogn [ó-n] *m.* ; être sale *adj.*
jogn, jogn, jognnd [ó-n, ó-n, ó-d] *m.* ;
 (se) salir *v.*, devenir *v.* sale
jognnd [ó-nnd] *s.* ; saleté *n.f.*

joi [ò-ì] *m.* ; être résistant, difficile à
 mâcher
jol, jol, jolg [ó-l, ó-l, ó-g] *m.* ;
 s'agripper *v.*
jol, -a [ò-l, -à] *s.* ; pâte *n.f.* de
 céréales assez solide
jolg, jolg, jolg [ò-g, ò-g, ò-í] *m.* ;
 faner *v.*
jon, jon, jong [ó, ó, ó-ṅ] *m.* ;
 suspendre *v.*, accrocher *v.*
jonjung, jonjond [ō-ō-ū-ṅ, ō-ō-d]
s. ; chauve-souris *n.f.*, roussette *n.f.*
jonu [ó-ù] *s.* ; accrochage *n.m.*
joug, jogd [ō-ùg, ō-d] *s.* ; danse *n.f.*
 nocturne de réjouissance
jua, jab [ū-ā, ā-b] *s.* ; homme *n.m.*
 ♦ **puo**
juab, juab, jobi [ū-ā-b, ū-ā-b, ō-í]
m. ; prendre *v.*
juad, juad, juad [ú-á-d, ú-á-d, ū-ā-d]
m. ; passer *v.* la soirée
juag, juag, juagd [ù-à-g, ù-à-g,
 ù-à-d] *m.* ; devenir *v.* résistant,
 élastique
juan [ú-á] *m.* ; être *v.* suspendu,
 accroché
juan, -b [ù-á, ù-á-m] *s.* ; aveugle *n.m.*
juan, juan, juand [ù-á, ù-á, ù-á-d]
m. ; devenir *v.* aveugle
juan, juan, juand [ù-á, ù-á, ù-á-d]
m. ; aveugler *v.*
jug, jug, jugn [ú-g, ú-g, ú-n]
m. ; rabougrir *v.*
jug, jug, jugn [ù-g, ù-g, ù-n] *m.* ;
 mentir *v.*
jug, jugi [ū-g, ū-í] *s.* ; couteau *n.m.*
jugnd, jugnd, jugnd [ù-d, ù-d,
 ù-d] *m.* ; sursauter *v.* de peur
jugtuaug, jugtuad [ū-ú-á-ùg,
 ū-ū-ad] *s.* ; gaine *n.f.* de couteau
jujuog [ú-ú-ó-g] *s.* ; fin *n.f.*
jun, jun, jund [ū, ū, ū-d] *m.* ;
 mordre *v.*
junbl, junma [ù-b-l, ù-â] *s.* ; épice
n.f. sp.
junjung, junjund [ù-ú-ṅ-ù, ù-ú-d]
s. ; ombre *n.f.*, silhouette *n.f.*

junjɔng, junjɔnd [ũ-ɔ-ùŋ, ũ-ɔ-d] *s.* ; chauve-souris *n.f.*
junn, junn, jund [ũ-n, ũ-n, ũ-d] *m.* ; (s')éteindre *v.*
junu [ũ-ũ] *s.* ; morsure *n.f.*
juod, juod, juod [úó-d, úó-d, úó-d] *m.* ; terminer *v.*, achever *v.*
juog [úó-g] *s.* ; fin *n.f.*
juog, juog, joi [ùò-g, ùò-g, ò-f] *m.* ; s'entendre *v.* sur un même point, s'arranger *v.*
juog [úó-g] *s.* ; bout *n.m.*, extrémité *n.f.*
juogpugd, juogpugdi [úó-ú-g, úó-ú-f] *s.* ; suffixe
juol, joa [úó-l, ó-à] *s.* ; queue *n.f.*
juonsaanb, juonsaani [ùò-à-à-m, ùò-à-à-f] *s.* ; graine de néré mal cuite
juu, juu, juug [ùú, ùú, ùú-g] *m.* ; brûler *v.*
juuddundug, juuddunduadi [ùù-ũ-ũ-à-g, ùù-ũ-ũ-à-f] *s.* ; ligne *n.f.* horizontale

juudpunpɔnl, juudpunpɔna [ùù-ũ-ɔ-n, ùù-ũ-ɔ-à] *s.* ; ligne *n.f.* oblique
juudsiedu, juudsiedi [ùù-ĩ-ũ-ũ, ùù-ĩ-ũ-ũ] *s.* ; ligne *n.f.* verticale
juudsonsonl, juudsonsona [ùù-ó-ó-n, ùù-ó-ó-à] *s.* ; ligne *n.f.* droite
juudu, juudi [ùù-ũ, ùù-ũ] *s.* ; ligne *n.f.*
juun, junn, juund [ũũ, úú, ũũ-d] *m.* ; se maîtriser *v.*, patienter *v.*
juun, juun, juund [ùũ, ùũ, ùũ-d] *m.* ; faire *v.* la culture en couloirs
juundieug, juundied [ũũ-ĩ-ũ-ũ-g, ũũ-ĩ-ũ-ũ-d] *s.* ; moustiquaire *n.f.*
juung, juuni [ũũ-ŋ, ũũ-ũ] *s.* ; moustique *n.m.*
juunu [ùù-ũ] *s.* ; rangée *n.f.*
juunu [ùù-ũ] *s.* ; incinération *n.f.*

k, K

k [kˀ] *mk.* ; ne... pas *adv.*
k [kˀ] ; et *conj.*
kaa, kaa, kaag [áá, áá, áá-g] *m.* ; décortiquer *v.*, casser *v.* les noix
kaad, kaad, kaad [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; recueillir *v.* l'huile à la surface d'un liquide
kaad, kaad, kaad [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; enlever *v.* la sueur
kaad, kaad, kaad [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; récolter *v.* le coton
kaad, kaad, kaad [à-à-d, à-à-d, à-à-d] *m.* ; interroger *v.* le mort
kaad, kaad, kaad [à-à-d, à-à-d, à-à-d] *m.* ; dire *v.* des paroles incantatoires

kaad, kaad, kaadi [à-à-d, à-à-d, à-à-f] *m.* ; retirer *v.* une fille de chez son mari
kaadbinl, kaadbina [à-à-ĩ-n, à-à-ĩ-à] *s.* ; graine *n.f.* de palme
kaadfaaug, kaadfaad [à-à-à-ũ-g, à-à-à-ũ-d] *s.* ; feuille *n.f.* de palmier
kaadg, kaadi [à-à-d-g, à-à-f] *s.* ; palmier *n.m.*
kaadl, kaada [à-à-d-l, à-à-à] *s.* ; noix *n.f.* de palme
kaadtiig, kaadtiidi [à-à-d-ĩ-ũ-g, à-à-ĩ-ũ-f] *s.* ; palmier *n.m.*
kaag, kaag, kaag [áá-g, áá-g, áá-g] *m.* ; élever *v.* (les poules)

kaal [āā-l̄] *s.* ; paille *n.f.* très dure aux feuilles tranchantes
kaal, **kaal**, **kaali** [áá-l̄, áá-l̄, áá-í] *m.* ; éclore *v.*
kaal, **kaal**, **kaali** [áá-l̄, áá-l̄, áá-í] *m.* ; terminer *v.* une construction
kaalind, **kaalind**, **kaalin** [áá-í-đ, áá-í-đ, áá-í-đ] *m.* ; encercler *v.*
kaalug, **kaald** [āā-ùg, āā-đ] *s.* ; porte *n.f.* traditionnelle en tiges de mil tressées ou en paille
kaan [áá] *m.* ; être *v.* enroulé sur soi-même (serpent)
kaan, **kaan**, **kaand** [āā, áá, áá-đ] *m.* ; enrouler *v.*,
kaan, **kaan**, **kaand** [āā, áá, áá-đ] *m.* ; s'enrouler *v.* sur soi-même (serpent)
kaan, **kaan**, **kaand** [āā, āā, āā-đ] *m.* ; faire asseoir *v.*
kaan, **kaan**, **kaand** [āā, āā, āā-đ] *m.* ; introniser *v.* ♦ **fiin**
kaanu, **kaani** [àà-û, àà-î] *s.* ; siège *n.m.*
kaaug, **kaad** [āā-òg, āā-đ] *s.* ; tombe *n.f.*
kaayie, **-nba** [āā-íè, -ñ-à] *s.* ; cahier *n.m.*
kab, **kab**, **kab** [ā-b̄, ā-b̄, à-b̄] *m.* ; être *v.* calciné
kabg, **kabi** [à-ḡ, à-î] *s.* ; taon *n.m.*
kabl [ā-l̄] *s.* ; odeur *n.f.* de roussi
kabl, **kaba** [ā-l̄, -à-à] *s.* ; personne de l'ethnie kabyè
kabl, **kabl**, **kabi** / **kañ** [ā-l̄, á-l̄, ā-í / ā-ñ] *m.* ; puiser *v.* (un liquide) d'un récipient
kablu [á-û] *s.* ; puisage d'un liquide d'un récipient
kabn, **kabn**, **kabnd** [ā-ñ, á-ñ, ā-ñ-đ] *m.* ; brûler *v.* en cuisant
kad, **kad**, **kad** / **kà** [à-đ, à-đ, à-đ / à] *m.* ; vider *v.* des flaques d'eau
kad, **kad**, **kad** / **kà** [à-đ, à-đ, à-đ / à] *m.* ; pêcher *v.* en vidant l'eau
kad, **kad**, **kad** [á-đ, á-đ, á-đ] *m.* ; étripier *v.*, éventrer *v.*

kadañundu, **kadañundi** [à-á-ú-û, à-á-ú-î] *s.* ; enveloppe *n.f.* (de papier)
kadaag, **kadaadi** [ā-āā-ḡ, ā-āā-î] *s.* ; sorgho *n.m.* sp.
kadaaug, **kadaad** [à-áá-òg, à-áá-đ] *s.* ; papier *n.m.*, livre *n.m.*
kadaband, **kadabanda** [à-á-ā-đ, à-á-ā-â] *s.* ; intellectuel *n.*, lettré *n.*
kadacincinl, **kadacincina** [à-á-î-î-ñ, à-á-î-î-à] *s.* ; premier livre *n.m.*
kadadianl, **kadadiana** [à-á-í-é, à-á-í-é-à] *s.* ; scribe *n.*
kadakpel, **-a** [à-á-é-l̄, -â] *s.* ; vieux livre *n.m.*
kadapugdg, **kadapugdi** [à-á-ú-ḡ, à-á-ú-î] *s.* ; annexe *n.m.*
kadapugdg, **kadapugdi** [à-á-ú-ḡ, à-á-ú-î] *s.* ; appendice *n.m.* d'un livre
kadiiug, **kadiid** [à-í-ùg, à-í-đ] *s.* ; baluchon *n.m.*
kadl, **kada** [ā-l̄, ā-à] *s.* (< *angl.*) ; coupe-coupe *n.m.*
kagbabl, **kagbaba** [à-ā-l̄, à-ā-à] *s.* ; botte *n.f.* de tiges > **kagkpanl**
kagd, **kagd**, **kagd** [à-đ, à-đ, à-đ] *m.* ; se râcler *v.* la gorge
kagguonl, **kagguona** [ā-ūō-ñ, ā-ūō-à] *s.* ; clôture *n.f.* en tiges de mil
kagi [á-í] *m.* ; être *v.* rapide
kagkpanl, **kagkpana** [à-á-n̄, à-á-à] *s.* ; botte *n.f.* de tiges de mil >
kagbabl
kagl, **kaga** [à-ḡ-l̄, à-áà] *s.* ; tige *n.f.* de mil
kagn, **kagn**, **kaag** [ā-ñ, á-ñ, āā-ḡ] *m.* ; longer *v.*, marcher *v.* à côté
kagn, **kagn**, **kag** [á-ñ, á-ñ, á-ḡ] *m.* ; s'empresser *v.* de
kagnu [á-û] *s.* ; rapidité *n.f.*
kai, **kai**, **kai** [á-ì, á-ì, á-í] *m.* ; défricher *v.* un champ
kai, **kai**, **kai** [á-ì, á-ì, á-í] *m.* ; élever *v.* (la volaille)

kaito [áí-ó] *pl.* ; interjection traduisant un sentiment de désolation
kakadulu, -nba [á-á-ú-ú, -ñ-a`] *s.* ; gingembre *n.m.*
kakukuonl, kakukuona [ā-ū-úó-ñ, ā-ū-úó-â] *s.* ; tombeau *n.m.* vide
kakul, kakula [ā-ū-ł, ā-ā-à] *s.* ; tombe *n.f.*
kal [à-ł] *m.* ; être *v.* assis
kal, kal, kalg [á-ł, á-ł, á-g] *m.* ; faire *v.* semblant, feindre *v.*, prétendre *v.*
kal, kal, kaal [à-ł, à-ł, àà-ł] *m.* ; s'asseoir *v.*
kal, kal, kalg [ā-l̄, ā-ł, à-g] *m.* ; enlever *v.* les hautes herbes dans un nouveau champ
kalaaci, -nba [à-áá-ì, -ñ-à] *s.* (< *angl.*) ; lettré *n.*, cadre *n.m.* de l'administration
kalaatu, -nba [à-àà-ú, -ñ-à] *s.* (< *haus.*) ; école *n.f.*
kalaatubig, kalaatubid [à-àà-ú-í-g, à-àà-ú-í-d] *s.* ; élève *n.*, étudiant *n.*
kalaatudɔng, kalaatudɔnd [à-àà-ú-ɔ-ũŋ, à-àà-ú-ɔ-d] *s.* ; salle *n.f.* de classe
kaliandabl, kaliandaba [à-íé-á-ł, à-íé-á-áà] *s.* ; bois *n.m.* servant à fabriquer la civière
kaliang, kaliangi [à-īē-ŋ, à-īē-í] *s.* ; civière *n.f.* pour transporter les morts
kalmɔg, -nba [à-ɔ-g, -ñ-à] *s.* ; marabout *n.m.*
kalnbaandaan, kalnbaandanb [à-àã-ã, à-àã-ã-m] *s.* ; personne *n.f.* de mauvaise foi
kalnbaanmaam [à-àã-áá-m] *s.* ; parole *n.f.* hypocrite
kalnbiag, kalnbiadi [à-ìè-g, à-ñ-ìè-í] *s.* ; pâte *n.f.* de haricot ou de voandzou
kalndi [à-ń-í] *s.* (< *angl.*) ; pétrole *n.m.*

kalnl, kalma [à-ñ, à-à] *s.* ; pâte *n.f.* de haricot ou de voandzou cuite dans des feuilles
kalnsim [à-í-m] *s.* ; (voir kalndi)
kan [á] ; ne ... pas (futur)
kan, kan, kan [ã, ã, ã] *m.* ; préparer *v.* de la pâte
kan, kan, kan [à ã, āã] *m.* ; compter *v.*
kanbial [ã-īē-ł] *s.* ; bouillie *n.f.*
kand [ã-d] *m.* ; excéder *v.* en quantité, en nombre, en intensité
kand, kand, kand [à-d, à-d, à-d] *m.* ; terminer *v.* une cure
kand, kand, kandi [á-d, á-d, á-í] *m.* ; enjamber *v.*, escalader *v.*
kanfindg, kanfindi [à-ĩ-d-g, à-ĩ-í] *m.* ; éventail *n.m.*
kangbadl, kangbada [á-ã-ł, á-ã-à] *s.* ; têtu *adj.*, crapule *n.f.*
kangbadm [á-ã-m] *s.* ; crapulité *n.f.*
kangbennug [á-é-ú-g] *s.* ; éternel *adj.*
kankaantua, kankaatieb [ã-àã-ūà, à-àà-īē-ò] *s.* ; oisif *n.* (litt. celui qui reste toujours assis)
kankaaug, kankaad [à-áá-ɔg, à-áá-d] *s.* ; corbeau *n.m.*
kankaaugnaanugl, kankaaugnaanugaa [à-áá-ú-àà-ú-ł, à-áá-ú-àá-ú-â] *s.* ; lys *n.m.* sauvage
kankanbojaug, kankanbojad [á-ã-ɔ-ã-ɔg, á-ã-ɔ-ã-d] *s.* ; chien *n.m.* sauvage
kankanlanjelug, kankanlanjelaa [á-ã-á-é-úg, á-ã-á-é-àà] *s.* ; tourterelle *n.f.* sp.
kankanmg, kankanmi [ã-ām-g, ã-ā-í] *s.* ; chien *n.m.* sauvage
kankanugl, kankanuga [ã-á-ú-ł, à-á-ú-à] *s.* ; lys *n.m.* sauvage
kankuonl, kankuona [à-úó-ñ, à-úó-à] *s.* ; forêt *n.f.* hantée
kanl [ã`] *s.* ; compte *n.m.*
kanl, kana [ã-ñ, à-à] *s.* ; aubergine *n.f.*

kalnsaanm, -nba [â-â-â-mî, -n-â] *s.* ; pasteur *n.m.* d'une église
kanluog, kanluodi [â-úó-gè, â-úó-î] *s.* ; champ *n.m.* d'aubergines
kanmjag, kanmjai [ã-ã-gè, ã-ã-î] *s.* ; petit piment *n.m.* très piquant
kanmkaal, kamkaa [ã-áá-l, ã-áà] *s.* ; piment *n.m.* vert
kanml, kanma [â-l, â-â] *s.* ; numéral *n.m.*
kanml, kanma [â-l, â-â] *s.* ; chiffre *n.m.*
kanmmoung, kanmmoung [ã-ó-ù-ù, ã-ó-ù] *s.* ; piment *n.m.* sp.
kanmu, kanmi [ã-û, ã-î] *s.* ; piment *n.m.*
kanpidianb, -nba [ã-î-î-è-m, -n-â] *s.* ; patate *n.f.* douce
kanpinda, -nba [ã-î-â, -n-â] *s.* (< *angl.*) ; menuisier *n.m.*
kanpiung, kanpind [ã-í-ù-ù, ã-í-ù] *s.* ; natte *n.f.*
kansaangoda [ã-áá-ó-â] *s.* ; choléra *n.m.*, diarrhée *n.f.* accompagnée de vomissements
kantankaung, kantankaand [ã-ã-â-â-ò-ò, ã-ã-â-â-ò] *s.* ; tornade *n.f.*
kanwa [ã-á] *s.* ; potasse *n.f.* minérale
kapilu, kapili [á-í-û, á-í-î] *s.* ; côte *n.f.*
kasied, kasieda [â-í-é-è, â-í-é-â] *s.* ; témoin *n.m.*
kasiel, kasiel [â-î-è-è, â-î-è-â] *s.* ; preuve *n.f.*
katapila, -nba [â-â-í-â, -n-â] *s.* ; tracteur *n.m.*, caterpillar
k-dugn [k-û-n] *mt.* ; parce que *conj.*
kinkaanu, kinkaani [î-â-â-û, î-â-î] *s.* ; siège *n.m.*
kinkadbinfiantanl,
kinkadbinfiantana [î-â-î-í-é-á-n, î-â-î-í-é-á-â] *s.* ; silex *n.m.*
kinkadl, kinkada [î-â-l, î-â-â] *s.* ; espèce d'arbre *n.m.* aux larges feuilles

kinkadug, kinkadd [î-â-ù-g, î-â-ù] *s.* ; hyène *n.f.*
kinkagl, kinkaga [í-â-g-l, í-â-â] *s.* ; tige *n.f.* de mil
kinkaglansoung, kinkaglansoung [í-â-á-ó-ù-ù, í-â-á-ó-ù] *s.* ; feuille *n.f.* de mil
kinkagmanl, kinkagmana [í-â-ã-n, í-â-ã-ã] *s.* ; canne *n.f.* à sucre
kinkang, kinkani [í-â-ù, í-â-î] *s.* ; figuier *n.m.* (n. sc. *Ficus gnafalocarpa*)
kinkanl, kinkana [í-â-n, í-â-â] *s.* ; figue *n.f.*
kinkaug, kinkagd [í-â-ò-g, í-â-ò] *s.* ; tige de mil après récolte
k-l-maa [k-l-â-â] *mt.* ; parce que *conj.*
k-nyaan [k-l-â-â] *mt.* ; mais *conj.*, pourtant *adv.*
ko, kuo, ko [ò, ù-ó, ò] *m.* ; cultiver *v.*
kob, kob, kob [ò-b-, ò-b, ò-b] *m.* ; servir *v.* la boisson (d'un pot à plusieurs personnes)
kob, kob, kobn [ò-b-, ò-b, ò-í] *m.* ; faire *v.* l'acte de copulation
kobg, kobi [ò-g, ò-î] *k.* ; cent *num.*
kobg, kobi [ò-g, ò-î] *s.* ; calebassée *n.f.* de boisson
kobug, kobd [ó-ù-g, ó-ù] *s.* ; poil *n.m.*
kod, kod, kod [ò-d, ò-d, ò-d] *m.* ; égorger *v.*
kodl, koda [ò-l, ò-â] *s.* ; œsophage *n.m.*
kog, kogi [ò-g, ò-î] *s.* ; siège *n.m.*, tabouret *n.m.*, escabeau *n.m.*
kogfuaug, kogfuad [ò-ù-à-ò-g, ò-ù-à-ò] *s.* ; banc *n.m.*
kogdenkal, kogdenkaa [ò-è-â-l, ò-è-â-â] *s.* ; fauteuil *n.m.*, chaise *n.f.*
kogdug, kogdd [ò-ù-g, ò-d-ò] *s.* ; guitare *n.f.*, violon *n.m.*, cora *n.f.*
kogl, koga [ò-l, ò-á] *s.* ; puiné *n.* des jumeaux
kokuo, -nba [ò-ú-ò, -n-â] *s.* (< *angl.*) ; cacao *n.m.*

kokpikpabl, kokpikpaba [ò-ī-ā-], ò-ī-ā-à] *s.* ; tique *n.f.* des poules
kokuug, kokuud [ò-ûg, ò-úú-d] *s.* ; peste *n.f.* aviaire
kol, kol, kolg [ó-í, ó-ì, ó-g] *m.* ; retrousser *v.*
koln, koln, koln [ò-n, ó-n, ò-n] *m.* ; prétexter *v.*
koln, koln, koln [ò-n, ò-n, ò-n] *m.* ; se débrouiller *v.*
kolokolo, -nba [ò-ó-ò-ó, -n-à] *s.* ; dindon *n.m.*
kolonkuog, kolonkoi [ò-ò-úó-g, ò-ò-ó-ì] *s.* ; bracelet *n.m.* en paille
kom [ò-m] *s.* ; faim *n.f.*, famine *n.f.*
♦ buol, guol
komi, komi, komi [ó-í, ó-î, ó-í] *m.* ; faire *v.* un mouvement de va-et-vient avec son postérieur
konɲaanu, konɲaani [õ-à-à-û, õ-à-à-î] *s.* ; hernie *n.f.* scrotale, maladie *n.f.* des testicules
konbinl, konbina [õ-í-î, õ-í-â] *s.* ; testicule *n.m.*
konciug, konciid [õ-í-í-ùg, õ-í-í-d] *s.* ; gros testicule (hernie)
koncil, -a [õ-í-ì, -â] *s.* ; testicule *n.m.*
kond, kond, kond [õ-d, õ-d, õ-d] *m.* ; arrondir *v.*, faire *v.* des boules
kondu [õ-ù] *s.* ; arrondissement *n.m.*
koni [ó-ì] *m.* ; être rond *adj.*
konkolung, konkolnd [õ-ò-ùŋ, õ-ò-ò-ù] *s.* ; débrouillardise *n.f.*
konkolung, konkolnd [õ-ò-ùŋ, õ-ò-ò-ù] *s.* ; prétexte *n.m.*
konkong, konkoni [õ-ò-ŋ, õ-ò-î] *s.* ; arbre *n.m.* épineux
konkonmɔng, konkonmoni [õ-ò-ó-ŋ, õ-ò-ó-î] *s.* ; épineux *n.m.* rouge sp.
konl, kona [õ-n, ò-à] *s.* ; testicule *n.m.*
konsiim [õ-ì-í-m] *s.* ; résine *n.f.*
kosialu, kosiali [ò-í-é-û, ò-í-é-î] *s.* ; abreuvoir *n.m.*
kotubobl, kotuboba [ò-ú-ó-ì, ò-ú-ó-à] *s.* ; marmite *n.f.* de termites

kotujimaanbelug, kotujimaanbeld [ò-ú-ī-ā-ē-ùg, ò-ó-ī-ā-ē-d] *s.* ; termitière *n.f.*
kɔb [ó-b] *m.* ; être de taille courte *adj.* ♦ **fag**
kɔb [ó-b] *m.* ; être proche *adj.* (distance)
kɔbg [ó-g] *m.* ; être trop court *adj.* (par rapport à une taille normale)
kɔbg, kɔbg, kɔbgd [ó-g, ó-g, ó-g-d] *m.* ; devenir *v.* court (taille)
kɔbg, kɔbg, kɔbgd [ó-g, ó-g, ó-g-d] *m.* ; se raccourcir *v.* (distance)
kɔbl, kɔba [ɔ-l, ɔ-à] *s.* ; roue *n.f.*
kɔbn, kɔbn, kɔbnd [ó-n, ó-n, ó-n-d] *m.* ; rapprocher *v.*, raccourcir *v.*
kɔbɔng, kɔbɔni [ɔ-ò-ŋ, ɔ-ò-î] *s.* ; damalisque *n.m.*
kɔd, kɔd, kɔd [ɔ-d, ɔ-d, ɔ-d] *m.* ; égratigner *v.*, griffer *v.*
kɔd, kɔd, kɔd [ɔ-d, ó-d, ɔ-d] *m.* ; curer *v.* (un puits), vider *v.*, gratter *v.*, racler *v.*, ratisser *v.*
kɔdg, kɔdi [ɔ-g, ɔ-î] *s.* ; grattoir *n.m.* pour nettoyer les Calebasses
kɔg, kɔg, kɔg [ɔ-g, ɔ-g, ɔ-g] *m.* ; faire *v.* la première cuisson dans la préparation de la bière de mil
kɔi, kɔi, kua [ɔ-ì, ɔ-ì, uá] *m.* ; être *v.* sous interdiction
kɔkua [ó-uá] *mk.* ; seulement *adv.*
kɔl, kɔl, kɔlg [ó-l, ó-l, ó-g] *m.* ; stagner *v.*
kɔl, kɔl, kɔlg [ó-l, ó-l, ó-g] *m.* ; barrer *v.* le passage à l'eau
kɔl, kɔl, kɔlg [ó-l, ó-l, ó-g] *m.* ; se coaguler *v.*
kɔl, kɔl, kɔlg [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-g] *m.* ; polir *v.* (potier)
kɔl, -a / -nba [ó-l, -à / -n-à] *s.* ; hyène *n.f.*
kɔl, -a [ɔ-l, -â] *s.* ; sac *n.m.*, sacoché *n.f.*
kɔmɔng, kɔmoni [ɔ-ó-ŋ, ɔ-ó-î] *s.* ; coba *n.m.*
kɔn, kɔn, kɔn [ɔ, ɔ, ɔ-n] *m.* ; se quereller *v.*

kɔnbabɔŋ, **kɔnbabɔni** [ɔ̃-à-ɔ̃-ŋ, ɔ̃-à-ɔ̃-ŋ] *s.* ; épervier *n.m.* sp.
kɔnbalangbɛŋ, **kɔnbalangbeni** [ɔ̃-à-á-é-ŋ, ɔ̃-à-á-é-ŋ] *s.* ; oiseau *n.m.* rapace sp.
kɔnbalangbɛŋ, **kɔnbalangbeni** [ɔ̃-à-á-é-ŋ, ɔ̃-à-á-é-ŋ] *s.*; hélicoptère *n.m.*
kɔnbamɔŋ, **kɔnbamɔni** [ɔ̃-à-ɔ̃-ŋ, ɔ̃-à-ɔ̃-ŋ] *s.* ; épervier *n.m.* sp.
kɔnbenl, **kɔnbena** [ɔ̃-é-ŋ, ɔ̃-é-â] *s.* ; musique *n.f.* des inités sp.
kɔnbiaug, **kɔnbiad** [ɔ̃-iè-ɔ̃-g, ɔ̃-iè-ɔ̃-d] *s.* ; épervier *n.m.*
kɔnbɔndm [ɔ̃-ɔ̃-d-m] *s.* ; langue *n.f.* des Tchokossi
kɔnbɔŋ, **kɔnbɔni** [ɔ̃-ɔ̃-ŋ, ɔ̃-ɔ̃-ŋ] *s.* ; personne *n.f.* de l'ethnie tchokossi
kɔnbɔŋbannyagl [ɔ̃-ɔ̃-à-à-l] *s.*; varicelle *n.f.*
kɔnbɔnnaab, **-nba** [ɔ̃-ɔ̃-à-à-b, -n-à] *s.* ; sous-chef *n.m.*
kɔnbɔung [ɔ̃-ɔ̃-ŋ] *s.* ; pays *n.m.* tchokossi
kɔnciaug, **kɔnciad** [ɔ̃-í-é-ɔ̃-g, ɔ̃-í-é-ɔ̃-d] *s.* ; camp *n.m.* des initiés
kɔnd [ɔ̃-d] *s.*; initiation *n.f.*
kɔnd, **kɔnd**, **kɔnd** [ɔ̃-d, ɔ̃-d, ɔ̃-d] *m.* ; (s') initier *v.*
kɔnd, **kɔnd**, **kɔnd** [ɔ̃-d, ɔ̃-d, ɔ̃-d] *m.* ; circonscire *v.*
kɔŋg, **kɔni** [ɔ̃-ŋ, ɔ̃-ŋ] *s.* ; initié *n.*
kɔŋjal, **-a** [ɔ̃-à-à-l, -à] *s.* ; initié (homme)
kɔŋkpaal, **-a** [ɔ̃-à-à-l, -à] *s.* ; gardien *n.* des initiés
kɔŋkuanl [ɔ̃-ú-á-ŋ] *s.*; habitation *n.f.*
kɔŋkɔl, **-a** [ɔ̃-ɔ̃-l, -â] *s.* ; gorge *n.f.*
kɔŋkɔmaan [ɔ̃-ɔ̃-ā-ā] *mk.* ; tout près *adv.*
kɔŋkɔŋg, **kɔŋkɔni** [ɔ̃-ɔ̃-ŋ, ɔ̃-ɔ̃-ŋ] *s.* ; boîte *n.f.*
kɔŋkɔnl, **kɔŋkɔna** [ɔ̃-ɔ̃, ɔ̃-ɔ̃-à] *s.* ; querelle *n.f.*, bagarre *n.f.*
kɔŋm [ɔ̃-m] *s.* ; langue *n.f.* des initiés

kɔŋmɔnd [ɔ̃-ɔ̃-d] *s.* ; initiation *n.f.* des adultes
kɔŋn, **kɔŋn**, **kɔni** [ɔ̃-ŋ, ɔ̃-ŋ, ɔ̃-ŋ] *m.* ; casser *v.*
kɔŋnaa, **-nba** [ɔ̃-à-á, -n-à] *s.* ; tuteur *n.* des initiés
kɔŋnu [ɔ̃-ú] *s.* ; cassage *n.m.*
kɔŋnyanl, **kɔŋnyana** [ɔ̃-á-ŋ, ɔ̃-ā-â] *s.*; sortie *n.f.* des initiés
kɔŋpaal, **-a** [ɔ̃-à-à-l, -à] *s.* ; personne *n.f.* qui sépare les belligérants
kɔŋpuol, **kɔŋpoa** [ɔ̃-ú-ɔ̃-l, ɔ̃-ɔ̃-â] *s.* ; initiée (femme)
kɔŋsiag [ɔ̃-í-é-g] *s.* ; danse *n.f.* des initiés
kɔŋyani [ɔ̃-à-ŋ] *s.*; chant *n.m.* des initiés
kɔŋpiedm [ɔ̃-í-é-m] *s.*; sauvagerie *n.f.*, manière de broussard
kɔŋpieng, **kɔŋpieni** [ɔ̃-í-é-ŋ, ɔ̃-í-é-ŋ] *s.* ; hippotrague *n.m.*
kua [ú-á] *sg.* ; seul *adj.*, isolé *adj.*
kua [ù-á] *m.*; avoir *v.* qch. comme interdit
kua, **kua**, **kua** [ú-á, ú-á, ú-á] *m.*; emménager *v.*
kua, **kua**, **kua** [ú-á, ú-á, ú-á] *m.*; entrer *v.* (intr.)
kuab, **kuab**, **kuabd** [ù-à-b, ù-à-b, ù-à-d] *m.* ; rassembler *v.* le mil battu
kuad, **kuad**, **kuad** [ù-à-d, ù-à-d, ù-à-d] *m.* ; vendre *v.*
kuad, **kuad**, **kuad** [ù-à-d, ù-à-d, ù-à-d] *m.* ; trahir *v.*
kuadu, **-nba** [ú-ā-ú, -n-à] *s.* ; banane *n.f.*
kuag, **koi** [ú-ā-g, ɔ̃-ŋ] *s.* ; antilope *n.f.*
kual, **kuaa** [ù-à-l, ɔ̃-à-à] *s.*; interdit *n.m.*
kuan, **kuan**, **kuand** [ú-á, ú-á, ú-á-d] *m.* ; entrer *v.* (tr.)
kuan, **kuan**, **kuand** [ú-á, ú-á, ú-á-d] *m.* ; épouser *v.* une femme

kuan, kuan, kuand [ù-â, ù-â, ù-â-d] *m.*; interdire *v.*, imposer *v.* un interdit
kuanl, kuana [ú-â-n, ú-â-â] *s.*; quartier *n.m.*
kuanl, kuana [ú-â-n, ú-â-â] *s.*; charbon *n.m.* de bois
kub, kub, kub [ú-b, ú-b, ú-b] *m.*; éduquer *v.*, entretenir *v.*
kub [ú-b] *m.*; avoir *v.* dans la main
kubim [ū-ím] *s.*; fer *n.m.* de houe
kubl [ú-l] *s.*; charge *n.f.* familiale
kubn, kubn, kubnd [ù-n, ù-n, ù-d] *m.*; se baisser *v.* pour passer
kubnu [ú-û] *s.*; entretien *n.m.*
kud, kud, kud [ú-d, ú-d, ú-d] *m.*; donner *v.* un coup de poing
kud, kud, kud [ú-d, ú-d, ú-d] *m.*; écraser *v.* avec une pierre (feuilles)
kud, kud, kud [ù-d, u-d, ù-d] *m.*; préparer *v.* de la pâte
kud, kud, kud [ū-d, ú-d, ū-d] *m.*; enlever *v.* la cale
kud, kuda [ú-d, ú-à] *s.*; fer *n.m.*
kudbang, kudbani [ú-â-n, ú-â-î] *s.*; bracelet *n.m.* en fer
kudieug, kudied [ú-ī-ē-ùg, ú-ī-ē-d] *s.*; maison *n.f.* mortuaire
kudjagbiinl, kudjagbiina [ú-ā-ī-ā, ú-ā-ī-ā] *s.*; scorie *n.f.*
kudjeluaung, kudjeluand [ú-ē-ú-â-û-n, ú-ē-ú-â-d] *s.*; grue *n.f.* couronnée
kudolug, kudold [ù-ó-ùg, ù-ó-d] *s.*; pont *n.m.*
kudtaanb, kudtaani [ú-ā-ā-b, ú-ā-ā-î] *s.*; bicyclette *n.f.* (litt.cheval de fer)
kudtangaal, kudtangaa [ú-ā-ā-l, ú-ā-ā-â] *s.*; selle *n.f.* de bicyclette
kudyom [ú-ō-m] *s.*; limaille *n.f.* de fer
kufuondi [ú-ù-ō-î] *s.*; condoléances *fpl.*
kukolg, kukoli [ù-ó-g, ù-ó-î] *s.*; poule *n.f.*
kukpalb, kukpali [ú-á-b, ú-á-î] *s.*; linceul *n.m.*

-kul [ú-l] *sn.*; tout *lex. adj.*, chaque *lex. adj.*
kul, kul, kulg [ū-l, ú-l, ū-g] *m.*; caler *v.*
kula, -nba [ù-â, -n-â] *s.*; ferme *n.f.*
kulikuli [ú-í-ú-í] *s.*; tourteau d'arachide grillé
kulyonl, kulyona [ū-ō-n, ū-ō-à] *s.*; cache-sexe *n.m.* de femme constitué d'une touffe de feuilles
kumu-nmu [ū-ú-n-ū] *k.*; pièce de vingt-cinq *num.* francs
kumuanl, kumuana [ú-ā-ā-n, ú-ū-ā-â] *s.*; première cérémonie *n.f.* funéraire
kumupiig [ū-ú-í-î-g] *k.*; cinquante *num.* francs
kun, kun, kun [û, û, û] *m.*; épouser *v.* un homme
kun, kun, kun [û, û, û] *m.*; rentrer *v.*, retourner *v.* chez soi
kun, kun, kung [ú, ú, ú-ŋ] *m.*; serrer *v.* le poing
kund [ú-d] *m.*; être *v.* au bout, au bord
kund, kund, kund [ú-d, ú-d, ú-d] *m.*; se mettre *v.* au bout, au bord
kung, kuni [ú-ŋ, ú-î] *s.*; bord *n.m.*, bordure *n.f.*, côté *n.m.*
kunko, -nba [ú-ò, -n-à] *s.*; boîte *n.f.*
kunkolg, kunkoli [ū-ō-g, ū-ō-î] *s.*; colline *n.f.* pierreuse
kunkonl, kunkona [ú-ō-n, ú-ó-à] *s.*; monticule *n.f.* ♦ **baaug** >
gbangbanl
kunkuag, kunkuadi [ú-ū-ā-g, ú-ū-ā-î] *s.*; petite calebasse *n.f.* avec couvercle
kunkuanl, kunkuana [ú-ú-ā-n, ú-ú-ā-â] *s.*; quartier *n.m.*, habitation
kunkuanyuag, -nba [ú-ú-ā-ū-ā-g, -n-à] *s.*; cohabitant *n.*
kunkul, -a [û-ú-l, -à] *s.*; tortue *n.f.*
kunkunbinl, kunkunbina [ú-ú-í-n, ú-ú-í-â] *s.*; graine *n.f.* de coton
kunkund [ú-ú-d] *s.*; coton *n.m.*

kunkunluanl, kunkunluana [ú-ú-úá-ñ, ú-ú-úá-â] *s.*; fruit
n.m. vert du cotonnier
kunkunluog, kunkunluodi [ú-ú-úó-ğ, ú-ú-úó-î] *s.*; champ *n.m.*
 de coton
kunkuntiig, kunkuntiidi [ú-ú-îî-ğ, ú-ú-îî-î] *s.*; cotonnier *n.m.*
kunkupog, kunkupoga [ù-ú-õ-],
 ù-ú-õ-â] ; *s.* carapace *n.f.* de tortue
kunkol, -a [ù-õ-], -â] *s.* ; gorge *n.f.*
kunkomaan [ú-õ-ã] *mk.* ; tout près
adv.
kunkong, kunkoni [ú-õ-], ú-õ-î]
s. ; flacon *n.m.*, boîte *n.f.* en métal
kunkonl, kunkona [ù-õ-ñ, ù-õ-â]
s.; mésentente *n.f.*
kunu [ù-ú] *s.* ; retour *n.m.*
kujaag, kujai [ú-á-á-ğ, ú-á-î] *s.*;
 voir **kudieug**
kujmang, kujmani [ú-ã-], ú-ã-î]
s.; calebasse *n.f.* funéraire
kuo, kuo, kuog [úó, úò, úó-ğ]
m.; cogner *v.*, taper *v.*
kuonadg, kuonadi [ùò-á-ğ, ùò-á-î]
s. ; poule *n.f.* avec peu de plumes
kuobong, kuoboni [ùò-ò-], ùò-ò-î]
s. ; poule *n.f.* noire
kuod, kuod, kuod [ùò-đ, ùò-đ,
 ùò-đ] *m.*; diminuer *v.*
kuodaali [ùò-ã-î] *s.*; puce *n.f.* de
 volaille
kuodegl, kuodega [ùò-é-], ùò-é-â]
s. ; poule *n.f.* à pattes courtes
kuodu [ùò-ú] *s.*; diminution *n.f.*
kuog [úó-ğ] *m.*; côtoyer *v.*
kuojenl, kujena [ùò-é-ñ, ùò-é-â]
s.; œuf *n.m.* de poule
kuojinjaug, kuojinjogd [ùò-í-à-ğ,
 ùò-í-à-đ] *s.*; coq *n.m.* à plumage sp.
kuol, kuol, koi [ùò-í, ùò-ì, ò-î] *m.* ;
 (se) coiffer *v.*, (se) tailler *v.* les
 cheveux
kuol, kuol, kuod [úó-í, úó-ì, úó-đ]
m. ; se dessécher *v.*
kuol, kuol, kuon [úó-í, úó-ì, úó]
m. ; verser *v.* dans un vase

kuolianmoung, kuolianmond
 [ùò-í-é-õ-ú-], ùò-í-é-õ-đ] *s.* ; poule
n.f. avec des plumes rouges autour
 du cou
kuoliglb, kuoligli [ùò-í-õ, ùò-í-î]
s. ; poule *n.f.* à plumage sp.
kuolu [úó-ú] *s.*; dessèchement *n.m.*
 (jeune plante)
kuomong, kuomoni [ùò-õ-], ùò-õ-î]
s. ; poule *n.f.* rouge
kuon [ú-ôn] *m.*; être très maigre
adj., être malingre *adj.*
kuon, kuon, kuon [úò, úò, úó] *m.*;
 tousser *v.*
kuonanyobl, kuonanyoba
 [ùò-á-ò-], ùò-á-ò-â] *s.* ; poule *n.f.*
 au cou sans plume
kuoni [úó-î] *s.*; toux *n.f.*
kuoninyogu, kuoninyogi [úó-î-õ-ú,
 úó-î-õ-î] *s.*; remède *n.m.* contre la
 toux
kuonpieni [úó-î-î-î] *s.*; tuberculose
n.f.
kuonu [úó-ú] *s.* ; sécheresse *n.f.*
kuonyiadg, kuonyiadi [úó-î-á-ğ,
 úó-î-á-î] *s.*; poulet *n.m.* de sacrifice
kuonyingbanl, kuonyingbana
 [ùò-í-ã-ñ, ùò-í-ã-á] *s.* ; poule *n.f.* au
 plumage ébouriffé
kuopang, kuopani [ùò-ã-], ùò-ã-î]
s. ; jeune poule *n.f.*
kuopieg, kuupei [ùò-í-é-ğ, ùò-é-î] *s.* ;
 poule *n.f.* à plumage sp.
kuosalg, kuosali [ùò-ã-ğ, ùò-ã-î]
s. ; jeune poule *n.f.* qui n'a pas
 encore pondue
kuosual, kuosua [ùò-ú-á-], ùà-õ-â]
s. ; pot *n.m.* à eau pour poules
kuosung, kuosond [ùò-õ-ú-],
 ùò-õ-đ] *s.* ; cage *n.f.* à volailles
kuotonmuang, kuotonmoni
 [ùò-õ-ú-á-], ùò-õ-ú-á-î] *s.* ; moment
n.m. où le coq chante
kuotoung, kuotond [úó-õ-ú-],
 ùò-õ-đ] *s.* ; coq *n.m.*

kuotoungnaasaakpel, -a [ùò-ò-àá-āā-é-l, -áà] *s.* ; chenille *n.f.* sp.
kuotubug, kuotubd [ùó-ú-ùg, ùó-ú-d] *s.* ; plume *n.f.* de poule
kuotuul, kuotɔa [ùò-úú-l, ùò-óà] *s.* ; termite *n.f.*
kuotuung, kuotuuni [ùò-ùù-ŋ, ùò-ùù-f] *s.* ; poule *n.f.* à plumage sp.
kupiinu [ú-íí-ú] *s.* ; ensevelissement *n.m.*, enterrement *n.m.*
kusiag [ú-īē-g] *s.* ; danse *n.f.* à l'occasion des funérailles
kutonm [ú-ō-m] *s.* ; mort *n.f.* accidentelle
kuub [ùù-b] *m.* ; être *v.* sous qch.
kuud, kuud, kuud [ùù-d, ùù-d, ùù-d] *m.* ; retirer *v.* une bûche allumée du foyer

kuud, kuud, kuud [úú-d, úú-d, úú-d] *m.* ; héler *v.*, appeler *v.* un animal en imitant son cri
kuudi [úú-f] *s.* ; cris *mpl.*
kuug, kuudi [ūū-g, ūū-f] *s.* ; pièce *n.f.* de cinq francs
kuul [ūū-l] *m.* ; être *v.* proche
kuul, kua [ūū-l, ū-à] *s.* ; houe *n.f.*
kuula, -nba [úú-á, -ñ-à] *s.* ; grappin *n.m.*
kuum [úú-m] *s.* ; mort *n.f.*, décès *n.m.* ♦ mial
kuum[úú-m] *s.* ; dépouille *n.f.* mortelle
kuun, kuun, kuund [ùù, ùù, ùù-d] *m.* ; mettre *v.* des bûches dans le foyer
kuyani [ú-á-f] *s.* ; chant *n.m.* funèbre

kp, Kp

kpaá, kpaá, kpaag, [áá, áá, áá-g] *m.* ; rendre *v.* sourd
kpaá, kpaá, kpaag, [áá, áá, áá-g] *m.* ; emmancher *v.*
kpaá, kpaá, kpaag, [áá, áá, áá-g] *m.* ; boutonner *v.*
kpaá [áá] *m.* ; être sourd *adj.*
kpaá [áá] *m.* ; être *v.* cloué, fixé
kpaá, kpaá, kpaá [àà, àá, àà] *m.* ; paître *v.*, conduire *v.* les animaux
kpaá, kpaá, kpaag, [áá, áá, áá-g] *m.* ; clouer *v.*, enfoncer *v.*
kpaab [àà-b] *s.* ; champ *n.m.*
kpaab [àà-b] *s.* ; culture *n.f.* des champs
kpaab, kpaab, kpaabd [àà-b, àà-b, àà-d] *m.* ; égratigner *v.*, écorcher *v.*
kpaabjied [àà-īē-d] *s.* ; produit *n.m.* de récolte
kpaabɔung, kpaabɔnd [àà-ò-ùŋ, àà-ò-d] *s.* ; feuille *n.f.* de rônier

kpaaciaug, kpaaciad [àà-íé-òg, àà-íé-d] *s.* ; jeune rônier *n.m.*
kpaad [áá-d] *m.* ; être *v.* au bout, à l'extrémité
kpaad, kpaad, kpaad [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; économiser *v.*
kpaad, kpaad, kpaad [àà-d, àà-d, àà-d] *m.* ; grandir *v.*
kpaad, kpaad, kpaad [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; arracher *v.* un clou
kpaad, kpaad, kpaad [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; déboutonner *v.*
kpaadijeung, kpaadijend [àà-ī-ē-ùŋ, àà-ī-ē-d] *s.* ; planche *n.f.* de rônier
kpaadu [áá-ú] *s.* ; croissance *n.f.*, développement *n.m.*
kpaadɔng, kpaadɔnd [àà-ò-ŋ, àà-ò-d] *s.* ; plantation *n.f.* de rônier
kpaagl, kpaaga [àà-g-l, àà-â] *s.* ; notable *n.m.* du chef de village
kpaakpaa, -nba [áá-àà, -ñ-à] *s.* ; noix *n.f.* de coco

kpaakpaatiig, kpaakpaatiidi [áá-àà-īġ, áá-àà-īī-î] *s.* ; cocotier *n.m.*
kpaakuabl, kpaakuaba [àà-ùà-ì], àà-ùà-à] *s.* ; morceau *n.m.* de branche de rônier utilisé pour rassembler le mil lors du battage
kpaal [áá-ì] *s.* ; frontière *n.f.*
kpaal, kpaal [áá-ì, áà] *s.* ; piquet *n.m.*
kpaal, kpaal, kpaan [áá-í, áá-ì, áá] *m.* ; vider *v.*, transvaser *v.*
kpaal, -a [àà-ì, -à] *s.* ; cultivateur *n.*
-kpaal, -a [àà-ì, -à] *s.* ; gardien *n.* (des initiés, des bêtes)
kpaalagdl, kpaalagda [àà-á-ì, àà-á-â] *s.* ; branche *n.f.* du rônier
kpaamɔnl, kpaamɔna [àà-ǝ-n, àà-ǝ-â] *s.* ; rone *n.m.*
kpaamɔnnunb, kpaamɔnuni [àà-ǝ-ú-m, àà-ǝ-ù-î] *s.* ; noix *n.f.* du rônier
kpaan, kpaan, kpaan [ãã, àã, àã] *m.* ; provoquer *v.*
kpaan, kpaan, kpaan [ãã, àã, àã] *m.* ; chercher *v.*
kpaand, kpaand, kpaand [áá-d, áá-d, áá-d] *m.* ; annoncer *v.*, publier *v.*, proclamer *v.*
kpaani [áá-î] *s.* ; cri *n.m.*, alerte *n.f.*
kpaani [áá-î] *yl.* ; interjection utilisée pour attirer l'attention
kpaanl [ãã-n] *s.* ; recherche *n.f.*
kpaanu [àà-ù] *s.* ; voir **kpaanl**
kpaapunl, kpaapunl [àà-ũ-n, àà-ù-à] *s.* ; longue fleur *n.f.* du rônier
kpaauung, kpaani [àà-ǝŋ, àà-î] *s.* ; pintade *n.f.*
kpaayuom [àà-ūō-m] *s.* ; paresse *n.f.* à cultiver
kpaayuonl, kpaayuona [àà-ūō-n, àà-ūō-à] *s.* ; paresseux *n.m.* au champ
kpab, kpab, kpab / kpabn [á-b, á-b, á-b / á-n] *m.* ; prendre *v.*, mettre *v.* ensemble

kpab, kpab, kpabn [à-b, à-b, à-n] *m.* ; renverser *v.* la calebasse sur l'eau
kpab, kpab, kpabn [à-b, à-b, à-n] *m.* ; tenir *v.* l'enfant négligemment
kpabaad [à-áá-d] *s.* ; débroussaillage *n.m.*
kpabaaug, kpabaad [à-áá-ùg, à-áá-d] *s.* ; débris de végétaux du champ
kpabd, kpabd, kpabd [á-d, á-d, á-d] *m.* ; dissocier *v.*
kpabdbenl, kpabdbena [à-é-â, à-é-â] *s.* ; épi *n.m.* de maïs dépourvu de graines
kpabddong, kpabddoni [à-ǝ-ŋ, à-ǝ-î] *s.* ; champ *n.m.* de maïs
kpabdl, kpabda [à-ì, à-à] *s.* ; maïs *n.m.*
kpabl, kpaba [á-ì, á-â] *s.* ; os *n.m.*
kpabl, kpabl, kpabl [à-í, à-ì, à-í] *m.* ; préparer *v.* le beurre de karité (en vue de l'épurer)
kpabn, kpabn, kpabnd [á-n, á-n, á-d] *m.* ; associer *v.*
kpabɔung, kpabond [à-ǝ-ùŋ, à-ǝ-d] *s.* ; goudron *n.m.*
kpacad, -a [à-á-d, -â] *s.* ; chiffon *n.m.*
kpád, kpád, kpád [à-d, à-d, à-d] *m.* ; ôter *v.* le support
kpád, kpád, kpád [à-d, à-d, à-d] *m.* ; ouvrir *v.* à clef (une porte)
kpád, kpád, kpád [à-d, à-d, à-d] *m.* ; enlever *v.* les marmites (après la cuisson de la bière)
kpád, kpád, kpád [á-d, á-d, á-d] *m.* ; (se) détacher *v.* d'un groupe
kpád, kpád, kpád [á-d, á-d, á-d] *m.* ; donner *v.* un coup de patte
kpád, kpád, kpád [á-d, á-d, á-d] *m.* ; démarier *v.*
kpád, kpád, kpád [à-d, à-d, à-d] *m.* ; déraciner *v.*, déterrer *v.* les tubercules

kpakpaancenci,
 kpakpaancencena [à-āā- é-è-ñ, à- āā- é-è-â] *s.*; pagne *n.m.* zébré sp.

kpadi, kpada [à-l, à-à] *s.* ; cynocéphale *n.m.*

kpafuul [à-úú-l] *s.* ; début *n.m.* de la culture des champs

kpagb, kpagi [à-b, à-f] *s.* ; kyste *n.m.*

kpagn, kpagn, kpagnd [à-ñ, à-ñ, à-d] *m.* ; poser *v.* la tête sur

kpai [à-i] *m.*; être lourd *adj.*

kpai [à-i] *m.*; être *v.* important par sa personnalité

kpajubg, kpajubi [a-ù-g, à-ù-f] *s.* ; mouche *n.f.*

kpajuug, kpajui [à-ù-ù-g, à-ù-f] *s.* ; voir **kpajubg**

kpakonu [à-ò-ù] *s.* ; travail *n.m.* des champs

kpakpaadi, kpakpaada [á-áá-l, á-áá-â] *s.*; bouton *n.m.*

kpakunkong, kpakunkoni [à-ú-ú-ñ, à-ú-ú-ñ] *s.*; flacon *n.m.* de beurre, de pommade

kpakuol, -a [à-ù-ò-l, -à] *s.* ; cultivateur *n.*

kpai, kpai, kpaig [à-l, à-l, à-g] *m.*; mettre le mors au cheval

kpai, kpai, kpaig [à-l, à-l, à-g] *m.* ; façonner *v.* l'arc

kpai, kpai, kpaig [à-l, à-l, à-g] *m.* ; fermer *v.* à clef, verrouiller

kpai, kpai [à-b, à-f] *s.* ; pagne *n.m.*

kpai, -nba [ā-l, -ñ-à] *s.* ; bouteille *n.f.*

kpai, kpai [ā-l, ā-ā] *s.* ; voir **kpai**

kpalkpaancabi, kpalkpaancaba [à-áá-á-l, à-áá-á-â] *s.*; tissu *n.m.* zébré sp.

kpai, kpai [à-í-é-ò-g, à-í-é-d] *s.* ; sac *n.m.*

kpai, kpai [à-í-é-ò-ñ, à-í-é-ò-à] *s.*; chas *n.m.* de l'aiguille

kpai, kpai [à-í-é-ù, à-í-é-f] *s.* ; aiguille *n.f.*

kpai, kpai [à-ù-g, à-d] *s.* ; végétation *n.f.* de bambous, lieu planté de bambous

kpai, kpai [à-ó-l, à-ó-â] *s.*; terrain *n.m.* hanté et non labouré

kpai [à-m] *s.* ; huile *n.f.*, beurre *n.m.*, graisse *n.f.*

kpai [à-ò-m] *s.* ; beurre *n.m.* de karité

kpai, kpai [à-ó-ú-ñ, à-ó-d] *s.* ; huile *n.f.* de palme

kpai, -a [à-ù-ù-l, -à] *s.*; fabricant *n.* de paniers

kpai, kpai [à-ù-ù-g, à-ù-d] *s.* ; grand panier *n.m.*

kpai, kpai, kpai [á-d, á-d, á-d] *m.*; se transformer *v.*, se métamorphoser *v.*

kpai, kpai, kpai [à-d, à-d, à-f] *m.* ; devenir *v.*

kpai [à-â] *s.*; transformation *n.f.*

kpai, kpai [à-ñ, à-f] *s.* ; arbre sp.

kpai [à-à-m] *s.* ; proverbe *n.m.*, parabole *n.f.*

kpai, kpai [à-ā-ā-l, à-ā-ā] *s.* ; nuque *n.f.*

kpai, kpai [á-á-á-g, á-á-á-f] *s.*; enfant *n.* malingre

kpai, kpai [á-á-á-ñ, à-á-á-à] *s.* ; coude *n.m.*

kpai, kpai [á-á-á-ē, à-á-á-ē] *s.*; manchot *n.*

kpai, kpai [á-á-á-ò-g, á-á-á-d] *s.* ; pénurie *n.f.* (d'eau, d'argent)

kpai, kpai [à-à-ò-ñ, à-à-d] *s.*; bras *n.m.*

kpai, kpai [à-à-ò-ñ, à-à-d] *s.*; aile *n.f.*

kpai, kpai [ā-ñ, à-à] *s.* ; grain *n.m.* de mil germé

kpai, kpai [ā-ñ, ā-à] *s.* ; lance *n.f.*

kpanm, **kpanm**, **kpanm** [ầm̀, ầm̀, ầm̀] *m.* ; jubiler *v.*, manifester *v.* une grande joie
kpanpang, **kpanpani** [ầ-ầŋ̀, ầ-ầ-î̀] *s.* ; pintadeau *n.m.*
kpansongl, **kpansonga** [ầ-ð̀-ł̀, ầ-ð̀-ầ] *s.* ; mil *n.m.* germé frais
kpanu [ầú̀] *s.* ; pain *n.m.*
kpanyil [ầ-í̀-ł̀] *s.* ; mai *n.m.*
kpanyil, -a [ầ-í̀-ł̀, -ầ] *s.* ; début *n.m.* de la culture des champs
kpanyom [ầ-ò̀-ŋ̀] *s.* ; farine *n.f.* de mil germé
kpanyuul, **kpanyua** [ầ-ú̀ú̀-ł̀, ầ-ú̀à̀] *s.* ; perdrix *n.f.*
kpapoigl, **kpapoiga** [ầ-ó̀í̀-ł̀, ầ-ó̀í̀-à̀] *s.* ; invitation *n.f.* pour la culture
kpapuogl, **kpapuoga** [ầ-ú̀ó̀-ł̀, ầ-ú̀ó̀-ầ] *s.* ; voir **kpapoigl**
kpapuogu [ầ-ú̀ó̀-ú̀] *s.* ; invitation *n.f.* pour la culture
kpasil, -a [ầ-í̀-ł̀, -ầ] *s.* ; flacon *n.m.* de beurre, de pommade
kpatanjuu, **kpatanjui** [ầ-á̀-ú̀ú̀, ầ-á̀-ú̀î̀] *s.* ; cordon *n.m.* d'un pantalon ou d'une culotte
kpataal, **kpataa** [ầ-á̀á̀-ł̀, ầ-á̀à̀] *s.* ; culotte *n.f.*
kpatacal, -a [ầ-á̀-á̀-ł̀, -ầ] *s.* ; pantalon *n.m.* usé
kpatafagdug, **kpatafagdd** [ầ-á̀-á̀-ú̀g̀, ầ-á̀-á̀-ð̀ð̀] *s.* ; pantalon *n.m.*
kpatafuaug, **kpatafuad** [ầ-á̀-ú̀à̀-ð̀g̀, ầ-á̀-ú̀à̀-ð̀] *s.* ; voir **kpatafagdug**
kpatajenl, **kpatajena** [ầ-á̀-ě̀-ŋ̀, ầ-á̀-ě̀-à̀] *s.* ; culotte *n.f.*
kpatam [ầ-á̀-ŋ̀] *s.* ; terre *n.f.* labourée
kpaug, **kpagd** [ầ-ó̀g̀, ầ-ó̀-ð̀] *s.* ; chasse *n.f.* collective (battue)
kpaug, **kpagd** [ầ-ð̀g̀, ầ-ð̀] *s.* ; caisse *n.f.*, coffre *n.m.*
kpawaaug, **kpawaad** [ầ-á̀á̀-ð̀g̀, ầ-á̀á̀-ð̀] *s.* ; champ *n.m.* en jachère
kpayibd [ầ-í̀-ð̀] *s.* ; binage *n.m.*
kpe, **kpe**, **kpenn** [é̀, ề, ề-ń̀] *m.* ; n'avoir *v.* plus de valeur

kpe [é̀] *m.* ; devenir *v.* impuissant en parlant du sexe
kpe, **kpe**, **kpenn** [é̀, ề, ề-ń̀] *m.* ; mourir *v.* ♦ **yied**
kpéd [é̀-ð̀] *s.* ; aînesse *n.f.*
kpéd, **kpéd**, **kpéd**, [é̀-ð̀, é̀-ð̀, è̀] *m.* ; élaguer *v.*
kpéd, **kpéd**, **kpéd** [é̀-ð̀, é̀-ð̀, é̀-ð̀] *m.* ; grandir *v.*, croître *v.*
kpéd, **kpéd**, **kpéd**, [è̀-ð̀, è̀-ð̀, è̀-ð̀] *m.* ; se déplacer *v.*, se luxer *v.* (os), déboîter *v.*
kpédu [é̀-ú̀] *s.* ; croissance *n.f.*
kpeg, **kpegi** [è̀-ğ̀, è̀-ŋ̀] *s.* ; caillédtrat *n.m.* (n. sc. *Khaya senegalensis*)
kpegdapogl, **kpegdapoga** [è̀-ầ-ð̀-ł̀, è̀-ầ-ð̀-à̀] *s.* ; écorce *n.f.* de caillédtrat
kpegjiinl, **kpegjiina** [è̀-ì̀-ŋ̀-ŋ̀, è̀-ì̀-à̀] *s.* ; racine *n.f.* de caillédtrat
kpegl, **kpega** [é̀-ł̀, é̀-ầ] *s.* ; tas *n.m.*
kpegsiim [è̀-ì̀m̀] *s.* ; gomme *n.f.* de caillédtrat
kpegtuol, **kpegoa** [è̀-ú̀ó̀-ł̀, è̀-ó̀à̀] *s.* ; mortier *n.m.* de caillédtrat
kpekjenl, **kpekjena** [é̀-ě̀-ŋ̀, é̀-é̀-á̀à̀] *s.* ; enfant *n.* considéré comme se réincarnant de manière capricieuse (litt. "qui meurt et renaît")
kpel [é̀í̀] *m.* ; être plus âgé
kpel, **kpel**, **kpelg** [è̀-ł̀, è̀-ł̀, è̀-ğ̀] *m.* ; bourgeonner *v.*, pousser *v.* de nouveaux rameaux, se ramifier *v.*
kpelg, **kpelg**, **kpelgd** [é̀-ğ̀, é̀-ğ̀, é̀-ł̀] *m.* ; vieillir *v.*
kpelgu [é̀-ú̀] *s.* ; vieillissement *n.m.*
kpelug, **kpeld** [é̀-ù̀g̀, é̀-ð̀] *s.* ; conte *n.m.*
kpén, **kpén**, **kpénd** [è̀, è̀, è̀-ð̀] *m.* ; revenir *v.* chez soi
kpenciaung, **kpenciand** [é̀-í̀é̀-ó̀ŋ̀, é̀-í̀é̀-ð̀] *s.* ; grand cours *n.m.* d'eau
kpénd, **kpénd**, **kpénd** [è̀-ð̀, é̀-ð̀, è̀-ð̀] *m.* ; troquer *v.*
kpénd, **kpénd**, **kpénd** [è̀-ð̀, é̀-ð̀, è̀-ð̀] *m.* ; emprunter *v.*
kpénd, **kpénd**, **kpénd** [è̀-ð̀, é̀-ð̀, è̀-ð̀] *m.* ; prêter *v.*

kpend, kpend, kpend [ē-d̄, é-d̄, ē-d̄] *m.*; faire *v.* du commerce
kpendigl, kpendiga [é-í-l̄, é-í-â] *s.*; île *n.f.*
kpendu [ē-û] *s.*; prêt *n.m.*
kpendu [ē-û] *s.*; emprunt *n.m.*
kpendu [ē-û] *s.*; troc *n.m.*
kpenguonfaad [é-úó-à-à-d̄] *s.*; feuilles de nénuphar
kpenguoung, kpenguond [é-úò-ùŋ, é-úó-d̄] *s.*; nénuphar *n.m.*
kpenguoni, kpenguona [é-úó-ñ, é-úó-â] *s.*; fruit *n.m.* du nénuphar
kpenjanlongd, kpenjanlondi [é-â-ò-ḡ, é-â-ò-î] *s.*; martin-pêcheur *n.m.*
kpenkpendl, kpenkpenda [ē-ē-l̄, ē-ē-à] *s.*; commerçant *n.*
kpenkpeung [ē-ē-ūŋ] *s.*; commerce *n.m.*
kpenliibl, kpenliiba [é-í-l̄, é-í-â] *s.*; hippopotame *n.m.*
kpenmɔb, kpenmɔi [é-ɔ-b̄, é-ɔ-î] *s.*; embouchure *n.f.* (d'un cours d'eau)
kpentaal, kpentaa [é-á-á-l̄, é-á-à] *s.*; affluent *n.m.*
kpenu [è-û] *s.*; retour *n.m.*
kpenu, kpeni [é-û, é-î] *s.*; marigot *n.m.*
kpi [î] *m.*; être *v.* parenté avec
kpi, kpii, kpi [î, îí, î] *m.*; tuer *v.*
kpia [íé] *m.*; être *v.* proche
kpia, kpia, kpia [îè, îè, îè] *m.*; devancer *v.*
kpia [îè] *m.*; être *v.* le premier, commencer *v.* le premier
kpiabl, kpiaba [îè-l̄, îè-à] *s.*; bâtard *adj.*
kpiad, kpiad, kpiad [íé-d̄, íé-d̄, íé-d̄] *m.*; allumer *v.* par frottement (allumette, briquet)
kpiadl, kpiada [íé-l̄, íé-â] *s.*; briquet *n.m.*
kpiag, kpiag, kpai [íé-ḡ, íé-ḡ, é-í] *s.*; voir **kpiad**

kpiagu [î-à-û] *s.*; lourdeur *n.f.*, poids *n.m.*
kpiad, kpiad, kpiad [íé-l̄, íé-l̄, íé-l̄] *m.*; chercher *v.* du bois ou des tiges de mil (pour le chauffage)
kpianu, kpiani [îè-û, îè-î] *s.*; tempe *n.f.*
kpiaug, kpiad [īē-ðg, īē-d̄] *s.*; argile *n.f.* blanche *sp.*
kpid, kpid, kpid [í-d̄, í-d̄, í-d̄] *m.*; faire *v.* une libation
kpid, kpid, kpid [î-d̄, î-d̄, î-d̄] *m.*; se déchaîner *v.* (le vent)
kpid, kpid, kpid [î-d̄, î-d̄, î-d̄] *m.*; semer *v.* le trouble
kpiebg, kpiebi [îè-ḡ, îè-î] *s.*; orphelin *n.*
kpiéd, kpiéd, kpiéd [īē-d̄, íé-d̄, īē-d̄] *m.*; enlever *v.* des écorces de l'arbre pour un soin
kpiéd, kpiéd, kpiéd [îè-d̄, îè-d̄, îè-d̄] *m.*; prendre *v.* qch. du fond d'un vase
kpiéd, kpiéd, kpiéd [īē-d̄, íé-d̄, īē-d̄] *m.*; tailler *v.*, sculpter *v.*
kpiel, kpiel, kpe [īē-l̄, íé-l̄, è] *m.*; voir **kpiéd**
kpielug, kpiéd [îè-ùg, îè-d̄] *s.*; hanche *n.f.*
kpien, -b [íé, íé-m̄] *s.*; mort *n.*
kpien, kpien, kpiend [îè, îè, îè-d̄] *m.*; mettre qch. dans un vase
kpienlaanu, kpienlaani [íé-āā-û, íé-āā-î] *s.*; collier *n.m.* de deuil
kpig [î-ḡ] *m.*; garder *v.* dans la joue
kpigd, kpigd, kpigd [í-d̄, í-d̄, í-d̄] *m.*; enlever *v.* une jarre fixée
kpigd, kpigd, kpigd [î-d̄, î-d̄, î-d̄] *m.*; enlever *v.* de la bouche, de la joue
kpigl, kpiga [î-l̄, î-à] *s.*; canard *n.m.*
kpign, kpig, kpign [î-ḡ, î-ḡ, î-n̄] *m.*; mettre *v.* dans la bouche
kpiid, kpiid, kpiid [î-d̄, î-d̄, î-d̄] *m.*; être *v.* infecté (oreilles)
kpiid, kpiid, kpiid [î-d̄, î-d̄, î-d̄] *m.*; pourrir *v.* (eau)

kpiig, **kpiidi** [îí-g̃, ìî-î] *s.* ; faux acajoutier *n.m.* (n.sc. *Blighia sapida*)
kpiil [íí-l̃] *s.* ; parenté *n.f.*
kpiim [îí-m̃] *s.* ; acajou *n.m.*
kpiin [îî-ñ] *m.* ; avoir *v.* le menton appuyé sous la paume de la main
kpiindaan, **kpiindanb** [íí-āā, íí-ā-m̃] *s.* ; avare *adj.*, pingre *adj.*
kpiinu [íí-û] *s.* ; avarice *n.f.*
kpikpajal, -a [í-á-ā-l̃, -à] *s.* ; essieu *n.m.*, boulon *n.m.* principal
kpikpal, -a [î-à-l̃, -à] *s.* ; tubercule *n.m.* du rônier
kpikpalg, **kpikpali** [î-à-g̃, î-à-î] *s.* ; rônier *n.m.* ou borassus *aethiopum*
kpil, **kpil**, **kpilg** [î-l̃, î-l̃, î-g̃] *m.* ; brusquer *v.*, improviser *v.*, faire *v.* qch. de façon inattendue
kpilg [îl̃g̃] *s.* ; imprévu *n.m.*
kpín, **kpín**, **kpiin** [î, î', î] *m.* ; appuyer *v.* la main au menton
kpín, **kpín**, **kpíng** [î, î', î-ŋ] *m.* ; se former *v.* (boutons)
kpínbiedu, **kpínbiedi** [í-îē-û, í-îē-î] *s.* ; louche *n.f.* servant à puiser la sauce
kpínbobl, **kpínboba** [í-ó-l̃, í-ó-â] *s.* ; marmite *n.f.* pour la sauce

kpínbuolb, **kpínbuoli** [í-ūō-b̃, í-ūō-î] *s.* ; semence *n.f.* de légumes
kpínd [í-d̃] *s.* ; condiments *mpl.*
kpínd [í-d̃] *s.* ; sauce *n.f.*
kpínd, **kpínd**, **kpínd** [î-d̃, î-d̃, î-d̃] *m.* ; changer *v.* d'avis, se raviser *v.*
kpínfaaug, **kpínfaad** [í-áá-òg, í-áá-d̃] *s.* ; légume *n.m.*
kpínjiam [í-íá-m̃] *s.* ; sauce *n.f.* potassée
kpínkpaal, **kpínkpaal** [í-āā-l̃, î-āā] *s.* ; nuque *n.f.*
kpínkpaalg, **kpínkpaali** [í-áá-g̃, í-áá-î] *s.* ; esprit *n.m.* des eaux sp.
kpínkpaundl, **kpínkpaunduna** [î-ā-ú-ñ, î-ā-ú-â] *s.* ; coude *n.m.*
kpínkpendl, **kpínkpenda** [î-ē-l̃, î-ē-à] *s.* ; commerçant *n.*
kpínl, **kpína** [î-ñ, î-à] *s.* ; bosse *n.f.*, enflure *n.f.*
kpínnyum [í-ú-m̃] *s.* ; soupe *n.f.*
kpínsongd [í-ó-d̃] *s.* ; légume *n.m.* frais
kpínteng, **kpínteni** [í-ē-ŋ, í-ē-î] *s.* ; sauce *n.f.* restante
kpíntiaug, **kpíntiad** [í-îē-òg, í-îē-d̃] *s.* ; ustensile *n.m.* pour la sauce

I, L

l [-l̃] ; marque du continu
l níng [l̃-í-ŋ] *mk.* ; dedans *adv.*
l po [l̃-ō] *mt.* ; à cause de *prép.*
l youg [l̃-ò-úg] *mt.* ; à cet instant -à *prép.*
l[l̃] *sn.* ; il, cela *pn.*
la, **la**, **laad** [ā, áà, āā-d̃] *m.* ; trouver *v.*, voir *v.*
laa[áá] *sn.* ; ce, cet, cette *adj.*
laa, **laa**, **laag** [āā, āá, àà-g̃] *m.* ; diluer *v.*
laa [àá] *m.* ; être *v.* caché
laa, **laa**, **laa** [āā, āá, àà] *m.* ; rire *v.*, sourire *v.*, se moquer *v.*
laa [àá] *sn.* ; cela *pn.* (négation)

laabaal [àà-áá-l̃] *s.* ; nouvelle *n.f.*, message *n.f.*
laabamanl, **laabamana** [àà-á-ā-ñ, àà-á-ā-à] *s.* ; bonne nouvelle *n.f.*
laad [āā-d̃] *s.* ; rires *mpl.* ♦ **móni**
laad [áá-d̃] *s.* (< *haus.*) ; dimanche *n.f.*
laad, **laad**, **laad** [àà-d̃, àà-d̃, àà-d̃] *m.* ; surgir *v.* d'une cachette
laad, **laad**, **laad** [àà-d̃, àà-d̃, àà-d̃] *m.* ; découvrir *v.* qch. qui était caché
laaddaan, **laaddanb** [āā-āā, āā-ā-m̃] *s.* ; personne *n.f.* qui aime rire
laaduad, -nba [ā-úá-d̃, -ñ-à] *s.* (< *fr.*) ; ardoise

laafia [áá-íè] *s.* (< *haus.*) ; paix *n.f.*,
 santé *n.f.*
laakaad [āā-áá-d] *s.*; ricanement
n.m.
laal [àà-l] *s.*; écureuil *n.m.* sp.
laalb [àà-l-b] *s.* (< *haus.*) ;
 mercredi *n.m.*
laalu, **laali** [àà-û, -àà-f] *s.*; spatule
n.f.
laam [àà-m] *s.*; herbe *n.f.* irritante
 sp.
laamud [àà-ú-d] *s.* (< *haus.*) ;
 jeudi *n.m.*
laamusa [àà-ú-â] *s.*; voir **laamud**
laan, **laan**, **laand** [àã, àã, àã-d] *m.* ;
 (se) cacher *v.*
laanbinl, **laanbina** [āā-í-â, āā-í-à]
s.; perle *n.f.*
laanu, **laani** [āā-û, āā-f] *s.*; collier
n.m.
laayienu, **laayieni** [āā-īē-û, āā-īē-f]
s.; rire *n.m.* en chœur
lablg, **labli** [à-g, à-f] *s.*; vipère *n.f.*
labn, **labn**, **labnd** [à-n, à-n, à-d] *m.* ;
 se coucher *v.* (en parlant d'un reptile
 aux abois)
lad, **lad**, **lad** [à-d, à-d, à-d] *m.* ;
 étendre *v.* qch. pour sécher
ladu [à-û] *s.*; étalement *n.m.*
lagd, **lagd**, **lagd** [à-d, à-d, à-d] *m.* ;
 soulever *v.* une chose plate et lourde
lagd, **lagd**, **lagd** [ā-d, á-d, ā-d] *m.* ;
 enlever *v.* une chose suspendue
lagdl, **lagda** [á-l, á-â] *s.* ; bois *n.m.*
 fourchu
la-g-kua [à-g-ùá] *mk.* ; peut-être
adv.
lagl, **lagl**, **lagi** [á-l, á-l, á-f] *m.* ;
 lécher *v.*, laper *v.*
lagn, **lagn**, **lagn** [ā-n, á-n, ā-d]
m. ; accrocher *v.*, suspendre *v.*
lal, **lal**, **laal** [à-l, à-l, àà-l] *m.* ;
 gauler *v.*, cueillir *v.* en grande
 quantité
lalaad [á-áá-d] *s.*; galette *n.f.*

lan, **lan**, **lang** [ã, á, ā-ŋ] *m.* ; mettre
v. qch. au cou de qq'un (chaîne,
 collier)
lanb [á-m] *s.*; turbulence *n.f.*,
 agitation *n.f.*
lanb, **lani** [ã-m, á-f] *s.* ; langue *n.f.*
lanbanl, **lanbana** [ã-ã, ã-ã-à] *s.* ;
 bâton *n.m.*, canne *n.f.*
lanbanu, **lanbani** [ã-ã-û, ã-ã-f] *s.* ;
 bâton *n.m.* des initiés
lanbaung, **lanband** [ã-ã-òŋ, ã-ã-d]
s. ; plantoir *n.m.*
lanbim [ã-í-m] *s.*; perles *tpl.*
lanbinl, **lanbina** [ã-í-n, ã-í-â] *s.* ;
 perle *n.f.*
lanbonjenl, **lanbonjena** [á-ó-ē-n, á-ó-ē-à]
s.; syllabe
lanbonbual, **lanbonbua** [á-ó-ūā-l, á-ó-òà]
s. ; lexique *n.m.*,
 dictionnaire *n.m.*
lanbonl, **lanbona** [á-ó-n, á-ó-â]
s. ; parole *n.f.*
lanbonl, **lanbona** [á-ó-n, á-ó-â]
s. ; mot *n.m.* grammatical
lanbonnaatanu, **lanbonnaatani**
 [á-ó-àà-áá-û, á-ó-àà-áá-f] *s.*; mot
 de même famille
lanbonnyagl, **lanbonnyaga**
 [á-ó-á-l, á-ó-á-â] *s.*; base d'un mot
lanbontogdg, **lanbontogdi**
 [á-ó-ò-g, á-ó-ò-f] *s.* ; onomatopée
land, **land**, **land** [ã-d, á-d, ã-d] *m.* ;
 (se) déshabiller *v.*, enlever *v.* un
 collier
landg, **landi** [à-g, à-f] *s.* ; écureuil
n.m. sp.
landong, **landoni** [ã-ó-ŋ, á-ó-f] *s.* ;
 chat *n.m.*
landu [ã-û] *s.*; déshabillage *n.m.*
langbeng, **langbeni** [ã-é-ŋ, ã-é-f]
s. ; menton *n.m.*
langbeung, **langbend** [ã-ē-òŋ, ã-ē-d]
s. ; maison *n.f.* abandonnée
langbial, **langba** [ã-īē-l, ã-āà] *s.* ;
 barbe *n.f.*
langbiaug, **langbiad** [ã-īē-òg, ã-īē-d]
s. barbu *adj.*

lanjelg, lanjeli [ǎ-é-g̃, ǎ-é-î] *s.* ; pigeon *n.m.*
lanjemong, lanjemoni [ǎ-é-ɔ̃-ŋ̃, ǎ-é-ɔ̃-î] *s.*; tourterelle *n.f.*
lankpang, lankpani [ǎ-à-ŋ̃, ǎ-à-î] *s.* ; pomme *n.f.* d'Adam
lankpanmoung, lankpanmond [ǎ-ǎ-ɔ̃-ù-ŋ̃, ǎ-ǎ-ɔ̃-d̃] ; sauterelle *n.f.* grise
lankpaung, lankpand [ǎ-ɔ̃-ŋ̃, ǎ-ǎ-d̃] *s.* ; criquet *n.m.*
lankpienl, lankpiena [ǎ-í-é-ñ, ǎ-í-é-â] *s.* ; celui qui a le goût émoussé (pour les aliments)
lanl-nuan [ǎ-ñ-ūǎ] *mt.* ; donc *conj.*
lanl[ǎ] *sn.* ; ça *pn.* , cela *pn.*
lanlianl, lanliana [ǎ-ī-ē-ñ, ǎ-ī-ē-à] *s.*; vagabond *n.*, clochard *n.*
lanm, lanm, lanm [ǎ-m̃, ǎ-m̃, ǎ-m̃] *m.*; s'agiter *v.*, être turbulent
lanm, -nba [ǎ-m̃, -ñ-à] *s.* ; lame *n.f.* de rasoir
lanmbig, lanmbid [ǎ-í-g̃, ǎ-í-d̃] *s.*; lettre minuscule
lanmciaung, lanmciaud [ǎ-í-é-ù-ŋ̃, ǎ-í-é-d̃] *s.*; lettre majuscule
lanmiaug, lanmiad [ǎ-í-é-ɔ̃-g̃, ǎ-í-é-d̃] *s.* ; le fait d'être friand
lanmiaugdaan, lanmiaugdanb [ǎ-í-é-ù-ǎǎ, ǎ-í-é-ù-ǎ-m̃] *s.* ; friand *n.*
lanml, lanma [ǎ-l̃, ǎ-â] *s.* ; lettre de l'alphabet, caractère
lanmmuug, lanmmuudi [ǎ-ú-ú-g̃, ǎ-ú-ú-î] *s.*; lettre muette
lanmliebl, lanmlieba [ǎ-í-é-l̃, ǎ-í-é-â] *s.*; consonne
lanmliebkaabl, lanmliebkaabaa [ǎ-í-é-ǎǎ-l̃, ǎ-í-é-ǎǎ-â] *s.*; séquence de consonnes
lanmmoyaal, lanmmoyaa [ǎ-ɔ̃-à-à-l̃, ǎ-ɔ̃-à-à] *s.* ; voyelle
lanmmoyafagdg, lanmmoyafagdi [ǎ-ɔ̃-à-à-g̃-d̃-g̃, ǎ-ɔ̃-à-à-î] *s.*; voyelle longue
lanmmoyajeng, lanmmoyajeni [ǎ-ɔ̃-à-ē-ŋ̃, ǎ-ɔ̃-à-ē-î] *s.*; voyelle brève

lanmmoyakpaabl, lanmmoyakpaaba [ǎ-ɔ̃-à-ǎǎ-l̃, ǎ-ɔ̃-a-ǎǎ-â] *s.*; séquence de voyelles
lanmtuaug, lanmtuad [ǎ-ú-á-ɔ̃-g̃, ǎ-ú-á-d̃] *s.*; alphabet
lanni[ǎ-î] *mt.* ; dès lors *adv.*
lannika[ǎ-ī-â] *mt.*; ou *conj.*
lanpuaug, lanpuad [ǎ-ú-á-ɔ̃-g̃, ǎ-ú-á-d̃] *s.*; goître *n.m.*
lanpuol, lanpoa [ǎ-ū-ō-l̃, ǎ-ō-à] *s.*; espace *n.m.* qui se trouve derrière la maison
lansoung, lansond [ǎ-ɔ̃-ù-ŋ̃, ǎ-ɔ̃-d̃] *s.*; feuille *n.f.* de mil, de riz
lantabl, lantaba [ǎ-á-l̃, ǎ-á-â] *s.* ; qui n'a pas la langue déliée
lantantobl, lantantoba [ǎ-ǎ-ō-í, ǎ-ǎ-ō-á] *s.* ; renard *n.m.*
lantindl, lantinda [ǎ-í-í, ǎ-í-â] *s.* ; chenille *n.f.* sp.
lantoug, lantogd [ǎ-ɔ̃-ù-g̃, ǎ-ɔ̃-d̃] *s.* ; voix *n.f.*
lanyiag, lanyyadi [ǎ-ì-è-g̃, ǎ-ì-è-î] *s.* ; machoire *n.f.*
lanyiankpabug, lanyiankpabd [ǎ-ì-è-á-ú-g̃, ǎ-ì-è-á-d̃] *s.* ; os de la mâchoire
l-buol [l̃-ù-ò-l̃] *mk.* ; là *adv.*
lebd, lebd, lebd [é-d̃, é-d̃, éb] *m.* ; retourner *v.* ♦ baal
lebd, lebd, lebd [é-d̃, é-d̃, é-d̃] *m.* ; renverser *v.*, retourner *v.* qqch.
lebd, lebd, lebd [è-d̃, è-d̃, è-d̃] *m.* ; changer *v.*, remplacer *v.*, substituer *v.*
lebdkua, lebdkaab [è-ū-à, è-ā-à-b̃] *s.* ; remplaçant *n.*
lebdtua, lebtieb [è-ū-à, è-ī-ē-b̃] *s.* ; voir lebdkua
lebdu [è-ū] *s.*; remplacement *n.m.*
lebdū [é-ū] *s.*; retour *n.m.*
lebdū [é-ū] *s.*; renversement *n.m.*
lebn, lebn, lebn [é-ñ, é-ñ, é-ñ] *m.* ; se tordre *v.* de douleur
lebn, lebn, lebd [é-ñ, é-ñ, é-d̃] *m.* ; faire *v.* retourner qq'un

- led**, led, led [é-đ, é-d, é-đ] *m.* ;
 ajouter *v.*, faire *v.* à nouveau,
 récidiver
led, led, led [ē-đ, é-d, ē-đ] *m.* ;
 devenir *v.* stupide, s'abêtir *v.*
ledug, ledd [è-ùg, è-d] *s.* ; personne
n.f. bête, stupide
leg, leg, legn [é-g, é-g, é-n] *m.* ;
 tourner *v.* la tête pour éviter de voir
 ou d'être vu
legd, legd, legd [è-đ, è-d, è-đ] *m.* ;
 apparaître *v.* ♦ **legn**
legdu [è-û] *s.* ; apparition *n.f.*
legn, legn, legnd [è-n, è-n, è-đ]
m. ; (se) cacher *v.* ♦ **legd**
len, len, leng [è, è, è-ŋ] *m.* ;
 remplacer *v.*
len, len, leng [ē, é, ē-ŋ] *m.* ; donner
v. le goûter au client avant l'achat
 de la bière
len, len, leng [ē, é, ē-ŋ] *m.* ;
 rajouter *v.*
lend, lend, lend [è-đ, è-d, è-đ] *m.* ;
 se dépasser *v.* en chemin sans se
 voir
leng, leng, leng [é-ŋ, é-ŋ, è-ŋ] *m.* ;
 se balancer *v.*
lenl, lena [é-n, ē-à] *s.* ; gourde *n.f.*
lenl, lena [ē-n, ē-à] *s.* ; petit cadeau
n.m. qu'on obtient à la suite d'un
 achat
lenlebd [é-é-đ] *s.* ; turbulence *n.f.*
lenm, lenm, lenmi [é-m, é-m,
 é-í] *m.* ; goûter *v.*
lenmu [ē-û] *s.* ; dégustation *n.f.*
lenn, lenn, leni / lien [è-n, è-n, è-í /
 è] *m.* ; vanner *v.* les grains
lennu [è-û] *s.* ; vannage *n.m.*
lia [īē] *mk.* ; où *adv.*
lia, lia, lia [īē, īé, è] *m.* ; s'habiller
v., se vêtir *v.*
lia, lia, lia [īē, īé, è] *m.* ; porter *v.*
 au cou
lia, lia, liag / lian [īé, è, èg / èn]
m. ; daller *v.*
liadfuaug, liadfuad [īē-ùà-òg,
 īē-ùà-d] *s.* ; robe *n.f.*
liadjag, liadjai [īē-ā-g, īē-āî] *s.* ;
 grand boubou *n.m.* traditionnel
liadl, liada [īē-l, īē-à] *s.* ; chemise
n.f., vêtement *n.m.*
lial, laa [īē-l, āà] *s.* ; nid *n.m.* (au
 sol)
lial, lial, la [è-í, è-l, āà] *m.* ;
 puiser *v.*, prendre *v.* en grande
 quantité
liamu [è-û] *s.* ; parasol *n.m.*
lian, lian, lian [īē, íé, íé] *m.* ;
 vagabonder *v.*
lian, lian, liand [íé, íé, íé-đ] *m.* ;
 mettre *v.* dans la bouche
lianboug, lianbond [íé-ó-ùŋ,
 íé-ó-đ] *s.* ; gros cafard *n.m.* noir
liang, liani [íé-ŋ, íé-î] *s.* ; brancard
n.m., civière *n.f.*
lianl, liana [íé-n, íé-â] *s.* ; cafard
n.m.
lianmøng, lianmøni [íé-ó-òŋ, íé-ó-î]
s. ; cafard *n.m.* sp.
liaug, liad [īē-ùg, īē-d] *s.* ; première
 cérémonie *n.f.* funéraire d'expiation
lib, lib, libn [í-b, í-b, í-n] *m.* ;
 rapiécer *v.*
lib, lib, libn [è-b, è-b, è-n] *m.* ;
 s'effondrer *v.*
libd, libd, libd [è-đ, è-d, è-đ] *m.* ;
 enlever *v.* l'animal rôti du feu
libl, liba [í-l, í-à] *s.* ; rapiéçage *n.m.*
libl, libl, lib [è-l, è-l, è-b] *m.* ;
 frapper *v.* (à coups de bâton)
libn, libn, libnd [è-n, è-n, è-đ] *m.* ;
 rôti *v.* un animal entier
lid, lid, lid [í-đ, í-d, í-đ] *m.* ;
 dépouiller *v.*
lid, lid, lid [í-đ, í-d, í-đ] *m.* ;
 tourner *v.* à l'envers (sac, habit)
lidu [í-û] *s.* ; dépouillement *n.m.*
lie, lie, lieg [íé, è, èg] *m.* ; (se)
 déplacer *v.*, changer *v.* de place
lieb, lieb, lieb [è-b, è-b, è-b] *m.* ;
 transvaser *v.* pour faire refroidir
liel, laa [íé-l, áà] *s.* ; autre *adj.*,
 second *adj.*

liel, liel, lei [íé-í, íé-], éí] *m.* ;
 glaner *v.* (des récoltes)
 lien, lien, liend [íéé`, íéé`, íéé-đ] *m.* ;
 récidiver *v.*
 lien, lien, liend [ièé´, ièé`, ièé-đ] *m.* ;
 féliciter *v.* qq'un par un cadeau
 lig [í-g] *m.* ; être *v.* essoufflé
 lig, lig, lign [í-g, í-g, í-n] *m.* ;
 perdre *v.* le souffle, s'évanouir *v.*
 lignanb, lignani [í-ā-m, í-ā-í] *s.* ;
 cauri *n.m.* de bonne qualité
 ligbid [í-í-d] *s.* ; monnaie *n.f.*,
 jetons *mpl.*
 ligbualg, ligbuali [í-úā-g, í-úā-í]
s. ; porte-monnaie *n.m.*
 ligd, ligd, ligd [í-đ, í-đ, í-đ] *m.* ;
 retourner *v.* un vase renversé
 ligd, ligd, ligd [ī-đ, í-đ, ī-đ] *m.* ;
 écarquiller *v.* (les yeux)
 ligdaan, ligdanb [í-āā`, í-ā-m] *s.* ;
 personne *n.f.* riche
 ligdiil, -a [í-ī-l, -à] *s.* ; prodigue
adj., dépensier *adj.*
 ligdinu [í-ī-ú] *s.* ; dilapidation *n.f.*
 liglb, ligli [í-b, í-í] *s.* ; argent *n.m.*
 lign, lign, lignd [í-n, í-n, í-n-đ] *m.* ;
 couvrir *v.* un vase
 lignu [í-ú] *s.* ; arrêt de la
 respiration, évanouissement *n.m.*
 ligpienb, ligpieni [í-īē-m, í-īē-í] *s.* ;
 cauri *n.m.*
 lii [íí] *m.* ; être étourdi *adj.*
 lii [íí] *m.* ; être *v.* devant
 lii, lii, lii [í, í, í] *m.* ; lire *v.*
 lii, lii, liig [íí, íí, íí-g] *m.* ; feinter *v.*
 lii [īī] *m.* ; particule du continuatif
 liib [íí-b] *m.* ; être *v.* couvert
 liibl, liiba [íí-l, íí-ā] *s.* ;
 hippopotame *n.m.*
 liid, liid, liid [ì-đ, ì-đ, ì-đ] *m.* ;
 précéder *v.*, devancer *v.*
 liidu [ì-ú] *s.* ; dépassement *n.m.*
 liig [ì-g] *s.* et *mk.* ; devant *adv.*
 liiglanbontaagl, liiglanbontaaga
 [ì-ā-ō-áá-l, ì-ā-ō-áá-ā] *s.* ;
 préposition

liigyua, liigyab [ì-úā, ì-ā-b] *s.* ;
 responsable *n.*
 liim [íí-m] *s.* ; stupidité *n.f.*,
 étourderien *n.f.*, idiotie *n.f.*
 liin, liin, liind [íí, íí, íí-đ] *m.* ;
 mettre *v.* qch. ou qq'un devant
 liing, liini [íí-ŋ, íí-í] *s.* ; niais *adj.*,
 sot *adj.*, étourdi *adj.*, idiot *adj.*,
 imbécile *adj.*
 liinmaam [íí-áá-m] ; parole *n.f.*
 insignifiante
 liise, -nba [īī-ē, -n-à] *s.* ; lycée
 lijaug, lijogd [í-ā-ùg, í-ā-đ] *s.* ; cour
n.f. intérieure
 lil, lil, lilg [í-í, í-í, í-g] *m.* ;
 disparaître *v.* mystérieusement
 > yind
 lilg [í-g] *s.* ; pouvoir *n.m.* de
 disparition par enchantement
 lilu [í-ú] *s.* ; disparition *n.f.*
 miraculeuse
 linaglug, linagld [ì-à-ùg, ì-à-đ] *s.* ;
 autruche *n.f.*
 lind, lind, lind [í-đ, í-đ, í-đ] *m.* ;
 contourner *v.*, faire *v.* le tour
 lindu [í-ú] *s.* ; périmètre *n.m.*
 ling, ling, ling [ī-ŋ, í-ŋ, ī-ŋ] *m.* ;
 provoquer *v.*
 linlianl, linliana [ī-īē-n, ī-īē-ā] *s.* ;
 promeneur *n.*
 linliaung, linliand [ī-īē-ùg, ī-īē-đ]
s. ; voir linlianl
 linn, linn, lini [ī-n, í-n, ī-í] *m.* ; se
 transformer *v.* en embryon
 linn, linn, lini [ī-n, í-n, ī-í] *m.* ;
 trier *v.* dans l'eau (céréales)
 linnu [ī-ú] *s.* ; triage *n.m.*
 lod, lod, lod [ò-đ, ò-đ, ò-đ] *m.* ;
 délier *v.*, détacher *v.* ♦ lol
 lod, lod, lod [ò-đ, ò-đ, ò-đ] *m.* ;
 libérer *v.* d'un état d'envoûtement
 lodu [ò-ú] *s.* ; antidote *n.m.* contre
 l'envoûtement
 lodu [ò-ú] *s.* ; détachage *n.m.*
 logl, loga [ó-l, ó-ā] *s.* ; côte *n.f.*
 lol, lol, lolg [ó-l, ó-l, ó-g] *m.* ;
 enlacer *v.*

lol, lol, lolg [ò-í, ò-ì, ò-ǵ] *m.* ; lier *v.*, attacher *v.* ♦ lod
 lole [ò-ē] *k.* ; sept *num.*
 lolu [ò-û] *s.* ; enlacement *n.m.*
 lond, lond, lond [õ-d, ó-d, õ-d] *m.* ; trouer *v.*
 lond, lond, lond [õ-d, ó-d, õ-d] *m.* ; enlever *v.*, ôter *v.* un corps solide d'un liquide
 long, loni [õ-ŋ, ò-î] *s.* ; tambourin *n.m.* d'aiselle
 long, loni [õ-ŋ, ò-î] *s.* ; petit trou *n.m.*
 lonl, lona [õ-n, ò-à] *s.* ; trou *n.m.*
 lonlonl, lonlona [õ-ó-n, ò-ó-â] *s.* ; oryctérope *n.m.*, taupe *n.f.*
 lonlonmøng, lonlonmøni [õ-õ-óŋ, ò-õ-ó-î] *s.* ; arbre *n.m.* sp.
 lonm [õ-m] *s.* ; production *n.f.* de fruits
 lonpo [õ-ò] *s.* ; impôt *n.m.*
 lonpual, -a [õ-úa-l, -à] *s.* ; griot *n.m.*
 lonu [ò-ú] *s.* ; fructification *n.f.*
 lóbtiiig, lóbtiiidi [ò-íi-g, ò-íi-î] *s.* ; strophantus, arbre *n.m.* dont le fruit donne le poison à flèche
 lóbug, lóbd [ò-ùg, ò-d] *s.* ; poison *n.m.* extrait du strophantus
 lóg, lóg, lógn [ò-g, ò-g, ò-n] *m.* ; attraper *v.* ou cueillir *v.* avec un crochet
 lógd, lógd, lógd [ò-d, ò-d, ò-d] *m.* ; décrocher *v.*
 lógdi [ò-f] *s.* ; crochets
 lógdu [ò-ú] *s.* ; décrochage *n.m.*
 lógl, lógl, lógi [ó-l, ó-l, ó-f] *m.* ; éviter *v.* qq'un, éviter *v.* de faire qch.
 lógn, lógn, lógn [õ-n, ó-n, õ-n-d] *m.* ; accrocher *v.*, suspendre *v.*
 lógnu [ò-ú] *s.* ; accrochage *n.m.*
 lómi, lómi, lómi [ó-i, ó-i, ó-f] *m.* ; marcher *v.* sur la pointe des pieds
 lón, lón, lóng [ó, ó, ó-ŋ] *m.* ; (s') embrasser *v.*

lond, lond, lond [ó-d, ó-d, ó-d] *m.* ; faire *v.* qch. à l'insu des autres
 lónm, lónm, lónm [ó-m, ó-m, ó-m] *m.* ; marcher *v.* à pas feutrés
 lónmu [ó-ú] *s.* ; marche *n.f.* à pas feutrés
 l-po [l-ó] *mk.* ; là-bas *adv.*
 l-po [l-ò] *mt.* ; pour cette raison, pour cela *prép.*
 lu, lu, lunn [ú, ú, ú-n] *m.* ; jeter *v.*, laisser tomber *v.*, perdre *v.*
 lua, lieb [úa, íé-b] *s.* ; pair *n.*, camarade *n.*, égal *n.*
 luakpel, -a [úa-é-l, -â] *s.* ; aulacode *n.m.*
 lual, lual, lo [ù-á-l, ù-á-l, ò] *m.* ; se propager *v.*, contaminer *v.*
 lualg, luali [úa-g, ú-á-f] *s.* ; souris *n.f.* de brousse
 luamønl, luamøna [úa-ó-n, ú-á-ó-â] *s.* ; souris *n.f.* des champs sp.
 luan, luan, luand [ù-â, ù-â, ù-â-d] *m.* ; aiguïser *v.*, affûter *v.*
 luan, luan, luand [ù-â, ù-â, ù-â-d] *m.* ; transmettre *v.* (une maladie)
 luanbienl, luanbiena [ù-â-íé-n, ù-â-íé-â] *s.* ; fruit *n.m.* mûr
 luanl, luana [ù-â-n, -â] *s.* ; fruit *n.m.*
 lug, lug, luug [ù-g, ù-g, ù-ù-g] *m.* ; tricoter *v.*, tresser *v.*, tisser *v.*
 lugd, lugd, lugd [ù-d, ú-d, ù-d] *m.* ; choisir *v.*
 lugdu [ù-ú] *s.* ; choix *n.m.*
 lugl, lugl, lug [ù-l, ù-l, ù-g] *m.* ; forer *v.*
 luglu [ù-ú] *s.* ; forage *n.m.*
 lugm [ù-m] *s.* ; tissage *n.m.*
 lugnu [ù-ú] *s.* ; tissage *n.m.* (action de tisser)
 lund, lund, lund [ù-d, ù-d, ù-d] *m.* ; outrepasser *v.*
 lunn, lunn, lunn [ù-n, ù-n, ù-ù] *m.* ; couler *v.* à travers
 luo [ú-ó] *m.* ; être *v.* fermé
 luob [ú-ó-b] *k.* ; six *num.*
 luod [ù-ò-d] *s.* ; mue *n.f.*

luod, luod, luod [ùò-đ, ùò-đ, ùò-đ] *m.* ; muer *v.*
luod, luod, luod [ũò-đ, úó-đ, ùò-đ] *m.* ; ouvrir *v.* ♦ **luon**
luod, luod, luod [ũò-đ, úó-đ, ùò-đ] *m.* ; libérer *v.* (un détenu)
luodu [ũò-û] *s.* ; libération *n.f.* d'un détenu
luojaug, luojad [úó-ā-đg, úó-ā-đ] *s.* ; cour *n.f.* intérieure dans une concession
luol [ùó-ł] *m.* ; être *v.* ligoté
luol, loa [ũò-ł, ɔà] *s.* ; carquois *n.m.*
luol, lola / loa [úó-ł, ó-â/óà] *s.* (< *angl.*) ; véhicule *n.m.*, automobile
luol, luol, luod [ũò-ł, úó-ł, ùò-đ] *m.* ; manquer *v.*, rater *v.*, échouer *v.*, perdre *v.* ♦ **baal**

luoldaan, luoldanb [ũò-āā, ùò-ā-m] *s.* ; possesseur *n.* de carquois
luolm [ũò-ł-m] *s.* ; manque *n.m.*, pauvreté
luolu, luoli [úó-û, úó-î] *s.* ; antichambre *n.f.*
luon, luon, luond [ũò', ùò', ùò-đ] *m.* ; fermer *v.*, bloquer *v.* ♦ **luod**
luon, luon, luond [ũò, ùò, ùò-đ] *m.* ; enfermer *v.*, emprisonner *v.*
luonu [ũò-û] *s.* ; incarcération *n.f.*
luoung, luoni [ùò-ùŋ, ùò-î] *s.* ; éléphant *n.m.*
luul, luul, lu [úú-ł, úú-ł, û] *m.* ; lancer *v.*
luulu [úú-û] *s.* ; lancement *n.m.*
luun, luun, lu [úú, úú, û] *m.* ; puiser *v.* de l'eau
luunu [úú-û] *s.* ; puisage *n.m.*

m, M

maa [àá] *m.* ; être *v.* posé à plat, être *v.* superposé
maa, maa, maa [āā, āá, àà] *m.* ; construire *v.*, fabriquer *v.* (avec l'argile ou la terre)
maabig, maabid [áá-í-g, áá-í-d] *s.* ; apprenti *n.* forgeron
maad, maad, maad [àà-đ, àà-đ, àà-đ] *m.* ; enlever *v.* ce qui est posé à plat
maad, maad, maad [áá-đ, áá-đ, áá-đ] *m.* ; parler *v.*, dire *v.*
maadug [àà-ùg] *s.* ; troubles de menstruation chez la femme
maal, maab [áá-ł, áà-b] *s.* ; forgeron *n.m.*
maal, maal, maal [áá-ł, áá-ł, áá-ł] *m.* ; forger *v.*
maalm [àà-ł-m] *s.* ; pensée *n.f.*, réflexion *n.f.*
maam [áá-m] *s.* ; parole *n.f.*, langue *n.f.*
maan, maan, maand [āā, āā, āā-đ] *m.* ; mettre *v.* sur, poser à plat

maan, maan, maand [àā, àā, àā-đ] *m.* ; faire accoucher *v.*
maan, maan, maand [āā, āā, āā-đ] *m.* ; s'habituer *v.*
maanb, maani [āā-m, àà-î] *s.* ; pied *n.m.* de gombo
maanl [āā-ł] *s.* ; habitude *n.f.*
maanl, maana [āā-n, àà-àà] *s.* ; gombo *n.m.*
maanu [àà-û] *s.* ; opération *n.f.* médicale par laquelle on assiste la femme qui accouche
maaug [áá-ôg] *s.* ; forge *n.f.*
maaugn [áá-úg-n] *s.* ; foyer *n.m.* de la forge
mab, mab, mabn [á-b, á-b, á-ń] *m.* ; pincer *v.*, presser *v.* (boîte, tuyau)
mab, mab, mabn [à-b, à-b, à-ń] *m.* ; écraser *v.* (avec un poids lourd)
mabd, mabd, mabd [à-đ, à-đ, à-đ] *m.* ; ôter *v.* un poids
mabiad [á-īē-đ] *s.* ; paroles *fpl.* blessantes
mabiid [á-ī-đ] *s.* ; sales paroles *fpl.*

mabl [ā-l] *s.* ; obligation *n.f.*,
contrainte *n.f.*, dérangement *n.m.*
mabn, mabn, mabnd [ā-ní, á-nè, ā-d] *m.* ; serrer *v.*, coincer *v.*
mabn, mabn, mabnd [ā-ní, á-nè, ā-d] *m.* ; gêner *v.*, déranger *v.*, agacer *v.*
mabonl, mabona [á-ó-nì, á-ó-â] *s.* ;
parole *n.f.*
mabuolu, mabuoli [á-ūō-û, á-ūō-î] *s.* ; dialecte *n.m.*, parler *n.m.*
maciandaan, maciandanb [á-íé-āâ, á-íé-â-m] *s.* ; bavard *n.*
macianm [á-íé-m] *s.* ; bavardage *n.m.*
mad [â-d] *s.* ; fécondité *n.f.*
mad, mad, mad [á-d, á-d, á-d] *m.* ;
se décomposer *v.*, se désagréger *v.*
(la pâte)
mad, mad, mad [ā-d, á-d, ā-d] *m.* ;
écraser *v.* à la main ou avec un
poids
mad, madb [â-d, â-b] *s.* ; parturiente *n.f.*
madg, madi [â-g, â-î] *s.* ; le plus
ancien représentant *n.m.* de la
descendance en ligne directe
madiaug, madiad [á-íé-òg, á-íé-d] *s.* ;
parole-piège *n.f.*, traquenard *n.m.*
madkadaug, madkadaad
[â-a-áá-òg, â-a-áá-d] *s.* ; acte *n.m.*
de naissance
madmaanl, madmaana [â-ââ-n, â-ââ-à] *s.* ; sage-femme *n.f.*,
accoucheuse
madnaa, -nba [â-âá, -n-à] *s.* ;
parturiente *n.f.*
madpaan, madpaani [â-ââ, â-ââ-î] *s.* ;
voir **madnaa**
madtanl, madtana [â-â-n, â-â-â] *s.* ;
pierre *n.f.* où la parturiente se met à
genoux
mag, mag, magd [â-g, â-g, â-d] *m.* ;
acheter *v.* des céréales
magbengl, magbenga [á-è-l, á-è-à] *s.* ;
parole *n.f.* importante

magmuanu, magmuani [á-úá-û, á-úá-î] *s.* ; écritoire *n.m.* >
dianmuanu
magnu [â-û] *s.* ; achat *n.m.* de
céréales
mai [â-î] *m.* ; être humide *adj.*
majal, -a [á-ā-l, -à] *s.* ; mot-clef *n.m.*
majaug, majogd [á-ā-ùg, á-ō-g-d] *s.* ;
parole *n.f.* proverbiale
majialkua, majialkaab [á-íé-ūâ, á-íé-āâ-b] *s.* ; juge *n.m.* > **buuddaan**
makpaandaan, makpaandanb
[á-áâ-āâ, á-áâ-ā-m] *s.* ;
provocateur *n.*, bagarreur *n.*
makpaandug [á-áâ-ùg] *s.* ; offense *n.f.*,
provocation *n.f.*
makpaanu [á-ā-û] *s.* ; voir
makpaandug
makpanjam [á-â-ā-m] *s.* ; parabole *n.f.*,
proverbe *n.m.*
makpelm [á-é-m] *s.* ; vieilles
histoires *fpl.*, paroles *fpl.* anciennes
makuobind [á-úó-í-d] *s.* ; paroles *fpl.*
grossières
mal, mal, maal [â-l, â-l, â-l] *m.* ;
naître *v.*
mal, mal, maal [â-l, â-l, â-l] *m.* ;
enfanter *v.*
malbinl, malbina [â-í-n, â-í-à] *s.* ;
année *n.f.* de naissance
malek, -nba [ā-é-k, -n-à] *s.* (< *ar.*)
; ange *n.m.*
malg, malg, malgd [á-g, á-g, á-d] *m.* ;
devenir *v.* sucré
mali [á-î] *m.* ; être *v.* sucré
mali, mali, mali [â-î, â-î, â-î] *m.* ;
réfléchir *v.*, penser *v.*
malkond [â-ò-d] *s.* ; initiation *n.f.*
qui marque la fin de l'adolescence
chez les garçons
malkong, malkoni [â-ò-î, â-ò-î] *s.* ;
personne *n.f.* ayant subi l'initiation
dénommée **malkond**
malu [â-û] *s.* ; accouchement *n.m.*
malugkaaug, malugkaad [á-ú-áá-òg, á-ú-áá-d] *s.* ; faute de grammaire

malugm [á-ú-m̀] *s.*; grammaire
malugm-fiidu [á-ù-m̀-í-í-ú] *s.*;
 analyse grammaticale
malugm-yiko [á-ù-m̀-í-ò] *s.*; règle
 de grammaire
mamaadcagl, mamaadcaga
 [á-áá-á-l̄, á-áá-á-â] *s.*; syntagme
 verbal
mamaadcugl, mamaadcuga
 [á-áá-ú-l̄, á-áá-ú-â] *s.*; groupe de
 verbes
mamaadgagdkal, mamaadgagdkaa
 [á-áá-á-à-l̄, á-áá-á-â] *s.*; adverbe
mamaadl, mamaada [á-áá-l̄,
 á-áá-â] *s.*; verbe
mamaal, -a [á-áá-l̄, á-áá-â] *s.*;
 forgeron *n.m.*
mamanm, mamani [á-â-m̀, á-â-í] *s.*;
 parole *n.f.* intéressante, parole *n.f.*
 agréable
maməndaan, maməndanb [á-ô-ā-ā,
 á-ô-ā-m̀] *s.*; détenteur *n.* de la
 vérité > **mənkunl** ♦ **faaugdaan**
mamənm [á-ô-m̀] *s.*; franchise *n.f.*,
 vérité *n.f.* ♦ **mayoyuoug**
maməmmaadl, maməmmaada
 [á-ô-áá-l̄, á-ô-áá-â] *s.*; celui qui dit
 la vérité
maməmmaadu [á-ô-áá-û] *s.*; fait de
 dire la vérité
man [â] *m.*; être doux *adj.*
man [â] *m.*; être tranchant *adj.*
manbonl, manbona [â-ô-n̄, â-ô-â]
s.; narine *n.f.*
mancid, -nba [á-í-d̄, -n̄-à] *s.* (<
angl.) ; allumette *n.f.*
mancidpaanl, mancidpaana
 [á-í-áá-n̄, á-í-áá-â] *s.*; rhume *n.m.*
mandaaug, mandaad [â-ā-ū-ḡ,
 â-ā-d̄] *s.*; plant de *n.m.* gombo
mandand [â-ā-d̄] *s.*; ancêtre *n.m.*
 considéré comme celui qui gouverne
 une vie
mandobg, mandobi [â-ò-ḡ, â-ó-í]
s.; nez *n.m.* aquilin
manfaaug [â-à-ò-ḡ] *s.*; feuille *n.f.*
 de gombo

manfal [â-ā-l̄] *s.*; gombo *n.m.* tardif
mang, mang, mangd [â-ŋ, á-ŋ, ā-d̄]
m.; adoucir *v.*, rendre *v.* agréable
mang, mang, mangd [â-ŋ, á-ŋ, ā-d̄]
m.; devenir *v.* doux
mangband [â-ā-d̄] *s.*; morve *n.f.*
mangbaung [â-ā-ū-ḡ] *s.*; croûte *n.f.*
 de morve
mango [â-ō] *s.* (< *angl.*) ; mangue
n.f.
mangolung, mangolnd [â-ó-ú-ŋ,
 á-gólnd] *s.*; nez *n.m.* recourbé
maninnaung [á-ī-ā-ū-ŋ] *s.*;
 parabole
-mankpaagl, -mankpaaga [á-áá-l̄,
 á-áá-â] *s.*; nasal (son)
mankpaal, mankpaaga [á-áá-l̄,
 á-áá-â] *s.*; nez *n.m.* bouché (par la
 morve)
mankua, mankaab [â-ū-à, â-ā-ā-b̄]
s.; ami *n.*
mankuoni [â-ú-ó-í] *s.*; gombo *n.m.*
 sec ♦ **mansəngi**
manl [á-n̄] *s.*; ration *n.f.*
 quotidienne (d'une famille ou d'un
 couple)
manluog, manluodi [â-ú-ó-ḡ, â-ú-ó-í]
s.; champ *n.m.* de gombo
manm [â-m̀] *s.*; rosée *n.f.*
manmaldoug, manmaldoi [â-à-ó-ù-ḡ,
 â-à-ó-ì] *s.*; pays *n.m.* natal
mann, mann, mani [â-n̄, â-n̄, à-í]
m.; humidifier *v.*
mann, mann, mani [â-n̄, á-n̄, ā-í]
m.; bouillir *v.*
mannyum [â-ú-m̀] *s.*; morve *n.f.*
 liquide
manpuug [â-ú-ú-ḡ] *s.*; fleur *n.f.* de
 gombo
mansiaug [â-ī-ē-ò-ḡ] *s.*; gombo *n.m.*
 hâtif
mansonsonl, manssona [á-ô-ô-n̄,
 á-ô-ó-â] *s.*; nez *n.m.* pointu
mansəngi [â-ò-í] *s.*; gombo *n.m.*
 frais ♦ **mankuoni**
mantabl, mantaba [á-á-l̄, á-á-â] *s.*;
 nez *n.m.* épaté

- mantam** [ã-ã-m] *s.*; hémorragie *n.f.*
 nasale
manu [ã-û] *s.*; douceur *n.f.*
mapaalm [á-ãã-m] *s.*; problème
 difficile à résoudre
masaanm [á-áã-m] *s.*; langue *n.f.*
 étrangère
masaanm [á-áã-m] *s.*; nouvelle *n.f.*
 information *n.f.*
masanu [á-á-û] *s.*; exemple *n.m.*
masognl, masogna [á-õ-ñ, á-õ-à] *s.*;
 interprète *n.*
mataabinyagl, mataabinyaga
 [á-áâ-í-á-l, á-áâ-í-á-â] *s.*; radical
mataabuolu, mataabuoli [á-áâ-ũõ-ũ,
 á-áâ-ũõ-ĩ] *s.*; type de phrase
mataakpabl, mataakpaba [á-áâ-á-l,
 á-áâ-á-â] *s.*; proposition (syntaxe)
matital, -a [á-í-à-l, -à] *s.*; phrase
matondaan, matondanb [á-õ-ãã,
 á-õ-ã-m] *s.*; homme *n.m.* hargneux
matonm [á-õ-m] *s.*; parole *n.f.*
 méchante, acerbe, amère
matugdl, matugda [á-ú-l, á-ú-â] *s.*;
 conjonction, connectif
maung [â-ðŋ] *s.*; fibrome *n.m.*
mayenm [á-ẽ-m] *s.*; parole *n.f.*
 unique
mayoyouog, mayoyuod [á-ó-úó-ùg,
 á-ó-úó-d] *s.*; bobard *n.m.* ♦ **maməm**
mayudaan, mayudanb [á-ú-ãã,
 á-ú-ã-m] *s.*; sujet grammatical
mayul, -a [á-ú-l, -â] *s.*; sujet *n.m.*
 principal, idée
mayul, -a [á-ú-l, -â] *s.*; titre *n.m.*,
 en-tête
mayutaanu [á-û-áá-û] *s.*;
 synthèse, résumé
mia, mia, mia [íé, íé, íè-g] *m.*;
 défoncer, faire un creux
miad [íé-d] *m.*; être *v.* dégoûté, en
 avoir assez
miad, miad, miad [íé-d, íé-d, íé-d] *m.*;
 (se) dégoûter *v.*
miad, miad, miad [íè-d, íè-d, íè-d] *m.*;
 quémander *v.*, mendier *v.*
miad, -a [íè-d, -à] *s.*; mendiant *n.*
miadg, -i [íè-g, íè-f] *s.*;
 quémandeur
miadl, miada [íé-l, íé-â] *s.*;
 enseignant *n.*
miadmiad, -nba [íè-íé-d', -ñ-à] *s.*;
 mendiant *n.*
miadpuo, -b [íé-úò, -b] *s.*;
 enseignante *n.*
miadug [íè-ùg] *s.*; mendicité *n.f.*
miakangbennug [íé-á-ẽ-ùg] *s.*; vie
n.f. éternelle
mial [íé-l, áà] *s.*; nez *n.m.*
mial [íé-l] *s.*; vie *n.f.* ♦ **kuum**
mial, mial, miad / mai [íè-l, íè-l,
 íè-d / ẽf] *m.*; demander *v.*, solliciter
v. qch.
mial sugl [íè-l ù-l] *m.*; demander *v.*
 pardon
mialyintl, mialyina [ĩē-l-ĩ-ñ,
 ĩē-l-ĩ-à] *s.*; corne *n.f.* représentant
 l'ancêtre
mian, mian, miand [ĩē, íé, ĩē-d] *m.*;
 presser *v.* avec la main
miaug [íà-ùg] *s.*; fraîcheur *n.f.*,
 humidité *n.f.*
mid, mid, mid [ĩ-d, í-d, ĩ-d] *m.*;
 retrousser *v.* le prépuce
mid, mid, mid [ĩ-d, í-d, ĩ-d] *m.*;
 tanner *v.*
mid, mid, mid [ĩ-d, í-d, ĩ-d] *m.*;
 écorcher *v.*, dépouiller *v.*
mid, mid, mid [ĩ-d, í-d, ĩ-d] *m.*;
 plumer *v.*, dépiauter *v.* (à base
 d'eau chaude)
midu [ĩ-ú] *s.*; tannage *n.m.*
midu [ĩ-ú] *s.*; dépouillement *n.m.*
mig, mig, mign [ĩ-g, í-g, ĩ-ñ] *m.*;
 secouer *v.*
mii, mii, miig / miin [ĩí, íí, ĩg / ĩĩ]
m.; asperger *v.*
mii, mii, miig / miin [ĩí, íí, ĩ-g / ĩĩ]
m.; avorter *v.* (animaux)
mii, mii, miig [ĩí, íí, í-g] *m.*;
 descendre *v.* sous l'eau
miid, mííd, mííd [íí-d, íí-d, íí-d] *m.*;
 remonter *v.* à la surface de l'eau

- miid**, mífð, mífð [íí-ð, íí-ð, íí-ð] *m.* ; gouter *v.* (la pluie)
miid, mífð, mífð [íí-ð, íí-ð, íí-ð] *m.* ; neutraliser *v.* (le pouvoir maléfique d'un gris-gris),
démystifier *v.*, démasquer *v.*
miidu [íí-ú] *s.*; démythification *n.f.*
miig, miig, miigd [íí-g, íí-g, íí-ð] *m.* ; devenir *v.* aigre
miil, miil, miil [íí-l, íí-l, íí-l] *m.* ; faire *v.* la seconde cuisson de la bière de mil
miin, miin, miind [íí, íí, íí-ð] *m.* ; rendre *v.* aigre, faire aigrir *v.*
miin, miin, miind [íí, íí, íí-ð] *m.*; enfoncer *v.* profondément
miiniidl, miiniida [íí-í-l, íí-í-â] *s.* (< *fr.*) ; ministre *n.m.*
miinu [íí-ú] *s.*; interruption *n.f.* de la gestation
mil [íí-l] *m.* ; être *v.* enfoncé dans l'eau
mil, mil, milg [íí-l, íí-l, íí-g] *m.* ; immerger *v.*, submerger *v.*, plonger *v.*
mil, mil, milg [íí-l, íí-l, íí-g] *m.* ; enduire *v.* qch. sur un corps
milg, mili [íí-g, íí-l] *s.*; champignon
milgu [íí-ú] *s.*; acidité *n.f.*
milu [íí-ú] *s.*; plongeon *n.m.*, immersion *n.f.*
mimilu [íí-í-ú] *s.*; éperon *n.m.*
min [íí] *sn.*; moi *pn.* (sujet)
min [íí] *sn.* ; moi *pn.* (complément d'objet)
mind, mind, mind [íí-ð, íí-ð, íí-ð] *m.* ; patienter *v.*, se retenir *v.*
mindl [íí-ð-l] *s.* ; patience *n.f.*
ming, ming, ming [íí-ŋ, íí-ŋ, íí-ŋ] *m.*; remuer *v.*
mingu [íí-ú] *s.*; secousse *n.f.*
mintiel, -a [íí-í-é-l, -â] *s.*; militaire *n.m.*
mə [ə] *mk.* ; aussi *adv.*
mə, mə, mə [ə, ə, ə] *m.* ; pleurer *v.*
♦ laa
- mə**, mə, mə [ə, ə, ə] *m.* ; se fermenter *v.*
məb, məi [ə-b, ə-l] *s.* ; bouche *n.f.*
məbabl, məbaba [ə-à-l, ə-à-â] *s.*; botte *n.f.* d'herbes ou de paille
məbii [ə-l] *s.*; fonio *n.m.*
məbii [ə-l] *s.*; grains *mpl.* d'herbes
məbiiug, məbiid [ə-ii-ug, ə-ii-d] *s.*; mauvaise herbe *n.f.*
məbim [ə-l-m] *s.*; grains *mpl.* d'herbes
məbn, məbn, məbnd [ə-n, ə-n, ə-d] *m.* ; se recroqueviller *v.*
məbonl, məbona [ə-ò-n, ə-ò-à] *s.*; trou *n.m.* fait dans la lèvre inférieure
məbəg, məbəi [ə-ə-g, ə-ə-l] *s.* ; chien *n.m.* de brousse
məcidl, mə-i-a [ə-l-l, ə-l-â] *s.* ; touffe *n.f.* d'herbes
məcieug, məciəd [ə-ii-ə-g, ə-ii-ə-d] *s.* ; faucille *n.f.*
məcuānu [ə-ú-á-ú] *s.*; coupe *n.f.* d'herbes
məcuāug, məcuād [ə-ú-á-ə-g, ə-ú-á-d] *s.* ; bouche *n.f.* allongée
məcung, məcund [ə-ú-ŋ, ə-ú-d] *s.* ; grande touffe *n.f.* d'herbes
məduol, -i [ə-ū-ò-l, -l] *s.*; voir
məduolg
məduolg, məduoli [ə-ū-ò-g, ə-ū-ò-l] *s.* ; phacochère *n.m.*
məg [ə-g] *m.* ; avoir *v.*, être *v.* en possession de
məgaali [ə-á-á-l] *s.*; vœux *mpl.*
məgbāngbēngl, məgbāngbēnga [ə-ā-ē-l, ə-ā-ē-à] *s.*; grosse lèvre *n.f.*
məgbānl, məgbāna [ə-ā-n, ə-ā-à] *s.* ; lèvre *n.f.*
məgbānmənl, məgbānməna [ə-ā-ə-ŋ-n, ə-ā-ə-ā] *s.*; lèvre *n.f.* rouge
məgbānpudu [ə-ā-ú-ú] *s.*; gerçure *n.f.* des lèvres
məgbaung, məgband [ə-ā-ə-ŋ, ə-ā-d] *s.* ; lèvre *n.f.* lippue, pendante

məgbaung, məgbaung [ɔ́-á-ɔ́ŋ, ɔ́-á-ḍ] *s.* ; botte *n.f.* de paille tressée
məgd, -a [ɔ́-ḍ, -à] *s.* ; voir **məgdl**
məgdl, məgda [ɔ́-ḍ-ḷ, ɔ́-â] *s.* ; Mossi (personne)
məgdl, məgda [ɔ́-ḍ-ḷ, ɔ́-â] *s.* ; personne *n.f.* riche
məgdm [ɔ́-g̣-m̄] *s.* ; mooré (langue)
məgdpaanl, məgdpaana [ɔ́-āã, ɔ́-pāã-â] *s.* ; nouveau riche *n.*
məgdug [ɔ́-ú-g̣] *s.* ; voir **məgm**
məgl, moga [ɔ́-ḷ, ɔ́-à] *s.* ; mare *n.f.*, mer *n.f.*
məgm [ɔ́-m̄] *s.* ; richesse *n.f.*, bien *n.m.* matériel
məjaug, məjəɔd [ɔ́-ā-ɔ́g, ɔ́-ɔ́-ḍ] *s.* ; herbe *n.f.* des premières pluies
məjəgl, məjəga [ɔ́-ɔ́-ḷ, ɔ́-ɔ́-â] *s.* ; bouton *n.m.* à la bouche
məkandu, məkandi [ɔ́-ā-û, ú-ā-î] *s.* ; anneau *n.m.* en paille sp.
məkpanl, məkpana [ɔ́-ā-n̄, ɔ́-ā-à] *s.* ; botte *n.f.* de paille
məkpelug [ɔ́-é-ú-g̣] *s.* ; vieille paille *n.f.*
məkubl, məkuba [ɔ́-ú-ḷ, ɔ́-ú-â] *s.* ; cadenas *n.m.*
məkulu, məkuli [ɔ́-ú-ú, ɔ́-ú-í] *s.* ; jupe *n.f.*
məkung, mukuni [ɔ́-ú-ŋ, ɔ́-ú-î] *s.* ; bord *n.m.* de la brousse
məkuoung, məkuond [ɔ́-ú-ɔ́-ù-ŋ, ɔ́-ú-ɔ́-ḍ] *s.* ; herbe *n.f.* sèche
məl [ɔ́-ḷ] *m.* ; être *v.* enflé
məl, mɔ̀-à [ɔ́-ḷ, ɔ́-à] *s.* ; abcès *n.m.*
məl, məl, mual [ɔ́-ḷ, ɔ́-ḷ, ɔ́-à-ḷ] *m.* ; s'enfler *v.*
məl, mola [ɔ́-ḷ, ɔ́-à] *s.* ; musulman *n.*, marabout *n.f.*
məl, mola [ɔ́-ḷ, ɔ́-à] *s.* ; plante *n.f.* utilisée pour confectionner les flèches
məla [ɔ́-â] *mk.* ; maintenant *adv.*
məlaməla [ɔ́-á-ɔ́-â] *mk.* ; tout de suite *adv.*
məlbíg, məlbíd [ɔ́-í-g̣, ɔ́-í-ḍ] *s.* ; petit musulman *n.*

məldm [ɔ́-m̄] *s.* ; religion *n.f.* musulmane
məledg, məledi [ɔ́-é-g̣, ɔ́-é-î] *s.* ; deuxième sarclage *n.m.*
məlodu [ɔ́-ò-û] *s.* ; rupture *n.f.* du jeûne
məlodujaam [ɔ́-ò-ú-ā-ā-m̄] *s.* ; ramadan *n.m.*
məlololu [ɔ́-ò-ú] *s.* ; carême *n.m.*, jeûne *n.m.*
məmaam [ɔ́-á-á-m̄] *s.* ; parole *n.f.*, commandement *n.m.*
məmiim [ɔ́-í-î-m̄] *s.* ; sourire *n.m.*
-mən- [ɔ́] *sk.* ; rouge *lex.adj.*
mən [ɔ́] *m.* ; être rouge *adj.* ♦ **mən**
mən [ɔ́] *m.* ; être grave *adj.* (une situation)
mənaab, mənaabi / mənai [ɔ́-á-á-ɔ́, ɔ́-á-á-î / ɔ́-á-á-î] *s.* ; buffle *n.m.*
mənd [ɔ́-ḍ] *s.* ; faveur *n.f.*
mənd, mənd, mənd [ɔ́-ḍ, ɔ́-ḍ, ɔ́-ḍ] *m.* ; labourer *v.*
mənd, mənd, mənd [ɔ́-ḍ, ɔ́-ḍ, ɔ́-ḍ] *m.* ; faire *v.* un effort, se débrouiller *v.*
məndl [ɔ́-ḍ-ḷ] *s.* ; effort *n.m.*, débrouillardise
məngm [ɔ́-g̣-m̄] *s.* ; boule *n.f.* d'akassa
məni [ɔ́-î] *mk.* ; vraiment *adv.*
məni [ɔ́-î] *s.* ; pleurs *mpl.* ♦ **laad**
məni [ɔ́-î] *s.* ; raison *n.f.*, vérité *n.f.*
♦ **faaug**
məniadaan, məniadanb [ɔ́-í-é-ā-ā, ɔ́-í-é-ā-ā-m̄] *s.* ; celui qui a un esprit de critique
məniaug, məniad [ɔ́-í-é-ɔ́-g̣] *s.* ; esprit *n.m.* de critique
mənkunl, mənkuna [ɔ́-î-î-n̄, ɔ́-î-î-ā-ā] *s.* ; véridique *n.* > **maməndaan**
mənm [ɔ́-m̄] *s.* ; couleur *n.f.* rouge
mənn, mənn, mənd [ɔ́-n̄, ɔ́-n̄, ɔ́-ḍ] *m.* ; mûrir *v.*
mənn, mənn, məni [ɔ́-n̄, ɔ́-n̄, ɔ́-î] *m.* ; devenir *v.* rouge
mənn, mənn, məni [ɔ́-n̄, ɔ́-n̄, ɔ́-î] *m.* ; faire rougir *v.*

mənu, **məni** [ð-ú, ð-î] *s.* ; son *n.m.*
məpanl, **məpana** [ð-ã-ñ, ð-à-à] *s.* ;
 promesse *n.f.*
məpianl, **məpiana** [ɔ-ĩ-ã-ñ, ɔ-ĩ-ã-à]
s. ; tresseur *n.* de paille
məpinkaug, **məpinkad** [ɔ-ĩ-ã-ùg,
 ɔ-ĩ-ã-d] *s.* ; herbe *n.f.* destinée à
 couvrir la maison
məpinl, **məpina** [ɔ-ĩ-ñ, ɔ-ĩ-à] *s.* ;
 toit *n.m.*
məpinl, **məpina** [ɔ-ĩ-ñ, ɔ-ĩ-à] *s.* ;
 couvreur *n.* d'un toit en paille
məpinyelg, **məpinjeli** [ɔ-ĩ-é-g̃,
 ɔ-ĩ-é-î] *s.* ; pointe *n.f.* du toit
məpol, -a [ð-ò-l, -à] *s.* ; malédiction
n.f., serment *n.m.*
məsabdu[ð-á-ú] *s.*; rite *n.m.* de
 purification *sp.*
məsangbanl, **məsangbani** [ɔ-ã-ã-ñ,
 ɔ-ã-á-î] *s.*; chacal *n.m.*
məsielu [ɔ-ĩ-ē-ú] *s.*; fauchage *n.m.*
məsolo [ð-ó-ó] *s.*; voir **məsuulu**
məsukobug, **məsukobd** [ð-ú-ò-ùg,
 ð-ú-ò-d] *s.*; moustache *n.f.*
məsuul, **məsua** [ð-ú-ú-l, ð-ú-à] *s.* ;
 moue *n.f.*
məsuulu [ð-ú-ú-ú] *s.* ; poivre *n.m.*
mətaaug [ð-á-á-ðg] *s.* ; association
n.f., union
mətonl, **mətona** [ð-ò-ñ, ð-ò-à] *s.* ;
 mauvais sort *n.m.*
-məyaal, **məyaa** [ð-à-à-l, ð-à-à] *s.* ;
 oral (voyelle)
məyaaug [ð-à-à-ðg] *s.*; bouche *n.f.*
 béante
mua, **mua**, **mua** [ú-á, ú-á, ú-à] *m.* ;
 sucer *v.*
mua, **mua**, **mua** [ú-á, ú-á, ú-à] *m.* ;
 ronger *v.* (termites)
muab, **muab**, **muab** [ū-á-á, ū-á-á,
 ū-á-á] *m.* ; voir **məbn**
muaba, -nba [ù-á-á, -ñ-à] *s.* ;
 personne *n.f.* de l'ethnie Moba
muad [ú-á-d] *s.*; paille *n.f.*
muad, **muad**, **muad** [ú-á-d, ú-á-d,
 ú-á-d] *m.*; faire *v.* des clics pour
 appeler un chien

muad, **muad**, **muad** [ú-á-d, ú-á-d,
 ú-á-d] *m.* ; donner *v.* un baiser,
 suçoter *v.*
muadl, **muada** [ù-á-d-l, ù-á-á] *s.* ;
 voir **məgd**
muadm [ù-á-d-m] *s.* ; voir **məgdm**
mua-, **muab** [ù-á-, ù-á-á] *s.* ;
 personne *n.f.* de l'ethnie Moba
mual [ù-á-l] *s.*; langue moba
mual, **mual**, **mual** [ú-á-l, ú-á-l, ú-á-l]
m.; téter *v.*
mual, **mual**, **muan** [ú-á-l, ú-á-l, ú-á-l]
m. ; chercher *v.* du feu
muan, **muan**, **muand** [ū-á-á, ū-á-á,
 ū-á-á-d] *m.*; faire *v.* pleurer
muan [ú-á-á] *m.*; (avec négation) être
v. abondant
muan, **muan**, **muand** [ú-á-á, u-á-á, ú-á-á-d]
m. ; allaiter *v.*, faire téter *v.*
muan, **muan**, **muand** [ú-á-á, u-á-á, ú-á-á-d]
m. ; verser *v.*
muan, **muan**, **muand** [ū-á-á, ū-á-á,
 ū-á-á-d] *m.* ; faire fermenter *v.* (la
 bière de mil)
muan, **muan**, **muand** [ū-á-á, ū-á-á,
 ū-á-á-d] *m.*; faire *v.* une veillée funèbre
muand, **muand**, **muand** [ù-á-d, ù-á-d,
 ù-á-d] *m.* ; proclamer *v.*, publier *v.*,
 annoncer *v.*
muanu [ū-á-á] *s.* ; action de faire
 fermenter
muanu, **muani** [ú-á-á, ú-á-á] *s.* ; brin
n.m. de paille
muasand [ù-á-á-d] *s.* ; salive *n.f.*
muaug, **muad** [ú-á-ðg, ú-á-d] *s.*
 ; brousse *n.f.*
muaug, **muad** [ú-á-ðg, ú-á-d] *s.* ;
 herbe *n.f.*
muaugnanbondl, **muaugnanbondaa**
 [ú-á-ù-á-á-á-d-l, ú-á-ù-á-á-á-á] *s.* ;
 chat de brousse
mubd, **mubd**, **mubd** [ú-á-d, ú-á-d, ú-á-d]
m. ; ouvrir *v.*, lâcher *v.* (la main, la
 bouche) ♦ **mubn**
mubn, **mubn**, **mubnd** [ú-á-á, ú-á-á,
 ú-á-d] *m.*; (se) refermer *v.* (piège)

mubn, mubn, mubnd [ú-ń, ú-ń, ú-đ] *m.*; tenir *v.*
mubn, mubn, mubnd [ú-ń, ú-ń, ú-đ] *m.*; fermer *v.* (la main, la bouche) ♦ **mubd**
mubnu [ú-ũ] *s.*; action de tenir dans la main
mubuoug [ú-úó-ùg] *s.*; enfer *n.m.*
mud, mud, mud [ú-đ, ú-đ, ú-đ] *m.*; (se) briser *v.*, (se) casser *v.*
mudatol, -a [ú-ā-đ-l, -à] *s.*; tison *n.m.* en ignition
mudg, mudi [ú-ğ, ú-î] *s.*; chat *n.m.*
>đəndəng, jangum
mudjal, -a [ú-à-l, ú-à-à] *s.*; chat *n.m.* mâle
mudnaang, mudnaani [ú-áá-ŋ, ú-àãî] *s.*; chatte *n.f.*
muđ [ú-ũ] *s.*; action de briser
mug, mug, mugn [ù-ğ, ù-ğ, ù-ń] *m.*; (se) casser *v.*
mugli [ũ-î] *s.*; riz *n.m.*
muglkonl, muglkona [ũ-ó-ń, ũ-kó-â] *s.*; boule de pate de riz
mukuanl, mukuana [ú-úá-ń, ú-úá-â] *s.*; braise *n.f.*
mul, -a [ú-l, -â] *s.*; organe sexuel de la femme
mul, mul, muul [ù-l, ù-l, ù-l] *m.*; avoir *v.* des relations sexuelles avec une femme
mulu [ù-ũ] *s.*; accouplement *n.m.*
mun, mun, mung [ú, ú, ú-ŋ] *m.*; encercler *v.*

mun, mun, mung [ú, ú, ú-ŋ] *m.*; fermer *v.* les yeux
mund, mund, mund [ú-đ, ú-đ, ú-đ] *m.*; ouvrir *v.* les yeux
mund, mund, mund [ũ-đ, ù-đ, ù-đ] *m.*; devenir *v.* avare
mundug [ũ-ùg] *s.*; avarice *n.f.*
mupienu, mupieni [ú-ĩē-ũ, ú-ĩē-î] *s.*; flamme *n.f.*
mutuol [ú-ũō-l] *s.*; rancune *n.f.*, ressentiment *n.m.*
muu [úú] *s.*; feu *n.m.*
muu [ùú] *m.*; être *v.* frappé de mutisme
muu, muu, muug [ùú, ùú, ù-ğ] *m.*; piquer *v.*, poignarder *v.*
muudm [ù-đ-m] *s.*; mutité *n.f.*
muug, muudi [ù-ğ, ù-î] *s.*; personne *n.f.* muette
muujuul, -a [úú-úú-l, -â] *s.*; pyromane *n.*
muuldəng, muuldəni [úú-đŋ, úú-đ-î] *s.*; champ *n.m.* de riz
muulluog, muulluodi [úú-úó-ğ, úú-úó-î] *s.*; voir **muuldəng**
muulpuanu [úú-úá-ũ] *s.*; battage *n.m.* de riz
muunu [ù-ũ] *s.*; fait de poignarder
muunyiiug, muunyiiid [úú-ĩ-ùg, úú-ĩ-đ] *s.*; fumée *n.f.*
muyenyeung [ú-ē-ē-ũŋ] *s.*; clarté *n.f.* du feu

n, N

n [ń] *sn.*; me *pn.*
n [ń] *sn.*; ma, mon, mes *adj.*
n [ń] *sn.*; je, me *pn.*
n [ń] ; marque de la focalisation
n [ń] ; marque de la subordination
n [ń] *pt.* ; dans *prép.*
nɣaa [ń-āá] *mk.* ; combien *adv.*
na [â] *k.* ; quatre *num.*

naa, -nba [âá, -ń-â] *s.*; maman, mère *n.f.*
naa, naa, naag [âá, âá, â-ğ] *m.*; mettre *v.* bas de nouveau
naa naa, naa, naag [āā, āá, âà] *m.*; suer *v.*
naa, naa, naag [âá, âá, â-ğ] *m.*; rattraper *v.* qq'un

naa, naa, naag [àá, àá, àà-g] *m.* ;
 s'ajouter *v.* à qq'un
naa, -nba [àá, -ñ-à] *s.* ; mère *n.f.*
naab, naabi [àà-b, àà-f] *s.* ; bœuf
n.m.
naab, naabi [àà-b, àà-f] *s.* ; pion *n.m.*
 (jeu de hasard *sp.*)
naabaanpiag, naabaanpiadi
 [àà-àã-īē-g, àa-àã-īē-f] *s.* ; hache *n.f.*
 rituelle
naabagnl, naabagna [à-a-ñ, à-á-â]
s. ; plante *n.f.* *sp.* (*n.sc.* *Bauhinia*
thonningii)
naabagu, naabagb [àà-à-û, àà-à-b]
s. ; ethnonyme *n.f.* (nom de clan)
naabalgl, naabalga [à-à-l, à-à-à] *s.* ;
 voir **naabalgu**
naabalgu, naabalg [àà-à-û, àà-à-f]
s. ; hibiscus connabinus, dah
naabiag, naabiadi [àà-iè-g, àà-iè-f]
s. ; arbre *n.m.* *sp.* (*n. sc.* *Euphorbia*
balsamifera)
naabibiem [àà-ī-íé-m] *s.* ; lait *n.m.*
 caillé
naabig, naabid [àà-í-g, àà-í-d] *s.* ;
 sœur *n.f.* utérine ♦ **baabig**
naabig, naabid [àà-í-g, àà-í-d] *s.* ;
 cousin (du côté maternel)
naabiiga, -nba [àà-í-á, -ñ-à] *s.* ;
 noble *n.m.*, prince *n.m.*
naabiim [àà-ī-m] *s.* ; lait *n.m.* de
 vache
naabikaam [àà-ī-á-m] *s.* ; lait *n.m.*
 de vache frais
naabil [àà-í-l] *s.* ; parenté *n.f.*
 matriarcale
naabind [àà-í-d] *s.* ; bouse *n.f.* de
 vache
naabinl, naabina [àà-í-ñ, àà-í-â] *s.* ;
 bouse *n.f.* de vache sèche
naabinsankondi, naabinsankonda
 [àà-í-ã-ō-l, àà-í-ã-ō-à] *s.* ; bousier
n.m., scarabée *n.m.* sacré
naabinsankuaug [àà-í-ã-ú-á-ō-g] *s.* ;
 teigne *n.f.*
naacogl, naacoga [àà-ó-l, àà-ó-â] *s.* ;
 vaccination *n.f.* de bovins

naad, naad, naad [āā-d, áá-d, āā-d]
m. ; faire *v.* du tort à qq'un
naad, naad, naad [āā-d, áá-d, āā-d]
m. ; s' étirer *v.*
naad, naad, naad [āā-d, áá-d, āā-d]
m. ; redresser *v.*, aplatir *v.*
naad, naad, naad [āā-d, áá-d, āā-d]
m. ; avoir *v.* qq'un, le vaincre
naadel, -a [àà-ē-l, -à] *s.* ; étable *n.f.*
naadogda, -nba [àà-ó-â, -ñ-à] *s.* ;
 vétérinaire
naafinfoglug, naafinfogld
 [àà-í-ó-ù-g, àà-í-ó-d] *s.* ; arbre *n.m.*
sp.
naag, naag, naagd [àà-g, àà-g,
 àà-d] *m.* ; surprendre *v.* qq'un (la
 pluie)
naagbaag, naagbaadi [àà-à-è-g,
 àà-à-è-f] *s.* ; flûte *n.f.*
naagbanl, naagbana [àà-â-ñ,
 àà-â-â] *s.* ; morceau de peau *n.m.* de
 bœuf
naajal, -a [àà-ā-l, -à] *s.* ; taureau
n.m.
naajatuagl, naajatuaga [àà-ā-ù-à-g-l,
 àà-ā-ù-à-â] *s.* ; taureau *n.m.* castré
naajiag, naajiadi [àà-í-é-g, àà-í-é-f]
s. ; nourrisson *n.m.* ayant perdu sa
 mère
naajunl, naajuna [àà-ū-ñ, àà-ū-à]
s. ; ceinture *n.f.* des danseurs ornée
 de cauris
naakpaabong, naakpaaboni
 [àà-à-à-ò-ñ, àà-à-à-ò-f] *s.* ; garde-bœuf
n.m. noir (oiseau)
naakpaal, -i [àà-à-à-l, -f] *s.* ; pâtre
n.m., berger *n.m.*
naakpaalanbong, naakpaalanboni
 [àà-à-à-ò-ñ, àà-à-à-ò-f] *s.* ; voir
naakpaabong
naakpaanu [àà-à-à-û] *s.* ; garde *n.f.*
 des bovins
naakpaapieng, naakpaapieni
 [àà-à-à-ī-ē-ñ, àà-à-à-ī-ē-f] *s.* ; garde-
 bœuf *n.m.* blanc, héron *n.m.*

naakpaglg, naakpagli [àà-â-gè, àà-â-î] *s.*; espèce d'arbre *n.m.* (n. sc. *detarium senegalensis*)
naakpakpaal, naakpakpaa [à-â-ââ-l, à-â-ââ] *s.*; piquet *n.m.* (pour attacher les bœufs)
naakpakpabl, naakpakpaba [àâ-â-â-l, àâ-â-â-â] *s.*; tique *n.f.*
naakpel, -nba [àâ-ê-l, -ñ-à] *s.*; sœur *n.f.* aînée de la mère
naakpel, -nba [àâ-ê-l, -ñ-à] *s.*; première épouse *n.f.* du père
naakpikpabl, naakpikpaba [àâ-î-â-l, àâ-î-â-â] *s.*; voir **naakpakpabl**
naakpitaung, naakpitana [àâ-î-â-ôg, àâ-î-â-â] *s.*; dalle *n.f.* rocheuse sur laquelle on tue les bœufs
naakuoug, naakuod [àâ-úó-úgè, àâ-úó-d] *s.*; vestibule *n.m.*
naakuul, naakua [àâ-ū-ū-l, àâ-ū-ā] *s.*; charrue *n.f.* bovine
naal [ā-ā-l] *s.*; chaleur *n.f.*
naal, naa [à-à-l, à-à] *s.*; meule *n.f.*
naal, naal [à-à-l, à-à-l] *s.*; puñé *n.*
naalanliaung [àâ-án-ían-ùg] *s.*; plante *n.f.* grimpante comestible sp.
naaluol, naaloo [àâ-ūō-l, àâ-ō-ā] *s.*; étable *n.f.*
naalung, naalond [àâ-ò-ùg, àâ-ò-d] *s.*; première pluie *n.f.* de la saison
naalung, naalond [àâ-ò-ùg, àâ-ò-d] *s.*; mai *n.m.*
naamaanu, naamaani [àâ-ā-ā-ū, àâ-ā-ā-î] *s.*; torche *n.f.* en paille
naamad, -nba [àâ-à-d, -ñ-à] *s.*; mère *n.f.* (génitrice) par opposition à une mère adoptive
naamadug, naamadd [àâ-à-ùg, àâ-à-d] *s.*; vache *n.f.* mère
naamiag, naamiadi [àâ-í-é-gè, àâ-í-é-î] *s.*; bracelet *n.m.* en paille
naamial, naamaa [àâ-í-é-l, àâ-â] *s.*; mufle *n.m.*
naamudmuang, naamudmuani [àâ-ú-ū-á-ñ, àâ-ú-ū-ā-î] *s.*; luciole *n.f.*

naamuug, naamuud [àâ-ú-ú-gù, àâ-ú-ú-d] *s.*; panthère *n.f.*, fauve *n.f.*
naan [aan] *mk.*; où *adv.*
naan, naan, naan [ā-ā, ā-ā, ā-ā] *m.*; ressembler *v.*
naanaad, -nba [àâ-à-à-d, -ñ-à] *s.*; nom du lièvre dans les contes
naanaanb, naanaani [àâ-à-à-m, àâ-à-à-î] *s.*; vache *n.f.*
naanaaung, naanaand [àâ-à-à-òg, àâ-à-à-d] *s.*; voir **naanaanb**
naand, naand, naand [à-ā-d, à-ā-d, à-ā-d] *m.*; masser *v.* les côtes, le dos
naantiug, naantiid [ā-ā-ī-ùg, ā-ā-ī-d] *s.*; arbre *n.m.* sp.
naanuaug, naanuad [àâ-ū-ā-òg, àâ-ū-ā-d] *s.*; hernie *n.f.* ombilicale
naanyiang, naanyiani [àâ-í-é-ñ, à-ā-ī-é-î] *s.*; sclerocaria *n.m.*
naanyianl, naanyiana [àâ-ī-é-n, àâ-ī-é-â] *s.*; fruit *n.m.* de sclerocaria
naanyunyuul, -nba [àâ-ū-ū-ù-l, -ñ-à] *s.*; crapaud *n.m.* sp.
naaŋaag [àâ-á-á-gè] *s.*; pays de la mère
naaŋaaung, naaŋaand [àâ-ā-ú-ñ, àâ-ā-ā-d] *s.*; oiseau *n.m.* sp.
naaŋanbiem [àâ-ā-í-é-m] *s.*; lait *n.m.* caillé
naapaug, naapagd [àâ-á-ùg, àâ-á-d] *s.*; étable *n.f.* (pour troupeaux de bœufs)
naapebinl, naapebina [àâ-é-í-ñ, àâ-é-í-â] *s.*; graine *n.f.* de courge
naapel, -a [àâ-é-l, -â] *s.*; plante *n.f.* à courges sp.
naapel, -a [àâ-é-l, -à] *s.*; courge *n.f.* sp.
naapemoung, naapemond [àâ-é-ó-ùg, àâ-é-ó-d] *s.*; courge *n.f.* mûre
naapucianl, naapucianaa [àâ-ú-í-é-ñ, àâ-ú-í-é-â] *s.*; vieille vache *n.f.*
naapunl, naapuna [àâ-ū-ñ, àâ-ù-à] *s.*; lanière *n.f.* faite à base d'un nerf de bœuf

naapupuoug, naapupuod
[àà-ú-úó-ùg, àà-ú-úó-d] *s.*; grosse
mouche *n.f.* sp.
naasabl, -a [àà-á-l, -â] *s.*; fruit *n.m.*
sp.
naasal, -a [àà-ā-l, -à] *s.*; génisse
n.f.
naasalg, naasali [àà-ā-g, àà-ā-î] *s.*;
voir **naasal**
naasenmøgd, -a [àà-é-ó-d, -â] *s.*;
jeune homme *n.m.* riche
naasen, -b [àà- é, -m] *s.*; jeune
homme *n.m.*
naasenbøng, naasenbøni [àà-é-ó-ŋ,
àà- é-ō-î] *s.*; jeune homme *n.m.* de
teint noir
naasend [àà- é-d] *s.*; élégance *n.f.*
(pour un jeune-homme)
naasend [àà- é-d] *s.*; jeunesse *n.f.*
naasendønl, -nba [àà- é-ō-n, -n-à]
s.; copain *n.m.*
naasenkpel, -a [àà- é-é-l, -à] *s.*; le
plus ancien d'un groupe de jeunesse
naasensanl, naasensana [àà-é-ā-n,
àà- é-ā-à] *s.*; surnom *n.m.* que l'on
s'attribue au sein d'un groupe de
jeunesse
naasieg, naasiedi [àà-īē-g, àà-īē-î]
s.; bouleau *n.m.* d'Afrique
naasingalgu, naasingalgi
[àà-ī-à-û, àà-ī-à-î] *s.*; herbe *n.f.* sp.
(gazon sauvage)
naasøsol, -a [àà-ð-ð-l, -à] *s.*; plante
n.f. médicinale sp.
naasøsolug, naasøsolli [àà-ð-ð-úg,
àà-ð-ð-î] *s.*; musaraigne *n.f.*
naasuug, naasuud [àà-úú-g,
àà-úú-d] *s.*; criquet *n.m.*
naataabianl, naataabiana
[àà-àà-īā-n, àà-àà-īē-à] *s.*; patte
n.f. de bovin
naataanl [àà-áá-n] *s.*; parenté *n.f.*,
fraternité *n.f.*
naataanu, naataani [àà-áá-û,
àà-áá-î] *s.*; personne *n.f.* de même
souche que soi

naatonbig, naatonbid [àà-ō-í-g,
àà-ō-í-d] *s.*; taurillon *n.m.*
naatong, naatoni [àà-ō-ŋ, àà-ō-î]
s.; arbre *n.m.* sp. (n. sc. *Pterocarpus*
erinaceus)
naatonl, naatona [àà-ō-n, àà-ō-à]
s.; taureau *n.m.*
naatontuagl, naatontuaga
[àà-ō-ùá-l, àà-ō-ùà-â] *s.*; taureau
n.m. castré
naatunl, naatuna [àà-ú-n, àà-ú-â]
s.; cor *n.m.*
naatøglug [àà-ð-ûg] *s.*; caméléon
n.m.
naawaal, -a [àà-āā-l, -à] *s.*;
chasseur *n.* du buffle
naawaal, -nba [àá-āā-l, -n-à] *s.*;
sœur *n.f.* cadette de la mère,
naawaal, -nba [àá-āā-l, -n-à] *s.*;
dernière épouse *n.f.* du père
naayialu, naayiali [àà-ìè-û, àà-ìè-î]
s.; maladie *n.f.* de bovins
naayig, naayiga [àà-ìg, àà-ì-à] *s.*;
voleur *n.*
naayigm [àà-ì-m] *s.*; vol *n.m.*
naayonyoglg, naayonyogli
[àà-ó-ó-g, àà-ó-ó-î] *s.*; espèce de
petite mouche produisant du miel
nag [á-g] *m.*; être *v.* proche
nagn, nagn, nagnd [á-n, á-n, a-nd]
m.; (s') approcher *v.*
nagn, nagn, nagnd [à-n, à-n,
à-n-d] *m.*; faire *v.* une commande
nai [à-í] *s.*; jeu *n.m.* à pions, jeu de
dames
nai, nai, nai [á-ì, á-ì, á-í] *m.*; nier
v., contester *v.* ♦ **tuo**
nai, nai, nai [á-ì, á-ì, á-í] *m.*;
concurrencer *v.*, se comparer à *v.*
nal, nal, nal / naal [á-l, á-l, á-l /
áá-l] *m.*; avaler *v.*
nal, -a [á-l, -â] *s.*; plaie *n.f.*
nalng, nalmi [ā-ŋ, ā-î] *s.*; âme *n.f.*
namu [á-û] *s.*; pauvreté *n.f.*
nan [á] *m.*; envier *v.*, jalouser *v.*,
haïr *v.*

nan, nan, nang [ã´, ã̀, ã̀ŋ] *m.* ; fabriquer *v.*, dessiner *v.*, façonner *v.*
nanband [ã-ã-d] *s.*; viande *n.f.* (sans os)
nanbanl, nanbana [ã-ã-n, ã-ã-à] *s.* ; personne *n.f.* négligente
nanbaung, nanband [ã-ã-ùŋ, ã-ã-d] *s.*; femme *n.f.* négligente,
nanbednl, nanbedma [ã-è-n, ã-è-â] *s.*; viande *n.f.* pourrie
nanbond, -nba [ã-ò-d, -n-à] *s.* ; panthère *n.f.*
nanbondg, nanbondi [ã-ò-d-g, ã-ò-î] *s.*; chat *n.m.*
nanbondgal, -a [ã-ò-ã-l, -a] *s.* ; chat *n.m.* sauvage
nanbondundul, -a [ã-ò-ù-ù-l, -à] *s.* ; sangsue *n.f.*
nanbœung, nanbond [ã-ò-òŋ, ã-ò-d] *s.* ; gros scorpion *n.m.* noir
nancanl, nancana [ã-ã-n, ã-ã-à] *s.* ; cour *n.f.* extérieure de la maison
nancincangl, nancincanga [ã-ĩ-ã-l, ã-ĩ-ã-á] *s.* ; brochette *n.f.*
nand [ã-d] *s.*; viande *n.f.*
nand [ã-d] *mk.* ; comment (manière) *adv.*
nand, nand, nand [ã-d, ã-d, ã-d] *m.* ; rattraper *v.*, atteindre *v.*
nand, nand, nand [ã-d, ã-d, ã-d] *m.* ; devenir *v.* pareil
nandu [ã-ù] *s.*; rattrapage *n.m.*
nanduglbœnl, nanduglbœna [ã-ù-ò-n, ã-ù-ò-à] *s.*; insecte *n.m.* aquatique sp.
nandul, -a [ã-ù-l, -à] *s.* ; voir
nandulug
nandulug, nanduld [ã-ù-ùg, ã-ù-d] *s.*; grand calao *n.m.* d'Abyssinie
nandœng, nandœni [ã-ó-ŋ, ã-ó-î] *s.* ; voir **nanbondg**
nanfiljamœnl, nanfiljamœna [ã-í-ã-ó-n, ã-í-ã-ó-â] *s.*; scolopendre *n.m.*
nang [á-ŋ] *s.* ; envie *n.f.*, jalousie *n.f.*, haine *n.f.*

nang, nani [à-ŋ, à-î] *s.* ; gigot *n.m.*, cuisse (animal)
nang, nani [ã-ŋ, ã-î] *s.* ; scorpion *n.m.*
nangandl, nanganda [ã-ã-d-l, ã-ã-â] *s.*; crabe *n.m.*
nangbaal, nangbaa [ã-á-á-l, ã-â] *s.*; morceau *n.m.* de viande
nangbanl, nangbana [ã-ã-n, ã-ã-à] *s.*; personne têtue, insoumise
nangubl, nanguba [ã-ù-l, ã-ù-à] *s.*; chenille *n.f.*
nangum, -nba [ã-úm, -n-à] *s.* ; chat *n.m.* > **dœndœng**, **mudg**
nanjelg, nanjeli [ã-é-g, ã-é-î] *s.*; pigeon *n.m.*
nankaad [ã-á-d] *s.*; viande *n.f.* crue
nankua, nankaab [ã-ũ-à, ã-ã-à-b] *s.*; ennemi *n.*
nankuad, -a [ã-ù-à-d, -à] *s.*; boucher *n.m.*
nankuadl, nankuada [ã-ù-à-l, ã-ù-à-à] *s.*; voir **nankuad**
nankpadug, nankpadd [ã-à-ùg, ã-à-d] *s.*; sorgho sp. *n.m.*
nankpigl, nankpiga [ã-ì-l, ã-ì-à] *s.* ; cuisse (de volaille)
nankpiil, -a [ã-ì-l, -à] *s.* ; boucher *n.m.*
nanmuanu, nanmuani [ã-ú-á-ù, ã-ú-á-î] *s.*; brochette *n.f.* de viande
nann, nann, naan [ã-n, ã-n, ã-ã] *m.*; moultre *v.*, écraser *v.*
nannandl, nannanda [ã-á-l, ã-á-â] *s.*; ennemi *n.*
nannang, nannani [ã-à-ŋ, ã-à-î] *s.* ; charançon *n.m.*
nannanl, nannana [ã-ã-n, ã-ã-à] *s.*; image *n.f.*
nannaung, nannand [ã-ã-ùŋ, ã-ã-d] *s.*; moulin *n.m.*
nannaungdaan, nannaungdanb [ã-á-ù-ã-ã, ã-á-ù-ã-m] *s.*; meunier *n.m.*
nannu, nanni [ã-ù, ã-î] *s.*; ver *n.m.* de guinée

- nannugl**, nannuga [ã-ù-l̄, ã-ù-à] *s.* ; muscle *n.m.*
- nannyum** [ã-ú-m̄] *s.* ; jus *n.m.* de viande
- nannanḡaanu**, nannanḡaani [ã-ã-à-à-ù, ã-ã-à-à-î] *s.* ; voir **nḡapidu**
- nanḡaada** [ã-à-à-â] *s.* ; viande *n.f.* bouillie
- nanpayadug**, nanpayadd [ã-á-á-ùg, ã-á-á-d̄] *s.* ; araignée *sp.*
- nanpulkad** [ã-ú-ā-d̄] *s.* ; viande *n.f.* à griller
- nansigaalug**, nansigaald [ã-í-á-á-ùg, ã-í-á-á-d̄] *s.* ; scolopendre *n.m.*
- nansinkad** [ã-î-ā-d̄] *s.* ; viande *n.f.* à rôtir (à la pêle)
- nantaal** [ã-à-à-l̄] *s.* ; course *n.f.*
- nantankpal**, -a [ã-ã-à-l̄, -à] *s.* ; ganglion à l'aiselle
- nantol**, -a [ã-ó-l̄, -â] *s.* ; petite part *n.f.* de viande crue donnée en cadeau
- nantua**, nantieb [ã-ū-à, ã-ī-ē-b̄] *s.* ; jaloux *n.*, envieux *n.*
- nanyobl**, nanyoba [ã-ò-l̄, ã-ò-à] *s.* ; vautour *n.m.*, charognard *n.m.*
- nanyoblg**, nanyobli [ã-ò-ḡ, ã-ò-î] *s.* ; voir **nanyobl**
- nanyobljenl**, nanyobljena [ã-ò-è-ñ, ã-ò-è-à] *s.* ; œuf *n.m.* de charognard ou de vautour
- naasemə**, -nba [à-é-ô, -ñ-à] *s.* ; poterie *n.f.* trouée (pour laver les graines de néré)
- nawagl**, nawaga [á-ā-l̄, á-ā-à] *s.* ; croûte *n.f.* de plaie
- nba** [ñ-á] *sn.* ; qui *pn.* relatif
- ne** [nè] *sn.* ; ce, cette, ces *adj.*
- ne** [nè] *mk.* ; ici *adv.*
- nia**, nia, nia [í-è, í-è, í-é] *m.* ; concurrencer *v.*
- nia**, nia, niag [í-é, í-é, í-é-ḡ] *m.* ; se cicatriser *v.* en formant une chéloïde
- niad**, nia, niad [ì-è-d̄, ì-è-d̄, ì-è-d̄] *m.* ; retirer *v.*, soutirer *v.*
- niajag**, niajai [í-é-ā-ḡ, í-é-ā-î] *s.* ; voix *n.f.* frêle
- nialu**, niali [í-é-ù, í-é-î] *s.* ; voix *n.f.*
- niam** [í-é-ñ] *s.* ; chéloïde *n.f.*
- niamanu**, niamani [í-é-ā-ù, í-é-ā-î] *s.* ; belle voix *n.f.*
- niamuanu**, niamuani [í-é-ā-ù, í-é-ā-î] *s.* ; œsophage *n.m.*
- nian** [í-é-í] *m.* ; avoir envie de *v.*, désirer *v.*
- nian** [í-é-í] *m.* ; avoir *v.* la nostalgie de
- nian**, nian, niand [ì-é, ì-è, ì-é-d̄] *m.* ; insérer *v.*
- nian**, nian, niand [ì-é, ì-è, ì-é-d̄] *m.* ; mettre *v.* dans un fourreau ou dans un étui
- niang** [í-é-ŋ] *s.* ; désir *n.m.*
- nianu** [ì-è-ù] *s.* ; . action d'introduire
- niband** [ì-á-d̄] *s.* ; une connaissance *n.f.*
- nibiado** [ì-ī-ē-ō] *s.* ; homme *n.m.* méchant
- nibim** [ì-í-ñ] *s.* ; mer *n.f.* d'hommes, masse
- nibənl**, nibəna [í-ò-ñ, ì-ò-à] *s.* ; homme *n.m.* de race noire
- nical**, -a [ì-á-l̄, -â] *s.* ; homme *n.m.* brouillon
- niciaung**, niciand [ì-í-é-òŋ, ì-í-é-d̄] *s.* ; homme *n.m.* grand et bien bâti
- nid**, nid, nid / nii [ì-d̄, ì-d̄, ì-d̄] *m.* ; se laver *v.* les mains
- nidu** [ì-ù] *s.* ; action de se laver les mains
- nifanu** [ì-á-ù] *s.* ; malchance *n.f.*, malheur *n.m.*
- nifaung**, nifand [ì-á-ùŋ, ì-á-d̄] *s.* ; nigaud *adj.*, vaurien *adj.*, bêta *adj.*, râté *n.* ♦ **niməñ**
- nifojadl**, nifojada [ì-ò-à-l̄, ì-ò-à-à] *s.* ; homme *n.m.* niais et sot
- nifoliing**, nifoliini [ì-ò-í-ŋ, ì-ò-í-î] *s.* ; homme *n.m.* étourdi
- nifosaal** [ì-ò-à-à-l̄] *s.* ; être *n.m.* humain
- nifuog**, nifoi [ì-ù-ò-ḡ, ì-ò-î] *s.* ; homme *n.m.* vivant
- nigb**, nigb, nigb [ì-b̄, ì-b̄, ì-b̄] *m.* ; se remuer *v.*

nigbenbug, nigbenbd [ì-ě-ùg, ì-ě-d] *s.*; obèse *adj.*
nigbengl, nigbenga [ì-ēŋ-l, ì-ě-à] *s.*; homme *n.m.* socialement important
nigbɔung [ì-ð-ùŋ] *s.*; population *n.f.*
nign, nign, nign [ī-n̄, ī-n̄, ī-n̄] *m.*; chatouiller *v.*
nignig [í-g-íg] *mk.*; idéophone traduisant une sensation de froid
nignl, nigna [ì-g-n̄, ì-g-à] *s.*; poisson *n.m.* torpille
nignu [ī-û] *s.*; chatouillement *n.m.*
nigundug [ì-ün-úg] *s.*; homme *n.m.* laid
nii, nii, nii [íí, íí, î] *m.*; déféquer *v.*
nii, nii, nii [íí, íí, î] *m.*; produire *v.* (tubercule)
niib, niib, niib [īī-b̄, íí-b̄, ìì-b̄] *m.*; s'efforcer *v.*, faire *v.* des efforts
niibonl, niibona [íí-ō-n̄, íí-ó-â] *s.*; anus *n.m.*
niibonmɔung, niibonmond [íí-ō-ō-ūŋ, íí-ō-ō-d̄] *s.*; terme d'injure (litt. "cul *n.m.* rouge")
niid, niid, niid [ìì-d̄, ìì-d̄, ìì-d̄] *m.*; harceler *v.*, insister *v.*
niijobl, niijoba [íí-ó-l̄, íí-ó-à] *s.*; croupion *n.m.*
niikobug, niikobd [íí-ō-ug, íí-ō-d̄] *s.*; poil *mpl.* de l'anūs
niilɔdl, niloda [íí-ó-l̄, íí-ó-â] *s.*; fessier *n.m.*
niimn [ìí-n̄] *s.*; signification *n.f.*, sens
niimtiig, niimtiidi [íí-īī-ḡ, íí-īī-î] *s.*; neem *n.m.*
niin [íí^ˆ] *k.*; huit *num.*
niin, niin, niind [íí^ˆ, íí^ˆ, íí^ˆ-d̄] *m.*; forcer *v.*, obliger *v.*
niinl [íí^ˆ-n̄] *s.*; obligation *n.f.*, contrainte *n.f.*
niinn-mataal, -mataa [íí^ˆ-n̄-á-á-á-l̄, -á-â] *s.*; phrase *n.f.* impérative
niinmaung, niinmand [íí-á-ðŋ, íí-ã-d̄] *s.*; gros fessier *n.m.*

niipuo, -b [ìì-úò, -b̄] *s.*; sœur *n.f.*
niipuol [ìì-úó-l̄] *s.*; fraternité *n.f.* (entre sœurs)
niisiin [íí-íí-n̄] *s.*; diarrhée *n.f.* suivie de vomissements, choléra *n.m.*
niiyanl, niiyana [íí-á-n̄, íí-á-â] *s.*; nudité *n.f.*
niiyanl, niiyana [íí-á-l̄, íí-á-à] *s.*; personne *n.f.* nue
nijal, -a [ì-ā-l̄, -à] *s.*; personne *n.f.* bizarre
nijenjeng, nijenjeni [ì-ě-ē-ŋ, ì-ě-ē-î] *s.*; homme *n.m.* court (taille)
nikaaug, nikaad [ì-áá-ùg, ì-áá-d̄] *s.*; homme *n.m.* niais
nikagdg, nikagdi [ì-á-g-d̄-ḡ, ì-á-î] *s.*; homme *n.m.* rapide
nikpabl, nikpaba [ì-á-l̄, ì-á-â] *s.*; os *n.m.* humain
nikpel, -a [ì-é-l̄, -â] *s.*; vieux *n.*, ancien *n.*
nikpienl, nikpiena [ì-íé-n̄, ì-íé-â] *s.*; homme *n.m.* mort
nikpiil, -a [ì-ì-l̄, -à] *s.*; assassin *n.*, bourreau *n.m.*
nikpinu [ì-ì-û] *s.*; meurtre *n.m.*, assassinat *n.m.*, homicide *n.m.*
nikuong, nikuoni [ì-úó-ŋ, ì-úó-î] *s.*; personne *n.f.* malingre
nikɔbg, nikobi [ì-ó-ḡ, ì-ó-î] *s.*; homme *n.m.* petit de taille
nil, niib [ì-l̄, ìì-b̄] *s.*; être *n.m.* humain
nimial, nimiaa [ì-íé-l̄, ì-áà] *s.*; personne *n.f.* réincarnée
nimɔn, nimɔnb [ì-ō̄, ì-ō̄-m̄] *s.*; homme *n.m.* sérieux, responsable ♦
nifaung
nimɔng, nimɔni [ì-ó-ŋ, ì-ó-î] *s.*; homme *n.m.* de teint clair
ninbaaug [íí-áá-ðg] *s.*; pitié *n.f.*
ninbabonl, ninbabona [íí-á-ō̄-n̄, íí-á-ō̄-à] *s.*; qch. de pitoyable *adj.*
ninbiig [ì-īī-ḡ] *s.*; revers *n.m.* d'un habit

ninbil [ĩ-í-l] *s.*; regard *n.m.*
 concupiscent (pour une nourriture)
ninbinl, **ninbina** [ĩ-í-n, ĩ-í-â] *s.*; œil
n.m.
ninbinleleba [ĩ-í-é-é-â] *s.*; yeux
 (qui louchent)
nincinbdi [ĩ-í-î] *s.*; lunettes *fpl.*
ninfadaan, **ninfadanb** [ĩ-ā-ā-ā, ĩ-ā-ā-m] *s.*; borgne *n.*
ninfadaan, **ninfandanb** [ĩ-ā-ā-ā, ĩ-ā-ā-m] *s.*; personne *n.f.* rusée, astucieuse
ninfanm [ĩ-ā-m] *s.*; intelligence *n.f.*, malice *n.f.*, ruse *n.f.*, sournoiserie *n.f.*
ninfanmaam [ĩ-ān-áá-m] *s.*; parole *n.f.* sournoise
ninfiaug, **ninfiad** [ĩ-í-é-òg, ĩ-í-é-d] *s.*; borgne *n.*
ninfufuug [ĩ-ú-ú-ú-gù] *s.*; vertige *n.m.*
ning [í-ŋ] *pt.*; dans *prép.*
ningbaaug, **ningbaad** [ĩ-áá-òg, ĩ-áá-d] *s.*; orbite *n.f.* frontale, arcade *n.f.* sourcilière
ningbakobd [ĩ-á-ò-d] *s.*; sourcil *n.m.*
ningbankaaug, **ningbankaad** [ĩ-ā-ā-ā-úg, ĩ-ā-ā-ā-d] *s.*; paupière *n.f.*
ningbankobd [ĩ-ā-ò-d] *s.*; cil *n.m.*
ningòdug [ĩ-ò-ùg] *s.*; regard *n.m.*
ninja, **nijanb** [ĩ-āà, ĩ-ā-m] *s.*; frère *n.m.*, demi-frère *n.m.* cousin *n.m.*
ninjanl [ĩ-ā-n] *s.*; fraternité *n.f.*
ninkuanm [ĩ-ú-ā-m] *s.*; indifférence *n.f.* impolitesse *n.f.*
ninkuoni [ĩ-ú-ó-î] *s.*; attitude *n.f.* stoïque, cruauté *n.f.*
ninkomaam [ĩ-ó-áá-m] *s.*; parole *n.f.* insolente
ninkpal [ĩ-á-l] *s.*; curiosité *n.f.* (se traduisant par un regard insistant)
ninmònd [ĩ-ó-d] *s.*; fièvre *n.f.* typhoïde
ninmònl [ĩ-ó-n] *s.*; effort *n.m.*

ninmòmpieng [ĩ-ó-īē-ŋ] *s.*; ictère *n.m.*
ninnaung [ĩ-ā-òŋ] *s.*; comparaison *n.f.*
ninnaung [ĩ-ā-òŋ] *s.*; ressemblance *n.f.*, apparence *n.f.*
ninnaung, **ninnand** [ĩ-ā-óŋ, ĩ-ā-d] *s.*; moulin *n.m.*
ninnyuand [ĩ-ú-á-d] *s.*; voyance *n.f.*
ninnyuandg, **ninnyuandi** [ĩ-ú-á-g, ĩ-ú-á-î] *s.*; miroir *n.m.*
ninpuug, **ninpuud** [ĩ-ú-ùg, ĩ-ú-ùd] *s.*; chassie *n.f.*
ninsiug, **ninsiid** [ì-ī-ùg, ì-ī-d] *s.*; larme *n.f.*
ninsijenl, **ninsijena** [ì-ī-ē-n, ì-ī-ē-à] *s.*; grosse larme *n.f.*
nintual [ĩ-ūā-l] *s.*; devant *n.m.*, devanture *n.f.*
nintual [ĩ-ūā-l] *s.*; ouest *n.m.*
niŋang, **niŋani** [ì-ā-ŋ, ì-ā-î] *s.*; personne *n.f.* physiquement belle
niŋmanl, **niŋmanna** [ì-ā-n, ì-ā-à] *s.*; anthropophage *n.*
niŋminŋminl, **niŋminŋmina** [ì-í-í-n, í-í-í-â] *s.*; personne *n.f.* taciturne
nipaal, -a [ì-āā-l, -à] *s.*; homme *n.m.* physiquement fort
nipaal, -a [ì-āā-l, -à] *s.*; homme *n.m.* dur de caractère
nipaam, **nipaamb** [ì-āā, ì-āā-m] *s.*; personne *n.f.* jeune
nipaaung [ì-āā-òŋ] *s.*; jeunesse *n.f.*
nisaalbuolu [ì-āā-ūō-ú] *s.*; espèce *n.f.* humaine
nisagndaan, **nisagndanb** [ì-ā-āā, ì-ā-ā-m] *s.*; semeur *n.* de zizanie, de discorde
nisagnmaam [ì-ā-áá-m] *s.*; parole calomnieuse
nisalgu [ì-á-ú] *s.*; raillerie *n.f.*
nisannaal, **nisanna** [ì-ā-à-à-l, ì-ā-à-à] *s.*; pronom *n.m.* personnel

nisiab [ì-īē-b] *s.*; certaines personnes *fpl.*
nisindg, nisindi [ì-í-g̃, ì-í-î] *s.*; rachitique *n.*
nisugdu [ì-ù-û] *s.*; propos *n.m.* médisants, propension à l'insulte
nitalg, nitali [ì-á-g̃, ì-á-î] *s.*; homme *n.m.* faible
niwodng, niwodmi [ì-ò-d'-n̄, ì-ò-î] *s.*; rachitique *n.*
niwulug [ì-ú-úg̃] *s.*; foule *n.f.* d'hommes
niyanl, niyana [ì-á-n̄, ì-á-â] *s.*; homme *n.m.* qui ne se respecte pas
niyenb [ì-è-m̄] *s.*; certaines personnes *fpl.*
niyend [ì-è-d̄] *s.*; un seul homme *n.m.*
niyoyuoug, niyoyuoud [ì-ó-úó-ùg̃, ì-ó-úó-d̄] *s.*; personne *n.f.* infâme, homme *n.m.* brouillon
niyuaung [ì-ùà-òŋ] *s.*; jeune génération *n.f.*
niyuonl, niyuona [ì-úó-n̄, ì-úó-â] *s.*; crapule *n.f.*
nle [ń-é] *k.*; deux *num.*
nle [ń-ē] *mk.*; comment *adv.*
nluob [ń-úò] *k.*; six *num.*
nmuu [ń-û] *k.*; cinq *num.*
nning [ñ-īŋ] *pt.*; dans *prép.*
nnyan [ń-ã] *mk.*; ainsi *adv.*
nɔb, nɔb, nɔb [ɔ-b, ɔ-b, ɔ-b] *m.*; gonfler *v.*, augmenter *v.* de volume (céréales après la cuisson)
nɔbn, nɔbn, nɔbnd [ɔ-ń, ɔ-n̄, ɔ-d̄] *m.*; augmenter *v.*, tricher *v.* en dénombant
nɔd [ɔ-d̄] *m.*; être abondant, en trop grand nombre
nɔd, nɔd, nɔd [ɔ-d̄, ɔ-d̄, ɔ-d̄] *m.*; tirer *v.* du fourreau (d'une gerbe, d'un fagot)
nɔlb, nɔli [ɔ-b, ɔ-î] *s.*; plant *n.m.* de sésame
nɔlb, nɔli [ɔ-b, ɔ-î] *s.*; grain *n.m.* de sésame
nɔnm [ɔ-n̄] *s.*; course *n.f.*

nɔntiaug, nɔntiad [ɔ-īē-òg, ɔ-īē-d̄] *s.*; voir **nuantiaug**
nta [ñ-â] *k.*; trois *num.*
nu [û] *m.*; avoir *v.* une mauvaise odeur
nuan [úâ] *pt.*; quant à *prép.*
nuan, nuan, nuand [ùâ, ùâ, ùâ-d̄] *m.*; nuire *v.* à qq'un
nuanbig, nuanbid [ùâ-íg, ùâ-íd] *s.*; oisillon *n.m.*
nuang, nuani [ùà-n̄, ùà-î] *s.*; oiseau *n.m.*
nuantiaug, nuantiad [ùâ-īē-òg, ùâ-īā-d̄] *s.*; nid *n.m.* d'oiseau
nuanu, nuani [ūā-û, ūā-î] *s.*; intestin *n.m.*
nuaug, nuad [ūā-òg, ūā-d̄] *s.*; gros intestin *n.m.*
nuaug nuad [ūā-ùg, ūā-d̄] *s.*; chambre *n.f.* à air
nub, nub, nubn [ú-b, ú-b, ú-ń] *m.*; flairer *v.*
nubl, nubl, nu [ú-l, ú-l, û] *m.*; sentir *v.*, dégager *v.* une odeur
nud, nud, nuul [ū-d̄, ú-d̄, ù-ł] *m.*; faire ressortir *v.*
nud, nud, nuul [ū-d̄, ú-d̄, ù-ł] *m.*; faire *v.* un effort pour déféquer
nud, nud, nuul [ū-d̄, ú-d̄, ù-ł] *m.*; boudier *v.*, faire la moue
nufanu [ù-á-û] *s.*; échec *n.m.*, malchance *n.f.*
nug [ú-g̃] *m.*; être *v.* froissé
nug, nug, nugn [ú-g̃, ú-g̃, ú-ń] *m.*; froisser *v.*
nuggbinl, nuggbina [ù-ĩ-n̄, ù-ì-à] *s.*; tête *n.f.* d'igname (semence)
nugl, nugl, nug [ù-l, ù-l, ù-g̃] *m.*; mater *v.*
nugl, nuga [ù-l, ù-à] *s.*; plant *n.m.* d'igname
nugl, nuga [ù-l, ù-à] *s.*; igname *n.f.*
nugl, nugl, nug [ù-l, ù-l, ù-g̃] *m.*; brasser *v.*
nugl, nugl, nug [ù-l, ù-l, ù-g̃] *m.*; servir *v.* la pâte

nugl, **nugl**, **nug** [ù-í, ù-ì, ù-g] *m.* ; malaxer *v.* des feuilles pour les rendre molles
nugl, **nugl**, **nug** [ù-í, ù-ì, ù-g] *m.* ; masser *v.*
nugl, **nugl**, **nugi** [ù-í, ú-ì, ù-í] *m.* ; chatouiller *v.*
nuglu [ù-ù] *s.* ; massage *n.m.*
nuglu [ù-ù] *s.* ; pétrissage *n.m.*
nugmiinu [ù-í-ù] *s.* ; tige *n.f.* d'igname
nugyul, **nugyula** [ù-ù-ì, ù-ù-à] *s.* ; tête *n.f.* d'igname
nuujenl, **nuujena** [ù-è-è-è, ù-è-è-à] *s.* ; manchot *n.*
nuujuagu [u-ù-ù à-ù] *s.* ; l'avarice *n.f.*
nuukuong, **nuukuoni** [ù-ù-ú-ó-ò, ù-ù-ú-ó-í] *s.* ; main *n.f.* vide
nunb, **nuni** [ù-è-è, ù-è] *s.* ; œil *n.m.*
nunb, **nuni** [ù-è-è, ù-è] *s.* ; noix *n.f.*
nunbiiug, **nunbiid** [ù-è-è-è, ù-è-è-è] *s.* ; l'envers *n.m.*
nunbinbøn [ù-è-è-è-è] *s.* ; pupille *n.f.* noire de l'œil
nunbingbengl, **nunbingbenga** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-à] *s.* ; gros globe *n.m.* de l'œil
nunbinl **nunbina** [ù-è-è-è, ù-è-è-à] *s.* ; pupille *n.f.*
nunbinl, **nunbina** [ù-è-è-è, ù-è-è-à] *s.* ; œil *n.m.*
nunfiag, **nunfiad** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-è] *s.* ; borgne *n.*
nunfufuug, **nunfufuud** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-è] *s.* ; vertige *n.m.*
nung, **nuni** [ù-è, ù-è] *s.* ; visage *n.m.*, figure
nunkpagl, **nunkpaga** [ù-è-è-è, ù-è-è-à] *s.* ; orbite de *n.f.* l'œil
nunkpiani [ù-è-è-è-è] *s.* ; trachome *n.m.*
nunkuong, **nunkuoni** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-è] *s.* ; visage *n.m.* sec
nunkodaan, -b [ù-è-è-è-è, -è-è] *s.* ; personne *n.f.* insolente

nunm [ú-m] *s.* ; parler *n.m.* de Nungu
nunmang, **nunmani** [ù-è-è-è, ù-è-è-è] *s.* ; visage *n.m.* gai
nunmøn [ù-è-è-è] *s.* ; problème *n.m.* sérieux, besoin *n.m.* urgent
nunmøn [ù-è-è-è] *s.* ; regard *n.m.* haineux
nunnubsibidug, **nunnubsibidd** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-è] *s.* ; herbe *n.f.* sp.
nunnubug, **nunnubd** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-è] *s.* ; basilic *n.m.* (soigne les douleurs musculaires)
nunmïd [ù-è-è-è] *s.* ; visage *n.m.* renfrogné
nunpenl, **nunpena** [ù-è-è-è, ù-è-è-à] *s.* ; taie *n.f.*
nunpenl, **nunpena** [ù-è-è-è, ù-è-è-à] *s.* ; personne *n.f.* ayant une taie
nupuoug [ù-è-è-è-è] *s.* ; applaudissement *n.m.*
nuu, **nui** [ù-è, ù-è] *s.* ; main *n.f.*
nuunundu, **nuunundi** [ù-è-è-è-è, ù-è-è-è-è] *s.* ; gant *n.m.*
nuubiønkal, **nuubiønkaa** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-à] *s.* ; index *n.m.*
nuubiag, **nuubiadi** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; poignet *n.m.*
nuubifuunu, **nuubifuuni** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; empreinte *n.f.* digitale
nuubijabl, **nuubijaba** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; pouce *n.m.*
nuubadyagu [ù-è-è-è-è-è] *s.* ; empan *n.m.*
nuubijabl, **nubijaba** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; pouce *n.m.*
nuubil, -a [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; doigt *n.m.*
nuubikpadliag, **nuubikpadliadii** [ù-è-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è-è] *s.* ; auriculaire *n.m.*
nuubinyinl, **nubinyina** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; bague *n.f.*
nuubitugdl, **nuubitugda** [ù-è-è-è-è-è, ù-è-è-è-è-è] *s.* ; articulation *n.f.* du doigt

nuubiyul, -a [ùù-í-ú-ì], -à] *s.* ; bout *n.m.* du doigt
nuug, nuug, nuugd [úú-ğ, úú-ğ, úú-đ] *m.*; pourrir *v.*
nuug [úú-ğ] *m.*; être *v.* pourri (l'enfant dans le domaine de l'éducation)
nuugang, nuugani [ùù-à-ŋ, ùù-à-î] *s.*; main *n.f.* gauche
nuugu [úú-ú] *s.*; putréfaction *n.f.*
nuujendu, nuujendi [ùù-ē-ú, ùù-ē-î] *s.* ; main *n.f.* droite
nuukul, -a [ùù-ú-ì], -â] *s.*; poignée *n.f.*
nuukul, -a [ùù-ú-ì], -â] *s.* ; poing *n.m.*
nuukul, -a [ùù-ú-ì], -â] *s.*; coup *n.m.* de poing
nuunyiaug, nuunyadi [ùù-í-é-ğ, ùù-í-é-đ] *s.*; ongle *n.m.* du doigt

nuupaung, nuupand [ùù-ā-ðŋ, ùù-ā-đ] *s.* ; paume *n.f.* de la main
nuupidu, nupidi [ùù-ī-ú, ù-ī-î] *s.* ; gant *n.m.*, bracelet *n.m.*
nuupuoug, nuupuod [ùù-ú-ó-ùg, ùù-ù-ò-đ] *s.* ; acclamation *n.f.*
nwai [ń-āī] *k.*; neuf *num.*
nuupuoug, nuupuod [ùù-ù-ò-ùg, ùù-ù-ò-đ] *s.* ; revers *n.m.*, dos *n.m.* de la main
nuutal, -a [ùù-à-ì], -à] *s.*; paume *n.f.* de main (doigts exclus)
nuutiad [ùù-īē-đ] *s.*; guillemets
nuutiaug, nuutiad [ùù-īē-ðg, ùù-īē-đ] *s.* ; paume *n.f.* de la main
nuutugdl, nuutugda [ùù-ù-đ-ì, ùù-ù-â] *s.*; articulation *n.f.* du bras, de la main

ny, Ny

nya, nya, nya [ā, īé, à] *m.*; sortir *v.*
nya, nya, nya [ā, īé, à] *m.*; venir *v.* de, être originaire de
nyaa, nyaa, nyaag [áá, áá, áá-ğ] *m.* ; avoir *v.* des grossesses trop rapprochées
nyaa, nyaa, nyaag [àá, àá, àá-ğ] *m.* ; porter *v.* un cache-sexe
nyaad, nyaad, nyaad [àà-đ, àà-đ, àà-đ] *m.*; se raviver *v.* (feu)
nyaad, nyaad, nyaad [àà-đ, àà-đ, àà-đ] *m.* ; dénouer *v.* un cache-sexe
nyaadl, nyaada [àà-ì, àà-â] *s.* ; cache-sexe *n.m.* en tissu (pour filles)
nyaag, nyaadi [áá-ğ, áá-î] *s.*; enfant *n.m.* sevré précocement et qui souffre de malnutrition
nyaagbanl, nyaagbana [àà-â-n, àà-à-à] *s.* ; sarclage *n.m.* après la récolte du mil hâtif
nyaalb, nyaali [àà-ò, àà-î] *s.* ; mil *n.m.* hâtif de 60 jours

nyaam [áá-m] *s.* ; kwashiorkor *n.m.*, maladie de carence
nyaan, nyaan, nyaand [àá, àá, àá-đ] *m.*; mettre *v.* un cache-sexe à qq'n
nyaapolmɔnl [àà-ò-ó-n] *s.*; juin *n.m.*
nyaapolmɔnl [àà-ò-ó-n] *s.*; moment *n.m.* d'épiaison du mil hâtif de 60 jours
nyab, nyab, nyabn [á-ò, á-ò, á-ń] *m.*; avoir *v.* des relations sexuelles avec une femme
nyabl [á-ì] *s.* ; rapport *n.m.* sexuel (pour une personne de sexe masculin)
nyabnu [á-ú] *s.*; accouplement *n.m.* (avec une personne du sexe féminin)
nyad, nyad, nyad [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; se déplacer *v.*
nyad, nyad, nyad [á-đ, á-đ, á-đ] *m.* ; (se) découdre *v.*

nyadu [á-ú] *s.*; décousure *n.f.* d'un habit
 nyag, nyag, nyagn [à-g, à-g, à-n] *m.*; tomber sur *v.* (un objet lourd)
 nyagd, nyagd, nyagd [à-d, à-d, à-d] *m.*; libérer *v.* qch. d'un poids qui le maintient au sol
 nyagl, nyaga [à-l, à-à] *s.*; empêchement *n.m.*
 nyagl, nyaga [à-l, à-à] *s.*; gri-gri *n.m.* sp.
 nyagl, nyaga [á-l, á-â] *s.*; tronc *n.m.* voir nyial
 nyagn nyagn, nyagnd [à-n, à-n, à-d] *m.*; poser *v.* un objet lourd sur
 nyagn, nyagn, nyagnd [à-n, à-n, à-d] *m.*; se coucher *v.* lourdement sur
 nyal, nyal, nyaal [á-l, á-l, áá-l] *m.*; boucher *v.* un trou
 nyal, nyal, nyaal [á-l, á-l, áá-l] *m.*; coudre *v.*
 nyalm [á-m] *s.*; couture *n.f.*
 nyam [á-m] *s.*; urine *n.f.*
 nyamaung, nyamand [á-ã-õŋ, á-ã-d] *s.*; nuit *n.f.* agréable
 nyamunl [á-ú-n] *s.*; nuit *n.f.* entière
 nyan[á] *mk.*; comme *adv.* ou comme si
 nyan nyan, nyang [ã, á, ã-ŋ] *m.*; extirper *v.*
 nyan, nyan, nyang [ã, á, ã-ŋ] *m.*; faire sortir *v.*, enlever *v.*, soustraire *v.*
 nyanbonu, nyanbonu [ã-ó-ú, á-ó-î] *s.*; urètre *n.m.*
 nyancenl, nyancena [ã-é-n, ã-é-â] *s.*; bague *n.f.* de fixation du fer de la houe
 nyankpanl, nyankpana [ã-ã-n, ã-ã-à] *s.*; casse-tête *n.m.* (en fer)
 nyanmuauug [á-úá-dg] *s.*; besoin *n.m.* de déféquer
 nyann, nyann, nyani [á-n, á-n, á-f] *m.*; uriner *v.*
 nyannyankuntuonl [á-á-ú-ũ-õ-n] *s.*; bilharziose *n.f.*

nyannyanmiigl, nyannyanmiiga [á-ã-í-l, á-ã-í-â] *s.*; citron *n.m.*
 nyanu [anu] *s.*; sortie *n.f.*
 nyanyialu, nyanyiali [á-í-è-ú, á-í-è-î] *s.*; maladie *n.f.* urinaire
 nyiad [í-é-d] *m.*; avoir des nausées
 nyial, nyaa [í-á-l, â] *s.*; tronc *n.m.*
 nyial, nyial, nyial / nyai [ì-è-l, ì-è-l, ì-è-l / àí] *m.*; glisser *v.* sur les fesses (en se déplaçant)
 nyianl, nyiana [ī-ē-n, ī-ē-à] *s.*; quartier *n.m.* d'une ville
 nyiaug, nyiad [í-é-ôg, í-é-d] *s.*; nuit *n.f.*
 nyiaugbonnu [í-é-ó-õ-ú] *s.*; tombée *n.f.* de la nuit
 nyiaugdaag [í-é-ó-ã-ã-g] *s.*; marché *n.m.* de nuit
 nyiaugguam [í-é-ó-ù-à-m] *s.*; sommeil *n.m.* de la nuit
 nyiauggoda [í-é-ó-ó-â] *s.*; promenade *n.f.* nocturne
 nyiaugwawaad [í-é-ó-ã-ã-d] *s.*; voir nyiauggoda
 nyid [í-d] *m.*; être petit *adj.*
 nyid, nyid, nyii / nyid [ì-d, ì-d, ì-ì / ì-d] *m.*; mordiller *v.* (la chair, l'amande)
 nyidmu [í-ú] *s.*; minceur *n.f.*, petitesse *n.f.*
 nyidu [í-ú] *s.*; voir nyidmu
 nyigd, nyigd, nyigd [ì-d, ì-d, ì-d] *m.*; lancer *v.* des éclairs
 nyigd, nyigd, nyigd [ì-d, ì-d, ì-d] *m.*; clignoter *v.*
 nyign, nyign, nyignd [ī-ñ, í-ñ, ī-d] *m.*; s'efforcer *v.*, faire *v.* des efforts
 nyignl [ī-ñ-n] *s.*; persévérance *n.f.*, endurance *n.f.*
 nyii, nyii, nyiig [ì-í, ì-í, ì-g] *m.*; maîtriser *v.* en appuyant dessus
 nyii, nyii, nyiig [ì-í, ì-í, ì-g] *m.*; violer *v.*
 nyii [ì-í] *m.*; être *v.* ardent, brillant (braise de charbon)

nyiid, nyiid, nyiid [ì-đ, ì-d, ì-đ] *m.* ; retirer *v.* la main de qch. sur quoi on s'appuyait
nyiil, nyiil, nyiil [ì-l, ì-l, ì-l] *m.* ; chercher *v.* querelle, avoir *v.* une attitude provocante
nyilg, nyilg, nyigd [ì-g, ì-g, ì-đ] *m.* ; devenir *v.* brillant
nyili [ì-ì] *m.* ; être *v.* brillant
nyingnanl, nyingnana [ĩ-ã-ñ, ì-ã-à] *s.* ; bonne dent *n.f.*
nyingmandl, nyingmanda [ĩ-á-l, ì-á-â] *s.* ; molaire *n.f.*
nyingmanu [ĩ-á-û] *s.* ; grincement *n.m.* des dents
nyinbaabl, nyinbaaba [ĩ-à-à-l, ì-à-à-à] *s.* ; dent *n.f.* relevée (vers le haut, vilaine à voir)
nyinbednl, nyinbedma [ĩ-è-ñ, ì-è-ã] *s.* ; dent *n.f.* pourrie
nyinbonl, nyinbona [ĩ-ò-ñ, ì-ò-à] *s.* ; trace *n.f.* de morsure
nyincelkal, nyincelkaa [ĩ-è-ā-l, ì-è-ā-à] *s.* ; dent *n.f.* taillée
nyincelu [ĩ-è-û] *s.* ; taille *n.f.* des dents
nyind [ĩ-đ] *m.* ; être *v.* abandonné, rester *v.* trop longtemps dans un lieu
nyind [ĩ-đ] *m.* ; être *v.* minuscule
nyindl, nyinda [ĩ-l, ì-à] *s.* ; fantôme *n.m.*
nyinduoli [ĩ-ūō-î] *s.* ; carie *n.f.* dentaire
nyinfegdu [ĩ-é-û] *s.* ; arrachage *n.m.* des dents
nyinfegl, nyinfega [ĩ-é-l, ì-é-â] *s.* ; voir **nyingbinl**
nyingbanl, nyingbana [ĩ-ã-ñ, ì-ã-á] *s.* ; poule *n.f.* sans plume
nyingbinl, nyingbina [ĩ-í-ñ, ì-í-à] *s.* ; emplacement *n.m.* d'une dent manquante
nyinkpina [ĩ-í-á] *s.* ; épinard sp. *n.m.*
nyinl, nyina [ĩ-ñ, ì-à] *s.* ; dent *n.f.*
nyinledl, nyinleda [ĩ-è-l, ì-è-à] *s.* ; poussée *n.f.* de dents définitives

nyinnand [ĩ-à-đ] *s.* ; gencive *n.f.*
nyinnanmond [ĩ-à-đ-đ] *s.* ; gencive *n.f.* rouge
nyinnyandg, nyinnyandi [ĩ-á-g, ì-á-î] *s.* ; fourmi *n.f.*
nyinpaal, -a [ĩ-āā-l, -à] *s.* ; dent *n.f.* solide
nyinpienl, nyinpiena [ĩ-īē-ñ, ì-īē-à] *s.* ; dent *n.f.* blanche
nyintaagl, nyintaaga [ĩ-à-à-l, ì-à-à-à] *s.* ; dent *n.f.* superposée
nyinyialu, nyinyiali [ĩ-ì-è-û, ì-ì-è-î] *s.* ; maladie *n.f.* des dents
nyoɔbg, nyoɔbi [ò-g, ò-î] *s.* ; crocodile *n.m.*
nyoɔg, nyoɔg, nyoɔgd [ò-g, ò-g, ò-đ] *m.* ; remuer *v.*
nyoɔbliidu [ɔ-í-í-û] *s.* ; gaspillage *n.m.* de médicaments
nyoɔbliug, nyoɔbliid [ɔ-īī-ùg, ɔ-īī-đ] *s.* ; médicament *n.m.* dangereux
nyoɔbliug, [ɔ-īī-ùg] *s.* ; gris-gris *n.m.* dangereux
nyoɔbobl, nyoɔbobba [ɔ-ó-l, ɔ-ó-â] *s.* ; marmite *n.f.* à gris-gris
nyoɔbɔung [ɔ-ɔ-ùŋ] *s.* ; gris-gris *n.m.* de couleur noire
nyoɔdaan, nyoɔdanb [ɔ-āā, ɔ-ā-m] *s.* ; fabricant *n.* de gris-gris
nyoɔdaan, nyoɔdanb [ɔ-āā, ɔ-ā-m] *s.* ; thérapeute *n.* traditionnel
nyoɔdiil, -a [ɔ-īī-l, -à] *s.* ; consommateur *n.* de gris-gris
nyoɔdinu [ɔ-ī-û] *s.* ; consommation *n.f.* des gris-gris
nyoɔggaalu [ɔ-áá-û] *s.* ; réception *n.f.* des médicaments
nyoɔkpaanu [ɔ-áā-û] *s.* ; recherche *n.f.* de gris-gris, de remèdes
nyoɔkpaug, nyoɔkpagd [ɔ-ā-òg, ɔ-à-đ] *s.* ; boîte *n.f.* à pharmacie
nyoɔkpendu [ɔ-ē-û] *s.* ; vente *n.f.* de médicaments
nyoɔkuaddieug, nyoɔkuaddied [ɔ-úá-īē-òg, ɔ-úá-īē-đ] *s.* ; pharmacie *n.f.*

nyogkuadl, nyogkuada [ɔ-úá-l̩, ɔ-úá-â] *s.*; marchand *n.* de médicaments
nyogkuadu [ɔ-úá-û] *s.*; vente *n.f.* de médicaments, de gris-gris
nyogl, nyogl, nyogl [ð-l̩, ð-l̩, ð-l̩] *m.*; faire *v.* du tapage
nyogm [ɔ-m̩] *s.*; poudre *n.f.* à canon
nyogmiidu [ɔ-íí-û] *s.*; antidote *n.m.*
nyogmõnsaaung, nyogmõnsaand [ɔ-õ-áá-ûŋ, ɔ-õ-áá-d̩] *s.*; arbuste sp.
nyogmõnu, nyogmõni [ɔ-õ-û, ɔ-õ-î] *s.*; vrai médicament *n.m.*
nyognyukaug, nyognyukad [ɔ-ú-ā-ðg, ɔ-ú-ā-d̩] *s.*; médicament *n.m.* à prendre par voie orale
nyognyum [ɔ-ú-m̩] *s.*; médicament *n.m.* liquide
nyogpiinkaug, nyogpiinkad [ɔ-íí-ā-ðg, ɔ-íí-ā-d̩] *s.*; gris-gris *n.m.* à enterrer
nyogtil, -a [ɔ-í-l̩, -â] *s.*; amulette *n.f.*
nyogtontoung, nyogtontond [ɔ-õ-õ-ùŋ, ɔ-õ-õ-d̩] *s.*; médicament *n.m.* de goût amer
nyogu, nyogi [õ-û, õ-î] *s.*; médicament *n.m.*
nyogu [õ-û] *s.*; poison *n.m.*
nyogu [õ-û] *s.*; gris-gris *n.m.*
nyogyom [ɔ-ó-m̩] *s.*; médicament *n.m.* en poudre
nyogyonpienm [ɔ-õ-īē-m̩] *s.*; médicament *n.m.* en poudre blanche
nyoli [ð-l̩] *m.*; être *v.* tacheté
nyu, nyuu, nyu [ù, ùú, ù] *m.*; boire *v.*, absorber *v.*
nyu, nyuu, nyu [ù, ùú, ù] *m.*; fumer *v.* (de la cigarette)
nyua, nyua, nyuag [ù-á, ù-á, ù-á-g̩] *m.*; tremper *v.* qch. dans l'eau
nyuad, nyuad, nyuad [ù-à-d̩, ù-à-d̩, ù-à-d̩] *m.*; admirer *v.*
nyuad [ù-à-d̩] *s.*; bénéfice *n.m.*
nyuadkua, nyuadkaab [ù-à-ūà, ù-à-āā-b̩] *s.*; spectateur *n.*, admirateur *n.*

nyuadu [ù-à-û] *s.*; admiration *n.f.*
nyuag, nyuag, nyuag [ú-á-g̩, ú-á-g̩, ú-á-d̩] *m.*; devenir *v.* profond
nyuag, nyuag [ú-á-g̩, ú-á-g̩, ú-á-d̩] *m.*; approfondir *v.*
nyuagu [ú-á-û] *s.*; profondeur *n.f.*
nyuagu [ú-á-u] *s.*; approfondissement *n.m.*
nyuan [uâ] *m.*; être *v.* visible
nyuan [uâ] *m.*; concerner *v.*
nyuand, nyuand, nyuan [ú-á-d̩, ú-á-d̩, ú-á] *m.*; ouvrir *v.* les yeux (un dormeur), se réveiller *v.*
nyuand, nyuand, nyuan [ú-á-d̩, ú-á-d̩, ú-á] *m.*; recouvrer *v.* la vue (un aveugle)
nyuand, nyuand, nyuand [ù-à-d̩, ù-à-d̩, ù-à-d̩] *m.*; faire *v.* une genuflexion, s'abaisser
nyuandu [ú-á-û] *s.*; recouvrement *n.m.* de la vue
nyuandu [ú-á-û] *s.*; regard *n.m.*
nyuandu [ù-à-û] *s.*; abaissement *n.m.*, genuflexion *n.f.*
nyunfaalu [ú-āā-û] *s.*; courant *n.m.* de l'eau
nyunfuudu, nyunfuudi [ú-ú-ù-û, ú-ú-ù-î] *s.*; canal *n.m.* d'évacuation
nyungbidu [ú-î-û] *s.*; trouble *n.m.* d'eau (dû au mouvement des poissons)
nyum [ú-m̩] *s.*; eau *n.f.*
nyun, nyun, nyung [ũ, ù, ù-ij] *m.*; abreuver *v.*, faire boire *v.*
nyunŋanl, nyunŋanna [ú-á-n̩, ú-á-â] *s.*; celle qui pétrit la farine et l'eau pour les cérémonies
nyunbabalg [ú-á-á-g̩] *s.*; eau *n.f.* tiède
nyunbiidu [ú-īī-û] *s.*; gaspillage *n.m.* d'eau
nyunbiug [ú-īī-ùg] *s.*; cérémonie où les initiés reçoivent le bain *n.m.* impur ♦ **nyunŋanm**
nyunbobl, nyunboba [ú-ó-l̩, ú-ó-â] *s.*; jarre *n.f.* d'eau

nyunbunbunl, nyunbunbuna [ú-ú-ú-ñ, ú-ú-ú-â] *s.*; source *n.f.* d'eau
nyunbunlkam [ú-ú-à-m] *s.*; eau *n.f.* de source
nyunbogl, nyunboga [ú-ó-l, ú-ó-â] *s.*; outre *n.f.* d'eau
nyuncabl, nyuncaba [ú-á-l, ú-á-â] *s.*; libation *n.f.* d'eau
nyunduakam [ú-ūā-ā-m] *s.*; eau stagnante
nyundugl, -a [ú-ú-l, -â] *s.*; nageur *n.*
nyunduglbönl, nyunduglböna [ú-ú-ö-ñ, ú-ú-ö-â] *s.*; insecte *n.m.* aquatique de couleur noire très agile
nyundugnu [ú-ù-û] *s.*; nage *n.f.*
nyunfam [ú-á-m] *s.*; eau *n.f.* simple
nyunfualkam [ú-úá-ā-m] *s.*; eau *n.f.* qui tarit
nyungbaung, nyungband [ú-á-ùŋ, ú-â-ð] *s.*; imperméable *n.m.* en toile cirée
nyungbila [ú-ì-â] *s.*; eau *n.f.* trouble
nyunguonl, nyunguona [ú-ūō-ñ, ú-ūō-à] *s.*; vague *n.f.*
nyunjiinl, nyunjiina [ú-íí-ñ, ú-íí-â] *s.*; tuyauterie *n.f.*
nyunjögnu [ú-ó-g-û] *s.*; arrosage *n.m.*
nyunkablu [ú-á-û] *s.*; puisage *n.m.* de l'eau avec une calabasse
nyunkalkam [ú-à-à-m] *s.*; eau *n.f.* stagnante
nyunkom [ú-óm] *s.*; voir
nyunkpankpaug
nyunkpankpaug [ú-á-á-ðg] *s.*; crise *n.f.* d'eau
nyunkpidkam [ú-í-ā-m] *s.*; eau *n.f.* de libation
nyunkuadl, nyunkuada [ú-úá-l, ú-úá-â] *s.*; vendeur *n.* d'eau
nyunkuaug [ú-úá-ðg] *s.*; allergie *n.f.* à l'eau quand on a une plaie
nyunkung, nyunkuni [ú-ú-ŋ, ú-ú-î] *s.*; berge *n.f.*

nyunlenl, nyunlena [ú- é-ñ, ú-é-â] *s.*; gourde *n.f.* à eau
nyunluunbaabu, nyunluunbaabi [ú-úú-āā-û, ú-úú-āā-î] *s.*; corde *n.f.* pour la puisette
nyunluunbogd, -nba [ú-úú-ó-d, -ñ-à] *s.*; seau *n.m.* à eau
nyunluunkam [ú-úú-ā-m] *s.*; eau *n.f.* puisée du puits
nyunluunl, -a [ú-úú-n, -â] *s.*; celui ou celle qui puise de l'eau
nyunluunu [ú-úú-û] *s.*; puisage *n.m.* de l'eau (avec un pot ou un seau)
nyunmiigm [ú-íí-m] *s.*; eau *n.f.* farineuse qui a aigri
nyunnidkam [ú-í-à-m] *s.*; eau *n.f.* pour se laver les mains
nyunnyuŋmang, nyunnyuŋmani [ú-ú-àŋ, ú-ú-à-î] *s.*; calabasse *n.f.* utilisée pour boire
nyunnyuglu [ú-ù-û] *s.*; soif *n.f.*
nyunnyukam [ú-ú-à-m] *s.*; eau *n.f.* potable
nyunnyunu [ú-ú-û] *s.*; action de boire de l'eau
nyunnyutadg, nyunnyutadi [ú-ú-á-g, ú-ú-á-î] *s.*; assiette *n.f.* utilisée pour boire
nyunŋanm [ú-ā-m] *s.*; eau *n.f.* potable
nyunŋanm [ú-ā-m] *s.*; cérémonie où les initiés reçoivent le bain *n.m.* pur (voir **nyunbiug**)
nyunpiagkam [ú-īē-ā-m] *s.*; eau à mettre dans un récipient à goulot
nyunpiem [ú-īē-m] *s.*; eau *n.f.* farineuse
nyunpodieug, nyunpodied [ú-ō-īē-ùg, ú-ō-īē-d] *s.*; bateau *n.m.*
nyunsual, nyunsua [ú-úá-l, ú-ó-à] *s.*; canari *n.m.* d'eau, pot *n.m.* à eau
nyunsongbobl, nyunsongboba [ú-ó-ó-l, ú-ó-ó-â] *s.*; jarre *n.f.* d'eau fraîche
nyunsongm [ú-ó-m] *s.*; eau *n.f.* fraîche

nyuntaanb, nyuntaani [ú-āā-m̄, ú-āā-í] *s.*; hippopotame *n.m.*
nyuntindkam [ú-í-ā-m̄] *s.*; eau *n.f.* qui s'est décantée
nyuntom [ú-ó-m̄] *s.*; eau *n.f.* chaude
nyuntonbobl, nyuntonboba [ú-ó-ó-l̄, ú-ó-ó-â] *s.*; marmite *n.f.* servant à chauffer de l'eau
nyuntuang, nyuntuad [ú-úá-ò-ùg, ú-úá-d̄] *s.*; passage *n.m.* d'eau
nyuntugl, -a [ú-ū-l̄, -à] *s.*; porteur *n.* d'eau
nyuntuodkam [ú-ūō-ā-m̄] *s.*; eau *n.f.* filtrée
nyuntotogd [ú-ó-ò-d̄] *s.*; flaque *n.f.* d'eau assez boueuse
nyunu [ù-û] *s.*; abreuvement *n.m.*
nyunu [ù-û] *s.*; action de boire
nyunwaaug, nyunwai [ú-áá-ôg, ú-á-ì] *s.*; serpent *n.m.* d'eau douce

nyunwulbuol [ú-ú-ùò-ì] *s.*; lieu *n.m.* où on prend le bain
nyunwuldieog, nyunwuldied [ú-ú-īē-òg, ú-ú-īē-d̄] *s.*; douche *n.f.*, salle *n.f.* de bain
nyunwulkam [ú-ú-ā-m̄] *s.*; eau *n.f.* de bain
nyunwulu [ú-ú-û] *s.*; baignade *n.f.*, bain *n.m.*
nyunwulu [ú-ú-û] *s.*; baptême *n.m.* chrétien
nyunyaalm [ú-áá-m̄] *s.*; eau *n.f.* de mer, eau *n.f.* salée
nyuud, nyuud, nyuud [ùù-d̄, ùù-d̄, ùù-d̄] *m.*; assécher *v.*
nyuud, nyuud, nyuud [ùù-d̄, ùù-d̄, ùù-d̄] *m.*; s'infiltrer *v.* (liquide), aspirer *v.* complètement
nyuudu [ùù-û] *s.*; assèchement *n.m.*

ŋ, ɲ

ŋa [á-] ; préfixe numéral
ŋaa [ââ] *mk.*; combien *adv.*
ŋaa [âá] *m.*; être *v.* sur le feu (une marmite, un repas)
ŋaa, ŋaa, ŋaa [ââ, âá, âà] *m.*; préparer *v.* (la sauce, la bière de mil, etc)
ŋaa, ŋaa, ŋaan [áá, áá, áá] *m.*; abandonner *v.*, divorcer *v.* d'avec
ŋaa, ŋaa, ŋaan [áá, áá, áá] *m.*; pondre *v.*
ŋaa, ŋaa, ŋaan [áá, áá, áá] *m.*; laisser *v.*, délivrer *v.*, libérer *v.*
ŋaabobl, ŋaaboba [ââ-ó-l̄, ââ-ó-â] *s.*; marmite *n.f.* pour décoction de plantes médicinales
ŋaad, ŋaad, ŋaad [ââ-d̄, ââ-d̄, ââ-d̄] *m.*; ôter *v.* du feu (une marmite, un repas)
ŋaadaan, -b [ââ-āā, ââ-ā-m̄] *s.*; propriétaire *n.* de maison, chef de famille

ŋaag [āā-ḡ] *m.*; être *v.* couvert
ŋaag-po [ââ-ó] *pt.*; chez nous *prép.*
ŋaag, ŋaadii [ââ-ḡ, ââ-í] *s.*; maison, domicile *n.m.*
ŋaag, ŋaag, ŋaag / ŋaagd [ââ-ḡ, ââ-ḡ, ââ-ḡ / ââ-d̄] *m.*; raser *v.* au vol
ŋaag, ŋaag, ŋagd [ââ-ḡ, ââ-ḡ, â-d̄] *m.*; cesser *v.* de couver avant l'éclosion (une poule)
ŋaagsanl, ŋaagsana [ââ-ā-ñ, ââ-ā-à] *s.*; nom *n.m.* de famille
ŋaan, ŋaan, ŋaand / ŋáá [ǎǎ, àǎ, àǎ-d̄ / áá] *m.*; mettre *v.* sur le feu
ŋaan, ŋaan, ŋaand [āā, āā, āā-d̄] *m.*; allaiter *v.*
ŋaang, ŋaanii [āá-ŋ, āā-í] *s.*; *n.m.* prunier noir (*n. sc.* *Vitex doniana*)
ŋaanl, ŋaana [āā-ñ, āā-â] *s.*; fruit *n.m.* du prunier noir

ɲaanu [àà-û] *s.*; sorte d'herbe *n.f.* servant à confectionner des vans et des balais
ɲaanu [àà-û] *s.*; balai *n.m.*
ɲaanu [áá-û] *s.*; abandon *n.m.*
ɲaanu [áá-û] *s.*; libération *n.f.*
ɲaanu [áá-û] *s.*; ponton *n.f.*
ɲaapuo, -b [àà-úò, -b] *s.*; épouse *n.f.*
ɲaaug, ɲaad [àà-òg, àà-d] *s.*; infusion *n.f.*, tisane *n.f.*, décoction *n.f.* de plantes médicinales
ɲabl, ɲabl, ɲab [à-í, à-l, à-b] *m.*; arracher *v.*
ɲablu [à-û] *s.*; arrachage *n.m.*
ɲaciang, ɲaciani [à-íé-ɲ, à-íé-í] *s.*; grande concession *n.f.*
ɲad, ɲad, ɲaan [ã-d, á-d, āã] *m.*; téter *v.*
ɲad, ɲad, ɲad [à-d, à-d, à-d] *m.*; balayer *v.* (la tombe)
ɲad, ɲad, ɲad [ã-d, á-d, ā-d] *m.*; glisser *v.*
ɲadu [ã-û] *s.*; glissade *n.f.*
ɲadu [ã-û] *s.*; glissement *n.m.*
ɲadung, ɲadnd [à-ùɲ, à-n-d] *s.*; pirogue *n.f.*, barque *n.f.*
ɲadungdaan [à-ùɲ-āã] *s.*; piroguier *n.*
ɲagd, ɲagd, ɲagd [ã-d, á-d, ā-d] *m.*; découvrir *v.*, dévoiler *v.*, dégarnir *v.* en enlevant (un pagne, des feuilles, de la paille) ♦ **ɲagn**
ɲagn, ɲagn, ɲagn [ã-ń, á-n, ā-d] *m.*; couvrir *v.* ♦ **ɲagd**
ɲagnu [ã-û] *s.*; recouvrement *n.m.*
ɲalaacidaan, ɲalaacidaanb [à-áá-í-āã, à-áá-í-ā-m] *s.*; hypocrite *n.*
ɲalbalg [à-á-g] *s.*; bénédiction *n.f.*
ɲali [à-i] *m.*; être gluant
ɲaljuma [à-ú-â] *s.* (< *haus.*); vendredi *n.m.*
ɲalman [à-á] *s.*; richesse *n.f.*
ɲan [ã] *sn.*; tu *pn.*
ɲan [ã] *m.*; être beau *adj.*

ɲan [ã] *m.*; être *v.* en bon état (un véhicule, une machine)
ɲanbl, ɲanba [ã-m-l, ã-â] *s.*; rite *nm.* sacrificiel
ɲand, ɲand, ɲand [ã-d, á-d, ā-d] *m.*; devenir *v.* gluant, glissant
ɲand, ɲand, ɲand [ã-d, á-d, ā-d] *m.*; rendre *v.* gluant, glissant
ɲanduna [ã-ú-â] *s.*; monde *n.m.*
ɲanjilfa [ã-í-â] *s.* (< *son.*); argent *n.m.* (métal précieux)
ɲanm [ã-m] *s.*; bienfait *n.m.* ♦
tuonbiad
ɲanm, ɲanm, ɲami / ɲanmd [ã-m, ã-m, ā-í / ã-d] *m.*; réparer *v.*, arranger *v.*
ɲanm, ɲanm, ɲami / ɲanmd [ã-m, ã-m, ā-í / ã-d] *m.*; mettre *v.* de l'ordre
ɲanm, ɲanm, ɲami / ɲanmd [ã-m, ã-m, ā-í / ã-d] *m.*; (s') embellir *v.*
ɲanm, ɲanm, ɲami / ɲanmd [ã-m, ã-m, ā-í / ã-d] *m.*; faire *v.* du bien à qq'un
ɲanmkua, ɲanmkaab [á-ūà, á-āā-b] *s.*; bienfaiteur *n.*
ɲanmtua, ɲanmtieb [á-ūà, á-īē-b] *s.*; voir **ɲanmkua**
ɲann, ɲann, ɲaan / ɲani [ã-ń, à-n, à-ń / à-í] *m.*; délayer *v.*, pétrir *v.*
ɲannu [ã-û] *s.*; pétrissage *n.m.*, délayage *n.m.*
ɲanu [ã-û] *s.*; beauté *n.f.*
ɲapidu, ɲapidi [à-ī-û, à-ī-í] *s.*; balai pour ramasser la farine sur la meule
ɲapuo, -b [à-úò, -b] *s.*; ménagère *n.f.*
ɲasiil [à-í-í] *s.*; secret *n.m.*, discrétion *n.f.*
ɲo, ɲo, ɲo [ɔ, ɔó, ò] *m.*; danser *v.*
ɲogd, ɲogd, ɲogd [ó-d, ó-d, ó-d] *m.*; enlever *v.* le couvercle (d'une jarre, d'une marmite)
ɲogn, ɲogn, ɲogn [ó-ń, ó-n, ó-d] *m.*; couvrir *v.* une jarre, une marmite

ɲɔl, ɲɔl, ɲɔl [ɔ-í, ɔ-í, ɔ-í / ɔ-g] *m.* ;
 extraire *v.* du beurre
ɲɔl, ɲɔl, ɲɔlg [ɔ-í, ɔ-í, ɔ-g] *m.* ;
 remorquer *v.* qq'un
ɲɔl, ɲɔl, ɲɔlg [ɔ-í, ɔ-í, ɔ-g] *m.* ;
 devenir *v.* stérile (pour une femme)
ɲɔlg, ɲɔlii [ɔ-g, ɔ-í] *s.* ; femme *n.f.*
 stérile
ɲɔn, ɲɔn, ɲɔng [ɔ, ɔ, ɔ-ɲ] *m.* ;
 montrer *v.*, enseigner *v.*, démontrer
v.
ɲɔngl [ɔ-l] *n.m.* ; index
 (bibliographie)
ɲɔnu [ɔ-ú] *s.* ; démonstration *n.f.*
ɲɔnu [ɔ-ú] *s.* ; enseignement *n.m.*
ɲɔnu banm [ɔ-ú-á-m] ; marque du
 défini
ɲuab, ɲuabii [ù-à-b, ù-à-í] *s.* ; chèvre
n.f.
ɲuabuag, ɲuabuadi [ù-à-ú-á-g,
 ù-à-ú-á-í] *s.* ; bouc *n.m.*
ɲuag [ú-á-g] *m.* ; être *v.* couvert (un
 vase, une marmite)
ɲuan, ɲuan, ɲua [ù-à, ù-à, ù-á] *m.* ; se
 ruer *v.* sur qch.
ɲuan, ɲuan, ɲua [ù-à, ù-à, ù-á] *m.* ;
 suivre *v.*
ɲuanaanb, ɲuanaani [ù-à-à-à-m,
 ù-à-à-í] *s.* ; chèvre *n.f.*
ɲuankua, ɲuankaab [ù-à-ú-á,
 ù-à-á-á-b] *s.* ; voir **ɲuantua**
ɲuantua, ɲuantieb [ù-à-ú-á, ù-à-í-é-b]
s. ; disciple *n.m.*
ɲusal, -a [ù-à-á-l, -à] *s.* ; chevrette
n.f.
ɲub, ɲub, ɲuub [ù-b, ù-b, ù-ù-b] *m.* ;
 domestiquer *v.* (un animal)
ɲub, ɲub, ɲubn [ú-b, ú-b, ú-í] *m.* ;
 fermer *v.* les yeux
ɲubl, ɲuba [ú-l, ú-á] *s.* ; encens
ɲubl [ù-l] *s.* ; éducation *n.f.*
ɲubl, ɲubl, ɲub [ù-í, ù-l, ù-b] *m.* ;
 nourrir *v.*, élever *v.* (les enfants)
ɲubl, ɲubl, ɲub [ú-í, ú-l, ú-b] *m.* ;
 fumer *v.* (le bois)
ɲubn, ɲubn, ɲubnd [ú-í, ú-í, ú-d]
m. ; enfumer *v.*

ɲubnu [ù-ú] *s.* ; action d'éduquer,
 d'élever
ɲud, ɲud, ɲud [ù-d, ù-d, ù-d] *m.* ;
 frôler *v.*, toucher *v.*
ɲud, ɲud, ɲud [ù-d, ù-d, ù-d] *m.* ;
 tacher *v.*
ɲugd, ɲugd, ɲugd [ù-d, ù-d, ù-d]
m. ; cesser de couvrir *v.*
ɲugn, ɲugn, ɲugnd [ù-í, ù-í, ù-í-d]
m. ; couvrir *v.*
ɲugn, ɲugn, ɲugnd [ù-í, ù-í, ù-í-d]
m. ; se coucher *v.* légèrement sur le
 ventre
ɲulg, ɲuli [ú-g, ú-í] *s.* ; nombril *n.m.*
ɲulg, ɲuli [ú-g, ú-í] *s.* ; mur *n.m.*
 circulaire pour cuire la poterie
ɲund, ɲund, ɲund [ú-d, ú-d, ú-d]
m. ; ôter *v.* d'un sac, d'une poche
ɲundu, ɲundi [ú-ú, ú-í] *s.* ; poche
n.f.
ɲunl [ú-í] *s.* ; brouillard *n.m.*
ɲunn, ɲunn, ɲuni [ú-í, ú-í, ú-í] *m.* ;
 laver *v.* qch.
ɲuu, ɲuu, ɲuug [ú-ú, ú-ú, ú-ú-g] *m.* ;
 tremper *v.* une tartine (de pâte) dans
 la sauce
ɲuu, ɲui [ù-ú, ù-í] *s.* ; corde *n.f.* >
baabu
ɲuubil, -a [ù-ú-í-l, -á] *s.* ; ficelle *n.f.*
ɲuul, ɲuul, ɲuni / ɲui [ú-ú-l, ú-ú-l,
 ú-í / ú-í] *m.* ; laver *v.* (ses habits)
ɲuun, ɲuun, ɲuund [ú-ú, ú-ú, ú-ú-d]
m. ; planter *v.*
ɲuun, ɲuun, ɲuund [ú-ú, ú-ú, ú-ú-d]
m. ; empocher *v.*, ensacher
ɲuund, ɲuund, ɲuund [ù-ù-d, ù-ù-d,
 ù-ù-d] *m.* ; grogner *v.*, gémir *v.* face à
 une situation
ɲmaa [á-á] *sn.* ; qui *pn.*
ɲmaa, ɲmaa, ɲmaad [à-á, à-á, à-á-d]
m. ; piétiner *v.*
ɲmaa, ɲmaa, ɲmaad [à-á, à-á, à-á-d]
m. ; pédaler *v.*
ɲmaabig, ɲmaabid [à-à-í-g, à-à-í-d]
s. ; astérisque
ɲmaacal [à-à-á-l] *s.* ; constellation
n.f. d'étoiles

- ηmaad**, ηmaad, ηmaad [àà-d́, àà-d̀, àà-d́] *m.*; cesser *v.* de piétiner
ηmaalg, ηmaalii [àà-g̀, àà-f̂] *s.*; lune *n.f.*
ηmaalg, ηmaalii [àà-g̀, àà-f̂] *s.*; mois *n.m.*
ηmaanu [àà-û] *s.*; piétinement *n.m.*
ηmaapaug, ηmaapaad [àà-ààùg, àà-ààd̂] *s.*; salaire *n.m.* mensuel
ηmaapieng [àà-īēŋ] *s.*; clair *n.m.* de lune
ηmabn, ηmabn, ηmabn [á-ń, á-ń̀, á-ń́] *m.*; serrer *v.* sous l'aisselle
ηmabn, ηmabn, ηmabnd [á-ń, á-ń̀, á-ń́-d̂] *m.*; faire manger *v.* de force
ηmabn, ηmabn, ηmabnd [á-ń, á-ń̀, á-ń́-d̂] *m.*; marquer *v.* un but
ηmabnu [á-û] *s.*; serrement *n.m.*
ηmad, ηmad, ηmad [à-d́, à-d̀, à-d́] *m.*; mélanger *v.*
ηmad, ηmad, ηmad [ā-d́, á-d̀, ā-d́] *m.*; s'échapper *v.*
ηmadu [à-û] *s.*; mélange *n.m.*
ηmadu [ā-û] *s.*; échappement *n.m.*, évasion *n.f.*
ηmag, ηmag, ηmagn [á-g̀, á-g̀, á-ń́] *m.*; tresser en tordant et en entrelaçant des fils
ηmag [á-g̀] *m.*; être *v.* tordu
ηmag, ηmag, ηmagn [á-g̀, á-g̀, á-ń́] *m.*; tordre *v.*
ηmagd, ηmagd, ηmagd [á-d́, á-d̀, á-d́] *m.*; ramener *v.* sur le droit chemin
ηmagd, ηmagd, ηmagd [á-d́, á-d̀, á-d́] *m.*; tourner *v.*
ηmagd, ηmagd, ηmagd [á-d́, á-d̀, á-d́] *m.*; redresser *v.*
ηmagd, ηmagd, ηmagd [à-d̀, à-d̀, à-d́] *m.*; conduire *v.* (une automobile)
ηmagd, ηmagd, ηmagd [à-d̀, à-d̀, à-d́] *m.*; masser *v.* (une luxation)
ηmal, ηmal, ηmalg [á-ĺ, á-ĺ, á-g̀] *m.*; essorer *v.*, tordre *v.*
ηman [ã] *mk.*; à peu près *adv.*
ηman [ã] *m.*; être comme, être pareil à
ηmān, ηman, ηman [ã, á, á̀] *m.*; manger *v.*, mâcher *v.*, croquer *v.*
ηmanbang, ηmanbanii [ã-á-ŋ, ã-á-ŋ] *s.*; petite calebasse *n.f.*
ηmancabl, ηmancaba [ã-à-ł, ã-à-à] *s.*; morceau *n.m.* de calebasse
ηmang, ηmani [ā-ŋ, ā-ŋ] *s.*; calebasse *n.f.*
ηmang, ηmani [ā-ŋ, ā-ŋ] *s.*; calebassier *n.m.*
ηmangl, ηmanga [á-ł, á-â] *s.*; trompe *n.f.* de l'éléphant
ηmannung, ηmannuni [ã-ù-ŋ, ã-ù-ŋ] *s.*; masque *n.m.*
ηmantoung, ηmantond [ã-ō-ùŋ, ã-ō-d̂] *s.*; grande calebasse *n.f.*
ηmia, ηmia, ηmiag [i-é, i-é̀, i-é̀-g̀] *m.*; porter *v.* (l'enfant) sur le flanc
ηmiad, ηmiad, ηmiad [i-è-d̂, i-è-d̂, i-è-d̂] *m.*; enlever *v.* ce qu'on portait sur le flanc
ηmiad, ηmiad, ηmiad [i-è-d̂, i-è-d̂, i-è-d̂] *m.*; récolter *v.* le maïs
ηmian, ηmian, ηmiand [i-é, i-é̀, i-é̀-d̂] *m.*; essorer *v.*
ηmian, ηmian, ηmiand [i-é, i-é̀, i-é̀-d̂] *m.*; répliquer *v.*
ηmian, ηmian, ηmiand [i-é, i-é̀, i-é̀-d̂] *m.*; restituer *v.*
ηmianu [i-é-û] *s.*; restitution *n.f.*
ηmianu [i-ē-û] *s.*; essorage *n.m.*
ηmiaung, ηmiand [i-ē-ō-ŋ, i-ē-d̂] *s.*; aisselle *n.f.*
ηmid, ηmid, ηmid [i-d́, i-d̀, i-d́] *m.*; serrer la mine *v.*
ηmigd, ηmigd, ηmigd [i-d́, i-d̀, i-d́] *m.*; accélérer *v.*
ηmiid, ηmiid, ηmiid [i-í-d̂, i-í-d̂, i-í-d̂] *m.*; couper *v.* un morceau, rompre *v.* une chose
ηmiuug, ηmiid [i-ì-ùg, i-ì-d̂] *s.*; corde *n.f.*
ηmin [i] *m.*; se taire *v.*
ηminn, ηminn, ηmini [i-ń, i-ń̀, i-ń́] *m.*; pincer *v.* avec les ongles
ηminnu [i-û] *s.*; pincement *n.m.* (avec les ongles)

o, O

o[ô] *sn.* ; lui, le, la *pn.*

p, P

pa, **pa**, **pa** [á, îé, à] *m.*; germer *v.*

pa, **pa**, **pa** [â, àá, à] *m.* ; payer *v.*

paa [àà] *m.* ; être *v.* fort

physiquement

paa [àà] *m.* ; être *v.* en bonne santé

paa [àà] *m.* ; être *v.* difficile

paa [āá] *m.*; être *v.* en route (pour une destination)

paa, **paa**, **paag** [áá, áá, áá-ǵ] *m.* ; tapoter *v.*

paa, **paa**, **paag** [àá, àá, àà-ǵ] *m.* ;

brûler *v.* les poils d'un animal

paab, **paab**, **paabd** [àà-ǳ, àà-ǳ, àà-ǳ] *m.* ; creuser *v.*, griffer *v.*

paab, **paani** [āā-ǳ, āā-ǳ] *s.* ; cadeau *n.m.*, don *n.m.*, offrande *n.f.*

paad [áá-ǳ] *m.*; être *v.* plus fort

paad, **paad**, **paad** [àà-ǳ, àà-ǳ, àà-ǳ] *m.* ;(se) séparer *v.*

paad, **paad**, **paad** [àà-ǳ, àà-ǳ, àà-ǳ] *m.* ; divorcer *v.*

paad, **paad**, **paad** [āā-ǳ, áá-ǳ, āā-ǳ] *m.*;

gagner *v.*, avoir le dessus *v.*,

vaincre *v.*, triompher *v.*

paad, **paad**, **paad** [āā-ǳ, áá-ǳ, āā-ǳ] *m.*;

décanter *v.* un liquide

paadm [àà-ǳ-ǳ] *s.*; segmentation

paadm [āā-ǳ-ǳ] *s.* ; chose *n.f.*

impossible

paadnyenm [āā-ǳ-ǳ-ǳ] *s.*;

anarchisme *n.m.*

paadu [àà-û] *s.* ; séparation *n.f.*,

divorce *n.m.*

paadu [āā-û] *s.*; victoire *n.f.*

paag, **paag**, **paagd** [āā-ǵ, áá-ǵ, āā-ǳ] *m.*;

(s') aggraver *v.*

paag [āā-ǵ] *m.* ; être *v.* guéri

paag, **paag**, **paagd** [āā-ǵ, áá-ǵ, āā-ǳ] *m.* ; devenir *v.* fort

paag, **paag**, **paagd** [āā-ǵ, áá-ǵ, āā-ǳ] *m.* ; guérir *v.*

paag, **paag**, **paagd** [āā-ǵ, áá-ǵ, āā-ǳ] *m.* ; monter *v.* (prix)

paal, -b [āā-ǳ, -ǳ] *s.* ; personne apte

paal, -b [āā-ǳ, -ǳ] *s.* ; vainqueur, le plus fort

paal, **paalb** [āā-ǳ, āā-ǳ] *s.* ;

personnalité *n.f.* importante

paalu [āā-û] *s.* ; force *n.m.* physique
> **gbanmanu**

paan [aan] *m.* ; poser *v.* sur

paan [āā] *m.* ; être neuf *adj.* ♦ **kpelg**

paan [āā] *m.* ; être jeune *adj.* **ciand**

paan, **paan**, **paand** [āā, āā, āā-ǳ] *m.* ;

marquer *v.* un but

paan, **paan**, **paand** [āā, āā, āā-ǳ] *m.* ;

se mettre *v.* en route

paanaal, **paanaa** [āā-àà-ǳ, āā-àà] *s.* ;

puîné *n.*

paang, **paani** [áá-ǳ, áá-ǳ] *s.* ; grillon

n.m. des champs

paanlankodg, **paalankodi**

[áá-ā-ō-ǳ-ǳ, áá-ā-ō-ǳ] *s.* ; grillon

n.m. de la maison

paatiel, -a [áá-īē-ǳ, -à] *s.* ; homme

n.m. investi de pouvoir

paaug, **paani** / **paadi** [àà-òg, àà-ǳ /

àà-ǳ] *s.* ; honoraire *n.m.*, salaire *n.m.*

pab [á-ǳ] *m.* ; être *v.* aplati

pab, **pab**, **pabn** / **pabd** [à-ǳ, à-ǳ, à-ǳ] *m.* ;

gifler *v.* (voir **peb**)

pab, **pab**, **pabn** [á-ǳ, á-ǳ, á-ǳ] *m.* ;

(s') aplatis *v.*

pabiendaan, -b [à-íé-āā, -m] *s.* ;
 personne susceptible, colérique,
 nerveuse
pabienl [à-íé-ñ] *s.* ; énervement *n.m.*,
 colère *n.f.*, nervosité *n.f.*, courroux
n.m.
pabiug, pabiid [à-ì-ùg, à-ì-d] *s.* ;
 poitrine *n.f.*
pabong, paboni [ā-ò-ŋ, ā-ò-î] *s.* ;
 sorte d'antilope *n.f.*
pabonl [à-ò-ñ] *s.* ; tristesse *n.f.*,
 deuil *n.m.*, chagrin *n.m.*, mélancolie
n.f.
pad, pad, pad [á-d, á-d, á-d] *m.* ;
 ôter *v.* des braises d'un foyer
pad, pad, pad [à-d, à-d, à-d] *m.* ;
 immoler *v.* une victime sacrificielle
pad, pad, pad [á-d, á-d, á-d] *m.* ;
 toucher *v.* légèrement avec la main
pad, pad, pad [á-d, á-d, á-d] *m.* ;
 dégringoler *v.*
pad, pad, pad [à-d, à-d, à-d] *m.* ;
 (se) déchirer *v.*
pad, pad, pad [à-d, à-d, à-d] *m.* ;
 séparer des belligérants
padaal, padaa [à-āā-l, à-āā] *s.* ; jour
n.m. de paye
padbu [à-û] *s.* ; fréttillement *n.m.*
paddaam [à-āā-m] *s.* ; boisson *n.f.*
 utilisée pour le sacrifice
paddaan, paddanb [à-āā, à-ā-m] *s.* ;
 bénéficiaire *n.* du sacrifice
padl, pada [à-l, à-à] *s.* ; sacrifice
n.m.
padlbuol [à-ùò-l] *s.* ; point *n.m.* où
 on a offert un sacrifice
padnand [à-ā-d] *s.* ; viande *n.f.* de
 sacrifice
padnuab, padnuabi [à-ùà-b, à-ùá-î] *s.* ;
 bouc *n.m.* de sacrifice
padnuabuag, padnuabuadi
 [à-ùá-ùá-g, à-ùá-ùá-î] *s.* ; petit bouc
n.m. de sacrifice
padtanl, padtana [à-á-ñ, à-á-â] *s.* ;
 pierre *n.f.* sur laquelle on immole la
 victime sacrificielle

padtiad [à-īē-d] *s.* ; tout le
 nécessaire pour un sacrifice
padu [à-û] *s.* ; déchirement *nm.*
padyendi [à-ē-î] *s.* ; formules *fpl.*
 incantatoires lors des sacrifices
pag, pag, pag [à-g, à-g, à-g] *m.* ;
 causer *v.* avec
pag, pag, pag [à-g, à-g, à-g] *m.* ;
 féliciter *v.*, glorifier *v.*
pag, pag, pagn [á-g, á-g, á-ñ] *m.* ;
 secouer *v.* la tête
pag, pag, pagn [á-g, á-g, á-ñ] *m.* ;
 semer *v.* à la volée, saupoudrer *v.*
pagd, pagd, pagd [a-d, à-d, à-d] *m.* ;
 ôter *v.* d'un liquide
pagl, pagl, pagl [à-l, à-l, à-l] *m.* ;
 se disputer *v.* qch.
pagl, paga [á-l, á-â] *s.* ; cloison *n.m.*
 dans une chambre
paglad [à-á-d] *s.* ; patate douce
n.f.
pagn, pagn, pagnd [à-ñ, à-ñ,
 à-d] *m.* ; tremper *v.* dans un liquide
pagn, pagn, pagnd [ā-ñ, ā-ñ,
 ā-ñ] *m.* ; superposer *v.*, entasser *v.*
pagnu [á-û] *s.* ; saupoudrage *n.m.*
pagubl, paguba [ā-ù-l, ā-ù-à] *s.* ;
 biche *n.f.* sp.
pai-pai [á-á] *mk.* ; idéophone
 traduisant la blancheur immaculée
pakotugl, -a [à-ò-ū-l, -à] *s.* ; homme
n.m. qui épouse une veuve
pal, pal, paal [ā-l, ā-l, à-à-l] *m.* ;
 inciser *v.*, balafrer *v.*
pal, pal, pal / paal [á-l, á-l, á-l /
 á-á-l] *m.* ; traire *v.*
pal, pal, pal / pael [á-l, á-l, á-l /
 á-á-l] *m.* ; nettoyer *v.* les intestins
 d'un animal
pal, -a [à-l, -à] *s.* ; cœur *n.m.*
palb [á-b] *mk.* ; jamais *adv.*
palg, pali [à-g, à-î] *s.* ; grenier *n.m.*
 en paille
palg, pali [ā-g, ā-î] *s.* ; arbre *n.m.*
 médicinal sp. (*n. sc.* *Securidaca*
longepedunculata)

palug, pald [à-ùg, à-d] *s.* ; prodige *n.m.*, merveille *n.f.*, miracle *n.m.*

pamandaan, pamandanb [à-ā-āā, à-ā-ā-m] *s.*; heureux *adj.*, joyeux *adj.*

pamanl [à-ā-n] *s.*; bonheur *n.m.*, joie *n.f.* ♦ **pabonl**

paməng, paməni [ā-ó-ŋ, ā-ó-î] *s.*; cob *n.m.* de buffon

pamənl, paməna [à-ó-n, à-ó-â] *s.*; voir **paməng**

pan, pan, pang [á, á, á-ŋ] *m.* ; barrer *v.*, empêcher *v.*

pand, pand, pand [à-d, à-d, à-d] *m.*; rajeunir *v.*

pand, pand, pand [á-d, á-d, á-d] *m.*; ôter *v.* la barrière

pandaan, pandanb [à-āā, à-ā-m] *s.*; créancier

pandiil, -a [à-ī-l, -à] *s.*; débiteur *n.*

panguda, -nba [á-ū-á, -n-à] *s.*; neem *n.m.*

pani [à-f] *s.*; voir **paaug**

pankpabl, pankpaba [ā-á-l, ā-á-â] *s.*; fémur *n.m.*

panl, pana [à-n, à-à] *s.*; dette *n.f.*

panl, pana [ā-n, ā-à] *s.*; cuisse *n.f.*

panm, panm, panm [á-m, á-m, á-m] *m.*; coudre *v.* > **nyal**

panpadaal, panpadaa [à-à-āā-l, à-à-āā] *s.*; échéance *n.f.* de la dette

panpagd [à-à-d] *s.*; félicitations *fpl.*

panpagd [à-à-d] *s.*; gloire *n.f.*

panpanu [à-à-û] *s.*; restitution *n.f.* d'une dette

panpaug [à-à-òg] *s.*; causerie *n.f.*, conversation *n.f.*

pantuudaan, pantuudanb [à-úú-āā, à-úú-ā-m] *s.*; vengeur *n.*

pantuul [à-úú-l] *s.*; vengeance *n.f.*

panu [á-ú] *s.*; obstruction *n.f.*

panu [à-ú] *s.*; paiement *n.m.*

papaal [à-āā-l] *s.*; courage *n.m.*

papaalm [à-āā-m] *s.*; audace *n.f.*

papaamaam [à-āā-á-á-m] *s.*; parole(s) *n.f.* réconfortante(s)

papaaug, papaad [à-à-úg, à-à-d] *s.*; serviette *n.f.*

papadaan, papadanb [a-ā-āā, à-ā-ā-m] *s.*; homme *n.m.* courageux, intrépide

papal, -a [ā-ā-l, -à] *s.*; carpe *n.f.*

papiendaan, papiendanb [à-īē-āā, à-īē-ā-m] *s.*; celui qui a le cœur pur

papienl [à-īē-n] *s.*; candeur *n.f.*, innocence *n.f.*, bon cœur *n.m.*

pasiadug [à-ì-è-ùg] *s.*; affection *n.f.*, pitié *n.f.*

pasial [à-ì-è-l] *s.*; compassion *n.f.*

pasua, -nba [á-óā, -n-à] *s.*; ciseaux *mpl.*

pasəngdaan, pasəngdanb [à-ò-āā, à-ò-ā-m] *s.*; patient *adj.*, bonasse *adj.*

pasəngl [à-ò-l] *s.*; douceur *n.f.* (de caractère)

pawanl, pawana [ā-á, ā-á-á] *s.*; biche *n.f.* sp.

paya, -nba [á-à, -n-à] *s.* (< *angl.*) ; avocat *n.m.*

payatiig, payatiidi [á-à-ī-ġ, á-à-ī-î] *s.*; avocatier *n.m.*

payendaan, payendanb [à-è-āā, à-è-ā-m] *s.*; personne *n.f.* sincère

payenl [à-è-n] *s.*; franchise *n.f.*

payianu [à-ì-è-û] *s.*; besoin *n.m.*

peb, peb, pebn [è-b, è-b, è-n] *m.*; gifler *v.*

pebig [è-í-ġ] *s.*; agneau *n.m.*

pebuaug, pebuad [è-ūā-òg, è-ūā-d] *s.*; patte *n.f.* antérieure du mouton

ped [è-d] *m.*; être *v.* ajourné

ped, ped, pe [ē-d, é-d, è] *m.*; récolter le mil

ped, ped, ped [ē-d, é-d, è] *m.*; couper *v.*

peg, peg, pegn [é-g, é-g, é-n] *m.*; (se) remuer *v.* (queue de serpent, pénis en érection)

pejal, -a [è-ā-l, -à] *s.*; bélier *n.m.*

pejuol, pejoa [è-ú-ó-l, è-ó-à] *s.*; queue *n.f.* du mouton

pekobug, pekobd [è-ò-ùg, è-ò-d] s.; poil *n.m.* de mouton
pekpaal, pekpa [è-áá-l, è-áà] s.; pieu *n.m.* (pour attacher le mouton)
pekpaal, -i [è-àà-l, -î] s.; pâtre *n.m.* pour mouton
pekpaamuau, pekpaamuad [è-àà-úá-òg, è-àà-úá-d] s.; pâture *n.f.* à mouton
pekpaanu [è-àà-û] s.; garde *n.f.* des moutons
pekuad [è-ùâ-d] s.; veuvage *n.m.*
pekual, pekua [è-ùâ-l, è- ò-à] s.; veuve *n.*
pel [éí] *m.* ; être *v.* proche
pel, pel, pel [é-í, é-í, é-l] *m.* ; (se) dépêcher *v.*
pel, pel, pelgd [é-í, é-í, é-d] *m.* ; devenir *v.* proche
pel, -a [é-l, -áà] s. ; citrouille *n.f.* sp.
penaang, penaani [è-àâ-ñ, è-àâ-î] s.; brebis *n.f.*
penang, penani [è-â-ñ, è-â-î] s.; gigot *n.m.* de mouton
pencogl, -a [è-ó-l, -â] s.; vaccinateur *n.*
pend, pend, pend [è-d, è-d, è-d] *m.*; passer *v.*
pend, pend, pend [è-d, è-d, è-d] *m.*; doubler, dépasser *v.* (sur la route)
pend, pend, pend [è-d, é-d, è-d] *m.* ; mettre *v.* à la retraite
pend, pend, pend [è-d, é-d, è-d] *m.*; badigeonner *v.*
pendbuol [è-ùò-l] s.; lieu *n.m.* de passage
pendu [è-ù] s.; retraite (pour un fonctionnaire)
pengaaug, pengaad [è-àà-òg, è-àà-d] s.; pioche *n.f.*
penkpaag, penkpaadi [è-áá-g, è-áá-î] s. ; poinçon *n.m.*
penl, pena [è-ñ, è-à] s. ; plante *n.f.* vénéneuse sp. (n. sc. Adenium obesum)

penn, penn, pend [è-í, é-ñ, è-d] *m.* ; devenir *v.* blanc ♦ **bønn**
pennu [è-ù] s. ; blanchissement *n.m.*
penpedliaug, penpedliad [è-è-īē-òg, è-è-īē-d] s.; arbre *n.m.* sp.
penpel, -a [è-è-l, -à] s.; clairière *n.f.*
pepe [é-é] *mk.*; nettement *adv*
pepebl, pepeba [è-è-l, è-è-à] s. ; motocyclette
pepunl, pepuna [è-û-ñ, è-ù-à] s.; pénis *n.m.* du bélier
pesal, -a [è-ā-l, -à] s.; agnelle *n.f.*
petonl, petona [è-ō-ñ, è-ō-à] s.; bélier *n.m.*
pi, pii, piin [ī, īí, ì] *m.* ; faire *v.* un cadeau
pia [îè] *m.* ; être *v.* large
piabig, piabid [īē-í-g, īē-í-d] s.; faon *n.m.*
piad, piad, piad [iàd, iàd, ià-d] *m.*; se mettre *v.* à l' écart
piad, piad, piad [iè-d, iè-d, iè-d] *m.*; accompagner *v.* un hôte
piadu, piadi [íé-ú, íé-í] s.; slip *n.m.*
piag, piag, piagd [īē-g, īē-g, īē-d] *m.*; verser *v.* (dans un récipient à goulot)
piag, piadi [īē-g, īē-í] s. ; hâche *n.f.*
pial, pial [īē-l, áà] s. ; gazelle *n.f.*
pian, pian, pian [īē, íé, īē-d] *m.*; confier *v.*
pian, pian, pian [īē, íé, īē-d] *m.* ; tresser *v.* (paille, cheveux)
pianl, piana [īē-ñ, īē-à] s. ; corde *n.f.* tressée
pianu [īē-ù] s.; tressage *n.m.*, tresse *n.f.*
pianu [īē-ù] s.; fait de confier
pib, pib, pibn / pib [í-b, í-b, í-ñ / í-b] *m.* ; fermer *v.* un orifice
pibl, pibl, pibi [í-l, í-l, í-l] *m.* ; prendre *v.* en flagrant délit
pibn, pibn, pibnd [í-ñ, í-ñ, í-d] *m.*; séquestrer *v.*, envelopper *v.*

- pid** [ī-d] *m.* ; perdre *v.* ses cheveux (tête)
- pid**, **pid**, **pid** [í-d, í-d, ì-d] *m.* ; ôter *v.* (bague, gant, bracelet)
- pid**, **pid**, **pid** [ì-d, ì-d, ì-d] *m.* ; éventrer *v.*
- pid**, **pid**, **pid** [ī-d, í-d, ī-d] *m.* ; épousseter *v.*, balayer *v.*
- pieb**, **pieb**, **pieb** [īē-b, íé-b, ìè-b] *m.* ; siffler *v.*
- pieb**, **pieb**, **pieb** [īē-b, íé-b, ìè-b] *m.* ; souffler *v.*, gonfler
- piebl**, **pieba** [īē-b-l, īē-â] *s.* ; sort jeté *n.m.* à qq'un pour le rendre malade
- piebu** [īē-û] *s.* ; soufflement *n.m.*
- piebu** [īē-û] *s.* ; gonflage *n.m.*
- piel** [ìé-l] *m.* ; récolter *v.* (poids de terre)
- pien-** [iè] *sk.* ; blanc *lex.adj.*
- pien** [iè] *m.* ; être blanc *adj.*, clair *adj.*
- pien**, **pien**, **piend** [iè, iè, ìè-d] *m.* ; ajourner *v.*
- pienu** [īē-û] *s.* ; blancheur *n.f.*
- pienu** [īē-û] *s.* ; clarté *n.f.*
- pienu** [ìè-û] *s.* ; clé *n.f.*
- pienu**, **pieni** [ìè-û, ìè-î] *s.* ; flèche *n.f.*
- pieug**, **pei** [ìè-òg, è-î] *s.* ; mouton *n.m.*
- pig**, **pig**, **pigd** [ì-g, ì-g, ì-d] *m.* ; attaquer *v.*, encercler *v.*
- pig**, **pig**, **piig** [ì-g, ì-g, ì-g] *m.* ; emmener *v.*, conduire *v.* (un troupeau de bêtes)
- pigd**, **pigd**, **pigd** [ì-d, ì-d, ì-d] *m.* ; dégager *v.*
- pign**, **pign**, **pignd** [ì-n, ì-n, ì-d] *m.* ; agresser *v.* à domicile
- pign**, **pign**, **pignd** [ì-n, ì-n, ì-d] *m.* ; barrer *v.* la porte de sortie
- pii** [íí] *m.* ; être *v.* enterré
- pii-nle** [íí-n-é] *k.* ; vingt *num.*
- pii-nle** [íí-n-é] *k.* ; pièce de cent francs CFA
- pii**, **pii**, **pii** / **piig** [íí, íí, î / íí] *m.* ; enterrer *v.* (humains)
- pii**, **pii**, **piig** / **piin** [íí, íí, ìg] *m.* ; couvrir *v.*, cacher *v.* qch. avec la main
- pii**, **pii**, **piig** / **piin** [íí, íí, ìg] *m.* ; réserver *v.* (une place)
- piid**, **piid**, **piid** [íí-d, íí-d, íí-d] *m.* ; déterrer *v.*
- piid**, **piid**, **piid** [ìì-d, ìì-d, ìì-d] *m.* ; ôter *v.* la main sur
- piidu** [íí-ú] *s.* ; déterrement *n.m.*
- piig** [íí-g] *k.* ; dix *num.*
- piig** [ìì-g] *m.* ; obstruer *v.* (la vue, un passage)
- piigbogdm** [íí-5-d-m] *s.* ; dîme *n.f.*
- piil**, **piil** [íí, íí] *m.* ; trouver *v.* une faveur, tomber sur une aubaine
- piin**, **piin**, **piind** [íí, íí, íí-d] *m.* ; faire mûrir *v.* un fruit en l'enterrant ou en le recouvrant
- piin**, **piin**, **piind** [íí, íí, íí-d] *m.* ; combler *v.* un trou
- piin**, **piin**, **piind** [íí, íí, íí-d] *m.* ; effacer *v.*
- piin** [íí] *m.* ; être *v.* couvert
- piin**, **piin**, **piind** [íí, íí, íí-d] *m.* ; enterrer *v.* (non humains)
- piinu** [íí-û] *s.* ; inhumation *n.f.*
- pil**, **pil**, **pil** [ì-l, ì-l, ì-l] *m.* ; augmenter *v.* de volume
- pil** [ì-l] *m.* ; avoir *v.* un gros ventre
- pil** [ì-l] *m.* ; être *v.* enceinte
- pil**, **pil**, **pil** / **piil** [íí, íí, íí-l / íí-l] *m.* ; porter *v.* (bague, gant, bracelets, chaussures)
- pild**, **-nba** [ì-l-d, -ñ-à] *s.* (< fr.) ; policier *n.*
- pilpil** [íí-íí] *mk.* ; idéophone traduisant l'idée de ce qui est lisse
- pilug**, **pild** [íí-ùg, í-d] *s.* ; panier *n.m.* sp.
- pin**, **pin**, **ping** [í, í, í-í] *m.* ; rouler *v.* (une natte)
- pin**, **pin**, **ping** [í, í, í-í] *m.* ; s'envelopper *v.*, se couvrir *v.*

- pin**, pin, ping [ĩ, í, íń] *m.* ; couvrir *v.*, mettre *v.* la toiture
- pind**, pind, pind [ĩ-đ, í-đ, í-đ] *m.* ; enlever *v.* une couverture
- pind**, pind, pind [ĩ-đ, í-đ, í-đ] *m.* ; découvrir *v.*, ôter *v.* le toit
- pind**, pind, pind [ĩ-đ, í-đ, í-đ] *m.* ; nager *v.*
- pind**, pind, pind [ĩ-đ, í-đ, í-đ] *m.* ; décortiquer *v.*, écorcer *v.*, éplucher *v.*
- pind**, pind, pind [ĩ-đ, í-đ, í-đ] *m.* ; égrener *v.*
- pindu** [ĩ-û] *s.* ; fait de découvrir un toit
- pindu** [ĩ-û] *s.* ; épluchage *n.m.*
- pindu** [ĩ-û] *s.* ; égrenage *n.m.*
- pinn**, pinn, pini [ĩ-ń, í-ń, íń] *m.* ; trier *v.* les légumes en les tapotant
- pinpam**, -nba [ĩ-á-m, í-á-à] *s.* ; arbre *n.m.* sp.
- pinpaung**, pinpand [ĩ-á-úń, í-á-đ] *s.* ; bracelet *n.m.* en paille
- pinpilung**, pinpilnd [ĩ-í-ùń, í-í-đ] *s.* ; papillon *n.m.*
- pinpinl**, pinpina [ĩ-ĩ-ń, í-ĩ-à] *s.* ; ballot *n.m.*
- pinpiung**, pinpind [ĩ-ì-ùń, í-ì-đ] *s.* ; chapeau *n.m.* en paille
- pinu** [í-û] *s.* ; recouvrement *n.m.*
- pipaaug**, pipaad [ĩ-à-ùg, í-à-đ] *s.* ; serviette *n.f.*
- po** [ō] *pt.* ; sur *postp.*
- po** [ó] *pt.* ; vers *postp.*
- po** [ō] *pt.* ; dans le but de *postp.*
- po** [ō] *pt.* ; en faveur de *postp.*
- po**, po, po [ó, ó, ô] *m.* ; sortir *v.* de son terrier (souris sauvage)
- pob**, pob, pobn / pobd [ò-ń, ò-ń, ò-ń / ò-đ] *m.* ; bousculer *v.*, frôler *v.*
- pociig**, pociidi [ò-í-ğ, ò-í-í] *s.* ; petit ventre *n.m.* ballonné
- pociiug**, puociid [ò-í-ùg, ò-í-đ] *s.* ; gros ventre *n.m.* ballonné
- pod** [ó-đ] *m.* ; dépasser *v.* l'état d'usage (légumes)
- pogd**, pogd, pogd [ó-đ, ó-đ, ó-đ] *m.* ; diriger *v.*
- pogn**, pogn, pogn [ò-ń, ò-ń, ò-ń] *m.* ; frétiler *v.* dans l'eau (poissons)
- poi**, poi, poi [ó-ì, ó-ì, ó-í] *m.* ; inviter *v.* à un travail collectif
- pol**, pol, polg [ò-í, ò-í, ò-ğ] *m.* ; faire *v.* un serment, jurer
- polg**, poli [ò-ğ, ò-í] *s.* ; arbre *n.m.* médicinal sp.
- polm** [ò-m] *s.* ; pétale *n.m.* des fleurs de mil
- polu** [ò-û] *s.* ; haut, ciel *n.m.* ♦ **ting**
- polu-tiindu** [ò-û-ì-û] *s.* ; apostrophe
- polu**, [ò-û] *s.* ; écorce *n.f.* de polg
- polug**, pold [ò-ùg, ò-đ] *s.* ; araignée *n.f.* sp.
- polungu** [ò-ù-ù] *s.* ; rasoir *n.m.*
- pond**, pond, pond [ó-đ, ó-đ, ó-đ] *m.* ; aller *v.* de branche en branche (sur un arbre)
- ponl**, pona [ó-l, ó-à] *s.* ; petite parcelle *n.f.* de champ
- ponm**, ponm, ponm [ó-m, ó-m, ó-m] *m.* ; se jalouser *v.* entre femmes d'un même mari
- ponpondaan**, ponpondanb [ó-ó-āā, ó-ó-ā-m] *s.* ; jaloux *n.*
- ponponl** [ó-ó-ń] *s.* ; jalousie *n.f.*
- popilung**, popilnd [ò-ì-ù-ń, ò-ì-ń-đ] *s.* ; gros ventre *n.m.*
- po** [pò] *m.* ; (avec la négation) être rare *v.*
- pòbd**, pòbd, pòbd [ō-đ, ó-đ, ō-đ] *m.* ; ouvrir *v.* (un livre)
- pòbd**, pòbd, pòbd [ō-đ, ó-đ, ō-đ] *m.* ; déballer *v.*, déplier *v.*
- pòbdu** [ō-û] *s.* ; dépliage *n.m.*, déballage *n.m.*
- pòbl**, pòba [ō-l, ō-à] *s.* ; enveloppe *n.m.*
- pòbn**, pòbn, pòbnd [ō-ń, ó-ń, ō-đ] *m.* ; envelopper *v.*, emballer *v.*
- pòbn**, pòbn, pòbnd [ō-ń, ó-ń, ō-đ] *m.* ; fermer *v.* (un livre)
- pòbnu** [ō-û] *s.* ; enveloppement *n.m.*

pəd, pəd, pəd [ð-đ, ð-d, ð-đ] *m.* ;
éclore *v.*

pəđ, pəđ, pəđ [ɔ-đ, ɔ-d, ɔ-đ] *m.* ; ne
pas suffire *v.*, manquer *v.* ♦ **fuon**

pədl, pəda [ɔ-l, ɔ-à] *s.*; arbre *sp.*

pədm [ɔdm] *s.*; manque *n.m.*

pədməung, pədmənd [ɔ-ɔ-ùŋ, ɔ-ɔ-đ] *s.*;
figus *n.m. sp.*

pədu [ɔ-û] *s.* ; éclosion *n.f.*

pəgd, pəgd, pəgd [ɔ-đ, ɔ-d, ɔ-đ] *m.*;
enlever *v.* l'écorce

pəgl, pəga [ɔ-l, ɔ-à] *s.*; croûte *n.f.*,
coque *n.f.*

pəl, pəl, pual [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-à-l] *m.* ; se
multiplier *v.* par reproduction

pəl, pəl, pəlg [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-g] *m.* ; plier
v. un membre

pəl, pəl, pəlg [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-g] *m.* ;
mourir *v.* dans l'œuf (poussin)

pəl, pəl, pəlg [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-g] *m.* ;
boucher *v.*

pəlm [ɔ-m] *s.* ; blague *n.f.*

pəlnđaan, pəlnđanb [ɔ-n-āā,
ɔ-n-ā-m] *s.*; plaisantin *n.*

pəlu [ɔ-û] *s.*; bouchage *n.m.*

pəlu [ɔ-û] *s.*; multiplication *n.f.* par
le moyen de la reproduction

pən [ɔ] *m.*; être *v.* de travers

pən, pən, pəng [ɔ, ɔ, ɔ-ŋ] *m.*; barrer
v.

pən, pən, pəng [ɔ, ɔ, ɔ-ŋ] *m.* ;
dévier *v.* de son chemin

pənd, pənd, pənd / pəndl [ɔ-đ, ɔ-d,
ɔ-đ / ɔ-l] *m.* ; traverser *v.*

pənpənl, pənpəna [ɔ-ɔ-n, ɔ-ɔ-ā] *s.*;
parcelle *n.f.*

pənpənl [ɔ-ɔ-n] *mk.* ; de travers *adv.*

pəug, pəugd [ɔ-ùg, ɔ-g-đ] *s.*; écorce
n.f. d'arbre

pua, pua, pua [úá, úá, úà] *m.*;
narrer *v.* (un conte)

pua, pua, pua [úá, úá, úà] *m.*;
sonner *v.* (la cloche)

pua, pua, pua/puag [úá, úá, úà /
ù-à-g] *m.* ; battre *v.*, frapper *v.*,
bastonner *v.*

puad [úá-đ] *s.*; bastonnade *n.f.*

puad, puad, puad [úá-đ, úá-đ, úá-đ]
m.; faire *v.* la diarrhée

pual, pua [úā-l, ɔà] *s.*; foie *n.m.*

pual, pual, pə [ù-à-l, ɔ-à-l, ɔ] *m.* ;
cueillir *v.*

pualu [ù-à-û] *s.*; cueillette *n.f.*

puang, puani [úā-ŋ, úā-î] *s.*; bas-
ventre *n.m.*

puanpienl, puanpiena [úá-īē-n, úá-īē-à]
s. ; jeune pousse de
chiendent *n.m.*

puanu [úá-û] *s.*; tir *n.m.* d'une arme
à feu

puanu [úá-û] *s.*; battage

pucianl, puciana [ú-íē-n, ú-íē-â] *s.*;
vieille *n.f.* femme

pud, pud, pud [ú-đ, ú-d, ú-đ] *m.*;
percer *v.*

pud, pud, pud [ú-đ, ú-d, ú-đ] *m.*;
sortir *v.* de terre (plante)

pud, pud, pud [ú-đ, ú-d, ú-đ] *m.*;
entrer *v.* en rut

pud, pud, pud [ú-đ, ú-d, ú-đ] *m.* ;
s'éclater *v.*

pud, pud, pud [ú-đ, ú-d, ú-đ] *m.* ;
ôter *v.* du feu

pudu [ú-û] *s.*; percement *n.m.*

pudu [ú-û] *s.*; rut *n.m.*

pudu [ú-û] *s.*; crevaision *n.f.* (pneu)
pug, pug, pug / pugđ [ù-g, ù-g, ù-g
/ ù-d] *m.* ; rendre hommage *v.*,
adorer *v.*, supplier *v.*

pugd, pugđ, pugđ [ù-đ, ù-d, ù-đ]
m. ; grandir *v.*, devenir *v.* adulte

pugd, pugđ, pugđ [ù-đ, ù-d, ù-d] *m.* ;
apparaître *v.* à la surface de
l'eau (un corps flottant)

pugd, pugđ, pugđ [ù-đ, ù-d, ù-d] *m.* ;
enlever *v.* ce qui flotte sur un
liquide

pugd, pugđ, pugđ [ū-đ, ú-d, ū-gđ]
m. ; décortiquer *v.*, écosser *v.*

pugdđ, pugđi [ú-g-đ-g, ú-î] *s.*;
affixe

pugđu [ù-û] *s.*; émergence *n.f.*

pugl, puga [ù-g-l, ù-â] *s.* ; tamarin
n.m.

pugn, pugn, pugnd / pugd / pugi [ú-ń, ú-ń, ú-ń-d / ú-d / ú-f] *m.* ; ajouter *v.*, augmenter *v.*
pugn, pugn, pugnd [ù-ń, ù-ń, ù-d] *m.* ; verser *v.* une poudre dans un liquide
pugnu [ú-û] *s.* ; augmentation *n.f.*
pugnu [ù-û] *s.* ; supplication *n.f.*
pugnyum [ù-ú-m] *s.* ; décoction *n.f.* du fruit du tamarinier
pukpinluanl, pukpinluana [ú-í-úã-ń, ú-í-úá-â] *s.* ; citrouille *n.f.* sp.
pukpiung, pukpind [ú-í-ùŋ, ú-í-d] *s.* ; feuille *n.f.* (d'une citrouille)
pul, pul, puul [ũ-l, ũ-l, ù-ł] *m.* ; nommer *v.*
pul, pul, puul / pul [ú-l, ú-l, ú-ł / ú-ł] *m.* ; cuire *v.*, rôtir *v.* au feu ou à la braise
pulanpusiim [ù-á-ũ-ĩ-m] *s.* ; latex *n.m.* de l'euphorbe
pulanpuugu, pulanpuud [ù-á-ũ-gù, ù-á-ũ-d] *s.* ; euphorbe *n.f.* du cayor (*n.sc.* Calotropis procera)
punbinl, punbina [ù-í-ń, ù-í-â] *s.* ; gland *n.m.* (anatomie)
pund, [ú-d, ú-d, ú-d] *m.* ; égaliser *v.*, mériter *v.*
pund, pund, pund [ú-d, ú-d, ú-d] *m.* ; percer *v.* (calebasse, oreille)
pund, pund, pund [ú-d, ú-d, ú-d] *m.* ; arriver *v.*
pundu [ú-ú] *s.* ; arrivée *n.f.*
pungbaung, pungband [ù-à-ðŋ, ù-à-d] *s.* ; prépuce *n.m.*
punjuoug, punjuod [ù-úó-ùg, ù-úó-d] *s.* ; non- circoncis *n.m.*
punkpienl, punkpiena [ù-í-é-ń, ù-í-é-â] *s.* ; homme *n.m.* impuissant
punl, puna [ù-ń, ù-à] *s.* ; verge *n.f.*, pénis *n.m.*
punlaalu, punlaali [ù-à-û, ù-à-î] *s.* ; long pénis *n.m.*
punm [ú-m] *m.* ; être *v.* enceinte

punm, puńm, punm [ú-ń, ú-ń, ú-ń] *m.* ; porter *v.* une grossesse, concevoir *v.*
punmuug, punmuudi [ù-ù-ğ, ù-ù-î] *s.* ; verge *n.f.* ayant un prépuce long et étroit
punnyum [ù-ú-m] *s.* ; sperme *n.m.*
punpuugu, punpuud [ù-ú-ğ, ù-ú-d] *s.* ; écume *n.f.*
punyul, -a [ù-ù-ł, -à] *s.* ; voir
punbinl
puo, -b [ú-ò, -ò] *s.* ; femme *n.f.*
puoŋang, puoŋani [ú-ó-ã-ŋ, ú-ó-ã-î] *s.* ; belle femme *n.f.*
puobad, -nba [ú-ó-á-d, -ń-à] *s.* ; responsable des femmes
puobiado, puobiadb [ú-ó-ì-à-ò, ú-ó-ì-á-ò] *s.* ; femme *n.f.* méchante
puobieung, puobieund [ú-ó-í-é-ùŋ, ú-ó-í-é-d] *s.* ; femme *n.f.* mûre
puobuado, puobuadb [ú-ó-ú-á-ò, ú-ó-ú-á-ò] *s.* ; épouse *n.f.* favorite
puobong, puoboni [ú-ó-ó-ŋ, ú-ó-ó-î] *s.* ; femme *n.f.* au teint noir
puocel, -a [ú-ó-ē-ł, -à] *s.* ; épouse *n.f.* légale
puociang, puociani [ú-ó-í-é-ŋ, ú-ó-í-é-î] *s.* ; vieille femme *n.f.* de petite forme
puocianl, puociana [ú-ó-í-é-ń, ú-ó-í-é-â] *s.* ; vieille femme *n.f.*
puociansual, puociansua [ú-ó-í-á-ú-á-ł, ú-ó-í-á-ú-â] *s.* ; mangeuse *n.f.* d'âmes
puoconconl, puoconcona [ú-ó-ó-ò-ń, ú-ó-ó-ò-à] *s.* ; prostituée *n.f.*
puod, puod, puod [ú-ó-d, ú-ó-d, ú-ó-d] *m.* ; traverser *v.* (un cours d'eau, une route)
puodaan, puodanb [ú-ó-ã-ã, ú-ó-ã-m] *s.* ; époux *n.*
puodagnu [ú-ó-á-ú] *s.* ; fait de courtiser les femmes
puodiang, puodiani [ú-ó-ĩ-ē-ŋ, ú-ó-ĩ-ē-î] *s.* ; femme *n.f.* boiteuse
puodinbian, -nba [ú-ó-í-ĩ-ē, -ń-à] *s.* ; dernière épouse *n.f.* d'un polygame

puodɔnl, -nba [úó-ḡ-ñ̄, -ñ̄-à] *s.* ; amie *n.f.*
puodu [úó-û] *s.*; traversée *n.f.*
puogaalu [úó-áá-ú] *s.*; mariage *n.m.* coutumier
puogbaanu [úó-áã-û] *s.*; viol *n.m.*
puogundug, puogundd [úó-ũ-ùg, úó-ũ-đ-đ] *s.*; femme *n.f.* laide
puojadug, puojadd [úó-á-ùg, úó-á-đ-đ] *s.*; femme *n.f.* bête, sotté
puojiung, puojiind [úó-íí-ùñ̄, úó-íí-đ] *s.*; femme *n.f.* obèse
puokpagd [úó-á-đ] *s.*; état de célibat *n.m.* de femme
puokpel, -a [úó-é-ł, -â] *s.*; vieille femme *n.f.*
puokpel, -a [úó-é-ł, -â] *s.*; première femme *n.f.* d'un polygame
puokpelg, puokpeli [úó-é-g̃, úó-é-í] *s.*; ancêtre *n.m.* femme
puokuanu [úó-úú-û] *s.* ; mariage *n.m.* d'un homme
puol, poa [ùò-l̄, ò-à] *s.*; ventre *n.m.*
puol [ũō-ł] *mk.*; derrière *adv.*
puol [ũō-ł] *s.*; est *n.m.*, orient *n.m.*
puol, -nba [ũō-l̄, -ñ̄-à] *s.* ; tante *n.f.* paternelle
puoliadl, puoliada [úó-īē-ł, úó-īē-â] *s.*; boubou *n.m.* de femme
puoliing, puoliini [úó-íí-ñ̄, úó-íí-í] *s.*; femme *n.f.* idiote
puollanbontaagl, puollanbontaaga [ũō-á-ó-áa-ł, ũō-á-ó-áa-â] *s.*; postposition
puom [úó-m̄] *s.* ; organe *n.m.* génital de la femme
puomadg, puomadi [úó-ā-g̃, úó-á-í] *s.* ; femme *n.f.* féconde
puomong, puomoni [úó-ɔ-ñ̄, úó-ɔ-í] *s.*; femme *n.f.* au teint clair
puon, puon, puond [úó, úó, úó-đ´] *m.*; faire traverser *v.*
puon, puon, puond [ùó, ùó, ùó-đ] *m.*; promettre *v.*
puonaayig, -a [úó-áá-ì-g̃, -â] *s.*; femme *n.f.* voleuse

puonaayigdg, -i [úó-áá-ì-đ-g̃, -í] *s.*; femme *n.f.* adultère
puonanbaung, puonanband [úó-ā-ā ùñ̄, úó-ā-ā-đ] *s.*; femme *n.f.* négligente
puonu [ùò-û] *s.*; promesse *n.f.*
puonyanu [úó-ā-û] *s.*; répudiation *n.f.* d'une femme par son mari
puonyidg, puonyidi [úó-í-g̃, úó-í-í] *s.*; femme *n.f.* mince
puopaab [úó-à-à-b̄] *s.*; cérémonie *n.f.* marquant une étape dans le rituel du mariage
puopaang, puopaani [úó-á-ā-ñ̄, úó-á-ā-í] *s.*; nouvelle épouse *n.f.*
puopadl, puopada [úó-ā-ł, úó-ā-â] *s.*; sacrifice *n.m.* fait à l'occasion d'un mariage
puotugnu [úó-ũ-û] *s.*; rapt *n.m.* d'une femme
puoug, puod [ùò-ùg, ùò-đ] *s.* ; estomac *n.m.*, panse *n.m.*
puoyanl, puoyana [úó-á-ñ̄, úó-á-â] *s.*; femme *n.f.* célibataire
puu [ùú] *yl.*; onomatopée traduisant un pet
puu, puu, puug [úú, úú, úú-g̃] *m.* ; façonner *v.* l'argile
puub, puub, puub [ũũ-b̄, úú-b̄, ùù-b̄] *m.*; couler *v.*, ruisseler *v.* abondamment
puubu [úú-û] *s.*; ruissellement *n.m.*
puud, puud, puud [ùù-đ, ùù-đ, ùù-đ] *m.* ; propulser *v.* de la bouche en crachant
puug, puudi [ùú-g̃, ùù-í] *s.*; tamarinier *n.m.* (n. sc. *Tamarindus indica*)
puugbinl, pugbina [ùù-í-ñ̄, ùù-í-â] *s.*; graine *n.f.* du tamarin
puugu, puud [úú-g̃, úú-đ´] *s.* ; fleur *n.f.*
puun, puun, puund / pu [úú, úú, úú-đ / ù] *m.* ; fleurir *v.*, sortir *v.* (bouton)

s, S

- saa** [áà] *s.*; chance *n.f.*
saa, **saa**, **saag** [àá, àá, àà-g] *m.*; fermer *v.* (un nœud coulant, un éclair)
saab, **saani** [āā-b, āā-î] *s.*; pâte *n.f.*
saabobl, **saaboba** [āā-ó-l, āā-ó-â] *s.*; marmite (pour la pâte)
saabunsual, **saabunsuaa** [áá-ú-úá-l, áá-ú-úâ] *s.* (< *haus.*); novice, ignorant
saabøl, -a [āā-ó-l, -â] *s.*; bouchée *n.f.*, tartine *n.f.* de pâte
saad, **saad**, **saad** [āā-d, áá-d, āā-d] *m.*; démanger *v.*
saad, **saad**, **saad** [áá-d, áá-d, áá-d] *m.*; rincer *v.* (le linge)
saad, **saad**, **saad** [áá-d, áá-d, áá-d] *m.*; devenir *v.* pauvre (le sol)
saad, **saad**, **saad** [àà-d, àà-d, àà-d] *m.*; ouvrir *v.*, défaire *v.* (un nœud, une fermeture éclair)
saadiil, -a [āā-ī-l, -à] *s.*; mangeur *n.* de pâte
saaduanseng, **saaduanseni** [āā-ú-é-ŋ, āā-ú-é-î] *s.*; bol *n.m.* dans lequel on met de la bouillie qui va servir à faire la pâte
saafi, -nba [áá-î, -ñ-à] *s.*; clé *n.f.*
saag [āā-g] *m.*; être *v.* coincé entre deux choses
saag, **saag**, **saagd** [àà-g, àà-g, àà-d] *m.*; demander *v.* le prix
saagaal, **saaga** [āā-āā-l, āā-āā] *s.*; pâte *n.f.* présentée sans sauce
saagu [àà-ú] *s.*; rugosité *n.f.*
saakandieg, **saakandied** [áá-á-īē-òg, áá-á-īē-d] *s.*; cuisine *n.f.*
saakaand [ā-áá-d] *s.*; gratin *n.m.* de pâte de mil
saakanu [āā-á-ú] *s.*; préparation *n.f.* de la pâte de mil
saakpaan [àà-àá] *s.*; octobre *n.m.*
saakpediil, -a [āā-é-ī-l, -à]; mangeur *n.* de vieille pâte
saakpel, -a [āā-é-l, -à] *s.*; pâte *n.f.* restante de la veille
saakpinl, **saakpina** [āā-ī-ñ, āā-ī-à] *s.*; grumeau *n.m.* de farine dans la pâte
saakua, **saakab** [áá-úà, áá-ā-b] *s.*; vieux *adj.*, grand *adj.*, adulte *adj.*
saakudl, -a [āā-ù-l, -à] *s.*; cuisinière *n.f.* qui prépare de la pâte
saal, **saal**, **saali** [àà-l, àà-l, àà-lí] *m.*; fouetter, masser
saamiigm [āā-lí-m] *s.*; bouillie *n.m.* de pâte délayée et devenue aigre
saan, -b [āā, -m] *s.*; étranger *n.*
saan, **saan**, **saa** [áá, āā, áá] *m.*; aller *v.* ♦ **guan**
saand [àā-d] *s.*; séjour *nm.* à l'étranger
saang, **saani** [àà-ŋ, àà-î] *s.*; karité *n.m.* (n. sc. *Vitellaria paradoxa*)
saanl, **saana** [āā-ñ, àà-à] *s.*; fruit *n.m.* du karité
saanmang, **saanmani** [āā-ā-ŋ, āā-ā-î] *s.*; calebasse *n.f.* (de pâte)
saapul, -a [āā-ū-l, -à] *s.*; petite calebasse *n.f.* munie d'un manche et qui sert à servir de la pâte
saatadg, **saatadi** [āā-á-g, āā-á-î] *s.*; plat *n.m.* de pâte
saateng, **saateni** [āā-ē-ŋ, āā-ē-î] *s.*; reste *n.m.* de pâte
saatogd, **saatogda** [āā-ō-d, āā-ō-à] *s.*; pique-assiette
saatonm [āā-ò-m] *s.*; pâte *n.f.* chaude
saaug, **saadi** [áá-òg, àà-î] *s.*; éclair *n.m.* de vêtement
saauŋ [àà-òŋ] *s.*; pays *n.m.* étranger
saawal, -a [áá-á-l, -â] *s.*; nouvelle *n.f.*
saawalpual, -a [áá-á-úá-l, -â] *s.*; informateur *n.*
sabi [à-ì] *m.*; être fade *adj.*
saboung [ā-ò-ùŋ] *s.*; août *n.m.*

sabuong, sabuoni [ã-ũó-ŋ, ã-ũó-î] *s.*; dysenterie
sad, sad, sad [á-đ, á-đ, á-đ] *m.*; attacher *v.* fortement
sad, sad, sad [á-đ, á-đ, á-đ] *m.*; (se) pendre *v.*
sad, sad, sad [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; donner *v.* des démangeaisons
sad, sad, sad [à-đ, à-đ, à-đ] *m.*; étaler *v.* le mil (pour le battage)
sadnyanu [ã-ã-ũ] *s.*; abandon *n.m.* du foyer conjugal par la femme
sadu [á-ú] *s.*; pendaison *n.f.*
sag, sag, sag / sagn [à-g, à-g, à-đ / à-ń] *m.*; avoir *v.* une entorse
sag, sag, sag [ã-g, ã-g, à-g] *m.*; se coincer *v.* entre deux choses
sag, sag, sag / sagn [à-g, à-g, à-đ / à-ń] *m.*; remuer *v.*, mélanger *v.* qch.
sagd, sagd, sagd [ã-đ, á-đ, ã-đ] *m.*; enlever *v.* ce qui est coincé; faire sortir *v.* du rang ♦ **sagn**
sagn, sagn, sagnđ [à-ń, à-ń, à-ń-đ] *m.*; mettre *v.* en conflit
sagn, sagn, sagnđ [ã-ń, á-ń, ã-ń-đ] *m.*; (s') aligner *v.*, (se) mettre *v.* en rang ♦ **sagd**
sagnu [à-ũ] *s.*; luxation *n.f.*, entorse *n.f.*
sai [à-ì] *m.*; être rugueux *adj.*
sal, -b [ã-ł, -b] *s.*; époux *n.* **canbaa**
sal, sal, salg [á-ł, á-ł, á-g] *m.*; aplanir *v.*, mettre *v.* au même niveau
sal, sal, salg [à-ł, à-ł, à-g] *m.*; se joindre *v.*
sal, sal, salg [à-ł, à-ł, à-g] *m.*; se tasser *v.*
salbaa, -nba [ã-â, -ń-à] *s.*; beau-père *n.m.* (père du conjoint)
salg [ál-g] *s.*; aumône *n.f.*
salg, salg, salg [á-g, á-g, á-g] *m.*; taquiner *v.*
salgu [á-ũ] *s.*; plaisanterie *n.f.*
salnaa [ã-àá] *s.*; belle-mère *n.f.*
salnjuog, salnjuodi / salnjuoi [ã-n-úó-g, ã-ń-úó-î / ã-ń-úó-î] *s.*; ficelle *n.f.* tressée avec du vetiver

salyidu [à-í-ũ] *s.*; accomplissement *n.m.* de l'aumône
san, san, sian [ã, ã, ìè] *m.*; courir *v.*, fuir *v.*, s'enfuir *v.*
sanaacagl, sanacaga [ã-ã-à-ł], ã-à-à-à]; classe nominale
sanaacugl, sanaacuga [ã-ã-ũ-ł], ã-ã-ũ-à]; genre nominal
sanaacugl, sanaacuga [ã-ã-ũ-ł], ã-ã-ũ-à]; genre nominal
sanbian, -nba [á-í-é, -ń-à] *s.*; benjamin *n.* ♦ **dinbian**
sanbiilda, sanbiildanb [ã-ĩ-ĩ-ã-ã, ã-ĩ-ĩ-ã-ĩ] *s.*; calomniateur *n.*
sanbiilu [ã-ĩ-ĩ-ũ] *s.*; calomnie *n.f.*
sanbiuug [ã-ĩ-ĩ-ũ-g] *s.*; septembre *n.m.*
sanbiuug, sanbiid [ã-ĩ-ĩ-ũ-g, ã-ĩ-ĩ-đ] *s.*; mauvaise route *n.f.*
sanbiuug [ã-ĩ-ĩ-ũ-g] *s.*; mauvaise renommée *n.f.*
sanbinl, sanbina [ã-í-ń, ã-í-â] *s.*; noyau *n.m.* de mangue
sanbual, sanbua [ã-ú-á-ł, ã-ú-â] *s.*; klaxon *n.m.*
sanbulg, sanbuli [ã-ũ-g, ã-ũ-í] *s.*; sentier *n.m.*
sancagl, sancaga [ã-à-ł, ã-à-à] *s.*; syntagme *n.m.* nominal
sancel, -a [ã-é-ł, -à] *s.*; nom *n.m.* propre
sandalm, -nba [ã-á-m, -ń-à] *s.*; gendarme *n.m.*
sandand [ã-ã-đ] *s.*; protection *n.f.*, allégeance *n.f.*
sandanda, sandandanb [ã-ã-ã-ã, ã-ã-ã-ĩ] *s.*; intercesseur *n.*
sandg, sandi [ã-đ-g, ã-ĩ] *s.*; personne *n.f.* de l'ethnie Ashanti
sandm [ã-đ-m] *s.*; langue *n.f.* des Ashanti
sanfal, -a [ã-à-ł, -à] *s.*; grappe de feuilles *n.f.* de karité
sanfuaug, sanfuad [ã-ũ-à-đ-g, ã-ũ-à-đ] *s.*; long chemin *n.m.*
sangagdkal, sangagdkaa [ã-à-ã-ł, ã-à-ã-à] *s.*; adjectif *n.m.*

sangbanbig, sangbanbid [ǎ-ǎ-í-g̃, ǎ-ǎ-í-d̃] *s.*; chiot *n.m.*
sangbanjaug, sangbanjad [ǎ-ǎ-ā-òg, ǎ-ǎ-ā-d̃] *s.*; chien *n.m.* mâle
sangbanjuol, sangbanjua [ǎ-ǎ-ú-ól, ǎ-ǎ-ó-â] *s.*; queue *n.f.* du chien
sangbanl, sangbani [ǎ-ǎ-n̄, ǎ-á-í] *s.*; chien *n.m.*
sangbannaang, sangbannaani [ǎ-ǎ-á-á-ŋ̃, ǎ-ǎ-á-á-í] *s.*; chienne *n.f.*
sangbanwaad, -i [ǎ-ǎ-á-á-d̃, -í] *s.*; chien enragé
sangbanyul, -a [ǎ-ǎ-ú-], -â] *s.*; tête *n.f.* de chien
sangoglug, sangogli [ǎ-ó-úg̃, ǎ-ó-í] *s.*; chemin *n.m.* tortueux
sangoung, sangond [ǎ-ō-ùŋ̃, ǎ-ō-d̃] *s.*; bol *n.m.* pour mettre de la bouillie
sanjabonl, sanjabona [ǎ-ā-ō-n̄, ǎ-ā-ō-â] *s.*; route *n.f.* goudronnée
sanjaciaung, sanjaciand [ǎ-ā-í-é-òŋ̃, ǎ-ā-í-é-d̃] *s.*; route *n.f.* de grande communication
sanjakung, sanjakuni [ǎ-ā-ú-ŋ̃, ǎ-ā-ú-í] *s.*; trottoir *n.m.*, bord *n.m.* de la route
sanjal, -a [ǎ-ā-], -à] *s.*; route *n.f.*, chemin *n.m.*
sanjamonl, sanjamona [ǎ-ā-ō-n̄, ǎ-ā-ó-â] *s.*; route *n.f.* recouverte de latérite
sanjaug, sanjad [ǎ-ā-òg, ǎ-ā-d̃] *s.*; route *n.f.* ♦ **sanu**
sanjaung [ǎ-ā-ùŋ̃] *s.*; voir **sanjoung**
sanjenl, sanjena [ǎ-ē-n̄, ǎ-ē-â] *s.*; impasse *n.f.*
sanjoung, sanjond [ǎ-ó-ùŋ̃, ǎ-ó-d̃] *s.*; médisance *n.f.*
sankaal, sankaa [ǎ-á-á-], ǎ-á-à] *s.*; fruit *n.m.* vert de karité
sankpab, sankpai [ǎ-à-b̄, ǎ-à-í] *s.*; noix *n.f.* de karité
sankpala [ǎ-á-â] *s.*; gale *n.f.*
sankpalg, sankpali [ǎ-à-g̃, ǎ-à-í] *s.*; renard *n.m.*

sankpalung, sankpalnd [ǎ-ā-ùŋ̃, ǎ-ā-n̄-d̃] *s.*; antilope *n.f.*
sankpelu, sankpeli [ǎ-é-ú, ǎ-é-í] *s.*; vieux chemin *n.m.*
sankuanbonl, sankuanbona [ǎ-ú-á-ō-n̄, ǎ-ú-á-ó-â] *s.*; charbon *n.m.* de bois
sankung, sankuni [ǎ-ú-ŋ̃, ǎ-ú-í] *s.*; trottoir *n.m.*
sanl, sana [ǎ-n̄, ā-à] *s.*; réputation *n.f.*
sanl, sana [ǎ-n̄, ā-à] *s.*; nom *n.m.*
sanl, sana [ǎ-n̄, ā-à] *s.*; claie *n.f.* de bambou
sanlanyanl, sanlanyana [ǎ-ā-ǎ-n̄, ǎ-ā-ā-à] *s.*; scinque *n.m.*
sanmiadu [ǎ-ì-è-ú] *s.*; permission *n.f.*
sanmong, sanmoni [ǎ-ō-ŋ̃, ǎ-ō-í] *s.*; karité *n.m.* par opposition au manguier
sannaal, sanna [ǎ-à-à-], ǎ-à-à] *s.*; pronom *n.m.*
sanjalkal, -a [ǎ-ā-ā-], -à] *s.*; nom *n.m.* allusif
sanjanu, sanjani [ǎ-á-ú, ǎ-á-í] *s.*; route *n.f.* sans obstacle
sanjongl, sanjonga [ǎ-ó-], ǎ-ó-â] *s.*; guide *n.*
sanpaadl, sanpaada [ǎ-à-à-d̃], ǎ-à-à-â] *s.*; carrefour *n.m.*, bifurcation *n.f.*
sanpinpingnaa, -nba [ǎ-í-í-â, -n̄-à] *s.*; sensitive *n.f.*
sanpol, -a [ǎ-ō-], -à] *s.*; génie *n.m.* de brousse avec une forme humaine de petite taille
sanpol, -a [ǎ-ō-], -à] *s.*; jumeau *n.m.*
sanponanl, sanponana [ǎ-ō-ǎ-n̄, ǎ-ó-ā-à] *s.*; bon génie *n.m.*
sanpondbig, sanpondbid [ǎ-ō-í-g̃, ǎ-ō-í-d̃] *s.*; têtard *n.m.*
sanpondl, sanponda [ǎ-ō-d̃-], ǎ-ō-â] *s.*; crapaud *n.m.*
sanpondlaanu, sanpondlaani [ǎ-ō-ā-ú, ǎ-ō-ā-í] *s.*; œuf *n.m.* de crapaud

sanpuugu, sanpuud [ã-úú-ù, ã-úú-d] *s.*; fleur *n.f.* de karité
sansabg, sansabi [á-à-g, á-à-f] *s.*;
raisinier *n.m.* (n. sc. *Lanea microcarpa*)
sansabl, sansaba [á-ā-b-l, á-ā-â] *s.*;
cerise *n.f.*
sansiim [ã-lí-m] *s.*; sève *n.f.*,
gomme *n.f.* de karité
sansonsonl, sansonsona [ã-ó-ó-n, ã-ó-ó-â] *s.*; chemin *n.m.* droit
santogl, -a [ã-ó-l, -â] *s.*; passant *n.*
sanu, sani [à-ú, à-f] *s.*; route *n.f.*,
rue *n.f.*, voie *n.f.*, chemin *n.m.* ♦
sanjaug
sanyiabg, sanyiabi [ã-í-é-g, ã-í-é-f]
s.; passage *n.m.* étroit
sañual, -a [ā-ūā-l, -à] *s.*; danseur *n.*
se [é] *lt.*; à condition que *adv.*
se [é] *lt.*; excepté *prép.*, si ce n'est
sed, sed, sie [ē-d, é-d, è] *m.*; se
mettre *v.* debout
sed, sed, sie [ē-d, é-d, è] *m.*;
s'arrêter *v.*
sedtiindu, sedtiindi [ē-lî-uû, ē-lî-f]
s.; point-virgule *n.m.*
sedtutuag, sedtutuadi [ē-ū-ūā-g, ē-ū-ūā-f]
s.; deux points *mpl.*
sedtutuli [ē-ù-ù-f] *s.*; points *mpl.* de
suspension
sedu [ē-û] *s.*; point *n.m.*
segdl [é-l] *s.*; nom vulg. lolobi (cure-
dents) (n. sc. *Pseudocedra kotshii*)
sel [è-l] *s.*; considération *n.f.*
sel, sel, siel [è-l, è-l, è-l] *m.*;
damer *v.*, cimenter *v.*
seln, seln, seln [è-n, è-n, è-n] *m.*;
rendre hommage *v.*, saluer *v.* la
mémoire d'un mort
sen, sen, seng [ē, é, ē] *m.*;
stopper *v.*, arrêter *v.*
sen, sen, seng [ē, é, ē] *m.* placer *v.*
qch. de façon verticale
senbol, -a [è-ó-l, -â] *s.*; petit bol
n.m. en argile
sencabl, sencaba [è-à-l, è-à-à] *s.*;
tesson *n.m.* de poterie

seng, seni [è-ŋ, è-f] *s.*; plat *n.m.* en
argile
senu [ē-û] *m.*; arrêt, stoppage
sepiaug, sepiad [è-í-é-ðg, è-í-é-d] *s.*;
cuvette *n.f.* faite d'argile
siñaapanpan [ī-āā-â-â] ; matin *n.m.*
de bonne heure
siñaaug, siñaad [ī-āā-ðg, ī-āā-d] *s.*;
matin *n.m.*
siab [īē-b] *s.*; certains
siad, siad, siad [īē-d, í-é-d, īē-d] *m.*;
peler *v.*, tailler *v.* au couteau
siag, siadi [īē-g, īē-f] *s.*; rein *n.m.*
siag, siadi [īē-g, īē-f] *s.*; danse *n.f.*
siagyialu, siagyiali [īē-ì-ē-ú, īē-ì-ē-f]
s.; maladie *n.f.* des reins
sialbuol [īē-ù-ò-l] *s.*; quelque part
adv.
sianyoug [īē-ō-ùg] *mk.*; autrefois
adv.
siaug, siad [īē-ðg, īē-d] *s.* ; saison
n.f. des pluies
sibd [í-d] *s.* (< *haus.*) ; samedi *n.m.*
sibobug, sibobd [ì-ó-ùg, ì-ó-d] *s.*;
ruche *n.f.*
sibolg, siboli [ì-ó-g, ì-ó-f] *s.* ; petit
canari *n.m.*, potn.*m.*
siboug, sibogd [ì-ó-ùg, ì-ó-d] *s.*;
déversoir *n.m.*
sid, sid, sid [ī-d, í-d, ī-d] *m.*;
dépouiller *v.* un animal de sa peau
sie [ī-é] *m.*; être *v.* debout
sie [ī-é] *m.*; être droit *adj.*
sied, sied, sied [īē-d, ē-é-d, īē-d]
m. ; s'en aller *v.*
siel, siel, se [īē-l, í-é-l, è] *m.*;
couper *v.* (la paille, le riz) avec une
faucille
sigaal, sigaa [ì-áá-l, ì-â] *s.*;
cigarette *n.f.*
sigbaung, sigband [ì-à-òŋ, ì-â-d] *s.*;
rayon *n.m.* de miel contenant des
nympes
sigd, sigd, sigd [ī-d, í-d, ī-d] *m.* ; se
rendre *v.* coquet, élégant
sigdl, sigda [ì-d-l, ì-â] *s.* ; perle *n.f.*
sp.

sii, sii, siig / siin [ií, íí, ìg / ì] *m.* ; toucher *v.*
sii, sii, siin [í, î, í] *m.*; vomir *v.*
sii, sii, siin [íí, îí, íí] *m.*; cracher *v.*
siid [ì-d] *s.*; miel *n.m.*
siid [íí-d] *m.*; être *v.* au zénith (soleil)
siig, sii [ì-g, î] *s.* ; abeille *n.f.*
siign [íí-n] *s.*; milieu *n.m.*, centre *n.m.*
siil, siil, siin [íí-í, íí-í, íí] *m.* ; cracher *v.*, sortir *v.* qch. de la bouche en crachant
siim [íí-m] *s.*; sève *n.f.*, résine *n.f.*
siin, siin, siin [íí, íí, íí] *m.* ; taquiner *v.* un membre de la belle famille
siinaa, -nba [íí-àá, -n-à] *s.*; reine *n.f.* des abeilles
siind [íí-d] *s.*; vomissements *mpl.*
sije, -nba / sijenb [í-è, -n-à / í-è-m] *s.* (< *angl.*) ; soldat *n.m.*
sijed [í-è-d] *s.*; armée *n.f.*
sikil [í-í-í] *s.*; sucre *n.m.*
sikpeng, sikpeni [ì-è-ŋ, ì-è-í] *s.* ; fiancée *n.f.*
sikpidl, sikpida [í-í-í, í-í-à] *s.*; fesse *n.f.*
silanjɔnl, silanjɔna [ì-á-ó-n, ì-á-ó-â] *s.*; essaim *n.m.* d'abeilles
siliida, -nba [í-í-à, -n-à] *s.* ; dissolution *n.f.* (pour pneumatique)
simincaal, **simincaa** [ì-í-áá-í, ì-í-â] *s.*; puits *n.m.* busé en ciment
simind [ì-í-d] *s.* (< *angl.*); ciment *n.m.*
sinangbaung, sinangband [ì-à-à-ùŋ, ì-à-à-d] *s.* ; rayon *n.m.* de miel
sind, sind, sind [í-d, í-d, í-d] *m.*; mépriser *v.*, sous-estimer *v.*
sindl, sinda [í-d-í, í-â] *s.*; sentinelle *n.f.*
sindm [í-d-m] *s.*; rachitisme *n.m.*
sinima [í-í-á] *s.*; cinéma *n.m.*
sinn, sinn, sini / siin [íí, íí, íí / ì] *m.*; frire *v.*

sinsaal, sinsa [ì-áá-í, ì-â] *s.*; souche *n.f.* comestible d'une herbe *sp.*
sinsaalg, sinsaali [í-áá-g, í-áá-í] *s.* ; petite fourmi *n.f.* rouge *sp.*
sinsinbɔung, sinsinbɔnd [ì-ì-ɔuŋ, ì-ì-ɔd] *s.*; moisissure *n.f.*
sinsingi [ì-ì-í] *s.*; démangeaisons *tpl.*
sinsini [ì-í-í] *s.* ; choses *n.f.* répugnantes, nauséuses
sinsinpuol [í-í-ù-ò-í] *mk.* ; à reculons *adv.*
sinuang, sinuani [ì-ù-à-ŋ, ì-ù-à-í] *s.* ; oiseau *n.m.* indicateur d'essaim d'abeilles
sinyum [ì-ú-m] *s.* ; miel *n.m.* liquide
sipaam, -b [í-à-à, -m] *s.* ; jeune fille *n.f.*, demoiselle *n.f.*
sipaand, [í-à-à-d] *s.* ; élégance *n.f.* (pour une jeune fille)
sipaand, [í-à-à-d] *s.* ; jeunesse *n.f.* d'une fille
sipaani, sipaana [í-áá-n, ì-áá-â] *s.* ; clef *n.f.* (mécanique)
sipial, sipaa [ì-í-é-í, ì-á-à] *s.*; tesson *n.m.* de poterie
sisaaug [í-à-à-ó-g] *s.* ; maladie *n.f.* cutanée *sp.*
sitia, -nba [ì-í-è, -n-à] *s.* ; volant *n.m.*
siwaagl, siwaaga [ì-áá-í, ì-áá-á] *s.* ; arbuste *n.m.* médicinal *sp.*
siyobl, siyoba [ì-ó-í, ì-ó-â] *s.*; rat *n.m.* de Gambie, rat des champs
siyuoug, siyuod [ì-ú-ó-ù-g, ì-ú-ó-d] *s.* ; ruche *n.f.*
sogd, sogd-nba [ó-g-d, n-à] *s.*; tricot *n.m.*
soglug, sogld [ò-ù-g, ò-d] *s.*; grenier *n.m.* *sp.*
son, son, song [ó, ó, ó-ŋ] *m.* ; allumer *v.*
sond, sond, sond [ó-d, ó-d, ó-d] *m.* ; rendre pointu *v.*
soni [ó-í] *m.*; être pointu *adj.*
sonm, sonm, sonm [ò-ín, ò-m, ò-ín] *m.* ; marcher *v.*

sonml, sonma [ð-l, ð-à] *s.*; marche *n.f.*
sonsonl [ð-ð-n] *mk.*; tout droit *adv.*
sɔ [ɔ] *m.*; être *v.* sorcier *n.*
sɔb, sɔb, sɔbn [ɔ-b, ɔ-b, ɔ-n] *m.*; chuchoter *v.*, murmurer *v.*
sɔcenl, sɔcena [ð-é-n, ð-é-â] *s.*; caillot *n.m.* de sang
sɔd, sɔd, sɔd [ɔ-d, ɔ-d, ɔ-d] *m.*; épeler
sɔd, sɔd, sɔd [ɔ-d, ɔ-d, ɔ-d] *m.*; ôter *v.*, enlever *v.* (le pantalon, la culotte)
sɔdu [ɔ-ù] *s.*; épellation
sɔdug [ð-ùg] *s.*; sorgho *n.m.*
sɔg, sɔg, sɔgn [ɔ-g, ɔ-g, ɔ-n] *m.*; (se) frotter *v.*, enduire *v.* de pommade, d'huile
sɔgd, sɔgd, sɔgd [ð-d, ð-d, ð-d] *m.*; blaguer *v.*
sɔgdl, sɔgda [ð-l, ð-à] *s.*; blague *n.f.*
sɔgi [ɔ-î] *s.*; terre *n.f.* pour constituer une chape
sɔgkɔpam [ð-à-m] *s.*; cale *n.f.* entre le manche et le bois de la daba
sɔgl, sɔga [ð-g-l, ð-â] *s.*; bière *n.f.* de mil (fermentée prématurément)
sɔgn, sɔgn, sɔgnd [ɔ-n, ɔ-n, ɔ-d] *m.*; interpréter *v.*
sɔgni, -nba [ð-i, -n-à] *s.*; interprète *n.*, conseiller *n.* du chef coutumier
sɔgnu [ɔ-ù] *s.*; traduction *n.f.*
sɔgpanl, sɔgpana [ɔ-ã-n, ɔ-ã-à] *s.*; maillet *n.m.* (pour damer)
sɔgpinyelg, sɔgpinyeli [ð-í-é-g, ð-í-é-î] *s.*; faite *n.m.* d'un toit en paille
sɔjiinl, sɔjiina [ð-i-ñ-n, ð-i-ñ-à] *s.*; veine *n.f.*
sɔl, sɔl, sɔl / sɔlg [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-l / ɔ-g] *m.*; porter *v.* (un pantalon, une culotte)
sɔl, sɔl, sɔlg [ɔ-l, ɔ-l, ɔ-g] *m.*; s'enfoncer *v.* dans la chair (piquant)
sɔlgu [ɔ-ù] *s.*; écharde *n.f.*
sɔm [ð-m] *s.*; sang *n.m.*
sɔnbulg, sɔnbuli [ð-ù-g, ð-ù-î] *s.*; sentier *n.m.*

sɔnd, sɔnd, sɔnd [ð-d, ð-d, ð-d] *m.*; devenir *v.* chétif, déperir *v.*
sɔng [ð-ŋ] *m.*; être lent *adj.*
sɔng sɔng, sɔngd [ð-ŋ, ð-ŋ, ð-d] *m.*; se calmer *v.*, s'apaiser *v.*
sɔng, [ð-ŋ] *m.*; être froid *adj.*, humide *adj.*, frais *adj.* **ton**
sɔng, sɔng, sɔngd [ð-ŋ, ð-ŋ, ð-d] *m.*; se rafraîchir *v.*, se refroidir *v.*
sɔng, sɔng, sɔngd [ð-ŋ, ð-ŋ, ð-d] *m.*; devenir *v.* humide
sɔngl [ð-l] *s.*; fraîcheur *n.f.*, humidité *n.f.*
sɔngu [ð-ù] *s.*; lenteur *n.f.*
sɔngu [ð-ù] *s.*; ombre *n.f.*
sɔnjal, -a [ð-ã-l, -à] *s.*; route *n.f.* principale
sɔnɔpaadl, sɔnɔpaada [ð-à-à-d-l, ð-à-à-â] *s.*; carrefour *n.m.*, bifurcation
sɔnsiedu, sɔnsiedi [ð-i-ē-ù, ð-i-ē-î] *s.*; droit chemin *n.m.*
sɔntaagl, sɔntaaga [ð-á-á-l, ð-á-á-â] *s.*; carrefour *n.m.*
sɔntaanl, sɔntaana [ð-á-á-n, ð-á-á-â] *s.*; voir **sɔntaagl**
sɔnu, sɔni [ð-ù, ð-î] *s.*; chemin *n.m.*, rue, route
sɔug, sɔgd [ð-ùg, ð-d] *s.*; daba *n.f.*
sɔgpɔnl, sɔgpina [ð-í-ñ, ð-í-â] *s.*; toit *n.m.*
sɔung, sɔnd [ɔ-ùŋ, ð-d] *s.*; coussinet *n.m.* de paille
su [ù] *m.*; être *v.* mieux, aller *v.* mieux
sua [ùá] *m.*; découvrir *v.*, constater *v.*
suad, suad, suad [ù-à-d, ú-á-d, ú-á-d] *m.*; exciter *v.* le chien à la chasse, lancer *v.* le chien sur le gibier
sual, suaa [ù-à-l, ð-à] *s.*; pot *n.m.* de terre, canari *n.m.*
sualg, suali [ù-à-g, ð-à-î] *s.*; travail *n.m.* coopératif
suam [ú-á-m] *s.*; sorcellerie *n.f.*
suam [ù-á-m] *s.*; malheur *n.m.*
suan, -b [ú-á, -m] *s.*; sorcier *n.* (mangeur d'âmes)

suan, -b [úá, -m] *s.* ; méchante personne *n.f.*
suaug, suad [úá-òg, úá-d] *s.* ; sorcellerie *n.f.*
sud, sud, sud [ù-d, ù-d, ù-d] *m.* ; se défaire *v.* (une botte de paille)
sud, sud, sud [ú-d, ú-d, ú-d] *m.* ; céder *v.*, reculer *v.*
sug, sug, sugn [ú-g, ú-g, ú-n] *m.* ; tremper dans un liquide (sauce, huile) une tartine de pâte, de pain..
sugd [ù-d] *s.*; injure *n.f.*, insulte *n.f.*
 ♦ **dondl**
sugd, sugd, su-d [ù-d, ù-d, ù-d] *m.*; injurier *v.*, insulter *v.*
sugl [ù-g-l] *s.* ; pardon *n.m.*
sugl, suga [ù-l, ù-à] *s.* ; objet *n.m.* que l'on pose devant le devin et qui représente symboliquement un animal ou une personne
sugl, sugl, sugd / sugi [ù-l, ù-l, ù-d / ù-f] *m.* ; insulter *v.*, injurier *v.* ♦ **dond**
sugdaan, sugldanb [ù-āā, ù-ā-m] *s.*; miséricordieux *n.*
sul, -a [ú-l, -à] *s.*; pièce de un (1) franc CFA
suli, suli, suli [ú-f, ú-f, ú-f] *m.*; surveiller *v.*, observer *v.*
sun, sun, suun [ũ, ù, ù] *m.* ; envoyer
sun, sun, suun [ũ, ù, ù] *m.* ; travailler *v.*

sundu [ũ-ù] *s.* ; commissionnaire *n.*, envoyé *n.*
sunm, sunm, sumi / sunmd [ú-m, ù-m, ú-f / ù-d] *m.* ; oublier *v.* ♦ **tiad**
sunn, sunn, sunmd [ú-n, ù-n, ù-d] *m.* ; voir **sunm**
sunsøndg, sunsøndi [ú-õ-g, ù-õ-f] *s.* ; maladif *adj.*
sunsøndm [ú-õ-m] *s.* ; état *n.m.* de qq'n qui est très maladif
suod, suod, suod [ù-d, ù-d, ù-d] *m.*; d énuider *v.*
suod, suod, suod [ù-d, ù-d, ù-d] *m.* ; défeuiller *v.*, perdre *v.* ses feuilles (arbre)
suodu [ù-d-ù] *s.*; défeuillaison *n.f.*
suol, suol, so [ũ-õ-l, ú-õ-l, ò] *m.* ; attraper *v.*, saisir *v.*, atteindre *v.*
suolu [ũ-õ-ù] *s.*; arrestation *n.f.*, capture *n.f.*
suon [ũ-õ'] *m.* ; être *v.* allumé
suon, suon, suond [ú-õ, ú-õ, ú-õ-d] *m.* ; se taire *v.*, se calmer
suu, suu, suu [ú-ú, ú-ú, ú-ú-g] *m.*; soudoyer *v.*
suu, suu, suu [ú-ù, ú-ù, ú-ù-g] *m.*; taxer *v.*
suud, -nba [ú-ù-d, -n-à] *s.*; juge *n.m.*
suul, suaa [ú-ù-l, ú-â] *s.*; rançon
suunu [ú-ù-ù] *s.*; taxation

t, T

t [t] *sn.* ; nous *pn.*
taa, taa, taag [à-á, à-á, à-á-g] *m.*; piétiner *v.*, pétrir *v.* de la terre
taa [á-á] *m.*; se ressembler *v.*, être pareil
taa [á-á] *m.* ; avoir *v.* qch. en commun
taa, taa, taag / taan [à-á, à-á, à-á-g / à-ã] *m.* ; prononcer *v.* (un nom)

taanmaaug, taanmaad [à-à-à-òg, à-à-à-d] *s.*; empreinte *n.f.* du pied
taanundu, taanundi [à-à-ù-ù, à-à-ù-f] *s.*; chaussette *n.f.*
taab, taab, taabd [à-à-b, à-à-b, à-à-d] *m.* ; attaquer *v.*, se jeter *v.* sur
taabadg, taabadi [à-à-á-g, à-à-á-f] *s.* ; plaie *n.f.* entre les orteils

taabadm [àà-á-m] *s.*; fente *n.f.* du sabot des artiodactyles
taabanl, taabana [àà-â-n, àà-â-à] *s.*; pas *n.m.*, foulée *n.f.*, distance *n.f.*
taabenu, taabeni [àà-è-û, àà-è-î] *tibia n.m.* de volaille
taabianl, taabiana [àà-īā-n, àà-īā-à] *s.*; *tibia n.m.* d'animal
taabijabl, taabijaba [àà-í-ā-l, àà-í-ā-â] *s.*; gros orteil *n.m.*
taabikpaliag, taabikpaliadi [àà-í-ā-íé-g, àà-í-ā-íé-î] *s.*; petit orteil *n.m.*
taabil, -a [àà-í-l, -â] ; orteil *n.m.*
taabim [àà-í-m] *s.*; pieds *mpl.* nus
taabitantuag, taabitantuadi [àà-í-ā-ūā-g, àà-í-ā-ūā-î] *s.*; voir
taabadg
taabitugdl, taabitugda [àà-í-ú-l, àà-í-ú-â] *s.*; phalange *n.f.* (orteil)
taablo [āā-ô] *s.* (< *fr.*) tableau *n.m.*
taabuoug, taabuod [àà-ùò-ùg, àà-ùò-d] *s.*; empreinte *n.f.* (du pied)
taacajundu, taacajundi [àà-ā-ū-û, àà-ā-ū-î] *s.*; chaussette *n.f.*
taacaug, taacaad [àà-āā-ôg, àà-āā-d] *s.*; chaussure *n.f.*, sandale *n.f.*
taacakpagl, taacakpaga [àà-ā-ā-l, àà-ā-ā-à] *s.*; chaussure *n.f.* fermée, botte
taacil, -a [àà-í-l, -â] *s.*; bruit *n.m.* du talon quand on court
taacil, -a [àà-ì-l, -à] *s.*; écureuil *n.m.* sp.
taad, taad, taad [àà-d, àà-d, àà-d] *m.*; se désarticuler *v.* (la hanche)
taad, taad, taad [àà-d, àà-d, àà-d] *m.*; apprendre *v.* à marcher (un enfant)
taadiang, taadiani [àà-īē-ŋ, àà-īē-î] *s.*; boîtes
taafaug, taafaad [àà-àà-ôg, àà-àà-d] *s.*; pied *n.m.*
taafuunu, taafuuni [àà-ùù-û, àà-ùù-î] *s.*; empreinte *n.f.* du pied

taag [ààg] *m.*; être *v.* posé dans
taag, taadi [āā-g, āā-î] *s.*; pluie *n.f.*
taag, taadi [āā-g, āā-î] *s.*; foudre *n.f.*
taagadl, taagada [àà-á-l, àà-á-â] *s.*; ergot *n.m.*
taagpoluol, taagpolola [āā-ō-úó-l, āā-ō-ó-â] *s.*; avion *n.m.*
taagodl, taagoda [àà-ô-l, àà-ô-à] *s.*; jambe *n.f.* arquée
taajiinu, taajiini [àà-ì-î-û, àà-ì-î-î] *s.*; tendon *n.m.* d'achille
taajinjinmi [àà-î-î-î] *s.*; crampe *n.f.*
taakpankpaal, taakpankpaal [àà-ā-ā-l, àà-ā-ā-â] *s.*; talon *n.m.*
taal, taa [àà-l, àà] *s.*; pied *n.m.*
taalanpel, -a [àà-ā-ē-l, -à] *s.*; plaie *n.f.* de la plante du pied
taan, taan, taand [áá, āā, áá-d] *m.*; se cotiser *v.*
taan, taan, taand [āā, āā, āā-d] *m.*; badigeonner *v.*
taan [áá] *m.*; être *v.* ensemble
taan, taan, taand [áá, āā, áá-d] *m.*; rassembler *v.*, réunir *v.*
taan, taan, taand [āā, āā, āā-d] *m.*; crépir *v.* (un mur)
taanb, taani [āā-m, āā-î] *s.*; cheval *n.m.*
taanu [àà-û] *s.*; prononciation *n.f.*
taanu [āā-û] *s.*; crépissage *n.m.*
taanyiad [āā-íé-d] *s.*; griffes
taanyiaug, taanyiad [àà-íé-ôg, àà-íé-d] *s.*; ongle *n.m.* des orteils
taapaung, taapand [àà-ā-ûŋ, àà-ā-d] *s.*; intérieur *n.m.* du pied
taapidu, taapidi [àà-í-û, àà-í-î] *s.*; bracelet *n.m.* pour les pieds
taapilu [àà-í-û] *s.*; paire *n.f.* de chaussures
taapilyenm [àà-í-é-m] *s.*; voir
taapilu
taapol, -nba [āā-ó-l, -ñ-à] *s.*; bâche *n.f.*
taapuoug, taapuod [àà-ùò-ùg, àà-ùò-d] *s.*; partie *n.f.* supérieure du pied

taasingsi [à-î-î-î] *s.* ; mycoses aux pieds
taatabug, taatabd [à-à-ùg, à-à-d] *s.* ; coup *n.m.* de pied
taawogl, taawoga [à-ó-l, à-ó-â] *s.* ; sabot *n.m.*
tab [á-b] *m.* ; être *v.* collé
tab, tab, tabn [á-b, á-b, á-n] *m.* ; accuser *v.*
tab, tab, tabd [à-b, à-b, à-d] *m.* ; palper *v.*, tâter *v.*
tab, tab, tabd [à-b, à-b, à-d] *m.* ; donner *v.* un coup de pied
tab, tab, tabn [à-b, à-b, à-n] *m.* ; prendre *v.* une pincée
taba [à-à] *s.* ; tabac *n.m.*
tabaayenm [ā-ā-ē-m] *s.* ; une seule pluie *n.f.*
tabd, tabd, tabd [á-d, á-d, á-d] *m.* ; récolter *v.* le coton
tabd, tabd, tabd [á-d, á-d, á-d] *m.* ; décoller *v.*
tabelg, tabeli [ā-è-g, ā-è-î] *s.* ; pouvoir *n.m.* magique empêchant la pluie de tomber
tabfaaug, tabfaad [à-à-òg, à-à-d] *s.* ; feuille *n.f.* de tabac
tabkpegl, tabkpega [à-é-l, à-é-â] *s.* ; tas *n.m.* de tabac
tabkuadi, tabkuada [à-ù-à-l, à-ù-à-à] *s.* ; vendeur *n.* de tabac
tabl, taba [à-l, à-à] *s.* ; voir **taba**
tablandl, tablanda [à-â-l, à-â-à] *s.* ; grenouille *n.f.* sp.
tablankpiidg, tablankpiidi [à-â-í-g, à-â-í-î] *s.* ; hirondelle *n.f.* sp.
tablantiang, tablantiani [à-â-ī-ē-ñ, à-â-ī-ē-î] *s.* ; hirondelle *n.f.* sp.
tablianl, tabliana [à-í-é-n, à-í-é-â] *s.* ; chiqueur *n.*
tablianu [à-í-é-û] *s.* ; fait de chiquer le tabac
tabn, tabn, tabnd [á-n, á-n, á-d] *m.* ; coller *v.*, se blottir *v.* contre
tabnu [á-û] *s.* ; collage *n.m.*

tabobl, taboba [à-ó-l, à-ó-â] *s.* ; pipe *n.f.*
tabolm [ā-ō-m] *s.* ; air *n.m.* sentant la pluie
tabtiig, tabtiidi [à-ī-g, à-ī-î] *s.* ; pied *n.m.* de tabac
taceni, tacena [á-ē-n, ā-é-â] *s.* ; grêle *n.f.*
tacincinl, tacincina [ā-ī-ī-n, ā-ī-ī-à] *s.* ; première pluie *n.f.*
tad [á-d] *m.* ; être *v.* aplati
tad [á-d] *m.* ; être *v.* raide de peur
tad, tad, tad [ā-d, á-d, ā-d] *m.* ; aplatiser *v.* en martelant
tad, tad, tad [ā-d, á-d, ā-d] *m.* ; se raidir *v.* de peur
tad, tad, tad [ā-d, á-d, ā-d] *m.* ; déféquer *v.* dans ses vêtements
tadaan, tadanb [ā-ā-ā, ā-ā-m] *s.* ; celui qui a le pouvoir de faire tomber la pluie
tadg, tadi [á-g, á-î] *s.* ; assiette *n.f.*, récipient *n.m.*
tadug, tadd [á-ú-g, á-d-d] *s.* ; cuvette *n.f.*
tadunu [ā-ù-ù] *s.* ; grondement *n.m.* du tonnerre
tag, tag, tag [à-g, à-g, à-g] *m.* ; créer *v.*, fabriquer *v.*
tagbaung, tagband [ā-à-ò-ñ, ā-ā-d] *s.* ; nuage *n.m.*
tagbaung, tagband [ā-à-ò-ñ, ā-ā-d] *s.* ; imperméable *n.m.*
tagd, tagd, tagd [à-d, à-d, à-d] *m.* ; désemboîter *v.*
tagd, tagd, tagd [à-d, à-d, à-d] *m.* ; enlever *v.* un récipient emboîté dans un autre
tagm [à-m] *s.* ; âme *n.f.*, créature *n.f.*
tagn, tagn, tagnd [à-n, à-n, à-d] *m.* ; emboîter *v.*
tagnu [à-û] *s.* ; création *n.f.*
tagtua, tagtieb [à-ū-à, à-ī-ē-b] *s.* ; Créateur
tagu [à-û] *s.* ; fabrication *n.f.*

tajuog, tajuodi [ā-úó-g̃, ā-úó-î] *s.* ; dernière pluie *n.f.*
takpel, -a [ā-é-l̃, -â] *s.* ; grande pluie *n.f.*
takubonl, takubona [á-ú-ó-ñ̃, á-ú-ó-â] *s.* ; fenêtre *n.f.*
takuobu, takuobi [á-úó-û, á-úó-î] *s.* ; épée *n.m.*
takuong, takuoni [ā-úó-ŋ̃, ā-úó-î] *s.* ; foudre *n.f.* (sans pluie)
takɔlbɔnl, takɔlbɔna [á-ɔ-ó-ñ̃, á-ɔ-ó-â] *s.* ; voir **takubonl**
tal [á-l̃] *m.* ; être *v.* pauvre *n.*
talad [á-á-d̃] *s.* ; indigence *n.f.*, pauvreté *n.f.*
taladdaan, taladdanb [á-á-āā, á-á-ā-m̃] *s.* ; miséreux *adj.*
taladm [á-á-m̃] *s.* ; paupérisme *n.m.*
 > **gbalm**
talangbaung, talangband [ā-ā-à-ùŋ̃, ā-ā-à-d̃] *s.* ; nuage *n.m.*
talbanl, talbana [ā-ā-ñ̃, ā-ā-à] *s.* ; arc *n.m.*
talbanl, talbana [ā-ā-ñ̃, ā-ā-à] *s.* ; parenthèse *n.f.*
talbanpienu, talbanpieni [ā-ā-î-è-û, ā-ā-î-è-î] *s.* ; flèche *n.f.*
talbanpual, -a [ā-ā-úá-l̃, -â] *s.* ; archer *n.m.*
talg, tali [á-g̃, á-î] *s.* ; pauvre *n.*, prolétaire *n.*, indigent *n.*
talg tali [á-g̃, á-î] *s.* ; faible *adj.*
taliadl, taliada [ā-īē-l̃, ā-īē-à] *s.* ; imperméable *n.m.*
talkudg [à-ú-g̃] *s.* ; danse *n.f.* sp.
tam [á-m̃] *s.* ; sable *n.m.* de devin
tam [á-m̃] *s.* ; terre *n.f.* labourée
tama [â-â] *m.* ; croire *v.*, s'imaginer *v.*
tambiini [á-í-î] *s.* ; sable *n.m.*
tamiid [ā-í-î-d̃] *s.* ; anti-foudre *n.m.*
taminmiig, taminmiidi [ā-í-í-g̃, ā-í-í-î] *s.* ; petite pluie *n.f.*
tan, tan, tang [â', â, â-ŋ̃] *m.* ; tendre
tanbad, tanbatieb [ā-á-d̃, ā-á-īē-b̃] *s.* ; chef *n.m.* de la cavalerie

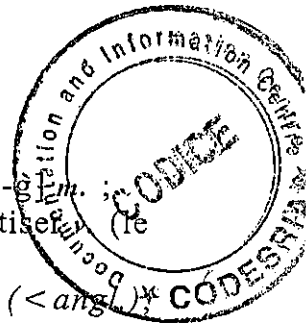
tanbanl, tanbana [ā-ā-ñ̃, ā-ā-à] *s.* ; souris *n.f.*
tanbiag, tanbiadi [ā-īē-g̃, ā-īē-î] *s.* ; mors *n.m.* (du cheval)
tanbig, tanbid [ā-í-g̃, ā-í-d̃] *s.* ; poulain *n.m.*
tanbiim [ā-ī-î-m̃] *s.* ; lait *n.m.* de jument
tanbiinjual, tanbiinjua [á-í-î-ūā-l̃, á-í-î-ūâ] *s.* ; dune *n.f.*
tanbiitung [á-í-î-ùŋ̃] *s.* ; terre *n.f.* sableuse
tanbil, -a [á-í-l̃, -â] *s.* ; petite pierre *n.f.* pour écraser les condiments sur la meule
tanbobug, tanbobd [ā-ō-ùg̃, ā-ō-d̃] *s.* ; vêtement *n.m.* de cheval
tanbuoug, tanbuod [ā-úó-ùg̃, ā-úó-d̃] *s.* ; excavation *n.f.*
tanbond [á-ó-d̃] *s.* ; terre *n.f.* noire
tancagdl, tancagda [á-ā-l̃, á-ā-â] *s.* ; grain *n.m.* de sable
tancencienl, tancenciena [á-ē-īē-ñ̃, á-ē-īē-à] *s.* ; silex *n.m.*
tanconl, tancona [á-ó-ñ̃, á-ó-â] *s.* ; butte *n.f.* (de terre)
tand, tand, tand / ta [ā-d̃, á-d̃, ā-d̃ / tà] *m.* ; crier *v.* fort, tempêter *v.*
tand, tand, tand [â-d̃, â-d̃, â-d̃] *m.* ; déplier *v.*
tand, tand, tand [â-d̃, â-d̃, â-d̃] *m.* ; tendre *v.*, étirer *v.*
tandaan, tandanb [ā-āā, ā-ā-m̃] *s.* ; cavalier *n.m.*
tandapual, -a [á-à-úá-l̃, -â] *s.* ; tireur *n.* de fusil
tandiel, tandaa [ā-īē-l̃, ā-āâ] *s.* ; écurie *n.f.*
tandieug, tandied [ā-īē-ùg̃, ā-īē-d̃] *s.* ; voir **tandiel**
tandu [â-û] *s.* ; extension *n.f.*
tanfalu, tanfali [á-à-lû, á-à-î] *s.* ; grotte *n.f.*
tang, -nba [à-ŋ̃, -ñ̃-à] *s.* ; pièce *n.f.* de 50 centimes
tangalaafu, -nba [á-á-á-à-ù, -ñ̃-à] *s.* ; téléphone *n.m.*

tangbanl, tangbana [ǎ-ǎ-ñ, ǎ-ǎ-â] s. ; motte *n.f.* de terre
tangbaung, tangband [ǎ-ǎ-ðŋ, ǎ-ǎ-d] s. ; grand rocher *n.m.*
tangbiinl, tangbiina [ǎ-ĩĩ-ñ, ǎ-ĩĩ-â] s. ; bloc *n.m.* de terre
tanglung [ǎ-ú-úŋ] s. ; poussière *n.f.*
tani [â-í] s. (< *haus.*); lundi *n.m.*
tanjagkab, tanjagkai [ã- à-àb, ã- à-âí] s. ; cheval *n.m.* de selle
tanjagl, -a [ã-à-l, -à] s. ; cavalier *n.m.*
tanjal, -a [ã-ã-l, -à] s. ; étalon *n.m.*
tankpaal, -i [ã-à-à-l, -í] s. ; palefrenier *n.m.*
tankpaal, tankpaa [ã-áá-l, ã-â] s. ; pieu *n.m.* pour attacher le cheval
tankpalkpaang, tankpalkpaani [ǎ-á-á-à-ŋ, ǎ-á-á-â-í] s. ; granit *n.m.*
tankpiagl, tankpiaga [ǎ-íé-l, ǎ-íé-à] s. ; pierre *n.f.* (pour lisser)
tankpiaug, tankpiad [ǎ-íé-ðg, ǎ-íé-d] s. ; meule *n.f.*
tankpiennand [ã-íé-ǎ-d] s. ; viande *n.f.* de cheval mort
tankpiennand [ã-íé-ǎ-d] s. ; faveur *n.f.* (sens figuré)
tankpiliga [ǎ-í-ĩ-â] s. ; oreillons
tankpinl, tankpina [ã-ĩ-ñ, ã-ĩ-à] s. ; joue *n.f.*
tankuaug, tankuad [ǎ-úá-ðg, ǎ-úá-d] s. ; abri *n.m.* sous roche
tankudl, tankuda [ǎ-ú-l, ǎ-ú-â] s. ; butte *n.f.* anthropique
tankuogl, tankuoga [á-úó-l, ǎ-úó-â] s. ; pierre *n.f.* pour lisser sp.
tankuong, tankuoni [ã-úó-ŋ, ã-úó-í] s. ; cheval *n.m.* maigre
tanl, tana [ǎñ, ǎá] s. ; pierre *n.f.*, caillou *n.m.*
tanmaajug, -i [ǎ-ãã-üg, -í] s. ; truelle *n.f.*
tanmaal, -a [ǎ-ãã-l, -à] s. ; maçon *n.m.*
tanmøb, tanmøi [ǎ-ó-b, ǎ-ó-í] s. ; porte *n.f.*, ouverture *n.f.* > **dimøb**

tanmønd [ǎ-ó-d] s. ; terre *n.f.* latéritique
tanmøn, tanmøna [ǎ-ó-ñ, ǎ-ó-â] s. ; labour *n.m.*
tannaanb, tannaani [ã-à-à-m, ã-à-à-í] s. ; jument *n.f.*
tannaung, tannani [ã-à-à-ùŋ, ã-à-à-í] s. ; grosse jument *n.f.*
tannung, tannuni [ã-ù-ŋ, ã-ù-í] s. ; sorte d'œillère *n.f.* en cuir orné
tanŋam, -nba [ǎ-ã-m, -ñ-à] s. ; souris *n.f.* sp.
tanpal, -a [ã-ã-l, -à] s. ; cicatrice *n.f.* ethnique
tanpaug, tanpai [ã-ã-üg, ã-ã-í] s. ; gifle *n.f.*
tanpem [ǎ-é-m] s. ; cendre *n.f.*
tanpienm [ǎ-ĩē-m] s. ; caolin *n.m.*
tanpunl, tanpuna [ã-ù-ñ, ã-ù-à] s. ; organe *n.m.* génital de l'étalon
tanpupuaug, tanpupuad [ǎ-ú- úá-ðg, ǎ-ú-úá-d] s. ; fronde *n.f.*, lance-pierres
tansal, -i [ã-ã-l, -í] s. ; pouliche *n.f.*
tansipacabl, tansipacaba [ǎ-í-á-á-l, ǎ-í-á-á-à] s. ; carreau *n.m.*
tantaanbonl, tantaanbona [ǎ-áá-õ-ñ, ǎ-áá-õ-à] s. ; chose *n.f.* commune
tantaanbuol [ǎ-áá-úó-l] s. ; lieu *n.m.* de rassemblement
tantaankaanu, tantaankaani [ǎ-áá-áá-ù, ǎ-áá-áá-í] s. ; réunion *n.f.*
tantaankpaab, tantaankpaand [ǎ-áá-áá-b, ǎ-áá-àã-d] s. ; champ collectif
tantaanl, tantaana [ǎ-áá-ñ, ǎ-áá-â] s. ; réunion *n.f.*, assemblée *n.f.*
tantialug, tantiald [ǎ-ĩē-ðg, ǎ-ĩē-d] s. ; dalle *n.f.* rocheuse
tantiaug, tantiad [ǎ-ĩē-ðg, ǎ-ĩē-d] s. ; large roc *n.m.*
tantinl, tantina [ǎ-ĩ-ñ, ǎ-í-â] s. ; tas *n.m.* de terre
tantuudl, tantuuda [ǎ-úú-l, ǎ-úú-â] s. ; pierre *n.f.* d'achoppement

tanwaaung, tanwaand [á-áā-òŋ, á-áá-d] *s.*; terre *n.f.* friable
tanwaaug, tanwaad [á-āā-òg, á-āā-d] *s.*; grès *n.m.*
tanyaalm [ã-àà-m] *s.*; sel *n.m.*
 gemme
tanyigdu, tanyigdi [ā-ì-û, ā-ì-î] *s.*;
 éclair *n.m.*
tapolu [á-ó-û] *s.*; haut *n.m.*
tatanl, tatana [ā-ā-ñ, ā-á-â] *s.*;
 grêlon *n.m.*
tatianl, tatiana [ā-īē-ñ, ā-īē-à] *s.*;
 lézard *n.m.* sp. censé attirer la
 foudre
tatianu, tatiani [ā-īē-û, ā-īē-î] *s.*;
 voir **tatintandu**
tatintandu, tatintandi [ā-ī-ã-û,
 ā-ī-ã-î] *s.*; tonnerre *n.m.*
tawalgbaung, tanwalgband
 [ā-ā-à-òŋ, ā-ā-ã-d] *s.*; nuage *n.m.*
taya, -nba [á-á-, -ñ-à] *s.* (< *angl.*);
 caoutchouc *n.m.*
te [è] *m.*; devenir *v.*
te, tie, tien [ē, īé, ìè] *m.*; donner *v.*,
 remettre *v.*
teb, teb, teb [è-b, è-b, è-b] *m.*;
 traiter *v.*, soigner *v.*
tebg, tebi [è-g, è-î] *s.*; petite souris
n.f. multicolore sp.
tebl, tebl, tebi [é-l, é-l, ē-î] *m.*;
 étendre *v.* la main pour soutenir un
 poids
tebn, tebn, tebd [é-ñ, é-ñ, é-d] *m.*;
 soutenir *v.*
tebug, tebd [è-ùg, è-d] *s.*;
 médicament *n.m.*
ted, ted, ted [ē-d, é-d, ē-d] *m.*;
 former *v.* des fagots (bois)
ted, ted, ted [ē-d, é-d, ē-d] *m.*;
 nidifier *v.*, nicher *v.*
ted, ted, ted [ē-d, é-d, ē-d] *m.*;
 étaler *v.* un matériel de couchage
tedug, tedd [ē-ùg, ē-d] *s.*; nid *n.m.*
teg, teg, tegn [é-g, é-g, é-ñ] *m.*;
 frotter *v.* à l'œil
tel, -a [ē-l, ē-à] *s.*; grenouille *n.f.*

tele, -nba [ē-ê, -ñ-à] *s.* (< *fr.*);
 télévision *n.f.*
tenn, tenn, tend [ē-ñ, é-ñ, ē-d] *m.*;
 rester *v.*
tenn, tenn, tend [ē-ñ, é-ñ, ē-d] *m.*;
 réserver *v.* qch.
tennm [ē-ñ-m] *s.*; progéniture *n.f.*
tiguunu [ī-uū-û] *s.*; mise *n.f.* en
 terre de plants d'arbres
tia [ì-é] *m.*; réfléchir *v.* en vue
 d'une action
tiajuul, -a [īē-úú-l, -à] *s.*;
 blanchisseur *n.*
tiaboung, tiabond [īē-ò-ùŋ, īē-ò-d] *s.*;
 habit *n.m.* noir
tiad, tiad, tiad [íé-d, íé-d, íé-d] *m.*;
 prélever *v.* en surface un liquide
tiad, tiad, tiad [íé-d, íé-d, íé-d] *m.*;
 se souvenir *v.*, se rappeler *v.* ♦ **sunm**
tiadu [íé-ú] *s.*; révision *n.f.*
tialu, tiali [īē-û, īē-î] *s.*; divinité
n.f. tutélaire femelle sp.
tialu, tiali [īē-û, īē-î] *s.*; grenouille
n.f. sp.
tiamajoung, tiamajond
 [īē-āā-ó-ùŋ, īē-āā-ó-d] *s.*; atelier
n.m. de poterie
tiamaal, -a [īē-āā-l, -à] *s.*; potier *n.*
tiamaanu [īē-āā-û] *s.*; poterie *n.f.*
tiamoung, tiamond [īē-ó-ùŋ, īē-ó-d] *s.*;
 vêtement *n.m.* rouge vif
tian, tian, tiand [īē, íé, īē-d] *m.*;
 tonner *v.*
an [íé] *m.*; avoir *v.* à l'esprit
tian [ìé] *m.*; être étendu, être large
tian, tian, tiand [īē, íé, īē-d] *m.*;
 crier *v.*, vociférer
tianyolung, tianyolnd [īē-ò-ùŋ,
 īē-ò-d] *s.*; vêtement *n.m.*
 multicolore
tiapieung, tiapiend [īē-īē-ùŋ,
 īē-īē-d] *s.*; habit *n.m.* blanc
tiatia [íé-íé] *s.*; jeu *n.m.* de cartes
 ou de cauris
tiaug, tiad [īē-òg, īē-d] *s.*; nid *n.m.*
 d'oiseau de la basse-cour



tiaug, tiad [īē-òg, īē-d] *s.* ; vêtement *n.m.*
tiaug, tiad [īē-òg, īē-d] *s.*; outil *n.m.*, ustensile *n.m.*
tibd, tibd, tibd [í-d, í-d, í-d] *m.* ; relever *v.* la tête, se redresser *v.*
tibenl, tibena [ī- é-ñ, ī- é-â] *s.*; branche *n.f.* d'arbre
tibig, tibid [ī-í-g, ī-í-d] *s.*; jeune plant *n.m.* d'arbre
tibn, tibn, tibnd [í-ñ, í-ñ, í-d] *m.* ; baisser *v.* la tête
tibnu [í-û] *s.*; abaissement *n.m.* de la tête
tibonm [ì-ò-m] *s.*; gloutonnerie *n.f.*
ticiang, ticiani [ī-í-é-ñ, ī-í-é-í] *s.*; grand arbre *n.m.*
ticuanu [ī-úá-û] *s.*; abattage *n.m.* des arbres
tidonu [ī-ò-û] *s.*; grimpée *n.f.* d'un arbre
tiduol, -a [ī-ùò-], -à] *s.*; grimpeur *n.* d'arbres
tie [īé] *m.* ; être *v.*
tied, tied, tied [īē-d, íé-d, īē-d] *m.*; défaire *v.*
tieg [īē-g] *m.*; être droit *adj.*
tiel, tiel, tiel [ìè-í, ìè-í, ìè-í] *m.* ; jeter *v.* un sort
tiela, -nba [íé-â, -ñ-à] *s.* (< angl.); tailleur *n.m.*
tielm [ìè-í-m] *s.*; folie *n.f.* causée par un envoûtement
tien, tien, tie / tiend [īē, íé, ìè / īē-d] *m.* ; faire *v.*, causer *v.*, fabriquer *v.* > **bonn**
tien, tien, tie / tiend [īē, íé, ìè / īē-d] *m.* ; agir *v.*
tien, tien, tie / tiend [īē, íé, ìè / īē-d] *m.* ; mettre *v.*
tienu [īē-û] *s.*; fabrication *n.f.*
tienu [īē-û] *s.*; accomplissement *n.m.*
tifuog, tifuoi [ī-ùò-g, ī-ùò-í] *s.*; arbre *n.m.* vivant

tig, tig, tiig [ì-g, ì-g, ì-g] *m.*; activer *v.*, raviver *v.*, attiser (fe)
tigd, -nba [í-d, -ñ-à] *s.* (< angl.); ticket *n.m.*
tiigl, tiigl, tigi [í-í, í-í, í-í] *m.*; (se) rassembler *v.*
tign, tign, tign / tígnd [í-ñ, í-ñ, í-ñ / í-d] *m.* ; balayer *v.*
tignd, tignd, tignd [ì-d, ì-d, ì-d] *m.* ; somnoler *v.*
tignu [í-û] *s.* ; balayage *n.m.*
tigobug, tigobd [ī-ó-ûg, ī-ó-d] *s.* ; buisson *n.m.*, fourré *n.m.*
tii [íí] *m.* ; être *v.* posé verticalement contre
tiib [íí-b] *m.* ; avoir *v.* la tête baissée
tiid, tiid, tiid [ì-í-d, ì-í-d, ì-í-d] *m.* ; prendre *v.* qch. (posé verticalement contre) ♦ **tiid**
tiig, tiidi [ī-í-g, ī-í-í] *s.*; arbre *n.m.*
tiin [íí] *m.* ; être *v.* entassé, empilé
tiin, tiin, tiind [ì-í, ì-í, ì-í-d] *m.* ; poser *v.* verticalement contre ♦ **tiid**
tiindu, tiindi [ì-í-û, ì-í-í] *s.*; virgule *n.f.*
tiindong, tiindoni [íí-ó-ñ, íí-ó-í] *s.* ; champ *n.m.* d'arachides
tiinkpam [íí-á-m] *s.* ; huile *n.f.* d'arachides
tiinkuum [íí-ú-ú-m] *s.* ; maladie *n.f.* des arachides
tiinl, tiina [íí-ñ, íí-â] *s.* ; graine d'arachide *n.f.*
tiinl, tiina [íí-ñ, íí-â] *s.*; pied d'arachide *n.f.*
tiinpengl, tiinpenga [íí-é-g-í, íí-é-â] *s.* ; voandzou *n.m.*
tiug, tiid [ī-ù-g, ī-ù-d] *s.*; forêt *n.f.*
til, -a [í-í, -â] *s.*; talisman *n.m.*, amulette *n.f.*
til, -a [í-í, -â] *s.* ; lettre *n.f.*, journal *n.m.*
tilaad [ì-á-á-d] *s.* (< haus.); mardi *n.m.*

tildianl, tildiana [í-íé-ñ, í-íé-â] *s.* ;
 scribe *n.m.*
tilgannu [í-á-û] *s.* ; vote *n.m.*
tilkpienu [í-íé-û] *s.* ; voir **tilgannu**
tiloung, tilond [í-ō-ùŋ, í-ō-d] *s.* ;
 arbre *n.m.* creux
tilonl, tilona [í-ō-ñ, í-ō-â] *s.* ; creux
n.m. d'arbre
tin, tin, ting [í, í, í-ŋ] *m.* ; entasser *v.*,
 empiler *v.*
tingaadi, tingaada [í-áá-l, í-áá-â]
s. ; arachide *n.f.* bouillie
tinb [ĩ-m] *sn.* ; nous *pn.*
tinbenl, tinbena [ĩ-é-ñ, í-é-â] *s.* ;
 dépotoir *n.m.*
tinbinl, tinbina [í-í-ñ, í-í-â] *s.* ;
 graine *n.f.* d'arachide
tinbugd [í-ú-d] *s.* ; pâte *n.f.*
 d'arachides
tinbulu [í-ù-û] *s.* ; semailles *fpl.*
 d'arachides
tinbuolb, tinbuoli [í-ūō-b, í-ūō-î]
s. ; semence *n.f.* d'arachide
tincialu [í-íé-û] *s.* ; dégoussage *n.m.*
 d'arachides
tind, tind, tind [í-d, í-d, í-d] *m.* ;
 renverser *v.*
tind, tind, tind [ĩ-d, ï-d, ï-d] *m.* ;
 décanter *v.*
tind, tind, tind [ĩ-d, í-d, ï-d] *m.* ;
 survivre *v.*, échapper *v.* à un danger
tindong, tindoni [í-ón-ŋ, í-ó-î] *s.* ;
 champ *n.m.* d'arachides
tinfaaug, tinfaad [í-áá-ùg, í-áá-d]
s. ; feuille *n.f.* d'arachide
tinfadug [í-á-ûg] *s.* ; plat de pois
n.m. de terre frais non décortiqué
tinfang, tinfani [ĩ-á-ŋ, í-á-î] *s.* ;
 terrain *n.m.* nu
ting, tini [ĩ-ŋ, í-î] *s.* ; terre *n.f.*, sol
n.m. ♦ **polu**
tingbal, -a [ĩ-ā-l, -ā] *s.* ; chute *n.f.*
 violente
tingbanbodl, tingbanboda [ĩ-ā-ō-d-l,
 ĩ-ā-ō-â] *s.* ; cérémonie *n.f.* sp.
tingbandaan, tingbandanb [ĩ-ā-āā,
 ĩ-ā-ā-m] *s.* ; féticheur *n.m.*

tingbandieug, tingbandied
 [ĩ-ā-īē-òg, ĩ-ā-īē-d] *s.* ; case *n.f.* à
 fétiche
tingbanjəl, -a [ĩ-ā-ò-l, -à] *s.* ; pâte
n.f. offerte au fétiche
tingbanl, tingbana [ĩ-ā-ñ, ĩ-à-à] *s.* ;
 autel *n.m.* d'un ancêtre
tingbanpaab [ĩ-ā-āā-b] *s.* ; fête *n.f.*
 de moisson adressée aux fétiches
tingbanpenpelg, tingbanpenpeli
 [ĩ-ā-ē-ē-g, ĩ-ā-ē-ē-î] *s.* ; fétiche
n.m. sp.
tingbantani, tingbantana [ĩ-ā-á],
 ĩ-ā-á-â] *s.* ; pierre *n.f.* représentant
 l'autel d'un fétiche *n.m.*
tinjaagl, tinjaaga [í-áà-l, í-áà-â] *s.* ;
 pois *n.m.* de terre concassé
tinkpam [í-á-m] *s.* ; huile *n.f.*
 d'arachides
tinkpibong, tinkpiboni [ĩ-í-óŋ,
 ĩ-í-ó-î] *s.* ; rivière *n.f.* du royaume
 des morts
tinkpiil, tinkpaa [ĩ-í-í-l, ĩ-â] *s.* ;
 esprit *n.m.* du mort, revenant *n.*
tinkpind [í-í-d] *s.* ; sauce *n.f.*
 d'arachides
tinl, tina [í-ñ, í-à] *s.* ; tas *n.m.*
tinluog, tinluodi [í-úó-g, í-úó-î] *s.* ;
 champ *n.m.* d'arachides
tinmoung [í-ó-ùŋ] *s.* ; pois *n.m.* de
 terre cuit à l'eau
tinnaamagl, tinnaamaga [í-áà-á-l,
 í-áà-á-â] *s.* ; arachide *n.f.* sp.
tinpaang, tinpaani [ĩ-àà-ŋ, ĩ-àà-î]
s. ; nouvelle terre *n.f.*
tinpengl, tinpenga [í-ē-ŋ-l, í-ē-â]
s. ; pois *n.m.* de terre
tinpielu [í-īē-û] *s.* ; récolte *n.f.*
 d'arachides
tinpugdu [í-ù-û] *s.* ; décortilage
n.m. d'arachides
tinpunml, tinpunma [í-ũ-l, í-ũ-â]
s. ; femme *n.f.* enceinte
tinpuugu [í-úú-gù] *s.* ; fleur *n.f.*
 d'arachide
tinsingl, tinsinga [í-í-l, í-í-â] *s.* ;
 pois *n.m.* de terre grillé

tintaanpadl, tintaanpada [í-áá-á-l̄, í-áá-á-â] *s.* ; sacrifice *n.m.* de lignage
tintaansanl, tintaansana [í-áá-ā-n̄, í-áá-ā-à] *s.* ; nom commun *n.m.* (grammaire)
tintaaug, tintaad [ī-āā-ðg, ī-āā-d̄] *s.* ; crépissage *n.m.*
tintinl, tintina [í-í-n̄, í-í-â] *s.* ; terrain *n.m.* en pente, descente *n.f.*
tintolug, tintold [í-ó-ûg, í-ó-d̄] *s.* ; plante *n.f.* rampante sp.
tintonl, tintona [í-ó-n̄, í-ó-â] *s.* ; graine *n.f.* d'arachide amère
tinwaug, tinwagd [í-ā-ðg, í-ā-d̄] *s.* ; coque *n.f.* d'arachide
tinwoug, tinwogd [í-ó-ûg, í-ó-d̄] *s.* ; gousse *n.f.* d'arachide
tinyial, tinyiaa [ī-íé-l̄, ī-áà] *s.* ; tronc *n.m.* d'arbre
tisaang, tisaani [ī-àà-ŋ̄, ī-àà-î] *s.* ; arbre *n.m.* exotique
tital, -a [l̄-à-l̄, -à] *s.* ; pied *n.m.*
tiwagl, tinwaga [ī-ā-l̄, ī-ā-à] *s.* ; écorce *n.f.* d'arbre
to [ō *m.*] ; être *v.* amer ♦ **man**
to [ō *m.*] ; être *v.* méchant
tod, tod, tod [ó-d̄, ó-d̄, ó-d̄] *m.* ; (se) déplier *v.*
tod, tod, tod [ó-d̄, ó-d̄, ó-d̄] *m.* ; (se) dilater *v.*
tod, tod, tod [ō-d̄, ó-d̄, ō-d̄] *m.* ; aider *v.* > **faab**
todkua, todkaab [ō-ūà, ō-āā-b̄] *s.* ; personne *n.f.* qui aide
todu [ō-û] *s.* ; aide *n.f.*
togd [ō-d̄] *s.* ; imitateur *n.*
togd, togd, togd [ó-d̄, ó-d̄, ó-d̄] *m.* ; récolter *v.* les épis de mil
togd, togd, togd [ō-d̄, ó-d̄, ō-d̄] *m.* ; imiter *v.*
togdu [ō-û] *s.* ; imitation *n.f.*
tol, tol, tolg [ó-l̄, ó-l̄, ó-ḡ] *m.* ; (se) froisser *v.*, plisser *v.*
tol, tol, tolg [ó-l̄, ó-l̄, ó-ḡ] *m.* ; (se) contracter *v.*

tol, tol, tolg [ó-l̄, ó-l̄, ó-ḡ] *m.* ; persévérer *v.*
tol, tol, tolg [ō-l̄, ó-l̄, ō-ḡ] *m.* ; (se) diriger *v.* vers
tol, tola [ō-l̄, ō-à] *s.* ; part *n.f.*
tolaanu, tolaani [ó-āā-û, ó-āā-î] *s.* ; pilon *n.m.*
tolu [ó-û] *s.* ; plissement *n.m.*
tolug, told [ó-ûg, ó-d̄] *s.* ; pousser-pousse *n.m.*
ton [ò] *m.* ; être *v.* chaud ♦ **song**
ton, ton, tong [ó, ó, ó-ḡ] *m.* ; retrousser *v.* les jambes
tond, tond, tond [ó-d̄, ó-d̄, ó-d̄] *m.* ; terminer *v.*, achever *v.*, compléter *v.*
tond, tond, tond [ō-d̄, ó-d̄, ō-d̄] *m.* ; dégoutter *v.*, goutter *v.*
tondaan, tondanb [ō-āā, ō-ā-m̄] *s.* ; individu *n.m.* cruel
tondamuanu, tondamuanu [ó-ā-úá-û, ó-ā-úá-î] *s.* ; baguette *n.f.* à fusil
tondu, tondu [ō-û, ō-î] *s.* ; messager, envoyé
tong, tong, tongd [ò-ŋ̄, ò-ŋ̄, ò-d̄] *m.* ; chauffer *v.*, réchauffer *v.*
tong, tong, tongd [ò-ŋ̄, ò-ŋ̄, ò-d̄] *m.* ; devenir *v.* chaud
tong, tong, tongd [ō-ŋ̄, ó-ŋ̄, ō-d̄] *m.* ; devenir *v.* amer, méchant
tonjial, tonja [ò-îè-l̄, ò-à] *s.* ; tranche *n.f.* de moutarde traditionnelle
tonkonl, tonkona [ò-ó-n̄, ò-ó-â] *s.* ; boule *n.f.* de moutarde traditionnelle
tonm [õm̄] *mk.* ; vite *adv.*
tonm-tonm [õ-m̄-õ-m̄] *mk.* ; rapidement *adv.*
tonmonl, tonmona [ò-ó-n̄, ò-ó-â] *s.* ; sauce *n.f.* de moutarde traditionnelle
tonpanl, tonpana [ō-á-n̄, ō-á-â] *s.* ; boule *n.f.* de moutarde à forme cylindrique
tonpienu, tonpieni [ó-íé-û, ó-íé-î] *s.* ; cartouche *n.f.*

tonpienu, **tonpieni** [ò-īē-û, ò-īē-î] *s.* ; soumbala *n.m.* pur
tontolug, **tontold** [ó-ó-ùg, ó-ó-d] *s.*; herbe *n.f.* médicinale sp.
tontonjenl, **tontonjena** [ò-ò-ē-ñ, ò-ò-ē-à] *s.* ; goutte *n.f.* de sueur
tontonsansalug [ò-ò-á-á-ùg] *s.*; bourbouille *n.f.*
tontontanmoni [ò-ò-á-ó-î] *s.*; rouille *n.f.*
tontoung [ò-ò-ùŋ] *s.*; chaleur *n.f.*
tonu [ò-û] *s.*; amertume *n.f.*
tonu [ò-û] *s.*; méchanceté *n.f.*, sévérité *n.f.*, cruauté *n.f.*
tò [ò] *m.*; devenir *v.*
tò, **tò**, **tò** [ò, ó, ò] *m.* ; tirer *v.* (à l'arc), darder *v.*
tò, **tò**, **tò** [ò, ó, ò] *m.* ; gicler *v.*
tò, **tò**, **tò** [ò, ó, ò] *m.* ; passer *v.* un examen, un concours
tò, **tò**, **tò** [ò, ó, ò] *m.*; jouer *v.* (jeu de hasard)
tòb [òb] *s.* ; guerre *n.f.*
tòbdaan, **tòbdanb** [ò-āā, ò-ā-m] *s.*; chef *n.m.* guerrier
tòd, **tòd**, **tòd** [ó-d, ó-d, ó-d] *m.* ; écorcer *v.*, déchirer *v.*, enlever *v.* les nervures
tòd, **tòd**, **tòd** [ò-d, ò-d, ò-d] *m.* ; délayer *v.* de la farine de mil
tòd, **tòd**, **tòd** [ò-d, ò-d, ò-d] *m.*; ôter *v.* (les bûches) du feu
tòg [ó-g] *m.* ; être *v.* en gestation (chienne)
tòg [ó-g] *m.* ; être *v.* en quête d'une femelle (chien)
tòg, **tòg**, **tòg** [ò-g, ò-g, ò-g] *m.* ; récolter *v.* le miel
tòg, **tògd**, **tògd** [ó-d, ó-d, ó-d] *m.* ; pister *v.*, suivre *v.* les traces, épier *v.*
tògannu [ò-ā-û] *s.*; récolte du haricot
tògbiug, **tògbiid** [ò-ī-ùg, ò-ī-d] *s.*; mauvais caractère *n.m.*
tògbiugdaan, **tògbiugdanb** [ò-ī-ù-āā, ò-ī-ù-ā-m] *s.*; personne *n.f.* de mauvais caractère

tòglu, **tògli** [ò-û, ò-î] *s.* ; poterie *n.f.* servant de support
tògm [ò-m] *s.* ; gestation *n.f.*, rut *n.m.*
tògn, **tògn**, **tògnd** / **tògd** [ó-ñ, ó-ñ, ó-nd / ó-d] *m.* ; emprunter *v.* une voie
tògnu [ó-û] *s.*; passage *n.m.*
tògu, **tògi** [ò-û, ò-î] *s.*; comportement *n.m.*
tògu, **tògi** [ò-û, ò-î] *s.* ; mauvais caractère *n.m.*
tòl, **tòl**, **tòlg** [ó-l, ó-l, ó-g] *m.* ; se précipiter *v.*, s'empreser *v.* de
tòtiel, -a [ò-īē-l, -à] *s.*; guerrier *n.*
tòung, **tònd** [ò-ùŋ, ò-d] *s.*; fibre *n.f.*, corde *n.f.*
tòung, **tònd** [ò-ùŋ, ò-d] *s.*; serpent *n.m.* (sens figuré)
tòyialu [ò-īè-û] *s.*; maladie *n.f.* du haricot
tua, **tua**, **tuag** [úa, úa, úa-g] *m.*; casser légèrement (un œuf)
tua [úa] *m.* ; être *v.* superposé
tua [úa] *m.*; être *v.* classé, rangé après
tua, **tua**, **tuag** [úa, úa, úa-g] *m.* ; briser *v.* qch.avec un objet lourd
tua, **tua**, **tuag** [úa, úa, úa-g] *m.* ; castrer *v.*
tuad; **nba** [úa-d] *s.* torche *n.f.*
tuad, **tuad**, **tuad** [úa-d, úa-d, úa-d] *m.* ; bouillir *v.*
tuad, **tuad**, **tuad** [úa-d, úa-d, úa-d] *m.* ; claquer *v.* la langue en mangeant ou en buvant en guise de satisfaction
tuad, **tuad**, **tuad** [úa-d, úa-d, úa-d] *m.* ; ôter *v.* ce qui est superposé
tuadl, **tuada** [úa-l, úa-à] *s.* ; esclave *n.*
tuag, **tuadi** [úa-g, úa-î] *s.*; petit fourreau *n.m.*
tuag [úa-g] *m.* ; être *v.* sur les traces de
tuagl, **tuaga** [úa-g-l, úa-â] *s.* ; animal *n.m.* castré

- tual**, tual, tual [ūā-l̄, úá-l̄, ūā́] *m.* ; moucharder *v.*
tualdaan, tualdanb [ūā-āā̄, ūā-ā̄-m̄] *s.* ; rapporteur *n.*, mouchard *n.*
tuali [ūā-î] *s.* ; indiscretion *n.f.*
tuan, tuan, tuand [ūā̄, uâ, ūā̄-d̄] *m.* ; superposer *v.*
tuanu [ūā-û] *s.* ; ordre, alignement
tuanu [ūā-û] *s.* ; superposition *n.f.*
tuanu [ûâ-û] *s.* ; écrasement dû à la chute d'un objet lourd
tuaug, tuad [úá-òg, úá-d̄] *s.* ; étui *n.m.*, fourreau *n.m.*, gaine
tubbonl, tubbona [ū-ò-ñ, ū-ò-à] *s.* ; trou *n.m.* du lobe de l'oreille pour y attacher une boucle
tubl, tuba [ū-l̄, ū-à] *s.* ; oreille *n.f.*
tud, tud, tud [ú-d̄, ú-d̄, ú-d̄] *m.* ; pousser *v.*
tud, tud, tud [ū-d̄, ú-d̄, ū-d̄] *m.* ; se tromper *v.*
tudl, tuda [ù-l̄, ù-à] *k.* ; *num.* millier
tudl, tuda [ù-l̄, ù-à] *k.* ; *num.* cinq mille francs CFA
tudu [ū-û] *s.* ; erreur *n.f.*
tudug, tudd [ú-ûg, ú-d̄] *s.* ; pousse-pousse *n.m.*, brouette
tudugdaan, tudugdanb [ú-ú-āā̄, úú-ā-m̄] *s.* ; pousseur *n.m.*
tufeung, tufend [ù-è-ùñ, ù-è-d̄] *s.* ; balle *n.f.* de haricot
tug [ū-ḡ] *m.* ; avoir *v.* sur la tête (une charge)
tug, tug, tug / tugd [ū-ḡ, ū-ḡ, ù-ḡ / ū-d̄] *m.* ; transporter *v.*, prendre *v.*
tugannu [ù-â-û] *s.* ; récolte *n.f.* du haricot
tugd, tugd, tugd [ù-d̄, ù-d̄, ù-d̄] *m.* ; sevrer *v.*
tugd, tugd, tugd [ù-d̄, ù-d̄, ù-d̄] *m.* ; désarticuler *v.*
tugd, tugd, tugd [ū-d̄, ú-d̄, ū-d̄] *m.* ; décharger *v.*
tugdl, tugda [ù-d̄-l̄, ù-áà] *s.* ; articulation *n.f.*
tugl, tuga [ū-l̄, ū-à] *s.* ; bagage *n.m.*, charge
tugmudg, tugmudi [ú-ú-ḡ, ú-ú-î] *s.* ; mal *n.m.* de ventre
tugn, tugn, tugnd [ù-ñ, ù-ñ, ù-d̄] *m.* ; souder *v.*, joindre *v.* deux choses bout à bout ♦ **jend**, **tugd**
tugn, tugn, tugnd [ù-ñ, ù-ñ, ù-d̄] *m.* ; mettre *v.* la bouche dans un liquide pour boire
tugnbonfuodl, tugnbonfuoda [ú-ñ-ò-ù-ò-l̄, ú-ñ-ò-ù-ò-à] *s.* ; ver *n.m.* intestinal
tugnl, tugna [ù-ñ-ñ, ù-â] *s.* ; endroit *n.m.* de raccordement
tugnu [ù-û] *s.* ; soudage *n.m.*
tugnyanu [ú-â-û] *s.* ; avortement *n.m.*
tugpieung [ú-īē-ùñ] *s.* ; candeur *n.f.*, innocence *n.f.*
tugtondaan, tugtondanb [ú-ò-āā̄, ú-ò-ā-m̄] *s.* ; méchant *adj.*
tugu, tugd [ú-ù, ú-d̄] *s.* ; ventre *n.m.*, grossesse *n.f.*
tugyialu, tugyiali [ú-íá-û, ú-íá-î] *s.* ; mal *n.m.* de ventre
tukal, -a [ū-á-l̄, -à] *s.* ; feuille *n.f.* de baobab
tukpad [ù-à-d̄] *s.* ; plat *n.m.* de haricot frais
tukpiung, tukpind [ù-í-úñ, ù-í-d̄] *s.* ; plantule *n.f.*, feuille, pied de haricot
tul, tul, tulg [ù-l̄, ù-l̄, ù-ḡ] *m.* ; allonger *v.* en joignant plusieurs choses
tulñmag [ù-á-ḡ] *s.* ; méningite *n.f.*
tulaali [ù-à-à-î] *s.* ; parfum *n.m.*
tulmu, tulmi [ū-û, ū-î] *s.* ; pièce *n.f.* d'étoffe (six pagnes)
tuln, tuln, tuln [ū-ñ, ú-ñ, ū-ñ] *m.* ; aller *v.* à tâtons
tulnkaag, tulnkaadi [ū-ñ-āā-ḡ, ū-ñ-āā-î] *s.* ; voiture *n.f.*
tulu, tuli [ù-û, ù-î] *s.* ; cou *n.m.*
tuluog, tuluodi [ù-úó-ḡ, ù-úó-î] *s.* ; champ *n.m.* de haricots
tulyialu, tulyiali [ù-ì-è-û, ù-ì-è-î] *s.* ; maladie *n.f.* du cou

tuməung [ù-ó-ùŋ] *s.*; plat *n.m.* de haricot cuit dans de l'eau additionnée de potasse
tun, tun, tung [ũ̃, ũ̃, ũ̃-ŋ] *m.*; charger *v.*
tunb, tuni [ú-m̃, ú-î] *s.*; fruit *n.m.* du calabassier
tunbunl, tunbuna [ũ̃-ũ̃-ñ, ũ̃-ũ̃-à] *s.*; plante médicinale *sp.*
tund, tund, tund [ũ̃-d̃, ũ̃-d̃, ũ̃-d̃] *m.*; passer *v.* la journée
tund, tund, tund [ũ̃-d̃, ũ̃-d̃, ũ̃-d̃] *m.*; châtier *v.*, punir *v.*
tund, tund, tund [ũ̃-d̃, ũ̃-d̃, ũ̃-d̃] *m.*; enseigner *v.*
tundaaug, tundaad [ú-ā-ā-òg, ú-ā-ā-d̃] *s.*; fusil *n.m.*
tundaciaung, tundaciaund [ú-ā-ī-ā-òŋ, ú-ā-ī-ā-d̃] *s.*; fusil *n.m.* à canon
tundi [ũ̃-î] *s.*; recommandations *fpl.*
tundl, tunda [ũ̃-l̃, ũ̃-à] *s.*; leçon *n.f.*, cours *n.m.*
tundu [ũ̃-û] *s.*; messenger *n.m.*
tundu [ũ̃-û] *s.*; punition *n.f.*
tundu [ũ̃-û] *s.*; enseignement *n.m.*
tungu, tund [ú-ù, ú-d̃] *s.*; calebassier *n.m.*
tunkusa [ù-ú-à] *s.*; tourteau *n.m.* d'arachides
tunlpo [ú-ñ-ó] *s.*; salutation *n.f.* (dans la mi-journée)
tunpienu, tunpieni [ú-í-é-û, ú-í-é-î] *s.*; munition *n.f.*, balle *n.f.* pour arme à feu
tunpolg, tunpoli [ú-ō-g̃, ú-ō-î] *s.*; plante *n.f.* à calebasses *sp.*
tunpuaug, tunpuad [ú-ū-ā-òg, ú-ū-ā-d̃] *s.*; amande *n.f.* de calebasse
tuntonbienl [ũ̃-ò-í-é-ñ] *s.*; mars *n.m.*
tuntoung [ũ̃-ò-ũ̃ŋ] *s.*; chaleur *n.f.*
 > walu
tuntuna [ú-ú-á] *mk.*; à l'envers *adv.*
tunu [ū-û] *s.*; chargement *n.m.*

tu, tuo, tuod / tuon [ūō, úò, ūō-d̃ / ūō] *m.*; répondre *v.* ♦ **yie**
tu, tuo, tuod [ūō, úò, ūō-d̃] *m.*; accepter *v.* ♦ **naï**
tuobeng, tuobeni [ūō-é-ŋ, ūō-é-î] *s.*; branche *n.f.* de baobab
tuobinl, tuobina [ūō-í-ñ, ūō-í-â] *s.*; graine *n.f.* de baobab
tuod, tuod, tuod [ùò-d̃, ùò-d̃, ùò-d̃] *m.*; se lever *v.* tôt
tuod [ùò-d̃] *m.*; accomplir *v.* vite, faire *v.* tôt (une action)
tuod, tuod, tuod [ūō-d̃, úó-d̃, ūō-d̃] *m.*; suinter *v.*
tuodug [ūō-ùg] *s.*; jus *n.m.* recueilli par filtrage du liquide du sorgho au deuxième jour de la préparation de la bière de mil
tuodug [ūō-ùg] *s.*; filtre *n.m.* à bière
tuog, tuog, togi / tuogd [ūō-g̃, úó-g̃, ō-í / ūō-d̃] *m.*; rencontrer *v.*, aller à la rencontre de
tuogu [ūō-û] *s.*; rencontre *n.f.*
tuokal, -a [ūō-á-l̃, -â] *s.*; grappe de feuilles *fpl.* de baobab
tuokanuam [ūō-á-úá-m̃] *s.*; sauce *n.f.* faite de farine de feuilles de baobab
tuol, toa [úó-l̃, ó-à] *s.*; mortier *n.m.*
tuolg, tuoli [ūō-g̃, ūō-î] *s.*; baobab *n.m.* (*n.sc.* *Adansonia digitata*)
tuolug [ūō-ùg] *s.*; fruit *n.m.* du baobab
tuon, tuon, to [úó, úó, ô] *m.*; percuter *v.*, frapper *v.*, cogner *v.*
tuon, tuon, to [úó, úó, ô] *m.*; piler *v.*
tuon, tuon, tuond [ūō, úó, ūō-d̃] *m.*; filtrer *v.* la bière de mil
tuonbangu [ūō-ā-û] *s.*; apprentissage *n.m.*
tuonbanm [ūō-ā-m̃] *s.*; savoir-faire *n.m.*, compétence *n.f.*, dextérité *n.f.*
tuonbiad [ūō-ī-ē-d̃] *s.*; mal *n.m.*, péché *n.m.*, action *n.f.* pernicieuse
 ♦ **ŋam**

tuonbiing, tuonbiid [ũõ-ĩĩ-ùg, ũõ-ĩĩ-ð] *s.* ; mauvais travail *n.m.*
tuonbuam [ũõ-ùá-m] *s.* ; zèle *n.m.*, amour *n.m.* du travail
tuoncianl, tuonciana [ũõ-íé-ñ, ũõ-íé-â] *s.* ; grand travail *n.m.*
tuonciaung, tuonciand [ũõ-íé-õŋ, ũõ-íé-ð] *s.* ; affaire *n.f.* importante
tuonfaala [ũõ-àà-à] *s.* ; travail *n.m.* facile
tuonkaad [ũõ-áá-ð] *s.* ; imposture *n.f.*
tuonl, tuona [ũõ-ñ, ũõ-à] *s.* ; fonction grammaticale
tuonl, tuona [ũõ-ñ, ũõ-à] *s.* ; travail *n.m.*
tuonluolm [ũõ-ũõ-m] *s.* ; chômage *n.m.*
tuonluolu [ũõ-ũõ-ú] *s.* ; oisiveté *n.f.*
tuonmialu [ũõ-ìè-ú] *s.* ; demande *n.f.* d'emploi
tuonpaal, -a [ũõ-ãã-ł, -à] *s.* ; travail *n.m.* difficile
tuonsundieug, tuonsundied [ũõ-ũ-ĩē-ùg, ũõ-ũ-ĩē-ð] *s.* ; atelier *n.m.* bureau
tuonsunkadaaug, tuonsunkadaad [ũõ-ũ-à-áá-ðg, ũõ-ũ-à-áá-ð] *s.* ; certificat *n.m.* de travail
tuonsunl, tuonsunna [ũõ-ũ-ñ, ũõ-ũ-à] *s.* ; travailleur *n.*, ouvrier *n.*
♦ gbannyagdaan
tuonsunlua, tuonsunlieb [ũõ-ũ-úà, ũõ-ũ-íé-b] *s.* ; collaborateur *n.*, collègue *n.* de service
tuonsuntiaug, tuonsuntiad [ũõ-ũ-ĩē-ðg, ũõ-ũ-ĩē-ð] *s.* ; outil *n.m.* de travail
tuonsuntiaug, tuonsuntiad [ũõ-ũ-ĩē-ðg, ũõ-ũ-ĩē-ð] *s.* ; vêtement *n.m.*, tenue de travail
tuonu [úó-ú] *s.* ; pilage *n.m.*
tuonu [ũõ-ú] *s.* ; réponse *n.f.*, acceptation *n.f.*

tuonu [ũõ-ú] *s.* ; écho *n.m.*
tuonu [ùò-ú] *s.* ; moutarde *n.f.* traditionnelle
tuopuugu [ũõ-úú-gù] *s.* ; fleur *n.f.* de baobab
tupuanu [ù-úá-ú] *s.* ; battage *n.m.* du haricot
tutuudl, tutuuda [ú-ũũ-ł, ú-ũũ-à] *s.* ; boucle *n.f.* d'oreille
tuu, tuu, tuug [úú, úú, úú-g] *m.* ; marcher *v.* avec une canne
tuu, tuu, tuug [ùú, ùú, ùú-g] *m.* ; toucher *v.*
tuuba, tuuba, tuuba [úú-á, úú-á, úú-á] *m.* ; se convertir *v.* à l'islam, au christianisme
tuud, tuud, tuud [ũũ-đ, úú-ð, ũũ-đ] *m. m.* ; désefiler *v.*
tuud, -nba [úú-ð, -ñ-à] *s.* ; drapeau *n.m.*
tuud, tuud, tuud [úú-đ, úú-ð, úú-đ] *m.* ; heurter *v.*, buter *v.*
tuud, tuud, tuud [ũũ-đ, úú-ð, ũũ-đ] *m.* ; débrocher *v.*, débrancher *v.*
tuudu [úú-ú] *s.* ; fait de heurter le pied contre qch.
tuukpaadm [ũũ-áá-m] *s.* ; surdité *n.f.*
tuukpaal, tuukpaa [ũũ-áá-ł, ũũ-â] *s.* ; sourd *n.*
tuun, tuun, tuund [ũú, ũú, ũú-đ] *m.* ; mettre *v.* le doigt dans
tuun, tuun, tuund [ũú, ũú, ũú-đ] *m.* ; enfiler *v.* des perles
tuun, tuun, tuund [ũú, ũú, úú-đ] *m.* ; brocher *v.* (la viande)
tuunl, tua [ùù-ñ, ùù-à] *s.* ; haricot *n.m.*
tuunu [ũũ-ú] *s.* ; enfilage *n.m.*
tuwagl, tuwaga [ù-ã-ł, ũ-ã-à] *s.* ; cosse *n.f.* de haricot

u, U

u [ù] *sn.*; il, elle *pn.*
-ug[ùg]; nominant (cl.4)

ug [ùg] *sn.* ; lui, le, la *pn.*
une [ú-è] *sn.* ; celui-ci *pn.*, celui-là *pn.*

w, W

waa[àá]; il, elle *pn.* (négation)
waa [áá] *yl.* ; ah bon ! *interj.*
waa, waa, waa [àá , àá, àà-g] *m.*; mordiller *v.*
waa [àá] *m.*; casser *v.* légèrement
waa [āā] *m.* ; être *v.* petit
waa [āā] *m.* ; être *v.* en petit nombre, en petite quantité
waa, waa, waa [āā, āá, àà] *m.* ; se promener *v.*
waabiadug, waabiadi [àà-īē-úg, àà-īē-ī] *s.*; serpent *n.m.* dangereux
waabig, waabid [àà-í-g, àà-í-d] *s.*; petit serpent *n.m.*
waabɔung, waabɔnd [àà-ò-ùŋ, àà-ò-d] *s.* ; serpent *n.m.* noir sp.
waaci, -nba [áá-ì, -ñ-à] *s.* (< *angl.*); montre *n.f.*
waad, waad, waad / waadi [áá-d, áá-d, áá-d / áá-í] *m.* ; devenir *v.* fou
waad, -b [áá-d, -b] *s.* ; fou *n.*
waadug [áá-úg] *s.* ; folie *n.f.*
waafalu, waafali [àà-à-ú, àà-à-í] *s.*; terrier *n.m.* de serpent
waag, waag, waagd [āā-g, áá-g, āā-d] *m.* ; s'amenuiser *v.*, devenir *v.* petit
waag, waali [āā-g, āā-í] *s.*; cadet *n.*
waagbindl, waagbinda [àà-ī-ñ, àà-ī-à] *s.*; serpent *n.m.* sp.
waagm [āā-g-m] *s.*; durée *n.f.*
waagolg, waagoli [àà-ō-g, à à-ō-í] *s.*; bosse *n.f.* (maladie de la colonne vertébrale)

waajenl, waajena [àà-è-ñ, àà-è-à] *s.*; œuf *n.m.* de serpent
waajiaung, waajiaand [àà-īē-òŋ, àà-īē-d] *s.*; naja *n.m.*
waakpel, -a [àà-é-l, -â] *s.*; python *n.m.*
waakuang, waakuad [àà- úá-òg, àà-úá-d] *s.*; abri *n.m.* de serpent
waakuobug, waakuobi [àà-ùò-úg, àà-ùò-í] *s.*; couleuvre *n.f.* verte
waal, waal, waal [áá-l, áá-l, áá-l] *m.* ; caresser *v.*
waal, waa [áá-l, áà] *s.* ; ganglion *n.m.*
waal, waal, waal [āā-l, áá-l, āā-l] *m.* ; chasser *v.*
waal, -a / -b [áá-l, -à / -b] *s.* ; chasseur *n.*
waalabl, waalaba [àà-ā-l, àà-ā-à] *s.*; vipère *n.f.*
waalu [āā-ú] *s.*; chasse *n.f.*
waaluod [àà-ùó-d] *s.*; voir
waaluoung
waaluoung [àà-ùó-ùŋ] *s.*; mue *n.f.* de serpent
waam [áá-m] *mk.* ; peu *adv.*, un peu *adv.* ♦ **boncianl**
waamɔnl, waamɔna [àà-ò-ñ, àà-ó-â] *s.* ; couleuvre *n.f.* sifflante
waan, waan, waand [āā, áà, āā-d] *m.* ; rendre *v.* petit, rapetisser *v.*, réduire *v.*
waanbɔng, waanbɔni [āā-ò-ŋ, āā- ò-í] *s.* ; singe *n.m.* callitriche

waand, waand, waand [àã-d, àã-d, àã-d] *m.*; bouillir *v.* légèrement
waand, waand, waand [áã-d, áã-d, áã-d] *m.*; bâiller *v.*
waandi [áã-î] *s.*; bâillement *n.m.*
waanmong, waanmoni [ãã-óŋ, ãã-ó-î] *s.*; singe *n.m.* patas
waanyinl, waanyina [àà-î-n, àà-i-à] *s.*; crochet *n.m.* du serpent
waaug, wai [àà-òg, è-î] *s.*; serpent *n.m.*
waaung, waani [ãã-òŋ, ãã-î] *s.*; singe *n.m.*
wab, wab, wabd [à-b, à-b, à-d] *m.*; avoir *v.* une amitié avec une personne de l'autre sexe
wab, wab, wabn [à-b, à-b, à-n] *m.*; être *v.* atteint de paraplégie
wabg, wabi [à-g, à-î] *s.*; paralytique *n.*
wabl, waba [à-b-l, à-â] *s.*; amitié *n.f.* traditionnelle entre garçon et fille
wad [à-d] *s.*; froid *n.m.*
wad, wad, wad [à-d, à-d, à-d] *m.*; prélever *v.*, diminuer *v.*
wadliadl, wadliada [à-î-è-l, à-î-è-à] *s.*; pull-over *n.m.*
wadu [à-û] *s.*; diminition *n.f.*
wag, wag, wagn [à-g, à-g, à-n] *m.*; être *v.* en voie de se sécher
wagd, wagd, wagd [ã-d, á-d, ã-d] *m.*; écorcer *v.*
wagi [á-î] *m.*; être *v.* dur
wagl, wagl, wagi [á-l, á-l, á-î] *m.*; devenir *v.* dur, durcir *v.*
wagn, wagn, wagn [ã-n, á-n, ã-d] *m.*; commencer *v.* à alimenter les chiots avec la bouillie
wai, wai, wai [ã-î, á-î, ã-î] *m.*; durer *v.*
waim [è-î-m] *s.*; durée *n.f.*
walba, -nba [ã-à, -ñ-à] *s.* (< *angl.*) ; plastique *n.m.*
walkod [à-ó-d] *s.*; alluvions *fpl.*
wanm [ã-m] *s.*; danse *n.f.* des initiés *sp.*

wannung, wannuni [ã-ù-ŋ, ã-ù-î] *s.*; visage *n.m.* de singe
waug, wagd [ã-òg, ã-d] *s.*; écorce *n.f.*
wawaad [ã-ã-à-d] *s.*; vagabondage *n.m.*
wawaadl, -a [ã-ã-à-l, -à] *s.*; vagabond *n.*
wob, wob, wobn [ó-b, ó-b, ó-n] *m.*; étendre *v.*, embrasser *v.* très fort
wod, wod, wo [ò-d, ò-d, ò-d] *m.*; détruire *v.* par couches (mur)
wod, wod, wo [ò-d, ò-d, ò-d] *m.*; s'écrouler *v.* en partie (mur)
wod, wod, wo [ò-d, ó-d, ò] *m.*; ramasser *v.*
-wodng, wodmi [-ò-d-ŋ, -ò-î] *s.*; chétif *adj*
wodu [ò-û] *s.*; ramassage *n.m.*
wogd, wogd, wogd [ó-d, ó-d, ó-d] *m.*; enlever *v.* la coque, la carapace
wogd, wogd, wogd [ò-d, ò-d, ò-d] *m.*; être *v.* imbibé
wogl, wogl, wogi [ò-l, ò-l, ò-î] *m.*; trier *v.* le grain en le balançant dans un récipient d'une main à l'autre
wogl, wogl, wogl [ò-l, ò-l, ò-î] *m.*; jacasser *v.*, faire *v.* du brouhaha
wogn wogn, wogn [ò-n, ò-n, ò-d] *m.*; mouiller *v.*, tremper *v.*
wol, wol, wolg [ò-l, ò-l, ò-g] *m.*; mordiller *v.*
wol, wol, wolg [ó-l, ó-l, ó-g] *m.*; attraper *v.*, bondir *v.* sur, agresser *v.*
wolb, wolb, wolb [ó-b, ó-b, ó-b] *m.*; s'agiter, se tordre de douleur
won, won, wong [ò, ò, ò-ŋ] *m.*; tremper *v.* dans l'eau
woncil [ò-í-l] *s.*; tradition *n.f.*
wond wond, wondl [ò-d, ò-d, ò-l] *m.*; manquer *v.* de peu (argent)
wond, wond, wondl [ò-d, ò-d, ò-l] *m.*; être *v.* trop ample, desserré, relâché
wondug, wondi [ò-ú-g, ò-î] *s.*; jupe *n.f.*
wong, woni [ò-ŋ, ò-î] *s.*; lièvre *n.m.*

wonl [ō-ń] *mk.* ; demain *adv.*
wonl [ō-ń] *mk.* ; hier *adv.*
wonlpo [ō-ń-ō] *mk.* ; lendemain *n.m.*
wonlial, **wonlaa** [ō-īē-l̄, ò-â] *s.* ;
 gîte du lièvre
wono [ó-ô] *sn.* ; lui, elle *pn.*
wontubl, **wontuba** [ō-ū-l̄, ò-ū-à] *s.* ;
 oreille *n.f.* de lièvre
wontum [ō-ú-m̄] *mk.* ; après-demain
adv.
wontum [ō-ú-m̄] *mk.* ; avant-hier
adv.
woug, **wogd** [ó-ùg, ó-d̄] *s.* ; coquille
n.f., cosse *n.f.*, coque *n.f.*, enveloppe
n.f.
wɔb, **wɔb**, **wɔbn** [ɔ-b̄, ɔ-b̄, ɔ-ń] *m.* ;
 porter *v.* dans les bras, contre la
 poitrine
wubl, **wubl**, **wub** [ù-l̄, ù-l̄, ù-b̄] *m.* ;
 boire *v.* à petites gorgées
wud, **wud**, **wud** [ù-d̄, ù-d̄, ù-d̄] *m.* ;
 pourrir *v.* (du bois)
wug [ù-ḡ] *m.* ; avoir *v.* qch. dans la
 bouche
wugd, **wugd**, **wugd** [ū-d̄, ú- ò , ū-d̄]
m. ; ruminer *v.*
wugd, **wugd**, **wugd** [ū-d̄, ú- ò , ū-d̄]
m. ; enlever *v.* de la bouche

wul, **wul**, **wulg** [ú-l̄, ú-l̄, ú-ḡ] *m.* ;
 verser *v.* (le contenu d'un récipient)
wul, **wul**, **wuul** [ù-l̄, ù-l̄, ù-l̄] *m.* ;
 (se) laver *v.*
wula [ú-â] *s.* (< *son.*) ; or *n.m.*
wula, **-nba** [ù-à, -ñ-à] *s.* ; varan *n.m.*
 de terre
wulu [ù-û] *s.* ; bain *n.m.*
wulu [ú-û] *s.* ; épandage *n.m.*
wulug, **wuld** [ù-ùg, ù-d̄] *s.* ; voir
wula
wunwuonbuol [ũ-ũō-ùò-l̄] *s.* ; voir
wuonbuol
wuo [ũó] *m.* ; être *v.* caché
wuod, **wuod**, **wuod** [ùò-d̄, ùò-d̄,
 ùò-d̄] *m.* ; huer *v.*, crier *v.* contre
 qq'un
wuogl, **wuoga** [ùò-ḡ-l̄, ùò-â] *s.* ;
 champignon *n.m.* comestible *sp.*
wuon, **wuon**, **wuond** [ũō, ũō, ũō-d̄]
m. ; (se) cacher *v.* > **dogn**
wuonbuol [ũō-ùò-l̄] *s.* ; cachette
n.f., refuge *n.m.*
wuonu [ũō-û] *s.* ; action de (se)
 cacher
wuwaadl, **wuwaada** [ū-āā-l̄,
 ū-āā-à] *s.* ; voir **wawaadl**

y, Y

ya [ā] ; marque de la possession
yaa [àá] *m.* ; être *v.* ouvert
yaa [àá] *m.* ; être *v.* vide (une salle)
yaa [àá] *m.* ; être *v.* libre
yaa, **-nba** [àà, -ñ-à] *s.* ; grand-mère
n.f.
yaabuonl, **yaabuona** [àà-úó-ñ,
 àà-úó-â] *s.* ; petit-fils, petite fille
yaad, **yaad**, **yaad** [áá-d̄, áá-d̄, áá-d̄]
m. ; lever *v.* la tête

yaad, **yaad**, **yaad** [áá-d̄, áá-d̄, áá-d̄]
m. ; cesser *v.* de cultiver
yaad, **yaad**, **yaad** [áá-d̄, áá-d̄, áá-d̄]
m. ; voyager *v.*, aller *v.* en aventure
yaad, **yaad**, **yaad** [áá-d̄, áá-d̄, áá-d̄]
m. ; se redresser *v.*, relever *v.* la tête
yaad, **yaad**, **yaad** [àà-d̄, àà-d̄, àà-d̄]
m. ; ouvrir *v.*, écarter *v.*
yaad, **yaad**, **yaad** [àà-d̄, àà-d̄, àà-d̄]
m. ; huer *v.*

yaag, yaadi [áá-g̃, áá-î] *s.*; caïman *n.m.* sp.
yaag [āā-g̃] *m.* ; être *v.* à califourchon sur
yaag, yaag, yaagd [àà-g̃, àà-g̃, áá-d̃] *m.* ; cesser *v.* de couvrir les œufs avant l'éclosion (oiseaux)
yaaja, yaajanb / -nba [àà-ā, àà-ā-m̃ / -n̄-à] *s.*; grand-père *n.m.*, aïeul *n.m.*
yaajaŋaag, yaajaŋai [àà-ā-àà-g̃, àà-ā-à-î] *s.*; maison *n.f.* des grands-parents
yaajaung, yaajand [àà-ā-ūŋ, àà-ā-d̃] *s.* ; pays *n.m.* des grands-parents
yaalidug-banm [áá-í-ù-ā-m̃] *s.*; point *n.m.* d'exclamation
yaalm [àà-m̃] *s.*; sel *n.m.*
yaam [áá-m̃] *s.*; temps *n.m.* libre, occasion *n.f.*
yaan, yaan, yaand [àã, àã, àã-d̃] *m.*; vider *v.*
yaan, yaan, yaand [áá, àã, àã-d̃] *m.* ; renvoyer *v.*, chasser *v.*
yaan, yaan, yaand [àã, àã, àã-d̃] *m.* ; laisser *v.* ouvert
yaand, yaand, yaand [áá-d̃, áá-d̃, áá-d̃] *m.* ; bâiller *v.*
yaandi [áá-î] *s.*; bâillement *n.m.*
yaang [àà-ŋ] *s.*; nord *n.m.*
yaanyum [àà-ú-m̃] *s.*; eau *n.f.* salée
yaapaadu [àà-ā-ū] *s.*; excès *n.m.* de sel dans un repas
yaaya, -nba [àà-à, -n̄-à] *s.* ; voir **yaa**
yab [à-b̃] *m.*; être en grande quantité, en grand nombre
yab [à-b̃] *m.* ; être *v.* de grande taille, de grande forme ♦ **waa**
yabd, yabd, yabd [á-d̃, á-d̃, -á-d̃] *m.* ; desserrer *v.*
yabd, yabd, yabd [à-d̃, à-d̃, à-d̃] *m.* ; grandir *v.*, croître *v.*
yabdu [à-û] *s.*; accroissement *n.m.*
yabl, yabl, yabi [á-l̃, á-l̃, á-í] *m.* ; s'efforcer *v.*, faire *v.* des progrès
yabn, yabn, yabnd [á-n̄, á-n̄, á-d̃] *m.* ; (se) coincer *v.*, (se) serrer *v.*

yabn, yabn, yabnd [à-n̄, à-n̄, à-d̃] *m.* ; agrandir *v.*
yabnu [à-û] *s.*; grandeur *n.f.*
yad, yad, yad [á-d̃, á-d̃, á-d̃] *m.*; répandre *v.*
yad, yad, yad [á-d̃, á-d̃, á-d̃] *m.*; dilapider *v.*
yad, yad, yad [á-d̃, á-d̃, á-d̃] *m.*; (se) disperser *v.*, éparpiller *v.*, déborder *v.*
yadu [á-û] *s.*; propagation *n.f.*, dispersion *n.f.*
yag, yag, yagn [á-g̃, á-g̃, á-n̄] *m.*; secouer qch. contenu dans un récipient
yag, yag, yagn [á-g̃, á-g̃, á-n̄] *m.*; jouer *v.* de la castagnette
yag, yag, yagn [á-g̃, á-g̃, á-n̄] *m.* ; troubler *v.*
yagd, yagd, yagd [ā-d̃, á-d̃, ā-d̃] *m.* ; quitter *v.* la position califourchon
yagd, yagd, yagd [ā-d̃, á-d̃, ā-d̃] *m.* ; fendre *v.* au milieu, diviser
yagd, yagd, yagd [ā-d̃, á-d̃, ā-d̃] *m.* ; se lever *v.* tôt le matin
yagdu [ā-û] *s.*; fait de se lever tôt
yagdu [ā-û] *s.*; fendillement
yagl, yaga [ā-l̃, ā-à] *s.*; moitié *n.f.*
yagl, yagl, yagi [á-l̃, á-l̃, á-í] *m.* ; trier *v.* les grains
yagn, yagn, yagnnd [ā-n̄, á-n̄, ā-d̃] *m.* ; enjambrer *v.*
yagnu [ā-û] *s.*; enjambée *n.f.*
yagsiug, yagsiid [ā-ī-ùg, ā-ī-d̃] *s.*; minuit *n.m.*
yagu, yagi [á-û, á-î] *s.*; castagnette *n.f.*
yal [ā-l̃] *sn.* ; ce qui *pn.*
yal, yal, yalg [á-l̃, á-l̃, á-g̃] *m.* ; s'épanouir *v.*
yalmu [à-û] *s.*; largeur *n.f.*
yaln [à-n̄] *m.*; être large *adj.* ♦ **muub**
yam [ā-m̃] *s.* ; poudre *n.f.* de néré
yam [à-m̃] *s.*; bile *n.f.*
yam [à-m̃] *s.* ; gentillesse *n.f.*, volonté *n.f.*
yanbaung [ā-à-ōŋ] *s.* ; sud *n.m.*

yanbaung, yanbani [â-à-òŋ, â-à-î] *s.*; inquiétude *n.f.*, doute *n.m.*
yanbianluanl, yanbianluana [â-î-è-ù-â-ŋ, â-î-è-ù-à-à] *s.*; fruit *n.m.* sp.
yanbiaung, yanbiand [â-î-è-òŋ, â-î-è-ð] *s.*; arbre *n.m.* sp.
yanbøl, -a [ã-õ-l̄, -ã] *s.*; lion *n.m.*
yanbuam [â-ù-à-m̄] *s.*; volonté *n.f.*
yand, yand, yand [â-đ, â-đ, â-đ] *m.*; s'étendre *v.* sur le dos
yand, yand, yand [â-đ, â-đ, â-đ] *m.*; cesser *v.* (la pluie)
yand, yand, yand [â-đ, â-đ, â-đ] *m.*; (s') élargir *v.*, écarter *v.*
yand, yantieb [ã-đ, ã-î-è-ð] *s.*; co-épouse *n.f.*
yandaan, yandanb [â-ã-ã, â-ã-m̄] *s.*; affable *adj.*
yandaan, yandanb [â-ã-ã, â-ã-m̄] *s.*; homme *n.m.* de volonté
yandieg, yandied [ã-î-è-ùg, ã-î-è-ð] *s.*; bergerie *n.f.*
yandingm [â-î-m̄] *s.*; caractère *n.m.* doux
yandu [â-ù] *s.*; élargissement *n.m.*
yanduanl [ã-ù-á-ŋ] *s.*; paix *n.f.*, tranquillité *n.f.*
yanfodaan, yanfodanb [â-ò-ã-ã, â-ò-ã-m̄] *s.*; sage *n.*, pondéré *adj.*
yanfodaan, yanfodanb [â-ò-ã-ã, â-ò-ã-m̄] *s.*; généreux *adj.*, gentil *adj.*
yanfuom [â-ù-ò-m̄] *s.*; sagesse *n.f.*, affabilité *n.f.*, générosité *n.f.*, méticulosité *n.f.*
yang, yand [ã-ŋ, ã-ð] *s.*; animal *n.m.*, bétail
yanquonu [ã-ù-ò-ù] *s.*; élevage *n.m.* (bétail)
yani [â-î] *s.*; chanson *n.f.*
yankpaal, yankpaa [ã-á-á-l̄, ã-â] *s.*; pieu *n.m.* pour attacher les animaux
yankpaal, yankpaali [ã-à-à-l̄, ã-à-à-î] *s.*; berger *n.*
yankpaanu [ã-à-à-ù] *s.*; garde *n.f.* des animaux

yankpendu [ã-ē-û] *s.*; commerce *n.m.* d'animaux
yankpiem [â-í-é-m̄] *s.*; inintelligence *n.f.*
yankuaug, yankuad [â-ù-à-òg, â-ù-à-ð] *s.*; philtre *n.m.* d'amour
yanl, yana [ã-ŋ, ã-â] *s.*; cosse *n.f.* vide du néré
yanlengm [ã-é-m̄] *s.*; doute *n.m.*, incertitude *n.f.*
yanluolm [ã-ù-ò-m̄] *s.*; ignorance *n.f.*, sottise *n.f.*
yann, yann, yand [â-ŋ, â-ŋ, â-đ] *m.*; durer *v.* un moment
yannyanu [ã-ã-ù] *s.*; agacement *n.m.*
yanpaadaan, yanpaadanb [ã-ã-ã-ã, ã-ã-ã-ã-m̄] *s.*; impétueux *adj.*, téméraire *adj.*, imprudent *adj.*
yanpaug, yanpagd [ã-á-òg, ã-á-ð] *s.*; troupeau *n.m.* de bêtes
yansunsund [â-ú-ú-ð] *s.*; oublié *n.m.*
yantonm [â-ò-m̄] *s.*; impatience *n.f.*
yanyaaug [ã-á-á-òg] *s.*; angoisse *n.f.*
yanyagm [ã-á-m̄] *s.*; souci *n.m.*
yanyanl [ã-á-ŋ] *s. mk.*; à la renverse *adv.*
yanyenm [â-è-m̄] *s.*; entente *n.f.*
yanyiem [â-í-é-m̄] *s.*; obstination *n.f.*
yanyinl, yanyinna [â-î-ŋ, â-î-à] *s.*; chanteur *n.*
yanyintil, -a [â-î-í-l̄, -â] *s.*; recueil *n.m.* de chants, cantique *n.m.*
yeb, yeb, yebn [é-é, é-é, é-í] *m.*; pincer *v.*
yed yed, yie [è-đ, è-đ, ì-è] *m.* se réchauffer *v.* auprès du feu
yed, yed, yed [è-đ, è-đ, è-đ] *m.*; dire *v.*
yedŋanm [è-ã-m̄] *s.*; bénédiction *n.f.*
yeg, yeg, yeg / yegd [è-ḡ, è-ḡ, è-ḡ / è-đ] *m.*; aller *v.* en compagnie avec
yeg, yeg, yeg / yegd [è-ḡ, è-ḡ, è-ḡ / è-đ] *m.*; tirer *v.* une flèche sur

yeg, yeg, yegn [é-ǵ, é-ǵ, é-ń] *m.* ; agiter *v.* dans la main
yegd, yegd, yegd [ē-ǵ, é-ǵ, ē-ǵ] *m.* ; faire *v.* mal, s'envenimer
yegn, yegn, yegnd [è-ń, è-ń, è-ń-ǵ] *m.* ; mettre *v.* en compagnie de
yegn, yegn, yegnd [è-ń, è-ń, è-ǵ] *m.* ; faire *v.* deux choses en même temps
yegnu [è-ú] *s.* ; compagnie *n.f.*
yegnu, yegni [è-ú, è-í] *s.* ; compagnon *n.m.*
yelg, yeli [è-ǵ, è-í] *s.* ; sifflet
yelpiebl, yelpieba [è-īē-l, è-īē-à] *s.* ; joueur *n.* de flûte
yelung, yelnd [ē-ú-ń, ē-ń-ǵ] *s.* ; arbre sp. (n. sc. *Mitragyna inermis*)
yem [é-m] *s.* ; absurdité *n.f.*
yen [è] *mt.* ; bien que *conj.*
yen [è] *mt.* ; avec *prép.*, et *conj.*
yen [è] *m.* ; être *v.* en possession de
yenbilm [è-í-m] *s.* ; état *n.m.* dans lequel Dieu a mis qch.
yenbuam [è-ù-á-m] *s.* ; amour *n.m.* de Dieu
yencabl, yencaba [è-à-b-l, è-à-â] *s.* ; plan *n.m.* de Dieu pour une vie
yend, yend, yend [ē-ǵ, é-ǵ, ē-ǵ] *m.* ; s'éclaircir *v.* **bønn**
yend, yend, yend [è-ǵ, è-ǵ, è-ǵ] *m.* ; entrer *v.* en possession de
yend, yend, yend [ē-ǵ, é-ǵ, ē-ǵ] *m.* ; récolter *v.* (le mil, le riz) ♦ **bul**
yendu [è-ú] *s.* ; soleil *n.m.*
yendu [ē-ú] *s.* ; récolte *n.f.* du mil
Yendu [è-ú] *s.* ; Dieu
yendu [ē-ú] *s.* ; éclairage *n.m.*
yendumasognl, yendumasogna [è-ú-á-ǵ-ń, è-ú-á-ǵ-à] *s.* ; prophète *n.m.*
yendunaataanb, yendunaataani [è-ú-à-á-ā-m, è-ú-à-á-ā-í] *s.* ; mante *n.f.* religieuse
yengbagl, yengbaga [è-à-l, è-à-â] *s.* ; après-midi *n.m.*
yenl [è-ń] *k.* ; un *num.*
yenlpo [èn-ó] *mk.* ; d'un côté *adv.*

yenl-young [è-ń-ò-úǵ] *mk.* ; parfois *adv.*
yenm [è-m] *mk.* ; pareil *adj.*, identique *adj.*
yenm [è-m] *k.* ; une fois *num.*
yenm [è-m] *s.* ; appartenance *n.f.*
yensiguam [è-ī-ù-à-m] *s.* ; sieste *n.f.*
yensiig [è-ī-ǵ] *s.* ; midi *n.m.*
yensikpankpalg, yensikpankpali [è-ī-ā-ā-ǵ, è-ī-ā-ā-í] *s.* ; midi *n.m.*
pile
yensonml [è-ò-l] *s.* ; formule de salutation pour souhaiter la bienvenue
yentagi [è-à-í] *s.* ; destin *n.m.*
yentenm [è-è-m] *s.* ; don *n.m.* de Dieu
yentunl, yentuna [è-ú-ń, è-ú-â] *s.* ; journée *n.f.*
yentunmunl, yentunmuna [è-ú-ú-ń, è-ú-ú-â] *s.* ; journée *n.f.*
entière
yeniedi [è-è-í] *s.* ; destin *n.m.*
yenyenm [è-īē-m] *s.* ; lumière, éclairage *n.m.*
yepaanm [é-á-á-m] *s.* ; vie *n.f.* nouvelle
yi- [í] ; préfixe numéral
ya [í] *m.* ; être *v.* serré
ya, -nba / yatieb [iè-ń-à / iè-īē-b] *s.* ; oncle *n.m.* maternel
yiabig, yiabid [iè-í-ǵ, iè-í-d] *s.* ; neveu *n.m.* (enfant de la sœur)
yial [ié-l] *s.* ; espace *n.m.*
yial [ié-l] *s.* ; place *n.f.* libre
yial, yial, yial [iè-l, iè-l, iè-l] *m.* ; tomber *v.* malade
yial, yial, yial [iè-l, iè-l, iè-l] *m.* ; faire *v.* mal
yial, yial, yial [iè-l, iè-l, iè-l] *m.* ; tomber *v.* malade
yialbiug, yialbiid [iè-ī-ù-ǵ, iè-ī-ù-d] *s.* ; hydropisie *n.f.* voir **biafanm**
yialpaanl, yialpaana [iè-à-à-ń, iè-à-à] *s.* ; nouvelle maladie *n.f.*

yialsunsøndg, **yialsunsøndi**
 [iè-ú-ǝ-g̃, iè-ú-ǝ-í] *s.* ; maladie *n.f.*
 qui fait dépérir
yialu, **yiali** [iè-ú, iè-í] *s.* ; maladie
n.f.
yian, **yian**, **yiand** [íé', íé`, íéd] *m.* ;
 cintrer *v.*, restreindre *v.*
yian, **yianb** [ié`, ié-m̃] *s.* ; malade *n.*
yianl, **yiana** [iè-ñ, iè-à] *s.* ; fêlure
n.f., cassure *n.f.*, fente *n.f.*
yianu, **yiani** [iè-ú, iè-í] *s.*; voir
yianl
yianaag, **yianaí** [iè-à-ǝ-g̃, iè-à-í] *s.*;
 chez *prép.* les oncles maternels
yiaug, **yiad** [íé-ǝg, íé-d̃] *s.* ; plaie
n.f., blessure *n.f.*
yib [i-b̃] *m.* ; être *v.* piquant (épices)
yib, **yib**, **yibn** [í-b̃, í-b̃, í-ñ] *m.* ; faire
v. le billonnage
yibal, -a [í-á-l̃, -â] *s.*; ennemi *n.*
yibalm [í-á-m̃] *s.*; jalousie *n.f.*,
 inimitié *n.f.*, haine *n.f.*
yibd [í-d̃] *s.*; sarclo-binage *n.m.*
yibl, **yibl**, **yibn** [í-l̃, í-l̃, í-ñ] *m.*; se
 laver *v.* la figure
yiblid [í-í-d̃] *s.* ; danger *n.m.*
yid [i-d̃] *m.* ; être *v.* calciné
yid, **yid**, **yid** / **jìl** [í-d̃, i-d̃, i-d̃ / i-l̃]
m. ; se calciner *v.*
yid, **yid**, **yid** [í-d̃, í-d̃, í-d̃] *m.* ;
 enlever *v.* le chapeau, le foulard
yid, **yid**, **yid** [í-d̃, í-d̃, í-d̃] *m.* ;
 offrir *v.* en sacrifice, en aumône
yidu [i-ú] *s.*; carbonisation *n.f.*
yie, **yie**, **yie** [iē, ié, iè] *m.* ; porter *v.*
 autour des reins
yie, **yie**, **yied** [íé, íè, íéd] *m.* ;
 refuser *v.*, rejeter *v.* ♦ **tuo**
yiebg, **yiebi** [iè-g̃, iè-í] *s.* ; termite
n.f. ailée
yied, **yied**, **yied** [iè-d̃, iè-d̃, iè-d̃] *m.*;
 ressusciter *v.* ♦ **kpe**
yied, **yied**, **yied** [iē-d̃, íé-d̃, iē-d̃]
m. ; enlever *v.* ce qui est autour du
 rein
yien, **yien**, **yiend** [iē, íé, iē-d̃] *m.* ;
 faire *v.* des billons à moitié

yienu [íé-ú] *s.*; refus *n.m.*, rejet *n.m.*
yienu-matital, -a [íé-ú-á-í-à-l̃, -à]
s.; phrase négative
yienu, **yieni** [iē-ú, iē-í] *s.* ; billon
n.m. à moitié fait
yig, **yig**, **yig** [iḡ, fḡ, i-g̃] *m.* ;
 germer *v.* dans le sol (une graine)
yigd, **yigd**, **yigd** [í-d̃, í-d̃, í-d̃] *m.* ;
 soulever *v.* le toit
yign, **yign**, **yign** [í-ñ, í-ñ, í-ñ] *m.* ;
 crier *v.*
yignu, **yigni** [í-ú, í-í] *s.* ; cri *n.m.*
yii [iī] ; marque du conditionnel
 (voir **gii**)
yiin [ií] *m.*; surplomber *v.*
yiin, **yiin**, **ji** [íí, íí, í] *m.* ; (s')appeler *v.*
yiinu, **yiini** [í-ú, í-í] *s.* ; appel *n.m.*
yiko, [í-ò] *s.* ; droit *n.m.*, loi *n.m.*
yikod [í-ò-d̃] *s.* ; légalité *n.f.*
yikuod [i-ù-ó-d̃] *s.* ; rite de
 purification *sp.*
yil, **yil**, **yil** [í-l̃, í-l̃, í-l̃] *m.* ; porter *v.*
 un chapeau
yiln, **yiln**, **yilnd** [í-ñ, í-ñ, í-d̃] *m.*;
 coiffer (d'un chapeau)
yimona [i-ó-â] *s.* ; cérémonie *n.f.*
sp.
yin, **yin**, **yiin** [i, i, i-l̃] *m.* ; chanter *v.*
 (personne)
yin, **yin**, **ying** [í, í, í-ŋ] *m.* ; se
 préparer *v.* (la pluie)
yin, **yin**, **ying** [i, i, i-ŋ] *m.* ; se
 pencher *v.* sur
yind, **yind**, **yind** [í-d̃, í-d̃, í-d̃] *m.*;
 disparaître *v.* (par enchantement) ▶
lil
yind, **yind**, **yind** [í-d̃, í-d̃, í-d̃] *m.* ;
 se décolorer *v.*
yindu [í-ú] *s.*; disparition *n.f.* par
 enchantement
yindu [í-ú] *s.*; décoloration *n.f.*
yinl, **yina** [i-ñ, i-à] *s.* ; corne *n.f.*
yinyiem [i-iē-m̃] *s.*; lumière *n.f.*
 ♦ **bɔnbɔnl**
yob, **yob**, **yobn** [ó-b̃, ó-b̃, ó-ñ] *m.* ;
 fouetter *v.*

yob, yob, yobn [ò-ḃ, ò-ḃ, ò-ń] *m.* ;
 moudre *v.* le grain (premier tour)
yobnu [ó-û] *s.*; flagellation *n.f.*
yod [ó-d] *m.*; être friable *adj.*
yod, yod, yod [ó-d̄, ó-d̄, ó-d̄] *m.* ;
 se réduire *v.* en poudre, en miettes
yog, yog, yogn [ó-ḡ, ó-ḡ, ó-ń] *m.* ;
 bercer *v.* un enfant en le secouant
yog, yog, yogn [ó-ḡ, ó-ḡ, ó-ń] *m.* ;
 secouer *v.*, agiter *v.*
yognu [ó-û] *s.*; secouement *n.m.*
yol, yol, yolg [ó-í, ó-í, ó-ḡ] *m.* ;
 asperger *v.*, répandre *v.* légèrement
yolb, yolb, yolb [ò-b̄, ò-b̄, ò-b̄] *m.* ;
 s'agiter *v.*, s'exciter *v.*
yolba, -nba [ó-à, -ñ-à] *s.*; Yoruba
yom [ò-m̄] *s.*; farine *n.f.*
yonb, yonbi [õ-m̄, õ-í] *s.* ; esclave
n.
yonbd [õ-m̄-d̄] *s.*; esclavage *n.m.*
yonbɔnl, yonbɔna [õ-õ-ń, õ-õ-á] *s.* ;
 boule *n.f.* de farine cuite
yoncagni [õ-á-í] *s.*; mil *n.m.*
 grossièrement écrasé
yonjiag, yonjiadi [õ-í-é-ḡ, õ-í-é-í] *s.* ;
 tamis *n.m.*
yonkonl, yonkona [õ-õ-ń, õ-ó-â] *s.* ;
 boule *n.f.* de farine
yonmdaan, yonmdanb [õ-ā-ā, õ-ā-ā-m̄] *s.* ;
 seigneur *n.m.*, maître *n.m.*
yonmg, yonmi [õ-ḡ, õ-í] *s.* ;
 fonction "objet" *n.m.*
yonnyum [õ-ú-m̄] *s.*; eau *n.f.*
 farineuse
yonpienm [õ-ī-ē-m̄] *s.*; farine *n.f.*
 blanche
youg [ò-ú-ḡ] *s.* ; moment *n.m.*, temps
n.m., époque *n.f.*
yɔbni [ɔ-í] *s.*; striga *n.m.* (herbe
 parasite sp.)
yɔg, yɔg, yɔgn [ɔ-ḡ, ɔ-ḡ, ɔ-ń] *m.* ;
 mordre *v.* (chien)
yɔgd, yɔgd, yɔgd [ɔ-d̄, ɔ-d̄, ɔ-d̄] *m.* ;
 démonter *v.* la charpente
yɔggbiil, -a [ɔ-ì-ì-l̄, -à] *s.*; creuseur
n. d'argile

yɔgl, yɔga [ɔ-l̄, ɔ-à] *s.*; bois *n.m.* de
 charpente
yɔgmaal, -a [ɔ-ā-ā-l̄, -à] *s.* ; potier *n.*
yɔgn, yɔgn, yɔgnd [ɔ-ń, ɔ-ń, ɔ-d̄]
m. ; faire *v.* la charpente
yɔgsiiug, yɔgsiid [ɔ-ī-ù-g, ɔ-ī-ī-d̄] *s.* ;
 minuit *n.m.*, nuit *n.f.* profonde
yɔgu, yɔgi [ɔ-û, ɔ-î] *s.* ; bois *n.m.* de
 charpente
yɔi [ɔ-î] *m.* ; être *v.* léger
yɔla [ɔ-à] *mk.*; idéophone décrivant
 ce qui est flasque
yɔng, jɔni [ɔ-ń, ɔ-í] *s.* ; arbre sp. (n.
 sc. *Guewia mollis*)
yɔug, yɔgd [ɔ-ù-g, ɔ-d̄] *s.*; argile *n.f.*
 propre à la poterie
yua [ù-á] *sn.* ; celui *pn.*
yuabuul, yabbuul [ù-à-ù-ì, à-ù-ù-ì]
s.; semeur *n.*
yuakpia [ù-à-ì-è] *s.* ; premier *n.*
yualiid [ù-à-ì-ì-d̄] *s.*; premier *n.*
yua, yua, yuag [ú-á, ú-á, ú-à-ḡ] *m.* ;
 bêcher *v.*, piocher *v.*, houer *v.*
yuab, yuab, yuab [ù-à-b̄, ù-à-b̄, ù-à-b̄]
m. ; s'alarmer *v.*, s'inquiéter *v.*
yuag, yuadi [ù-à-ḡ, ù-à-í] *s.* ; varan
n.m. d'eau
yuag, yuag, yuagd [ū-ā-ḡ, ú-á-ḡ,
 ū-ā-d̄] *m.* ; devenir *v.* léger
yuaggbaung, yuaggband [ù-à-ḡ-õ-ń,
 ù-à-ḡ-à-d̄] *s.*; peau *n.f.* du varan
yual, -nba [ù-à-l̄, -ñ-à] *s.*; frère *n.m.*
 aîné
yual, yual, yual [ù-à-l̄, ù-à-l̄, ù-à-l̄]
m. ; garder *v.* un enfant (en tant que
 nourrice)
yuand, yuand, yuand [ù-à-d̄, ù-à-d̄,
 ù-à-d̄] *m.*; faire *v.* qch. plus tard (par
 rapport aux autres)
yubɔndaan, yubɔndanb [ù-õ-ā-ā, ù-õ-ā-ā-m̄] *s.* ;
 malchanceux *adj.*
yubɔnl [ù-õ-ń] *s.*; malheur *n.m.*
yucabl, yucaba [ù-á-l̄, ù-á-â] *s.* ;
 foulard *n.m.*
yucenl, yucena [ù-é-ń, ù-é-â] *s.* ;
 accent, signe diacritique

yucenl, yucena [ù-é-ñ, ù-é-â] *s.* ;
 crête *n.f.*
yudaan, yudanb [ù-āā, ù-ā-m] *s.* ;
 guide *n.*, seigneur *n.m.*, directeur *n.*
yufilifili [ù-í-î-í-î] *s.* ; cheveux *mpl.*
 très frisés
yug, yug, yug [ù-g̃, ù-g̃, ù-g̃] *m.* ;
 sauter *v.*
yugbanl, yugbana [ù-â-ñ, ù-â-à] *s.* ;
 crête *n.f.* du coq
yugd, yugd, yugd [ú-đ, ú-đ, ú-đ] *m.* ;
 soulever *v.*
yugdu [ú-û] *s.* ; soulèvement
yugl, yugl, yuug [ù-l̃, ù-l̃, ù-ù-g̃] *m.* ;
 s'envoler *v.*
yuglu [ù-û] *s.* ; envol *n.m.*
yugn, yugn, yugnd [ù-ń, ù-ñ,
 ù-nd] *m.* ; faire *v.* s'envoler
yukpabl, yukpaba [ù-á-l̃, u-á-áà] *s.* ;
 os *n.m.* du crâne
yukpabug, yukpabd [ù-á-ùg, ù-á-d̃]
s. ; crâne *n.m.*
yukpagdl, yukpagda [ù-à-l̃, ù-à-à]
s. ; oreiller *n.m.*, coussin *n.m.*
yukpanbuoug, yukpanbuod
 [ù-á-úō-ùg, ù-á-úō-d̃] *s.* ; frontanelle
n.f.
yukpankpaal, yukpankpa
 [ù-ā-āā-l̃, ù-ā-āā] *s.* ; nuque *n.f.*
yukpankpand [ù-á-á-d̃] *s.* ; cervelle
n.f.
yukpienl, yukpiena [ù-íē-ñ, ù-íé-â]
s. ; vaurien *n.*
yukuol, -a [ù-ùō-l̃, -à] *s.* ; coiffeur
n.
yukuoug, yukuod [ù-ùó-ùg,
 ù-ùó-d̃] *s.* ; voir **yukuol**
yukuoug, yukuod [ù-ùó-ùg,
 ù-ùó-d̃] *s.* ; crâne (péjoratif)
yukōnu [ù-ō-û] *s.* ; mal *n.m.* de tête,
 paludisme *n.m.*
yul, -a [ù-l̃, -à] *s.* ; tête *n.f.*
yulegl, yulega [ù-ē-l̃, ù-ē-à] *s.* ;
 teigne *n.f.*
yulpo [ù-ō] *s.* ; sommet *n.m.*
yumandaan, yumandanb [ù-ā-āā,
 ù-ā-ā-m] *s.* ; personne *n.f.* chanceuse

yumanl, yumana [ù-ā-ñ, ù-ā-à] *s.* ;
 porte-bonheur *n.m.*
yumanl, yumana [ù-ā-ñ, ù-ā-à] *s.* ;
 chance *n.f.*
yumilnl, yumilna [ù-ī-ñ, ù-ī-à] *s.* ;
 tête *n.f.* rasée
yumōnl, yumōna [ù-ō-ñ, ù-ó-â] *s.* ;
 tête *n.f.* rousse (cheveux roux)
yumōnl, yumōna [ù-ō-ñ, ù-ó-â] *s.* ;
 albinos *n.m.*
yujadl, yujada [ù-ā-l̃, ù-ā-à] *s.* ;
 calvitie *n.f.*
yuoyuoug, yuoyuod [ù-ó-úó-ùg,
 ù-ó-úó-d̃] *s.* ; chameau *n.m.*,
 dromadaire *n.m.*
yupianl, yupiana [ù-īē-ñ, ù-īē-à] *s.* ;
 tresseuse *n.f.*
yupidl, yupida [ù-ī-l̃, ù-ī-à] *s.* ;
 calvitie *n.f.* très avancée
yupidug, yupidd [ù-ī-ùg, ù-ī-d̃-d̃]
s. ; grosse tête *n.f.* totalement chauve
yupienl, yupiena [ù-īē-ñ, ù-īē-à] *s.* ;
 tête *n.f.* blanche
yupuul, yupua [ù-úú-l̃, ù-úâ] *s.* ;
 kyste *n.m.* de la tête
yutienl, yutiena [ù-īē-ñ, ù-īē-à] *s.* ;
 coiffeuse *n.f.*
yutunl, yutuna [ù-ú-ñ, ù-ú-â] *s.* ;
 front *n.m.*
yuolb, yuoi [ù-ō-b̃, ù-ō-î] *s.* ; mil *n.m.*
 de six mois sp.
yuond, yuond, yuond [ú-ó-d̃, ú-ó-d̃,
 ú-ó-d̃] *m.* ; se vanter *v.*
yuondaan, yuondanb [ú-ó-āā,
 ú-ó-ā-m] *s.* ; orgueilleux *adj.*, vantard
adj.
yuoung [ú-ó-ùŋ] *s.* ; élégance *n.f.*,
 vantardise *n.f.*
yuod, yuod, yuod [ū-ō-d̃, ú-ó-d̃,
 ū-ō-d̃] *m.* ; ôter *v.* (le pantalon, la
 jupe etc.)
yuo, yuo, yuo [ū-ō, ū-ó, ù-ò] *m.* ;
 porter *v.* (le pantalon, jupe, etc)
yujadug, yujadd [ù-ā-ùg, ù-ā-d̃-d̃]
s. ; chauve *adj.*
yujmang, yujmani [ù-ā-ŋ, ù-ā-î] *s.* ;
 crâne *n.*

a, A

abaissement ; bannu, nyuandu	accent grave ; jendu yucenl	acheteur ; bondaal
abaissement de la tête ; tibnu	acceptable , <i>chose ~</i> ; bontuokal	achever ; did, dud, gbenn, juod, tond
abaïsser , (<i>s'~</i>) ; dad, bann, nyuand	acceptation ; tuonu	acidité ; milgu
abandon ; n̄aanu	accepter ; gaal, tuo	acquérir ; baal
abandonné , <i>être ~</i> ; nyind	acclamation ; nuupuoug	acquiescer de la tête ; gumi
abandonner ; n̄aa	accompagner ; cian	acte de naissance ; madkadaaug
abandonner le pouvoir ; fiil	accompagner un hôte ; piad	activer ; tig
abcès ; mol	accomplir vite ; tuod	adjectif ; sangagdkal
abêtir , (<i>s'~</i>) ; jadg, led	accomplissement ; tienu	admirateur ; nyuadkua
abeille ; siig	accorder , <i>s'~</i> ; dagd	admiration ; nyuadu
abeilles , <i>essaim d'~</i> ; silanjɔnl	accouchement ; malu	admirer ; nyuad
abeilles , <i>oiseau indicateur d'essaim d'~</i> ; sinuang	accoucher , <i>faire ~</i> ; maan	adolescent ; bicegdg
abeilles , <i>reine des ~</i> ; siinaa	accoucheuse ; madmaanl	adolescente , <i>sein d'une ~</i> ; bituondl
aboïements ; gbegni	accouplement (humain) ; mulu, nyabnu	adorer ; pug
abomination ; cagnɔ	accrochage ; jɔnu, lognu	adossé , <i>être ~</i> ; dien
abondamment ; boncianl	accroché , <i>être ~</i> ; juan	adossement ; denu
abondant , <i>être ~</i> ; nɔd	accrocher ; jɔn, lagn, logn	adosser , <i>s'~</i> ; den
aboyer ; gbegn	accroissement ; yabdu	adoucir ; mang
abreusement ; nyunu	accroupi , <i>être ~</i> ; cuu	adulte ; saakua
abreuver ; nyun	accroupir , <i>s'~</i> ; cuun	adultère , <i>commettre l'~</i> ; conm
abreuvoir ; kosialu	accusation ; jalgu	adverbe ; mamaadgagdkal
absorber ; nyu	accuser ; jalg, tab	âgé , <i>être plus ~</i> ; kpel
absurdité ; yem	achat ; daanu, caadu, magnu	âme ; nalng, tagm
acajou ; kpiim	achèvement ; gbennu	âne ; bong
acajoutier ; kpiig	acheter ; caad, daa, mag	ânesse ; bonnaang
accélérer ; n̄migɔ	acheter à vil prix ; faal	affabilité ; madmaanl
accent ; yucenl		affable ; yandaan
accent circonflexe (grammaire) ; feɔlg		affaire importante ; tuonciaung
accent aigu ; gangyucenl		affectation ; fiinu
		affecter ; fiin
		affection ; pasiadug
		affiche ; pugdg
		affluent ; kpentaal
		affront ; jagl
		affubler , <i>s'~</i> ; lia

affûter ; luan
agacement ;
 yannyanu
agacer ; mabn
agenouillé, être ~ ;
 gbaa
agenouillement ;
 gbaanu
agenouiller, s' ~ ;
 gbaan
agir ; tien
agissements ;
 bontetied
agitation ; lanb
agiter ; yog
agiter dans la main ;
 yeg
agiter des herbes
arrachées ; gbia
agiter, s' ~ ; lanm,
 yolb
agneau ; pebig
agnelle ; pesal
agrandir ; diad, yabn
agrandissement ;
 diadu
aggraver, (s') ~ ; paag
agréable au goût ;
 bonmanl
agréable, rendre ~ ;
 mang
agresser ; wol
agresser à domicile ;
 pign
agricole, début de la
campagne ~ ; cincogl
agripper, s' ~ ; jol
ah bon ! ; waa
aide ; todu
aide, personne qui ~ ;
 todkua
aider ; tod
aigre, devenir ~ ;
 miig
aigre, être ~ ; gali
aigre, rendre ~ ; miin

aigrir, faire ~ ; miin
aiguille ; kpalpienu
aiguille, chas de l' ~ ;
 kpalpienbonl
aiguiser ; luan
aile ; Kpankpaung
aimée, personne ~ ;
 buado
aimer ; bua
ainsi ; nnyan
air ; faam
air doux ; fawaam
air frais ; famiam
aire de battage du
mil ; jalg
aisselle ; nmiaung
ajourné, être ~ ; ped
ajourner ; pien
ajouter ; led, pugn
ajouter, s' ~ à
qq'un ; naa
alarmer, s' ~ ; yuab
albinos ; yumonl
alène ; jabdpienu
alerte ; kpaani
alignement ; tuanu
aligner, (s') ~ ; sagn
aliment cuit ;
 bonbienl
alimenter, commencer
à ~ les chiots avec la
bouillie ; wagn
allaiter ; njan, muan
allégeance ; sandand
alléger la peine ;
 faab
aller ; gad, saan
aller à la chasse ;
 waal
aller à la rencontre
de ; tuog
aller à tâtons ; tuln
aller de branche en
branche (sur un
arbre) ; pond

aller droit dans la
bonne direction ;
 cibn
aller en aventure ;
 yaad
aller en compagnie
avec ; yeg
aller, s'en ~ ; sied
allonger ; fagn
allonger en joignant
plusieurs choses ; tul
allumé, être ~ ; suon
allumer ; son
allumer par
frottement
(allumette) ; kpiad
allumette ; mancid
alluvions ; walkod
alphabet ; lanmtuaug
amaigrissement ;
 donnu
amasser ; dogl
amasser, s' ~ ; gob
amère, chose ~ ;
 bontonl
amère, infusion ~ ;
 galgl
amen ; amii
amenuiser, s' ~ ;
 waag
amenuiser, s' ~ en un
point (corde) ; dagl
amer, devenir ~ ;
 tong
amer, être ~ ; to
amertume ; tonu
ami ; donl, mankua
amie ; puodonl
amincir un objet
allongé en un endroit
(en le rongant ou en
le coupant) ; cegl
amincissement ;
 ceglu
amitié ; donnug

amitié sincère ;
 donnmoung
amitié traditionnelle
 entre garçon et fille ;
 wabl
amitié, avoir une ~
 avec une personne de
 l'autre sexe ; wab
amitié, être en ~ avec
 qq'un ; donn
amour ; buam
amour, philtre d'~ ;
 yankuaug
ample, être trop ~ ;
 wond
amulette ; nyogtil, til
amuïssement d'un
 son ; baag
amusement ; jenzelug
amuser, s' ~ ; jeln
analyse
grammaticale ;
 malugm fiidu
anarchisme ;
 paadnyenm
ancêtre ; daan
ancêtre considéré
comme celui qui
gouverne une vie ;
 mandand
ancien ; nikpel
ange ; malek
angoisse ; yanyaug
animal ; bonkobug,
 yang
animal castré ; tuagl
animal de sacrifice ;
 bonkobnyiadg
animal mâle ;
 bonjaug
animal malade ;
 bonkobyiang
animaux, commerce
 d'~ ; yankpendu
animaux, garde des
 ~ ; yankpaanu

animaux, pieu pour
attacher les ~ ;
 yankpaal
animaux, propriétaire
 d'~ ; bonkobdaan
anneau ; bang
anneau protecteur de
l'archer ; cenl
année ; binl
année, cette ~ ; dinne
annexe ; kadapugd
annoncer ; kpaand,
 muand
anthropophage ;
 nijmanl
antichambre ; gonl,
 luolu
antidote ; nyogmiidu
antidote contre
l'envoûtement ; lodu
anti-foudre ; tamiid
antilope sp. ; kuag,
 sankpalung, pabong
antimoine ; cilo
anus ; niibonl
anus, poil de l'~ ;
 niikobug
aîné, frère ~ ; yual
aïnesse ; kped
aïeul ; yaaja
août, mois d'~ ;
 saboung
apaiser, s' ~ ; song
apathique, personne
 ~ ; gbannankpiendaan
apeurer ; jien
aplanir ; sal
aplatis, être ~ ; pab,
 tad
aplatir en martelant ;
 tad
aplatir, (s') ~ ; naad,
 pab
apostrophe ; polu
 tiindu
apparaître ; legd

apparaître (les dents)
 ; cel
apparaître à la
surface de l'eau (un
corps flottant) ; pugd
apparence ; ninnaung
apparition ; legdu
appartenance ; yenm
appel ; yiinu
appeler les poules ;
 ciad, cuad
appeler un animal en
imitant son cri ;
 kuud
appeler, (s') ~ ; yiin
applaudissement ;
 nupuoug
appréciation ; faadu
apprécier ; faad
apprécier qq'un par
une interjection ;
 buod
apprêter, s' ~ ; baan,
 bobn
apprendre ; bang
apprendre à marcher
(un enfant) ; taad
apprenti forgeron ;
 maabig
apprentissage ;
 bangu, tuonbangu
approcher, (s') ~ ;
 nagn
approfondir ; nyuag
approfondissement ;
 nyuagu
approuver ; gaal
appuyer ; din
appuyer la main au
menton ; kpin
après-demain ;
 wontum
après-midi ;
 yengbagl
apte, personne ~ ;
 paal

aquatique , insecte ~ <i>de couleur noire très agile</i> ; nyunduglbonl	araignée ; gungunpual, nanpayadug	senegalensis) ; naakpaglg
arachide bouillie ; tinpaadl	araignée sp. ; dindiaug, polug	arbre , espèce d'~ aux <i>larges feuilles</i> ; kinkadl
arachide sp. ; tinnaamagl	arbre dont le fruit donne le poison à flèche ; lobtiig	arbre , grand ~ ; ticiang
arachide , champ d'~ ; tiindong, tindong, tinluog	arbre exotique ; tisaang	arbre , grimpée d'un ~ ; tidonu
arachide , coque d'~ ; tinwaug	arbre fruitier sp. ; guoung	arbre , jeune plant d'~ ; tibig
arachide , décortilage d'~ ; tinpugdu	arbre médicinal sp. ; palg	arbre , tronc d'~ ; tinyial
arachide , dégoussage d'~ ; tincialu	arbre médicinal sp. ; polg	arbres , abattage des ~ ; ticuanu
arachide , feuille d'~ ; tinfaaug	arbre sous lequel se tient un marché ; daatiig	arbres , grimpeur d'~ ; tiduol
arachide , fleur d'~ ; tinpuugu	arbre sp. ; penpedliaug	arbres , mise en terre de plants d'~ ; tinuunu
arachide , gousse d'~ ; tinwoug	arbre sp. ; fapebl	arbuste épineux sp. ; jaguol
arachide , grain d'~ <i>amère</i> ; tintonl	arbre sp. ; lonlonmong	arbuste médicinal sp. ; siwaagl
arachide , grain d'~ ; tiinl, tinbinl	arbre sp. ; naabiag	arbuste sp. ; pulanpuug
arachide , huile d'~ ; tiinkpam, tinkpam	arbre sp. ; naafinfolug	arbuste sp. ; nyogmonsaaung
arachide , maladie des ~ ; tiinkuum	arbre sp. ; naantiug	arc ; talbanl
arachide , pâte d' ; tinbugd	arbre sp. ; naatong	arc , façonner l'~ ; kpal
arachide , pied d'~ ; tiinl	arbre sp. ; pinpam	archer ; talbanpual
arachide , récolte d'~ ; tinpielu	arbre sp. ; yanbiaung	ardent , être ~ ; nyii
arachide , sauce d'~ ; tinkpind	arbre sp. ; kpang	ardoise ; laaduaad
arachide , semailles d'~ ; tinbulu	arbre sp. ; pödl	argent ; liglb
arachide , semence d'~ ; tinbuolb	arbre sp. ; tiig	argent (métal précieux) ; nanjilfa
arachide , tourteau d'~ ; tunkusa	arbre sp. ; yelung	argent , dépenser de l'~ ; di
arachide , tourteau d'~ grillé (gâteau) ; kulikuli	arbre vivant ; tifuog	argile blanche sp. ; kpiaug
	arbre creux ; tiloung	argile propre à la poterie ; youg
	arbre , branche d'~ ; tibenl	argile , creuseur d'~ ; yoggbuil
	arbre , creux d'~ ; tilonl	arme , balle pour ~ à feu ; tunpienu
	arbre , écorce d'~ ; tiwagl, poug	
	arbre , espèce d'~ (<i>detarium</i>)	

armée ; sijed
 arrachage ; ɲablu
 arracher ; ɲabl, fad
 arracher (épine) ;
 caad
 arracher (la dent) ;
 fegd
 arracher de force ;
 fiel
 arracher qch. de la
 main de qq'un ; febl
 arracher un clou ;
 kpaad
 arranger ; ɲanm
 arranger, s'~ ; joi,
 juog
 arrêt ; senu
 arrêt d'un objet
 volant (ballon) ;
 gablu
 arrêt de la
 respiration ; lignu
 arrêter ; sen
 arrêter, s'~ ; sed
 arrestation ; suolu
 arrivée ; pundu
 arriver ; pund
 arrondir ; kond
 arrondissement ; kondu
 arrosage ; nyunjognu
 arroser ; jog
 arrosoir ; bonjogkal
 articulation ; tugdl
 ascension ; donu
 ashanti (langue) ;
 sandm
 Ashanti (personne) ;
 sandg
 asperger ; mii, yol
 aspiration ; fuanu
 aspirer ; fua
 aspirer
 complètement ;
 nyuud

aspirer une poudre
 (par les narines) ;
 fag
 aspirer, chose à ~ ;
 bonfuakal
 assassin ; nikpiil
 assassinat ; nikpinu
 assèchement ;
 nyuudu
 assécher ; nyuud
 assemblée ; tantaanl
 asseoir, faire ~ ;
 kaan
 asseoir, faire ~ qq'un
 sur une monture ; jagn
 asseoir, s'~ ; kal
 assez, en avoir ~ ;
 miad
 assiette ; tadg
 assiette utilisée pour
 boire ; nyunnyutadg
 assis, être ~ ; kal
 association ; cagl,
 motaaug
 associer ; kpabn
 astérisque ; ɲmaabig
 asthme ; fuoligl
 asticot ; bugnl
 astucieuse, personne
 ~ ; ninfandaan
 atelier ; tuonsundieug
 atelier de poterie ;
 tiamajoung
 atrophié, être ~ ;
 fab
 attache ; bonlolkal
 attacher ; gbin, lol
 attacher à la patte
 ou au pied (une
 bête) ; dagn
 attacher fortement ;
 sad
 attacher mais pas
 solidement ; degn
 attacher, avec force ;
 ced

attaquer ; taab
 attaquer ; pig
 atteindre ; nand, suol
 attendre ; guul
 attente ; guulu
 attiser (le feu) ; tig
 attitude stoïque ;
 ninkuoni
 attitude, avoir une ~
 provocante ; nyiil
 attraper ; suol, wol
 attraper au vol ;
 gabl
 attraper avec force ;
 ceg
 attrouper, s'~ ; gob
 aubergine ; kanl
 aubergines, champ
 d'~ ; kanluog
 audace ; papaalm
 audition ; gbadu
 augmentation ;
 pugnu
 augmenter ; nobn,
 pugn
 augmenter de taille ;
 fagd
 augmenter de
 volume ; pil
 aujourd'hui ; dinne
 aulacode ; luakpel
 aumône ; salg
 aumône faite avec
 des céréales cuites ;
 dijmadug
 aumône,
 accomplissement de
 l'~ ; salyidu
 auréole du sein ;
 bimob
 auriculaire ;
 nuubikpadliag
 aussi ; bia, mo
 autel d'un ancêtre ;
 tingbanl
 autochtone ; dognbig

automobile ; luol
 autoriser ; cab
 autre ; liel
 autre chose ;
 bonfanl, bonliel
 autrefois ; sianyoug
 autruche ; linaglug
 avaler ; nal
 avant-hier ; wontum
 avare ; jenudaan,
 kpiindaan
 avare, *devenir* ~ ;
 mund
 avarice ; kpiinu,
 mundug, nuujuagu
 avec ; yen

avec précipitation ;
 bel-bel
 aveugle ; juan
 aveugle, *devenir* ~ ;
 juan
 aveugler ; juan
 avion ; deyugdug,
 taagpoluol
 avis, *changer d'*~ ;
 kpind
 avocat ; paya
 avocatier ; payatiig
 avoir ; baal, mɔg
 avoir besoin ; bua
 avoir des nausées ;
 nyiad

avoir l'intention de ;
 bua
 avoir le menton
 appuyé sous la
 paume de la main ;
 kpiin
 avoir peur ; bang
 avoir qq'un ; naad
 avortement ;
 tugnyanu
 avorter (animaux) ;
 mii
 avril ; naaloung

b, B

badigeonnage ;
 buanu, faanu
 badigeonner ; faan,
 pend, taan
 badigeonner de façon
 grossière ; buan
 bâche ; taapol
 bâillement ; waandi,
 yaandi
 bâiller ; yaand,
 waand
 baptême ; nyunwulu
 bâtard ; kpiabl
 bâton ; lanbanl
 bâton des initiés ;
 lanbanu
 bâtonnet ; dabil
 bagage ; tugl
 bagarre ; konkonl
 bagarreur ;
 makpaandaan
 bague ; bang,
 nuubinyinl

bague à dix dents ;
 bannyinpiig
 bague de fixation du
 fer de la houe ;
 nyancenl
 bague multicolore ;
 banɔmadnbiig
 baguette à fusil ;
 tondamuanu
 baguette avec
 laquelle on joue le
 tam-tam ;
 ganganmiinu
 baguette divinatoire ;
 baagbiag
 baignade ; nyunwulu
 bain ; nyunwulu,
 wulu
 bain, cérémonie où
 les initiés reçoivent le
 ~ impur ; nyunbiug
 bain, cérémonie où
 les initiés reçoivent le
 ~ pur ; nyunɔanm

bain, lieu où on prend
 le ~ ; nyunwulbuol
 bain, premier ~ des
 initiés ; nyunbiug
 bain, salle de ~ ;
 nyunwuldieog
 baisser la tête ; tibn
 baisser, (se) ~ ; buan
 baisser, se ~ pour
 passer ; kubn
 balafre ; pal
 balai ; ɔaanu
 balai pour ramasser
 la farine sur la
 meule ; ɔapidu,
 nannanjaanu
 balancer ; fuun
 balancer les bras ;
 gaan
 balancer, se ~ ; leng
 balayage ; tignu
 balayer ; pid, tign

balayer (la tombe);
 ɲad
 ballade ; goda
 balle de haricot ;
 tufeung
 balle de mil ; fomɔnl
 balle fine de mil ;
 fem
 ballon, *joueur de ~* ;
 baalɔnpual
 ballot ; pinpinl
 ballotter ; fuun
 baluchon ; kadiug
 bambou ; biaug
 bambou, *feuille de*
 ~ ; biabg
 bambous, *végétation*
de ~ ; kpalug
 banane ; kuadu
 banc ; kogfuaug
 bandage ; finu
 bandeau qu'on met
 sur la bouche du
 mort ; bobg
 bander ; fin, fun
 bandit ; bibiadg
 banditisme ; bibiadm
 baobab ; tuolg
 baobab, *branche de*
 ~ ; tuobeng
 baobab, *fleur de* ;
 tuopuugu
 baobab, *fruit du ~* ;
 tuolug
 baobab, *grain de ~* ;
 tuobinl
 baobab, *grappe de*
feuilles de ~ ; tuokal,
 tukal
 baobab, *sauce faite*
de farine de feuilles
de ~ ; tuokanuam
 barbe ; langbial
 barboter ; falnfaln
 barbu ; langbiaug
 barque ; ɲadung

barrage ; baalaad
 barre horizontale ;
 buandunduag
 barre oblique ;
 buanpunponl
 barre verticale ;
 buansiedu
 barrer ; pan, pɔn
 barrer la porte de
 sortie ; pign
 barrer le passage à
 l'eau ; kol
 base d'un mot ;
 lanbonnyagl
 bas-fonds ; baaug
 bas-fonds desséché ;
 baakuoung
 bas-fonds où le sol
 est toujours humide ;
 baasongu
 basilic (soigne les
 douleurs
 musculaires) ;
 nunnubug
 bastonnade ; puad
 bastonner ; pua
 bas-ventre ; puang
 bateau ; nyunpodieug
 battage ; puanu
 battre ; pua
 battre les paupières ;
 dabl
 bavard ; maciandaan
 bavardage ; macianm
 beau, *être ~* ; ɲan
 beaucoup ; boncianl
 beau-parent ; dianb
 beau-père (père du
 conjoint) ; salbaa
 beauté ; ɲanu
 bêcher ; yua
 bègue ; bidg
 bélier ; pejal, petonl
 bénédiction ;
 ɲalbalg, yedɲanm
 bénéfice ; nyuad

bêta ; nifaung
 bétail ; yang
 bête, *personne ~* ;
 jadg, jadug, ledug
 bêtes, *troupeau de ~* ;
 yanpaug
 bêtise ; jadm
 bêtises, *dire des ~* ;
 daand
 beignet de haricot ;
 ciciel
 belle-famille, *taquiner*
un membre de la ~ ;
 siin
 belle-fille ; biyuag
 belle-mère ; salnaa
 belligérants, *personne*
qui sépare les ~ ;
 konpaal
 benjamin ; sanbian
 benjamine ; dinbian
 bercer un enfant en
 le secouant ; yog
 berge ; nyunkung
 berger ; naakpaal,
 yankpaal
 bergerie ; yandieug
 besoin ; payianu
 besoin urgent ;
 nunmɔnl
 besoin de déféquer ;
 nyanmuaug
 beurre ; kpam
 beurre de karité ;
 kpamɔnm
 beurre, *extraire du*
 ~ ; ɲol
 beurre, *flacon de ~* ;
 kpakunkɔng, kpasil
 bible ; biibl
 biche sp. ; pagubl,
 pawanl
 bicyclette ; cecie,
 cicie
 bicyclette (litt.cheval
 de fer) ; kudtaanb
 bière de mil ; daam

bière de mil
 (fermentée prématurément) ;
 sɔgl
bière de mil
 (tchakpalo) ; caakpa,
 damɔnm
bière qu'on donne à goûter au client avant l'achat ;
 dilenl, dalenl
bière, branche de rônier servant à remuer la ~ pendant la préparation ;
 dikudug
bière, brasseur de ~ de mil ; dajaal
bière, drèche de la ~ de mil ; dibind
bière, faire la première cuisson dans la préparation de la ~ de mil ; kɔg
bière, faire la seconde cuisson de la ~ de mil ; miil
bien ; bonɲanl
bien que ; yen
bien, faire du ~ à qq'un ; ɲanm
bienfait ; ɲanm
bienfaiteur ;
 ɲanmkua, ɲanmtua
bifurcation ;
 sanpaadl, sɔnpaadl
bile ; yam
bilharziose ;
 nyannyankuntuonl
billet d'argent ;
 gbaung
billon ; banl
billon à moitié fait ;
 yienu
billonnage, faire le ~ ; yib

billons, faire des ~ à moitié ; yien
binage ; kpayibd
bizarre, qch. de ~ ;
 cincagnɔ
blague ; jenjelug,
 polm, sɔgdl
blaguer ; sɔgd
Blanc ; batuul,
 bonpienl
blanc ; -pien-
blanc, devenir ~ ;
 penn
blanc, être ~ ; pien
blanc, enfant de ~ ;
 batubig
blanche, chose ~ ;
 bonpienl
blanche, personne de race ~ ; bituul
blancheur ; pienu
blanchissement ;
 pennu
blanchisseur ;
 tiaɲuul
blanc-noir (Noir instruit à l'école des Blancs) ; bonpienbɔn
Blancs, langue des ~ ;
 batuudm, betuudm,
 bituudm
blesser, (se) ~ ; duol,
 janm
blesseur ; yiaug
bloc de terre ;
 tangbiinl
bloquer ; luon
blottir, se ~ contre ;
 tabn
bobard ; mayoyuoug
bœuf ; naab
bœuf, lanière faite à base d'un nerf de ~ ;
 naapunl
bœuf, morceau de peau de ~ ; naagbanl

bœufs, dalle rocheuse sur laquelle on tue les ~ ; naakpitaung
bœufs, piquet pour attacher les ~ ;
 naakpakpaal
boire ; nyu
boire à petites gorgées ; wubl
boire, action de ~ ;
 nyunu
boire,alebasse utilisée pour ~ ;
 nyunnyunɲang
boire, faire ~ ; nyun
bois ; daaug
bois de charpente ;
 yɔgl, yɔgu
bois de traverse ;
 dapandl
bois entier (non fendu) ; damung
bois fourchu ; lagdl
bois placé verticalement (servant de pilier) ;
 dasiedu
bois sec ; dakuoung
bois servant à fabriquer la civière ;
 kaliandabl
bois vermoulu ;
 dabedung
bois, croix de ~ ;
 dapɔnpɔnl
bois, fagot de ~ ;
 dababl
bois, morceau de ~ ;
 dajenl
bois, portion d'un ~ coupé dans le sens de la longueur ; dayagl
bois, ramassage de ~ ;
 dakpialu
bois, ramasseur de ~ ;
 dakpial
boisson ; daam

boisson fermentée ;
 dabiem
boisson forte ;
 dapaalm
**boisson non
 fermentée** ; dakaam
boiteux ; diang,
 taadiang
boitiller ; dugi, dumi
**bol pour mettre de la
 bouillie** ; sangoung
bonasse ; pasongdaan
bondir sur ; wol
bonheur ; pamanl
bonnet ; feglg
boîte ; badg, kunko,
 konkong
boîte en métal ;
 kunkong
bord ; kung
bord de la brousse ;
 mokung
bord, être au ~ ;
 baab, kund
bordure ; kung
borgne ; ninfadaan,
 ninfiaug, nunfiaug
borossus
flabelliformis ;
 kpikpalg
bosse ; gol, golg,
 kpinl
**bosse (maladie de la
 colonne vertébrale)** ;
 waagolg
bossu ; golkping
botte ; babl,
 taacakpagl
**botte d'herbes ou de
 paille** ; mobabl
botte de paille ;
 mokpanl
**botte de paille
 tressée** ; mogbaung
botte de tiges ;
 kagbabl

botte de tiges de mil ;
 kagkpanl
**boubou, genre de ~
 ample et long** ; janpa
**boubou, grand ~
 traditionnel** ; liadjag
bouc ; nuabuag
bouchage ; polu
bouche ; mob
bouche allongée ;
 mocuaug
bouche béante ;
 moyaaug
**bouche, avoir qch.
 dans la ~** ; wug
**bouche, bouton à la
 ~** ; mojogl
**bouche, enlever de la
 ~** ; kpigd, wugd
bouché, être ~ ; bii
bouchée ; saabol
boucher ; nankpiil,
 nankuad, nankuadl
boucher ; pol, nyal
bouchon ; bonbiil
**bouchon, enlever le
 ~** ; biid
bouder ; nud
boue ; bagd, baug
bouger légèrement ;
 danm
bouillie ; bialug,
 biaug, kanbial
**bouillie de mil germé
 destinée à
 l'extraction de la
 bière** ; dakunkogl
**bouillie de pâte
 délayée et devenue
 aigre** ; saamiigm
**bouillie que l'on fait
 juste avant de
 préparer la pâte** ;
 bialm

**bouillie, faire de la ~
 (en vue de préparer de
 la pâte)** ; bial
bouillir ; mann, tuad
bouillir légèrement ;
 waand
boule d'akassa ;
 mongm
bouleau d'Afrique ;
 naasieg
boules, faire des ~ ;
 kond
boulon principal ;
 kpikpajal
bourbouille ;
 tontonsansalug
bourgeonner ; kpel
bourreau ; nikpiil
bousculer ; pob
bousier ;
 naabinsankondl
bout ; juog
bout, être au ~ ;
 kpaad, kund
bouteille ; kpalba,
 kpalbl
boutique ; fiedi
bouton ; cebdl,
 kpakpaadl
boutonner ; cebn,
 kpa
bovin, patte de ~ ;
 naataabianl
bovine, charrue ~ ;
 naakuul
bovins, garde des ~ ;
 naakpaanu
**bovins, maladie des
 ~** ; naayialu
boxe ; cedi
bracelet ; bang,
 nuupidu
bracelet en paille ;
 kolonkuog, naamiag,
 pinpaung
braise ; mukuanl
brancard ; liang

branche ; bendl
branche principale ;
 bendjal
bras ; kpankpaung
bras, articulation du
 ~ ; nuutugdl
brasser ; nugl
brebis ; penaang
bricoler ; dabn
brigand ; bibiadg
brillant, devenir ~ ;
 nyilg
brillant, être ~ ; nyili
brillant, être ~
 (*braise de charbon*) ;
 nyii
brique ; bilgu
briques, moule à ~ ;
 bilgkpaug
briquet ; kpiadl
briser qch. avec un
objet lourd ; tua
briser, (se) ~ ; mud
briser, action de ~ ;
 mudu

brocher (la viande) ;
 tuun
brochette (de
viande) ; cincanga,
 nancincangl,
 nanmuanu,
broder ; jab
brouette ; tudug
brouhaha, faire du
 ~ ; wogl
brouillard ; ɲunl,
 gbantangbaung
broussard ; fuanil
broussard, manière
de ~ ; kɔpiedm
brousse ; muaug
brousse, chat de ~ ;
 muaugnanbondl
brousse, chien de ~ ;
 mɔbɔg
broyer ; fagl
broyer des feuilles
avec une pierre ; kud
bru ; biyuag
brûler ; juu

brûler en cuisant ;
 kabn
brûler la peau ; fia
brûler les poils d'un
animal ; paa
brûler, chose à ~ ;
 bonjuukal
brûlure ; fianu
bruit ; fuugu
brume ;
 gbantangbaung
brusquer ; kpil
bûche ; datɔl
buffle ; mɔnaab
buisson ; tigobug
bureau ;
 tuonsundieug
burin ; celg
burinage des dents ;
 celu
but (goal) ; gbini
buter ; tuud
butte (de terre) ;
 tanconl
butte anthropique ;
 tankudl

c, C

ça ; lanl
cacao ; koko
caché, être ~ ; laa,
 wuo
cacher qch. avec la
main ; pii
cacher, (se) ~ ; laan,
 legn, wuon, dɔgn
cacher, action de (se)
 ~ ; wuonu
cache-sexe ; bandl
cache-sexe de femme
constitué d'une

touffe de feuilles ;
 kulyonl
cache-sexe en tissu
 (pour filles) ; nyaadl
cache-sexe, dénouer
un ~ ; nyaad
cachette ; wuonbuol,
 wunwuonbuol
cadavre ; bonkpienl
cadeau ; paab
cadeau, petit~ qu'on
obtient à la suite d'un
achat ; lenl

cadeau fait à un
acheteur ; jaala
cadeau, faire un ~ ;
 pi
cadenas ; mɔkubl
cadet ; waag
cadre de
l'administration ;
 kalaaci
cafard ; lianl
cafard, gros ~ noir ;
 lianbɔung

cafard, *petit ~ rouge* ;
 lianmõng
cahier ; kaayie
caïlcédrat ; kpeg
caillou ; tanl
caisse ; kpaug
cajoler l'enfant en le soulevant à plusieurs reprises ; jaand
calabassier, *fruit du ~* ; tunb
calao, *grand ~ d'Abyssinie* ;
 nandulug, nandul
calciné, *être ~* ; kab,
 yid
calciner, *se ~* ; yid
calebasse ; ñmang,
 jabg
calebasse, *amande de ~* ; tunpuaug
calebasse, *grande ~* ;
 ñmantoung, cinciug
calebasse, *morceau de ~* ; ñmancabl
calebasse, *petite ~* ;
 ñmanbang
calebasse, *petite ~ avec couvercle* ;
 kunkuag
calebassée de boisson ; kobg
calebasses, *plante à ~ sp.* ; tunpolg
calebassier ; ñmang,
 tungu
caler ; del, kul
califourchon, *être à ~ sur* ; yaag
calme ; pasongl
calmer, *se ~* ; song,
 suon
calomniateur ;
 sanbiildaan
calomnie ; sanbiilu
calomnieuse, *parole ~* ; nisagnmaam

calvitie ; yuñadl
calvitie très avancée ;
 yupidl
camarade ; lua
caméléon ; naatõglug
canal ; fuogm
canal d'évacuation ;
 nyinfuudu
canard ; kpigl
canari ; sual
canari, *petit ~* ;
 sibolg
candeur ; papienl,
 tugpieung
canne ; danml,
 lanbanl
canne à sucre ;
 kinkagmanl
canon, *poudre à ~* ;
 nyõgm, gbanyõgm
cantique ; yanyintil
caïlcédrat, *écorce de ~* ; kpegdapõgl
caïlcédrat, *gomme de ~* ; kpegsiim
caïlcédrat, *mortier de ~* ; kpegtuol
caïlcédrat, *racine de ~* ; kpegjiinl
caïman ; yaag
caolin ; tanpienm
caoutchouc ; taya
capacité de faire qch. ; fidu
caparaçonner ; bobn
capture ; suolu
caractère ; lanml
caractère doux ;
 yandingm
caractère, *mauvais ~* ;
 togbiiug, togu
caractère, *personne de mauvais ~* ;
 togbiiugdaan
carapace, *enlever la ~* ; wogd

carbonisation ; yidu
carême ; molõlu
carence, *maladie de ~* ; nyaam
caresser ; waal
carpe ; janpipal,
 papal
carquois ; luol
carquois, *possesseur de ~* ; luoldaan
carreau ; tansipacabl
carrefour ; sanpaadl,
 sõnpaadl, sõntaagl,
 sõntaanl
cartouche ; tonpienu
case ; dieug
case, *petite ~ (des champs)* ; jonl
cassage ; konnu
casser ; konn
casser le manche (d'une houe) ; bad
casser le plancher ;
 fid
casser légèrement ;
 waa
casser légèrement (un œuf) ; tua
casser les noix ; kaa
casser, *(se) ~* ; mud,
 mug
casse-tête (en fer) ;
 nyankpanl
cassure ; yianl
castagnette ; yagu
castration ; fadu
castrer ; fad, tua
catégorie
grammaticale ; cagl
caterpillar ; katapila
cauri ; ligpienb
cauri de bonne qualité ; ligjanb
cause, *à ~ de* ; l po
causer ; tien
causer avec ; pag

causer la perte de ;
 baan
 causerie ; panpaug
 cavalerie, *chef de la*
 ~ ; tanbad
 cavalier ; tandaan,
 tanjagl
 ce ; laa, ne
 ce qui ; yal
 ce ... la ; laa
 céder ; sud
 célibat, *état de ~ de*
femme ; puokpagd
 céréales, *opération*
consistant à dépiauter
les ~ ; fablu
 cérémonie sp. ;
 yimona
 cérémonie sp. ;
 tingbanbødl
 cérémonie
 traditionnelle ; bogdl
 ceinture ; gbanl
 ceinture blanche ;
 gbanpienl
 ceinture des danseurs
 ornée de cauris ;
 naajunl
 cela ; lanl
 celui ; yua
 celui-ci ; une
 celui-là ; une
 cendre ; fantam,
 tanpem, fantanjiaung
 cendres, *amas de ~* ;
 fantangbanl
 cent ; kobg
 cent, *pièce de ~*
francs CFA ; pii nle
 centimes, *pièce de 50*
 ~ ; tang
 centre ; siign
 cerise ; sansabl
 cerisier ; sansabg
 certains ; siab

cervelle ;
 yukpankpand
 ces ; ne
 cesser (la pluie) ;
 yand
 cesser de cultiver ;
 buad
 cesser de couvrir ;
 nugd
 cet ; laa
 cette ; ne, laa
 chacal ; mōsangbanl
 châtier ; tund
 châtrer ; jaa
 chagrin ; pabonl
 chaise ; kogdenkal
 chaleur ; naal,
 tontoung, tuntoung
 chambre ; dieug
 chambre à air ;
 nuaug
 chameau ; yuoyoung
 champ ; kpaab
 champ collectif ;
 tantaankpaab
 champ en jachère ;
 kpawaaug
 champ, *débris de ~* ;
 baaug
 champ, *débris de*
végétaux du ~ ;
 kpabaaug
 champ, *paresseux au*
 ~ ; kpaayuonl
 champignon sp. ;
 gbianl, milg
 champignon
 comestible sp. ;
 wuogl
 champs, *culture des*
 ~ ; kpaab
 champs, *début de la*
culture des ~ ;
 kpafuul, kpanyil
 champs, *travail des*
 ~ ; kpakonu
 chance ; saa, yumanl

chanceler ; jadb
 chanceuse, *personne*
 ~ ; yumandaan
 changer ; lebd
 changer de place ;
 lie
 chanson ; yani
 chanter (personne) ;
 yin
 chanteur ; yanyinl
 chants, *recueil de ~* ;
 yanyintil
 chaîne ; jalgo
 chapeau ; feglg
 chapeau en paille ;
 pinpiung
 chapeau, *enlever le*
 ~ ; yid
 chapitre ; diangbengl
 chaque ; -kul
 charançon ; dundul,
 nannang
 charbon de bois ;
 kuanl, sankuanbonl
 charge ; tugl
 charge familiale ;
 kubl
 charge, *avoir sur la*
tête une ~ ; tug
 chargement ; tunu
 charger ; tun
 charognard ; nanyobl
 charognard, *œuf de*
 ~ ; nanyobljenl
 charpente, *démonter*
la ~ ; yogd
 charpente, *faire la ~* ;
 yogn
 charpentier ; diepinl
 chasse ; waalu
 chasse collective
 (battue) ; kpaug
 chasser ; bel, yaan,
 waal
 chasseur ; waal

chasseur du buffle ;
 naawaal
chassie ; ninpuug
chat ; dōndōng,
 nandōng, landōng,
 mudg, nanbondg,
 nangum, jangum
chat mâle ; mudjal
chatouillement ;
 nignu
chatouiller ; nign,
 nugl
chatte ; dōndōnnaang,
 mudnaang
chaud, devenir ~ ;
 tong
chaud, être ~ ; ton
chauffer ; tong
chaussette ;
 taanundu, taacanundu
chaussure ; taacaang
chaussure fermée ;
 taacakpagl
chaussures, paire de
 ~ ; taapilu,
 taapilyenm
chauve ; yunadug
chauve-souris ;
 jonjung, junjung
chéchia rouge ;
 feglmōng
chéloïde ; niam
chétif ; bonwaang, -
 wodng
chétif, devenir ~ ;
 sond
chèvre ; nuab,
 nuanaanb
chef ; bad
chef, concession du
 ~ ; baddieug
chefferie ; bal
chemin ; sanjal, sanu,
 sonu
chemin droit ;
 sansonsonl

chemin tortueux ;
 sangoglug
chemin, droit ~ ;
 sonsiedu
chemin, long ~ ;
 sanfuaug
chemin, vieux ~ ;
 sankpelu
chemise ; liadl
chenille ; nangubl,
 kuotoungnaasaakpel,
 lantindl
chercher ; fiid, kpaan
chercher du bois de
chauffage ; kpial,
 kpiag
chercher du feu ;
 mual
chercher querelle ;
 nyiil
cheval ; taanb
cheval de selle ;
 tanjagkab
cheval maigre ;
 tankuong
cheval, pieu pour
attacher le ~ ;
 tankpaal
cheval, vêtement de
 ~ ; tanbobug
cheval, viande de ~
mort ; tankpiennand
chevaucher ; jag
cheveux très frisés ;
 yufilifili
cheveux, défrisage de
 ~ ; filu
chevrette ; nuasal
chez ; buol
chez nous ; ngaag po
chicotte ; gbanl
chien ; bōg, sangbanl
chien au pelage
blanc ; bōpieng
chien enragé ;
 bōwaadg,
 sangbanwaad

chien mâle ; bōjaug,
 sangbanjaug
chien sauvage ;
 kankanbōjaug,
 kankanmg
chien, lancer le ~ sur
le gibier ; suad
chien, queue du ~ ;
 sangbanjuol
chien, tête de ~ ;
 sangbanyul
chiendent, jeune
pousse de ~ ;
 puanpienl
chienne ; bōnaang,
 sangbannaang
chiffon ; kpacad
chiffre ; kanml
chiot ; bōbig,
 sangbanbig
chiqueur ; tablianl
chômage ; tuonluolm
choisir ; gann, lugd
choix ; gannu, lugdu
choléra ;
 kansaangōda, niisiin
choquant, qch. de ~ ;
 cincagn
chose ; bonl
chose à cacher ;
 bonwuonkal
chose complète ;
 bonmunl
chose contestable ;
 bonyiekal
chose nouvelle ;
 bonsaanl
chose qu'on peut
voir ; bonlakal
chose qui fait
défaut ; bonluolkal
chose qui peut
s'écrouler ;
 bonwodkal
chose qui sert à
boucher ; bonnyalkal

chose qui surprend;
 bonlidkal
chose ronde ;
 bonkunkonl
chose sèche ;
 bonkuonl
chose, belle ~ ;
 bonjanl
chose, mauvaise ~ ;
 bonbiil
chuchoter ; sob
chute ; banbaag
chute d'un son ;
 baag
chute violente ;
 tingbal
chute, écrasement dû
à la ~ d'un objet
lourd ; tuanu
cicatrice ethnique ;
 tanpal
cicatriser, se ~ en
formant une chéloïde ;
 nia
ciel ; polu
cigarette ; sigaal
cil ; ningbankobd
ciller ; dabl
ciment ; simind
ciment, puits busé en
~ ; simincaal
cimenter ; sel
cinéma ; sinima
cinq ; nmuu
cinq, pièce de ~
francs ; kuug
cintrer ; yian
circoncire ; kond
ciseaux ; pasua
citer les hauts faits
des ancêtres ; baand
citron ; ankajoli,
 nyannyanmiigl
citrouille sp. ; pel,
 pukpinluanl
citrouille, feuille
d'une ~ ; pukpiung

civière ; liang
claire de bambou ;
 sanl
clair, être ~ ; pien
clairière ; penpel
clan ; buolu
claquer la langue en
mangeant ou en
buvant en guise de
satisfaction ; tuad
clarté ; finfanm,
 pienu
clarté du feu ;
 muyenyeung
classe grammaticale ;
 cagl
classe nominale ;
 sanacagl
classe, salle de ~ ;
 kalaatudoung
classé, être ~ après ;
 tua
clef ; pienu, saafi,
 sipaanl
client ; bondaal
cligner des yeux ;
 dabl
clignoter ; nyigd
climat social ; jama
clitoris ; janbinl
clochard ; lanlianl
clôture ; goglug
clôture en tiges de
mil ; kagguonl
cloison dans une
chambre ; pagl
cloué, être ~ ; kpaal
clouer ; kpaal
coaguler, se ~ ; guan,
 kol
cob de buffon ;
 pamong
coba ; komong
cochon ; duolg
coco, noix de ~ ;
 kpaakpaa

cocotier ;
 kpaakpaatiig
co-épouse ; yand
côte ; kapilu
côté ; kung, logl
côté, d'un ~ ; yenlpo
côtoyer ; kuog
cœur ; pal
cœur, bon ~ ; papienl
cœur, celui qui a le ~
pur ; papiendaan
coffre ; kpaug
cogner ; kuo, tuon
cohabitant ;
 kunkuanuag
coiffer (d'un
chapeau) ; yiln
coiffer (se) ~ ; kuol
coiffeur ; yukuol,
 yukuoug
coiffeuse ; yutienl
coincer, (se) ~ ;
 yabn, mabn
coincer, se ~ entre
deux choses ; sag
cola, noix de ~ ; guol
colère ; pabienl
colérique, personne
~ ; pabiendaan
collaborateur ;
 tuonsunlua
collage ; tabnu
collé, être ~ ; tab
coller ; tabn
collier ; laanu
colline ; gbingbanl
colline pierreuse ;
 kunkolg
colonne vertébrale ;
 buanu, jimu
combien ; gaa, nгаа
combine ; dalug,
 deliga
combler un trou ;
 piin

comestible, chose ~ ;
 bongmankal, bondikal
commande, faire une
 ~ ; nagn
commandement ;
 momaam
comme ; nyan
comme, être ~ ; nman
commencement ; cilg
commencer ; cil,
 cind, kpia
comment ; nand, nle
commerçant ;
 kpenkpendl,
 kpinkpendl
commerce ;
 kpenkpeung
commerce, faire du
 ~ ; kpend
commettre une
faute ; biil
commissionnaire ;
 sundu
commun, avoir qch.
 en~ ; taa
commune, chose ~ ;
 tantaanbonl
compagnie ; yegnu
compagnon ; ciantua,
 yegnu
comparaison ;
 ninnaung
comparer ; bogn
comparer, se ~ à ;
 nai
compassion ; pasial
compétence ;
 tuonbanm
complément
circonstanciel ;
 gagdtua
complètement ; cain
compléter ; tond
comportement ; togu
compost ; dulpiinkam
comprendre ; gbad
comptage ; codl

compte ; kanl
compter ; cod, dugn,
 kan
compter sur ; dug,
 duu
con ; jadug
concerner ; nyuan
concession, derrière
 d'une ~ ; depuol
concession, grande ~ ;
 naciang
concevoir ; punm
concurrencer ; nai,
 nia
condiments ; kpind
condition que, à ~ ;
 se
condoléances ;
 kufuondi
conducteur de
véhicule ; dolb
conduire (un
troupeau de bêtes) ;
 pig
conduire les
animaux ; kpaa
conduire une
automobile ; nmagd
confiance ; dudugd
confiance, avoir ~
 en ; dug
confiée, chose ~ à
 qq'un ; bonpiankal
confier ; pian
confier la garde ;
 guun
confier, fait de ~ ;
 pianu
conjonction ;
 matugdl
conjoncture ; jama
conjugal, abandon du
 foyer ~ par la femme ;
 sadnyanu
connaissance ; band

connaissance, une ~ ;
 niband
connaisseur ; band
connaître ; bann
connectif ; g,
 matugdl
consanguin, frère ~ ;
 baabig
conseil pour amener
qq'un à se détourner
d'une mauvaise voie ;
 gadu
conseiller ; cegl
conseiller ; ceglkua,
 gad
conseiller du chef
coutumier ; sognl
conseils ; cegli
conseils, bons ~ ;
 cegljani
conserver ; bal
considération ;
 bulcind, fangl, sel
consolation ; balnl,
 faabi
consoler ; baln
consonne ; lanmliebl
constater ; sua
construction ;
 diemaanu
construire ; maa
consultation
prénatale ; bignl
consulter un devin ;
 bu
consulter un
géomancien ; diid
consumer, (se) ~ ;
 buod
contaminer, se ~ ;
 lual
conte ; kpelug
contester ; nai
continu, marque du
 ~ ; l
contourner ; lind

contracter, (se) ~; tol
contrainte ; mabl,
 niinl
convenir ; dagd, dang
conversation ;
 panpaug
convertir, se ~ à
l'islam ; tuuba
convertir, se ~ au
christianisme ; tuuba
coopératif, travail
 ~ ; guguul, sualg
copain ; naasendonl
copulation, faire
l'acte de ~ ; kob
coq ; kuotoung
coq à plumage sp. ;
 kuojinjaug
coq, moment où le ~
chante; kuotonmuang
coque ; pögl, woug
coquet, se rendre ~;
 sigd
coquille ; woug
cor ; naatunl
cora ; kogdug
coran ; alkolaan
corbeau ; kankaaug
corde ; ηmiiug, ηuu,
 baabu, tōung
corde pour la
puisette ;
 nyunluunbaabu
corde tressée; pianl
cordón d'un pantalon
ou d'une culotte ;
 kpatanuu
cordón ombilical;
 band
cordonnier ; gbanjabl
cordonnier, travail du
 ~ ; jabnu
coriace, être ~
 (viande) ; joi
corne ; yinl

corne représentant
l'ancêtre; mialyini
corps ; gbanu
corps humain
 (chair) ; gbannand
correctement ;
 bonjanl
corrigé; bundm
cosse ; woug
cosse de haricot ;
 tuwagl
cosse vide du néré;
 yanl
cotiser, se ~ ; bil,
 taan
coton ; gungung
coton ; kunkund
coton, champ de ~ ;
 kunkunluog
coton, grain de ~ ;
 gungunbinl,
 kunkunbinl
cotonnier ;
 gunguntiig, kunkuntiig
cotonnier, fruit vert
du ~ ; kunkunluanl
cotylédon de cola ;
 guoyagl
cou ; tulu
cou, maladie du ~ ;
 tulyialu
coucher, (se) ~; duan
coucher, se ~ (*en*
parlant d'un reptile
aux abois); labn
coucher, se ~
légèrement sur le
ventre; ηugn
coucher, se ~
lourdement sur ;
 nyagn
couchette ;
 dunduantiaug
coude ;
 kpankpanunl,
 kpinkpanunl
coudre ; nyal, panm

couler ; cuud, puub
couler à travers;
 lunn
couleur rouge ;
 monm
couleuvre sifflante;
 waamonl
couleuvre verte;
 waakuobg
coupable ; biiddaan
coupe du mil (épis) ;
 diyendu
coupe-coupe ; kadl
couper ; cua, ped
couper (la paille)
avec une faucille ;
 siel
couper à moitié (un
bois) ; cag
couper un morceau ;
 cabl, ηmiid
couper une touffe de
feuilles ; gud
couper, (se) ~ ; jend
cour extérieure;
 cincanl
cour extérieure de la
maison ; nancanl,
 cancanl
cour intérieure ;
 lijaug
cour intérieure d'une
concession ; dijoug
cour intérieure dans
une concession ;
 luojaug
cour, action de faire
la ~ aux femmes ;
 bandagnu
courage ; papaal
courageux, homme ~ ;
 papadaan
courber (tr.); gobn
courber, (se) ~ ;
 buan, gol
courber, fait de se
 ~ ; buanu

courber, *se ~ pour passer en dessous* ; gubn
courge mûre ; naapemoung
courge sp. ; naapel
courge, *grain de ~* ; naapebinl
courges, *plante à ~* ; naapel
courir ; san
courroux ; pabienl
cours ; tundl
cours, *traversée du ~ d'eau* ; bonpuodu
course ; nantaal, nonm
court, *devenir ~ (taille)* ; kobg
court, *être trop ~ (par rapport à une taille normale)* ; kobg
courtiser ; dag
couscous
traditionnel ; filii
cousin ; ninja
cousin (du côté maternel) ; naabig
coussin ; yukpagdl
coussinet de paille ; sounng
couteau ; jug
couteau du cordonnier ; jabg
couteau, *gaine de ~* ; jugtuaug
coutume ; bogda
couture ; nyalm
couver ; nggn
couver, *cesser de ~ avant l'éclosion* ; yaag, ngaag
couvercle ; biil, bonngnkal, bonbiil
couvercle, *enlever le ~* ; biid, nggd

couvert, *être ~* ; ngaag, liib, piin, nguag
couverture de lit ; cenceung, cinceung, gundl
couverture, *bois ou bambou taillé en forme de crochet pour enfiler les cordes lors de la ~ d'une maison* ; cobg
couvreur d'un toit en paille ; mopinl
couvrir ; cibn, nggn, pii, pin, nggn
couvrir qch. (avec les branches d'un arbre) ; bagn
couvrir (un vase) ; lign
couvrir, *se ~* ; pin
crabe ; nangandl
cracher ; cid, sii, siil
crâne ; yuṅmang, yukpabug, yukuoug
crâne, *os du ~* ; yukpabl
craindre ; jie
crainte ; jawaani
crampe ; taajinjinmi
crapaud sp. ; naanyunnyuul, sanpondl
crapaud, *œuf de ~* ; sanpondlaanu
crapule ; kangbadl, niyuonl
crapulité ; kangbadm
créancier ; pandaan
Créateur ; tagtua
création ; tagnu
créature ; bontagkal, tagm
créer ; tag
crépiter ; taan
crépissage ; taanu, tintaaug

crépuscule du soir ; daajobonl
crête ; yucenl
crête du coq ; yugbanl
creusage ; gbiilu
creuser ; gbiil, paab
creux, *faire un ~* ; mia
crevaison (pneu) ; pudu
crever (un abcès) ; ciad
cri ; kpaani, yignu
crier ; tian, yign
crier contre qq'un ; wuod
crier fort ; tand
criquet ; lankpaung, naasuug
cris ; kuudi
critique, *celui qui a un esprit de ~* ; moniadaan
critique, *esprit de ~* ; moniaug
crochet ; bonlogkal
crochets ; logdi
crocodile ; nyobg
croire ; tama
croiser ; cend
croissance ; kpaadu, kpedu
croître ; kped, yabd
croquer ; ngman
croûte ; pögl
croupion ; niijobl
cruauté ; ninkuoni, tonu
crue, *chose ~* ; bonkaal
cruel, *individu ~* ; tondaan
cueillette ; pualu
cueillir ; pual

cueillir avec un
crochet ; log
cueillir en grande
quantité ; lal
cueillir les légumes ;
gubl
cueillir ou égrener à
l'aide d'une gaule ;
gbaa
cuiller ; gaati
cuire ; pul
cuire (intr.) ; be
cuire (tr.) ; ben
cuisine ; saakandieug
cuisinier ; jetienl
cuisse ; panl

cuisse (animal) ;
nang
cuisse (de volaille) ;
nankpigl
cuisson ; benu
cuit, être trop ~ ;
bed
culbuter ; bigd
culotte ; kpataal,
kpatajenl
cultivateur ; kpaal,
kpakuol
cultiver ; ko
cultiver, cesser de
~ ; yaad

culture, faire la ~ en
couloirs ; juun
culture, invitation
pour la ~ ; kpaipoigl,
kpapuogl, kpapuogu
cure-dent ; jijiil,
segdl
curer (un puits) ;
buan, kod
curiosité ; ninkpal
cuvette ; tadug
cuvette faite
d'argile ; sepiaug
cynocéphale ; kpadl

d, D

daba ; soug
daba, cale entre le
manche et le bois de
la ~ ; sogkpam
dah ; naabalgu,
naabalgl, nabaalgu
daller ; lia
damalisque ; kobong
damer ; sel
danger ; yiblid
dangereux, qch. de
~ ; bonbiadl, bonbiug
dans ; n, ning, nning
dans le but de ; po
danse ; dand, jelug,
siag
danse de femmes ;
banbaad
danse nocture de
réjouissance ; joug
danse sp. ; talkudg,
samong

danse, sorte de ~ de
force et de grâce ;
bontana
danser ; no
danseur ; sajual
darder ; to
darter ; bodug
debout, être ~ ; sie
dedans ; l ning
déballage ; pobdu
déballer ; pobd
débander ; find, fund
débarbouiller, se
~ ; faal
débauche ; cunconm
débauché ; cunconl
débiteur ; pandiil
déboîter, se ~ ; kped
déborder, (se) ~ ; yad
déboucher avec un
bâton ; cug
déboutonner ; cebd,
kpaad
débrancher ; tuud

débrocher ; tuud
débrouillardise ;
konkolung, mondl
débrouiller, se ~ ;
gbaa, koln, mond
débroussaillement ;
kpabaad
débroussailler ; bal
débroussailler un
nouveau champ ; fal
début ; cilg
débuter ; cil, cind
décanter ; dual, paad,
tind
décès ; kuum
décembre ; fapienu
déchaîner, se ~ (le
vent) ; kpid
décharger ; tugd
déchirement ; padu
déchirer les
nervures ; tod
déchirer, (se) ~ ; pad

déchirer, *se ~ par usure* ; cad
 décoller ; tabd
 décoloration ; yindu
 décolorer, *se ~* ; yind
 décomposer, (*se*) ~ ; biil, dud, dud
 décortiquer ; kaa, pind, pugd
 découdre, (*se*) ~ ; nyad
 découper ; jial
 découper en lanières ; buad
 décousure d'un habit ; nyadu
 découvrir ; cibd, ᵐagd, pind, sua
 découvrir qch. qui était caché ; laad
 découvrir, *fait de ~ un toit* ; pindu
 décrochage ; logdu
 décrocher ; logd
 décroître ; dad
 défaire ; tied
 défaire (les tresses) ; find
 défaire (une fermeture éclair) ; saad
 défaire, *se ~ (une botte de paille)* ; sud
 défaut d'une personne que l'on affecte de taire ; fidl
 déféquer ; nii
 déféquer dans ses vêtements ; tad
 déféquer, *faire un effort pour ~* ; nud
 défeuillaison ; suodu
 défeuiller ; suod
 défoncer ; mia
 défricher ; bal, fal

défricher un champ ; kai
 dégager ; pigd
 dégager une odeur ; nubl
 dégarnir en enlevant (un pagne) ; ᵐagd
 dégonfler, *se ~* ; fab
 dégouté, *être ~* ; miad
 dégouter, (*se*) ~ ; miad
 dégoutter ; tond
 dégringoler ; pad
 dégustation ; lenmu
 délayage ; ᵐannu
 délayer ; ᵐann
 délayer de la farine de mil ; tod
 délier ; lod
 délier le pied ou la patte ; dagd
 délivrer ; ᵐaa
 démancher ; fegd, fobd
 démangeaisons ; sinsingi
 démanger ; saad
 démarier ; kpad
 démasquer ; miid
 démêler ; jad
 démener, *se ~* ; feg
 démolir ; bed
 démonstration ; ᵐonu
 démontrer ; ᵐon
 démythification ; miidu
 démythifier ; miid
 dénouer ; gbind, jad
 dénuder, *se ~* ; suod
 départ ; gadu
 dépassement ; liidu
 dépasser (sur la route) ; pend

dépasser l'état d'usage (légumes) ; pod
 dépasser, *se ~ en chemin sans se voir* ; lend
 dépêcher, (*se*) ~ ; pel
 dépérir ; sond
 dépensier ; ligdiil
 dépiauter (à base d'eau chaude) ; mid
 déplacer, (*se*) ~ ; fuad, lie, nyad, kped
 dépliage ; pobdu
 déplier ; pobd, tand
 déplier, (*se*) ~ ; tod
 dépôt, *faire un ~ au fond d'un liquide* ; baa
 déposer ; bil
 dépotoir ; tinbenl
 dépouillement ; lidu, midu
 dépouiller ; lid, mid
 dépouiller un animal de sa peau ; sid
 déraciner ; kpad
 dérangement ; mabl
 déranger ; mabn
 dérouler ; find
 dès lors ; lanni
 désagréger, *se ~ (la pâte)* ; mad
 désamorcer un piège ; diad
 désarticuler ; tugd
 désarticuler, *se ~ (la hanche)* ; taad
 désemboîter ; tagd
 désembourber ; fed
 désenfiler ; tuud
 désert ; gbingbankuonl
 déshabillage ; landu
 déshabiller, (*se*) ~ ; land

désir ; niang, payianu
 désirer ; bua, nian
 désobéir ; faln
 détachage ; lodu
 détacher ; gbind, lod
 détacher, (se) ~ d'un
 groupe ; kpad
 détendre, action de ~
 un piège ; diadu
 déterminant
 (grammaire) ;
 ciantua
 déterrement ; piidu
 déterrer ; piid
 déterrer les
 arachides ; cua
 déterrer les
 tubercules ; kpad
 détourner (un
 courant d'eau) ; gogl
 détrôner ; fiin
 détruire ; biil
 détruire par couches
 (mur) ; wod
 développement ;
 findu, kpaadu
 développer, (se) ~ ;
 find
 déversoir ; siboug
 dévier de son chemin
 ; pon
 dévoiler ; nggd, dogd
 dehors ; cancanl
 demain ; wonl
 demander ; bual,
 mial
 demander le prix ;
 saag
 demander pardon ;
 mial sugl
 demi ; bogdm
 demi-frère ; ninja
 demoiselle ; sipaan
 dent ; nyinl
 dent blanche ;
 nyinpienl

dent pourrie ;
 nyinbednl
 dent relevée vers le
 haut (vilaine à voir) ;
 nyinbaabl
 dent solide ; nyinpaal
 dent superposée ;
 nyintaagl
 dent taillée ;
 nyinckal
 dent, bonne ~ ;
 nyinjanl
 dent, emplacement
 d'une ~ manquante ;
 nyingbinl, nyinfegl
 dentaire, carie ~ ;
 nyinduoli
 dents, arrachage des
 ~ ; nyinfegu
 dents, grincement des
 ~ ; nyinmanu
 dents, maladie des
 ~ ; nyinyialu
 dents, poussée de ~
 définitives ; nyinledl
 dents, taille des ~ ;
 nyinckelu
 depuis ; hal
 dernier-né ; bijuog
 derrière ; puol
 derrière, espace qui
 se trouve ~ la
 maison ; lanpuol
 descendance, le plus
 ancien représentant
 de la ~ en ligne
 directe ; madg
 descendre ; jiid
 descendre (tr.) ; jiin
 descente ; jiidu,
 tintinl
 descente, lieu de ~ ;
 jiidbuol
 dessèchement (jeune
 plante) ; kuolu
 dessécher, se ~ ; kuol

desserré, être ~ ;
 wond
 desserrer ; diad,
 yabd
 dessin ; bonninnaung
 dessiner ; nan
 dessus, avoir le ~ ;
 paad
 destin ; cabl, yentagi,
 yenyedi
 destituer ; fiin
 destitution ; fiinu
 dette ; panl
 dette, échéance de la
 ~ ; panpadaal
 dette, restitution
 d'une ~ ; panpanu
 deuil ; pabonl
 deuil, collier de ~ ;
 kpienlaanu
 deux ; nle
 deux points ;
 sedtutuag
 deuxième ; banle po
 devancer ; kpia, liid
 devant ; liig, nintual
 devant, être ~ ; lii
 devanture ; nintual
 devenir ; kpand, te,
 to
 devenir adulte ;
 pugd
 devenir petit ; waag
 devenir sale ; jogn
 devin ; jaba,
 jabaabuul, jibaa,
 jibaabuul
 devin, fait de
 consulter un ~ ;
 baabunu
 devin, révélation du
 ~ ; baamuanu,
 baayual, baayienu
 deviner ; bund
 dextérité ; tuonbanm
 dialecte ; mabuolu

diarrhée ; bincuudu
 diarrhée suivie de
 vomissements ;
 niisiin, kansaangoda
 diarrhée, *faire la* ~ ;
 cuud, puad
 dictionnaire ;
 lanbonbual
 Dieu ; Yendu
 Dieu, *amour de* ~ ;
 yenbuam
 Dieu, *don de* ~ ;
 yentenm
 Dieu, *état dans lequel*
 ~ *a mis qch.* ;
 yenbilm
 Dieu, *plan de* ~ *pour*
une vie ; yencabl
 difficile, *être* ~ ; paa
 difficulté ; fala
 digitale, *empreinte*
 ~ ; nuubifuunu
 dijuob, *personne du*
clan ~ ; diyuol
 dilapidation ; ligdinu
 dilapider ; bian, yad
 dilater, (*se*) ~ ; tod
 diluer ; cuug, laa
 dimanche ; laad
 diminuer ; dad, kuod,
 wad
 diminution ; kuodu,
 wadu
 dindon ; kolokolo
 dire ; maad, yed
 dire des louanges ;
 dond
 directeur ; yudaan
 diriger ; pogd
 diriger, (*se*) ~ *vers* ;
 tol
 disciple ; quantua,
 quankua
 discrétion ; nasiil
 disparaître, *action de*
faire ~ ; buonu

disparaître, *faire* ~ ;
 buon
 disperser, (*se*) ~ ;
 yad
 dispersion ; yadu
 disputer, *se* ~ ; gag
 disputer, *se* ~ *qch.* ;
 pagl
 dissocier ; kpabd
 dissolution pour
 pneumatique ; siliida
 dissoudre ; bod
 distance ; banl,
 fagnd, taabanl
 distraction ; jelug
 distribuer, (*se*) ~ ;
 biid, bogd
 dithyrambe ; dondl
 divination ; jabaad
 divination, *cordelette*
de ~ ; baagbanu
 divination, *objet de* ~
représentant
symboliquement un
animal ou une
personne ; sugl
 divinité tutélaire
 femelle sp. ; tialu
 divinité tutélaire
 mâle sp. ; balu
 diviser ; bogd, yagd
 divorce ; paadu
 divorcer d'avec ;
 paad, ŋaa
 dix ; piig
 dîme ; piigbogdm
 doigt ; nubil, nuubil
 doigt, *articulation du*
 ~ ; nuubitugdl
 doigt, *bout du* ~ ;
 nubiyul
 doigt, *ongle du* ~ ;
 nuunyaug
 domestiquer (un
 animal) ; ŋub
 domicile ; ŋaag

don ; paab
 donc ; lanl nuan
 donner ; te
 donner des coups de
 bec ; jogl
 donner des
 démangeaisons ; sad
 donner le goûter au
 client avant l'achat
 de la bière ; len
 donner un baiser ;
 muad
 donner un coup de
 patte ; kpad
 donner un coup de
 pied ; tab
 donner un coup de
 poing ; kud
 dormir ; guan
 dos ; benbeung
 dos, *fait d'être porté*
au ~ ; babl
 dot ; cuadl
 doubler ; pend
 douceur ; manu
 douceur (de
 caractère) ; pasongl
 douche ;
 nyunwuldieog
 doute ; yanbaung,
 yanlengm
 doux, *devenir* ~ ;
 mang
 doux, *être* ~ ; man
 drapeau ; tuud
 droit ; yiko
 droit, *être* ~ ; sie,
 tieg
 dromadaire ;
 yuoyuoug
 dune ; tanbiinjual
 dur, *devenir* ~ ; wagl
 dur, *être* ~ ; wagi
 durcir ; wagl
 durée ; waagm, waim
 durer ; wai

dynastie, énumération

de la lignée d'une ~ ;
baandl

dysenterie ; sabuong

e, E

eau ; nyum
 eau à mettre dans un
 récipient à goulot ;
 nyunpiagkam
 eau chaude ;
 nyuntom
 eau de bain ;
 nyunwulkam
 eau de libation ;
 nyunkpidkam
 eau de source ;
 nyunbunkam
 eau farineuse ;
 nyunpiem
 eau farineuse qui a
 aigri ; nyunmiigm
 eau filtrée ;
 nyuntuodkam
 eau fraîche ;
 nyunsongm
 eau potable ;
 nyunnganm,
 nyunnyukam
 eau qui s'est
 décantée ;
 nyuntindkam
 eau qui tarit ;
 nyunfualkam
 eau salée ;
 nyunyaalm
 eau simple ; nyunfam
 eau stagnante ;
 nyunkalkam,
 nyunduakam
 eau tiède ;
 nyunbabaig
 eau trouble ;
 nyungbila

eau pour laver les
 mains ; nyunnidkam
 eau de mer ;
 nyunyaalm
 eau, action de boire
 de l'~ ; nyunnyunu
 eau, allergie à l'~
 quand on a une
 plaie ; nyunkuaug
 eau, canari d'~ ;
 nyunsual
 eau, celle qui pétrit la
 farine et l'~ pour les
 cérémonies ;
 nyunnganl
 eau, celui ou celle qui
 puise de l'~ ;
 nyunluunl
 eau, courant de l'~ ;
 nyinfaalu
 eau, crise d'~ ;
 nyunkpankpaug
 eau, descendre sous
 l'~ ; mii
 eau, flaque d'~ assez
 boueuse ; nyuntotogd
 eau, gaspillage d'~ ;
 nyunbiidu
 eau, gourde à ~ ;
 nyunlenl
 eau, jarre à ~
 fraîche ;
 nyunsongbobl
 eau, jarre à ~ ;
 nyunbobl
 eau, libation d'~ ;
 nyuncabl

eau, marmite servant
 à chauffer de l'~ ;
 nyuntonbobl
 eau, outre à ~ ;
 nyunbogl
 eau, passage d'~ ;
 nyuntuaug
 eau, pénurie d'~ ;
 nyunkpankpaug,
 nyunkom
 eau, porteur d'~ ;
 nyuntugl
 eau, pot à ~ ;
 nyunsual
 eau, puisage de l'~
 (avec un pot ou un
 seau) ; nyunluunu
 eau, puisage de l'~
 avec une calebasse ;
 nyunkablu
 eau, seau à ~ ;
 nyunluunbogd
 eau, serpent d'~
 douce ; nyunwaaug
 eau, source d'~ ;
 nyunbunbunl
 eau, vendeur d'~ ;
 nyunkuadl
 ébène, faux ~ ;
 gaabong, gaag
 ébène, fruit du faux
 ~ ; gaal
 écarquillement ;
 biadu
 écarquiller ; biad,
 ligd
 écartement ; biadu

écarter, (s') ~; yand,
 fuad, biad, yaad
 échappement ;
 ηmadu
 échapper à un
 danger ; tind
 échapper, s' ~ ;
 ηmad, cial
 écharde ; solgu
 échec ; nufanu
 écho ; tuonu
 échouer ; gbal, luol
 éclair ; tanyigdu
 éclair de vêtement ;
 saaug
 éclairage ; yendu,
 yenyienm
 éclaircir ; gagd
 éclaircir, s' ~ ; yend
 éclaircissement ;
 gagdu
 éclairer ; fand
 éclater, s' ~ ; pud
 éclore ; kaal, pōd
 éclosion ; pōdu
 école ; kalaatu
 économiser ; kpaad
 écorce ; dapogl,
 dawagl, waug
 écorce de polg ; polu
 écorce desséchée ;
 dapoug
 écorcer ; pind, wagd
 écorcer les nervures ;
 tod
 écorcher ; fad,
 kpaab, mid
 écosser ; pugd
 écouter ; ceng
 écrasement ; bilu
 écraser ; nann, cal
 écraser à la main ou
 avec un poids ; mad
 écraser
 grossièrement des
 graines ; bal

écrire ; dian
 écritoire ;
 dianmuanu, magmuanu
 écriture ; dianu
 écroulement ; baanu
 écrouler, s' ~ (mur) ;
 baa, bed, wod
 écrouler, s' ~ sur ;
 mab
 écume ; punpuugu
 écureuil sp. ; laal
 écureuil sp. ; landg
 écureuil sp. ; taacil
 écurie ; tandiel,
 tandieug
 éducation ; ηubl,
 ηubnu
 éduquer ; kubl
 égal ; lua
 égal, être ~ ; da, ja
 égaler ; pund
 égarer ; buon
 église ; jaanddieug
 égorger ; kod
 égratigner ; kpaab,
 kod
 égrenage ; pindu
 égrener ; pind
 élaguer ; kped
 élançé, être ~ ; fag
 élargir, (s') ~ ; fuad,
 diad
 élargissement ;
 yandu
 élastique, devenir ~ ;
 juag
 élégance ; yuoung,
 naasend, sipaand
 élégant, se rendre ~ ;
 sigd
 éléphant ; luoung
 élévation ; gbangbanl
 élève ; kalaatubig
 élevage ;
 bonkobguonu,
 yanguonu

élever ; kai, guon,
 ηubl, kaag
 élever, action d' ~ ;
 ηubnu
 éloge ; dondl
 éloigner, (s') ~ ; fagd,
 fagn
 émergence ; pugdu
 émonder ; gbad
 énervement ; pabienl
 énumérer ; dugn
 épandage ; wulu
 épanouir, s' ~ ; yal,
 fand
 épanouissement
 intellectuel ; fandu
 éparpiller, (s') ~ ;
 yad
 épaupe ; bopiaug
 épaupe (humain) ;
 gbapiaug
 épaupe, enlever de
 l' ~ ; bad
 épée ; takuobu
 épeler ; sōd
 épellation ; sōdu
 éperon ; mimilu
 épervier ; fenfenl,
 kōnbiaug, funfenl
 épervier sp. ;
 kōnbabong
 épervier sp. ;
 kōnbamōng
 épice sp. ; junbl
 épier ; tōg
 épilepsie ;
 bintangbila
 épileptique ;
 bintangbilbaalug
 épinard sp. ;
 nyinkpina
 épineux rouge sp. ;
 konkonmōng
 épineux, arbre ~ ;
 konkong
 épivide ; feung

épluchage ; pindu
 éplucher ; pind
 éponge ; ciesuobu
 époque ; jama, youg
 épouse ; ŋaapuo
 épouse favorite ;
 puobuado
 épouse légale ;
 puocel
 épouse, dernière ~
 d'un polygame ;
 puodinbian
 épouse, dernière ~ du
 père ; naawaal
 épouse, nouvelle ~ ;
 puopaang
 épouse, première ~ du
 père ; naakpel
 épouser un homme ;
 kun
 épouser une femme ;
 kuan
 épousseter ; pid
 épouvamment ;
 jienu
 épouvanter ; jien
 époux ; canbaa,
 puodaan, sal
 épreuve ; bignu
 étable ; naadel,
 naaluol
 étable pour
 troupeaux de bœufs ;
 naapaug
 étage ; detuadl
 étalement ; ladu
 étaler ; den
 étaler le mil (pour le
 battage) ; sad
 étaler un matériel de
 couchage ; ted
 étalon ; tanjal
 étalon, organe
 génital de l'~ ;
 tanpunl
 étape ; banl

état, être en bon ~
 (une machine) ; ŋan
 éteindre, (s') ~ ; junn
 étendre la main pour
 soutenir un poids ;
 tebl
 étendre qch. pour
 sécher ; lad
 étendre, s' ~ sur le
 dos ; yand
 éternel ; kangbennug
 éternellement, vivre
 ~ ; dul
 éternuement ; ciindi
 éternuer ; ciind
 étirer ; tand
 étirer, s' ~ ; naad
 étoffe, pièce d'~ ;
 cabl
 étoffe, pièce d'~ (six
 pagnes) ; tulmu
 étoiles, constellation
 d'~ ; ŋmaacal
 étonnement, marque
 de l'~ ; aaa
 étourderie ; liim
 étourdi ; bonliing,
 jadg, liing
 étranger ; saan
 étranger, pays ~ ;
 saaug
 étranger, séjour à
 l'~ ; saand
 être ; tie
 être abondant (avec
 la négation) ; muan
 être au milieu d'une
 ouverture ; ciig
 être capable ; fid
 être coincé entre
 deux choses ; saag
 être couché ; dua
 être courbé ; bua,
 guab
 être décoloré ; dual
 être dilué ; cuud

être éclairé ; fan
 être étendu ; tian
 être étourdi ; lii
 être en voie de se
 sécher ; wag
 être enfoncé ; fiig,
 fuug
 être fatigué ; cog
 être fixé ; fuug
 être guéri ; cial
 être incapable ; gbal
 être inséré entre
 deux choses ; fuo
 être originaire de ;
 nya
 être pareil ; taa
 être plus grand ; cie
 être rare (avec la
 négation) ; po
 être rempli ; gbie
 être rusé ; fan
 être sauvé ; cial
 être sous qch. ; kuub
 être tacheté ; nyoli
 être tendre ; ding
 être turbulent ; lanm
 étreindre ; wob
 étripper ; kad
 étude ; bangu
 étudiant ; kalaatubig
 étudier ; bang
 étui ; tuaug
 évaluer des
 arguments ; jag
 évanouir, s' ~ ; fib,
 lig
 évanouissement ;
 lignu
 évaporer, s' ~ ; fual
 évasion ; ŋmadu
 éventail ; kanfindg
 éventer ; fib
 éventrer ; kad, pid
 éviter de faire qch. ;
 logl
 éviter qq'un ; logl

effacer ; piin
 effondrer, *s' ~* ; lib
 efforcer, *s' ~* ; niib,
 nyign, yabl
 effort ; ania, mondl,
 ninmonl
 effort, *faire un ~* ;
 niib, yabl
 efforts, *faire des ~* ;
 niib, nyign
 effrayer ; jien
 elle ; u, wono
 elle (négation) ; waa
 elles ; banb
 elles (négation) ;
 baa
 emballer ; pōbn
 embellir, (*s' ~*) ;
 ŋanm
 emboîter ; tagn
 embouchure (d'un
 cours d'eau) ;
 kpenmōb
 embourber, *s' ~* ; fel
 embrassade ; filu
 embrasser ; fil, ful
 embrasser très fort ;
 wob
 embrasser, (*s' ~*) ;
 lon
 emmancher ; bugn,
 fegn, kpaā
 emménager ; kua
 emmener ; pig
 empan ; nubadyagu
 empêchement ; nyagl
 empêcher ; pan
 empilé, *être ~* ; tiin
 empiler ; dogn, tin
 emplacement ; buol
 emploi, *demande d' ~* ;
 tuonmialu
 empocher ; ŋuun
 emporter des objets
 un à un ; dol
 empreinte ; fuunu

empresser, *s' ~ de* ;
 tol, kagn
 empresseur, *s' ~* ; jegl
 emprisonner ; luon
 emprunt ; kpendu
 emprunter ; kpend
 emprunter une voie ;
 togn
 encadreur ; ankadli
 enceinte, *être ~* ; pil,
 punm
 enceinte, *femme ~* ;
 tinpunml
 encens ; ŋubl
 encercler ; kaalind,
 mun, pig
 enchantement,
disparaître par ~ ;
 yind, yindu
 enchevêtrer, *s' ~* ;
 jal
 encore ; bia, biag
 endommager ; biil
 endroit ; fuanl
 enduire ; faan
 enduire d'huile ; sog
 enduire de
 pommade ; sog
 enduire qch. sur un
 corps ; mil
 endurance ; nyignl
 enfant ; big,
 bonnyidg
 enfant considéré
 comme se
 réincarnant de
 manière
 capricieuse ;
 kpekjenl
 enfant de la rue ;
 gaanl
 enfant étranger ;
 bisaang, bipaang
 enfant gâté ; bibiig
 enfant mal appris ;
 biyuonl

enfant malade ;
 biyang
 enfant malingre ;
 kpankpan dg
 enfant pourri ;
 binuugl
 enfant prématuré ;
 bikaag
 enfant sage ; bimong
 enfant sérieux ;
 bimong
 enfant, *jardin d' ~* ;
 bidkalaatu
 enfant, *jeune ~* ;
 bipang
 enfant, *parent d' ~* ;
 bidaan
 enfant, *petit ~* ;
 binyidg
 enfant, *port de l' ~ au*
dos ; bibabnu
 enfanter ; mal
 enfants, *mauvaise*
éducation des ~ ;
 bibiilu
 enfer ; mubuoug
 enfermé, *être ~ dans*
un vase renversé ; ciib
 enfermer ; luon
 enfilage ; tuunu
 enfiler des perles ;
 tuun
 enflé, *être ~* ; mol
 enfler, *s' ~* ; mol
 enflure ; kpinl
 enfoncé, *être ~ dans*
l'eau ; mil
 enfoncer ; diin, fugn,
 kpaā
 enfoncer dans le sol ;
 fign
 enfoncer
 profondément ; miin
 enfoncer, *s' ~ dans la*
chair (piquant) ; sol
 enfoui, *être ~* ; buu
 enfouir ; buun

enfuir, *s' ~* ; san
 enfumer ; ŋubn
 engoulevant ;
 dimonliag
 engrais ; dulm
 engraissement ;
 dultienu
 enjambée ; yagnu
 enjamber ; yagn,
 kand
 enlacement ; lolu
 enlacer ; fil, ful, lol
 enlancement ; filu
 enlever ; lond, nyan
 enlever (pantalon) ;
 sod
 enlever ce qu'on
 portait sur le flanc ;
 ŋmiad
 enlever ce qui est
 coincé ; sagd
 enlever ce qui est
 posé à plat ; maad
 enlever des écorces
 de l'arbre pour un
 soin ; kpied
 enlever du dos ; babb
 enlever l'animal rôti
 du feu ; libd
 enlever l'écorce ;
 pogd
 enlever la balle (les
 débris des
 céréales) ; bag
 enlever la cale ; kud
 enlever la coque ;
 wogd
 enlever la couche
 supérieure ; paad
 enlever le foulard ;
 yid
 enlever les deux
 bouts du gombo ;
 gbiid

enlever les hautes
 herbes dans un
 nouveau champ ; kal
 enlever les
 nervures ; tod
 enlever un collier ;
 land
 enlever une
 couverture ; pind
 enlever une jarre
 fixée ; kpigd
 enlissement ; felu
 enliser, *s' ~* ; fel
 ennemi ; nannandl,
 nankua, yibal
 enroulé, *être ~ sur
 soi-même (serpent)* ;
 kaan
 enrouler ; fin, fun,
 kaan
 enrouler, *s' ~ sur soi-
 même (serpent)* ; kaan
 ensacher ; ŋuun
 enseignant ; miadl
 enseignante ;
 miadpuo
 enseignement ; ŋonu,
 bangu, tundu
 enseigner ; ŋon,
 bang, tund
 ensemble, *être ~* ;
 taan
 ensemencement ;
 bulg, bulu
 ensevelissement ;
 kupiinu
 entassé, *être ~* ; tiin
 entasser ; dogn,
 pagn, tin
 en-tête ; mayul
 entendre ; gbad
 entendre, *s' ~ sur un
 même point* ; juog, joi
 entente ; yanyenm
 enterré, *être ~* ; pii

enterrement ;
 kupiinu
 enterrer (humains) ;
 pii
 enterrer (non
 humains) ; piin
 entièrement ; cain
 entorse ; sagnu
 entorse, *avoir une ~* ;
 sag
 entrebâiller ; cian
 entrée ; dimob
 entrée d'une
 chambre ; demob
 entrer (intr.) ; kua
 entrer (tr.) ; kuan
 entretenir ; kub
 entretien ; kubnu
 enveloppe ; pobl,
 woug
 enveloppe de
 papier ; kadagundu
 enveloppe, *enlever l'~
 (des céréales)* ; fabl
 enveloppement ;
 pobnu
 envelopper ; pibn,
 pobn
 envelopper, *s' ~* ; pin
 envenimer, *s' ~* ;
 yegd
 envers, *à l'~* ;
 tuntuna
 envers, *l'* ; nunbiig
 envie ; nang
 envie, *avoir ~ de* ;
 nian
 envier ; nan
 envieux ; nantua
 envol ; yuglu
 envoler, *faire s'~* ;
 yugn
 envoler, *s' ~* ; yugl
 envoûtement ;
 bontienkal

envoûtement, *folie causée par un ~* ; tielm
 envoûtement-test ; bonbignkal
 envoûter qq'un (dans l'intention de tester sa puissance) ; bign
 envoyé ; sundu
 envoyé ; tondu
 envoyer ; sun
 ergot ; taagadl
 erreur ; tudu
 escabeau ; kog
 escalader ; kand
 escargot ; jiyelug
 esclavage ; yonbd
 esclave ; tuadl, yonb
 espace ; finfanm, yial
 espèce ; bonbuolu, buolu
 espérer ; daan
 espoir ; dindanl
 esprit sp.; cicilg
 esprit sp.; finfandug, fanfandug, funfandug
 esprit de l'eau sp. ; baasiyuag
 esprit des eaux sp.; kpinkpaalg
 esprit du mort ; tinkpiil
 esprit, avoir à l' ~ ; tian

essai ; bignl
 essayer ; bign
 essieu ; kpikpajal
 essorage ; nmianu
 essorer ; nmal, nmian
 essoufflé, être ~ ; lig
 essuyer ; fial
 essuyer de l'eau avec un balai ; fab
 est ; puol
 estimer ; faad
 estomac ; puoug
 et ; k
 ethnïe ; buolu
 ethnïe, personne d'une autre ~ ; buolfang
 ethnonyme (nom de clan) ; naabagu
 euphorbe du cayor; pulanpuug
 eux ; b, banb
 examen ; bignl
 excavation ; buoug, tanbuoug
 excéder en intensité ; kand
 excéder en nombre ; kand
 excéder en quantité ; kand
 excepté ; se
 exciter le chien à la chasse ; suad
 exciter, s' ~ ; yolb

exclamation exprimant une intense douleur ; anyii
 excrément ; bind
 excrément d'animal ; bonkobbind
 exemple ; masanu
 exemple digne d'être imité ; bontogdkal
 exercice ; bignu
 existence ; benbenu
 exister ; be
 explication ; bundu
 expliciter ; gagd
 expliquer ; dugn
 exposer ; den
 expression pour désigner une chose ou une personne dont on a oublié le nom ; bonbonl
 extension ; tandu
 extirper ; nyan
 extraction de ce qui était enfoui ; buudu
 extraire ce qui était enfoui ; buud
 extrémité ; juog
 extrêmité, être à l' ~ ; kpaad

f, F

fabrication ; tagu, tienu
 fabriquer ; tag, tien, nan
 fabriquer des objets d'art en cuir ; jab

fabriquer des objets en céramique ; maa
 façonner ; nan
 façonner l'argile ; puu
 facile, être ~ ; ding

facilement ; faala
 facilité ; faala
 fade, être ~ ; sabi
 fâner, se ~ ; gbalg
 fagot ; babl
 faible ; talg

faiblesse ; gbalm
 faim ; kom
 faire ; bonn, tien
 faire à nouveau ; led
 faire des clics pour
 appeler un chien ;
 muad
 faire deux choses en
 même temps ; yegn
 faire tôt (une
 action) ; tuod
 faire un crochet ;
 gobn
 faisable, chose ~ ;
 bonfidkal
 famille, chef de ~ ;
 naadaan, diedaan
 famille, nom de ~ ;
 naagsanl
 famine ; kom
 faner ; jolg
 fantôme ; cilung,
 nyindl
 faîte d'un toit en
 paille ; sogpinyelg
 faon ; piabig
 farine ; yom
 farine blanche ;
 yonpienm
 farine, boule de ~ ;
 yonkonl
 farine, boule de ~
 cuite ; yonbonl
 farineuse, eau ~ ;
 yonnyum
 fatigue ; cognd
 fatiguer, (se) ~ ; cog
 fauchage ; mosielu
 faucille ; mocieug
 faute d'orthographe ;
 diankaaug
 faute de grammaire ;
 malugkaaug
 fauteuil ; kogdenkal
 fauve ; naamuug

fauve, qch. de ~ ;
 bonbiuug
 faveur ; mond
 faveur (sens figuré) ;
 tankpiennand
 faveur, en ~ de ; po
 fécale, boule de
 matière ~ assez
 compacte ; binjenl
 fécale, matière ~ très
 dure ; binwawagl
 fécondité ; mad
 félicitations ;
 panpagd
 féliciter ; pag
 féliciter qq'un par
 un cadeau ; lien
 féture ; yianl
 féminin, enfant de
 sexe ~ ; bonpuobg
 fémur ; pankpabl
 fête ; jaam
 fête, grande ~ ;
 jaanciam
 fête, habit de ~ ;
 jaantiaug
 fête, repas de ~ ;
 jaanjied
 fêter ; jaan
 fétiche ; bul
 fétiche sp. ;
 tingbanpenpelg
 fétiche, case à ~ ;
 tingbandieug
 fétiche, pâte offerte
 au ~ ; tingbanjol
 fétiche, pierre
 représentant l'autel
 d'un ~ ; tingbantani
 fétiches, fête de
 moisson adressée aux
 ~ ; tingbanpaab
 fétiches, jarre qui
 renferme les ~ ;
 baabebl
 féticheur ;
 tingbandaan

février ; cincannadug
 feindre ; kal
 feinter ; lii
 femelle ; bonnaang
 femelle qui n'a pas
 encore mis bas ;
 bonsal, bonsalg
 femelle, être en quête
 d'une ~ (chien) ; tog
 femme ; puo
 femme adultère ;
 puonaayigdg
 femme au teint clair ;
 puomong
 femme au teint
 noir ; puobong
 femme bête ;
 puojadug
 femme boiteuse ;
 puodiang
 femme célibataire ;
 puoyanl
 femme féconde ;
 puomadg
 femme idiote ;
 puoliing
 femme laide ;
 puogundug
 femme méchante ;
 puobiado
 femme mince ;
 puonyidg
 femme mûre ;
 puobieung
 femme négligente ;
 puonanbaung
 femme obèse ;
 puojiiung
 femme sottie ;
 puojadug
 femme voleuse ;
 puonaayig
 femme, ancêtre ~ ;
 puokpelg
 femme, belle ~ ;
 puogang

femme, <i>boubou de</i> ~ ; puoliadl	fermer à clef ; kpal	filles ; sipaan
femme, <i>organe</i> <i>génital de la</i> ~ ; puom	fermer la bouche ; mubn	filles (par rapport au père ou à la mère) ; bipuo
femme, <i>première</i> ~ <i>d'un polygame</i> ; puokpel	fermer la main ; mubn	filles aînées ; bipuokpel
femme, <i>rapt d'une</i> ~ ; puotugnu	fermer les yeux ; nub, mun	filles, <i>jeunesse d'une</i> ~ ; sipaand
femme, <i>répudiation</i> <i>d'une ~ par son mari</i> ; puonyanu	fermer un éclair ; saa	fillette ; bipuobg
femme, <i>vieille</i> ~ ; puocianl, puocianl, puokpel	fermer un livre ; pobn	fillette ; bonpuog
femme, <i>vieille ~ de</i> <i>petite forme</i> ; puociang	fermer un nœud coulant ; saa	filles ; bija
femmes, <i>fait de</i> <i>courtiser les</i> ~ ; puodagnu	fermer un orifice ; pib	filles aînées ; bijakpel
femmes, <i>responsable</i> <i>des</i> ~ ; puobad	fesse ; sikpidl	filles ou filles aînées(e) ; bicincinl
fendillement ; yagdu	fessier ; niilodl	filtre à bière ; tuodug
fendre au milieu ; yagd	fessier, <i>gros</i> ~ ; niinmaung	filtrer la bière de mil ; tuon
fendre, <i>action de ~ du</i> <i>bois</i> ; dayagdu	feu ; muu	fin ; jujuog, juog
fenêtre ; takubonl, takolbonl	feu, <i>être sur le</i> ~ (<i>une</i> <i>marmite</i>) ; naa	fini ; gbenn
fente ; yianl, yianu	feuille ; faaug, tukpiung	finir ; gbenn
fer ; kud	feuille de mil ; kinkaglansoung, lansoung	finir la couverture ; cob
fer, <i>bracelet en</i> ~ ; kudbang	feuille de riz ; lansoung	fixé, <i>être</i> ~ ; kpa
fer, <i>limaille de</i> ~ ; kudyom	feuilles, <i>perdre ses</i> ~ (<i>arbre</i>) ; suod	fixer dans le sol ; fugn
ferme ; kula	fiancée ; sikpeng	fixer un élément pointu dans un corps ; caan
fermé, <i>être</i> ~ ; bii, luo	fibre ; tOUNg	flacon ; kunkong
fermentation ; benu	fibrome ; maung	flagellation ; yobnu
fermenter ; mo	ficelle ; nuubil	flairer ; nub
fermenter, <i>action de</i> <i>faire</i> ~ ; muanu	ficelle tressée avec du vetiver ; salnjuog	flamme ; mupienu
fermenter, <i>faire</i> ~ (<i>la</i> <i>bière de mil</i>) ; muan	ficher en terre ; caan	flatterie ; bondl
fermer ; luon	figus sp. ; podmoung	flèche ; talbanpienu, pienu
	fièvre ; gbannantoung	fleur ; puugu
	fièvre typhoïde ; ninmond	fleurir ; puun
	fiente ; bind	flûte ; naagbaag
	figue ; kinkanl	flûte, <i>joueur de</i> ~ ; yelpiebl
	figuier ; kinkang	focalisation, <i>marque</i> <i>de la</i> ~ ; ii, n
	figure ; nung	foie ; pual
		fois, <i>nombre de</i> ~ ; fuunu

fois, *une* ~ ; yenm
 folie ; waadug
 fonction « objet » ;
 yonmg
 fonction
 grammaticale ; tuonl
 fondre, *faire* ~ ; donn
 fondre, *se* ~ ; bod
 fonio ; mōbii
 foot, *stade de* ~ ;
 baalɔnpuaguaug
 foot, *terrain de* ~ ;
 baalɔnpuabuol
 forage ; lugdu
 force physique ;
 gbanmanu, paalu
 forcer ; niin
 forêt ; fual, tiug
 forer ; lugl
 forge ; maaug
 forge, *foyer de la* ~ ;
 maaugn
 forger ; maal
 forgeron ; maal,
 mamaal
 former des fagots
 (bois) ; ted
 former, *se* ~
 (boutons) ; kpin
 fort, *devenir* ~ ; paag
 fort, *être* ~
physiquement ; paa
 fort, *être plus* ~ ;
 paad
 fort, *le plus* ~ ; paal
 fossé ; buoug
 fou ; waad
 fou, *devenir* ~ ; waad
 foudre ; taag
 foudre (sans pluie) ;
 takuong
 foudre, *lézard sp.*
censé attirer la ~ ;
 tatianl
 fouet ; finfibl

fouetter ; fib, saal,
 yob
 fouiller ; fiid
 foulard ; yucabl
 foulée ; taabanl
 fourmi ; binbalg,
 nyinnyandg
 fourmi noire ailée ;
 banbalankobg
 fourmi sp. ; guul
 fourmi sp. aimant les
 aliments sucrés ;
 janjiaug, jinjiaug
 fourmi, *grosse ~ noire*
sp. ; cadbɔung
 fourmi, *grosse ~ rouge*
sp. ; cadmɔung
 fourmi, *petite ~ rouge*
sp. ; cadmɔng
 fourmi, *petite ~ sp.* ;
 cadg
 fourreau ; tuaug
 fourreau, *petit* ~ ;
 tuag
 fourré ; tigobug
 foyer où l'on fait la
 cuisine ; fanu
 foyer, *pierre du* ~ ;
 fanbobl, fantanl
 fractionner ; cabl
 frais, *être* ~ ; song
 français ; falnd
 franchise ; mamɔnm,
 payenl
 fraîcheur ; miaug,
 songl
 frapper ; buo, pua,
 tuon, libl
 frapper avec un
 caillou ; jaa
 fraternité ; naataanl,
 ninjanl, niipuol
 frayeur ; jawaani,
 jejei
 frère ; ninja
 frétillement ; padbu

frétiller dans l'eau
 (poissons) ; pogn
 frein ; bilg
 friable, *être* ~ ; yod
 friand ;
 lanmiaugdaan
 friand, *le fait d'être*
 ~ ; lanmiaug
 frire ; sinn
 friser (cheveux) ; fil
 frôler ; ɲud, pob
 froid, *être* ~ ; song
 froissé, *être* ~ ; nug
 froisser, (*se*) ~ ; tol,
 nug
 fromager ; gbeng
 fromager, *grain de*
 ~ ; gbenbii
 fronde ; tanpupuaug
 front ; yutunl
 frontale, *orbite* ~ ;
 ningbaaug
 frontanelle ;
 yukpanbuoug
 frontière ; kpaal
 frotter à l'œil ; teg
 frotter, (*se*) ~ ; sɔg,
 duun
 fructification ; lonu
 fruit ; luanl
 fruit de l'arbre
 guoug ; guonl
 fruit sp. ; naasabl
 fruit sp. ;
 yanbianluanl
 fuir ; san
 fumée ; muunyiiug
 fumer (de la
 cigarette) ; nyu
 fumer (le bois) ; ɲubl
 fumier ; dulm
 funèbre, *chant* ~ ;
 kuyani
 funèbre, *faire une*
veillée ~ ; muan

funérailles, *danse à l'occasion des ~* ;
kusiag
funéraire, *calebasse*
~ ; kunmang

funéraire, *première cérémonie ~* ;
kumuanl
funéraire, *première cérémonie ~*
d'expiation ; liaug
fusil ; tundaaug

fusil à canon ;
tundaciaung

g, G

gâchis ; bonbiidu
gâteaux, *faire des ~* ;
bil
gâter, (*se*) ~ ; biil
gâterie ; bibiilu
gagner ; baal, paad,
di
gain ; baal
gaine ; tuaug
gale ; sankpala
galette ; lalaad
ganglion ; waal
ganglion à l'aiselle ;
nantankpal
gant ; nuunundu,
nuupidu
garçon ; bijabig,
bonjag
garde ; guulu
garde-bœuf blanc ;
naakpaapieng
garde-bœuf noir
(oiseau) ;
naakpaabong,
naakpaalanbong
garder ; guul
garder dans la joue ;
kpig
garder le secret ;
dogn
garder sa main
appuyée sur qch. ;
diin

garder un enfant (en tant que nourrice)
;yual
gardien ; bonguul
gardien des bêtes ;
-kpaal
gaspillage ; bonbiidu
gaspiller ; bian, biil
gauche ; gang
gaucher ; gang
gauler ; lal
gazelle ; pial
gecko ; cibadg
géant, être ~ ; gond
gémir ; dun
gémir face à une situation ; nuund
gémissement ; dunl
généreux ; yanfodaan
générosité ;
madmaanl
gêner ; mabn
génie de brousse anthropoïde de petite taille ; sanpol
génie, bon ~ ;
sanponanl
génisse ; naasal
génuflexion ; gbaanu,
nyuandu
génuflexion, faire une ~ ; gbaan,
nyuand
gésier ; gbandl

gemme, sel ~ ;
tanyaalm
gencive ; nyinnand
gencive rouge ;
nyinnanmond
gendarme ; sandalm
genou ; dunl
genre (masculin / féminin) ; sanacugl
genre nominal ;
sanacugl
gentil ; yanfodaan
gentillesse ; yam
gerbe ; babl
germé, grain de mil ~ ;
Kpanl
germer ; pa
germer dans le sol (une graine) ; yig
gestation ; togm
gestation, être en ~ ;
jii
gestation, être en ~ (chienne) ; tog
gicler ; to
gifle ; tanpaug
gifler ; pab, peb
gigot ; nang
gingembre ; kakadulu
gland (anatomie) ;
punbinl, punyul
glaner (des récoltes) ;
liel
glissade ; n̄adu

glissant, *devenir* ~ ;
 ɲand
glissant, *rendre* ~ ;
 ɲand
glissement ; ɲadu
glisser ; ɲad
glisser sur les fesses
 (en se déplaçant) ;
 nyial
gloire ; panpagd
glorifier ; pag
gloutonnerie ;
 tibonm
gluant, *devenir* ~ ;
 ɲand
gluant, *être* ~ ; ɲali
gluant, *rendre* ~ ;
 ɲand
gombo ; maanl
gombo frais ;
 mansongi
gombo hâtif ;
 mansiaug
gombo sec ;
 mankuoni
gombo tardif ;
 manfal
gombo, *champ de* ~ ;
 manluog
gombo, *feuille de* ~ ;
 manfaaug
gombo, *fleur de* ~ ;
 manpuugu
gombo, *pied de* ~ ;
 maanb
gombo, *plant de* ~ ;
 mandaaug
gonflage ; piebu
gonfler, (*se*) ~ ; fuud,
 nob, pieb
goître ; lanpuaug
gorge ; kunkol,
 kɔnkol
goudron ; kpabɔung
goût, *celui qui a le* ~
émoussé (pour les
aliments) ; lankpienl

goûter ; lenm
gourde ; lenl
gourdin ; gbajal,
 gbiag
gourdin renflé à une
extrémité ; dundul
goutter ; tond
goutter (la pluie) ;
 miid
gouvernement ;
 gobna
graine ; bonbinl
grains ; bii
graisse ; kpam
grammaire ; malugm
grand ; saakua
grand cours d'eau ;
 kpenciaung
grande, *être de* ~
forme ; yab
grandes, *chose de* ~
dimensions ;
 bonciaung
grandeur ; yabnu
grandir ; kpaad,
 kped, pugd, yabd
grand-mère ; yaa,
 yaaya
grand-père ; yaaja
grands-parents,
maison des ~ ;
 yaajaɲaag
grands-parents, *pays*
des ~ ; yaajaung
granit ;
 tankpalkpaang
grappin ; kuula
gratter ; kɔd
grave, *être* ~ ; bia,
 mon
grêle ; tacenl
grêlon ; tatanl
grès ; tanwaaug
grenier ; bonbual,
 fiel

grenier en paille ;
 palg
grenier sp. ; soglug
grenier, *case abritant*
un ~ ; bunbodieog
grenouille ; tel
grenouille sp. ;
 tablandl
grenouille sp. ; tialu
griffer ; kɔd, paab
griffes ; taanyiad,
 nuunyiiad
griffes
 (ponctuation) ;
 taanyiad
grillon de la
maison ; paanlankodg
grillon des champs ;
 paang
grimpeante, *plante* ~
comestible sp. ;
 naalanliaung
griot ; lonpual
gris-gris ; nyɔgu
gris-gris à enterrer ;
 nyɔgpiinkaug
gris-gris dangereux ;
 nyɔgbiug
gris-gris de couleur
noire ; nyɔgbɔung
gris-gris pour
chasser les mauvais
esprits ; belg
gris-gris sp. ; caaug
gris-gris sp. ; nyagl
gris-gris,
consommateur de ~ ;
 nyɔgdiil
gris-gris,
consommation de ~ ;
 nyɔgdinu
gris-gris, *fabricant de*
~ ; nyɔgdaan
gris-gris, *marmite à*
~ ; nyɔgbobl
gris-gris, *recherche*
de ~ ; nyɔgkpaanu

gris-gris, *vente de*
 ~ ; nyogkuadu
 grogner ; nguund
 gronder ; fu
 gronder (tonnerre);
 dun
 gros, *devenir* ~ ;
 gbeng
 gros, *être* ~ ; gbeng
 grosse femelle ;
 bonnaung
 grossesse ; tug
 grossesses, *avoir des*
 ~ *trop rapprochées* ;
 nyaa
 grosseur ; gbengu

grossissement ;
 gbengu
 grotte ; tanfalu
 groupe ; cagl
 groupe de verbes ;
 mamaadcugl
 grue ; bulgbad
 grue couronnée ;
 kudjeluaung
 guêpe maçonne ;
 bunbuunl
 guêpe, *nid de* ~
 maçonne ;
 bunbuundieug
 guéri, *être* ~ ; paag
 guérir ; paag

guérir (plaie) ; buul
 guerre ; tob
 guerre, *chef de* ~ ;
 tobdaan
 guerrier ; totiel
 guide ; sanjongl,
 yudaan
 guider un aveugle ;
 dalb
 guillemets ; nuutiad
 guitare ; biaug,
 kogdug

h, H

habiller, *s'* ~ ; lia
 habit blanc ;
 tiapieung
 habit noir ; tiaboung
 habitation ;
 kunkuanl, konkuanl
 habitude ; maanl
 habituer, *s'* ~ ; maan
 hache rituelle ;
 naabaanpiag
 hache ; piag
 haine ; nang, yibalm
 hameçon ; janpienu
 hanche ; kpielug
 hangar ; ciaug
 hantée, *forêt* ~ ;
 kankuonl
 hanter ; ciln
 haïr ; nan
 haoussa (langue) ;
 jangbiadm
 Haoussa (personne) ;
 jangbiaug
 harceler ; niid

hargneux, *homme* ~ ;
 matondaan
 haricot ; tuul
 haricot, *battage du*
 ~ ; tupuanu
 haricot, *maladie du*
 ~ ; toyialu
 haricot, *pied de* ~ ;
 tukpiung
 haricot, *plat de* ~
cuit dans de l'eau
additionnée de
potasse ; tumoung
 haricot, *plat de* ~
frais ; tukpad
 haricot, *récolte du* ~ ;
 tugannu, togannu
 haricots, *champ de* ~ ;
 tuluog
 harmattan ; fawaaug
 haut ; polu, tapolu
 hêler ; kuud
 hélicoptère ;
 konbalangbeng
 hérisson ; gudl

héritage ; faal
 héritier ; faadiil
 héron ; naakpaapieng
 hésiter (par
 politesse) avant
 d'accepter ; jig
 herbe ; muaug
 herbe des premières
 pluies ; mojaug
 herbe destinée à
 couvrir la maison ;
 mopinkaug
 herbe irritante sp. ;
 laam
 herbe médicinale
 sp. ; tontolug
 herbe sèche ;
 mokuoung
 herbe sp. ; ciaung
 herbe sp. ;
 nunnubsibidug
 herbe sp. (gazon
 sauvage) ;
 naasingalgu

herbe sp. servant à
confectionner des
vans et des balais ;
 ɲaanu
herbe, mauvaise ~ ;
 mɔbiug
herbes, coupe d' ~ ;
 mɔcuanu
herbes, grains d' ~ ;
 mɔbii, mɔbim
herbes, grande touffe
d' ~ ; mɔcung
herbes, touffe d' ~ ;
 mɔcidl
hernie scrotale ;
 konɲaanu
heureux ; pamandaan
heurter ; tuud
heurter la tête contre
qch. ; jeb
heurter, fait de ~ le
 pied contre qch. ;
 tuudu
hibiscus connabinus ;
 naabalgu, naabalgl
hier ; wonl
hippopotame ;
 kpenliibl, liibl,
 nyuntaanb
hippocrate ;
 kɔpieng
hirondelle sp. ;
 tablankpiidg
hirondelle sp. ;
 tablantiang
histoires, vieilles ~ ;
 makpelm
hôte, maison ~ ;
 candieug
homicide ; nikpinu
hommage, rendre ~ ;
 pug, seln
homme ; jua
homme brouillon ;
 nical, niyoyuoug

homme court
 (taille) ; jakɔbg,
 nijenjeng
homme de race
noire ; nibɔnl
homme de teint
clair ; nimɔng
homme dur de
caractère ; nipaal
homme étourdi ;
 nifoliing
homme faible ; nitalg
homme grand et bien
bâti ; niciaung
homme laid ;
 nigundug
homme méchant
 ; nibiadoo
homme mort ;
 nikpienl
homme niais ;
 nikaaug
homme niais et sot ;
 nifojadl
homme petit de
taille ; nikɔbg
homme physiquement
fort ; nipaal
homme qui ne se
respecte pas ; niyanl
homme rapide ;
 nikagdɔg
homme sérieux ;
 nimɔn
homme socialement
important ; nigbenɔl
homme vivant ;
 nifuog
homme, vaillant jeune
 ~ ; jawaal
homme, vieil ~ ;
 jakpel
hommes, foule d' ~ ;
 niwulug
honneur ; bulcind
honnir, (se) ~ ; fiag

honoraire ; paaug
honte ; fai
hoquet ; gunguug
hospitalisation ;
 gɔglu
hospitaliser ; gɔgl
hospitalité ; candug
houe ; kuul
houe, fer de ~ ;
 kubim
houer ; yua
huer ; wuod, yaad
huile ; kɔpam
huile de palme ;
 kɔpamɔung
huit ; niin
huitième ; banniin po
humain, être ~ ;
 nifosaal, nil
humain, os ~ ;
 nikpabl
humaine, espèce ~ ;
 nisaalbuolu
humide ; song
humide, devenir ~ ;
 song
humide, être ~ ; mai
humide, être
légèrement ~ ; bomi
humidifier ; mann
humidité ; miaug,
 songl
humiliation ; fiagl
humilier, (s') ~ ; fiag
humus ; dulm
hydropisie ;
 yialbiug
hyène ; kinkadug,
 kɔl
hypocrite ;
 ɲalaacidaan
hypocrite, parole ~ ;
 kalnbaanmaam

i, I

ici ; ne	igname, tête d'~ (semence) ; nuggbinl	importante, chose ~ ; bonmonl
ictère ; ninmonpieng	igname, tige d'~ ; nugmiinu	importante, personnalité ~ ; paal
idée ; mayul	ignominie ; cagnd	impossible, chose ~ ; paadm
idéophone décrivant ce qui est flasque ; yola	ignorance ; yanluolm	imposture ; tuonkaad
idéophone signifiant "très amer" ; bag-bag	ignorant, être ~ ; jad	imprécations, lancer des ~ ; jaand
idéophone traduisant ce qui est chaud ; bug-bug-bug	il ; b, l, u, waa	imprévu ; kpilg
idéophone traduisant ce qui est doux au toucher ; buga	ils ; baa	improviser ; kpil
idéophone traduisant l'idée d'exactitude ; cabcab	image ; nannanl	imprudent ; yanpaadaan
idéophone traduisant l'idée de ce qui est lisse ; pilpil	imaginer, s'~ ; tama	impuissant en parlant du sexe, devenir ~ ; kpe
idéophone traduisant l'idée de légèreté ; feg-feg-feg	imbécile ; jadug, liing	impuissant, homme ~ ; punkpienl
idéophone traduisant la blancheur	imbibé, être ~ ; wogd	inattendu, faire qch. d'~ ; kpil
immaculée ; pai-pai	imitateur ; togd	incantatoires, dire des paroles ~ ; kaad
idéophone traduisant la lourdeur ; bol-bol	imitation ; togdu	incantatoires, formules ~ lors des sacrifices ; padyendi
idéophone traduisant une sensation de froid ; nignig	imiter ; togd	incapacité ; gbalm
identique ; yenm	immerger ; mil	incarcération ; luonu
idiot ; bonjadug, liing	immersion ; milu	incertitude ; yanlengm
idiotie ; liim	immolé, viande de l'animal ~ ; padnand	incinération ; juunu
igname ; nugl	impasse ; sanjenl	incirconcis ; jel, punjuoug
igname, plant d'~ ; nugl	impatience ; yantonm	inciser ; pal
igname, tête d'~ ; nugyul	impératif, marque de l'~ imperfectif ; ii	incliner, (s') ~ ; gben
	impératif, négation à l'~ ; daa	incriminer ; jalg
	impétueux ; yanpaadaan	index ; nuubiŋonkal
	imperméable ; tagbaung, taliadl	indifférence ; baga
	imperméable en toile cirée ; nyungbaung	indigence ; talad
	impolitesse ; ninkuanm	indigent ; talg
	impôt ; lonpo	indiscrétion ; tuali
	important, être ~ par sa personnalité ; kpai	

interjection
marquant
l'indignation ; cua
interjection pour
souhaiter la
bienvenue ; biala
interjection
traduisant un
sentiment de
désolation ; kaito
interjection utilisée
pour attirer
l'attention ; kpaani
interjection utilisée
pour interpeller ; hé
interprète ; masognl,
sogni

interpréter ; sogn
interrogation ; buali
interroger ; bual
interroger le mort ;
kaad
interruption de la
gestation ; miinu
intestin ; nuanu
intestin, *gros* ~ ;
nuaug
intestinal, *ver* ~ ;
tugnbonfuodl
intrépide, *homme* ~ ;
papadaan
introduire, *action d'*
~ ; nianu
introniser ; din, kaan

intuition, *savoir par*
~ ; bund
invendu, *être* ~ ; duu
invitation ; baandug
inviter à manger ;
baand
inviter à un travail
collectif ; poi
invoquer ; baand
isolé ; kua
ivrogne ; danyuul
ivrognerie ;
danyunu, dinyunu

j, J

jabot ; gbanfiaug
jacasser ; wogl
jaillir ; bunn
jalouser ; nan
jalouser, *se* ~ (*entre*
femmes) ; ponm
jalousie ; nang,
ponponl, yibalm
jaloux ; nantua,
ponpondaan
jamais ; palb
jamais (avec une
phrase négative), *à*
~ ; cain
jambe arquée ;
taagodl
jambes, *croiser les*
~ ; gban
janvier ; fawaaug
jardin ; goglug
jardinier ;
goglugdaan
jarre ; bobl, cunu

jarre fendue ;
bobkpiug
jarre, *grande* ~ ;
bobug, cungu
jarre, *petite* ~ *en*
argile ; baung
jauger en remuant ;
beg
jaune, *qch. de couleur*
~ ; bonduud
je ; n
je-m'en-fichisme ;
baga
jeter ; lu
jeter à la face de
qq'un (sable) ; fub
jeter un sort ; tiel
jeter, *se* ~ *sur* ; taab
jetons ; ligbid
jeu à pions ; nai
jeu de cartes ou de
cauris ; tiatia
jeu de dames ; nai

jeudi ; laamud,
laamusa
jeûne ; mololu
jeûne, *rupture du* ~ ;
molodu
jeune génération ;
niyuaung
jeune homme ; naasen
jeune homme de
teint clair ;
naasenmong
jeune homme de
teint noir ;
naasenbong
jeune homme riche
; naasenmogd
jeune, *être* ~ ; paan
jeunesse ; naasend
jeunesse (les jeunes) ;
nipaaung
jeunesse, *le plus*
ancien d'un groupe de
~ ; naasenkpel
joie ; pamanl

interjection
marquant
l'indignation ; cua
interjection pour
souhaiter la
bienvenue ; biala
interjection
traduisant un
sentiment de
désolation ; kaito
interjection utilisée
pour attirer
l'attention ; kpaani
interjection utilisée
pour interpeller ; he
interprète ; masognl,
sogni

interpréter ; sogn
interrogation ; buali
interroger ; bual
interroger le mort ;
kaad
interruption de la
gestation ; miinu
intestin ; nuanu
intestin, gros ~ ;
nuaug
intestinal, ver ~ ;
tugnbonfuodl
intrépide, homme ~ ;
papadaan
introduire, action d'
~ ; nianu
introniser ; din, kaan

intuition, savoir par
~ ; bund
invendu, être ~ ; duu
invitation ; baandug
inviter à manger ;
baand
inviter à un travail
collectif ; poi
invoquer ; baand
isolé ; kua
ivrogne ; danyuul
ivrognerie ;
danyunu, dinyunu

j, J

jabot ; gbanfiaug
jacasser ; wogl
jaillir ; bunn
jalouser ; nan
jalouser, se ~ (entre
femmes) ; ponm
jalousie ; nang,
ponponl, yibalm
jaloux ; nantua,
ponpondaan
jamais ; palb
jamais (avec une
phrase négative), à
~ ; cain
jambe arquée ;
taagodl
jambes, croiser les
~ ; gban
janvier ; fawaaug
jardin ; goglug
jardinier ;
goglugdaan
jarre ; bobl, cunu

jarre fendue ;
bobkpiiug
jarre, grande ~ ;
bobug, cungu
jarre, petite ~ en
argile ; baung
jauger en remuant ;
beg
jaune, qch. de couleur
~ ; bonduud
je ; n
je-m'en-fichisme ;
baga
jeter ; lu
jeter à la face de
qq'un (sable) ; fub
jeter un sort ; tiel
jeter, se ~ sur ; taab
jetons ; ligbid
jeu à pions ; nai
jeu de cartes ou de
cauris ; tiatia
jeu de dames ; nai

jeudi ; laamud,
laamusa
jeûne ; mololu
jeûne, rupture du ~ ;
molodu
jeune génération ;
niyuaung
jeune homme ; naasen
jeune homme de
teint clair ;
naasenmong
jeune homme de
teint noir ;
naasenbong
jeune homme riche
; naasenmogd
jeune, être ~ ; paan
jeunesse ; naasend
jeunesse (les jeunes) ;
nipaaung
jeunesse, le plus
ancien d'un groupe de
~ ; naasenkpel
joie ; pamanl

joindre deux choses
bout à bout ; tugn
joindre, *se* ~ ; sal
joue ; tankpinl
joue, *enlever de la*
~ ; kpigd
jouer ; jeln
jouer (jeu de
hasard) ; to
jouer de la
castagnette ; yag
jouer le tambour sur
un rythme
particulier ; baand
jour ; daal
jour faste ; dananl

jour, *deuxième* ~ ;
daanlepo
jour, *faire* ~ ; fann
jour, *un* ~ ; dayenl
jour, *un certain* ~ ;
dindaanjenl
journal ; til
journée ; yentunl
journée entière ;
damunl, yentunmunl
joyeux ; pamandaan
jubiler ; kpanm
juge ; majialkua,
suud
juger ; bu
juillet ; galguul

juin ; nyaapolmonl
jumeau ; sanpol
jument ; tannaanb
jument, *grosse* ~ ;
tannaauung
jument, *lait de* ~ ;
tanbiim
jupe ; mokulu,
wondug
jurer ; pol
juron ; cuudi
jusqu'à ; hal
jusqu'à ce que ; hal
justice, *maître de la*
~ ; buuddaan

k, K

kabyè (personne) ;
kabl
kaolin ; jaab
kapok ; gbend
kapokier, *faux* ~ ;
fuog
kapokier, *fleur du*
faux ~ ; fuol
karité ; saang,
sanmong

karité, *feuille de* ~ ;
sanfal
karité, *fleur de* ~ ;
sanpuugu
karité, *fruit du* ~ ;
saanl
karité, *fruit vert de*
~ ; sankaal
karité, *gomme de* ~ ;
sanssiim

karité, *noix de* ~ ;
sankpab
klaxon ; sanbual
kwashiorkor ; nyaam
kyste ; kpagb

l, L

la ; o, ug
labour ; tanmonl
labourer ; mond
là ; l-buol
là-bas ; l-po
lâche ; jawaandaan
lâcher (la main) ;
mubd
laid ; bongundug

laid, *être* ~ ; bi
laid, *qch. de* ~ ;
bonbiug
laideur ; binu
laisser ; naa
laisser de la
nourriture au plus
jeune ; fian
laisser ouvert ; yaan

laisser pendre ; con
laisser tomber ; lu
lait ; biim
lait caillé ;
naanganbiem,
naabibiem
lame de rasoir ; lanm
lamenter, *se* ~ ; fabn,
gagn

lampe ; fidl
 lampe, *mèche de* ~ ;
 fidjuu
 lampe, *verre de* ~ ;
 fidjenl
 lance ; kpanl
 lancement ; luulu
 lance-pierres ;
 tanpupuaug
 lancer ; luul
 lancer des éclairs ;
 nyigd
 langue ; lanb
 langue étrangère ;
 masaanm
 langue (parler) ;
 maam
 langue moba
 (péjoratif) ; jifelm
 langue, *qui n'a pas la*
 ~ *déliée* ; lantabl
 laper ; lagl
 lapider ; jaa
 large, *être* ~ ; pia,
 tian, yaln
 largeur ; yalmu
 larme ; ninsiiug
 larme, *grosse* ~ ;
 ninsijenl
 latex de
 l'euphorbe ;
 pulanpusiim
 latrines ; binniidioug
 laver qch. ; nunn,
 nuul
 laver les mains,
action de se ~ ; nidu
 laver, (*se*) ~ ; wul
 laver, *se* ~ *la figure* ;
 yibl
 laver, *se* ~ *les*
mains ; nid
 le ; o
 le ; ug
 leçon ; tundl
 lécher ; lagl

légalité ; yikod
 léger, *devenir* ~ ;
 yuag
 léger, *être* ~ ; yoi
 légume ; kpinfaaug
 légume frais ;
 kpinsongd
 légume sp. ; calbl
 légume sp. ; finfaaug
 légumes, *semence*
de ~ ; kpinbuolb
 lèpre ; gbaadm
 lépreux ; gbaadl
 lépreux, *devenir* ~ ;
 gbaad
 lèvres ; mɔgbanl
 lèvres lippue ;
 mɔgbaung
 lèvres pendante ;
 mɔgbaung
 lèvres rouge ;
 mɔgbanmonl
 lèvres, *grosse* ~ ;
 mɔgbangbengl
 lèvres, *trou fait dans*
la ~ *inférieure* ;
 mɔbonl
 lèvres, *gerçure des* ~ ;
 mɔgbanpudu
 levure de bière de
 mil (ferment) ;
 dibina
 lézard ; dibunl
 lendemain ; wonlpo
 lent, *être* ~ ; song
 lenteur ; songu
 lettre ; til
 lettre de l'alphabet ;
 lanml
 lettre majuscule ;
 lanmciaung
 lettre minuscule ;
 lanmbig
 lettre muette ;
 lanmmuug
 lettré ; kadaband,
 kalaaci

lever la tête ; yaad
 lever, *faire* ~ ; fiin
 lever, *fait de se* ~ *tôt* ;
 yagdu
 lever, *se* ~ ; fiil
 lever, *se* ~ *tôt le*
matin ; yagd
 lever, *se* ~ *tôt* ; tuod
 lexique ; lanbonbual
 liaison ; fuataanu
 liane ; funfung
 libation, *faire une* ~ ;
 kpid
 libération ; gaanu
 libération d'un
 détenu ; luodu
 libérer ; gaa
 libérer (un détenu) ;
 luod
 libérer d'un état
 d'envoûtement ; lod
 libérer qch. d'un
 poids qui le
 maintient au sol ;
 nyagd
 libre, *être* ~ ; yaa
 libre, *place* ~ ; yial
 lie (de boisson) ;
 dabinl
 lièvre ; wong,
 naanaad
 lièvre, *gîte du* ~ ;
 wonlial
 lièvre, *oreille de* ~ ;
 wontubl
 lien ; bonlolkal
 lier ; lol
 lier amitié avec ;
 dɔnd
 lier avec force ; ced
 lieu planté de
 bambous ; kpalug
 ligne ; buanu
 ligne (colonne) ;
 juudu

ligne droite;
 juudsonsonl
ligne horizontale;
 juuddunduang
ligne oblique;
 juudpunponl
ligne verticale;
 juudsiedu
ligoté, être ~; luol
limiter; dagd
linceul; kukpalb
lion; yanbøl, fōdaan
liquide; bonnyum
liquide, enlever ce qui flotte sur un ~; pugd
liquide, enlever un solide du fond d'un ~; bōnd
liquide, ôter un corps solide d'un ~; lond
lire; lii
lit; gadoug
livre; gbaung, kadaaug

livre, appendice d'un ~; kadapugdg
livre, index d'un ~; ŋongl
livre, vieux ~; kadakpel
localité; doug
logement; donduanbuol
loi; yiko
loin, au ~; fagm
lolobi; segdl
long, être ~; fag
longer; kagn
longtemps, rester trop ~ dans un lieu; nyind
longueur; fagnd
louange; dondl
louer; dond
lourd, être ~; kpai
lourdeur; kpiagu
lucide, devenir ~; fand

luciole; naamudmuang
ludiques, paroles ~; jenjelnmaam
lui; o, ug, wono
lumière; finfanm, yinyiem, yenyienm
lundi; tani
lune; ŋmaalg
lune, clair de ~; ŋmaapieng
lunettes; nincinbdi
lutte; gbagbaal, gbigbaal
lutter; gbaa
lutteur; gbagbaal
luxation; sagnu
luxer, se ~ (os); kped
lycée; liise
lys sauvage; kankaaugnaanugl, kankanugl

m, M

ma; n
maçon; diemaal, tanmaal
machoire; lanyiağ
Madame; cannaa
mâcher; ŋman
mâchoire, os de la ~; lanyiankpabug
mâle; bonjal
mai; kpanyil
maigre; bonkuong
maigre, être très ~; kuon
maigrir; donn
maillet (pour damer); sōgpanl

main; nuu
main droite; nuujendu
main gauche; nuugang
main vide; nuukuong
main, articulation de la ~; nuutugdl
main, avoir dans la ~; kub
main, dos de la ~; nuupuoung
main, paume de ~ (doigts exclus); nuutal

main, paume de la ~; nuupaung, nuutiaug
maintenant; mōla
mais; ama, k-nyaan
maison; ŋaag
maison abandonnée; langbeung
maison, propriétaire de ~; ŋadaan
maison, ruines d'une ~ abandonnée; degbeung
mal; biid, tuonbiad
mal de ventre; tuggyialu

mal, être ~ *éduqué* ;
biil
mal, faire ~ ; yial,
yial
mal, faire ~ (la tête);
gbai
malade ; yian
maladie ; yialu
maladie cutanée *sp.* ;
sisaaug
maladie qui fait
dépérir ;
yialsunsøndg
maladie, nouvelle ~ ;
yialpaanl
maladif ; bonyiang,
sunsøndg
maladif, état de qq'un
qui est très ~ ;
sunsøndm
malaxer des feuilles
pour les rendre
molles ; nugal
malchance ; nufanu,
nifanu
malchanceux ;
yubondaan
malédiction ; mōpol
malheur ; nifanu,
suam, yubonl
malice ; ninfanm
malingre ; bonkuong
malingre, être ~ ;
kuon
malnutrition, enfant
sevré précocement et
qui souffre de ~ ;
nyaag
malodorante, chose
~ ; bonnuagl
malpropre, chose ~ ;
bonjōgnl
maltraiter ; cagn
maman ; naa
manchot ;
kpankpanjenl, nuujenl
manger ; ŋman, di

manger de la pâte
avec de la viande
(sans sauce) ; gbian
manger de la pâte
sans sauce ; gaa
manger, faire ~ ; din
manger, faire ~ de
force ; ŋmabn
mangeuse d'âmes ;
puociansual
mangue ; mango,
batuulsaanl
mangue, noyau de ~ ;
sanbinl
manifester une
grande joie ; kpanm
manioc ; bance
manque ; luolm,
pōdm
manque de respect ;
falnm
manquer ; luol, pōd
manquer de peu
(argent) ; wond
mante religieuse ;
yendunaataanb
maître ; yonmdaan
maître de maison ;
canbaa
maîtresse de maison ;
cannaa
maîtriser en
appuyant dessus ;
nyii
maîtriser, se ~ ; juun
maïs ; kpabdl
maïs, champ de ~ ;
kpabddōng
maïs, épi de ~
dépourvu de graines ;
kpabdbenl
marabout ; kalmōg,
mōl
marchandise ;
bonkuadkal
marche ; sonml

marche à pas
feutrés ; lōnmu
marché ; daag
marché, jour autre
que le jour du ~ ;
daalogl
marché, ticket de ~ ;
daatigd
marcher ; sonm
marcher à côte ;
kagn
marcher à la queue
leu leu ; cul
marcher à pas
feutrés ; lōnm
marcher avec une
canne ; tuu
marcher en étant
courbé ; gunm
marcher sur la pointe
des pieds ; lōmi,
donm
mardi ; tilaad
mare ; mōgl
margouillat ;
dibunjaug
mari ; canbaa
mariage ; fabianu
mariage coutumier ;
puogaalu
mariage d'un
homme ; puokuanu
mariage, cérémonie
entrant dans les
préparatifs du ~ ;
bonjanml
mariage, cérémonie
marquant une étape
dans le rituel du ~ ;
puopaab
mariage, sacrifice fait
à l'occasion d'un ~ ;
puopadl
marier, se ~ (une
fille nubile) ; bia
marigot ; bōng,
kpenu

marmite (en argile) ;
 bobl
marmite, petite ~ ;
 bobg
marmites, enlever les
~ (après la cuisson de
la bière) ; kpad
marmoter ; buln
marque ; banm, jabd,
 jiam
marque de
l'interrogation ; iii
marque de la
possession ; ya
marque de la
subordination ; n
marque de
possession ; i
marque du
conditionnel ; baa,
 gii, ii, yii
marque du défini ;
 ŋonu banm
marque du futur
imperfectif ; baa
marque du futur
perfectif ; bu
marque du futur,
marque du ~ ; buu
marque du passé ;
 bo, daan
marque du nombre ;
 jinjaung banm
marque préverbale ;
 daan
marquer un but ;
 ŋmabn, paan
mars ; tuntonbienl
marteau ; hama
martin-pêcheur ;
 kpenjanlondg
masque ; ŋmannung
massage ; nuglu
masse ; nibim
masser ; dig, nugl,
 saal

masser (une
luxation) ; ŋmagd
masser le dos ; naand
masser les côtes ;
 daand, naand
massue ; dondol,
 gbajal, gbiag
matériel, bien ~ ;
 mōgm
matelas ; biel
mater (sens
figuré) ; nugl
matières fécales ;
 bind
matin ; siŋaaug
matin de bonne
heure ; siŋaapanpan
matriarcale, parenté
~ ; naabil
matrimoniale, entrer
dans une relation de
parenté par alliance
~ ; dian
maturation ; benu
maudire ; jaand
mauvais, être ~ ; bi
mauvais, qch. de ~ ;
 cincagn
mauvaise, personne
de ~ foi ;
 kalnbaandaan
me ; n
mécanicien ; fiida
méchanceté ; biadm,
 tonu
méchant ; biaddaan,
 tugtondaan
méchant, devenir ~ ;
 tong, biag
méchant, être ~ ; bia,
 to
méchant, rendre ~ ;
 biag
méchante
personne ; suan
médecin ; dōgdōcian

médicament ; nyōgu,
 tebug
médicament à
prendre par voie
orale ; nyōgnyukaug
médicament
dangereux ;
 nyōgbiiug
médicament de goût
amer ; nyōgtontoung
médicament en
poudre ; nyōgyom
médicament en
poudre blanche ;
 nyōgyonpienm
médicament liquide ;
 nyōgnyum
médicament, vrai
~ ; nyōgmōnu
médicaments,
gaspillage de ~ ;
 nyōgbiidu
médicaments,
marchand de ~ ;
 nyōgkuadl
médicaments,
réception des ~ ;
 nyōggaalu
médicaments, vente
de ~ ; nyōgkuadu
médicinale, plante ~
sp. ; naasōsol
médicinales,
décoction de plantes
~ ; ŋaaug
médicinales, marmite
pour décoction de
plantes ~ ; ŋaabobl
médire ; biil
médiance ;
 sanjoung, sanjaung
médisans, propos ~ ;
 nisugdu
méditer ; bang
méfier, se ~ ; jie
mélancolie ; pabonl
mélange ; ŋmadu

mélanger ; sag, ŋmad
même ; baa
ménagère ; ŋapuo
méningite ; tulŋmag
mépriser ; fal, fanm, sind
mère ; naa
mère (génitrice) par opposition à une mère adoptive ; naamad
mère d'enfant ; binaa
mère, nourrisson ayant perdu sa ~ ; naajiag
mère, pays de la ~ ; naaŋaag
mère, sœur aînée la ~ ; naakpel
mère, sœur cadette de la ~ ; naawaal
mériter ; pund
mésentente ; kunkonl
métamorphoser, se ~ ; kpand
méticulosité ; madmaanl
membre supérieur ; buaug
mendiant ; miad, miadmiad
mendicité ; miadug
mendier ; miad
menotte ; ankob
mensonge ; faaug
menstruation, troubles de ~ chez la femme ; maadug
menstrues ; faad
mensuel, salaire ~ ; ŋmaapaug
menteur ; faaugdaan
mentir ; cii, fa, jug
menton ; langbeng

menuisier ; kanpinda
mer ; moŋl
mer d'hommes ; nibim
mercredi ; laalb
merveille ; palug
mes ; n
message ; laabaal
messenger ; tondu, tundu
mesure ; bignu
mesurer ; bign
mettre ; tien
mettre à l'excès (sel) ; fub
mettre à la retraite ; pend
mettre au même niveau ; sal
mettre bas de nouveau ; naa
mettre dans la bouche ; kpign, lian
mettre dans un fourreau ou dans un étui ; nian
mettre de l'ordre ; ŋanm
mettre des bûches dans le foyer ; kuun
mettre deux choses ensemble ; bogn
mettre en compagnie de ; yegn
mettre en conflit ; sagn
mettre ensemble ; kpab
mettre la bouche dans un liquide pour boire ; tugn
mettre le bouchon ou le couvercle ; biin
mettre le doigt dans ; tuun

mettre le mil germé en tas pour le faire fermenter ; buon
mettre le mors au cheval ; kpal
mettre qch. au cou de qq'un (chaîne) ; lan
mettre qch. dans un vase ; kpien
mettre qch. ou qq'un devant ; liin
mettre qq. gouttes ; duo
mettre sur ; maan
mettre sur le feu ; ŋaan
mettre un cache-sexe à qq'un ; nyaan
mettre, (se) ~ en rang ; sagn
mettre, (se) ~ à l'écart ; bagn, piad
mettre, (se) ~ au bord ; babn
mettre, se ~ à plat ventre ; fabn
mettre, se ~ au bout ; kund
mettre, se ~ debout ; sed
mettre, se ~ en route ; paan
mettre, se ~ sur la pointe des pieds ; dobl
meule ; naal, tankpiaug
meunier ; nannaungdaan
meurtre ; nikpinu
microbe ; bonfuodl
midi ; yensiig
midi pile ; yensikpankpalg
miel ; siid
miel liquide ; sinyum

miel, rayon de ~ ; sinangbaung
miel, rayon de ~ contenant des nymphes ; sigbaung
mieux, aller ~ ; su
mieux, être ~ ; su
mignardise ; gbelndi
mil (grain) ; dib
mil à battre ou battu ; dipuakab
mil de semence ; dibuolb
mil de six mois sp. ; cenluol
mil de six mois sp. ; yuolb
mil germé frais ; kpansongl
mil grossièrement écrasé ; yoncagni
mil hâtif ; ditoung
mil hâtif de 60 jours ; nyaalb
mil, battage du ~ ; dipuanu
mil, épi de ~ ; dikal
mil, épi de petit ~ frais pouvant être grillé ; diluobkal
mil, farine de ~ germé ; kpanyom
mil, feuille de ~ ; dikpiung
mil, grain de ~ ; dibim
mil, maladie du ~ ; diiyialu
mil, moment d'épiaison du ~ hâtif de 60 jours ; nyaapolmonl
mil, opération consistant à dépiauter le ~ ; difablu
mil, pied de ~ ; dib

mil, ramassage du ~ ; diwodu
mil, récolte d'~ ; dipedu, diyendu, yendu
mil, sarclage après la récolte du ~ hâtif ; nyaagbanl
milieu ; siign
militaire ; mintiel
mille, cinq ~ francs CFA ; tudl
mille-pattes ; bogdug
millier ; tudl
minauderie ; gbelndi
minceur ; nyidmu
ministre ; miiniidl
minuit ; yagsiug, yogsiiug
minuscule, chose ~ ; bonnyindg, bonsindg
minuscule, être ~ ; nyind
miracle ; palug
miraculeuse, disparition ~ ; lilu
miroir ; ninnyuangd
miséreux ; cicagdaan, taladdaan
miséricordieux ; sugladaan
moba (langue) ; mual
Moba (personne) ; muaba, mua-
moba, personne de l'ethnie ~ (péjoratif) ; jifel
moi (sujet) ; min
moi (complément d'objet) ; min
mois ; nmaalg
moisissure ; sinsinboung
moitié ; bogdm, bogl, yagl
moitié, qch. de ~ plein ; bonjeung

molaire ; nyinmandl
moment ; youg
moment, durer un ~ ; yann
mon ; n
monde ; ganduna
monnaie ; cend, ligbid
monnayer ; cend
monothéiste, pratiquant d'une religion ; jaandinil
Monsieur ; canbaa
montée ; gbangbanl, gbingbanl
monter ; do
monter (prix) ; paag
monter (tr.) ; don
monter sur ; bil
monter, endroit pour ~ (escalier) ; dondobuol
monticule ; gbingbanl, kunkonl
montre ; waaci
montrer ; non
monture ; bonjagkal
monture, descendre d'une ~ ; jagd
mooré (langue) ; mogdm, muadm
moquer, se ~ ; laa
morceau ; bonjenl
mordiller ; waa, wol
mordiller (la chair) ; nyid
mordre ; jun
mordre (chien) ; yog
moribond ; bonkpieng
mors (du cheval) ; tanbiag
morsure ; junu
morsure, trace de ~ ; nyinbonl
mort ; kpien, kuum

mort accidentelle ;
 kutonm
 mortelle, *dépouille* ~ ;
 kuum
 mortier ; tuol
 morts, *civière pour transporter les* ~ ;
 kaliang
 mortuaire, *maison* ~ ;
 kudieug, kuŋaag
 morve ; mangband
 morve liquide ;
 mannyum
 morve, *avoir bcp. de*
 ~ ; bia
 morve, *croûte de* ~ ;
 mangbaung
 mosquée ; jaanddieug
 Mossi (personne) ;
 moġdl, muadl
 mot de même
 famille ;
 lanbonnaatanu
 mot grammatical ;
 lanbonl
 mot-clef ; majal
 motocyclette ; pepebl
 mou, *être* ~ ; ding
 mou, *rendre* ~ ; ding
 mouchard ; tualdaan
 moucharder ; tual
 mouche ; kpajubg,
 kpajuug
 mouche, *espèce de petite ~ produisant du miel* ; naayonyoglg
 mouche, *grosse* ~ sp. ;
 naapupuoug
 moucher, *se* ~ ; fian
 moudre ; nann
 moudre
 grossièrement ; cal
 moudre le grain
 (premier tour) ; yob
 moudre très fin ;
 fagl

moue ; moŋuul
 moue, *faire la* ~ ;
 nud
 mouiller ; wogn
 mouiller (la pluie) ;
 buo
 moulin ; nannaung,
 ninnaung
 mourir ; jiin, kpe
 mourir dans l'œuf
 (poussin) ; pōl
 moustache ;
 moŋukobug
 moustiquaire ;
 juundieug
 moustique ; juung
 moutarde pure ;
 tonpienu
 moutarde
 traditionnelle ; tuonu
 moutarde, *boule de ~ à forme cylindrique* ;
 tonpanl
 moutarde, *boule de ~ traditionnelle* ;
 tonkonl
 moutarde, *sauce de ~ traditionnelle* ;
 tonmonl
 moutarde, *tranche de ~ traditionnelle* ;
 tonjial
 mouton ; pieug
 mouton de grande
 taille du Sahel ;
 dadapieug
 mouton, *gigot de* ~ ;
 penang
 mouton, *pâtre pour*
 ~ ; pekpaal
 mouton, *pâturage à* ~ ;
 pekpaamuoug
 mouton, *patte antérieure du* ~ ;
 pebuoug

mouton, *pieu pour attacher le* ~ ;
 pekpaal
 mouton, *poil de* ~ ;
 pekobug
 mouton, *queue du* ~ ;
 pejuol
 moutons, *garde des*
 ~ ; pekpaanu
 mouvement, *faire un ~ de va-et-vient avec son postérieur* ; komi
 moyenne, *chose* ~ ;
 bonpang
 mue ; luod
 muer ; luod
 mûr, *devenir* ~ ; cie
 mûr, *fruit* ; luanbienl
 mûrir ; be, monn
 mûrir (tr.) ; ben
 mûrir, *faire ~ un fruit en l'enterrant ou en le recouvrant* ; piin
 mûrissage ; benu
 mûrissement ; benu
 muette, *personne* ~ ;
 muug
 mufle ; naamial
 multiplication par le
 moyen de la
 reproduction ; pōlu
 multiplier, *se ~ par reproduction* ; pōl
 munition ; tunpienu
 mur ; guonl
 mur circulaire pour
 cuire la poterie ;
 ŋulg
 mur d'un bâtiment ;
 dikpinl
 murmurer ; buln, sob
 musaraigne ;
 naasosolug
 muscle ; nannugl
 musique des inités
 sp. ; kōnbenl

musulman ; mɔl
 musulman, *petit* ~ ;
 mɔlbig
 musulmane, *religion*
 ~ ; mɔldm

muter d'un poste ;
 fiin
 mutisme, *être frappé*
de ~ ; muu
 mutité ; muudm

mycoses aux pieds ;
 taasingsingi
 mystérieusement,
disparaître ~ ; lil

n, N

nabot ; degl
 nage ; nyundugnu
 nager ; dug, pind
 nageur ; nyundugl
 nain ; degl
 naissance, *année de*
 ~ ; malbinl
 naja ; waajiaung
 naïtre ; mal
 narine ; manbonl
 narrer (un conte) ;
 pua
 nasal (son) ; -
 mankpaagl
 nasale, *hémorragie* ~ ;
 mantam
 nasse ; cibg
 natal, *pays* ~ ;
 manmaldoug
 natte ; kanpiung
 nauséuse, *odeur* ~ ;
 falgu
 nauséuses, *choses* ~ ;
 sinsini
 ne ... pas (futur) ;
 kan
 ne... pas ; k
 ne... pas (présent ou
 passé) ; g
 néant, *réduire à* ~ ;
 fanm
 négligente, *femme* ~ ;
 nanbaung
 négligente, *personne*
 ~ ; nanbanl

neem ; niimtiig,
 panguda
 nénuphar ;
 kpenguoung
 nénuphar, *feuille de*
 ~ ; kpenguonfaad
 nénuphar, *fruit du* ~ ;
 kpenguonl
 néré ; duug
 néré, *farine de* ~ ;
 duyom
 néré, *feuille de* ~ ;
 dufaad
 néré, *grain de* ~ mal
cuite ; juonsaanb
 néré, *poterie trouée*
pour laver les graines
de ~ ; naasemo
 néré, *poudre de* ~ ;
 yam
 nerveuse, *personne*
 ~ ; pabiendaan
 nervosité ; pabienl
 nettement ; pepe
 nettoyer ; fial
 nettoyer les intestins
 d'un animal ; pal
 nettoyer, *grattoir*
pour ~ les calebasses ;
 kodg
 neuf ; nwai
 neuf, *être* ~ ; paan
 neutraliser (le
 pouvoir maléfique
 d'un gris-gris) ; miid

neveu (enfant de la
 sœur) ; yiabig
 nez ; mial
 nez aquilin ;
 mandobg
 nez bouché (par la
 morve) ; mankpaal
 nez épaté ; mantabl
 nez pointu ;
 mansonsonl
 nez recourbé ;
 mangolung
 niais ; liing
 niais, *homme* ~ et sot ;
 jaliing
 nicher ; ted
 nid ; tedug
 nid (au sol) ; lial
 nid d'oiseau de la
 basse-cour ; tiaug
 nidifier ; ted
 nier ; nai
 nigaud ; nifaung
 noble ; naabiiga
 nocturne, *promenade*
 ~ ; nyiauggoda,
 nyiaugwawaad
 nœud ; gbinl
 noir ; -bon-
 noir, *devenir* ~ ; bonn
 noir, *être* ~ ; bon
 noirceur ; bonu
 noix ; nunb
 nom ; sanl

nom allusif;
 sanṅalkal
nom commun
 (grammaire) ;
 tintaansanl
nom propre; sancel
nombre, être en
grand ~ ; nōd
nombre, être en *petit*
 ~ ; waa
nombre, en *grand* ~ ;
 yab
nombril ; ṅulg
nominant (cl.4) ; -ug
nommer ; pul
non-initié ; jel
nord ; yaang
nostagie, avoir la ~
de ; nian
notable du chef de
village; kpaagl
nourrice ; biyual
nourrir ; ṅubl, din
nourriture ; jied
nous ; t, tinb
nouveau, de ~ ; biag

nouveau-né ;
 bisanpandg, sanpandg,
 bisang, binaaliag
nouveauté ; bonsaanl
nouvelle ; laabaal,
 saawal
nouvelle, *bonne* ~ ;
 laabamanl
nouvelle, *chose* ~ ;
 bonpaanl
novembre ; didabkai
noyau ; binl, bonbinl
nuage ; tagbaung,
 talangbaung,
 tawalgbaung
nubile, *femme* ~ ;
 fabial
nudité ; niiyanl
nue, *personne* ~ ;
 niiyanl
nuire ; baln
nuire à ; baan, bian
nuire à qq'un; nuan
nuît ; nyiaug
nuît agréable ;
 nyamaung

nuît profonde ;
 yōgsiiug
nuît, *faire* ~ ; bonn
nuît, *marché de* ~ ;
 nyiaugdaag
nuît, *sommeil de la* ~ ;
 nyiaugguam
nuît, *tombée de la* ~ ;
 nyiaugbonnu
nuît, *toute la* ~ ;
 nyamunl
nul ; fam
numéral ; kanml
Nungu, *parler de* ~ ;
 nunm
nuque ; kpankpaal,
 kpinkpaal,
 yukpankpaal

o, O

obéir ; coln
obéissance ; colnl
obèse ; nigbenbug
objet de forme
ronde ; bonkonl
objet de peu de
valeur ; bonyoyououg
objet entier ;
 bonmunl
objet gondolé ;
 bongolung
objet obtenu par
magie ; bonkpandkal
objet tissé ;
 bonlugkal

obligation ; mabl,
 niinl
obligé, être ~ ; fabl
obliger ; niin
obscurantisme ;
 bonm
obscurcissement ;
 bonnu
obscurité ; bunbonl,
 bonbonl
observer ; diid, suli
obstination ;
 yanyiem
obstruction ; panu

obstruer (la vue) ;
 piig
occasion ; yaam
occuper une
ouverture ; cign
octobre ; saakpaan
odeur ; baaug
odeur, avoir une ~
nauséuse ; fali
odeur, avoir une
mauvaise ~ ; nu
île ; kpendigl
île; digl
œil ; ninbinl, nunb,
 nunbinl

œil de poisson ;
 jannunb
 œil, gros globe de
 l'~ ; nunbingbengl
 œil, pupille noire de
 l'~ ; nunbinbonm
 œillère, sorte d'~ en
 cuir orné ; tannung
 œsophage ; kodl,
 niamuanu
 ôter (bague) ; pid
 ôter (les bûches) du
 feu ; tød
 ôter (pantalon) ;
 yuod
 ôter ce qui est
 superposé ; tuad
 ôter d'un liquide ;
 pagd
 ôter d'un sac ; ñund
 ôter d'une poche ;
 ñund
 ôter de l'épaule ;
 bugd
 ôter des braises d'un
 foyer ; pad
 ôter du feu ; pud
 ôter du feu (une
 marmite) ; ñaad
 ôter la barrière ;
 pand
 ôter la main sur ;
 piid
 ôter le support ;
 kpad
 ôter le toit ; pind
 ôter un poids ; mabd
 ôter (pantalon) ; sød
 œuf ; jenl
 offense ; biilu,
 makpaandug
 offrande ; paab
 offrir en aumône ;
 yid
 offrir en sacrifice ;
 yid

offrir l'hospitalité ;
 cand
 oignon ; gabug
 oiseau ; nuang
 oiseau sp. ; naaŋaaung
 oiseau, grand ~ sp. ;
 bankadug
 oiseau, grand ~
 carnivore sp. ;
 baayienl
 oiseau, nid d'~ ;
 nuantiaug, nontiaug
 oiseau-pêcheur sp. ;
 jankpenlond
 oisif (litt. celui qui
 reste toujours
 assis) ; kankaantua
 oisillon ; nuanbig
 oisiveté ; tuonluolu
 ombilicale, hernie ~ ;
 naanuaug
 ombre ; songu,
 junjung
 omoplate ; bopalagu,
 bopalaug
 oncle maternel ; yia
 oncles, chez les ~
 maternels ; yiaŋaag
 onomatopée ;
 lanbontogdg
 onomatopée imitant
 le bruit d'un coup
 énergique ; beu
 onomatopée
 traduisant un pet ;
 puu
 opération médicale
 par laquelle on
 assiste la femme qui
 accouche ; maanu
 or ; wula
 oral (voyelle) ; -
 moyaal
 orbite de l'œil ;
 nunkpagl
 ordre ; tuanu

oreille ; tubl
 oreille, boucle d'~ ;
 tutuudl
 oreille, trou du lobe
 de l'~ pour y attacher
 une boucle ; tubbonl
 oreiller ; yukpagdl
 oreillons ; tankpiliga
 organe sexuel de la
 femme ; mul
 orgueil ; japaad
 orgueilleux ;
 japaadaan, yuondaan
 orient ; puol
 orifice ; bonl
 orphelin ; kpiebg
 orteil ; taabil
 orteil, gros ~ ;
 taabijabl
 orteil, petit ~ ;
 taabikpaliag
 orteils, ongle des ;
 taanyiaug
 orteils, plaie entre les
 ~ ; taabadg,
 taabitantuag
 orthographe ;
 dianlugm
 oryctèrope ; lonlonl
 os ; kpabl
 oseille ; guaung
 oseille, calice d'~ ;
 gonyonl
 oseille, tronc d'~ ;
 gonnyagl
 ou ; lannika
 ou (bien) ; bii, daa
 bii
 oubli ; yansunsund
 oublier ; sunm, sunn
 où ; lia, naan
 ouest ; nintual
 oui ; een
 ourler ; gbab
 outil ; tiaug
 outrepasser ; lund

ouvert, *être* ~ ; yaa
ouverture ; tanmob
ouvrier ; tuonsunl
ouvrir ; luod, yaad,
pobd

ouvrir à clef (une
porte) ; kpad
ouvrir les yeux ;
mund, nyuand

ouvrir (la main) ;
mubd
ouvrir (un nœud) ;
saad

p, P

pâte ; saab
pâte chaude ;
saatonm
pâte de céréales
assez solide ; jol
pâte de haricot ou de
voandzou ; kalnbiag
pâte de haricot ou de
voandzou cuite dans
des feuilles ; kalnl
pâte présentée sans
sauce ; saagaal
pâte restante de la
veille ; saakpel
pâte, *bol dans lequel
on met de la bouillie
qui va servir à faire
la ~* ; saaduanseng
pâte, *calabasse de ~* ;
saanmang
pâte, *cuisinière qui
prépare de la ~* ;
saakudl
pâte, *gratin de ~ de
mil* ; saakaand
pâte, *grumeau de
farine dans la ~* ;
saakpinl
pâte, *mangeur de ~* ;
saadiil
pâte, *mangeur de
vieille ~* ; saakpediil
pâte, *marmite pour la
~* ; saabobl
pâte, *petite calabasse
munie d'un manche et*

*qui sert à servir de la
~* ; saapul
pâte, *plat de ~* ;
saatadg
pâte, *préparation de
la ~ de mil* ; saakanu
pâte, *reste de ~* ;
saateng
pâte, *tartine de ~* ;
saabol
pâtre ; naakpaal
pagaie ; bialaalu
page ; faaug
pagne ; cencenl,
cincenl, kpalb
pagne blanc ;
cencenpienl
pagne de bonne
qualité ; cincensaa
pagne, *grand ~
multicolore* ;
cencennyolung
pagne, *grand ~
noir* ; cencenbung
paiement ; panu
paille ; muad
paille très dure aux
feuilles tranchantes ;
kaal
paille, *anneau en ~
sp.* ; mokandu
paille, *brin de ~* ;
muanu
paille, *resseur de
~* ; mopianl

paille, *vieille ~* ;
mokpelug
pain ; kpanu
pair ; lua
paix ; laafia,
yanduanl
palefrenier ; tankpaal
palme, *grain de ~* ;
kaadbinl
palme, *noix de ~* ;
kaadl
palmier ; kaadg,
kaadtiig
palmier, *feuille de
~* ; kaadfaaug, biabg
palper ; tab
paludisme ; yukonu
palustre, *accès ~* ;
gbannantoung
panier ; cicaag
panier sp. ; pilug
panier, *grand ~* ;
kpancubug
panier, *petit ~* ;
cincaag
paniers, *fabricant de
~* ; kpancublugl
panse ; puoug
pantalon ;
kpatafagdug,
kpatafuaug
pantalon usé ;
kpatacal
panthère ; bonpieng,
naamuug, nanbond
pâtre ; kpaa

papa ; baabaa
papaye ; gɔndl
papier ; kadaaug
papillon ; pinpilung
parabole ; kpanjam,
 makpanjam,
 maninnaung
paralytique ; wabg
**paraplégie, être
 atteint de ~** ; wab
parasol ; liamu
parce que ; k-dugn,
 k-l-maa
parcelle ; pɔnpɔnl
**parcelle, petite ~ de
 champ** ; pɔnl
pardon ; sugl
pareil ; yenm
pareil, devenir ~ ;
 nand
pareil, être ~ à ;
 nman
parent ; daan
parenté ; kpiil,
 naataanl
**parenté, être ~
 avec** ; kpi
parenthèse ; talbanl
paresse ; gbannyagl
paresse à cultiver ;
 kpaayuom
paresseux ;
 gbannyagdaan
parfois ; yenl youg
parfum ; tulaali
parler ; maad,
 mabuolu
parole ; lanbonl,
 maam, mabonl,
 mɔmaam
parole acerbe ;
 matonm
parole agréable ;
 mamam
parole amère ;
 matonm

parole importante ;
 magbengl
parole intéressante ;
 mamam
parole méchante ;
 matonm
parole proverbiale ;
 majaug
parole unique ;
 mayenm
**parole(s)
 amusante(s)** ;
 mamam
parole-piège ;
 madiaug
paroles anciennes ;
 makpelm
paroles blessantes ;
 mabiad
paroles grossières ;
 makuobind
part ; biinu, tol
part, à ~ ; jiag
partage ; bɔgdu
partager, (se) ~ ;
 biid, bɔgd
parti politique ; cagl
**particule du
 continuatif** ; lii
partie ; bɔgl
partiellement ; bɔgl,
parturiente ; mad,
 madnaa, madpaan
**parturiente, pierre où
 la ~ se met à genoux** ;
 madtanl
pas ; taabanl
pas encore ; daa
passage ; tɔgnu
passage étroit ;
 sanyiabg
passage, lieu de ~ ;
 pendbuol
passant ; santɔgl
passer ; pend
passer la journée ;
 tund

passer la soirée ;
 juad
**passer légèrement la
 main sur** ; bal
**passer un
 concours** ; to
passer un examen ; to
pasteur d'une église ;
 kalnsaanm
patate douce ;
 kanpidianb, paglad,
 fidku, dankal
paternels, liens ~ ;
 baabil
patience ; mindl
patient ; pasongdaan
patienter ; mind
patienter, se ~ ; juun
**patriarcale, parenté
 ~** ; baabil
patrie ; danmdoug
patron ; canbaa
patron, grand ~ ;
 canbaaciaung
patronne ; cannaa
patte antérieure ;
 buaug
paupérisme ; taladm
paupière ;
 ningbankaaug
pauvre ; talg
**pauvre, devenir ~ (le
 sol)** ; saad
pauvre, être ~ ; tal
pauvreté ; namu,
 luolm, talad
paye, jour de ~ ;
 padaal
payer ; pa
payer la dot ; cuad
pays ; doug
pays, enfant du ~ ;
 dognbig
pays, grand ~ ;
 dociaung
pays, petit ~ ; dobig

peau ; gbaung
 peau tannée rouge ;
 gbanmoung
 peau, morceau de ~ ;
 gbanl
 pêche ; jansuolu
 pêche, filet de ~ ;
 janbaaung
 péché ; tuonbiad
 pêcher en vidant
 l'eau ; kad
 pêcheur ; jansuol
 pédaler ; nmaa
 pénis ; punl
 pénis du bélier ;
 pepunl
 pénis, long ~ ;
 punlaalu
 pénurie ; kpankpaug
 père ; baa, baabaa
 père, frère aîné du ~ ;
 baakpel
 père, frère cadet du
 ~ ; baawaal
 périmètre ; lindu
 pétale des fleurs de
 mil ; polm
 pétrir ; nann
 pétrir avec de l'eau ;
 buun
 pétrir de la terre ;
 taa
 pétrissage ; nannu,
 nuglu
 pétrole ; kalndi,
 kalnsim
 peigne ; caadg, cadg
 peigner, se ~ ; cad
 peiner, se ~ ; jaad
 peler ; siad
 penché, être ~ ;
 gbien
 penché, être ~ sur ;
 guon
 pencher, (se) ~ ;
 gben

pencher, se ~ pour
 voir ; donn
 pencher, se ~ sur ;
 cin, gon, yin
 pendaison ; sadu
 pendre, (se) ~ ; sad
 pensée ; maalm
 penser ; mali
 pente, terrain en ~ ;
 tintinl
 percement ; pudu
 percer ; pud
 percer (calebasse) ;
 pund
 perché, être ~ ; jaag
 percuter ; tuon
 perdre ; lu, luol
 perdre
 connaissance ; fib
 perdre le souffle ;
 fib, lig
 perdre ses cheveux
 (tête) ; pid
 perdre, se ~ ; bial,
 bod
 perdrix ; kpanyuul
 perle ; laanbinl,
 lanbinl
 perle sp. ; sigdl
 perles ; lanbim
 permettre ; cab
 permission ;
 sanmiadu
 pernicieuse, action
 ~ ; tuonbiad
 perroquet ; jiang
 persévérance ;
 nyignl
 persévérer ; diin, tol
 personne à la charge
 du père de famille ;
 bonkubkal
 personne bizarre ;
 nijal

personne de même
 souche que soi ;
 naataanu
 personne infâme ;
 niyoyuoug
 personne jeune ;
 nipaan
 personne malingre ;
 nikuong
 personne
 physiquement
 belle ; niyang
 personne qui fait
 sortir le mil pour le
 battage ; fekual
 personne taciturne ;
 niqminqminl
 personne, une seule
 ~ ; niyend
 personnel, pronom
 ~ ; nisannaal
 personnes, certaines
 ~ ; nisiab, niyenb
 peser ; bign, jag
 peste aviaire ;
 kuokuug
 pet ; bincil
 petit bol en argile ;
 senbol
 petit d'un animal ;
 bonbig
 petit, être ~ ; nyid,
 waa
 petit, rendre ~ ; waan
 petite chose (animaux
 et plantes) ; bonbil
 petite fille ; yaabuonl
 petite fourmi rouge
 sp. ; sinsaalg
 petite quantité ;
 bonbig
 petite souris
 multicolore sp. ; tebg
 petite touffe ; fatuug
 petite, chose de ~
 forme ; bonnyidg

petitesse ; nyidmu, nyidu
 petit-fils ; yaabuonl
 peu ; waam
 peu, à ~ près ; nman
 peu, un ~ ; waam
 peul (personne) ; filng
 peul, femme ~ ; filnpuo
 peul, langue ; film
 peur ; jejei
 peur, avoir ~ ; jie
 peureux ; jawaandaan, jiwaandaan
 peut-être ; la-g-kua
 phacochère ; mōduolg, mōduol
 phalange (orteil) ; taabitugdl
 phamacie, boîte à ~ ; nyogkpaug
 pharmacie ; nyogkuaddieug
 phrase ; matital
 phrase impérative ; niinn mataal
 phrase interrogative ; buali matital
 phrase négative ; yienu matital
 physique, douleur ~ ; gbannanyegdu
 physiquement, personne forte ~ ; gbanmandaan
 piaffer ; cii
 picorer ; jogl
 pied ; taafaug, taal, tital
 pied, coup de ~ ; taatabug
 pied, empreinte du ~ ; taabuoug, taanmaaug, taafuunu

pied, partie supérieure du ~ ; taapuoug
 pied, plaie de la plante du ~ ; taalanpel
 pieds nus ; taabim
 pieds, bracelet pour les ~ ; taapidu
 pièce de cinquante francs ; kumupiig
 piège ; diaug
 piétinement ; nmaanu
 piétiner ; nmaa, taa
 piétiner, cesser de ~ ; nmaad
 pierre ; tanl
 pierre (pour lisser) ; tankpiagl
 pierre d'achoppement ; tantuudl
 pierre pour lisser sp. ; tankuogl
 pierre, petite ~ pour écraser les condiments sur la meule ; tanbil
 pigeon ; lanjelg, nanjelg
 pilage ; tuonu
 piler ; tuon
 pilon ; tolaanu
 piment ; kanmu
 piment sp. ; kanmmoung
 piment vert ; kanmkaal
 piment, petit ~ très piquant ; kanmjag
 pince ; babug
 pincement (avec les ongles) ; nminnu
 pincer ; yeb
 pincer (boîte) ; mab

pincer avec les ongles ; nminn
 pingre ; kpiindaan
 pintade ; kpaaung
 pintadeau ; kpanpang
 pioche ; pengaaug
 piocher ; yua
 pion (jeu de hasard sp.) ; naab
 pipe ; tabobl
 piquant, être ~ (épices) ; yib
 pique-assiette ; saatogd
 piquer ; cog, muu
 piqûre ; cognu
 piquet ; kpaal
 pirogue ; nadang
 piroguier ; nadangdaan
 pister ; tog
 pitié ; ninbaaug, pasiadug
 pitoyable, qch. de ~ ; ninbabonl
 placenta ; bal
 placer ; bil
 placer qch. de façon verticale ; sen
 plaie ; nal, yiaug
 plaie, croûte de ~ ; nawagl
 plaindre, se ~ ; fabn
 plaisanterie ; jinjelug, salgu
 plaisantin ; polndaan
 planche ; daaug
 planchette ; dawagl
 plante sp. ; naabagnl
 plante médicinale sp. ; tunbunl
 plante utilisée pour confectionner les flèches ; mol
 plante vénéneuse sp. ; penl

planter ; ꞗuun
 plantoir ; lanbaung
 plantule ; tukpiung
 plastique ; walba
 plat en argile ; seng
 plat, à ~ ventre ;
 fanfabug, finfabug
 pleur ; bubuul
 pleurer ; mɔ
 pleurer, faire ~ ;
 muan
 pleurnichard ;
 bubuug
 pleurs ; moni
 pleuvoir ; baa
 plier un membre ;
 pɔl
 plissement ; tolu
 plisser, (se) ~ ; tol
 plongeon ; milu
 plonger ; mil
 plonger un récipient
 dans un liquide pour
 le remplir ; diin
 pluie ; taag
 pluie, air sentant la
 ~ ; tabolm
 pluie, dernière ~ ;
 tajuog
 pluie, faiseur de ~ ;
 tadaan
 pluie, grande ~ ;
 takpel
 pluie, petit ~ ;
 taminmiig
 pluie, première ~ ;
 tacincinl
 pluie, une seule ~ ;
 tabaayenn
 plumaison ; gudu
 plumer (une
 volaille) ; gud
 plumer (à base d'eau
 chaude) ; mid
 pluriel ; cicyenl
 poche ; ꞗundu

poids ; kpiagu
 poignarder ; muu
 poignarder, fait de
 ~ ; muunu
 poignée ; nuukul
 poignet ; nuubiag
 poil ; kobug
 poinçon ; penkpaag
 poing ; nuukul
 poing, coup de ~ ;
 nuukul
 point ; sedu
 point
 d'exclamation ;
 yaalidug banm
 point
 d'interrogation ;
 buali banm
 points de
 suspension ; sedtutuli
 pointu, être ~ ; soni
 pointu, rendre ~ ;
 sond
 point-virgule ;
 sedtiindu
 pois de terre ;
 tinpengl
 pois de terre
 concassé ; tinjaagl
 pois de terre cuit à
 l'eau ; tinmɔung
 pois de terre grillé ;
 tinsingl
 pois, déterrer les
 ~ ; cua
 pois, plat de ~ de
 terre frais non
 décortiqué ; tinfadug
 poison ; nyogu
 poison extrait du
 strophantus ; lɔbug
 poisson ; jang
 poisson à piquants
 sp. ; jankpakpaag

poisson des
 marécages sp. ;
 jansuog
 poisson épineux sp. ;
 jannaadg
 poisson sp. à deux
 queues ; jankpanbl
 poisson sp. très
 grasieux ; jankpanbl
 poisson torpille ;
 nignl
 poisson, arête de ~ ;
 jankonkonu
 poisson, chair de
 ~ ; jannand
 poisson, gros ~ ;
 janciaung
 poisson, œuf de ~ ;
 janjenl
 poisson, os de ~ ;
 jankpabl
 poisson, tête de ~ ;
 janyul
 poisson, tranche de
 ~ ; janjenl
 poitrine ; pabiug
 poivre ; mɔsuulu,
 mɔsolo
 poli ; cɔlndaan
 policier ; pild
 polir (potier) ; kɔl
 pommade, flacon de
 ~ ; kpakunkɔng, kpasil
 pomme d'Adam ;
 lankpang
 pondérée, personne
 ~ ; yanfodaan
 pondre ; ꞗaa
 pont ; kudolug
 ponte ; ꞗaanu
 population ;
 nigbounng
 poquet ; jaaug
 poquets, faire des
 ~ ; cɔb
 porc ; duolg

porc-épic ; janyianl,
 jinyianl
 porc-épic, *piquant du*
 ~ ; janyiankonkonu
 porc-épic, *terrier du*
 ~ ; janyianfalu
 porcherie ; duodel
 port (de l'enfant) au
 dos ; babnu
 porte ; ganl, tanmøb
 porte traditionnelle
 en tiges de mil
 tressées ou en paille ;
 kaalug
 porte, *embrasure*
d'une ~ ; dimøb
 porte-bonheur ;
 yumanl
 porte-monnaie ;
 ligbualg
 porter (bague) ; pil
 porter (l'enfant) sur
 le flanc ; nmia
 porter (le
 pantalon) ; yuo, söl
 porter (un pagne) ;
 bob
 porter au cou ; lia
 porter au dos ; bab
 porter autour des
 reins ; yie
 porter contre la
 poitrine ; wob
 porter dans les bras ;
 wob
 porter des lunettes ;
 cib
 porter sur l'épaule ;
 bal, bug
 porter un cache-
 sexe ; nyaa
 porter un chapeau ;
 yil
 porter un pagne ;
 gbab

porter une ceinture
 de feuilles comme
 cache-sexe (femmes) ;
 bia
 porter une grossesse ;
 punm
 portion de viande
 allant du dos de
 l'animal jusqu'au bas
 des côtes
 (boucherie) ; cual
 pose ; bilu
 posé, *être ~ à plat* ;
 maa
 posé, *être ~ dans* ;
 taag
 posé, *être ~*
verticalement contre ;
 tii
 poser à plat ; maan
 poser la fondation
 (pour une
 construction) ; fag
 poser la tête sur ;
 kpagn
 poser sur ; paan
 poser un objet lourd
 sur ; nyagn
 poser un piège
 magique contre les
 voleurs ; caan
 poser verticalement
 contre ; tiin
 position de celui qui
 est adossé ; dendenl,
 dindenl
 possesseur ; bondaan
 possession, *être en ~*
de ; mæg, yen
 possession, *entrer en*
~ de ; yend
 postposition ;
 puollanbontaagl
 pot ; sibolg
 pot de terre ; sual
 potasse ; jiam

potasse minérale ;
 kanwa
 poterie ; tiamaanu
 poterie servant de
 support ; töglu
 poterie, *tesson de* ~ ;
 sencabl, sipial
 potier ; tiamaal,
 yögmaal
 pou ; biabg
 pouce ; nubijabl,
 nuubijabl
 poulain ; tanbig
 poule ; kukolg
 poule à pattes
 courtes ; kuodegl
 poule à plumage sp ;
 kuoliglb
 poule à plumage sp ;
 kuopieg
 poule à plumage sp ;
 kuotuung
 poule au cou sans
 plume ; kuonanyobl
 poule au plumage
 ébouriffé ;
 kuonyingbanl
 poule avec des
 plumes rouges autour
 du cou ;
 kuolianmoung
 poule avec peu de
 plumes ; kuogadg
 poule noire ;
 kuobong
 poule rouge ;
 kuomong
 poule sans plume ;
 nyingbanl
 poule, *jeune* ~ ;
 kuopang
 poule, *jeune ~ qui n'a*
pas encore pondu ;
 kuosalg
 poule, *œuf de* ~ ;
 kuojenl

poule, plume de ~ ;
 kuotubug
 poules, pot à eau pour
 ~ ; kuosual
 poulet de sacrifice ;
 kuonyiadg
 pouliche ; tansal
 poumon ; fufug, fifug
 pour cela ; l-po
 pour cette raison ; l-
 po
 pourri, être ~
 (l'enfant dans le
 domaine de
 l'éducation) ; nuug
 pourri, qch. de ~ ;
 bonbednl
 pourrir ; bed, nuug
 pourrir (bois) ; dud,
 wud
 pourrir (eau) ; kpiid
 pourrir (un œuf) ;
 cug
 poursuivre ; bel
 pourtant ; k-nyaan
 pousse-pousse ;
 tolug, tudug
 pousser ; tud
 pousser (les dents) ;
 cel
 pousser de nouveaux
 rameaux ; kpel
 pousser un juron ;
 cuud
 pousseur ; tudugdaan
 poussière ; tangulung
 poutre, partie entre la
 ~ et la paille ;
 dekanbuag
 pouvoir ; fid
 pouvoir de
 disparition par
 enchantement ; lilg
 pouvoir magique
 empêchant la pluie
 de tomber ; tabelg

pouvoir, abandon du
 ~ ; fiilu
 pouvoir, homme
 investi de ~ ; paatiel
 pouvoir, ne pas ~ ;
 gbal
 praticien de la
 circoncision ; biel
 précéder ; liid
 précipiter, se ~ ; tol
 préciser ; gagd
 précision ; gagdu
 prédicatif non-
 verbal ; ii
 préférer ; faad
 préfixe ; cilgpugd
 préfixe numéral ; ŋa,
 yi-, ti-, ba-
 prélever ; wad
 prélever en surface
 un liquide ; tiad
 prémices ; -cincinl
 préparatifs ; bobnu
 préparer (la sauce) ;
 ŋaa
 préparer de la pâte ;
 kan, kud
 préparer la bouillie ;
 bog
 préparer le beurre de
 karité (en vue de
 l'épurer) ; kpabl
 préparer, se ~ ;
 bobn, cegn
 préparer, se ~ (la
 pluie) ; yin
 préposition ;
 liiglanbontaagl
 prépuce ; pungbaung
 près de ; buol
 pré-saison sèche ;
 ditonu
 présenter des vœux ;
 fuond
 prêt ; kpendu
 prétendre ; kal

prêter ; kpend
 prétexte ; konkolung
 prétexter ; koln
 prêtre (catholique) ;
 faada
 prêtre traditionnel ;
 dindaan
 première pluie de la
 saison ; naaloung
 premières herbes
 (après la semence) ;
 cincobmojaug
 premier ; yuakpia,
 yualiid
 premier enfant ;
 bikpelg
 premier livre ;
 kadacincinl
 premier, être le ~ ;
 kpia
 prendre ; gaal, juab,
 kpabn, tug, bab
 prendre avec un
 crochet ; log
 prendre de l'âge ;
 jag
 prendre en flagrant
 délit ; pibl
 prendre en grande
 quantité ; lial
 prendre qch. (posé
 verticalement
 contre) ; tiid
 prendre qch. du fond
 d'un vase ; kpied
 prendre tout le
 contenu d'un vase ;
 baan
 prendre une pincée ;
 tab
 prendre une
 poignée ; job
 prendre, action de ~
 une poignée ; jobnu
 presser (boîte) ; mab

presser avec la
 main ; mian
 preuve ; kasiel
 prière ; jaandi
 prière, *aire de* ~ ;
 jaanguoug
 prière, *lieu de* ~ ;
 jaandbuol
 prière, *salle de* ~ ;
 jaanddieug
 prier ; jaand
 prince ; badbig,
 naabiiga
 princesse ; badbipuo
 priser (tabac) ; fag
 prison ; dansaldieug
 prisonnier ; dansalg
 prix ; daaug
 problème difficile à
 résoudre ; mapaalm
 proche, *devenir* ~ ;
 pel
 proche, *être* ~ ; kpia,
 kuul, nag, pel, kob
 proclamer ; kpaand,
 muand
 prodige ; palug
 prodigue ; ligdiil
 production de fruits ;
 lonm
 produire
 (tubercule) ; nii
 produit de récolte ;
 kpaabjied
 profond, *devenir* ~ ;
 nyuag
 profondeur ; nyuagu
 progéniture ; tennm
 progrès, *faire des* ~ ;
 yabl
 projectile ;
 bonluulkal
 projeter ; fien
 prolétaire ; talg
 promenade ; goda

promener la main ;
 gaan
 promener, *se* ~ ; waa
 promeneur ; linlianl,
 linliaung
 promesse ; mopanl,
 puonu
 promettre ; puon
 promise, *chose* ~ ;
 bonpuonkal
 pronom ; sannaal
 prononcer (un
 nom) ; taa
 prononciation ; taanu
 propagation ; yadu
 propager, *se* ~ ; lual
 prophète ;
 yendumasognl
 proposition
 (syntaxe) ;
 mataakpabl
 propriétaire ; daan
 propulser de la
 bouche en crachant ;
 puud
 prostituée ; cunconl,
 conconl, puoconconl
 prostituée
 professionnelle ;
 jantonl
 prostitution ;
 cunconm, conconm
 protection ; guulu,
 sandand
 protéger ; guul
 protubérance ; gol
 proverbe ; kpanjam,
 makpanjam
 provocante, *parole* ~ ;
 fidkpaanmaam
 provocateur ;
 fidkpaandaan,
 makpaandaan
 provocation ; dalug,
 fidkpaauug, fidkpaanu,

makpaandug,
 makpaanu
 provoquer ; kpaan,
 ling, dali, dal
 pseudocedra
 kontshii ; segdl
 pubis, *poil du* ~ *de la*
femme ; jankobug
 publier ; kpaand,
 muand
 puérité ; bimonn
 pugilat ; cedi
 puisage ; luunu
 puisage d'un liquide
 (d'un récipient) ;
 kablu
 puiser (un liquide)
 d'un récipient ; kabl,
 lial, luun
 puiser à la main une
 matière pâteuse ;
 bod
 puisette ; guoga
 puits ; caal
 puits, *eau puisée du*
 ~ ; nyunluunkam
 pull-over ; wadliadl
 punir ; tund
 punition ; tundu
 puîné ; naal, pannaal
 puîné des jumeaux ;
 kogl
 pupille ; nunbinl
 pus ; biid
 putréfaction ; bedu,
 nuugu
 putrescible, *chose* ~ ;
 bonbedkal
 pyromane ; muujuul
 python ; waakpel

q, Q

<p>quant à ; nuan quantité, <i>être en grande ~</i> ; yab quantité, <i>être en petite ~</i> ; waa quartier ; kuanl, kunkuanl quartier d'une ville ; nyianl</p>	<p>quartier où réside du chef ; badkuanl quatre ; na quatrième ; banna po quémander ; miad quémandeur ; miadg quel ; bia quelque part ; sialbuol querelle ; kɔnkɔnl</p>	<p>quereller, <i>se ~</i> ; kɔn question ; buali queue ; juol qui ; ŋmaa qui (relatif) ; nba quitter la position califourchon ; yagd quitter le pouvoir ; fiil quoi ; bia</p>
--	--	--

r, R

<p>rabattre ; gbab raboter ; duun rabougri, <i>qch. de ~</i> ; bonjugl rabougri ; jug raccordement, <i>endroit de ~</i> ; tugnl raccourcir ; kɔbn raccourcir, <i>se ~ (distance)</i> ; kɔbg race ; buolu rachitique ; nisindg, niwodng rachitisme ; sindm racine ; jiinl racine principale ; jiinjal racler ; kɔd radical ; mataabinyagl radis du cheval ; ganbaagtiig râcler, <i>se ~ la gorge</i> ; kagd râté ; nifaung râter ; luol</p>	<p>rafraîchir, <i>se ~</i> ; song raide, <i>être ~ de peur</i> ; tad raidir de peur ; tad raillerie ; nisalgu raison ; mɔni rajeunir ; pand rajouter ; len ramadan ; molodujaam ramassage ; gannu, wodu ramasser ; gann, wod ramasser les objets séchés ; dend ramasser qch. qui était entassé ; faal ramener sur le droit chemin ; ŋmagd ramification d'oseille ; gɔndabl ramifier, <i>se ~</i> ; kpel rampante, <i>plante ~ sp.</i> ; tintolug ramper ; bɔg</p>	<p>ramper (plantes) ; dɔln ramper (reptile) ; baln ramper difficilement ; faln rançon ; suul rancune ; mutuol rangé, <i>être ~ après</i> ; tua rangée ; juunu ranger, <i>se ~</i> ; bal rapace, <i>oiseau ~ sp.</i> ; kɔnbalangbeng rapetisser ; waan rapide, <i>être ~</i> ; kagi rapidement ; tonm-tonm rapidité ; kagnu rapiéçage ; libl rapiéçer ; lib rappel ; bontiadkal rappeler, <i>se ~</i> ; tiad rapport sexuel (pour une personne de sexe masculin) ; nyabl</p>
---	---	--

rapporteur ; tualdaan
 rapprocher ; kōbn
 rapt ; fielu
 raser au vol ; ŋaag
 rasoir ; polungu
 rassasié, *être* ~ ;
 dagd, buo
 rassasiement ; buol,
 guol
 rassasier, *se* ~ ; buo,
 guo
 rassemblement, *lieu*
de ~ ; tantaanbuol
 rassembler ; dogl,
 taan
 rassembler le mil
 battu ; kuab
 rassembler, (*se*) ~ ;
 tigl
 rat de Gambie ;
 siyobl
 rat des champs ;
 siyobl
 ration quotidienne
 (d'une famille ou
 d'un couple) ; manl
 ratisser ; kōd
 rattrapage ; nandu
 rattraper ; nand
 rattraper qq'un ;
 naa
 ravin ; baalōdg
 raviser, *se* ~ ; kpind
 raviver ; tig
 raviver (une
 douleur) ; gbie
 raviver, *se* ~ (*feu*) ;
 nyaad
 recensement de la
 population ; cōdl
 recenser ; cōd
 recevoir ; gaal
 recherche ; kpaanl,
 kpaanu
 recommandations ;
 tundi

reconnaître ; bann
 recourbé, *être* ~ ; gol
 recourber ; gbabn
 recouvreage ; ŋagnu
 recouvrement ; pinu
 recouvrement de la
 vue ; nyuandu
 recouvrer la vue (un
 aveugle) ; nyuand
 recroqueviller, *se* ~ ;
 mōbn, muab
 recruter ; gann
 recueillir l'huile à la
 surface d'un liquide ;
 kaad
 reculer ; sud
 reculons, à ~ ;
 sinsinpuol
 redresser ; ŋmagd,
 naad, gbend
 redresser, (*se*) ~ ;
 buad, tibd, yaad
 réception ; gaalu
 réception offerte à
 l'hôte ; candug
 réchauffer ; tong
 réchauffer, *se* ~
auprès du feu ; yed
 récidiver ; led, lien
 récipient ; tadg
 récipient, *enlever un*
~ emboîté dans un
autre ; tagd
 récolte (céréales) ;
 bonyendu
 récolte (pois de
 terre) ; bonpielu
 récolter ; yend, cial,
 piel, kaad, tabd,
 ŋmiad, ped, togd
 récolter le miel ; tōg
 reconfortante(s),
parole(s) ~ ;
 papaamaam
 récupérer du fond
 d'un liquide ; buan

réduire ; waan
 réduire en miettes ;
 yod
 réduire, *se* ~ *en*
poudre ; yod
 réfléchir ; mali
 réfléchir en vue
 d'une action ; tia
 réflexion ; maalm
 régénérer, *se* ~ ;
 bund
 règle d'orthographe ;
 dianlugm yiko
 règle de grammaire ;
 malugm yiko
 règles ; faad
 règles, *période des*
 ~ ; faadyoug
 réincarnée, *personne*
 ~ ; nimial
 réjouissance ; jelug
 répandre ; yad
 répandre légèrement
 ; yol
 réparer ; ŋanm
 répliquer ; ŋmian,
 jiin
 répondre ; jiin, tuo
 réponse ; bundl,
 tuonu
 réprimander ; fu
 République, *président*
de la ~ ; dogdaan
 répugnantes, *choses*
 ~ ; sinsini
 réputation ; sanl
 réserver (une place) ;
 pii
 réserver qch. ; tenn
 résidu ; feung
 résine ; konsiim, siim
 résistant, *devenir* ~ ;
 juag
 résistant, *être* ~ ; gol
 résumé ; mayutaanu
 rétribution ; pani

réunion ;
 tantaankaanu, tantaanl
réunir ; taan
**réunir en grande
 quantité des objets
 dispersés** ; dogl
rêve ; dangd
réveil ; findu
réveiller, (se) ~ ;
 find, nyuand
rêver ; dang
révision d'une leçon ;
 bangu, tiadu
**refermer, (se) ~
 (piège)** ; mubn
refrain ; gaalu
refroidir, se ~ ; song
refuge ; wuonbuol,
 wunwuonbuol
refus ; yienu
refuser ; yie
**refuser qch. par
 amour-propre** ; jia
regard ; godu,
 ningodug, nyuandu
**regard concupiscent
 (pour une
 nourriture)** ; ninbil
regard haineux ;
 nunmonl
regarder ; diid
**regarder d'un
 mauvais œil** ; gbian
**regarder du coin de
 l'œil** ; gbia
regretter ; gbiand
rein ; siag
**rein, enlever ce qui
 est autour du ~** ; yied
reins, maladie des ~ ;
 siagyialu
rejet ; yienu
**rejet (de gaz de
 l'anus)** ; binfaaug
rejeter ; yie
relâché, être ~ ; wond

relation ; bandkua,
 bantua, bankua, band
relaxation ; foim
relever ; fiin
relever (la tête) ;
 yaad, tibd
**relever, (se) ~ (en
 parlant d'une
 personne qui était
 couchée à plat
 ventre)** ; fabd
remblai ; binbindl
**remèdes, recherche de
 ~** ; nyogkpaanu
remerciement ; balg
remercier ; faa
remettre ; te
**remettre en bonne
 position un vase
 renversé** ; cibd
**remise, demande de ~
 sur une marchandise** ;
 balg
**remise, demander une
 ~ sur une
 marchandise** ; balnd
**remonter à la
 surface de l'eau** ;
 miid
remorquer qq'un ;
 ɲol
remplaçant ;
 lebdkua, lebdtua
remplacement ;
 lebdu
remplacer ; lebd, len
remplir ; gbien
remplissage ; gbienu
remuer ; ming, nyog,
 sag
**remuer dans une
 plaie** ; gbie
**remuer, (se) ~ (queue
 de serpent)** ; peg
remuer, se ~ ; nigb
renard ; lantantobl,
 sankpalg

rencontre ; tuogu
rencontrer ; cend,
 tuog
reniflements ; fagndi
renifler ; fagnd
**renommée, mauvaise
 ~** ; sanbiug
rentrer ; kun
renverse, à la ~ ;
 yanyanl
renversé, être ~ ;
 biib, ciib
renversement ; lebdu
renverser ; gul, lebd,
 tind, cibn
**renverser dans l'eau
 (une calebasse)** ;
 bibn
**renverser la
 calebasse sur l'eau** ;
 kpab
**renverser les plantes
 en les poussant** ;
 daan
renvoyer ; bel, yaan
replier ; gbabn
repos ; feim, fuom
reposer, se ~ ; fei,
 foi, fuod
reptile ; bonbalnkal
respect ; colnl, fangl
respecter ; coln
respiration ; feim,
 foim
respirer ; fei, foi,
 fuod
responsable ; nimon,
 liigyua
ressemblance ;
 ninnaung
ressembler ; naan
ressembler, se ~ ; taa
ressentiment ;
 mutuol
ressortir, faire ~ ;
 nud

ressusciter ; yied
 reste ; bontennkal
 rester ; tenn
 restituer ; gmian
 restitution ; gmianu
 restreindre ; yian
 retarder ; bian
 retarder le progrès
 de ; baln
 retenir un visiteur
 chez soi ; gogl
 retenir, *se* ~ ; mind
 retirer ; niad
 retirer de force ; fad
 retirer de la
 bouche ; babd
 retirer la main de
 qch. sur quoi on
 s'appuyait ; nyiid
 retirer une bûche
 allumée du foyer ;
 kuud
 retirer une fille de
 chez son mari ; kaad
 retirer, (*se*) ~ du
 bord ; babd
 retirer, (*se*) ~ du
 bout ; babd
 retourner ; guanu,
 kpenu, kunu, lebdu
 retourner ; lebd
 retourner qch.
 (position) ; lebd
 retourner chez soi ;
 kun
 retourner un cadeau
 parce qu'on est
 mécontent ; jian
 retourner un vase
 renversé ; ligd
 retourner, *faire* ~
 qq'un ; lebn
 retourner, *se* ~ pour
 voir ; gbag

retraite (pour un
 fonctionnaire) ;
 pendu
 retrousser ; kol
 retrousser le
 prépuce ; mid
 retrousser les
 jambes ; ton
 revenant ; tinkpiil
 revenir ; guan
 revenir chez soi ;
 kpen
 revers ; nuupuoug
 revers d'un habit ;
 ninbiig
 revoir, *dire au* ~ ;
 cab
 rhume ; mancidpaanl
 ricanement ; laakaad
 riche, *nouveau* ~ ;
 mōgdpaanl
 riche, *personne* ~ ;
 mōgdl, mōgd, ligdaan
 richesse ; ḡalman,
 mōgm, mōgdug
 rigole ; bōnkōdug,
 fanbaung
 rincer (les
 ustensiles) ; jial
 rincer (le linge) ;
 saad
 rincer, *se* ~ la
 bouche ; cug
 rire ; laa
 rire en cœur ;
 laayienu
 rire, *personne qui*
aime ~ ; laaddaan
 rires ; laad
 rite ; bogdl
 rite de purification
 sp. ; mōsabdu
 rite de purification
 sp. ; yukuod
 rite sacrificiel ; ḡanbl
 rivage ; bōnkung

rive ; bōngbanl,
 bonpuol
 rivière ; bōng
 rivière du royaume
 des morts ; tinkpibōng
 riz ; mugli
 riz, *battage de* ~ ;
 muulpuanu
 riz, *boule de pâte de*
 ~ ; muglkonl
 riz, *champ de* ~ ;
 muuldōng, muulluog
 robe ; liadfuaug
 roc, *large* ~ ; tantiaug
 roche, *abri sous* ~ ;
 tankuaug
 rocher, *grand* ~ ;
 tangbaung
 rocheuse, *dalle* ~ ;
 tantialug
 rônier ; kpikpalg
 rônier, *branche du* ~ ;
 kpaalagdl
 rônier, *feuille de* ~ ;
 kpaabōung
 rônier, *jeune* ~ ;
 kpaaciaug
 rônier, *longue fleur*
du ~ ; kpaapunl
 rônier, *morceau de*
branche de ~ *utilisé*
pour rassembler le mil
lors du battage ;
 kpaakuabl
 rônier, *noix du* ~ ;
 kpaamōnnunb
 rônier, *planche de*
 ~ ; kpaadijeung
 rônier, *plantation de*
 ~ ; kpaadōng
 rônier, *tubercule du*
 ~ ; kpikpal
 rôti ; bienu
 rôter ; bie
 rôtir au feu ou à la
 braise ; pul

rôtir un animal
entier ; libn
rompre une chose ;
nmiid
rompre, (se) ~ ; jend
rompre, (se) ~ (fil) ;
ciel
rond, être ~ ; koni
rone ; kpaamonl
ronger (termites) ;
mua
ronger avec les
dents ; ced
rosée ; manm
rotule ; dungmang
roue ; kobl
rouge ; monn, -mon-
rouge, chose ~ ;
bonmonl
rouge, être ~ ; mon
rougeole ; biyual
rougir, faire ~ ;
monn
rouille ;
tontontanmoni

roulage ; bindu
rouleau ; bonkonl
rouler (une natte) ;
pin
rouler sur ; bil
rouler, (se) ~ ; bind
roussette ; jonjoung
roussi, odeur de ~ ;
kabl
route ; sanjal,
sanjaug, sanu, sonu
route de grande
communication ;
sanjaciaung
route goudronnée ;
sanjabonl
route principale ;
sonjal
route recouverte de
latérite ; sanjamonl
route sans obstacle ;
sanjanu
route, bord de la ~ ;
sanjakung

route, être en ~ (pour
une destination) ; paa
route, mauvaise ~ ;
sanbiug
royaume ; diem
ruche ; sibobug,
siyuoug
rue ; sanu, sonu
ruer, se ~ sur qch ;
guan
rugosité ; saagu
rugueux, être ~ ; sai
ruisseau ; bonkodug
ruisseler ; cuun
ruisseler
abondamment ; puub
ruissellement ; puubu
ruminer ; wugd
ruse ; ninfanm
rusée, personne ~ ;
ninfandaan
rut ; pudu, togm
rut, entrer en ~ ; pud

s, S

sable ; tambiini
sable de devin ; tam
sable, grain de ~ ;
tancagdl
sabot ; taawogl
sabot, fente du ~ des
artiodactyles ;
taabadm
sabotage ; janmi
saboter ; janm
sabots, arracher les
~ d'une bête ; feb
sabots, enlever les ~
d'une bête ; feb
sac ; kpalpiaug, kol

sac de mil ;
dikpalpiaug
sacoché ; kol
sacrifice ; padl
sacrifice de lignage ;
tintaanpadl
sacrifice, bénéficiaire
du ~ ; paddaan
sacrifice, bouc de ~ ;
padjuab
sacrifice, petit bouc
de ~ ; padjuabuag
sacrifice, point où on
a offert un ~ ;
padlbuol

sacrifice, tchakpalo de
~ ; paddaam
sacrificielle, immoler
une victime ~ ; pad
sacrificielle, pierre
sur laquelle on immole
la victime ~ ;
padtanl
sage, devenir ~ ; cegd
sage, être ~ ; ceg
sage, personne ~ ;
yanfodaan
sage-femme ;
madmaanl
sagesse ; madmaanl
saisir ; gabl, suol

saisir avec des
 pincés; bab
 saison des pluies ;
 siaug
 saison sèche; fal
 salaire ; paadi,
 paaug, pani
 sale, être ~ ; jogn
 salée, eau ~ ;
 yaanyum
 sales paroles ;
 mabiid
 saleté ; jogn
 salir, (se) ~ ; jogn
 salive ; muasand
 salon ; gonl
 saluer ; fuond
 saluer la mémoire
 d'un mort ; seln
 salut ; cialu
 salutation (dans la
 mi-journée) ; tunlpo
 salutation, formule de
 ~ pour dire qu'on est
 en bonne santé ; buga
 salutation, formule de
 ~ pour souhaiter la
 bienvenue ; yensonml
 salutations ; fuondi
 samedi ; sibd
 sandale ; taacaaug
 sang ; som
 sang, caillot de ~ ;
 socenl
 sangloter ; fagi,
 fagn
 sanglots ; fagn
 sangsue ;
 nanbondundul
 santé ; laafia
 santé, être en bonne
 ~ ; paa
 sarclage, deuxième ~ ;
 moledg
 sarcler ; dōd
 sarclo-binage ; yibd

satiété ; buol, guol
 sauce ; kpind
 sauce potassée ;
 kpinjiam
 sauce restante ;
 kpinteng
 sauce, louche servant
 à puiser la ~ ;
 kpinbiedu
 sauce, marmite pour
 la ~ ; kpinbobl
 sauce, ustensile pour
 la ~ ; kpintiaug
 saupoudrage ; pagnu
 saupoudrer ; pag
 sauter ; yug
 sauterelle grise ;
 lankpanmoung
 sauvage, chat ~ ;
 gaanl, nanbondgal
 sauvagerie ; kopiedm
 sauver, se ~ ; cial
 sauveteur ; gaalkua
 savoir ; banm
 savoir ; bann
 savoir-faire ;
 tuonbanm
 savon ; cieb
 scarabée sacré ;
 naabinsankondl
 scinque ; sanlanyanl
 sclerocaria ;
 naanyiang
 sclerocaria, fruit de
 ~ ; naanyianl
 scolopendre ;
 nanfiljamōnl,
 nansigaalug
 scorie ; kudjagbiinl
 scorpion ; nang
 scorpion, gros ~
 noir ; nanbung
 scribe ; kadadianl,
 tildianl
 sculpter ; kpied
 seau ; bogd

secko ; gongoung
 second ; liel
 secouement ; yognu
 secouer ; mig, yog
 secouer la tête ; pag
 secouer qch. contenu
 dans un récipient ;
 yag
 secours ; gaalu
 secousse ; mingu
 secret ; nasiil
 séchage ; denu
 séché, être ~ au
 soleil ; dien
 sécher, faire ~ au
 soleil ; den
 sécheresse ; kuonu
 sélectionner ; gann
 séparation ; paadu
 séparer des
 belligérants ; pad
 séparer, (se) ~ ; paad
 séquence de
 consonnes ;
 lanmliebkaabl
 séquence de voyelles ;
 lanmmoyakpaabl
 séquestrer ; pibn
 sérieux, problème ~ ;
 nunmōnl
 sésame, grain de ;
 nōlb
 sésame, plant de ~ ;
 nōlb
 sève ; siim
 sève de karité ;
 sansiim
 sévérité ; tonu
 segment ; bonjeng
 segmentation ; paadm
 seigneur ; yonmdaan,
 yudaan
 sein ; biil
 sel ; yaalm
 sel, excès de ~ dans
 un repas ; yaapaadu

selle ; gaal
 selle de bicyclette ;
 kudtangaal
 selles liquides ;
 binnyum
 semailles ; bonbulu
 semblant, *faire* ~ ;
 kal
 semence ; bonbuolb
 semer ; bul
 semer à la volée ;
 pag
 semer le trouble ;
 kpid
 semeur ; yuabuul
 semeur de discorde ;
 nisagndaan
 semis ; bulg
 sens ; niimn
 sensitive ;
 sanpinpingnaa
 sentier ; sanbulg,
 sonbulg
 sentinelle ; sindl
 sentir ; nubl
 soir ; dagd
 sept ; lole
 septembre ; sanbiuug
 septième ; banlole po
 serment ; mopol
 serment, *faire un* ~ ;
 pol
 serpent ; waaug
 serpent (sens
 figuré) ; tOUNg
 serpent dangereux ;
 waabiadug
 serpent noir sp. ;
 waaboung
 serpent sp. ;
 waagbindl
 serpent, *abri de* ;
 waakuaug
 serpent, *crochet du*
 ~ ; waanyinl

serpent, *mue de* ~ ;
 waaluoung, waaluod
 serpent, *œuf de* ~ ;
 waajenl
 serpent, *petit* ~ ;
 waabig
 serpent, *terrier de* ~ ;
 waafalu
 serré, *être* ~ ; yia
 serrement ; ɣmabnu
 serrer ; mabn
 serrer la mine ; ɣmid
 serrer le poing ; kun
 serrer sous l'aisselle ;
 ɣmabn
 serrer, (*se*) ~ ; yabn
 servante (qui garde
 les enfants) ; biyual
 service, *collègue de*
 ~ ; tuonsunlua
 serviette ; papaaug,
 pipaaug
 servir la boisson
 (d'un pot à plusieurs
 personnes) ; kob
 servir la pâte ; nUGl
 servir la sauce ; bed
 seul ; kua
 seulement ; kokuua
 sevrer ; tugd
 sexe féminin ; janm
 sexuelles, *avoir des*
relations ~ avec ; dua
 sexuelles, *avoir des*
relations ~ avec une
femme ; nyab, mul si
 ce n'est ; se
 siège ; kaanu,
 kinkaanu, kog
 siège ancestral ;
 baung
 sieste ; yensiguam
 sifflement ; fuoni
 siffler ; fuon, pieb
 siffler (serpent) ;
 fuud

sifflet ; yelg
 siffloter ; fuon
 signe ; banm
 signe de ponctuation ;
 diani paadu banm
 signe diacritique ;
 yucenl
 signification ; niimn
 silex ; tancincianl,
 kinkadbinfiantanl
 silhouette ; junjung
 sillon ; fankpeung,
 fanu
 silure ; janbong
 sincère, *personne* ~ ;
 payendaan
 singe ; waaung
 singe callitriche ;
 waanbong
 singe patas ;
 waanmong
 singe, *visage de* ~ ;
 wannung
 singulier
 (grammaire) ;
 bonyenl
 six ; luob, nluob
 slip ; piadu
 sœur ; niipuo
 sœur utérine ; naabig
 soif ; nyunnyuglu
 soigner ; teb
 soigner à l'hôpital ;
 dogd
 soirée ; daajuaug
 sol ; ting
 soldat ; sije
 soleil ; yendu
 solide (personne) ;
 bonpaalg
 solliciter qch. ; mial
 sombre, *faire* ~ ;
 bii
 sombrer ; baa
 sommeil ; guam
 sommet ; yulpo

somnoler ; tignd
 son ; monu
 son, *enlever le ~ (des céréales)* ; fabl
 sonner (la cloche) ;
 pua
 sorcellerie ; suam,
 suaug
 sorcier (mangeur
 d'âmes) ; suan
 sorcier, *être ~* ; so
 sorgho blanc sp. ;
 banlidung
 sorgho blanc sp. ;
 calb
 sorgho rouge ;
 dimonb
 sorgho sp. ; sodug
 sorgho sp. ;
 nankpadug
 sorgho sp. ; kadaag
 sort, *mauvais ~* ;
 motonl
 sort, *mauvais ~ jeté à
 qq'un* ; piebl
 sortie ; nyanu
 sortir ; nya
 sortir (bouton) ;
 puun
 sortir d'une
 cachette ; dogd
 sortir de son terrier
 (souris sauvage) ; po
 sortir de terre
 (plante) ; pud
 sortir qch. de la
 bouche en crachant ;
 siil
 sortir, *faire ~* ; nyan
 sot ; bonjadug, jadug,
 liing
 sot, *rendre ~* ; jadg
 sottise ; jadm,
 yanluolm

souche comestible
 d'une herbe sp. ;
 sinsaal
 souci ; yanyagm
 soudage ; tugnu
 souder ; tugn
 soudoyer ; suu
 souler ; gbab
 souffle ; fuom
 soufflement ; piebu
 souffler ; pieb
 souffrance ; cicagm,
 fala
 souffrir ; cagn, jaad
 souffrir, *faire ~* ;
 cagn
 souhaiter la
 bienvenue ; bial
 soulage, *celui qui ~* ;
 faabkua
 soulagement ; faabi
 soulèvement ; yugdu
 soulever ; yugd
 soulever le toit ; yigd
 soulever légèrement
 un membre ; gon
 soulever une chose
 plate et lourde ; lagd
 souligner ; buan
 soupe ; kpinnyum
 source ; bunbunl
 sourcil ; ningbakobd
 sourcilière, *arcade ~* ;
 ningbaaug
 sourd ; tuukpaal
 sourd, *être ~* ; kpaal
 sourd, *rendre ~* ;
 kpaal
 sourdre ; bunn
 sourire ; laa, momiim
 souris ; tanbanl
 souris de brousse ;
 lualg
 souris des champs
 sp. ; luamonl
 souris sp. ; tanjam

souris, *trou de ~ de
 brousse* ; gaanl
 sournoise, *parole ~* ;
 ninfanmaam
 sournoiserie ;
 ninfanm
 sous-chef ;
 konbonnaab
 sous-estimer ; sind
 sous-estimer ; fal,
 jag
 soustraire ; nyan
 soutenir ; tebn
 soutien-gorge ;
 biyundu
 soutirer ; niad
 souvenir, *se ~* ; tiad
 spatule ; laalu
 spectacle ;
 bonnyuadkal
 spectateur ;
 nyuadkua
 sperme ; punnyum
 stagner ; kol
 stérile, *devenir ~
 (pour une femme)* ;
 nol
 stérile, *être ~ (en
 parlant d'animaux)* ;
 jid
 stérile, *femme ~* ;
 nolg
 stoppage ; senu
 stopper ; sen
 striga (herbe parasite
 sp.) ; yobni
 strophantus ; lobtiig
 stupide ; jadg
 stupide, *devenir ~* ;
 jadg, led
 stupide, *personne ~* ;
 ledug
 stupidité ; jadm, liim
 submerger ; mil
 subrepticement, *faire
 ~* ; degd

substituer ; lebd
 suçoter ; muad
 succomber ; jiin
 sucer ; mua
 sucre ; sikil
 sucré, *devenir* ~ ;
 malg
 sucré, *être* ~ ; mali
 sud ; yanbaung
 suer ; naa
 sucur, *enlever la* ~ ;
 kaad
 sueur, *goutte de* ~ ;
 tontonjenl
 suffire ; dagd, dang,
 fuon
 suffire, *ne pas* ~ ;
 pöd
 suffixe ; juogpugd
 suie ; dekanyogm
 suinter ; tuod
 suivre ; nuan
 suivre les traces ; tog

sujet grammatical ;
 mayudaan
 sujet principal ;
 mayul
 superposé, *être* ~ ;
 maa, tua
 superposer ; pagn,
 tuan
 superposition ; tuanu
 supplication ; pugnu
 supplier ; baln, pug
 sur ; po
 surclasser ; cie
 surdité ; tuokpaadm
 surgir d'une
 cachette ; laad
 surnom ; naasensanl
 surpasser ; cie
 surplomber ; yiin
 surprendre qq'un (la
 pluie) ; naag
 surprise ; bonludkal

sursauter de peur ;
 jugnd
 surveillance ; guulu
 surveillant ; bonguul
 surveiller ; guul, suli
 survenir (malheur) ;
 baal
 survivre ; cial, tind
 susceptible, *personne*
 ~ ; pabiendaan
 suspendre ; con, jon,
 logn, lagn
 suspendu, *être* ~ ;
 juan
 suspendue, *enlever*
une chose ~ ; lagd
 syllabe ; lanbonjenl
 symbole ; banm
 syntagme nominal ;
 sancagl
 syntagme verbal ;
 mamaadcagl
 synthèse ; mayutaanu

t, T

tabac ; taba, tabl
 tabac, *fait de chiquer*
le ~ ; tablianu
 tabac, *feuille de* ~ ;
 tabfaaug
 tabac, *pied de* ~ ;
 tabtiig
 tabac, *tas de* ~ ;
 tabkpegl
 tabac, *vendeur de* ~ ;
 tabkuadl
 tableau ; taablo
 tabouret ; kog
 tacher ; nud
 tâter ; tab
 taie ; nunpenl
 taie, *personne ayant*
une ~ ; nunpenl

taille ; fagnu
 taille, *de grande* ~ ;
 bonfagdag
 taille, *être de* ~
courte ; kob
 taille, *être de grande*
 ~ ; yab
 tailler ; gbad, kpied,
 kpiel
 tailler au couteau ;
 siad
 tailler avec des
 ciseaux ; ceb
 tailler les dents ; cel
 tailler, (*se*) ~ *les*
cheveux ; kuol
 tailleur ; tiela

taire, *se* ~ ; nmin,
 suon
 talisman ; guunl, til
 talon ; taakpankpaal
 talon, *bruit du* ~
quand on court ;
 taacil
 tamarin ; pugl
 tamarin, *grain du* ~ ;
 puugbinl
 tamarinier ; puug
 tamarinier, *décoction*
du fruit du ~ ;
 pugnyum
 tambour ; ginganl
 tambour dont la
 coque est une
 alebasse ; bendl

tambourin ; badg
tambourin d'aiselle ;
 long
tamis ; yonjiag
tamisage ; jianu
tamiser ; jia
tam-tam ; ganganl,
 giganl
tam-tam, batteur de
 ~ ; giganpual
tam-tam, gros ~ (lit.
tam-tam femelle) ;
 gangannaung
tam-tam, petit bois
recourbé pour battre
le ~ ; giganminu
tannage ; midu
tanner ; mid
tante paternelle ;
 puol
taon ; kabg
tapage, faire du ~ ;
 nyogl
taper ; kuo
tapoter ; paa
taquiner ; salg
tard, faire qch. plus
 ~ (*par rapport aux*
autres) ; yuand
tardif ; bonyuandkal
tarir ; fual
tartine ; bøl
tas ; bal, bildl, kpegl,
 tinl
tasser, se ~ ; sal
taupe ; lonlonl
taureau ; naajal,
 naatonl
taureau castré ;
 naajatuagl,
 naatontuagl
taurillon ; naatonbig
taxation ; suunu
taxer ; suu

tchakpalo décanté
non fermenté ;
 tuodug
tchakpalo, jarre à ~ ;
 dabobl
tchakpalo, petite
calebasse utilisée
pour servir du ~ ;
 danmang
tchakpalotière ;
 danaal
Tchokossi (langue) ;
 konbondm
tchokossi
 (personne) ; konbong
tchokossi, pays ~ ;
 konboung
te ; a
téléphone ; tangalafu
télévision ; tele
téméraire ;
 yanpaadaan
témoin ; kasied
ténèbres ; bonbonl,
 bunbonl
ténia ; duodii
têtard ; sanpondbig
tête ; yul
tête blanche ;
 yupienl
tête rasée ; yumilnl
tête rousse (cheveux
roux) ; yumonl
tête, avoir la ~
baissée ; guub, tiib
tête, avoir la ~
penchée pour
regarder ; duan
tête, dire oui de la ~ ;
 gub
tête, grosse ~
totalemt chauve ;
 yupidug
tête, kyste de la ~ ;
 yupuul
tête, mal de ~ ;
 yukonu

téter ; nad, mual
têter, faire ~ ; muan
têtu ; kangbadl
têtue, personne ~ ;
 nangbanl
teigne ; yulegl,
 naabinsankuaug
tempe ; kpianu
tempêter ; tand
temps ; youg
temps libre ; yaam
tendon ; jiinl
tendon d'achille ;
 taajiinu
tendon long et
mince ; jiinu
tendre ; tan, tand
tendre la main ;
 dand
tendre un piège ; dia
tenir ; mubn
tenir avec les dents ;
 bab
tenir l'enfant
négligemment ; kpab
tenir qch. dans la
main ; dia
tenir qch. sur la
poitrine ; bib
tenir, action de ~
dans la main ; mubnu
tenir, se ~ à quatre
pattes (être humain) ;
 buod
tenir, se ~ sur la
pointe des pieds ;
 duob
tentation ; bignl
tente de paille ; jonl
tentes, campement
constitué de ~ de
paille ; joung
terme, être à ~
 (femme enceinte) ; jiil
terminer ; juod, tond

terminer une construction ; kaal
terminer une cure ; kand
termite ; kuotuul
termite ailée ; yiebg
termites, marmite de ~ ; kotubobl
termitière ; kotujimaanbelug
terrain hanté et non labouré ; kpalogdl
terrain nu ; tinfang
terrasse ; binbindl
terrasser ; gul
terre ; ting
terre friable ; tanwaaung
terre labourée ; kpatam, tam
terre latéritique ; tanmond
terre noire ; tanbond
terre pour constituer une chape ; sogi
terre sableuse ; tanbiung
terre, motte de ~ ; tangbanl
terre, nouvelle ~ ; tinpaang
terre, tas de ~ ; tantinl
terrier ; falu
territoire ; diem
test ; bignu
testicule ; konbinl, koncil, konl
testicule, gros ~ (*hernie*); konciug
testicules, maladie des ~ ; konjaanu
thérapeute
traditionnel ; nyogdaan

tibia d'animal ; taabianl
tibia de volaille ; taabenu
ticket ; tigd
tiède, être ~ ; balg
tiède, rendre ~ ; balg
tige de mil ; kagl, kinkagl
tige de mil après récolte ; kinkaug
tique ; naakpakpabl, naakpikpabl
tique des poules ; kokpikpabl
tir d'une arme à feu ; puanu
tirer ; dad
tirer (à l'arc) ; to
tirer avec force ; fua
tirer du fourreau (d'une gerbe) ; nod
tirer une flèche sur ; yeg
tiret ; buanjeng
tireur de fusil ; tandapual
tisane ; naaug, galgl
tison ; datol
tison en ignition ; mudatol
tissage ; lugm
tissage (action de tisser) ; lugnu
tisser ; lug
tisserand ; gungunpual
tissu zébré sp. ; kpalkpaancabl
titre ; mayul
tituber ; jadb
tôle ; cend
toi ; fin
toilette ; jialu
toit ; mopinl, sogpinl

toit, pointe du ~ ; mopinyelg
toiture, mettre la ~ ; pin
tombe ; kaaug, kakul
tombeau vide ; kakukuonl
tomber ; baa
tomber malade ; yial
tomber sur (un objet lourd) ; nyag
tomber sur une aubaine ; piil
tonner ; tian
tonnerre ; tatintandu, tatianu
tonnerre, grondement du ~ ; tadunu
torche ; fidtabkal, tuad
torche en paille ; naamaanu
torcher, (se) ~ ; fial
tordre, (se) ~ ; gol, nmag, nmal
tordre, se de douleur ; lebn, wolb
tordu, être ~ ; nmag
tornade ; kantankaaung
tort, faire du ~ à qq'un ; naad
tortue ; kunkul a
tortue, carapace de ~ ; kunkupogl
toucher ; nud, sii, tu
toucher légèrement avec la main ; pad
tour, faire le ~ ; lind
tourbillon ; finfinnajuag, funfunnajuag
tourner ; nmagd, gogd, gond
tourner à l'envers (sac) ; lid

tourner la tête pour éviter de voir ou d'être vu ; leg
tourner la tête pour regarder ; gbeg
tourner le dos (s'emploie par euphémisme pour dire mourir) ; bul
tournoiement ; fuunu
tournoyer, *faire* ~ ; fuun
tourterelle ; lanjemong
tourterelle sp. ; kankanlanjelug
tousseur ; kuon
tout ; -kul
tout ce qui vole ; bonyugdl
tout de suite ; molamola
tout droit ; sonsonl
tout le nécessaire pour un sacrifice ; padtiad
tout près ; kunkōmaan, konkōmaan
toux ; kuoni
toux, *remède contre la* ~ ; kuoninyogu
trace ; fuunu
tracer ; buan
traces, *être sur les* ~ de ; tuag
trachome ; nunkpiani
tracteur ; katapila
tradition ; woncil
traduction ; sognu
trahir ; janm, kuad
trahison ; janmi
traire ; pal
trait ; buanu
trait d'union ; buantaanu

traiter ; teb
tranchant, *être* ~ ; man
trancher ; cua
tranquillité ; yanduanl
transcription ; dianu
transformation ; kpandu
transformer, *se* ~ ; kpand
transformer, *se* ~ en *embryon* ; linn
transmettre (une maladie) ; luan
transport de mil ; ditugnu
transporter ; tug
transvaser ; kpaal
transvaser pour faire refroidir ; lieb
traîner ; ful, fuul
traîner avec difficulté un poids lourd ; dan
traîner, *fait de* ~ ; fuulu
traître ; janmidaan
traquenard ; madiaug
travail ; tuonl
travail difficile ; tuonpaal
travail facile ; tuonfaala
travail, *amour du* ~ ; tuonbuam
travail, *certificat de* ~ ; tuonsunkadaaug
travail, *grand* ~ ; tuoncianl
travail, *mauvais* ~ ; tuonbiug
travail, *outil de* ~ ; tuonsuntiaug
travail, *tenue de* ~ ; tuonsuntiaug

travail, *vêtement de* ~ ; tuonsuntiaug
travailler ; sun
travailleur ; tuonsunl
travers, *à* ~ ; cuud
travers, *de* ~ ; ponponl
travers, *être de* ~ ; puau
traversée ; puodu
traverser ; pond
traverser (un cours d'eau) ; puod
traverser, *faire* ~ ; puon
trébucher ; jal
tremblement ; jeglu
trembler ; jegl
trembler, *faire* ~ ; beg
tremper ; wogn
tremper dans l'eau ; won
tremper dans un liquide ; pagn
tremper dans un liquide (sauce) une tartine de pâte ; sug
tremper qch. dans l'eau ; nyua
tremper une tartine (de pâte) dans la sauce ; ŋuu
tressage ; pianu
tresse ; pianu
tresser ; lug
tresser (paille) ; pian
tresser en tordant et en entrelaçant des fils ; ŋmag
tresseuse ; yupianl
tri ; gannu
triage ; linnu
tricher en dénombrant ; nobn
tricot ; sogd

tricoter ; lug
 trier ; gann
 trier dans l'eau
 (céréales) ; linn
 trier le grain en le
 balançant dans un
 récipient d'une main
 à l'autre ; wogl
 trier les grains ; yagl
 trier les légumes en
 les tapotant ; pinn
 trimballer ; ful
 triompher ; paad
 tristesse ; pabonl
 troc ; kpendu
 trois ; nta
 troisième ; banta po
 trompe de
 l'éléphant ; nmangl

tromper ; bond
 tromper qq'un dans
 un compte ; dil
 tromper, *se* ~ ; tud
 tronc ; nyagl, nyial
 troquer ; kpend
 trottoir ; sanjakung,
 sankung
 trou ; bonl, buoug,
 lonl
 trou, *petit* ~ ; bong,
 long
 trouble d'eau (dû au
 mouvement des
 poissons) ; nyungbidu
 troubler ; yag
 troubler (un
 liquide) ; gbid
 trouer ; lond

trouver ; la
 trouver une faveur ;
 piil
 truelle ; tanmaajug
 truie ; duonaang
 tu ; nan, a
 tuberculose ;
 kuonpieni
 tuer ; kpi
 turbulence ; lanb,
 lenlebd
 tuteur ; canbaa
 tutrice ; cannaa
 tuyauterie ; nyunjiinl
 type de phrase ;
 mataabuolu

u, U

un ; yenl
 un, *pièce de* ~ (1)
 franc CFA ; sul
 union ; motaaug
 urètre ; nyanbonu

urinaire, *maladie*
 ~ ; nyanyialu
 urine ; nyam
 uriner ; nyann
 ustensile ; tiaug

utile, *chose* ~ ;
 bonbuakal

v, V

vaccinateur ; pencogl
 vaccination ; cogl
 vaccination de
 bovins ; naacogl
 vacciner ; cog
 vache ; naanaanb,
 naanaaung, naasalg
 vache mère ;
 naamadug
 vache, *bouse de* ~ ;
 naabind
 vache, *bouse de* ~
sèche ; naabinl

vache, *lait de* ~ ;
 naabiim
 vache, *lait de* ~
frais ; naabikaam
 vache, *vieille* ~ ;
 naanaanpucianl,
 naapucianl
 vagabond ; lanlianl,
 wawaadl, wuwaadl
 vagabondage ;
 wawaad
 vagabonder ; lian
 vague ; nyunguonl
 vaincre ; paad

vaincre qq'un ; naad
 vainqueur ; paal
 vaisselle, *faire la* ~ ;
 cand
 valable, *sans raison*
 ~ ; fam
 valeur, *chose sans* ~ ;
 bonyanl
 valeur, *n'avoir plus*
de ~ ; kpe
 vallée ; baalodg
 vallée large ;
 baalodug

vallée, *petite ~ entre deux élévations* ;
 baaluag
 vandalisme ; bonbiilu
 vannage ; lennu
 vanner les grains ;
 lenn
 vantard ; yuondaan
 vantardise ; yuoung
 vanter, *se ~* ; yuond
 varan d'eau ; yuag
 varan de terre ; wula,
 wulug
 varan, *peau du ~* ;
 yuaggbaung
 varicelle ;
 konbongbannyagl
 variété ; bonbuolu,
 buolu
 variole ; binl
 vaurien ; biafanm,
 fam, nifaung, yukpienl
 vaurien (injure) ;
 bonyanl
 vautour ; nanyobl,
 nanyoblug
 vautour, *œuf de*
 ~ ; nanyobljenl
 vautrer, *se ~* ;
 falnfaln
 véhicule ; luol
 vénérienne, *maladie*
 ~ ; janyialu
 véridique ; monkunl
 vérité ; mamonm,
 moni
 vérité, *celui qui dit la*
 ~ ; mamonmaadl
 vérité, *détenteur de*
la ~ ; mamondaan
 vérité, *fait de dire la*
 ~ ; mamonmaadu
 vétérinaire ;
 naadogda
 vêtement ; bonliakal,
 liadl, tiaug

vêtement
 multicolore ;
 tianyolung
 vêtement rouge vif ;
 tiamoung
 vêtir, *se ~* ; lia
 veiller ; guul
 veine ; sojiinl
 vendre ; kuad
 vendre des céréales
 (à la mesure) ; caan
 vendredi ; naljuma
 vengeance ; pantuul
 vengeur ; pantuudaan
 venir ; baal
 venir de ; nya
 venir en aide à
 qq'un ; faab
 vent ; faalu
 vent agéable ;
 fawaam
 vent chaud ; fatonm
 vent frais et léger ;
 fawaasongm
 ventiler ; fib
 ventre ; puol, tug
 ventre, *avoir un gros*
 ~ ; pil
 ventre, *gros ~*
ballonné ; pociiug
 ventre, *gros ~ chez un*
enfant atteint de
kwashiorkor ;
 popilung
 ventre, *mal de ~* ;
 tugmudg
 ventre, *petit ~*
ballonné ; pociig
 ver de guinée ;
 nannu
 ver de terre ;
 cuncuanu, concuanu
 ver intestinal ;
 bonfuodl, jidl
 verbe ; mamaadl
 verge ; punl

verge ayant un
 prépuce long et
 étroit ; punmuug
 verrat ; duojal
 verrouiller ; kpal
 vers ; po
 verser ; muan
 verser (dans un
 récipient à goulot) ;
 piag
 verser (le contenu
 d'un récipient) ; wul
 verser dans un vase ;
 kuol
 verser des objets
 solides (ordures) ;
 cib
 verser un liquide
 d'un récipient à
 goulot ; bud
 verser une petite
 quantité de liquide ;
 cab
 verser une poudre
 dans un liquide ;
 pugn
 verset ; dianbig
 verte, *qch. de couleur*
 ~ ; bonfaad
 vertige ; ninfufuug,
 nunfufuug
 vestibule ; cugl,
 naakuoug
 vestibule, *bois central*
du ~ qui soutient les
poutres ; cugtuudu
 veuvage ; pekuad
 veuve ; pekual
 veuve, *homme qui*
épouse une ~ ;
 pakotugl
 viande ; nand
 viande (sans os) ;
 nanband
 viande à griller ;
 nanpulkad

**viande à rôtir (à la
pêle)** ; nansinkad
viande bouillie ;
 nanjaada
viande crue ;
 nankaad
viande pourrie ;
 nanbednl
viande, jus de ~ ;
 nannyum
**viande, morceau de
~** ; nangbaal
**viande, petite part de
~ (crue donnée en
cadeau)** ; nantol
victoire ; paadu
**vide, être ~ (une
salle)** ; yaa
vider ; kōd, yaan,
 kpaal
**vider des flaques
d'eau** ; kad
**vider le contenu d'un
récipient (avec la
main)** ; baal
vie ; mial
vie éternelle ;
 miakangbennug
vie nouvelle ;
 yepaanm
vieillard ; jacianl
vieillir ; kpelg
vieillessement ;
 ciandu, kpelgu
vieux ; nikpel, saakua
vieux, devenir ~ ;
 ciand
vieux, être ~ ; ciand
vif (homme) ;
 bonpaalg
vilain ; bongundug
village ; doug
village reculé ;
 dokunu
village, petit ~ ;
 dobig

ville ; doug
ville, grande ~ ;
 dociaung
vin rouge ; dimoung,
 damoung
vingt ; pii nle
**vingt-cinq, pièce de ~
francs** ; kumu nmu
viol ; puogbaanu
violer ; nyii
violer une femme ;
 gbaa
violeur de femme ;
 jangbaal
violon ; kogdug
violoniste, griot ~ ;
 biapual
vipère ; lablg,
 waalabl
virgule ; tiindu
visage ; nung
visage gai ; nunmang
visage renfrogné ;
 nunṅmidg
visage sec ; nunkuong
visible, être ~ ;
 nyuan
**visionnaires,
cérémonie
d'identification des ~** ;
 baapiebd, baapiebl
visite, rendre ~ ; can
**visite, rendre ~ aux
malades** ; gonn
vite ; tonm
vitex (arbre) ; ṅaang
vitex, fruit du ~ ;
 ṅaanl
vivant, être ~ ; fo
**vivant, être ~
(animal)** ; bonfuodl
voandzou ; tiinpengl
vociférer ; tian
vœux ; mōgaali
voie ; sanu
voilé, être ~ ; duag

voiler ; dōgn
voir ; la
voiture ; tulnkaag
voix ; lantoug, nialu
voix frêle ; niajag
voix, belle ~ ;
 niamanu
vol ; naayigm
volaille, puce de ~ ;
 kuodaali
volailles, cage à ~ ;
 kuosoung
volant ; sitia
voler ; jan
voleur ; naayig
volonté ; yam,
 yanbuam
volonté, homme de ~ ;
 yandaan
**volume, augmenter
de ~ (céréales après
la cuisson)** ; nob
vomir ; sii
vomissements ; siind
vote ; tilgannu,
 tilkpienu
voûter, (se) ~ ; gol
vouloir ; bua
vous ; i
voyager ; yaad
voyance ; ninnyuand
voyelle ; lanmmōyaal
voyelle brève ;
 lanmmōyajeng
voyelle longue ;
 lanmmōyafagd
vraiment ; mōni

w, W, y, Y, z, Z

w.c ; binnidieug

yeux (qui louchent); ninbinleleba

Yoruba (personne); yolba

zarma (langue); jabalma

zébré, *pagne ~ sp.*; kpadkpaancencenl

zèle ; tuonbuam

zénith, *être au ~ (soleil)* ; siid

zéphyr ; fawaam

zéro ; fam

zizanie, *semeur de ~* ; nisagndaan

BIBLIOGRAPHIE

- ABBOTT, M. et Monica COX, 1966, *The phonology of bassari* (collected language notes N° 5), Institute of African Studies, University of Ghana, Legon, 59 p.
- ABRAHAM, R. C., 1958, *Dictionary of the haussa language*, University of London Press, 992 p.
- ADOUNA, Gbandi, 2000, *Les verbes en ncam (bassar)*, Mémoire de maîtrise, Université du Bénin, Lomé (Togo), 166 p.
- ALEXANDRE, Pierre, 1966, *Système verbal et prédicatif du Bulu*, Klincksieck, Paris, 217 p.
- 1967, *Langues et langages en Afrique Noire*, (Collection Bibliothèque Scientifique), Payot, Paris, 173 p.
- AWEDOBA, A. K., 1979, *Nominal Classes and Nominal Concord in Kasem*, M. A. Thesis submitted to the Institute of African Studies, University of Ghana (Unpublished).
- BAKPA, Mimboabe, 2004, *La numération en moba*, Mémoire de maîtrise de Linguistique, Université de Lomé, 101 p.
- BAMGBOSE, A., 1974, "The modifying serial verbal construction : a reply". *Studies in Africa Linguistics*, 4/2 : 207-217.
- BANNWARTH, R. P., 1946, *Vocabulaire moba (classé par thème)*, Préfecture Apostolique de Sokodé, 53 p.

- BAUMANN, H. et Diedrich WESTERMANN, 1948, *Les peuples et les civilisations de l'Afrique*, suivi de "Les langues et l'éducation" (Traduction française par Liliás Hamburger), (collection Bibliothèque Scientifique Payot), Payot, Paris, 605 p.
- BEARTH, T., 1984, "La belle au bois dormant et son prince. Note à propos d'une grammaire fonctionnelle tripartite". *La linguistique*, vol 20 fasc. 1 : 97-125.
- 1971, *L'énoncé Toura (Côte d'Ivoire)*, SIL, Sarta Anna (Californie), 481 p.
- 1986, *L'articulation du temps et de l'aspect dans le discours Toura*, Peter Lang, Berne, 343 p.
- BEJOINT, Henri et Philippe THOIRON, 1996, *Les dictionnaires bilingues*, Editions Duculot, Aupelf-Uref, 256 p.
- BENDOR-SAMUEL, J. T., 1965, "Problems in the analysis of sentences and clauses in Bimoba", *Word*, vol 21, n°3.
- 1971, "Niger-Congo, Gur", in *Linguistics in Sub-saharan Africa*, (Current Trends in Linguistics vol 7), The Hague Mouton : 140-178.
- 1989, *The Niger-Congo Languages. A classification and description of africa's Largest Language family*. University Press of America, Lanham, MD, New-York, London, 505 p.
- BENVENISTE, Emile, 1966, *Problèmes de linguistique générale*, tome 1, Gallimard, Paris, 356 p.

- 1974, *Problèmes de Linguistique générale*, tome 2, Paris Gallimard, 288 p.

BERTHO, R. P. Jacques, 1949, "Langues voltaïques du Togo-Nord et du Dahomey-Nord", *Notes Africaines IFAN*, N° 44 : 124-126.

BOLOUVI, Lébéné Philippe, 1992, "Etude comparée des entrées lexicographiques (les séries marginales w, x, y, z)", *Annales de l'Université du Bénin*, série Lettres, tome XII : 13-41

- 1993, *Eléments de terminologie phonétique*, les Editions du Flamboyant, Cotonou (Bénin), 154 p.

BONVINI, Emilio, 1974, *Traits oppositionnels et traits contrastifs en kasim. Essai d'analyse phonologique*. Paris, publications orientalistes de France (POF - Etudes), 290 p.

- 1977, "Une procédure de découverte ; détection des suffixes classificatoires en kasim (parler de Pô, Haute-Volta)" *Afrique et Langage* N° 8, 2^{ème} semestre, Paris : 5-35.

- 1980, "Le système pronominal du kasim (Parler de pô, Haute Volta)", *Itinérances... en pays Peul et ailleurs - Mélanges à la mémoire*, de P.-F Lacroix, I, Mémoires de la Société des Africanistes, Paris : 293-311.

- 1984, "Les numéraux en kasim", *Afrique et Langage* N° 22 : 35-69.

- 1988a, *Prédication et énonciation en kasim*, coll. Sciences du Langage, Etudes au Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, 200 p.

- 1988b, "Séquences de propositions en kasim", *Linguistique africaine* 1 : 13-30.

- 1992, "La construction sérielle : une structure cognitive ? L'exemple du kasim (Burkina Faso) ", *Linguistique africaine* N° 8 : 7-53.

BOUQUIAUX, Luc et Jacqueline M.C. THOMAS, 1976, *Enquête et description des langues à tradition orale*. Tomes I, II et III, Approche thématique (Questionnaire technique et guides thématiques), SELAF, Paris, 950 p.

BOYD, Raymond, éd., 1995, *Le système verbal dans les langues oubangiennes*, Lincom Studies in African Linguistics 07, München, Germany, 202 p.

CANU, Gaston, 1970, "Généralités sur les classes nominales et les anaphoriques de classe dans les langues négro-africaines". *Annales de l'Université d'Abidjan*, série H, tome III, fascicule 1 : 5-17.

- 1974, *Description synchronique de la langue mò:rè (dialecte de Ouagadougou)*, Atelier national de reproduction des thèses, Université de Lille III, 673 p.

- 1976, *La langue mò:rè, Dialecte de Ouagadougou (Haute-Volta)*, Description synchronique, SELAF, Paris, 421 p.

CANU, Gaston et Patrick RENAUD, 1966, *Initiation à l'enquête linguistique II*. Section de Linguistique Appliquée, (SLAC), Yaoundé, 141 p + XIV.

CARON, Bernard, éd., 2000, *Topicalisation et focalisation dans les langues africaines*, (collection Afrique et langage, N° 1), Louvain Peeters, Paris, 323 p.

- CARROS, Pierre-Marie, [1972], *Proverbes moba*, 2 vol, Mission catholique, Korbongou, 200 p.
- CHANTOUX, A., 1954a, *Essai de grammaire gourmantché*, Centre IFAN, Niamey, polyc.
- 1954b, *Dictionnaire gourmantché-français*, Centre IFAN (Exemplaire annoté par Prost), polyc. 1, Niamey.
- CHANTOUX, A., A. GONTIER et A. PROST, 1968, *Grammaire gourmantché*, Collection Initiation et Etudes Africaines, N° 23 : 160, IFAN, Dakar.
- CHOMSKY, N. et M. HALLE, 1969a, *Structures syntaxiques* "traduction française de 1957, Syntactic Structures par Michel Braudeau", (collection l'Ordre Philosophique), Seuil, Paris, 144 p.
- 1969b, *The sound pattern of English*, Harper and Row, New York, 470 p.
- 1987, *La nouvelle syntaxe* "traduction française de 1982, Some Concepts and Consequences of a Theory of Government and Binding par Lélia Picabia, Présentation et commentaire d'Alain Rouveret", (collection Travaux Linguistiques), Seuil, Paris, 383 p.
- CLAS, André, et al., 1985, *Guide de recherche en lexicographie et terminologie*, A.C.C.T., Paris, 155 p.
- CLOAREC-HEISS, F., 1986, *Dynamique et équilibre d'une syntaxe : le banda-linda de Centrafrique*, SELAF, Paris, 568 p.

- COMRIE, Bernard, [1976] 1981, *Aspect*. An introduction to the study of verbal aspect and related problems, (Cambridge Textbooks in Linguistics), Cambridge University Press, IX - 142 p.
- CORNEVIN, Robert [1962] 1969, *Histoire du Togo (Mondes d'Outre-mer, série historique)*, Paris, Berger-Levrault, 554 p, 16 cartes, 45 photographies.
- COURTENAY, Karen, 1976, "Ideophones defined as a phonological class : the case of Yoruba", In *Papers in african Linguistics in honor of William E. Welmers*, (Studies in African Linguistics, suppl. 6), Larry M. Hyman et al., éd. : 13-26.
- COX, Monica, 1971, "A la recherche du système verbal en bassari", *Etudes Togolaises*, Nouvelle série, 2 et 3 : 21-30, Institut National de la Recherche Scientifique.
- 1998, *Description grammaticale du ncam (bassar)*, (Mémoire de diplôme de l'EPHE), EPHE, IVe section, Paris, 369 p.
- COYAUD, M., 1979, "Les modes d'expression de l'emphase dans diverses langues". *Relation Prédicat-Actant(s) dans les langues de types divers*, Catherine Paris, éd., Paris, SELAF : 109-122.
- CREISSELS, Denis, 1978, "Réflexion au sujet de l'article de Maurice Coyaud : emphase, nominalisations, relations", *La linguistique*, vol 14 fasc. 2 : 11-141.
- 1979, "Unités et catégories grammaticales", *Réflexions sur les fondements d'une théorie générale des descriptions grammaticales*, Publications de l'Université des langues et lettres de Grenoble, 209 p.

- 1983, *Éléments de Grammaire de la langue Mandinka*, Grenoble, Université des Langues et Lettres de Grenoble, 223 p.

- 1991, *Description des langues négro-africaines et théorie syntaxique*. Editions Littéraire et Linguistique de l'Université Stendhal, Grenoble, 469 p.

- 1995, *Éléments de syntaxe générale*, PUF, Paris, 332 p.

CULIOLI, Antoine, 1976, *Transcription du séminaire de D.E.A. de M.A. Culioli*, Recherche en Linguistique : théorie des opérations énonciatives, Paris, 260 p.

- 1978, "Valeurs modales et opérations énonciatives", *Le français moderne* N° 4 : 300-317.

- 1980, "Valeurs aspectuelles et opérations énonciatives : l'aoristique", in *La notion d'aspect*, J. David et R. Martin, éd., (Actes du colloque de l'université de Metz), Klincksieck, Paris : 181-193.

- 1985, *Notes du Séminaire de D.E.A.*, 1983-1984, D.R.L., Université de Paris 7, Poitiers, 113 p

DAVID, Jean et Robert MARTIN, éd., 1980, "La notion d'aspect" in *Actes du Colloque organisé par le Centre d'Analyse syntaxique de l'Université de Metz 18-20 mai 1978*, Recherches Linguistiques, Metz, Klincksieck, Paris, 247 p.

DAVID, J et G. KLEIBER, éd., 1983, *La notion sémantico-logique de modalité*. Paris, Klincksieck, Université de Metz, 213 p.

- DELAFOSSÉ, Maurice, 1911, "les langues voltaïques (Boucle du Niger)" *Mémoires de la Société de Linguistique de Paris*, Tome 16 (1910-1911) : 386-395.
- 1924, "Les langues du Soudan et de la Guinée" in *Les langues du monde*, Antoine Meillet et Marcel COHEN, éd. Paris, champion : 463-560, 14 pl.
- DELPLANQUE, A. et B.B. OUOBA, 1979, "Les classes nominales en goulmancema" *Afrique et langage* N° 11 : 5-27.
- DELPLANQUE, Alain, 1979, "Les classes nominales en lyele" *Afrique et Langage*, N° 12 : 28-51.
- 1986, "Le syntagme verbal en dagara", *Afrique et langage* N° 26 : 32-56.
- 1988, "A propos du plan de description grammaticale de M. Houis", Mandeka, *Bulletin semestriel d'études linguistiques mandé*, Automne 1987 - Printemps 1988, numéro spécial 14-15, Paris : 107 à 115.
- 1990 "Assertion et mode en dagara" *Linguistique africaine*, n° 4 : 47-63.
- 1998a, "Focalisation et identification en dagari", *Cahiers Voltaïques*, 3 : 19-25.
- 1998b, "Le mythe des séries verbales", in *Les langues d'Afrique Subsaharienne*, Suzy Platiel et Raphaël Kabore, éd., (Faits de langues, N° 11-12), Paris, Ophrys : 231-250.

- DESCLES, J. P., 1980, "Construction formelle de la catégorie grammaticale de l'aspect (Essai)", *La notion d'aspect*, Paris, Klincksieck : 195-237.
- DJAGBA, D. K., 1994, *Eléments de théâtralité dans le rituel funéraire mwaba gurma*, Mémoire de maîtrise, FLESH, Lomé, 80 p.
- DJIBA, Fatima, 2001, *Syntagme nominal et syntagme locatif relationnel en nawdm*, Mémoire de maîtrise, UL, Lomé, 81 p.
- DOBROVIE-SORIN, Carmen, 1985, *Actes de langage et théorie de l'énonciation*. (Collection E.R.A 642, UA 04 1028), Laboratoire de Linguistique formelle, D.R.L, Université de Paris 7, 246 p.
- DUBOIS, Jean et Claude DUBOIS, 1971, *Introduction à la lexicographie*, Librairie Larousse, Paris, 217 p.
- DUBOIS, Jean et al. 1994, *Dictionnaire de Linguistique et des Sciences du Langage*, Larousse, 514 p.
- FOLY, A., 1984 "Contribution à l'élaboration d'une syntaxe générale : éléments pour une syntaxe psychomécanique de l'énonciation", *Systématique du langage I (Textes réunis par R. Lesage)*, Lille, P.U.F. : 261 - 277.
- FOULDS, Sylvia, 1983, "Méthode d'analyse structurale appliquée à un récit folklorique en moba", in Jacques NICOLE, éd., *Etudes linguistiques préliminaires dans quelques langues du Togo* : 193-217.
- FRANÇOIS, D., 1975, "Les auxiliaires de prédication", *La linguistique*, vol 11, fasc. 1 : 31-40.
- FRANÇOIS, Frédéric, éd. 1980. *La linguistique*, P.U.F., Paris, 560 p.

FROBENIUS, L., 1961, *Und Afrika Sprach*, vol 3 Unter den unsträfliche Aethiopen, Berlin Charlottenburg, Vita, XXIV-508 p, 56 planches, 2 cartes.

FROELICH, Jean-Claude, 1949, "Les sociétés d'initiation chez les Moba et les Gurma du Nord-Togo" *Journal de la société des Africanistes*, tome 19, N° 2 : 99-141.

- 1963, "Les Konkomba, les Moba et les Dyé", in *Les populations du Nord-Togo*, Jean-Claude Froelich, Pierre Alexandre et Robert Cornevin, (Monographies ethnologiques africaines), Paris, PUF : 118-157.

FROMKIN, Victoria, éd., 1978, *Tone, A linguistic survey*, Academic Press, Inc. New York, San Francisco, London, 292 p.

FUCHS, Catherine et P. LE GOFFIC, 1975, *Initiation aux problèmes des linguistiques contemporaines*, (collection Hachette), Hachette, Paris, 128 p.

FUCHS, Catherine, 1978, *L'aspect, un problème de linguistique générale : élément de réponse dans une perspective énonciative*, DRLAV 16 : 1-30.

- 1981, "Les problématiques énonciatives : Esquisse d'une présentation historique et critique" DRLAV 25 : 35-60.

- 1984, "Le sujet dans la théorie énonciative d'Antoine Culioli : Quelques repères", DRLAV 30 : 45, 53.

FUCHS, Catherine et Anne-Marie LEONARD, 1979, *Vers une théorie des aspects*, les systèmes du français et de l'anglais. (Collection Connaissance et Langage 6), Mouton EHESS, La Haye, 399 p.

- FROBENIUS, L., 1961, *Und Afrika Sprach*, vol 3 Unter den unsträfliche Aethiopen, Berlin Charlottenburg, Vita, XXIV-508 p, 56 planches, 2 cartes.
- FROELICH, Jean-Claude, 1949, "Les sociétés d'initiation chez les Moba et les Gurma du Nord-Togo" *Journal de la société des Africanistes*, tome 19, N° 2 : 99-141.
- 1963, "Les Konkomba, les Moba et les Dyé", in *Les populations du Nord-Togo*, Jean-Claude Froelich, Pierre Alexandre et Robert Cornevin, (Monographies ethnologiques africaines), Paris, PUF : 118-157.
- FROMKIN, Victoria, éd., 1978, *Tone, A linguistic survey*, Academic Press, Inc. New York, San Francisco, London, 292 p.
- FUCHS, Catherine et P. LE GOFFIC, 1975, *Initiation aux problèmes des linguistiques contemporaines*, (collection Hachette), Hachette, Paris, 128 p.
- FUCHS, Catherine, 1978, *L'aspect, un problème de linguistique générale : élément de réponse dans une perspective énonciative*, DRLAV 16 : 1-30.
- 1981, "Les problématiques énonciatives : Esquisse d'une présentation historique et critique" DRLAV 25 : 35-60.
- 1984, "Le sujet dans la théorie énonciative d'Antoine Culioli : Quelques repères", DRLAV 30 : 45, 53.
- FUCHS, Catherine et Anne-Marie LEONARD, 1979, *Vers une théorie des aspects, les systèmes du français et de l'anglais*. (Collection Connaissance et Langage 6), Mouton EHESS, La Haye, 399 p.

- GANGUE, Minlipe, 2001, *Les énoncés en moba (parler ben)*, Mémoire de maîtrise ès-lettres, option Linguistique, U.B., 69 p.
- GAYIBOR, Nicoué, éd., 1997, *Histoire des Togolais*, vol 1, des origines à 1884, Presses de l'U.B., Lomé, 443 p.
- GRAND'EURIE, Sylvie, 1991, *Le parler ngbaka minagènde, langue oubanguienne du Zaïre : unités de base, prédication et énonciation*. Thèse de 3^{ème} cycle, Université de Nancy II, 468 p.
- GREENBERG, Joseph Harold, 1963, *The languages of Africa (International Journal of American Linguistics, part II, vol 29, N° 1)*, 6 cartes. 1966 (2e éd), 1970 (3e éd.), Bloomington, Indiana University and the Hague, Mouton, 180 p.
- 1977, "Niger-Congo noun class markers : Prefixes, suffixes, both or neither", *Studies in African Linguistics*, supplement 7 : 94-104.
- GRIMES, F. Barbara, 1996, *Ethnologue : Languages of the World*, Summer Institute of Linguistics, Dallas, Texas, 966 p.
- GROH, Bernd, 1911, "Sprachproben aus Zwölf Sprachen des Togohinterlandes", *Mitteilungen des Seminars für orientalische sprachen*, Band 14, Heft 3 : 227-239.
- GSELL, R., 1979, "Actants, prédicats et structure du thai", *Relations Prédicat-Actant-(s) dans les langues de types divers II*, (Paris C. éd.), Paris, Lacito-Documents, Selaf : 147-214.
- GUERSSEL, M., 1977, "Constraints or Phonological Rules". *Linguistics Analysis* 3 : 267-305.

- GUIGBILE, Dominique, 1991, *Initiation traditionnelle des garçons chez les Moba (Malkôst)* : Quelle valeur pour la catéchèse aujourd'hui, Grand séminaire St Gall-Ouidah, mémoire de fin d'études, 104 p.
- GUSTAVE, Guillaume, 1933, Immanence et Transcendance dans la catégorie du verbe. Esquisse d'une théorie Psychologique de l'aspect / Psycho, t. 30 : 355-372.
- 1953, Psycho systématique et psychosémiologie du langage, Fr. mod, t.21 : 121-136.
- GUTHRIE, Malcolm, [1948] 1970, "Gender, Number and Person in Bantu Languages", In *Collected papers on Bantu Linguistics*, Malcom Guthrie éd. Westmead, Farnborough, Gregg International : 47-56 (paru initialement dans le *Bulletin of Oriental and African Studies* vol 12, Parts 3/4 : 847-856).
- 1967, "Classe et genre", Intervention lors du débat sur ce thème organisé au cours du Colloque International du CNRS, Aix-en Provence, 3-7 juillet 1967, in *La classification nominale dans les langues négro-africaines*, Paris, Editions du Centre National de la Recherche Scientifique : 391-392.
- HAGEGE, Claude, 1978a, "Du thème au thème en passant par le sujet. Pour une théorie cyclique", *La linguistique*, vol 14, fasc. 2 : 3-38.
- 1978b, "Intonation, fonctions syntaxiques, chaîne - système et universaux des langues", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 73 / 1 : 1-48.
- 1982a, *La structure des langues*, P.U.F, Que sais-je ? N° 2006 , Paris, 128 p.

- 1982b, *L'homme de parole*. Contribution linguistique aux Sciences Humaines, Paris, Fayard, (collection Folio Essais N° 49), 406 p.
- 1984a, "Du concept à la fonction en linguistique ou la polarité verbo-nominale", *La linguistique*, vol 20, fasc. 2 : 15-28.
- 1984b, "Les pièges de la parole pour une linguistique socio-opérative, Bulletin de la Société de Linguistique de Paris, 79/1 : 1-47".

HEINE, Bernd et Mechthild REH, 1984. *Grammaticalization and Reanalysis*, in African languages. Helmut Buske Verlag, Hamburg, 307 p.

HEWER, P. L., 1976, "Interrogative sentences in kasem", *Linguistics*, 171 : 5-18.

HOUIS, Maurice, 1963, *Etude descriptive de la langue susu*. (Mémoires de l'IFAN), N° 67, Dakar, IFAN, 183 p.

- 1967, *Aperçu sur les structures grammaticales des langues négro-africaines*, suivi de "Réflexions sur le langage en Afrique Noire", *Afrique et Langage*, Lyon : 312 + XL III (ronéotypé).
- 1971, *Anthropologie linguistique de l'Afrique noire*, (Collection SUP), P.U.F., Paris, 232 p.
- 1974, "La description des langues négro-africaines 2. Une problématique grammaticale", *Afrique et Langage* 2 : 5 à 40.
- 1977, "Plan de description systématique des langues négro-africaines", *Afrique et Langage* 7 : 5 à 65.

- 1978, "Pour une taxinomie des textes en oralité" *Afrique et Langage*, N° 10 : 4-23.

JACOBS, Gillian, 1966, The structure of verbal Clauses in bimoba, *Journal of Africa Language*, vol 3, N° 1 : 47-51.

- 1970, *Bimoba Syntax : A Syntagmatic analysis*, Language monographs, 1, Institute of African Studies, University of Ghana, Legon, 285 p.

KANTCHOA, Laré, 1994, *Description phonologique du moba*, Mémoire de Maîtrise ès-lettres, option Linguistique, Université du Bénin, Lomé, 138 p.

- 1996, *Le dictionnaire moba : problématique*, Mémoire de DEA, Université du Bénin, 60 p.

KASSAN, Balaïbaou, 1996, *Système verbal et énonciation en kabiyè*. Thèse pour le Doctorat unique, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III.

- 2000, "De l'influence du ton du consécutif dans les formes de l'aoriste en kabiyè", *Cahiers Voltaïques*, 5, 13-22.

KOABIKE, Bédouma, 2002, *fala duag manu*, un roman en ben (moba), imprimé par l'Association des Traducteurs et Alphabétiseurs pour la Promotion des Ecritures en Ben, 60 p.

KOLANI, Kpandu Paul, 1987, *Quand le Moba se nomme selon Dieu*, Grand séminaire St Gall-Ouidah, Mémoire de fin d'études, 60 p.

LAMBONI, Arzouma T., 1987, *Noms et personnalité chez les Moba*, Evêché de Dapaong, 54 p.

- LARE, B. Yentotib, 1975, *Chefferie traditionnelle en pays Moba-Gurma Origines et Evolution*, Mission Catholique Bombouaka, Polycopie 68 p.
- LAVERGNE DE TRESSAN, Michel de, 1953, *Inventaire linguistique de l'Afrique Occidentale française et du Togo*, (Mémoires de l'IFAN, N° 30), Dakar, IFAN, 241 p, 8 cartes.
- LEBIKAZA, Koyenzi, 1996, "L'aspect, la référence temporelle et le processus de grammaticalisation dans les langues du gurunsi oriental (kabiye, tem, lambda, dilo)", *Afrika und Übersee*, Band 79 : 37-56.
- 1998, "Les verbes à arguments prééminents et arguments symétriques, et la forme stimuli-passive en kabiye", *Cahiers Voltaïques*, 3, 63-76.
 - 1999, *Grammaire kabiye : une analyse systématique ; phonologie, tonologie et morphosyntaxe*, Köhn, Köppe, 559 p.
 - 2000, "Les contraintes exercées par les propriétés sémantiques des verbes dans la dérivation et au niveau des catégories TAM", *Cahiers Voltaïques*, 5, 103-114.
- LEHMANN, Alise et Françoise MARTIN-BERTHET, 1998, *Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie*, DUNOD, 1998, Paris, 201 p.
- LEVI, P. et M. PILON, 1988, *Enquête socio-démographique chez les Moba-gourma (Nord-Togo)*, vol 1 ORSTOM, Lomé, 100 p.
- MAIRE, John, et Robert de CRAENE, 1978, "Enquête Moba" in *Enquête dialectale Togo*, Société Internationale de Linguistique et Institut National de la Recherche Scientifique, Lomé, document non publié : 14-17.

- MANESSY, G., 1963a, "Les particules affirmatives post-verbales dans le groupe Voltaïque", *Bulletin de l'Institut Français d'Afrique Noire*, Tome 25, série B, N° 1-2 : 108-124.
- 1963b, "Rapport sur les langues Voltaïques", in *Actes du second colloque international de linguistique négro-africaine*, Dakar : 239-266.
- 1963c, "Structure de la proposition relative dans quelques langues voltaïques", *Journal of African languages*, 2/3 : 260-267.
- 1963d, "Rapport sur les langues Voltaïques", in *Actes du second colloque international de linguistique négro-africaine*, Dakar, Université de Dakar et West African languages survey : 23 - 266, 4 cartes.
- 1964, "Adjectifs, épithètes et adjectifs conjoints dans les langues voltaïques", *Bulletin de l'Institut Français d'Afrique Noire*, Tome 26, série B, N° 3-4 : 505-517.
- 1965, "Les substantifs à préfixe et à suffixe dans les langues voltaïques" *Journal of African languages*, 4-3 :170-181 ; 5-1 : 54-61.
- 1966a, "Essai de typologie du verbe voltaïque", BSLP : 299-318.
- 1966b, "Les substantifs à préfixe et à suffixe dans les langues Voltaïques, (II Les langues senufo et apparentées : les langues du groupe "Banfora")" ; *Journal of African Languages*, vol 5 : 54-61.
- 1967, "Evolution de la classification nominale dans les langues gurunsi (groupe voltaïque)", *La classification nominale dans les langues négro-africaines*, Paris, CNRS : 207-224.

- 1971a, "Les langues gurma", *Bulletin de l'IFAN*, 33 : 117-246, série B.
- 1971b, "Survivance et disparition des classes nominales dans les langues voltaïques", *Afrikanische Sprachen und Kulturen-Ein Querschnitt*, (Hamburger Beiträge zur Afrika, Band 14), Hamburg Deutsches Institut zur Afrika-Forschung : 114-124.
- 1975, *Les langues Oti-Volta. Classification généalogique d'un groupe de langues Voltaïques*, Paris, SELAF, Langues et civilisations à tradition orale, N° 15, 314 p.
- 1979, *Contribution à la classification généalogique des langues voltaïques*, Paris, SELAF, (Langues et civilisation à tradition orale N° 37), 109 p.
- 1985, "La construction sérielle dans les langues africaines et les langues créoles", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, (Paris), 80, I : 333-362.
- 1999, "Langues et histoire des peuples voltaïques. Signification et limites de la comparaison historique" *Cahiers Voltaïques*, 4 , : 3-8.

MARMOR, Thomas et alii, 1999, *Dictionnaire kabyè-français avec Lexique français-kabyè et Esquisse de grammaire kabyè*, MENR-SIL Togo, Lomé, Togo, 919 p.

MARTINET, André, 1967a, *Eléments de linguistique générale*, collection U2 15, Armand Colin, Paris, 216 p.

- 1967b, "Syntagme et syntème", *La linguistique*, vol 3, fas. 2 : 1-14 ; reproduit dans A. MARTINET, 1975, *Studies in functional syntax. Etudes de syntaxe fonctionnelle*, (Internationale Bibliothek für allgemeine linguistik, band 15), München, Wilhelm Fink Verlag : 182-195.
- 1968, "Mot et syntème", *Lingua*, vol 21 : 294-302 ; reproduit dans A. MARTINET, *Studies in functional syntax. Etudes de syntaxe fonctionnelle*, (Internationale Bibliothek für allgemeine Linguistik, Band 15), München, Wilhelm Fink Verlag : 196-204.
- 1974, *La linguistique synchronique*, (collection SUP, Le linguiste N° 1), Paris, Presses Universitaires de France, 256 p.
- 1985, *Syntaxe générale*, Paris, A. Colin, 266 p.

NABE, B., 1989, *Les tentatives de regroupements coopératifs agricoles au Togo français : cas de la société indigène de prévoyance du cercle de Mango (1934-1958)*, Mémoire de maîtrise-Histoire, U.B., Lomé 116 p.

NADEN, Tony, 1977, *Words and Meanings, A guide to practical dictionary work*, Institute of Linguistics, 60 p.

NEUKOM, Lukas, 1995, *Description grammaticale du nateni (Bénin) : système verbal, classification nominale, phrases complexes, textes*. Université de Zurich, 252 p.

NICOLE, Jacques, 1980, *Phonologie et morphophonologie du nawdm*, Université du Bénin - Société Internationale de Linguistique, Lomé, 299 p.

- 1981, *Le nominal en nawdm*, Mémoire de DEA, Linguistique Africaine, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III, 75 p.
- éd., 1983a, *Etudes linguistiques préliminaires dans quelques langues du Togo*. S.I.L Lomé, 254 p.
- 1983b, *Morphologie du nominal et du verbal en nawdm*, thèse de doctorat de troisième cycle, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3, 283 p.

NIKIEMA, Norbert et Jules KINDA, 1997, *Dictionnaire orthographique du mooré*, Sous-commission nationale du moore, 1303 p.

OUOBA, Benoît Bendi, 1982a, *Description systématique du gulmancema*. Phonologie-Lexicologie-Syntaxe. Thèse de doctorat de troisième cycle, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3, 307 p.

- 1982b, "Les syntagmes nominaux en Gulmancema", Communication présentée à la session de Linguistique africaine, Atelier Gur, A.C.C.T., février, Ouagadougou, 15 p.

- 1983, *Lexique gulmancema-français*. Commission nationale de langues voltaïques, sous-commission du gulmancema, Université de Ouagadougou, 188 p.

OURSO, Méterwa A., 1989a, "Critères de distinction des affixes en lama". *JWAL XIX* : 35-55.

- 1989b, *Lama Phonology and Morphology*, Ph. D. thesis, Urbana, Illinois, 312 p.

- PERAUD, R. et P. REINHARD, 1967, *Lexique moba*, Centre diocésain de catéchèse, Bombouaka, 40 p. dactylographiées.
- PERROT, J., 1978a, "Fonctions syntaxiques, énonciation, information", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 73/1 : 85-101.
- 1978b, "Ordre des mots et structures linguistiques", *Langages* 50 : 17-26.
- PETER, U., 1990, *Description systématique du waama (langue voltaïque du Bénin)*, (Thèse de doctorat Nouveau régime), Université René Descartes, Paris V, 532 p.
- PIKE, K. et G. JACOBS, 1968, "Matrix permutation as a heuristic device in the analysis of the Bimoba verb", *Lingua* : 321-345.
- PIFFARD, G., 1964, L'aspect, B. jeunes. Rom, t. 10 : 1-8.
- POHL, J., 1958, L'expression de l'aspect verbal dans le français contemporain, R. belge Philo, Hist., t. 36 : 861-868.
- 1964, Aspect-temps et aspect durée, Fr. mod., t. 32 : 170-178.
- POTTIER, Bernard, 1974, *Linguistique Générale. Théorie et Description*. Paris, Klincksieck (Initiation à la linguistique, série B, 3), 339 p.
- 1983, "Chronologie des modalités", *La notion sémantologique des modalités*, David J. et Kleiber G. éd., Klincksieck, Université de Metz : 55-63.

PROST, André, 1961, *Grammaire Moba*, IFAN, Dakar, 97 p.

- 1963, "Les classes nominales en bassari-tobote", *Journal of African languages* 2/3 : 210-217.
- 1964a, *Contribution à l'étude des langues voltaïques*, Mémoires de l'IFAN, N° 70, IFAN, Dakar, 461 p.
- 1964b, "mi-gangam", in *Documents Linguistiques*, N° 7, Université de Dakar, 81 p.
- 1967, *Le moba* (Documents linguistiques, N° 11), Université de Dakar, 73 p.

REINEKE, Brigitte, 1996, "L'aspect en ditammari", *Cahiers Voltaïques* 1 : 59-67.

- 2000, "Le système aspectuel du ditammari reconsidéré" *Cahiers Voltaïques*, 5 : 123-130.

REINHARD, Pierre et Kolani TAJA, 1976, *Cours de grammaire Ben*, Evêché de Dapaong, 80 p.

REINHARD, Pierre, 1972, *Dictionnaire moba-français N° 3*, (lettres K, Kp, Ky) Centre diocésain de catéchèse, Bombouaka, 27 p.

- 1974, *Dictionnaire moba-français N° 4*, (lettres L, M) Centre diocésain de catéchèse Bombouaka, 47 p.
- 1978a, *Cours de Langage Ben*, Evêché de Dapaong, 43 p.

- 1978b, *Dictionnaire moba-français n° 5*, (lettres N, Ny, O, ü, P)
Centre diocésain de catéchèse, Bombouaka, 78 p.
- 1978c, *Etude des tons du Mwaba parlé à Jalwog*, imprimé à la
Mission Catholique de Dapaong, 59 p.
- 1979, *Dossier sur la parenté chez les Moba*, Evêché de Dapaong,
manuscrit, 26 p.
- 1981, *Dictionnaire moba-français n° 6*, (lettres S, T, U, W, Y),
Centre diocésain de catéchèse, 93 p.
- 1983, *Proverbes moba tome3*, Mission Catholique, Bombouaka, 100 p.
- 1984a, *Da-kpaâtig*, (cérémonie annuelle sur le marché de Bombouaka)
29 p. dactylographiées, 13 p. d'illustrations.
- 1984b, *Description de la langue Moba*, Evêché de Dapaong, 99 p.

RIALLAND, Annie, 1979, *Une langue à tons en terrasses : le gulmancema*.
Thèse de 3^{ème} cycle, Paris V, 407 p.

- 1983, "Le système tonal du moba comparé à celui du gurma", *Current Approaches to African Linguistics* 2, 5 : 217-234, Foris Publications.
- 1984, "Le fini/l'infini ou l'affirmation/l'interrogation en Moba (langue voltaïque parlée au Nord-Togo)", *Studies in African Linguistics*, Suppl. 9 (Articles from the 15th Conference on African Linguistics, UCLA, March 29-31, 1984) : 258-261, Los Angeles.

- 1988, *Systèmes prosodiques africains ou Fondements empiriques pour un modèle multilinéaire*, thèse pour le doctorat d'Etat, Université de Nice, 488 p.

RONGIER, Jacques, 1998, "L'inaccompli en Sénoufo de kolia" *Cahiers Voltaïques*, 3 : 107-118.

RUSSEL, Jann, 1983, "Etudes préliminaires des tons du Moba", in Jacques NICOLE, éd., *Etudes linguistiques préliminaires dans quelques langues du Togo* : 17-24.

- 1985, *Moba Phonology*, Mémoire de Masters ès-Lettres, Macquarie University, Sydney, 231 p.

- 1986, *Etude provisoire des tons en moba*, (manuscrit de travail, non publié).

- 1991, *Orthographe Ben*, (manuscrit de travail, non publié).

- 1992, Comment distinguer les tons en moba, (manuscrit de travail, non publié).

- 1996, Some tonal sandhi rules in moba, (à paraître).

SAMAH, Kpatcha, 1992, *Etude du syntagme nominal kabyè*, UB, mémoire de maîtrise, Lomé, 88 p.

SAMBIENI, Kiansi Coffi, 1999, *Une approche du système nominal du byali*, mémoire, UNB, Cotonou, 102 p.

SAUVAGEOT, A. 1972, "La relation objectale", *BSLP*, 66/1 : 354-368.

- 1974, "Le problème du sujet" BSLP, 69/11 : 225-246.

SEYDOU, Christine, 1998, *Dictionnaire pluridialectal des racines verbales du peul. Peul-français-anglais*. Karthala, Agence de la Francophonie (ACCT), 894 p.

SNIDER, Keith L., 1998, "Phonetic realisation of downstep in Bimoba", *Phonology* 15, N° 1, Cambridge University Press : 77-101.

SOLIBE et alii., 1983, *Les rites d'enterrement et de funérailles en pays moba-gourma*, Evêché de Dapaong, 21 p. dactylographiées.

SOURNIN, R. P., 1947, La divination chez les Moba, *Notes africaines*, N° 35 : 15-16.

STEELE, Mary and Gretchen WEED, 1966, *The phonology of konkomba*. (Collected Language Notes), Legon, 77 p.

SURGY, Albert de, 1986, *La divination par les cordelettes chez les Mwaba-Gurma du Nord-Togo*, L'Harmattan, Paris, 319 p.

SURUGUE, B., 1979, *Etudes gulumance*, (Haute-Volta), (Bibliothèque de la SELAF 75-76), Paris, 151 p.

TAKASSI, Issa, 1976, "Pour une linguistique africaine", *Annales de l'Université du Bénin*, série lettres : 47-56.

- 1977a, "Les langues du Togo", *Annales de l'Université du Bénin*, série lettres : 47-56.

- 1977b, "Etat actuel de la linguistique togolaise, (essai de bilan + bibliographie)", *Bulletin d'Etudes et de Recherches*, avril, Ecole des lettres, Université du Bénin, Lomé : 11-19.
- 1978, "Les expériences linguistiques au Togo", *La nouvelle Marche*, Quotidien togolais d'information du 27 avril.
- 1983a, *Inventaire Linguistique du Togo*, Institut de Linguistique Appliquée (ILA) Université d'Abidjan (Côte d'Ivoire) 59 p.
- 1983b, *Inventaire linguistique du Togo*, (Atlas et Etudes Sociolinguistiques-ASOLI), ILA, Abidjan / ACCT Paris, Abidjan 85 p. + carte linguistique du Togo.
- 1991, *Bilan de la politique linguistique*, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université du Bénin, juin, Lomé, 17 p.
- 1992, "Pluralité des langues nationales, problématique, frein ou facteur de développement ?" Communication présentée aux Etats Généraux de la Communication et de la culture Lomé, 18 p.
- 1995, "Longueur vocalique et gouvernement syllabique en n̄cām". *Linguistique africaine* N° 15 : 73-90.
- 1996, *Description Synchronique de la langue ncam (Bassar), parler de Kabou (Togo)*, Doctorat d'Etat, Lomé, 786 p.
- 1998, "L'identification des classes nominales en ncam", *Cahiers Voltaïques*, 3 : 119-129.
- 1999, La numération dans une langue gurma : le cas du ncam, *Journal of West African Languages*, vol XXVII, N° 2 : 21-37

- 2000a, "Structure syllabique et orthographe de deux langues gurma : le moba et le ncam", *Afrikanistische Arbeitspapiere* 61 : 119 - 144.
- 2000b, Etude Comparative des classes nominales dans trois langues gurma : le gurma, le moba et le ncam, in *Journées scientifiques de l'UB*, Lomé (à paraître).
- 2000c, "Les marqueurs aspectuels dans les langues gurma. Le cas du moba et du ncam", *Cahiers Voltaïques*, 5 : 157-168.
- 2003, "Les constructions verbales sérielles en ncam", *Cahiers Voltaïques*, 6 : 131-141.

TCHAGBALE, Zakari, 1977, *Phonologie et tonologie du tem, langue gurunsi du Togo*. Thèse de 3^{ème} cycle de Linguistique. Paris 3 – Sorbonne Nouvelle.

- 1998, "Le verbe tem", *Cahiers Voltaïques*, 3 : 129-142.

TERSIS, Nicole, 1972, *Essai pour une phonologie du gurma parlé à Kpana (Nord-Togo)*, lexique gurma-français. (Bibliothèque de la SELAF), N° 4, Paris, 74 p.

- 1984, éd., "L'opposition verbo-nominale dans diverses langues du monde", (Modèles Linguistiques), 6/1 : 248 p.

TESNIERE, L., 1969, *Eléments de syntaxe structural*, Paris, Klincksieck, 670 p.

TOURATIER, C., 1977, "Comment définir les fonctions syntaxiques ?" *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 72/1 : 27-54.

- WELMERS, W. E., 1973, *African Language Structures*, Berkeley, Los Angeles, University of California Press, 488 p.
- WELSCH, R. P., 1944, *Syllabaire moba (32 leçons)*, 16 p.
- WESTERMANN, D. and M. A. BRYAN, 1952, *Languages of West Africa*, (Handbook of African languages Part II), London, Oxford University Press, 215 p.
- WETSEMONGO, Kamomba Michel, 1996, *Systématique grammaticale de l'otetela (langue bantou du Zaïre)*. Thèse nouveau régime, Paris V, 500 p.
- WICHSER, Magdalena, 1994, *Description grammaticale du kar, langue sénoufo du Burkina Faso*. Thèse DESS, EPHE, Paris, 380 p.
- WILLIAMSON, Kay, 1989, "Niger-Congo overview" in *The Niger-Congo Languages, a classification and description of Africa's largest family* (Bendor-Samuel éd.), University Press of America, Lanham, New York : 3-45.
- YENTOTIB, Laré, 1975, *chefferie traditionnelle en pays moba-gurma, origines et évolution*, Mission catholique, Dapaong, 78 p.
- ZEMB, J. -M., 1978, "La fallacieuse équipollence du "sujet" et du "thème", *Le français moderne*, 4 : 333-346.
- ZGUSTA, Ladislav, 1971, *Manual of lexicography*, Mouton, 360 p.
- ZWERNEMANN, Jürgen, 1977, "Mündliche Überlieferungen zur Geschichte der Moba (Togo) ", *Afrika und übersee*, Band LX. Heft 1-2 : 86-116.

INDEX TERMINOLOGIQUE

A

Adjectif	125, 126, 127
Adjectival	114, 119, 120, 121, 122, 123, 126, 224, 266, 344
Adverbe	186, 371
Adverbial	335
Adversatif	400, 401, 402, 411
Affixe de classe	266
Allocutif	298, 299, 303, 304, 322
Alternance	147, 148, 149, 173, 174
Alternatif	292, 293, 294, 297, 352, 400, 401, 403, 411
Anaphorique	219, 298, 299, 306, 321, 322, 323, 352
Annexion	396
Appropriatif	284, 319, 320, 321
Approximatif	345, 346, 347
Aspect	48, 130, 131, 133, 143, 146, 150, 157, 170, 172, 173, 175, 177, 178, 185, 395, 415, 422
Assertion	60, 69, 70, 71, 86, 356, 374
Asyndète	398
Autophorique	319, 321
Auxiliaire	185, 199, 200, 201, 202
Auxiliant	198, 203
Auxiliatif	197, 198, 199, 202, 203, 207, 208

B

Base	12, 34, 36, 56, 64, 102, 114, 115, 116, 119, 129, 152, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 166, 168, 169, 170, 174, 175, 197, 210, 212, 213, 214, 224, 227, 228, 229, 230, 231, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 261, 265, 266, 275, 276, 280, 282, 283, 290, 298, 316, 335, 344
Base verbale	128, 129, 158, 170, 197, 261

C

Causatif	166
Circonstant	64, 71, 74, 78, 97, 105, 113, 117, 127, 185, 292, 342, 343, 346, 354, 363, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 377, 379, 381, 382, 383, 384, 385, 388, 390, 391, 395
Classe	52, 53, 85, 107, 210, 212, 213, 214, 215, 222, 224, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 243, 245, 252, 253, 255, 256, 260, 262, 266, 275, 288, 306, 307, 315, 322, 327, 330, 331, 332, 333, 334, 336, 339, 340, 341, 344, 358, 365, 366, 414
Classification	1, 12, 19, 211, 212, 219, 222, 252, 323, 415

Coalescence	30, 55
Complément	44, 72, 79, 100, 104, 207, 301, 302, 308, 321, 374, 404
Complétif	340, 341, 414
Concomitant	74, 199, 202, 203, 211
Constituant	8, 10, 11, 12, 42, 57, 63, 64, 65, 69, 71, 72, 74, 75, 79, 80, 81, 86, 100, 101, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 124, 126, 128, 129, 158, 169, 170, 178, 179, 1196, 197, 198, 199, 200, 201, 207, 208, 209, 210, 211, 214, 215, 253, 256, 264, 268, 283, 284, 288, 290, 293, 294, 295, 256, 297, 298, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 334, 340, 341, 346, 353, 354, 355, 356, 360, 366, 369, 371, 373, 375, 386, 391, 414, 415
Coordinatif	292, 293, 285, 297, 328, 340, 341, 342, 351, 352, 402
Coordination	397, 398, 400, 411, 412
Copulatif	75, 150, 151, 157
Cumul	201
D	
Déixis	10, 314
Démonstratif	85, 286, 319
Dérivatif	64, 113, 115, 128, 129, 157, 158, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 174, 178, 208, 251, 254, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 265, 266, 268, 274, 303, 313, 315, 415
Dérivation	128, 150, 153, 154, 158, 162, 163, 169, 174, 253, 255, 256, 257, 263, 264
Déverbatif	247
Duratif	23, 190
E	
Elocutif	298, 299, 303, 304, 322
Emphatique	89, 111, 304, 357, 379, 386
Enoncé	4, 8, 11, 12, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 70, 74, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 91, 92, 94, 95, 96, 113, 117, 126, 128, 129, 178, 179, 189, 197, 207, 208, 210, 222, 224, 253, 267, 278, 282, 293, 300, 308, 315, 316, 319, 342, 350, 353, 354, 356, 357, 363, 364, 365, 366, 375, 385, 386, 388, 396, 403, 412, 413, 414
Excessif	196
Expansion	75, 76, 92, 198, 267, 268, 281, 282, 297, 354, 362, 371, 372, 373, 397, 404, 405, 406, 414
F	
Focalisation	10, 23, 60, 72, 112, 357, 374, 375, 380, 382, 383, 384, 385, 395, 412, 415

G

Genre 85, 212, 224, 225, 227, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 252, 253, 327, 331, 337, 366

I

Impératif 131, 394
 Imperfectif 23, 48, 86, 88, 89, 90, 115, 130, 131, 132, 133, 143, 146, 150, 153, 170, 172, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 189, 190, 192, 193, 194, 195, 208
 Indéfini 319, 321, 324, 327
 Indéterminé 307
 Injonctif 179, 181, 182, 200
 Injonction 86, 87, 180
 Instance énonciative 62, 315, 353
 Instanciel 178, 179
 Intensif 201, 202
 Interrogatif 91, 92, 99, 100, 102, 106, 107, 315, 316, 317, 324, 350, 364, 369, 384, 393
 Interrogation 23, 60, 69, 70, 82, 91, 92, 94, 97, 98, 99, 100, 106, 108, 111, 116, 294, 315, 316, 325, 356, 383, 384, 392, 393
 Intimation 60, 69, 70, 85, 86, 87, 88, 90, 91, 356
 Irréel 23, 24, 48, 115, 130, 131, 132, 133, 143, 146, 174, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 193, 208, 313
 Inversif 167, 174
 Itératif 23, 192, 199, 200, 330, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 343, 350, 352

L

Lexème 12, 49, 55, 64, 65, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 151, 152, 158, 159, 161, 162, 163, 164, 169, 170, 208, 224, 247, 252, 254, 255, 256, 257, 258, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 274, 275, 277, 283, 288, 289, 297, 298, 324, 325, 326, 329, 330, 335, 340, 344, 414, 415
 Locatif 23, 253, 271, 369, 371, 373

M

Médiatème 102, 107, 298, 304, 315, 316, 319, 321, 322
 Mode 5, 26, 27, 48, 58, 92, 130, 131, 132, 179, 198, 200, 267, 313, 325, 327, 329

N

Nexus	79, 86, 354, 372
Nom	12, 23, 44, 45, 97, 98, 102, 111, 116, 117, 119, 121, 125, 149, 158, 159, 170, 210, 211, 253, 255, 256, 258, 261, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 275, 278, 280, 282, 283, 284, 285, 288, 297, 299, 306, 314, 316, 317, 320, 329, 339, 340, 341, 343, 345, 351, 352, 356, 359, 362, 364, 367, 390, 409, 410
Nominant	24, 45, 53, 55, 100, 102, 114, 116, 121, 122, 123, 170, 210, 213, 214, 224, 227, 231, 234, 243, 245, 249, 251, 252, 253, 257, 258, 260, 265, 266, 275, 277, 280, 283, 288, 290, 304, 307, 316, 330, 336, 415
Numéral	12, 24, 210, 211, 224, 266, 280, 290, 291, 324, 325, 327, 329, 330, 331, 332, 334, 335, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 350, 351, 371

O

Orientatif	199, 201
------------	----------

P

Paradigme	49, 85, 213, 224, 269
Particules	24, 132, 178, 185, 186, 189, 196, 197, 391, 392, 393, 395
Perfectif	24, 48, 86, 87, 88, 89, 115, 130, 131, 132, 133, 143, 146, 150, 170, 172, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 189, 192, 194, 208, 395
Pluriaspectuel	75, 76, 77, 78
Postposition	24, 73, 302, 334, 367, 369, 370
Prédicat	10, 61, 62, 63, 64, 65, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 86, 88, 99, 113, 126, 170, 176, 203, 207, 292, 293, 301, 303, 309, 310, 311, 342, 355, 357, 359, 360, 362, 363, 365, 366, 369, 373, 374, 377, 378, 381, 385
Prédication	9, 10, 12, 57, 28, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 69, 126, 129, 197, 208, 351, 353, 413
Processif	199
Progressif	131
Prohibitif	184
Pronom	12, 24, 86, 87, 88, 89, 96, 100, 102, 111, 210, 211, 252, 280, 284, 285, 286, 291, 294, 296, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 307, 308, 309, 311, 314, 316, 319, 320, 321, 335, 351, 352, 357, 363, 379, 386, 387
Proposition	10, 12, 61, 91, 92, 97, 98, 100, 207, 300, 304, 307, 313, 315, 354, 363, 368, 391, 392, 393, 395, 404, 409, 410, 411, 412, 415

Q

Quantificatif 282, 290, 297, 331, 335, 340, 343, 345, 351, 352

R

Réciproque 60, 280, 322

Réel 23, 24, 48, 115, 130, 131, 132, 133, 143, 146, 174, 175, 178, 179, 180, 182, 183, 197, 208

Réfléchi 321, 322, 324

Relateur 207, 293, 294, 295, 296, 297, 369, 396, 397, 398, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 411

Répétitif 199, 200

S

Schème prédicatif 57, 63, 64, 65, 69, 71, 74, 82, 83, 86, 91, 97, 98, 99, 126, 269, 253, 254, 354, 355, 356, 369, 371, 372, 374, 385, 397, 398, 400, 401, 402, 403, 404

T

Temps 10, 24, 106, 108, 159, 177, 185, 186, 188, 189, 190, 193, 202

Thématisation 10, 60, 300, 307, 374, 385, 386, 387, 388, 391, 395, 400, 412, 415

V

Verbant 12, 113, 115, 116, 117, 118, 121, 122, 128, 129, 151, 158, 159, 165, 170, 171, 176, 177, 178, 180, 182, 183, 197, 208, 415

Verbes 41, 43, 44, 65, 66, 67, 68, 69, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 86, 87, 88, 89, 90, 116, 121, 122, 123, 124, 128, 129, 130, 133, 134, 138, 141, 142, 143, 146, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 156, 157, 158, 159, 161, 163, 164, 165, 170, 174, 175, 176, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 189, 190, 192, 193, 195, 197, 198, 199, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 271, 308, 309, 310, 311, 322, 348, 354, 355, 359, 360, 361, 363, 364, 365, 366, 368, 395, 412, 415

TABLE DES MATIERES

DEDICACE.....	i
REMERCIEMENTS.....	ii
SOMMAIRE	iii
CARTE 1.....	vii
CARTE 2	viii
CARTE 3.....	ix
0. INTRODUCTION GENERALE	1
0.1. PROBLEMATIQUE DE LA RECHERCHE.....	1
0.1.1. <i>Justification du choix du sujet</i>	1
0.1.2. <i>Enoncé du problème</i>	1
0.1.3. <i>Hypothèses de recherches</i>	4
0.1.4. <i>Revue de la littérature</i>	5
0.1.5. <i>Objectifs et intérêt de la recherche</i>	8
0.2. CADRE METHODOLOGIQUE.....	9
0.2.1. <i>Cadre théorique de référence</i>	9
0.2.2. <i>Méthodologie de collecte des données</i>	11
0.2.3. <i>Méthodologie de traitement des données</i>	11
0.2.4. <i>Plan de présentation de l'étude</i>	12
0.3. APERÇU SUR LA LANGUE MOBA ET SES LOCUTEURS	13
0.3.1. <i>Le moba : un glossonyme et un ethnonyme</i>	13
0.3.2. <i>Le pays moba et ses hommes</i>	13
0.3.3. <i>La langue moba</i>	19
Schéma 1 : le moba au sein des langues Gurma	19
Schéma 2 : le moba dans la famille NIGER-CONGO	20
Tableau 1 : résultat de l'enquête dialectale moba	21
0.4. LES SYMBOLES UTILISES	22
0.4.1. <i>Transcription phonétique</i>	22
0.4.2. <i>Signes diacritiques</i>	22
0.4.3. <i>Signes conventionnels et abréviations</i>	23

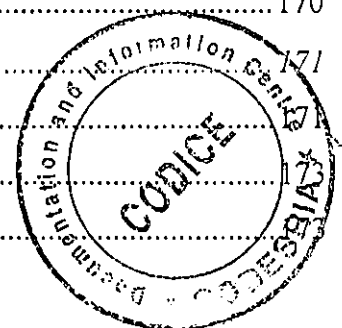
CHAPITRE 1 : RAPPELS PHONOLOGIQUES ET MORPHO-PHONOLOGIQUES.....	25
1.0. REMARQUES LIMINAIRES	25
1.1. LE SYSTEME CONSONANTIQUE.....	26
1.1.1. <i>Inventaire des sons consonantiques</i>	26
Tableau 2 : tableau phonique des consonnes	26
1.1.2. <i>Présentation des phonèmes consonantiques</i>	27
Tableau 3 : Tableau phonémique des consonnes.....	27
1.1.3. <i>Réalisations des consonnes</i>	27
1.2. LE SYSTEME VOCALIQUE.....	31
1.2.1. <i>Inventaire des sons vocaliques</i>	31
Tableau 4 : tableau phonique des voyelles	31
1.2.2. <i>Présentation des phonèmes vocaliques</i>	32
Tableau 5 : tableau phonémique des voyelles.....	32
1.2.3. <i>Réalisations des voyelles</i>	32
1.3. DISTRIBUTION DES PHONEMES.....	33
1.3.1. <i>Position des phonèmes</i>	33
1.3.1.1. Position des consonnes.....	34
1.3.1.2. Position des voyelles	36
1.3.2. <i>Co-occurrences et séquences de phonèmes</i>	37
Tableau 6a : Tableau de combinaison des consonnes et des voyelles	37
Tableau 6b : Tableau des séquences de deux consonnes attestées en position finale	38
Tableau 6c : Tableau des séquences de trois consonnes attestées en position finale	38
Tableau 6d : Tableau des séquences de deux voyelles attestées en position médiane ou finale.....	39
Tableau 6e : Tableau des séquences de trois voyelles attestées en position médiane ou finale.....	39
1.4. LE SYSTEME TONAL	40
1.4.1. <i>L'inventaire des tons</i>	40

1.4.1.1. Les tons ponctuels.....	40
Tableau 7 : Tableau des tons ponctuels.....	40
1.4.1.2. Les modulations tonales.....	41
Tableau 8 : Tableau des tons modulés.....	41
1.4.2. <i>Présentation des tonèmes</i>	43
Tableau 9 : Tableau des tonèmes.....	43
1.4.3. <i>Réalisations des tonèmes</i>	43
1.4.3.1. L'extension d'un ton haut sur le domaine du ton bas subséquent.....	43
1.4.3.2. Assimilation du ton bas du nominant d'un déterminant par le ton du connectif.....	45
1.4.3.3. De nombreux tons flottants.....	46
1.4.4. <i>Les fonctions assumées par les tonèmes</i>	47
1.4.4.1. Fonction lexicale.....	47
1.4.4.2. Fonction grammaticale.....	48
1.5. LA SYLLABE.....	48
1.5.1. <i>Inventaire des schèmes syllabiques</i>	49
Tableau 10 : Tableau des schèmes syllabiques.....	49
1.5.2. <i>Commentaire</i>	49
1.6. QUELQUES PROCESSUS MORPHOPHONOLOGIQUES.....	50
1.6.1. <i>Processus morphophonologiques affectant les consonnes</i>	50
1.6.1.1. Assimilation.....	50
1.6.1.2. Effacement.....	52
1.6.2. <i>Processus morphophonologiques affectant les voyelles</i>	53
1.6.2.1. Assimilation de la voyelle postérieure fermée du nominant -ùg par la voyelle finale du radical.....	53
1.6.2.2. Dissimilation dans les séquences de voyelles d'aperture médiane.....	53
1.6.3. <i>Processus morphophonologiques affectant à la fois les consonnes et les voyelles</i>	54
1.6.3.1. La métathèse à la jointure du radical et du nominant -ùg.....	54
1.6.3.2. Coalescence entre les voyelles et la nasale alvéolaire en position finale de mot.....	55
RAPPELS PHONOLOGIQUES : RECAPITULATION.....	55

CHAPITRE 2 : MORPHOSYNTAXE.....	57
2.0. REMARQUES LIMINAIRES	57
2.1. CONCEPTS ET UNITES DE L'ANALYSE MORPHOSYNTAXIQUE.....	58
2.1.1. <i>Énoncé et énonciation</i>	59
2.1.2. <i>Phrase et prédication</i>	60
2.1.3. <i>Variance et invariance</i>	62
2.1.4. <i>Schème prédicatif</i>	63
2.1.5. <i>Fonction, terme et constituant syntaxiques</i>	64
2.1.6. <i>Schème prédicatif et module actanciel</i>	65
2.1.6.1. Verbes à nombre de participants invariables	66
2.1.6.2. Verbes à nombre de participants variables.....	68
2.2. MORPHOSYNTAXE ET SCHEMES PREDICATIFS.....	69
2.2.1. <i>Schémes prédicatifs de l'assertion</i>	70
2.2.1.1. Schème à support verbal simple.....	71
2.2.1.1.1. Schème à un participant	75
2.2.1.1.2. Schème à deux participants.....	76
2.2.1.1.3. Schème à trois participants.....	78
2.2.1.2. Schème à support verbal complexe.....	78
2.2.1.3. Schème à support non verbal	80
Tableau 11 : Les prédicatifs nominaux du kar.....	85
2.2.2. <i>Schémes prédicatifs de l'intimation</i>	85
2.2.3. <i>Schémes prédicatifs de l'interrogation</i>	91
2.2.3.1. L'interrogation totale	92
2.2.3.2. L'interrogation partielle.....	100
2.3. CLASSES FONCTIONNELLES DE CONSTITUANTS SYNTAXIQUES ET VALENCE DES LEXEMES	113
2.3.1. <i>La structure interne du constituant syntaxique</i>	114
2.3.1.1. La structure interne du constituant nominal.....	114
2.3.1.2. La structure interne du constituant verbal.....	115
2.3.2. <i>La valence des lexèmes</i>	116
2.3.2.1. Les lexèmes nominaux.....	116

2.3.2.2. Les lexèmes verbo-nominaux	118
2.3.2.3. Les lexèmes nomino-adjectivaux.....	119
Tableau 12 : Tableau des lexèmes nomino-adjectivaux	121
2.3.2.4. Les lexèmes verbo-nomino-adjectivaux	121
Tableau 13 : tableau des lexèmes verbo-nomino-adjectivaux	123
2.3.3. <i>La problématique de l'adjectif en moba</i>	124
MORPHOSYNTAXE : RECAPITULATION	126
CHAPITRE 3 : LE VERBAL	128
3.0. REMARQUES LIMINAIRES	128
3.1. LES FORMES VERBALES	129
3.1.1. <i>Problématique de l'inventaire des formes verbales</i>	130
Schéma 3 : L'opposition perfectif-imperfectif et l'opposition réel-irréel	131
Tableau 14 : L'organisation des formes verbales sur la double base de l'aspect et du mode.....	132
3.1.2. <i>Inventaire systématique des schèmes segmentals et tonals</i>	133
3.1.2.1. Schèmes syllabiques des verbes pluriaspectuels.....	134
Tableau 15 : Schèmes syllabiques des verbes pluriaspectuels	134
3.1.2.2. Schèmes tonals des verbes pluriaspectuels	138
Tableau 16 : Schèmes tonals des verbes pluriaspectuels	138
3.1.2.3. Schèmes syllabiques des verbes monoaspectuels	141
Tableau 17 : Schèmes syllabiques des verbes monoaspectuels.....	141
3.1.2.4. Schèmes tonals des verbes monoaspectuels.....	142
Tableau 18 : Schèmes tonals des verbes monoaspectuels	142
3.1.2.5. Remarques sur les schèmes tonals et segmentals.....	142
3.1.3. <i>Présentation du système de conjugaison</i>	143
3.1.3.1. Les verbes pluriaspectuels.....	143
3.1.3.1.1. Les verbes à aspect inhérent.....	143
3.1.3.1.2. Les verbes à aspect dérivé.....	146
3.1.3.2. Les verbes monoaspectuels	149
3.1.3.2.1. Les verbes copulatifs.....	150

3.1.3.2.2. Les verbes adjectivaux	151
3.1.3.2.3. Les verbes de posture	152
3.1.3.2.4. Les autres verbes monoaspectuels	153
3.1.3.3. Le problème de la délimitation entre les verbes pluriaspectuels et les verbes monoaspectuels.....	153
Tableau 19 : Dérivation des verbes monoaspectuels	154
3.2. LES BASES VERBALES.....	158
3.2.1. <i>Taxinomie des lexèmes</i>	158
3.2.1.1. Les lexèmes verbo-adjectivaux	158
3.2.1.2. Les lexèmes verbo-nomino-adjectivaux	159
3.2.2. <i>Structure des bases verbales</i>	159
3.2.2.1. Les schèmes syllabiques des bases verbales	160
3.2.2.1.1. Les syllabes ouvertes.....	160
3.2.2.1.2. Les syllabes fermées	160
3.2.2.1.3. Quelques remarques sur les schèmes syllabiques	161
3.2.2.2. Les bases verbales simples.....	161
3.2.2.3. Les bases verbales dérivées.....	162
3.2.3. <i>La dérivation verbale</i>	163
3.2.3.1. Les dérivatifs basiques et les problèmes liés à la délimitation des lexèmes et des dérivatifs	164
3.2.3.2. Présentation des dérivatifs annexes.....	165
3.2.3.2.1. Les dérivatifs inchoatifs	165
3.2.3.2.2. Les dérivatifs causatifs ou dérivatifs à valeur factitive.....	166
3.2.3.2.3. Le dérivatif inversif.....	167
3.2.3.2.4. Les dérivatifs marquant la valeur répétitive et durative.....	167
3.2.3.2.5. La distinction entre les formes de minimisation et les formes de non-minimisation	169
3.3. LE VERBANT	170
3.3.1. <i>Identification du verband</i>	171
3.3.1.1. Le marqueur uniquement segmental	
3.3.1.2. Le marqueur segmental et tonal	
3.3.1.3. Le marqueur tonal	



3.3.1.3.1. Explication des variations autres que celles liées au ton.....	173
3.3.1.3.2. Les marqueurs aspectuels.....	175
Tableau 20 : Les groupes de verbes	176
3.3.2. <i>Valeur sémantique du verband</i>	176
3.3.2.1. L'aspect perfectif	177
3.3.2.2. L'aspect imperfectif	177
3.4. LES SPECIFICATIFS VERBAUX	178
3.4.1. <i>Les actualisateurs</i>	179
Tableau 21 : Les actualisateurs	180
3.4.1.1. Formes affirmatives	180
3.4.1.2. Formes négatives.....	182
3.4.2. <i>Les aspecto-temporels</i>	184
3.4.2.1. Les particules indiquant l'éloignement dans le temps	185
Tableau 22 : Les particules temporelles	186
3.4.2.2. Les particules de temps repère (TR)	189
3.4.3. <i>Les particules de la modalisation</i>	196
3.4.3.1. Cas de mând' "excessif" (exc).....	196
3.4.3.2. Cas de bĩ "dubitatif" (dub.).....	196
3.4.3.3. Cas de kón "certificatif"	197
3.5. LE SYNTAGME VERBAL	197
3.5.1. <i>La construction auxiliative</i>	198
3.5.1.1. Les auxiliaires	199
3.5.1.2. Les néo-auxiliaires	201
3.5.1.3. Les concomitants.....	202
3.5.2. <i>La construction auxiliative et les autres séquences verbales</i>	203
3.5.2.1. La séquence auxiliative	203
3.5.2.2. La série verbale	203
3.5.2.2.1. Verbes apparaissant en première position.....	204
3.5.2.2.2. Verbes apparaissant en deuxième position	206
3.5.2.3. La séquence de propositions	206
LE SYSTEME VERBAL : RECAPITULATION	208

CHAPITRE 4 : LE NOMINAL	210
4.0. REMARQUES LIMINAIRES	210
4.1. LA CLASSIFICATION NOMINALE.....	211
4.1.1. <i>Le système des affixes</i>	212
4.1.1.1. Les nominants	212
4.1.1.1.1. Détection des nominants	213
4.1.1.1.2. Présentation des nominants	215
Tableau 23 : tableau des suffixes de classe.....	215
Schéma 4 : le système des nominants	218
4.1.1.1.3. Relations entre nominants et pronoms référents	219
4.1.1.2. Les fonctions des affixes de classe.....	222
4.1.1.2.1. Expression du nombre.....	222
4.1.1.2.2. Accord de classe.....	223
4.1.1.2.3. Valeurs dérivatives des affixes de classe	224
Tableau 24 : Opposition simple / diminutif / augmentatif.....	224
Tableau 25 : Opposition plante / fruit	225
Tableau 26 : Opposition ethnonyme / toponyme.....	226
Tableau 27 : Opposition ethnonyme / glossonyme	226
4.1.1.3. Modifications consécutives à l'adjonction du suffixe à la base.....	227
4.1.1.3.1. Au sein de la base.....	227
4.1.1.3.2. Au sein du suffixe	229
4.1.1.3.3. Autres types de modifications.....	231
4.1.2. <i>Les classes et les genres</i>	232
4.1.2.1. Présentation des classes et des genres	232
4.1.2.1.1. Le genre I	232
4.1.2.1.2. Le genre II	233
4.1.2.1.3. Le genre III.....	234
4.1.2.1.4. Le genre IV	235
4.1.2.1.5. Le genre V.....	235
4.1.2.1.6. Le genre VI	236
4.1.2.1.7. Le genre VII	237
4.1.2.1.8. Le genre VIII.....	238

4.1.2.1.9. Cas irréguliers	238
4.1.2.2. Contenu sémantique du système des nominants	243
4.1.2.2.1. Le genre I	244
4.1.2.2.2. Le genre II	244
4.1.2.2.3. Le genre III.....	245
4.1.2.2.4. Le genre IV	246
4.1.2.2.5. Le genre V.....	247
4.1.2.2.6. Le genre VI	248
4.1.2.2.7. Le genre VII	249
4.1.2.2.8. Le genre VIII.....	250
Tableau 28 : Le système des classes et des genres	252
Tableau 29 : Les classes/genres et leur contenu sémantique.....	253
4.2. LE NOM	253
4.2.1. <i>Les noms à base simple</i>	254
4.2.2. <i>Les noms à base dérivée</i>	256
4.2.2.1. La dérivation par suffixation.....	257
4.2.2.1.1. Les dérivatifs basiques	257
4.2.2.1.2. Les dérivatifs thématiques.....	257
4.2.2.1.3. Les dérivatifs annexes	258
4.2.2.2. La dérivation par le redoublement du lexème.....	263
4.2.3. <i>Le nom composé</i>	265
Schéma 5 : le schème du nom composé	266
4.2.3.1. Le nom composé de type génitival.....	267
4.2.3.1.1. Composition génitivale "productive"	268
4.2.3.1.2. Composition nominale à indice catégoriel.....	269
4.2.3.1.3. Composition nominale avec utilisation spéciale de certains dérivatifs.....	274
4.2.3.2. Le nom composé de type épithétique.....	275
Schéma 6 : le composé épithétique.....	275
4.2.3.3. Composition croisée.....	276
4.2.3.4. Les conglomérés.....	278
4.2.3.5. Contenu sémantique des noms composés	279

4.3. LE SYNTAGME NOMINAL	280
4.3.1. <i>Le syntagme hétérofonctionnel</i>	280
Schéma 7 : le syntagme hétérofonctionnel	282
4.3.1.1. Le syntagme génitival	282
Schéma 8 : le syntagme génitival	283
Schéma 9 : le nom composé de type génitival	283
4.3.1.2. Le syntagme épithétique	288
Schéma 10 : le syntagme épithétique et l'accord de classe	288
4.3.1.3. Le syntagme de quantification	290
4.3.1.4. Le syntagme fonctionnalisé.....	292
4.3.2. <i>Le syntagme homofonctionnel</i>	293
4.3.2.1. Le syntagme coordinatif.....	293
4.3.2.2. Le syntagme alternatif.....	294
4.3.2.3. Le syntagme énumératif.....	295
4.3.2.4. Le syntagme appositif.....	295
4.3.2.5. Le syntagme distributif	296
4.4. LES PRONOMS	297
4.4.1. <i>Les pronoms interlocutifs</i>	299
4.4.1.1. Les interlocutifs assertifs simples	301
Tableau 30 : Les interlocutifs assertifs simples	301
4.4.1.2. Le pronom interlocutif sujet du prédicat à l'intimatif.....	303
Tableau 31 : L'interlocutif sujet du prédicat à l'intimatif.....	303
4.4.1.3. Les pronoms interlocutifs emphatiques ou thématifiés.....	304
Tableau 32 : Les interlocutifs emphatiques	304
4.4.1.4. Les pronoms interlocutifs d'une proposition dépendante	304
Tableau 33 : Les interlocutifs d'une proposition dépendante	304
Tableau 34 : Tableau récapitulatif des pronoms interlocutifs	306
4.4.2. <i>Les pronoms anaphoriques</i>	306
4.4.2.1. Les pronoms substitutifs	306
4.4.2.1.1. Les substitutifs assertifs	308
Tableau 35 : Les substitutifs assertifs.....	308
Tableau 36 : Les substitutifs en fonction de complétants.....	311

4.4.2.1.2. Les substitutifs négatifs.....	312
Tableau 37 : Les substitutifs négatifs	312
4.4.2.1.3. Les substitutifs d'une proposition dépendante.....	313
Tableau 38 : Les substitutifs d'une proposition dépendante	313
4.4.2.1.4. Les pronoms substitutifs thématifiés.....	314
Tableau 39 : Les substitutifs thématifiés.....	314
Tableau 40 : Tableau récapitulatif des substitutifs	315
4.4.2.2. Les pronoms spécifiques.....	315
4.4.2.2.1. Les pronoms interrogatifs.....	315
4.4.2.2.1.1. Les interrogatifs à valeur quantitative "combien ?"	315
4.4.2.2.1.2. Les interrogatifs à valeur sélective	316
4.4.2.2.1.3. Les interrogatifs ḡmē, bē et lē	317
4.4.2.2.2. Les pronoms spécifiques déictiques	319
4.4.2.2.2.1. Les indéfinis.....	319
Tableau 41 : Les indéfinis.....	319
4.4.2.2.2.2. Les définis	319
Tableau 42 : Les ostensifs composés	320
Tableau 43 : Les appropriatifs.....	321
Tableau 44 : Les réfléchis.....	322
Schéma 11 : le système pronominal	324
4.5. LE NUMERAL	324
4.5.1. <i>Le système de numération</i>	325
4.5.1.1. Les éléments de base du système numéral.....	325
4.5.1.2. La formation des nombres.....	327
4.5.2. <i>Les types de numération</i>	329
4.5.2.1. Les énumératifs	330
4.5.2.2. Les quantificatifs.....	331
4.5.2.3. Les ordinaux.....	334
4.5.2.4. Les itératifs.....	335
Tableau 45a : Tableau comparatif des types de numération : le cas de "un"	338
Le second tableau présente le cas des numéraux de "2" à "9" :	339

Tableau 45b : Tableau comparatif des types de numération : le cas des numéraux de "2" à "9"	339
4.5.3. <i>Le numéral en tant que nominal</i>	339
Tableau 46 : Les structures nominales utilisées par le numéral	340
4.5.3.1. Constituants simples.....	340
4.5.3.2. Constituants complexes.....	341
4.5.4. <i>Emploi des numéraux</i>	342
4.5.4.1. Emploi en tant que nominal	342
4.5.4.2. Emploi en tant que numéral	345
4.5.5. <i>Opérations comptables</i>	348
4.5.5.1. Addition.....	348
4.5.5.2. Soustraction.....	348
4.5.5.3. Multiplication.....	349
4.5.5.4. Division.....	350
LE NOMINAL : RECAPITULATION	351
Schéma 12 : les quatre formes du nominal.....	352
CHAPITRE 5 : L'ENONCE ET SES VARIATIONS	353
5.0. REMARQUES LIMINAIRES	353
5.1. LA PROPOSITION ET SES VARIATIONS INTERNES	354
5.1.1. <i>Variantes énonciatives</i>	355
5.1.1.1. Variantes énonciatives du constituant.....	356
5.1.1.2. Variantes énonciatives du schème prédicatif.....	371
5.1.2. <i>Variations énonciatives</i>	374
5.1.2.1. Focalisation	375
5.1.2.1.1. Focalisation marquée par m̀nó` "même" ou báà "même (avec négation)"	375
5.1.2.1.2. Adjonction des focalisateurs n` et ì.....	379
5.1.2.1.3. Adjonction des focalisateurs ñ et ì avec déplacement en tête du terme syntaxique focalisé.....	382
5.1.2.1.4. Focalisation et interrogation.....	383
5.1.2.2. Thématisation.....	385

5.1.2.2.1. Préjection du terme syntaxique thématisé.....	386
5.1.2.2.2. Adjonction des thématiseurs <i>nóón</i> , <i>báà</i> ou du déictique <i>ńán-</i> à l'élément préjecté.....	388
5.1.3. <i>La proposition comme syntagme dicto-modal</i>	391
5.1.3.1. Les particules dicto-modales.....	391
5.1.3.2. La particule assertive à valeur de constatation.....	395
5.2. VARIATIONS ENONCIATIVES EXTERNES : L'ENCHAINEMENT DES PROPOSITIONS	396
5.2.1. <i>La coordination</i>	398
5.2.1.1. <i>Coordination sans relateur</i>	398
5.2.1.2. <i>Coordination avec relateur</i>	400
5.2.2. <i>La subordination</i>	404
5.2.2.1. <i>La subordination sans relateur</i>	404
5.2.2.2. <i>La subordination avec relateur</i>	405
5.2.2.3. <i>La proposition relative</i>	409
Tableau 47 : L'enchaînement des propositions	411
L'ENONCE ET SES VARIATIONS : RECAPITULATION.....	412
CONCLUSION GENERALE	413
LEXIQUE MOBA-FRANÇAIS	
SUIVI D'UN INDEX FRANÇAIS-MOBA	417
INTRODUCTION	418
I / REVUE DE LA LITTERATURE ET OBJECTIFS	418
II/ PUBLICS CIBLES.....	420
III/ PRINCIPES THEORIQUES ET METHODOLOGIQUES	420
A/ <i>Cadre théorique de référence</i>	420
B/ <i>Méthodologie de collecte des données</i>	421
1 - Délimitation du contenu.....	421
2 - Les sources d'information	421
3 - La constitution du fichier.....	421
C/ <i>Méthodologie de traitement et de présentation des données</i>	422
1 - Le mot-vedette	422

2 - Classement des entrées	422
3 - Organisation de l'article.....	423
a/ Le mot vedette.....	423
b/ Le cas des doublets et des variantes.....	424
c/ Le pluriel et les formes aspectuelles	424
d/ L'indication du schème tonal.....	425
e/ Le classement grammatical	425
f/ L'origine du mot.....	426
g/ La traduction française du mot.....	426
h/ Le réseau des relations lexicales	426
4 - Tableau explicatif des indications et des abréviations.....	427
LEXIQUE MOBA-FRANÇAIS.....	429
INDEX FRANÇAIS-MOBA	549
BIBLIOGRAPHIE.....	622
INDEX TERMINOLOGIQUE.....	649
TABLE DES MATIERES	654